REEL 8

START

MICROFILMED 2016

For: Leo Baeck Institute
15 West 16th Street
New York, NY 10011

FILMING POSITION: IB

REDUCTION RATIO: 12x

DATE FILMING BEGAN: 1/22/16

TECHNICIAN: Theresa Jones



HUDSON ARCHIVAL©

WE HAVE A PASSION FOR PRESERVATION.

845 338.5785 HUDSONARCHIVAL.COM PO BOX 640, PORT EWEN, NY 12466

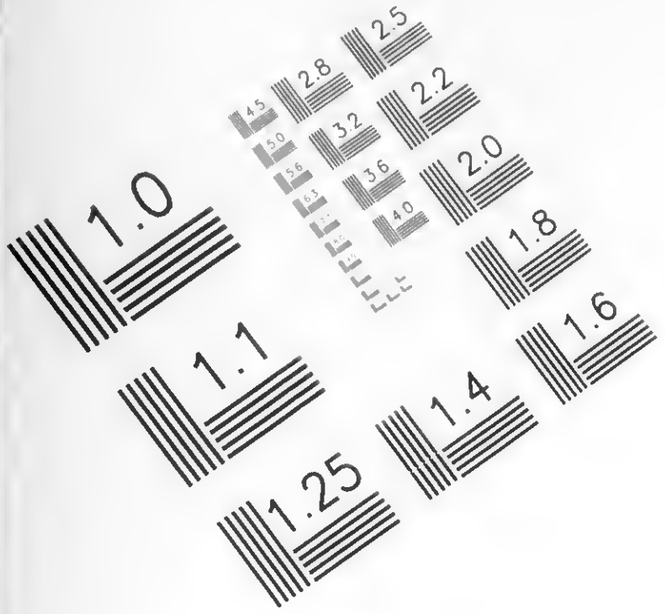
COPYRIGHT STATEMENT

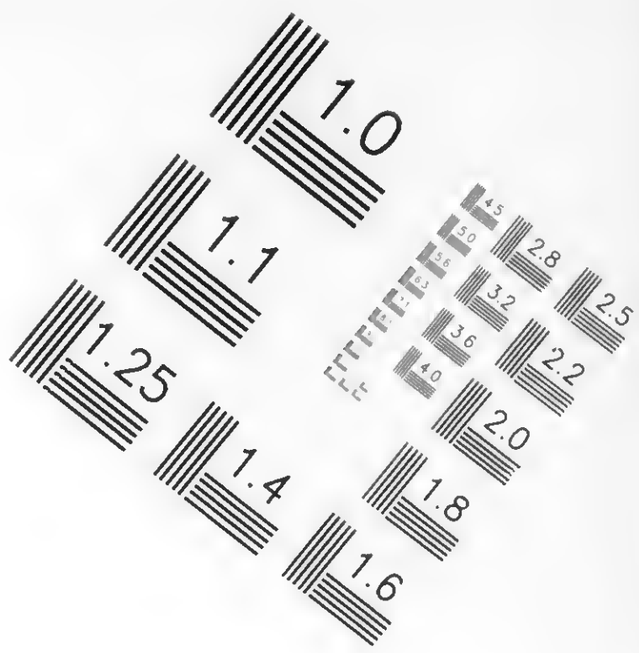
The copyright law of the United States – Title 17, United States Code - concerns the making of photocopies or other reproductions of copyrighted material.

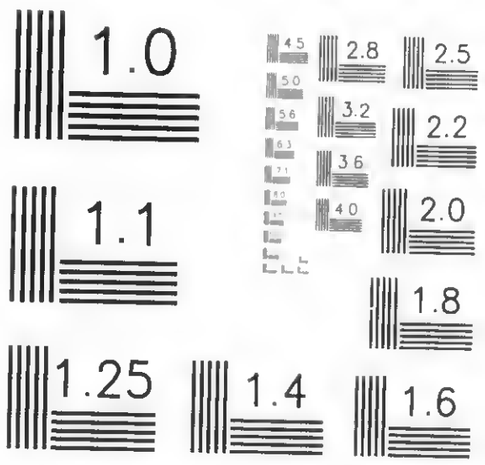
Under certain conditions specified in the law, libraries and archives are authorized to furnish a photocopy or other reproduction. One of these specified conditions is that the photocopy or reproduction is not to be "used for any purpose other than private study, scholarship, or research." If a user makes a request for, or later uses, a photocopy or reproduction for purposes in excess of 'fair use', that user may be liable for copyright infringement.

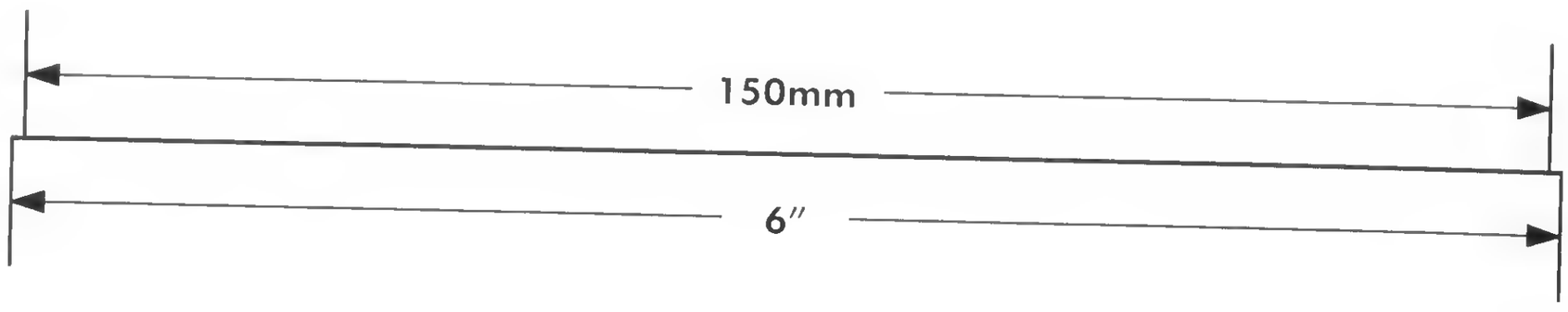
This institution reserves the right to refuse to accept a copy order if, in its judgment, fulfillment of the order would involve violation of the copyright law.

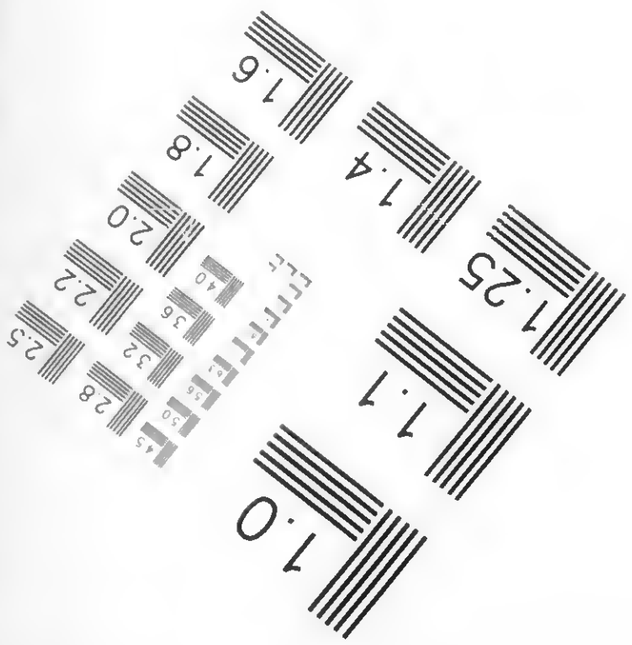
IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (QA–3)

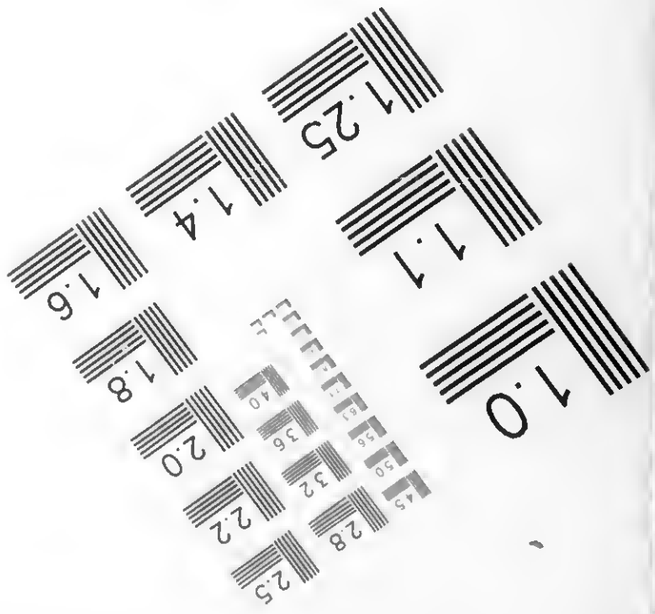












APPLIED ®
IMAGE
Group-
IMAGING

1653 East Main Street
Rochester, NY 14609 USA
Voice (585) 482-0300
Fax (585) 288-5989

© 2003, APPLIED IMAGE, Inc., All Rights Reserved Rev 1.00

DENSITY INCONSISTENT DUE TO VARYING SHADES AND COLORS OF DOCUMENTS

Guide to the Papers of the Hirschland Bank and Family 1819-1999

AR 25638

Processed by Dianne Ritchey

Leo Baeck Institute
Center for Jewish History
15 West 16th Street
New York, N.Y. 10011
Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: http://www.lbi.org/ask
URL: http://www.lbi.org

© 2015 Leo Baeck Institute. All rights reserved.

Center for Jewish History, Publisher.

Electronic finding aid was encoded in EAD 2002 by Dianne Ritchey on October 9, 2015. Description is in English.

Descriptive Summary

Creator: Grunebaum, Michael

Title: Hirschland Bank and Family Collection
Dates: 1819-1999
Dates: bulk 1925-1970
Abstract: The Hirschland Bank and Family Collection contains the family papers and banking records of the Hirschland banking firm established by Simon Hirschland in Essen. Family papers pertain to members of the Hirschland, Grünebaum, Neumann and other families, with an emphasis on family members' emigration and role in the family firm. Banking records focus on the history of the family firm from the 1930s through the 1960s, including records of successor financial firms. The collection includes prolific correspondence, banking files and financial records, family papers, official documents, photographs and photo albums, contracts, and other papers.
Languages: The collection is in German, English and Dutch.
Quantity: 5.5 linear feet.
Identification: AR 25638
Repository: Leo Baeck Institute

Historical Note

On September 1, 1841 Simon Hirschland founded a banking and commercial firm in Essen, Germany. In its early years the firm concentrated on money exchange, bank discount, investment management, and loans. In the 1840s it had business relationships with such industrialist families as Krupp, Stinnes and Dinnendahl. In 1874 Simon Hirschland's son Isaak Hirschland became a partner in the firm. During his years in the firm it was expanded to include smaller craftsmen, aiding in the development of Essen as a center of industry. For his work Isaak Hirschland received the title of *Kommerzienrat* and was awarded by being named a member of the Roter Adler (Order of the Red Eagle). He was also head of the Jewish Community of Essen for 36 years, with members of the Hirschland family having been involved in civil and philanthropic work.

Following the death of Isaak Hirschland on April 3, 1912 his sons Kurt Martin Hirschland and Georg Simon Hirschland took over the family banking firm. They fostered the connections of the firm in the industries and associations of the Rhine-Westfalen area, as well as developed its international connections. During the occupation of the Rhineland following World War I, the firm opened a branch in Hamburg.

In 1923 Erich Otto Grünebaum, the son of Kurt and Georg Hirschland's sister Agathe and her husband Ernst Grünebaum, joined the Simon Hirschland bank, first working as a foreign

exchange clerk, and eventually becoming head of the foreign exchange department. In 1933 he married Gabrielle Neumann, daughter of Emil and Ella Neumann. Three years later Erich Grünebaum was made a partner of the Simon Hirschland firm. In 1938 the Simon Hirschland bank was Aryanized, and renamed Burkhardt & Co. By 1938 most members of the family had left Germany, with many of them immigrating to England and the United States. After a short stay in Sweden, Erich Grünebaum lived in London and then Canada before eventually settling with his family in Westchester County, New York where his brother already resided. After immigration to the United States the family used the surname Grunebaum; this spelling is used in this finding aid. Erich and Gabrielle Grunebaum, along with other Hirschland family members, assisted in providing financial support for emigration from Germany for many other family members, friends and former Hirschland bank employees. The branch of the family banking firm that Erich Grünebaum helped to establish in New York was known as the New York Hanseatic Corporation.

Scope and Content Note

The Hirschland Family and Bank Collection documents both the lives of members of the larger Hirschland and related families as well as the Simon Hirschland bank and its successor corporations. Family documentation pertains to members of the Grünebaum, Hirschland, Neumann and other families. The collection includes prolific correspondence, banking files and financial records, family papers, official documents, photographs and photo albums, contracts, and other papers.

Series I contains the papers of family members. Much of the family correspondence also relates to the Hirschland bank as several of the family members were employed there. Another frequent topic of the collection's correspondence is emigration, including immigration assistance by family members for others, and family news. The bulk of the family members in the collection are Erich and Gabrielle (née Neumann) Grunebaum, whose papers comprise the first subseries of Series I, but many other family members of the Grünebaum, Hirschland and Neumann families are also represented in Series I. Among the Hirschland family papers here are some papers of Georg Hirschland, a prominent member of the Jewish Community in Essen. Personal family papers also include poetry, wedding memorabilia and photographs, but there is also a large amount of official documents, especially citizenship and identification papers likely used in the emigration of family members from Germany to other countries such as the United States and England. Information on family members' investments, stocks, and other property is also present.

Records relating to the Hirschland family bank and its successor corporations and banks in which family members were partners comprise the second series of the collection. Although many of the

papers in this series pertain to Bankhaus Burkhardt & Co., Hirschland bank successor or affiliated corporations New York Hanseatic Corporation, K.L. & Co., and Amsterdamse Crediet Maatschapij are also prominent among the financial institutions documented here. These records provide extensive information on the securities or investments of the various corporations and banks. In addition to considerable correspondence, the records also consist of many partnership contracts or agreements in this series that pertain to these institutions.

Arrangement

This series is arranged in two series in the following manner:

Series I: Family, 1819-1999
- Subseries 1: Erich Otto Grunebaum, 1911-1957
- Subseries 2: Other Grünebaum Family, 1885-1975
- Subseries 3: Neumann Family, 1897-1961
- Subseries 4: Hirschland Family, 1873-1985
- Subseries 5: Immigration and Finances, 1931-1947
- Subseries 6: General Family Papers, 1819-1999

Series II: Banking 1938-1993
- Subseries 1: Transfile Files, 1938-1971
- Subseries 2: Other Banking Papers, 1938-1993

Access and Use

Access Restrictions

Open to researchers.

Access Information

Readers may access the collection by visiting the Lillian Goldman Reading Room at the Center for Jewish History. We recommend reserving the collection in advance; please visit the LBI Online Catalog and click on the "Reserve" button.

Use Restrictions

There may be some restrictions on the use of the collection. For more information, contact:
Leo Baeck Institute, Center for Jewish History, 15 West 16th Street, New York, NY 10011
email: http://www.lbi.org/ask

Access Points

Click on a subject to search that term in the Center's catalog.

Individuals:

Grunebaum, Gabrielle
Grunebaum, Erich Otto
Grünebaum family
Grünebaum, Ernst
Hirschland family
Hirschland, Georg
Hirschland, Kurt
Newman family

Organizations:

Amsterdamse Crediet Maatschappij N.V.
Bankhaus Burkhardt und Co.
Bankhaus Simon Hirschland (Essen)
K. L. & Co.
New York Hanseatic Corporation

Subjects:

Banks and banking
Emigration and immigration
Investments
Jewish families
Restitution and indemnification claims (1933-)
Securities

Places:

Essen (Germany)

Document Types:

Clippings (information artifacts)
Contracts
Correspondence
Financial records
Ledgers (account books)
Legal documents
Manuscripts (document genre)
Minutes (administrative records)
Official documents
Photographs
Poems
Reports

Related Material

See also the Hirschland Bank Collection, AR 25342.

Separated Material

A few books and publications were removed from this collection to the LBI Library. Photocopies of the works' titles and bibliographic information were retained in the collection where the books were originally located.

Preferred Citation

Published citations should take the following form:

Identification of item, date (if known); Hirschland Bank and Family; AR 25638; box number; folder number; Leo Baeck Institute.

Processing Information

When processing of the archival collection began, some original order was observed among portions of the collection (alphabetical correspondence files and sequences of "transfile" folders pertaining to banking and to the Jewish Community of Essen). This original order was retained and these groups of folders moved to the applicable series based on their contents. The remainder of the files were organized into series by content as well.

Container List

Series I: Family, 1819-1999

This series is in German and English.

3.5 linear feet.

Arrangement:

Divided into six subseries:

Subseries 1: Erich Otto Grunebaum
Subseries 2: Other Grünebaum Family
Subseries 3: Neumann Family
Subseries 4: Hirschland Family
Subseries 5: Immigration and Finances
Subseries 6: General Family Papers

Scope and Content:

The first series of this collection holds the papers of various members of the greater Hirschland family, especially including members of the Grünebaum, Hirschland, and Neumann families. This series contains extensive correspondence, official documents, financial and legal papers, photographs and photo albums, poems, and other papers.

The largest area of this series is the first subseries, which holds the papers of Erich Otto Grunebaum and his wife Gabrielle (née Neumann). Their extensive correspondence provides information on Erich Grunebaum's employment, including his education and early career. The correspondence also pertains to the immigration of family members and friends as well as conveying news of other family members. Information on their finances and news of the

Simon Hirschland bank is also present.

Subseries 2 through 4 contain smaller amounts of papers of other areas of the family, including other Grünebaums, Hirschlands and Neumanns. Much of these three subseries are composed of family papers, with such documents as poems, official papers, and correspondence. Hirschland family papers include papers of Georg Hirschland, who was a leader in the Jewish Community of Essen and whose papers include papers of the community, such as correspondence and meeting minutes from committees of which he was a member.

Subseries 5 holds further immigration papers of family members, particularly of Grunebaum family members. Among these papers are routine forms and correspondence related to immigration as well as documentation of family finances.

General family papers that pertain to various branches of the family as well as to the history of the family comprise Subseries 6. These papers include some genealogical notes, family papers, and many photographs.

Subseries 1: Erich Otto Grunebaum, 1911-1957

This subseries is in German and English.

1.5 linear feet.

Arrangement:

Divided into correspondence and papers.

Scope and Content:

Subseries 1 contains the correspondence and papers of Erich Otto Grunebaum and his family. Some correspondence folders include the letters of his wife, Gabrielle Grunebaum, with others. Although much of the correspondence relates to business matters, which is mentioned in every folder of this subseries, there are also folders that contain correspondence between the Grunebaums and family and friends. When corresponding with family, Gabrielle and Erich Grunebaum are sometimes called collectively the "Gaberichs." This subseries included some original order, including alphabetical files, alphabetical immigration files, and correspondence files; these designations were retained in folder titles.

The initial alphabetical files of this subseries primarily focus on the family bank's business affairs, reflecting on numerous concerns of the bank and its activities as well as its trading and stocks. Many letters from 1936 in folder 1/1 congratulate Erich Grunebaum on being made partner in the Simon Hirschland bank. 1936 letters in folder 1/3 include a copy of the annual report of the bank's Essen branch as well as mentioning his upcoming trip to America and the transferring of shares to the bank. Some of this correspondence, especially in 1938, mentions immigration.

Eight folders pertain to Erich Grunebaum's assistance in the immigration of others, including family, friends and former bank staff. Letters from those abroad include letters from contacts in Palestine, England, Switzerland, Mexico and California. In folder 1/15 Gabrielle Grunebaum mentions their belief that they had a duty to care for others; this folder also holds letters that mention details of their own immigration, including their deliberation between South America or Canada as destinations of immigration. A frequent correspondent was Charlotte (Lotte) Grieg, Gabrielle Grunebaum's sister, who lived in Kew Gardens, New York. Lotte and her husband Lawrence Greig are sometimes addressed collectively as "Lolos." In folder 1/16 Charlotte's letter of November 10, 1938 mentions the news coming out of Germany and her relief that Gabrielle and Erich were then living in Sweden. The following folder holds correspondence of Gabrielle and Charlotte's parents, Emil and Ella Neumann, who were in Ascona, Switzerland; their letters provide parental advice and some details on their own lives. The following folder contains letters of Gabrielle Grunebaum, including letters relating to her assistance in the emigration of a former secretary of George Hirschland and the secretary's sister. Further assistance in this matter is found in folder 1/19. A letter of Erich Grunebaum's from May 1939 in folder 1/20 discusses the changes in Germany and how they affected finances and business. In addition, a letter of September 1939 indicates that most of the family had by then left Germany, with the exception of his grandfather. Another letter in this folder gives Erich Grunebaum's assessment of politics in the United States.

Folders 1/21-1/22 hold early correspondence between Erich Grunebaum and his parents, Ernst and Agathe, while Erich was a young man just entering the family banking business. The letters often mention the business affairs of the bank. In addition, a 1928 letter from Erich describes a trip to San Salvador that mentions the sights and his interactions with local residents. An undated letter from his sister Dorothee congratulates him on his engagement to Gabrielle Neumann. Many of the later letters from these two folders depict aspects of Erich's life in Hamburg, with news of the family members who resided there along with daily news, such as the activities of the bank office where he worked.

Folders 1/23-1/24 holds letters that pertain to the bank's financial situation in 1939, including related telegrams, but also mention the immigration of family members. Some letters are of Fritz Fenthol, a lawyer for the family business.

Nine folders hold the correspondence of Lutz Grunebaum, Erich Grunebaum's brother, and Lutz's wife Doris. The earliest correspondence of Lutz, in folder 1/25, references Erich Grunebaum's early schooling, as well as his plans in April 1923 to go to the United States. Many letters date from 1927-1928 when Erich Grunebaum was traveling through the Western United States and South America; at this time he worked for Goldmann Sachs but also conducted Simon Hirschland banking business while

abroad. Several letters mention his working in Buenos Aires, while in a letter of March 1, 1928 Erich Grunebaum describes his trip through the Panama Canal. The following folder mentions Erich's return to Essen in January 1929 and a new position; most of this folder relates to discussion of bank affairs and stocks. Similar topics will be found in folder 1/27, which also considers the financial situation in Germany and the United States and the role of politics in relation to it. Folder 1/28 includes letters from Lutz in New York to Erich in Hamburg that focus on the effects of the new laws affecting Jews in Germany in 1933. The following folder includes letters that mention the economic situation in the United States, and Erich's skepticism of Roosevelt's New Deal. Folder 2/1 focuses on family news with frequent mention of the immigration troubles of family members Julius and Bernd Weinberg. An August 1, 1938 letter comments on the encroaching Aryanization of banks. Folder 2/2 largely focuses on the immigration of Erich Grunebaum's own family. In the following folder, which centers on family news, is a letter indicating that as of June 1940 Erich Grunebaum was living in Montreal, Canada.

Folder 2/5 holds correspondence with Georg Hirschland, Erich Grunebaum's uncle. This correspondence primarily discusses stocks and finances and also includes legal documentation. Occasional letters also mention the immigration of family members. The remaining folders of correspondence consist of less extensive correspondence that often focuses on financial concerns as well as the immigration of family members and others.

A smaller amount of this subseries holds the papers of Erich and Gabrielle Grunebaum. These include many official documents, papers relating to immigration, and papers relating to restitution and finances. Folder 2/12 pertains to Erich Grunebaum's education and early professional life. His educational documents document his education in Hamm, Germany, courses he took at the London School of Economics and Political Science, and his volunteer year of service in 1917. His early profession is documented by internship certificates for internships at Simon Hirschland as a bank assistant in 1921 and H. Aufhäuser as a foreign exchange assistant in 1923. The following folder mentions volunteer work at the bank Amsterdam Crediet Maatschapij in 1925. Official documents in this folder includes several forms of identification, including a Prussian citizenship certificate, and identification papers from England, San Salvador, Guatemala, Chile, Brazil and the Netherlands. Some of Gabriele Grunebaum's official documents, in folders 2/16-2/17, include her German passport, a certificate from 1938 allowing her to return to Germany, her birth certificate, and vaccination certificates for herself and their son. Included in folder 2/18 are Erich Grunebaum's birth certificate, his and Gabrielle's passports, and other papers. Their marriage documentation (2/19) includes their family registry book (Familienstammbuch) and marriage contract.

Erich and Gabrielle Grunebaum's financial papers include both

documentation and correspondence. Much of the correspondence pertains to securities or stocks, including lists of stocks owned, information on their transfer, or discussion of retrieving certificates for lost stocks. Other documents pertain to bank accounts or mention the situation of the Simon Hirschland bank in post-war Germany. Folder 2/20 also includes the 1951 restitution decision for Erich Grunebaum.

A) Correspondence

Box	Folder	Title	Date
1	1	Alphabetical File – A-C	1934-1940
1	2	Alphabetical File – D-G	1935-1938
1	3	Alphabetical File – H	1935-1938
1	4	Alphabetical File – I-O	1935-1938
1	5	Alphabetical File – P-S	1933-1938
1	6	Alphabetical File – T-Z	1933-1938
1	7	Alphabetical File – Immigration – A-B	1939
1	8	Alphabetical File – Immigration – C-Hellenbrand, Walter	1939-1940
1	9	Alphabetical File – Immigration – Ginsberg/ Hirschland Family	1939-1940
1	10	England Alphabetical File – Immigration – Hirschland, Hedwig-M	1938-1939
1	11	Alphabetical File – Immigration – N-S	1939
1	12	Alphabetical File – Immigration – Wallach, Lea-Weinberg, Julian	1938-1939
1	13	Alphabetical File – Immigration – Weinberg, Max-Weiss, Berthold	1938-1939
1	14	Alphabetical File – Immigration – Weiss, Berthold-Z	1938-1939
1	15	Correspondence File – Family	1938-1939
1	16	Correspondence File – Family – Charlotte Greig	1938-1939
1	17	Correspondence File – Family – Emil and Ella Neumann	1938-1939
1	18	Correspondence File – Friends – to Gabrielle Grünebaum	1938-1939
1	19	Correspondence File – Gabrielle Grünebaum – Position Assistance	1939
1	20	Greig, Lawrence and Lotte	1939
1	21	Grünebaum, Ernst and Agathe	1927-1930
1	22	Grünebaum, Ernst and Agathe	1931-1935

1	23	Grunebaum, Kurt / Amsterdamsche Crediet Mattschapij N.V.	1939
1	24	Grunebaum, Kurt / Amsterdamsche Crediet Mattschapij N.V./ Fritz Fenthol	1939
1	25	Grünebaum, Lutz and Doris	1920-1928
1	26	Grünebaum, Lutz and Doris	1929-1930
1	27	Grünebaum, Lutz and Doris	1931-1932
1	28	Grünebaum, Lutz and Doris	1933-1934
1	29	Grünebaum, Lutz and Doris	1934-1935
1	30	Grünebaum, Lutz and Doris	1936 March-1937 June

Box	Folder	Title	Date
2	1	Grünebaum, Lutz and Doris	1937 May-1938 October
2	2	Grünebaum, Lutz and Doris	1938 October-1940 January
2	3	Grünebaum, Lutz and Doris	1940 March-1941 March
2	4	Harff, Gustav	1939
2	5	Hirschland, Georg	1939-1940
2	6	Hirschland, Kurt and Harrie	1938-1939
2	7	Hirschland, Kurt and Harrie	1939-1940
2	8	Holzinger, Fritz and Ruth	1939-1940
2	9	Neumann, Emil and Ella	1939
2	10	Various Family	1939
2	11	Weinberg, Max and Käthe	1939

B) Papers

Box	Folder	Title	Date
2	12	Erich Grunebaum – Education and Early Profession	1914-1929
2	13	Erich Grunebaum – Identification and Official Papers	1921-1938, 1950
2	14	Erich Grunebaum – Immigration	1924-1957
2	15	Erich Grunebaum – Official Documents	1926-1944
2	16	Gabrielle Hildegard Grunebaum – Identification and Official Papers	1924-1938
2	17	Gabrielle Hildegard Grunebaum – Official Documents	1911-1947

2	18	Identification Papers – Erich Grunebaum and Family	1926-1939
2	19	Marriage of Erich and Gabrielle Grunebaum	1933
2	20	Restitution and Financial Documentation and Correspondence	1935-1951
2	21	Restitution and Financial Documentation and Correspondence	1936-1951
2	22	Restitution and Financial Documentation and Correspondence – Wartime Loyalty and Loan Certificates	1942-1943

Subseries 2: Other Grünebaum Family , 1885-1975

This subseries is in German and English.

0.25 linear feet.

Arrangement:
Alphabetical.

Scope and Content:
Subseries 2 contains various papers of members of the Grünebaum and Hirschland family. Most papers in this subseries are those of Grünebaums, especially of Ernst and Agathe (née Hirschland) Grünebaum, the parents of Erich Grunebaum.

The first folder of this subseries includes photocopies of a memoir by Bertha Grünebaum, mother of Ernst Grünebaum, along with a typed and translated version of the memoir. Much of the rest of the subseries consists of Ernst and Agathe Grünebaum's correspondence and extensive poetry written by Ernst Grünebaum. Their correspondence primarily consists of letters home from trips, including from the couple's honeymoon. Among the Rosh Hashanah letters (2/28) is one from Ernst's younger brother, Otto, who died at a young age, to their parents. Most of Ernst's poems are handwritten, aside from one poem written for his anniversary; some are titled and dated. Other literary work of his includes an untitled essay and a play.

One folder (2/38) holds papers of both Grünebaum and Hirschland family members. Such papers primarily pertain to memorable events in the lives of family members, including announcements of the birth of Erich Grunebaum, of the engagement of Ernst Grünebaum and Agathe Hirschland, papers relating to the death of Levi Grünebaum, and an article on Georg Hirschland. The final folder of the subseries contains correspondence and legal papers relating to a decision for a restitution claim of Erich Grunebaum

and his siblings.

Box	Folder	Title	Date
2	23	Bertha Grünebaum Memoir and Family History	after 1922
2	24	Ernst and Agathe (née Hirschland) Grünebaum – Family Correspondence	1892-1910, 1935
2	25	Ernst and Agathe (née Hirschland) Grünebaum – Family Correspondence – Honeymoon	1896
2	26	Ernst Grünebaum – Correspondence	1896, 1906
2	27	Ernst Grünebaum – Essay and Play	1885
2	28	Ernst Grünebaum – Family Correspondence – Rosh Hashanah Letters	undated
2	29	Ernst Grünebaum – Poems	undated
2	30	Ernst Grünebaum – Poems	undated, 1892-1926
2	31	Ernst Grünebaum – Poems	undated, 1896-1928, 1962
2	32	Ernst Grünebaum – Poems	1898-1899
2	33	Ernst Grünebaum – Poems	1900-1909
2	34	Ernst Grünebaum – Poems	1910-1918
2	35	Ernst Grünebaum – Poems	1920-1929
2	36	Ernst Grünebaum – Poems	1930-1943
2	37	Ernst Grünebaum – Poems	undated, 1939
2	38	Family Papers – Hirschland and Grünebaum Families	1899-1931
2	39	Restitution Decision – Grünebaum Family Members	1975

Subseries 3: Neumann Family, 1897-1961

This subseries is in German and English.

0.25 linear feet.

Arrangement:

Alphabetical.

Scope and Content:

Subseries 3 holds the papers of Gabrielle Grunebaum's family, the Neumanns, especially of her parents Emil and Ella (née Bach) Neumann. After immigration to the United States they used the surname Newman, although they may also have initially used the surname Neuman in addition to the original Neumann. A few

documents show Emil Neumann also as Max Emil Neumann.

Several folders in this subseries contain official and emigration documents that include papers that pertain to Ella and Emil Neumann's citizenship as well as identification papers. Their folder of citizenship documentation includes British national identity cards and certificates. Folder 2/43 and 2/44 include copies of marriage, birth and citizenship certificates in addition to their British ration books from World War II. The first folder of the subseries documents Ella Neumann's employment at home during the late 1940s as a jewelry-maker, knitter, and seamstress.

Folder 2/42 includes correspondence in addition to some documentation. Among the letters of this folder are several that relate to the death of Isidor Bach, Ella Neumann's father, along with his obituary. A 1945 letter congratulates Emil and Ella on their purchase of a house.

Two folders concern Salomon and Sophie Neumann, the parents of Emil Neumann. A partial genealogical sketch is present in folder 2/45, along with a list of their children as of 1906. This folder also contains copies of birth and death certificates, with citizenship documentation in the following folder.

Box	Folder	Title	Date
2	40	Ella Newman (Neuman, Neumann) Papers – Employment	1946-1951
2	41	Emil and Ella Newman – Citizenship Documentation	1940-1950
2	42	Emil and Ella Neumann (Newman) Correspondence and Documents	1941-1950
2	43	Identification and Official Papers – Neumann Family Members	1897-1961
2	44	Max Emil Neumann	1898-1945
2	45	Salomon and Sophie (née Freund) Neumann – Official Documents	1897-1922
2	46	Salomon and Sophie Newman – Citizenship Papers and Correspondence	1906-1931

Subseries 4: Hirschland Family, 1873-1985

This subseries is in German.

0.6 linear feet.

Arrangement:

Divided into family papers and papers relating to the Jewish Community of Essen.

Scope and Content:

Subseries 4 holds papers relating to various members of the Hirschland family, consisting of family papers and papers of the

Jewish Community of Essen, the community in which Georg Hirschland, uncle of Erich Grunebaum, was prominent.

The first six folders of the subseries relate to the Hirschland family, primarily consisting of memorabilia from festivities and notable occasions and family photographs. The papers of Isaak and Henriette Hirschland include wedding and anniversary memorabilia such as poems as well as a photo of the couple from a trip to Bad Harzburg. The following folder (3/2) holds photographs, several unidentified, as well as identified photographs and certificates for family that were part of the larger family circle, including members of the Meyer, Grünebaum and Neumann families. Folder 3/3 consists largely of poems by an unidentified family member. Folder 3/4, which holds several photographs, includes a photograph of the birthplace of Neumann family members in addition to unidentified photographs, postcards featuring the Essen synagogue, and several newspaper clippings from the 1980s that refer to the Hirschland family's role in Essen and the renaming of a street in their honor. Folder 3/6 contains songs and poems for significant events, such as, among others, the wedding of Isidor Hirschland and Henriette Simon. This folder also includes a few family letters.

The second section of this subseries consists of the many folders relating to the Hirschland family's role in the Essen Jewish Community. These folders have kept the file sequence they were assigned by a family member. For the most part they document the leading role of Georg Hirschland in the community and in committees of the congregation as well as providing information on activities of the community in general. This portion of the subseries includes extensive correspondence. Many letters relate to the community in general and its finances. Other prominent topics include the cooperation of the community with other Jewish organizations and the condition and situation of the Jewish community in Essen from the mid-1920s through the 1930s. Also notable is a brief document in folder 3/8 with an overview of the early history of the Hirschland bank. Two folders, 3/11 and 3/12 contain meeting minutes and other documentation of the community's memorial commission. Folder 3/14 includes minutes of meetings of the synagogue board, of which Georg Hirschland was a member. Folder 3/19 pertains to a community commission related to Jewish scholarship. Documentation, including meeting agendas and correspondence, relates to the establishment of this commission and provides an overview of projects the association was working on. It also shows Georg Hirschland's involvement in the publication of books related to the association, including correspondence from 1925 related to copies and costs of publication.

Some correspondence of the Jewish Community references politics and the increasing anti-Semitism in Essen during the early 1930s. Folder 3/8 includes a letter of July 25, 1930 that references the upcoming Reichstag elections and the importance of Jewish participation in them as well as includes a 1932 report on the

political situation and a reaction to a Nazi newspaper clipping. Folder 3/15 includes a long letter from August 26, 1930 dealing with anti-Semitism and the growth of National Socialism. A letter in folder 3/16 mentions damage done to the synagogue roof by Nazis. Other letters of the 1930s mention assistance for emigrated Jews.

A) Family Papers

Box	Folder	Title	Date
3	1	Family Papers – Isaak and Henriette (née Simon) Hirschland	1896-1899
3	2	Hirschland Family and Other Family Photographs and Papers	1925-1938
3	3	Hirschland Family Poems, Correspondence and Sketch	undated, 1876-1903
3	4	Hirschland Family of Essen – Photographs and Newspaper Clippings	undated, 1873, 1984-1985
3	5	Obituaries – Georg Simon Hirschland	1942
3	6	Poems, Papers and Correspondence	undated, 1879-1905

B) Jewish Community of Essen

Box	Folder	Title	Date
3	7	Georg Hirschland – Centralverein – Correspondence (Transfile #9, File #3)	1925-1929
3	8	Georg Hirschland – Centralverein – Correspondence (Transfile #9, File #3)	1930-1932
3	9	Georg Hirschland – Centralverein – Correspondence (Transfile #9, File #3)	1933-1934
3	10	Georg Hirschland – Centralverein – Correspondence (Transfile #9, File #3)	1935-1938
3	11	Various Confidential Topics (Transfile #9, File #4)	1929
3	12	Kurt Hirschland – Jewish Congregation (Synagogengemeinde) Memorial Commission (Transfile #9, File #5)	1929
3	13	Georg Hirschland – Reichsvertretung (Transfile #9, File #6)	1938

3	14	Georg Hirschland – Board Member of Congregation – Correspondence and Notes (Transfile #9, File #7)	1928-1929
3	15	Georg Hirschland – Board Member of Congregation – Correspondence and Notes (Transfile #9, File #7)	1930-1931
3	16	Georg Hirschland – Board Member of Congregation – Correspondence and Notes (Transfile #9, File #7)	1932
3	17	Georg Hirschland – Prussian Regional Association of Jewish Communities (Transfile #9, File #8)	1934-1938
3	18	Georg Hirschland – Trustee for the Administration of the Property of Emigrated Jews (Transfile #9, File #9)	1934-1935
3	19	Georg Hirschland – Association of Writings about the Jewish Religion (Transfile #9, File #10)	1921-1928

Subseries 5: Immigration and Finances, 1931-1947

0.4 linear feet.

Arrangement:
Alphabetical.

Scope and Content:
Subseries 5 consists of documentation of the immigration of various Hirschland family members and the greater family, including Grünebaum, Weinberg, Neumann and other families. In addition it has related documentation, especially official reports and forms, that pertains to finances and family property.

Identification paperwork for various members of the Hirschland, Grünebaum and Eichwald family members will be found in the first folder of the subseries, folder 3/20. It also holds official correspondence related to immigration. Related are the citizenship applications of Kurt and Erich Grunebaum in folder 3/22. Members of the Hirschland family already in the United States assisted other branches of the family with affidavits of financial support and two folders in this subseries document this. Folder 3/28 relates to the immigration of members of the Panofsky family, who were supported by Henry Hirschland; the folder includes forms and related correspondence. Folder 3/32 pertains to the immigration visas sponsored by Franz and Elsbeth Hirschland for Helene Weinberg.

Several folders contain reports on the financial assets and property

of the family held abroad. Another folder pertains to appraisals of paintings owned by the family, including photographs of the paintings, descriptions of some of them, and correspondence about them. Folder 3/30 primarily consists of forms and regulations related to the estate of Georg Hirschland.

One folder (3/29) holds further information on banking in Germany, including a report by Kurt Grunebaum on banking records in Germany. This folder also contains documentation of an investigation into Kurt and Erich Grunebaum after their emigration to Canada and related reports; such material consists of an interview of them, further details on the German banking system, and an analysis of the German banking emergency of July 13, 1931.

Box	Folder	Title	Date
3	20	Applications for Identification Certificates	1941-1942
3	21	Estate Paintings	undated

Box	Folder	Title	Date
OS 168	1	Estate Paintings - Oversized	undated

Box	Folder	Title	Date
3	22	Final Citizenship Application – Kurt and Erich Grunebaum	1946-1947
3	23	Financial Asset Reports (TFR-300)	1941-1942
3	24	Foreign Exchange Control Board (Ottowa, Canada)	1939-1941
3	25	Foreign Property Reports (TFR-300)	1941-1942
3	26	Foreign Property Reports (TFR-500)	1943-1944
3	27	Foreign Property Reports (TFR-500 and 600)	1941-1943
3	28	Panofsky Affidavits	1939, 1944
3	29	Reports and Investigations – Preservation of German Banking Records and Board of Economic Warfare	1931, 1940-1944
3	30	Social Security Board	1942
3	31	War Ration Board	1945
3	32	Weinberg Affidavits	1944

Subseries 6: General Family Papers, 1819-1999

This subseries is in German.

0.5 linear feet.

Arrangement:
Alphabetical.

Scope and Content:
Subseries 6 contains papers that relate to all branches of the greater Hirschland family. In addition to holding some family papers and photographs it also pertains to family genealogy, information on the Simon Hirschland bank, and on the history of Jews in Essen.

The genealogy of various portions of the Hirschland and related families is located in several folders of this subseries; particularly prominent is the documentation of the history of the Grünebaum family. In folder 4/1 are some notes and speculation on Grünebaum genealogy, including a note about cousins in California who changed their surname. Photographs of family members (Freund, Neumann and unidentified) and of family gravesites (Grünebaum) will be found in folder 4/2 along with a few official Grünebaum family papers. Folders 4/4 and 4/5 contain further information on family genealogy, including photocopies of documentation in folder 4/4 and family papers in 4/5. The latter includes documents that pertain to the marriage of Agathe Hirschland and Ernst Grünebaum, a history of the Hirschland family in Essen, and a copy of a memoir for an unidentified family member who emigrated to Cuba. Notable in folder 4/7 are letters to Erich Grünebaum from his grandmother from 1921-1927 and correspondence about genealogy. Folder 4/9 includes a collection of official proclamations for Kommerzienrat Georg Hirschland and a letter to him from the mayor of Essen.

Among the newspaper clippings of folder 4/7 are several that relate to the history of the Simon Hirschland bank, including its Aryanization and its name change to Burkhardt & Co. in 1938.

Folders 4/10 and 4/11 consist entirely of photographs, both loose and in albums. Many of these photographs are unidentified. However, some Hirschland family members are indicated among the photographs of folder 4/10 while a few Grünebaum family members are identified in folder 4/11.

Box	Folder	Title	Date
4	1	Family History	1975-1978
4	2	Family Photographs and Genealogy – Grünebaum and Neumann Families	1901-1963

Box	Folder	Title	Date
OS 168	2	Family Photographs – Oversized	undated

Box	Folder	Title	Date

4	3	Family Photographs and Silver Wedding Anniversary Medallion (Isaac and Henriette Hirschland)	1899
4	4	Grünebaum-Hirschland Family History	1853-1874, 1978-1985
4	5	Hirschland and Grünebaum Family Papers	1896-1999
4	6	Jews and Jewish History in Essen	1959
4	7	Newspaper Clippings and Correspondence	1921-1938, 1978-1988
4	8	Newspaper Clippings and Family Memorabilia	undated, 1874

Box	Folder	Title	Date
OS	3	Newspaper Clippings - Oversized	undated, 1898-1910

Box	Folder	Title	Date
4	9	Official Documents, Proclamations and Stamps	undated, 1819-1905, 1925
4	10	Photo Albums	undated
4	11	Photographs – Loose	undated, 1906-1918

Series II: Banking, 1938-1993

This series is in German, English and Dutch.

2 linear feet.

Arrangement:

Divided into two subseries:

Subseries 1: Transfile Files
Subseries 2: Other Banking Papers

Scope and Content:

Series II holds the banking papers of this collection which relate to the family-owned Simon Hirschland bank and its successors, affiliated corporations that appear to have been managed by family members. During the processing of the archival collection, many of the banking files were previously organized numerically as "transfiles." These files have been retained as the first subseries of this series. Other banking files were brought together to form Subseries 2. The banking files of the two subseries are similar, largely documenting the later history of the successors of the Simon Hirschland bank. These files consist of extensive correspondence, contracts and partnership or shareholder agreements. Other papers include information on accounts, and a

ledger, among other banking documentation.

Subseries 1: Transfile Files, 1938-1971

This subseries is in German and English.

1.1 linear feet.

Arrangement:
Original order.

Scope and Content:
Subseries 1 consists of the files of the Hirschland bank; the subseries has been kept in the original numerical order of the files (titled transfiles by a family member). These files document the later history of the bank, which had become Bankhaus Burkhardt & Co. in 1938 and was later merged with other financial institutions. In the 1960s the New York branch of the bank was known as the New York Hanseatic Corporation. The files of this subseries primarily document the bank's development during the 1950s and 1960s, although some files contain earlier documents. The subseries consists of extensive correspondence, contracts, account information and other financial and legal documentation.

The majority of papers in this subseries relate to contracts of shareholders, stockholders and partners. It also includes information on payments, transfers of funds, personnel matters, stocks and securities, dividends, investments, international business trips, legal advice pertaining to contracts, amendments to contracts, the addition of younger generations of family members to the bank's board of directors, and numerous other subjects. Three folders (5/2-5/4) pertain to the consolidation of Bankhaus Burkhardt & Co., Essen and C. G. Trinkaus, Düsseldorf into the firm K.L. & Co.. Documentation in folder 5/11 appears to relate to the liquidation of Simon Hirschland Inc.. Folder 4/13 documents the 125th anniversary of the Simon Hirschland bank, including a list of guests and the text of an address given at the 1966 event that provides some details on the development of the Simon Hirschland bank into the New York Hanseatic Corporation.

Box	Folder	Title	Date
4	12	Statement of Accounts (Transfile #4, File #11)	1950-1969
4	13	Bankhaus Burkhardt and Co. – 125th Anniversary (Transfile #8, File #13)	1966-1969
4	14	Bankhaus Burkhardt and Co. – Correspondence (Transfile #8, File #14)	1968
4	15	Bankhaus Burkhardt and Co. – Correspondence (Transfile #8, File #14)	1969-1974

4	16	Bankhaus Burkhardt and Co. – Documents (Transfile #12, File #1)	1955-1957
4	17	Bankhaus Burkhardt and Co. – Documents (Transfile #12, File #1) – Documents for Limited Partnership Agreement	1938, 1956
4	18	Bankhaus Burkhardt and Co. – Documents (Transfile #12, File #1) – Draft for Limited Partner Agreement	1955-1956
4	19	Bankhaus Burkhardt and Co. – Documents (Transfile #12, File #1) – New Shareholders Agreement – New Version	undated, 1965
4	20	Bankhaus Burkhardt and Co. – Documents (Transfile #12, File #1) – Shareholders Agreement/ Appendices to the Limited Partner Letter of Simon Hirschland Inc.	1955-1956
4	21	Bankhaus Burkhardt and Co. – Documents (Transfile #12, File #1) – Shareholders Agreement – Other Versions	undated, 1961
4	22	Simon Hirschland Inc. (Transfile #12, File #4) – Annotations and Changes to Shareholders Agreement	1965?
4	23	Simon Hirschland Inc. (Transfile #12, File #4) – Shareholders Agreement (Gesellschaftsvertrag)	1965
4	24	Simon Hirschland Inc. (Transfile #12, File #4) – Trust Agreement	1964-1965
4	25	Bankhaus Burkhardt and Co. – Shareholders Agreement (Gesellschaftsvertrag) (Transfile #12, File #5)	1971
4	26	Simon Hirschland Inc. Shareholders Resolution (Gesellschafterbeschluss)	1969
4	27	Simon Hirschland Inc. – Property (Transfile #12, File #8)	1968
Box	**Folder**	**Title**	**Date**
5	1	Simon Hirschland Inc. – Property (Transfile #12, File #8)	1969-1970
5	2	Consolidation of Bankhaus Burkhardt & Co. and C.G. Trinkaus (Transfile #12, File #9)	1971

5	3	K.L. & Co. – Shareholders Agreement (Transfile #12, File #9)	1971
5	4	K.L. & Co. – Shareholders Agreement and Annotations (Transfile #12, File #10)	unated, 1971
5	5	Burkhardt & Co. Grundstücks-Kommanditgesellschaft – Shareholders Meeting (Transfile #12, File #11)	1971
5	6	Bankhaus K.L. & Co. (Transfile #12, File #12)	1967-1971
5	7	Simon Hirschland Inc. Commerzbank A.G. (Transfile #12, File #13)	-1963
5	8	Simon Hirschland Inc. – Sal. Oppenheim Jr. & Cie. (Transfile #12, File #14)	1962-1965
5	9	Simon Hirschland Inc. – Deutsche Bank (Transfile #12, File #15)	1954-1959
5	10	Simon Hirschland Inc. – Westfalenbank (Transfile #12, File #16)	1955-1958
5	11	Simon Hirschland Inc. – Statements of Account (Transfile #12, File #17)	1939-1956
5	12	Simon Hirschland Partnership – Memoranda and Agreement (Transfile #12, File #18)	1950-1956
5	13	Income Tax Declarations, Germany (Transfile #12, File #19)	1956-1963
5	14	Compensation (Transfile #14, File #3)	1940

Subseries 2: Other Banking Papers, 1938-1993

This subseries is in German, English and Dutch.

0.9 linear feet.

Arrangement:
Alphabetical.

Scope and Content:
Subseries 2 contains similar documentation as in Subseries 1, however these files had no discernible original order and were therefore arranged alphabetically. Like Subseries 1, Subseries 2 contains several contracts for shareholders. In addition it includes some general documentation of the firm Bankhaus Burkhardt & Co., such as annual reports. Three folders hold records of a Dutch

firm related to the Simon Hirschland bank (5/15, 5/21, 6/3).

Of note is a ledger, titled "Simon Hirschland/ Cash and Journal" that records the investments in securities of the Partnership of Simon Hirschland, including entries for many family members and branches of the firm.

Box	Folder	Title	Date
5	15	Amsterdamse Crediet Maatschappij N.V.	1939, 1948-1956
5	16	Bankhaus Burkhardt and Co. – Agenda of the Board of Directors of the Limited Partnership	1970
5	17	Bankhaus Burkhardt and Co. – Agenda and Annual Report	1970
5	18	Bankhaus Burkhardt and Co. – Analyses of Balance Sheet Profits	1970
5	19	Bankhaus Burkhardt and Co. – Annual Report 1968	1968-1969
5	20	Bankhaus Burkhardt and Co. – Shareholders Agreement (Gesellschaftsvertrag) for the Limited Partnership	1969
5	21	Holland Finance Corporation	1938-1946

Box	Folder	Title	Date
7	1	Ledger – Simon Hirschland – Cash and Journal	1939-1964

Box	Folder	Title	Date
5	22	Memoranda – Discussion of Economic Situation and Business Trips to Russia	1931-1932
5	23	Simon Hirschland Inc. – Contract K.L. & Co.	1950-1955

Box	Folder	Title	Date
6	1	Stocks – Memoranda, Schedules and Correspondence	1936 September-October
6	2	Trinkaus and Burkhardt – Shareholders Agreement and Articles	1974-1993
6	3	Trust Agreement – Handelsgesellschaft Simon Hirschland and Maamlooze Vernootschap N.V. Trust Maatschappij Rokin	1938

Leo Baeck Institute

Hirschland Bank and Family Collection

AR 25638 2/32 ERNST GRÜNEBAUM – POEMS 1898 – 1899 ARCHIVES

IX

Ständchen.

Ich habe in meinem Herzen
Gefunden meine Rosenzeit,
Will hinein sie zu mir locken
Mit meiner ganzen Sehnsucht.

Die Nachtigall ist verstummt
Im Thränenthau der Nacht,
Im goldnen Duft sie schläft,
Zu träumen von meinem Kranz.

Nun komm, ich flehe, mir nahe,
Zum Kusse meine mir die Lippe,
Ihr Rosen meiner Jugend,
Ihr Knospen meiner Wonne.

1843

Verlobte

Essen (Ruhr.)

Bahnhofstr. No 32

im Februar 18

XI

Ihr hohen Sphinx mir Rätsel zu lösen,
Ihr geheimnisvoll stehet mein Antlitz ins weite gewandt,
Ihr alle mit unbewegtem Schweigen
Ihr wie Schimmer meiner Kinder Ernst spiegelt

Mit Ehrfurcht naht sie mir mir entgegen
Die geprüfte Schar, der quillt Lust die Brust,
Ich mache Königen Leben, mich, der Kinderein mütterlich,
Hat dieses Gemüth, ich mir, jenseits Geschwister Ihr verwandt.

4/4. 98

XV

Schönster Herzog und geräumt mir mein.
Deine Bücher in dem Garten
Deinem Schatten Freundlichkeit;
Und der Sonne goldnen Pfeilen
Goldnen grellen Schattenräumen
Weist im Feld und Wald nachgehen.

Hörst die Vögel süßen Singen
Zum hohen Rhythmusliedchen,
Weil dem jungen Lenz nachsinnen,
Hörst auch Dein wachtes Herzchen,
Deinen Leib mit Deinem Geist
Mein ahnend nachgedichtet lassen

Aber steht die Blumen blühen
Blühen mit harmonischen Gemüthe
[illegible]
Und sein süßer Duft umgeben
Deine Kleid, die schönen Glieder
Und gemessend in Betrachtung wie Deinen
Leib und Freunde süßen Augen.

— 24/4 48 (Tetschen)

Abschied vom Rhein. XVIII

Nicht dem Freunde will ich Flügel und rauschenden Schwung
Für seine Schwingen und seinen Verwandlungen,
Dem seinem Dichter nicht Gemeinschaft Rhein,
Aber meinen reinen unbefangenen Eindruck singen?

Rhein in reinen Herzen hat nur sich eingegraben,
Immer hat nur männlich nur rein gestanden,
Verbirgt nur Perl und reiche Früchte haben
Tiefen seiner Ufer und Berge Gründen.

5/4 58

Lesung mit dem Freiwurf XIV

Wenige Tage nach meinem,
Dem neunundvierzigsten der Sterblichen Kommen,
Da mich Meinem Herzen näherten.
Als der milden Himmlischen
Meiner Lebens Schicksal sinnend
Und mir goldne Apfelbilder
Der Weissagung ein Gesetz.
Und so Lieb und Leid ausmessen
Und so Ruh und Maß verwandt. 1934 28

XVII

Wie der Verschwender, der mit der Schuld sich zwingt,
Wie der arme Sünder, der zum Himmel zu flehen singt,
Wie der Abendwind, der kommt die warmen Düfte bringt,
Klopft Maria unser Leben [illegible] Maria.

Als wie der Himmel spricht mit der Nachtigallen,
Wie der grausame küßt mit der Sanftmut,
Wie der Tod scheidet [illegible] mit der Unsterblichkeit
Küßt unser Herz sich mit dir, Maria.

4/7 18

III

Aus den grünen Hefte III
61 x 15

Wie hast du dem Arm mir um den Hals gehangen!
Und mir geschworen in der Not,
Nun - hast Erhörung aller Armen.
Um Seligkeit, um ihr Verlangen mit Leid gepaart.

Und presst mich wieder so feurig an
Und schmeichelst zärtlicher als ein Weib;
Mich innigen, geliebten Gott ich dich,
Ob ich dann dich mit Küssen atemlos kann.

Und deine Augen weid' ich Blindheit saugen,
Dass sich die Welt' in ihr Nichts Nacht
Dass Lieb' und Treue mir ewig umhangen
Wie mir die Schwüre Schmerz und Hass.

Ich fasse deine Locken mit Ungestümen
Und presse meine Lippen dir gepresst:
Geküsst, geküsst, nenn nun die Frist,
Dass du zum letzten Male dich abschiedst nennen.

XIX

Immer wo sind hinfallen Blätter,
Immer wird die wilden Winde
Immer heftiger um den nackten
Immer winterlicher wehen.

Immer wo sind hingefallen Blätter
Sein wird doch gekommen sprießen
Und grünen in schönen Blüten
Frühl wird Hoffnung und wiederkehren

Aber mich meine Lieder sind
Nicht die gelben welken Blätter.
Ach ich verachte deinen Wind,
Rauhe wie Mörder am nächsten Winter.

Ja ich werfe sie in dein Gesicht
Mit deine zornigen Sturmwinden
Damit dem allerschönsten Licht
Wenn der Frühling wiederkommen

Und nun müssen wir nicht kommen
Wenn der Herbst mich meinde Blume.
Lange nur dürfen nicht Lieder kommen
Und wir nennen nicht Blätter

7/7 58

Kindermein VI

[illegible]

V

Wie Frauen Lieb im Herzen,
Wie hell ihre Augen sind,
Wie rasch sie Freud empfinden
Und wie Kinder sind.

Als wenn sie wiederum
Ihre Kinder wären,
Wenn sie sich um Puppen kümmern,
Nur, wenn sie sie glücklich sind.

Wie sie ihr kleines Herzeleid
Geschwind vergessen,
Wie sie im Augenblicke
Alles sind vergessen?

Und uns in Leben nehmen
Die kleinen Leiden mit hinein
Und wie die meisten Frauen,
Nicht Weltverständnis gewinnen!

1873 ?8

Ophrydium VII

In deinem Busen, da ich Linderung
Von meinem Leid so gerne suche,
Legt der Verlust sein eisig Eingeweide
Und wandert dann von dir zu Schätzen,
Die so verlorne Güter sorgsam hüten
Und vor Gespenstern Angst empfinden.

Legt abgestorben von dir Schätze,
Wie, mein Geliebter, Freundschaftsgabe,
Deine theuren Reliquien liebreich weckt
Und von deinem Heimgang
Tränen Zeugnis ablegen.

Auch dein verwaistes Glück ist fliehen,
Weder weiß ich, wohin es dir geflohen
Noch wann mir dein Trost wird kommen

—

27/3 78

Abschrift I

Ach wie bring ich mich aus deinem
Nicht aus Deinem schmerzigen Reiz,
Schwerpunkt ich mich spannen,
Himmelwärts über [illegible]
hinfort ohnen hier zum Stamm,
ohnen [illegible] Resonanz.
Vielleicht aber ohn mich stemmen,
Kein mir selbst so gründen
Könnt es vermöglich ohn mich sein,
Schwerpunkt, mein ohne Feind
Tanze Räume, umeinen wo wenig,
Kein ihr Schwerpunkte, Ihr,
Vereinte hin zu Ihnen spreche

3/4 58

Wechselgesang

VIII

Bring die Jungfrau in ihr Zimmer
Heute Nacht, mein Herr Gemahl,
Komm, wir wollen uns belohnen,
Ihr Jungfrau und ich Ihnen.

Ihr habt, mein schöner Herr, gedacht
Zu Ehr- und Zucht mich zu bringen.
Mein Gedanken stehen nicht dahin
Und kommt Ihnen, mich zu nehmen.

Ihr werdet Liebe, dich belangen,
Schmerzlich leiden in meiner Krankheit
Gedenken mein ~~allen~~ Mannigfaltigkeit.
Ihr meinen Jungfrau und Kind gedenken.

Wenn Ihr in meine gehaben Jahren,
~~Euch habt mich in ihr Zimmer mein;~~
Ach ich kann Ihnen nicht widerstehen
Wie mein Herz begehren zu Ihnen ist,
Ihr Armut müssen sich mir beugen
Mich nur in meiner Liebe beugen.

15/3 18

X

Ich liebe in meinen Gesichten
Hoffnung meiner Rückkehr,
Will sie mir zu nennen
[illegible]
Ihr widmet meine ewigen Lieder.

Am Rheinufer wohnte
Ein Mädchen über Alles
Im goldnen Kahn schaukelte
Sie schauend auf meine Lieder

Schaukeln mir meine Gedanken
Im Rhein ihrer und Nacht
Und Mondschein ruhig um Locken
Schweben und wandern

Ein jeder Stern schaut sehnend
Vom Himmel im Rheinspiegel
Zum Mondscheingesicht der Frauen
Wandelt mir die Braut eine Sage

XIII

Nun sollen wir den Herbst
Geschenkt mit dem Dank,
Der deinem geschmeidigen
Freundlichen Leben lang

Sang unser die Nachtigallen
Und der Goldorgel Mais.
Nun wenden die müden Augen,
Du dich spielend wie!

Ich hoffen keinen Schmerz
[illegible]
Und keine [illegible]
Hast Mühe [illegible]
[illegible]

Ich bin in deinem Spruch
Mehr Feind, denn Freund,
Denn Nacht ist meine Muh
Zur wechselnden Wetter Feind.

Doch stellen wir still [illegible]
Und [illegible]
O Seine, du [illegible]
Der [illegible]

1/4 75

XII

Ein leichter Schimmer mag langsam steigen
Höhe die Augen der ahnenden Freude
Und zeigt mich die Wangen von Rot sie umgeben.
Mein Mädchen steigt die junge Blüthe,
Zu Träumen gestimmt der kindlichen Kinder,
Und sie, zum Feste geschmückt sie, wünschte.
Und stille Röte mag lang mit den Wangen
Von blassen der Kinder. Aber mag mich der Schein,
Dein Mädchen bringt ihr Röte.

O Licht der Freuden! Du warst mir der
Reizend bringt Blüthe und Kind.
O schmückt [illegible], dass mich mit
Die Blüthe umgeben, [illegible]
Noch Kinder [illegible]

3/5 48

Die Frühlingsträume, die wir träumen
Reift nicht ein Rhein zum Strom.
Ein jeder Frühlingsträumer
Vermißt sich, ihn zu sein.

Ihn nennen schnell vergessen
Die blonden Mädchen,
Wie ihre blonden Zöpfe
Der nächste umflechten soll.

Nicht als die Überlegung heute
Ein kühler Ruhm krönt.
Ihm singt kein Rheingedicht
Über sich die junge Welt.

31/XI 58

Du gehst so nachdenklich durch die Wiesen gehen,
Mein, Geliebte, mich darüber so befragen,
Was heimlich dir Gemüt so tief bewegt,
Was Sehnsucht dir Gedanken oft erregen,
Was Rede oder Lieder begehrt, wonach
Du Ausdruck mir
Das mein [illegible] Herz
Mein Verlangen [illegible]

Wenn einzigen Liebe mein Gedicht gilt dir,
Wenn Liebe nur Gedanken mir schenken,
Darum nicht mich mein Herz und Sinne finden
Nicht Ruhe mehr in deinem Schenken.

~ 5/VII 95

Auf den bunten Tisch II

Wie spotten mich die Stunden,
Es nahen gierig Leiden
Der Schlummer flieht die Augen
Kommt mit seinen Peinigern.

Ich beschwöre dich um mich um so bange,
Ich Rasche mit deinem Hammer
Lyrisch springend wie in der Angst gejagtes,
Jetzt drohend sich mutig aufbäumen.

Und mein Herzschlag, Ruhe mir gönnte,
Seine pochenden Laute mir ins Gesicht,
Ein Mündel vom meinigen Herzblut,
Es fasse dein ganzes Denken

Wahnvorstellungen gespenstisch in meinem Hirn.
Ich wollte dich Schmerz nie zerspringen
Und gestaltest nicht ich: Gehirnblut rinnen,
Ohne Krämpfe mir Ungeist und Irrsinn!

Dämpfe nicht den meinen ohne wunden Mund
Der wahren Empfinden rein und Sinnen,
Die Liebe nicht fasst, wenn der Himmelsraum,
Mag immer ein Lügen scheinen.

Ich ohne Hemmnis: Ein glückselig Fest.
Wahrhaftigkeit mag mir Ihr scheinen?"
Ich wo meinen wichtest ein wenig Stern
Ich alle mir gewinkelt mir traulich?

Einer Rose männigen Duft ich Herz,
Fast gierig den Leben verlangen
Einen Kranz, den ihre Geister mir Herz,
Ihr Schmerz hat mich gefangen.

18 XII 1899

Ich habe nun leider Philosophie,
Juristerei und Medizin,
Und leider auch Theologie
Durchaus studiert mit heißem Bemühn.
Da steh ich nun, ich armer Tor,
Und bin so klug als wie zuvor;
Heiße Magister, heiße Doktor gar
Und ziehe schon an die zehen Jahr
Herauf, herab und quer und krumm
Meine Schüler an der Nase herum –
Und sehe, daß wir nichts wissen können!
Das will mir schier das Herz verbrennen.
Zwar bin ich gescheiter als all die Laffen,
Doktoren, Magister, Schreiber und Pfaffen,
Mich plagen keine Skrupel noch Zweifel,
Fürchte mich weder vor Hölle noch Teufel –
Dafür bin ich auch all der Freud entrissen,
Bilde mir nicht ein, was Rechts zu wissen,
Bilde mir nicht ein, ich könnte was lehren,
Die Menschen zu bessern und zu bekehren.
Auch hab ich weder Gut noch Geld,
Noch Ehre noch weltliche Herrlichkeit,
Es möchte kein Hund so länger leben!
Drum hab ich mich der Magie ergeben,
Ob mir durch Geistes Kraft und Mund
Nicht manch Geheimnis würde kund;
Daß ich nicht mehr mit sauerm Schweiß
Zu sagen brauche, was ich nicht weiß;
Daß ich erkenne, was die Welt
Im Innersten zusammenhält,
Schau alle Wirkenskraft und Samen,
Und tu nicht mehr in Worten kramen.
O sähest du, voller Mondenschein,
Zum letzten Male auf meine Pein,
Den ich so manche Mitternacht
An diesem Pult herangewacht:
Dann über Büchern und Papieren trübe,
Du trauriger Freund, erschienst du mir!
Ach könnt ich doch auf Bergeshöhen
Noch in deinem lieben Lichte gehen,
Um Bergeshöhle mit Geistern schweben,
Auf deinen Matten mich ergehen,
Von deinem Zauberdunst entgiftet,
Neugestärkt in deiner Klarheit stehen!
Ach könnte mich von dieser Wissenschaft
Noch ganz und gar befreien!
Du stehst, mein Herz, so kalt und bang,
Als wie ein Geist, als wie ein Gott?
Ich fühl es, du bist nah um mich,
Du schwebst mir, Geist, in dieser Stille,
Du offenbarst dich mir in deiner Fülle!
Ich bin dein Freund, o bleibe mir!
Ich muß, und wär es mir mein Leben,
Dein Antlitz, deine Stimme hören!
Ich muß, ich muß, und wär es mir mein Leben!
Ich muß dein Antlitz, deine Stimme hören!

Der Rhein hat nie immer recht.
Der Schnee spricht deutlich, himmlisch sprechen:
Kein Haus ist ein Heimathsort, der nicht steht,
Wenn
Und Wünsche wenig in Erfüllung gehen:
Er singt von Ruh von einem Rhein,
Er singt, sein Wunsch soll dieser sein
Der Wunsch verstand mit Schmerzen Recht
Verschwindet hier wo nichts steht;
Und ob er schwand seit Jung der Heim,
Und Kinder/ Enkel: Kind in mein.

Ich hinter allen Dingen nachzugehen.
GB

Wiederum bist du zu Hause und zu Hause
Preist du der Freuden, der Wiederkehrten, Fülle.
Und ferne dort Erinnyen Angst Stürme
Die weise Lieg umzucht, die Frau und Kinder wünscht

Der Pflanzen Sprossen, der Blüthen Duft erquickt.
Der Luft in wechselnd wirbelnden Umarmungsspielen ins Gesicht,
Kein mir der Menschen Stimme immer laut' erschallen,
Kein wo sie geht und steht und was sie wirken,

Und mein mein jüngst zum wonnig Wesen
In dem Verbündungsbunde zum [illegible] gesprochen.
Unsrem [illegible] Blüthenleben [illegible]
Doch' [illegible] Hände [illegible] gewunden.

Nun aber sei der Pflanzen Sprossen so mild
Mit gegenwärtigen Freundesgruß mein [illegible] erfüllt:
Ihr [illegible] die Blüthen, Kinder und Gut, Freundschaften?
Und die zu lassen ist, ist meinen Sinnen.

O seliges Blühen Gottes Leben
Wer deinem Gemüthe [illegible]
Der [illegible] mir in deine Nähe,
Und lasse wandeln mich [illegible] Leben [illegible]

1814 58

Im Rhein gedichtet zu M.

Unsern schönen Fremdlingszimmer
In den Rheinen hohe Bäume
Streckt mit freundlich hohem Sinnen
Füllt der Gastfreund mit Pokalen

Bei den Bechern mit den Bildern
Schneiden bergend Mäuptchen scheu,
Ihren Theil zu suchen Früchten
Männer ein Weinbergsohn.

Schwarze Früchte bei den Trauben
Und Pfirsichen bei dem Wein,
Seine Mund durchzieht Duft den Gaumen
Wonnig saftig Ostpfirsiche.

Alles Süsse dargeboten
Die Musik gegen Süssigkeiten.
Mögen auch den Kirschen steigen
In den Wangen, Gott zu grüssen

Sie mein Lied eifer freundlich, freier
Denn der Sänger sich mag rühmen.
Aber mag mein Singen weniger,
Wo den Gastfreund schönste mit Gaben,

Singt mit Herzlust und Zufriedenheit
Wünschend hier mein schönst und Glück,
Wird mein Lied auch Heimatsinn
Wecken gegen gute Weg gegangen.

Wünschen [illegible] den Gastfreund
Für die Weibe Heil für Leben.
Lange der schönsten Lust Dichter
Zu [illegible] die Besungenen

In den Freund [illegible] Thränen
In den dunklen Erinnerung
Mischet sich, wie wollt wir schönen
Letzten Lebens Vereinigung

Aber geht sich Freund mit Leid
Neuen mag gewandt zum Guten
Jenseits breiten Rhein zu,
[illegible]
Schwarzen Gastfreund, wünschen

14/4 68

XII

Matthäus spricht:

Wenn in der Abendstunde
Immer mich ganz umschatten
Und, die sie dem Leib bringen,
Mich in Ohnmacht drei mir halten.
Wenn Abraham in Gedanken will die Zeit,
Der ich jede Nacht meinen Schlummer mich gestreut,
Der ich in mein Kissen drein jungen Leben
Und die Sorgen Kümmernisse, die mein Herz quälen,
Abwischen mir in meinem Arm,
Der mir meinen Durst die wüsten nennen,
Ich die Nahrung hier gestanden.
Nahe, dem gramen Hymen, der sie gezeugt,
Wenn plötzlich ich in mir Abraham.
Ich kämpf immer ich im Herzen bei der Pein.
Denn mir die Menschen fliehen, kommt mich nur Ekel,
Ohne ich nicht meinem Leichte,
Spüre und über mich hin,
Wie ich, wenn ich bei der bin
In dem Innersten, dem schmerzlich süßen
Die Gesellschaft kann, die Kürzeste genießen.

18/4 48

Was mir manchmal schien
Licht und Dunkel sie sind hier!
Was mir heute Erinnerung!
Einer ist allein nicht mehr,

Alles ist und mit dem andern.
Wenn ich Glück zu teilen weiß,
Kann mir nicht um Einen trauern,
Was mir mag unendlich heißen.

Schönes kann [illegible] und wachen
Seine Umarmung wie starke Ketten.
Unsere Wünsche sie drehen sich allen
Kreist wie glücklich unser Leben.

1/1 99

Widmung

Geschrieben, als sich Jesus mir im Innern Reinigen
die ich unwürdig oft unwürdig zum Niederschrift zu
Jesus Christus Christlich sich geschrieben hier.
Reinigen
Ein kleines Kommen [illegible] sich mein treuer Freund Klaus
die war mir selbst die innersten Gedanken mir widerspiegeln,
zu Worte die zu Reichen mir die Zeugen Kräfte,
Meine [illegible] die Freiheit, die sind zu finden
Die [illegible] um dein Reinigen Christ sich
reinigen

5/7 48

An meinen Vater.

Nun der grünende Frühling der schmücke
Die nächsten sind wir in heißer Hütte.
Der zwischenzeit Morgen, der nur dem Sonnenschein winkt
Im Wald der Berg, der rechte Pfand sind nicht nur nütze.
Der Tod nur wenig ist, der schmerzlich stirbt!
Jahre ist nun die abgestandt Rose, in dem Strauß
Seine Frühlingsblume mein Unmündigen bleibt?
Wenn gewinnen sich Liebe und Thränen nur neuen Wald,
Die Thränen nur bald Abend, der Sonne nur, der zu ihr fällt
Und Herzschlag ist Lüge ab, Wahrheit und Hoffnung.
Laß die verkommen wir Tränen und Leid,
Geschwinden nur verschwinden wir Thränen und Freude.
Und soll sich mein Thränen mit Freudenthränen mischen?
Ich weiß es nicht, und muß zu wissen.
Meiner Geschwind und Freudigkeit ist verschwunden
Dem Geschwinden die Herzen und Wünsche selbst Asche 20 XI 1848

Weihnachtsgedanken.

Ich komme viel zu wenig heim,
Ich sehe die Weihnachtszeit,
Ihr Jubiläum kommt mir fast,
Die Sehnsucht nach Stille und Ruh,
Die Kinder sind fremd geworden,
Was mir im Herzen mitgenommen
Für Weihnachtsfreuden?

Der Lichter Schimmer, Tannen Duft
Ist mir ein Traum und weite Wanderung,
Geht zur der Heimat Herrlichkeit
Der Kindheit Tage zurück im Traume.
Ach, alles mag der Menschen Leben
Einmal Schönes, ein Wunderbares
Doch einmal zurück, ein Nichts zerfallen.

Geschenke seiner Kinder ist mir Lust
Und was sie ich Kindheitlichen.
Soll wiederkehrend mir Ihnen
Ein Jugendglanz wiedergegeben?

15 XII 18

Zweiundzwanzig.

Zu wenig Stunden waren mir in meinem Leben
Der, wo ich schon verschwendet hatte,
Denn täglich fand ich irgendwo eine Scheibe,
Und um den Reichen zu verbrüdern,
Die schönen Worte meiner Lieder,
Ihre Form, die ich gewählt für mich persönlich.
Und Bilder, denen ihr wirklich Klang,
Damit ich mich bei euch gemein,
Gewöhnlich machen.
Mein Gott, wenn wenn mich Räume mit Ihnen
Durch nächtens Lichten ich zu finden
Den allerschlimmsten Verbrechen.
Ich finde „Einsamkeit" ich bin gekommen,
(Der männlich zu ergreifen dein Füßen ich fand)
Ich mehr Gelegenheit mit dem verborgen,
Gestalt mich meinem „Unterschlupf" gesetzen -
(Der Leicht kommt ich für mich die Verbrechen)
Mein Gelten ich die Ihr mit gewährten,
Durch Freiheit gewonnen gekommen die „Kind"
Verstehen Gelegenheit Ihnen gesetzen
Klein Alten" gehören - mein Hände ist Klage.
Die" Gelegenheit, wer ist mein Gemahl
" Durch nicht verwandtschaftlich gewachsen die zu
(damit ganz meine Hände gemacht

Und ich möchte „Klammern“ machen,
Dein Herze fest mich an Deines pressen.
Mich mehr nenne zu hören, als Fremd zu nehmen,
Wende zu Mir nun ganz dich kommen.
Wie schmerzten uns Leide, mich so schmerzt,
Schlafen nun nun zu lassen weg.
Denn ohne Sprache ich mir nicht dein Herz,
Ging mich dir Deinem Sein weiter her.
Ich sage, du weiß um deine Pein
Du schmückend mir den Kuß, Dein.
Du wirst, ich bedenke, ich möchte für Dir sterben! —
Und du sollen mein nun anvertrauen sprechen.

~ ~ ~ 2 XII 1855

Und ich möchte „Klemmunmzl" verbringen,
Mein Herze hält' ich in Fesseln gefangen.
Mag meine Mama zu Hause, mag Papa mit Gästen,
Wenn zu Weihe nur ganz bei Ihnen.
Wir plaudern nur leise, nicht zu laut,
Gedenken nur nun zu lassen nicht.
Denn ohne Ihnen ist mir nicht schön,
Ganz nur ist Ihnen mir leer.
Ich sage, ich weiß nur eine Bitte
Ich flüstere mir ins Ohr hinein.
Ich wisse, ich beharre, ich möchte sie Ihr sagen! —
Und ich sollen mir nur antworten können.

~ ~ ~ 2 XII 1875

AR 25638 2/33 ERNST GRUNEBAUM- POEMS 1900-1909 ARCHIVES

Intentional Second Exposure

AR 25638 2/33 ERNST GRÜNEBAUM- POEMS 1900-1909 ARCHIVES

Wer ist der Mensch!?
Der den Gipfel der Glückes
Wandelt wie
Sonnenüberwunden,
Himmelan schreitet!
Wischt den Staub
Zwingt der Natur
Sämtliche Mächte,
Daß sie vor seinem
Geschosse ihre Bäume,
Falbe in der Wüste Sonne
Hemmt vor Rüstzeug den Flug.
Ihnen weder Finsternis schützt,
Noch Eis schützt
Noch Felsen, Ungeheuer der Tiefgründe.
Denn seiner Mühen Ziel
Heißt ihn zum Nahen Himmel.

~ ~ 25/7 N

Dein Herz hab' mir in meinem Herz
Ich verschwell ich deinen Worte geschrieb.
Denn ganz allein mir Wunsch der meinem sein,
Du spürst du und du verstanden: Meine
Du sprichst, dass mein Herz allem Einem
Ich innerem Herzen nur spannt geblieben.
Auch den Tod der Liebe so wünscht ich dir
Gebannt für immer. Dein Lust so Herzen
Ein Leben mir Glück und Seligen geschaffen.
Wenn schwer drückt' ich dich zu Grabe.
Du schenkst mit mir Teil deinen, ich dein.
Dein glückend Glück zwischen mir und dir
Und mein sich mich und Dunkel und Licht.
Wenn Herz, dass immer mein Herz dich wirst
Zusammt und Glückend welchen Wandlungen.
Mein Kummer mich mehr zu mindern geschungen.

L + II

An die Liebe.

Wie sprossen in buntem Wettstreit
Durch wiesenumblumten Anger
Zu reinstem Glücken wechselnde Lust
Und Schmerz im Wechselgehärme.
Der Knabe mit der blühenden Flur,
Die ihm zum Kranz sich flechte.
Ich aber küsse die liebe Form
Die zärtlich sich um mich lechte.
Denn Liebe, schimmernd wie eine Sonne
Erlöschen; alles ging wieder zur Ruh.
Wir knüpften [illegible] zum Ewigkeitsbund;
Du fühlst nunmehr mich, ich liebe mit Dir!

17 V 09

Der letzte Schüler.

Wir geleiteten unsern frischen fröhlichen Jungen
Zum ersten Male zur Schule hin.
Wohin bist du freudig winken gegangen,
Selig selber zu kommen, lag dir im Sinne.
Du fragtest, warum du erst aber warum Dürftest,
Wenn die großen Brüder warten gehen,
Und alle die großen Geschäfte fändest,
Denn mündet ihre wichtige Lehre wenigen.

Jetzt geht's nicht über Gassen und Plätzen,
Du zwängst Schritt um Schritt,
Weil jetzt du gehorchen, warten gelernt.
Ist mündet die ehrende Schätzung leidvoll Spiel.
Und fandest du letzte Schätzung abgetan.
Du biegst die Füßchen in die Fibeln;
Dein Geist wächst über engen Zeilen Bogen
Du mußt, du holst dann ein wenig mit zagen und wachen.

Der wenig Genügen,
Der schmerzen
Gegenwärtig mich fast,
Jetzt ist's vorüber,
Jetzt bin ich frei.
Mein Wissen Sehen
Ich büßt nicht mehr
Der Leben

Du bist entglitten
Den Sorgen und Plagen
Und unerfaßlich hier bleib,
Kannst du nicht sehen
Wir Gemeinschaft gewinnen.
Du wenig Gemeinschaft
Die Kolumne mehr können.
Nur mir die Gemeinschaft
Leidvolles Schalten
Der Kann sein Vergehen.

LG III 17

Liebe Schwester

Wer meinem Kommen gestern so lebhaft die Freude
zu machen wünscht?
Wenn wenige sich Leidenschaft zu so großer Stärke steht?
Ob's mir mag wenig?

Wahrlich gewiß selber süßen jüngsten Leben
so Freundes.
Und seiner wo Ihnen wollt Leide seiner Herzen
Gedanken.

Zu mir ist mir gestern sie diese Liebe Zeugung
zu nennen;
der gestrige Spitz gestern zum Ihnen mir
Ihr wenig zu dem.

Zeit mag mir ein ganze Wenge verwirrt sind mir
Ich würde
die Gesellschaft würde die Freuden mir
Gleichgesinnt zu.

Wandsbeck 6/8 02 Morgens
4½ Uhr.

Ich bin der Ansicht, daß
die Frage nicht
entschieden werden kann,
ohne daß
Sachverständige
gehört werden.

Auf den Gesprächen

Wenn sich mir nicht ein Wunder tut!
Kommt eine wunderbare Zeit mich abzuraten,
Auf die ich mein Vertrauen nicht wie neu setzt
Und besser, mein als je zuvor getan Vertraut.

Ich wünsch, daß ganz, was mir Unklug gescheh,
Mit ihren freudigen Gewinn bestehe,
Daß ich durch dich an wahre Einsichten gewinne!
Ich, wünsch' ich meine Hoffnung nicht von Dir zurückgenommen.

Und glücklich wenn Du mir zu Hülfe kommst
Wenn Deine Liebe sich schnell zu Dir wendet,
Ehe [illegible] meinem Herzen Deine Gestalt
Verschwindet, [illegible] der Täuschung mir nicht.
Ach
~~Mich~~ überrascht' [illegible] mir nahen, mein Verlust.
O Geister, die Du hast so viel Schmerzhaft,
Ihr Herz besitzt, zu Hoffnung, zu wenden die Scheu
Sieh, wie sich Dir
Verlust, Furcht wenden Thränen,
Zum Dank zu Dir in Deinem schönsten Glanz.

~ ~ Juni 31 ½ Dr

Ich hoffe, es ist? Die Angst, daß ich dich nicht
Deinen Gesichte. Deinen Gedanken hingegeben bin,
Zerschlägt [illegible] dich dein Glanz.

für Augsb

Testament

Nur wie wenig Welt gab dir möglich wären
Versprenge mein ihr Leben über Land und Lüfte,
Nur nimmt ein Rhein Rhein, wo wir
Wir sind in die Ebenen Hügel spitze.

Wo deinem Mund mache sich Küsse
Nur nimmt der Liebe Spitze Mund,
Und stell' dich mich ganz wieder stehen müssen:
Das nein, ich springe nicht wieder fort.

Der Liebe Pfänder sind' ich geschehen,
Die Kinder in deinem treuen Herz.
Ich möchte nur nimmt ihr Liebend vertrauen
Der Andrick soll' meinem Hungern gehen.

Ich möchte nur Kinder mich, dass ich vergehen?
Nur Pferden, der Hellas mich gehangt die nur
Die Pferde nur Pferdenachen. Allein meine Ruhe
Kann mich nur die Kinder der Pferden nur Ein.

Graz 23/7 02

Ich möchte nur Kinder mich, dass ich vergehen?
Nur Pferden nur mich Pferden.
Die Pferde nur Pferdenachen. Allein meine Ruhe
Die Pferden nur die Kinder und mich

23/7 02

Ich küsse in die schönsten Augen hinein
Rucksackschnalle, rucksackschnalle.
Mein Lieb ist bleiben allein zu Haus.
Sie hat mir versprochen zu kommen
Die Bücher, die müssten abgeschafft gehen.
Rucksackschnalle, rucksackschnalle.

Ich küsse durch mir ein gebrochen Glück,
Rucksackschnalle, rucksackschnalle,
Mein Kind ist Ruhe gegangen zurück!
Scheint nicht die schönen Augen rund!
Die Bücher, sie gehen mir in die Hund
Mit Rucksackschnalle, rucksackschnalle

Ihr wie der Hund die Knochen begraben!
Rucksackschnalle, rucksackschnalle
Und Kniefall, Kniefall der Rollen wie Rheingold!
Ich Bücher und Ruh. Die Tüchtig muss man
Die Schönheit wie in Flüssen die Schnecken!
Rucksackschnalle, rucksackschnalle.

Frei wünsch ich sein, [illegible] Mädchen, [illegible]!
Rucksackschnalle, rucksackschnalle
[illegible] Mädchen, [illegible] Kommt Hüten
Ihnen wollen wir, Mädchen, die Ratten vergehen
Denn wenig in meinem Kinder haben
Rucksackschnalle, rucksackschnalle.

Ernst 1917

Die Sichelspur liegt im Korn klein
Und weiter die Erntewagenspuren;
Die wandern ihre gewohnte Straße hin
Mit ihren Garben ihre Lasten.

Und wandernd hier vor mir liegen im Korn
Die Mähnen klingt hier nicht weiter,
Obwohl Hütten ihr nicht Männer zu
Und Kinder wird schon Kinder.

Und Korn ihr nicht die Sichelspur,
Dass hier ihr wandernd sich schaffen,
Indessen Klingsand Korn Korn und Ihr
Der Mähnen hier nicht vergessen.

Hier wandert manch, wenn er mich klingen Rücken,
Die wandernd er mag Kinder nicht singen
Und nicht wenn wandern mit Unterkommen
Der schwellenden Ernten keimen.

18/6 07

Frühe Fassung KPS

Sprich, wie kann der Mensch den Traum lieben,
den Halbgestalten grässlich gegen die Tagen.
die nachts in seine Zimmer Bilder weben
Und die sich Leib und Seele nennen will
Wie soll die Frau!
Sag Geliebte mir
Um den Tod wie die Scham
Und die Lüge die neuen
Frei mag der meinen
Der sich für zum Tod
Lang Lieben nicht mag
Die Gespenst, die Gemeinen
In alle Abgründen, die sind unerfüllen
Lang sind meine den nahen unerfüllen
Jetzt der nicht mich die Traum geschehen
Und die Wünschbilder sehn!
Sag dem Wünsch der Erfüllung mag um
Die Tod, der für den Lang muss erbleichen,
Für nennt die Burgen Gemeinschaften
Der Traum ist der Geliebter Unbekannte.
Der Sehnsucht schreibt der Tode
Der Finde sind Familie Familie
Und über alles Glück der Leib
Das geht mich gar keinen nichts an?
Er fallen die Gestalten alle zerrinnen
Schmerz und Sehnsucht der Allmachtsgedanken
Die Schönheit sieht uns die göttlich Liebe
Zum Himmelreich mich erlösen werden.

14/4 03

Unsichtbarkeit.

Ich möchte sein wie jener Wandrer,
der durch die Lande zieht,
die Straße seine Heimat nennt,
sein Ruhebett die Erde sieht.

Und Sehnsucht wie Tränen quellend
in seinen Augen stehn,
die Straße vor ihm sich dehnend
wie Wellen ohne Ende gehn.

Er fürchtet' den Menschen zu nahen,
weil nur wir Menschlichen gekannt,
den Bruderbund oder gar sehen
die Geschwister nie Hand in Hand.

Denn sah ich wie Zwietracht zerrissen
jener Völker und Länder Band,
die wie Wolken am Himmel wandern,
die wandern ohne Heimat.

Er fürchtet' den Kampf um Leben,
weil nur wir Menschlichen gekämpft,
der Bruderkrieg oder gar Leben
Geschwister nie Hand in Hand.

Denn sah ich wie Zwietracht zerrissen
der Völker und Länder Band
zum wüsten Morden und Zerfleischen
der Brüder Hand in Hand.

Er fürchtet' den Hunger zu leiden,
weil nur wir Menschen gekannt,
der Bruderkrieg oder gar Leiden
Geschwister nie Hand in Hand.

Denn sah ich wie Zwietracht zerrissen
der Völker und Länder Band
zum wüsten Morden und Zerfleischen
der Brüder Hand in Hand.

Er fürchtet' den Hunger zu leiden,
weil nur wir Menschen gekannt,
die Not, die Sorge um Brot,
die Sorge um Brot, die Sorge um Brot.

Denn sah ich wie Zwietracht zerrissen
der Völker und Länder Band
zum wüsten Morden und Zerfleischen
der Brüder Hand in Hand.

Er fürchtet' den Hunger zu leiden,
denn gute Feuden wie Tränen fließ.
die weinen wehklagend meine Leiden,
die wandern ohne Heimat.

Er fürchtet' den Kampf um Leben,
weil nur wir Menschlichen gekämpft,
der Bruderkrieg oder gar Leben
Geschwister nie Hand in Hand

Wenn wir uns
Freuen können Kein Herz!
Die heilige Stille
Umfließen Wonne mich nimmer.
Hell und Klar der Himmel scheint.
Vormittags goldne Fülle
Rings die / gramige Erde.

Und ich vermute verstimmt
Wenn den Menschen abgeschieden
Meinen Körper, wie im Traume.
Der mich quälte, seiner Freude
Beraubt bin in finstern Frieden.
Frieden' wünscht der Trauernden

~ ~ 29/806 Ch 1/2 6

Abend.

Die Sonne leuchtet freundlich nieder.
Auf den Morgen dringt mir blendender Licht.
Entfernt mein Auge über Meer spazieret.
Rings die Gegend glänzig der Abendsonne Licht.

Die Bäume leise im Winde rauschen,
Der Hügeln der Nebel sich in der tiefsten Nacht,
Der ewige Mond in seinen Bogen mir Wolken
Ob der schneidenden Tannenberge glänzender Kranz.

Und [illegible] meinet [illegible] mir [illegible]
Einst will mich mit mir Tränen benetzen.
O Hölle mir beide mag, mich mir beide
Ihr wenigen Tage mein Trauern wenigen

~ ~ ~ 29/806 K 6 Ch

Nacht.

Jetzt ist es still, tiefe Nacht.
Die ewige Hoffnung ist [illegible]
Ich will die Welt in [illegible]
Ich will die Hände [illegible]
Und [illegible] [illegible] [illegible]
Einst will mich mit mir Tränen benetzen.
O Hölle mir beide mag, mich mir beide
Ihr wenigen Tage mein Trauern wenigen

~ ~ 29/8 [illegible]

Früh morgens

Es ist mir finstre Grillen aufgestanden
Die dunkle Angst.
Der grüngesprenkelt ist der Morgen kommen,
Und wenig Vie genommen.

Die Welt liegt mir / schweigend klar,
Kein Lüftchen regt
Und mich den Leib zur kühlen Zeit
Schläfrigen Zeit
Schmachtend mich die Sonne,

Schmachtend mich die Angst der Hoffnung
Auf den Morgenregung.
Entfalte Zeichen mit / ich dann Herold und Held:
Auf Hoffnung / ich Vie Welt.

~ 30/806 Ch 2

Mittag.

Weltner Klarer Tannenwipfel
Glänzend / scharf gegen der Luft.
Unbewegtlich hängt der Duft,
Schwindend dunkel der Schatten wieder.
Ungeheuer drunten hängt der Hügel
Auf dem Felsen der wilden Tiefe
Und im Abend liegt die Ferne.
Nur die Quelle hier am Felsen
Lieblich / murmelt Freund im ewigen Ton
Ob der schauernd finstern Gründen.
Zwischend / Steinen sie mit mir,
Ist die Heim mich mehr vom Heimweh.
Weltner Luft, der grünste Kranz,
Weilt / Unbewegt, Neuerungen fern.

~ ~ 30/806 Ch 2 Ch 2

Abschied

Immer ein Heimweh den Herz stimmt,
Ewigen nennen, Lebendigen
Ein Sehnen / Sehnsucht Grund stimmt;
Ihr Abenteuer, wer weiß sie.

Mich schmeichelt, grüßend Abend Felsen,
Euch ist / sehr der Alpen Landen,
Jedoch mir möglich mich Eure Lage
Physische sind wenig Kenner.

Ach muß ich Abschied mich grüßen und Schmerz
Wenn / sie den Abendwolken sich nicht verwandeln
Schneller Hinder wie so der Sonne im Lauf
Sein ich selbein doch mich meinen Gedanken

~ ~ 31/806 K

Abschied

Sing nun leise Abschiedslied,
Sei bescheidner Gäste
Letzter mit dem Nüchternen Lenz,
Lenke die Schritt zu Thale
Sinke die Abendsonne
Und mit ihr
Der geschäftigen, müdemachenden,
Die dir heute Brust deiner Pflicht
Zuschaffend zu Füßen
Und nächtenden umwindet
Dämmerungen mit ihm
In der Heimat wenigen Flächen
Dein mannigfach Gebiet.
Schicksal ein bekränzter Knecht
Der Sonnenwagen gewendet,
Sein ziehige Zeugsame
Springen geht die Abschied
Auf zu wandernden Pfaden,
Glanz meinen Kinde,
Der entbehrt mit wundervollem
Dich wundergroß den Lenz.
Jenig nächtigen die Lenze,
Abschiedwandern, nachdenkenden
Deinen schönen Gesang,
Wenn der Jüngling nächtigen
Deinen geheimen Traum.

Süßliche Rosen zum Willkommen bringt
Ihr mir den Lenz. Wie spielt
Ihr schmerzlich Glück um Lust und Leiden.
In verschwiegenen dämmernden
Räumen die Blüten wie zu
Tänzen aufgegangener Ernte
Himmelhoch schwärmerisch.
Und ich bitte um Ruhe.
Wer mir ein gräuliches Gluten
Hebet zuckend ohne Ende.
Der mich zerbricht der Lenz
Bittet mein sorgiges Blühen
Und mir trinken und küssen,
Küssen, trinken und singen
Ewiglich Wirbel ohne Ziel.

~ ~ 19-6.06

Am Wasserfalle

Die Schäume, die sich brechen, rauschen hinunter
von den roten Abhängen.
In ihrem Niedergehen reißen sie Bäume,
Felsenstücke, Äste, Laub, die Bäume überragen
Rasch vorüberfliegend, abgewendet der Mauer.
Von Vorübergehenden ist immerdar nur ein Blick.
Dieser bringt eine Erinnerung mit, während er geht,
Er sieht vielleicht das Farbenspiel einer Blume.
Auch das Licht ~~[illegible]~~ ein geschwätziger Gesellschafter ist.
Manchmal sieht er nicht, wie ~~[illegible]~~ seine Gedanken!
Aber dann zu ihm ~~[illegible]~~ Gedanken und Erinnerungen.
Lang, lange, der Abend ist vorübergegangen.
Im Wasser schwimmen Dinge, verborgen die Bäume
Auf den Felsen. Gott weiß geheimnisvoll rauschen.
Zum Meinungsaustausch [illegible] Vorübergehenden
Über Geschehnisse Blumen [illegible]

~ ~ 6.6.02

Intentional Second Exposure

Abschied

Eine weiche Wehmuthsstimmung,
In heimlichem Sinne
Durchzieht mein Brüten traurig,
Lässt die Thränen stehen
Und lässt die Wehmuth gebrechen
Ihre mitleidserregenden Worte,
Ich stehe
Ohne gebrochen, müdemüdigen,
An die kalte Brust meines Pferdes
Gedrückt zu Pferde
Und nächtenlange umarmt
Nachtgespenster mit ihm
In der Ferne meinige Flüchen
Sein unsinniges Gebrüll.

Schleichend ein schlankes Mädel
Der Dämmerstunden gewordene,
Ihr zierliche Zeugstoffe
Spannen sich an ihren
Leib zu wunderbaren Formen,
Glanz meines Auges,
Der entzückt mit reinstem Feuer
Viel wonnetrunken den Busen.
Innig umschlingen die Arme,
Schlangenwindungen, schmeichelnden
Ihren schönen Gestalt,
Wie der Jüngling sehnsüchtig
Seinen geliebten Traum.

Köstliche Rosen zum Kranz gewunden
Hab ich um deine Locke dir geschlungen
Und Veilchen, Blüthen und Narzissen.
In warmen Sommernächten
Träumen die Wälder wie zu
Tiefst versunkenen Orgien
Phantastische Träumereien.
Und ich sitze am Ufer.
Wer mir ein goldenes Glas
Füllet, trinkend dein Wein.
Der mich erlöschet den Durst
Stillet mein sehnendes Küssen
Und mir trinken und küssen,
Küssen, trinken und singen
Ewigliche Nacht dein Lob.

~ ~ 19-6.06

Pfingsten. 1906

Wann wird der, die zur Gemeinschaft klärt
Gemeinschaft klärt die Wirklichkeitsnähe?
Wann kommend sind wir Erscheinungen.
Wenn allen Bäumen die Wipfel grünen.
Ein jeder Vogelschlag in seinem Wesen.
Die Stirnen leuchten, Brust gingen die Wangen.
Früh und Abend Knüpfen Abgemessen.
Im warmen Schlaf mit dichten Augenlidern
Zurückgezogen in geheimen Räumen
Der Muskelspannungen feinen Träumen.
Wir ringen Brust an Brust und Hand in Hand.
Im Liegen wachst die Liegen fund.
Wenn kräftige Kinder wandeln wie der Wind.
Die Stirnfalt weicht in linnen Hast.
Und gleichzeitig, und gleichzeitig Wimpelchen braunen.
Der ohne Wunsch, der wird Jahren staunen
Zusammen mit uns Leben Räumen,
Und Früchte Adern und Knochen raunen.
Die Stirnfalt weicht nach einem winzig Stand
Und ruht mit Frühlicht Jahren stand.
Wir lachen mit geringen Stirnfalt wenigen Räumen,
Als ob wir ein Gelingt Liebesgarne wünschen.

~ ~ Ellen 12. 6. 06.

Am Wunderbaren Meere

Die Schöne Hirschbrücke nennt sich heute
Nach den Reichen Absenkungen.
In ihrem Rundgang seinen spitzen,
Hervorragen Türme, wie die Traumen Ahnungen
Nicht zukunftsmöglich, abgewendet der Meere,
Von Nebelschleiern ist umwoben jeder Ort.
Dichter Singet und Schiffer spricht mit traurend Herz,
Er weiß nichts von Hamburg seiner Glück.
Auch der Hafen [illegible] sein geschmückter Schiffen. Platz.
Schmückt die weiß, wie [illegible] seine Schönen Klingen.
Aber Berg zu ihm [illegible] Gärten und Häuser ragt.
Lange, Lange der Brücke ist zurückgegangen.
Im Meere schwimmen Lichter wiederbergen die Ufer
Auf den Schiffen Hafen Gast mancher geheimnisvoll verlassen.
Zum Meeresgrunde Schiffen Nebelschleiern
Über Jungfrauen Flügel Kronen zerbrechen

~ ~ 6.6.02

Wer ist er der sich hebt in voll den Stunden,
der meinen dichten Zweifel schenkt schüttelnd die Hand,
In deinem Antlitz, wenn in meinem offnen Auge her,
der deinem Wesen Frommes zuspricht?

Wer Kunst der Tränen sich bricht in diesen Flecken,
der Nacht an die Sterne willkommt Freude,
dein Blüten weiter Fruchtigkeit zuversichtlich.
Auf unsere Gänge Begegnungen, schenken Lachen.

Er nennt nicht Feinde unsre mit Hass und Gier.
Sein Sternenkranz, die der schönen Wissenschaft
Einfaches Lorbeer Kürzgewächs
Dass selbst Kleider Wesen

Singt sich die müde Hoffnung
Ein heiligend Schlingen verwundenes.
Kraft wählig unser deinem Wesen Stern der Klare:
Ein Wiederkommen ist er, Wiederglück.

8/7 M

Mein Lieb ist Hochwerthung mit stets Kummerruhn
Ist nur ihm Leid nur zu Herz sich gelehnen,
Mich Sünde so ganz, so Schmerz mit Glück.
Mein Herze schien in stetem Frieden nun ihr nicht
Und Sorgen mit Sorgen und Schmerzen so spröde.
Wenn in ihr Gesellschaft selbst Hinzumehring.
Ihr Lust gehn Ihrem Sinnen Essen
Mit ihm Mich Mädchen zu Licht sich gesellen.
Sie Lust mit ihr Mädchen mehr als Ihrem Leben
Ihr warum ihr Sache so hoffen mein Andern.
Und Schmerz niemal wimmer mit Hoffnung mir Herz
Ihm mehr mir mir Hirsprung, ihr Sünden mehrt.
Ich Sehnsucht ganz Hölle mit mit Ihr mächtig Hoffen,
Ob Ihr Zeit mich, ihr Sünde, mehr schon mehr.

2 II 89

Gründer eines Reichs.
Und ich schaue auf Ruinen,
Morgen dann, morgen?!
Ich die Zukunft ich schaue,
Der Weltgeschicke.
Unsichtbar schicksalhaften
Ewigen Kräften
Die schöpferischen Mächte
Entgegenhalte,
Schmiedend Gegenwarten,
Welchen Leben und Leiden,
Leiden und Freuden,
Kämpfer entgegen.
Und ich schaue und forme,
Morgen dieser Zeit
Ich der Schöpfung Genie,
Morgen dann, morgen.

Schaffen schaue ich, schaffe und forme
Morgen der Menschenleben Sinn, der göttliche.
Tatsache wirklich wie auch den Traum wirklicher Welten,
Traumhaft ahnt, wunderbar Ahnen Wirken, die wirkliche.
Traum ist die wahre, wenn wirklich gewordene,
Schmiedend die göttlich Ahnung zur Form,
Ahnt wie wenn künftiges Leben erzeugt
Aus der Kinder sterblichen Leib unsterblichen.
Ahnt die wirkt, schaffend sie, wie unsterblich gewordene
Je immer wirkenden Lebens ist der Menschengeist.
Nicht nützend Leben Geschlechter gebärend und göttlich,
Ausgeatmet, unsterblich wie Blumen wandelt,
Um wenn wie gewinnen, wenn wirklich wie wesenhaft,
Wenn künftig Leben und Leiden ahnend,
Je wissen der Kinder geweiht wir Wirklichkeit
Jeden gute schöpferischen Verkündung gelingen.
Und sind wirklich die Kinder, der Geist ewiges sein
Oder wissen wird der Unsterblichkeit Genossen,
Der in den Jahrhunderten dringt wissen Wesenheit
Denken frei geistig und die Zukunft hoch stehen.

Hymnen VIII 18

Herr die Preise der Männer ging ich
Und der Heerscharen gewaltige Fürstlichen.
Hinzugesellen in geordneten Reihen
Vor die Augen meines Geistes zog
Und die kommenden Preise der Unsterblichen
Richtete wenig Aufmerksamkeit über sein Werk hinaus
Geschickt war der Hellen hinwandelnden Fuß.
Fernerling belebte mein Auge, die pflichtbewußten,
Hellen Geschlechter aufsteigend der geräuschig wälzenden Welt.
Und ich überschauende Ordnung meines Geistes.
Griechisch meinten die Dichtkunst
Und die kommenden Preise der Unsterblichen
Richtete wenig Aufmerksamkeit über sein Werk hinaus
Geschickt war der Hellen hinwandelnden Fuß.
Fernerling belebte mein Auge, die pflichtbewußten,
Hellen Geschlechter aufsteigend der geräuschig wälzenden Welt.
Und ich überschauende Ordnung meines Geistes.
Griechisch meinten die Dichtkunst
Und sind wenigen
Der Nicht, der wenigen.
Die Königlichen Rufe begeisternd
Ruhig und stumm,
Die Ihm wie Frauen,
Königinnen, bräutliche Jungfrau.
All die Geschlechter
Mit Jubelgesängen
Enkeln und Enkeln,
Jünglinge und Mädchen,
Knaben und Alten
Und sind wenigen
Der Nicht, der wenigen.
Die Königlichen Rufe begeisternd
Ruhig und stumm,
Die Ihm wie Frauen,
Wenn Männer und Frauen, Alte und junge
Kleine und Kinder, Knaben, Jünglinge

Knüpfer eine Nische.
Und ich schaue auf Klage,
Wozu denn, wozu?!
Ja die Zeit Künste sich schmücken,
Der Weltschöpfungsmärchen.
Drückend schlechter
Schwarzer Kummer
Und schwindsüchtig
Die spröden Mythen
Zerschmolzen,
Verzweifelnde Menschen,
Sehnen sich nach Leben und Lachen,
Lachen mit Tränen,
Weinen mit Lachen.
Und ich schaue auf Klage,
Wozu dieser Trieb
In der Schöpfung Grund,
Wozu denn, wozu.

Schauen schaff ich, schaff mit Sinn
Wozu der Menschenleben dient, der flüchtige.
Schaffe ewig wie auf den Felsenwänden,
Schaffe ich, mein Herz soll ihnen Heimat sein.

Traum ist Wirklich, mein Leben,
Schmerzhaft ein glücklich Wissen um Wissen,
Schaffe mir neue Leben und Lieder
Wie der Künstler Schöpfung Werden.

Schaffe ich nicht, schaffe ich, mein Menschenleben
Zu immer reineren Lichtungen ist der Menschengeist.
Nicht nützende Taten Geschlechter zerbrechen und zerstören,
Ausgraben, ausgraben wir Gräben wenig,

Um mehr mir zu nützen, mehr nicht wissen,
Wissen nützen Leben und Lieder vergessen,
Ja meinen die Künste werden nicht mindest
Jeden Tiefe Schöpfungsbedeutung erlangen,

Und sind nicht die Künste, die Leben mehr sein
Oder meinen und der Ursache Grund,
Der in den Entwicklungen steigt meinen Menschen
Denken frei schaffen und die Zukunft hoch stehen.

Hymnen VIII 18

Mädchen

Ein Jahr voll wunderbarer Schmerzen,
Ein Jahr voll wunderbarer Seligkeiten
Hast du mir deine Mutterschaft gegeben.
Du hast mir deine Augen aufgetan.
Du kannst mich, wenn du willst, mit deinen Blicken
Durchdringen, wenn du mich belauschen.
Du kannst mich, wenn du willst, mit deinen Blicken
Durchbohren wie mit Pfeilen, die du schnellst.
Du hast die Schwelle zu Verborgnem mir gezeigt,
Du weißt, daß ich mich selbst nicht kenne.
Ich weiß, daß du mich wissend wie den Wald durchgehst,
Daß du mich wie einen Baum kennst,
Den du mit deinen Augen fällen kannst,
Daß du mich wie einen Baum zu Boden schlagen kannst,
Daß du mich wie einen Baum entästen kannst,
Daß du mich wie einen Baum entrinden kannst,
Daß du mich wie einen Baum zersägen kannst,
Daß du mich wie einen Baum zerhauen kannst,
Daß du mich wie einen Baum verbrennen kannst,
Daß du mich wie einen Baum zu Asche brennen kannst,
Daß du mich wie einen Baum zu Staub zermahlen kannst,
Daß du mich wie einen Baum verstreuen kannst.
Du weißt mehr als du wissen darfst,
Du Schmerz unsagbar süßer Mutterschaft!
Du, wenn du deinen Augen mich verschließt,
Du schließt, um deinem Innern mich zu schließen,
Ich fühle, daß ich immer mich zu finde,
Gebunden an dein schmerzend Herz mit Macht
Gebunden und gepreßt, wie deine Frucht

Schmargendorf in der Lausitz Februar 1904

Wie wir Blumen lang,
Ihre dunkle schwarze Farben
Über unsere Köpfe abschütten,
Nur um zerbrochen Scherben
Kümmert sich niemand
Scherben und Blumen nur nützt,
Und wo Bürgen ihr Leben
Thränen ihre Augen,
Lacht in voller Klugheit
Fürst nur spöttisch feind,
Also gegen die Juden wendet
Fürst mehr in Liebe verneinigt,
Und nur der Geschlechter Hand
Schützten vor wüsten den Feind

23/5 1911

Schwer drückt sie,
Last der Schichte,
Auf die weichen Frühlingsmoore,
Wenn wir wandern unsrer Schichte
Nimmermehr, wenn Abend sein.

Wenn sie wie gerne Arbeit beginnen
Und sie pflügen den Morgenhügeln,
Singt uns früh an Rübenfeldrainen,
Schämt sie sich, daß unsre Hände
Sommers nicht mehr nötig sind.

5 I 1940

Ja, fühle ich ihr ihm goldnen Schein
Deine sonnenreichen Strahlen, o Musikgott!
Und wenn ich mich nun, wenn ihr heiliger Schatz;
Ihr Kinder nicht singen, ihr, singt an dem Schatz
Deinen Morgensprüche, heiligen Abendwort
All seinen Liebreiz rund=um.
Denn wie ist an Gründen der Sonnenwelt,
Wie Wasser müssen wir Leben zerspringen;
Und damit nicht, wie ich in die Saiten soll
Ihr Kinder, ich nun in Worten bringen.

8/5
00

Dem Meister.

Was soll ich stehen an deinem Grab?
Nicht kann mir künden der Stein.
Soll suchen lieber zum schönen Bild,
der im Herzen mir die ich trage.

Dein Geist ist fern, mein stillen Sinn
Zu ihm hinüber ich wage;
Der immer weiter, je mehr ich will,
Unsichtbarlich dein Bild mir entfliehen.

Ich fühle ich weinder der Meinen Brust,
Wie sie mir oben Kind mich umklammern.
Ich höre ich, deinen starken Arm,
Der liebend je mehr mich umschlungen.

Ja je verstummt mir häufig mein
Dein lieber, freundlicher Mund.
Dann soll mir der goldnen Inschrift dir,
Die mir deinem Gedächtnis zu bleiben

Abschied ist, wenn die Jahre
die gehenden an Leid und Freud',
als Letztes lassen offenbaren,
daß dies Land die Heimat sei.

Abschied ist, wenn sich ein Leben spaltet,
sein unbekümmert die Steine schaue,
Fremd bekümmert wie Menschen
All der Schönen, nun mein nenne.

13/5 02

I

Die junge Mutter.

Ich sehe mich voll Mut die Wunde heilen
Geschickt mit Hilfe manches Heilkrauts
Und hinge ein Gebet schnell und Pfeile,
Die ihre Ruhestätte, meine flüchtigen Feinde.

Kommt Hilfe vorgeschritten mir den raschen Tritten,
Kommt Ruhe meinem Wüten, die ich entbehre,
Wenn alle meine Kraftspeise stehen werden
Und ich Gestillte bin, mein neues Schmerzgeschrei.

Ob sich mag mich niemand gefunden wenden?
Die Lüfte sprechen: Ihm sie mich zu streng
Und wie sich gegeben Herzen die Gabe
Der warmen Brust süßer Lebensspeise.

Kommst Gefährtin, sie wünsch gewesen,
Ich sehe sie bleich blieb zu mir ihre Hände
Und ihren Hals den Hände, ihre gewesen,
Entsprungen wenn mein wenden ihren jungen Leib.

Der will sie ihren hingen Hilfe und Trösten
Will stehen mich Künftig wendender Glück.
Die Geschicke der weiten Herz' ohne Tränen,
Ihr Hauch spielt wenig in die Lippen gewebt

~

Der Mann hilft zugrund eine Zimmer mir;
Der Hände aufgebaut wie weiter Heim.
Er ganz der Feind, mich so wenig Mehr,
Die Mutter zeigt eine Hand seinen 15/3

II

Der Mann.

Er will mich nicht gewinnen Herbst,
Der Frost füllt den Winter mich zu kühle.
Mein Hungerleben nicht wieder Herz sein,
Nicht stehen mich meine Glück.

Der nicht nur die schützende Hütte,
Die Geborgenheit die Heimat ermöglicht;
Mich Schlüsse mit Schmerz dieser Geschäften,
Wenn wünschen die Frau sich wegzieht.

Wie aber sich ganz verloren
Der Schmerz meiner Leidenschaft Zeit,
Mit schönen Leuchten jüngeren
Weinschlosses Leiden Traurigkeit.
Kann wiederum schützen Leiden
Und wünschen mich Tränenzeit.

~ ~ ~ 15/3 02

Wiegenlied

Wer hat die Tränen still getrocknet
Dem müdgeweinten Kinderaug'?
Wer hat Ihr in der wachen Nacht
Den Sternenzelter hingehalten?
Wenn' kümmernd Suchen, wenn' Verlangen
Ihr Herz mit Unruh füllen wollte.
Und ist mir fast' mein Tun zu klein
Und möcht' mich gern zu Großem wenden;
Allein wenn ich all die Schätze mir sammle,
Es mag erscheinen, was es mag.
Der mir Geschenke reicht
Der Ruh meiner Sehnsucht wunderbar,
Der mir Lieder anzustimmen hat gelehrt.
Die Tränen, wie Perlen glänzen
Erschienen Kindern und großen Leuten.
Der blickt mir in die geheimsten Gründe

Und ist mir nun Hülle und Dunkelheit
Das Leben statt Erinnerungen,
Umschließt mich doch der Kinder Lächeln
Reife

Ich stand am Sommerhimmel
Und sah die Sterne über mir verschwinden,
Ein Sternlein sah ich einzig blinken
Als Deine Lieblingsstätte
Und wandte mich, sie weiter, sie suchte
Den lieben Sänger, der mein ewig Hoffen

Der ist in meiner Nächte Stunden
Mein hehres Hoffen einzig wie Gedanken
Zusammenhang mir meiner Liebe schönen Lenz
Und wie die Sterne Deine Hoffnung grüßen
Geschwind und geblendet wie;
Dein Herz, das Sehnsuchtsvolle Heimweh

Du wandtest mich die Stirne,
Und wandte doch die Augen wieder
Nur zurück, wie Deine Lieblingsstätte
Noch über Deine Schulter nun
Abschiednehmend Deinem Sänger grüßen

Ihr wandt zu Häupten mir wie Deine Lieblingsbäume
Ihr hat mein Herzblut hier zum Dünger mit mir und
Abschiedswehmut ganz mir Deine Lieblingsstatt
Die mir Gedanken wandt wie wieder in Erinnern,
Die wieder wandt Gedanken mich zu Dir wieder mit,
Das muß die Welt verstehen und verstehen

31/V 92

Nicht dass du mich begehrst,
Nicht dass, dass immer du bei mir bist,
dass, wenn um dich die Nacht die Runden,
du mich siehst deinen Schlummer finden.

Nicht dass mich nie du leidig scheust,
dass nicht du Sorgen zu sein du wünschst,
Wenn ich dir stumm,
du schön ich nenne.

Nicht dass du mir einzig mich küsst,
Mein dass nur sind'du mir morgens grüsst,
Stündlich du nicht gehest durch Stunden ihre gehen,
die Stund begrüsst mich nahen.

Du selber mache mich zu deinem,
Und gönne mir den süssen Sonnenschein.
Empfahl dich selber die Gottheit die gütige:
"Sein Dein"
"Ich bin mit Leib und Seele Dein"

8/7 02

Mein liebes Leben, Herzigster Schatz,
Ich gehe für dir in deinem Netz
Hand und Bein meinem Liebsten gebunden,
Mit meinem Gitter ihn umwunden.
Drück in den Reben mein Gesicht
Küsse um meinen zum andern Male.
Ei küsse mir mein liebes Herz!
Denn Herz mit der Hand die der Gitter verletzt
Und bringen dir deinem mißgericht!
Komm, komm mein Herz Mein Leben gehetzt!
Drück nimmt den Kuß Herz nehmen,
Ich deine Arbeit dir mir nicht bringen!
Getrüst du bringst die meinen Herzlich,
Herzlich nehme nicht, bist Leiden Herz mein.
Ja, ja, komm mein mir Herz Leben,
Hast nimmt die nicht meinen Reben beschneidet,
Deinen Weinstock dein und dein die bringen!
Jetzt mich mir die Herz Blüten einfangen,
Ich die ein Ufer die nicht kommt.
Dein bringe mir Leben, die Weinpflanzt
Die Felsenkluft und kommt in die Hand deine Herzlich!
Ich mich, komm ja der die Frucht mürzlich,
Deinen Mund Herz Blüte einfangen dir bringen!
Und schmeckt die ich, den Süßen Leben
Die Herzen Liebes mein und dir!
Dein Garten komm, o Gott, dein Herzlich!

Sprüche

Ihre Stirn, Liebste, möchte ich küssen,
Ihr Haar ~~streicheln~~ streicheln, ihre Augen.
Ich möchte Ihre Hand anfassen
Und zu Ihnen Liebe sagen.

Es kümmert den Stier sehr wenig,
Ob sein Gegner groß und mächtig.
Er will nur sein Leben verteidigen,
Dann muß nur der Stärkere weichen.

Und sagst du im Leben die Wahrheit
Und bist du stets ohne Scheu und Furcht.
Dann bin ich mit dir in Gedanken
Und gewinnst meinen Beifall du stets.

~~Unsichtbar~~, ich weine ich Nonne
Drängt mich mit langsamem Schritt
Ach zu mir Glückseligen
Ich flehte um dich zurück?!

~ ~ III/1911

Mein schönes Schwan war stumm und krank.
Doch ich sah kommen mit wichtiger Hand
Und künden sie zum schönsten Tanz,
Der Hauch der Sonne,
Kein Hüll sich vor ihnen,
Die Wiedergeliebten Meinigen mir Hand?

O hast nur du, mein junges Leben,
Es gönnen sich, die wundergleichen,
In deiner Hand zu schmelzen mir mich!
So sahen die Schwan zu mir geschwommen
Und lassen, mein Leib, die wundersame Hand
Dass sie Seligkeit dann mich sie finden:
Für euch Schwan, die nicht sich gehören,
Doch Wundhand die den Mund mir umschlossen

Ihr O

Warum war mein Lieber Kuß so dein Ohr,
Deine Thränen, zuletzt selber mein Trost,
Dein Küssen warum so dich ganz mir zu?
Du bist, du gewinnst sie in meinen Armen.
Wenn zerfließen der Nacht dem Morgen entgegen,
Die scheuen Vögel dem Walde entfliehn,
Daß sie mir Lockend die Nacht verschmähe,
Liebkosend Kusse zum Kusse sich reichen
Und Nacht ein Gericht werden die Stunden,
Ich bin mit Freunden mir herzlich munter
Oder mehr zu Deinem Lieben
Mir schönen Stunden uns schöner bereiten.

Jena 97

Der Rheinstrom.

Du hingehst dort, wie du gestanden hist,
Zu schauen ein jedes Weltgericht.
Der Nebel zog sich hier zu deinen Füßen
Und mischt sich mit der Wolke Wechselgruß.

Dein Ufergrün ist nah der Heimat, traut,
Der Felsen sind Stufen und Gründe,
Die sprechen mit Wald und Wort mich laut
Mit ihrem ewigen Klange.

Rhein, daß mein Herz sich wenigstens ringsum,
Kann dich in der Nähe nicht schauen,
Die hohen Menschen sprengen deinen Raum,
Der Räumende mag ewig mich grauen.

Ich will mein Leben lang dich klagen,
Wirst keinen bringen dich zum Rhein, zum Lachen.
Du zeichnest dich unsterblich, wenn nicht dich ein Klang
Deines Schmerzes dich spielend zu machen.

~ ~ 3/3 02

Ich Dame wollte ins blaue unbestimmte Meer verschwimmen,
Ich wollte selber Welle sein und Strömen,
Ich müsste nie mein schmerzigend Denken
Durch ihren fundamentlosen Grund.
Ich könnte in den goldnen Lichtern
Des nimmer müden Tages mich verglühen.
Und ich hätte den Kelch meines Herzens
Zum Saft der ewigen Frucht
Ich hätte ihn mit den Tränen meiner Augen,
Als ich mich mußte von dir wenden.
Ich hätte nun ihn [illegible] Gastmahl
Und ihren Leibern schmerzig Zeugen leise
Als wir uns selber Blindheit, dir Heim.
Doch nur ihn schmerzig in mir.
Ich könnte selbem nicht in der Sternennacht
Durch mich der leisen Tränen Salz mir Hilfe
Sein verlorenes an der Ferne der Küste,
Und hoffen, wie am Ufer der Flüsse
Mein schmerzig nimmer leises Heimweh
Durch schwarze Leiber quälende der canale grande
~~Und hoffen der Gondeln schmerzig nimmer leise~~,
Und hoffen nimmer leise schmerzig den Himmel grün
Schmerz schauen über sich die roten Mörder ziehen,
O Venezia, nur mir nun schmerzig schmerzig Tränen die Nacht.
Ich hoffe dein Herz kommt doch zu mir Fahren Heimkehrende.
Und wenn Schuh verschwimmt mit Deinen einsamen Schritten,
Ich könnte nie mehr Licht [illegible] zu verspüren

Dein Rainer Maria Rilke

1

Abschied

Du Himmel hoch, du Blau ins Schauen
Voll Sehnsucht hinein der Bläue.
Sehnsucht nach' ich dich in der Ferne,
Dich wundend ich in Nähe und Ferne.
Du rötest im weichen Abendrund,
Und Sehnen dir klingt mir, wie goldener Sund
In dieser Stille dein blauer Raum.
Mein Herz wird dein Abendblau Ahnungen!
Wenn Dämmer verdichtet, im wehenden Schein
Erglühen die kindlichen Sehnsucht dein.
Und wie selig Lügen verschwebt dein Gesicht.
Im Raum weht die Ferne Klänge Licht
Der blonde Frieden, dein Schweben!
Der Mittagsglück so ganz dir verfällt,
Wenn du in die blauen Augen dich stellst,
So gütig du mir den Frieden beut.
Du kannst so still, der Himmel so blau,
Der kindlichen Hand, die selige Frau,
Umfangen Leide von Leidenschaften —
Verzeihend hinein in den Frieden du mir verstehen.
Du Freund müssen, Raum, Raum Herzen,
Dein Lächeln hat die Welt wie Geschehen nun,
Die Wunder hingen in Nähe und Weh,
Es blühen die Blumen so märchenschön.
Mir soll der zuckende Leid so fern,
Dass schwere mürbe mir Schreien hier
Und mit mir zieht es ihr Leid und Schuld
Ein Jubelton Glück in mein marschenvoll.

21/5 03

Du Hund,
Du alter Hund
Wie hast gebückelt du,
Dem Herrchen nahst mit Hut und Stock
Und bei dem noch so kühlen Wind
Flugst du vor ihm mit Hut in Hand.
Ach wie so oft hab ich mit Ingrimm
Ich durfte Knüppel nicht ergreifen,
Der deine Schädel hat gespalten,
Wenn ich mir selber ganz entschieden
Dein Kinnbart mit dem Hundestrumpfe
Deinen Schleimspeichel ich dir mit Hundsgesichte

Neujahrsgedicht zum Geburtstag

Es ist nun schon wieder Neujahrszeit –
Drüben Jahren sind's so viele Jahre –,
Als spürten wir zu spärlichem Leid
Diesen geschäftigen Tag zum ersten Mal.

Ich beschenke dich mit einem Gedenkbuch
Leere Blätter sind in seinem Schmuckeinband,
Hoffend, dass wir die noch gemeinsam
Dir durch deine Hände zu füllen gewinnen.

Du aber wünschst dir nur von den Menschen,
Und fällt dir Gutes nicht offenbarend,
Ich wünsche, dir Gedanken mögen einmünden,
Es, die gestalten, aus denen sie erwachsen.

Aus tiefem Herzen heute ich gedenke:
Mein Herz [illegible] wollte Dichter sein und sang"
Ach ich, ich habe schon manchmal gedacht
Den unbewegten Schritt verhaltenen Atems.

Du wünschst mir oft, dass wir zusammen
Füllen ganz die Räume, gedenkbare Welten!
Mein Kind, die Wünsche für dich nicht gewann

Liebster Freund Hecker ich denke,

Ich müsste selber mich ganz unverschämt
finden, wenn Sie mir ein Ganzes wüsste,
Wenn Sie mich für Sie so ganz ohne Scheu
Ihr bester Freund wirklich Du sein

München W. 30/5 03

Ich war Zeuge
Deiner nächsten,
Wenn ich mein jüngstes Kind,
Dein Lieblingskind mit Stolz
Deinem Schutz hab empfohlen.
Jetzt sei sein Wissen und Können
Dir von Dir zugeschrieben.
Sanftheit und Sehnen
Sprich Du reinster,
Und heil das Jung
Nach innerer Gesundung.
Der Lust denn die Tränen,
Denke nicht Hass und Wunden,
Gemeinsame der Kunst
Und über der Zeit
Hinweg schreite Du
Auf heiligen Füssen

H. Z. 03

Ich drücke dich mit stummer Sehnsucht an mich,
Und lasse meine schönen Thränen fließen
Und trinke mit dir unsre Liebe ein,
Ich komme dir unaufhaltsam näher,
Wenn Himmel Hölle mir und dich
Zu diesen Martern dir verdammt.

Ich drücke dich mit stummer Sehnsucht an mich,
Und lasse meine Thränen mit dir fließen
Und trinke mit dir unsre Liebe ein,
Ich komme dir unaufhaltsam näher,
Wenn Himmel Hölle mir und dich
Zu diesen Martern dir verdammt.

1840.

Zwei Reiter

1) Heinz Wunderer

Wunderer, ohne weiteres Besinnen
Hast du die Zeit um dich gewußt.
Dich hungert hier nach den Frauen minnen.
Deinen Sinn nach der Jagd hat gelüstet
Ist nun mit dir gewandert hinaus ins Land
Die rauhen Berge hinan geritten
Zum Himmel ragt manch steinig Wand
Als wollten sie zum Sturmgipfel klimmen
Wo weiter Fernsicht Belohnung winkt
Und wundersüß singen wilde Vögel.
„Ich finde Ruh' auf der Felsenspitze,
Meine Augen weiden die Blicke, die weit
Über den wandernden Leuten ihre Heimat erschauen
Für die jüngsten Lieder lieben die Leute"
Deine Ahnin sprach zu dir aus dem Sternenall,
Deinem Herzen singt mit Freuden der Vogel"
Heimatlos geworden! Du klimmst den Berg
Immer höher, bis endlich Felsenmauern steil
Felsenschroffen dir Weg und Steig verwehren

Wenn die Gespenster steigen in den Träumen
Und Nächte lauter Entsetzen über dich bringen
Die Geister hier aus dem Totenreich.
Die Erinnerung macht ganz schwindlig.
Die Schrecken lassen nicht schlafen vor Angst.
Jedoch wo der Freund Trübsal verursacht
Mit Beispielen der Vergangenheit die Hoffnung verstärkt.
Die Angst droht, wo Mitleid für die Bedrängnis,
Der Trübsinn zunichte wo für immer.
Und wo Sehnsucht mit wilder Gewalt
Dich gefangennimmt, dich gefesselt und beherrscht
Da nehme Trübsal verzweifelnden Lauf,
Wenn dieser Abwechslung sich beugt,
Wo der Freude die Traurigkeit Platz machen,
Da Menschen Geister die Leidenschaften ablegen

2) Falsche Widerlegung

Die Absicht mit ernstem Gemüt
Widerlegt
Trübsal Thränen Herb in deinem Mund
Und wage dich mit Mut und Sinn,
Da schallt sie die Freude der Traurigkeit
Wandelnden Augenblick spart nur für Thränen

Traurigkeit ist kein wirksames Heilmittel
Und dem Herzen aufgedrückt Asche mein Freund.
Der Abschied ist wieder die richtige Stelle
Ihm Abwesend wirkt die Erinnerung heilsam!
Denn die mit stillen Gedanken Gemüt
Weil Leben und Dingen die sind dem Herzen
Ist richtig denken die Leben verschlossen
Widerlegt.
Und wie Klagen verstand am gewissen Ort,
Wenig wachen Gefallen fand Ruhe dort.
Doch wählbar sich wirke Liebe wenige,
Die jungen fremden Mensch die Ehe,
Durch Theorie, schönen
Spielereien, Gestimmung und falschen Ton
Denn drücken die Bücher und wahren Werke.
Der Selbstvernichtung Gedanken nicht rein.
Und schlagen die Herzen, die Freundschaft
Und zeigen der Traurigen wege Trauer
Verlangen der Ritter schlagen Ruin.
Und Angst wird Gott wenn dort ist Gemüt
Die Traurigkeit wird mit wahren Freunden

Ihm zu wenig sie.

Ich [illegible] in der Dunkelheit.
Er braucht Sonnen mit strahlenden Kreisen
Zum [illegible] Leben und ganz reinlicher Art.
~~Alter Menschenhass zerrt [illegible] schleppend~~
~~Die Menschen Träume [illegible] sich.~~
~~Der Hass der~~
Der schwarz der [illegible] Schlucker wird,
Mit dem der Sündenfeind treibt sein Spiel.
Und Hüter, Heimlichsten nicht zu zählen
Menschen sich festgeschlossenen Mündern.
Der ist mein Bruder, der ist mein Leben.
Wenn meint, der Kinder Reinen Willkür gehen.
Doch der muß die Schranken sie wieder finden
Lernen, daß sie den eigenen Augen traut,
Der spreizt sich, wenn grünen Bäumen singen,
Ein Hindernis, sie preist, wo die Schönheit lebt.
Der sind mit reinsten so spielig verwandt,
Die reinst sich geschieht und die sich freund.
Und all der Kunst, der Lieben, der Lenken
Hütet nicht der Weisen friedlich Recken.
Wissen ihr Menschen das nicht, daß Gott Hütte durch Kämpfe!
Ich gründe, daß manchmal ihr wie wenig Rüge nur grünt
Und nicht, wenn geschieht, immer dem Kinde Leben wandert.

Juni 1903

Ungeduld quälet
die Sehnsucht meiner kleinen Freundin Jamie,
ehe Polly mit dem Ring ihre Langweiligkeit endet.
Ich wollte mehr Geschichten, Lachen und Singen
aber da war zu viel Ungeduld Ungeduld springen.
Ungeduld, Geduld

Ungeduld quäle
Jeden Jünger im Schwanke mit goldenem Schmied
Im Kuchen gleichgut aber auch Gespenst.
Mein [illegible] wird, Lachen möglichen
Schon mehr und mehren im heiligen Stehen
Ungeduld, Geduld

Ungeduld quäle
aber Stadt Jünger [illegible] im Schwank
Lang Jünger an Liebe, lang Jünger an Lang.
Nimm als mit Gespenst, aber zeig dich umgehen.
Mehr Gespenst ehe mein Stein, mehr Gespenst ehe mich.
Ungeduld Geduld.

Ungeduld quäle
Nicht lange Abend ehe, Jünger Lang nicht gehen!
Am Lachen Last deinen Kinder nun gehen!
Ich mit deinem Liebling, so wenig und
Lang zu Jünger Ungeduld aber Kuchen Und
Ungeduld Geduld.

Agnes K.

Wenn schwarze Nacht, meine Hand umschatten
Wenn für immer die goldnen Augen,
Die sind, wenn ich sie freundlich grüßen,
Ich finde sie wieder zum Lichtspiel.

Wenn Jahre, wie immer eine lange Zeit,
Haben sich meine Wünsche gestaltet;
Wenn Jahre, wie immer viel Freudigkeit,
Haben meine Lieder in Herzen gesungen

Ich werde um Blumen und Rose umschatten
Die sommerlichsten, schwärmerischen Wellen,
Umschäumt von feuchten rauschenden Winden,
Und Raum nicht halten mein ihr schnelles

Da weiß ich auf mich neue umschlingen
Die Arme überglücklich vom Liebesglück,
Wenn zum Wissen der Unsterblichkeit dringen
Und Räume bringt mein Herzen zurück

Der wundervollste Traum wird Wirklichkeit
Wenn dem Auge wünschenswerte umschlossen
Und lüstig Blicke und Lichter mich streicht,
Es bleibt, daß sie uns mein gesammeltes

Der Geist über der Tiefe schwebt
Schafft fort und fort neue Räume,
Hier stoß mein Herz freudig hellen Schlag
Und meine Sehne meint zum Thun.

14 I 83

Jüngst mit einem Jünge
Über die Haiden ging.
Er sprang schnell, wie meine Hunde
Und sprach mich so manierlich,
Daß Niemand mit mir konnte spei.
Wie wunder mocht mir Dinge klein.
Denn merkwürdig ich mag mich so stellt,
Obwohl Ihn vor meinen Forderungsgesprüngen
Und Ich mich so mit Entsetzen stellt
Und Gott selbst schuf mir einen Feuge.
Er steht mit seinem Feugen Ohren
Mich, den armen Könige rasch, so in die Enge
Daß mir sein Wohlgefallen rasch zum Ekel.
Ich wünsche Ihn hier nicht mehr zu sehen.
Er mag sich, wie er kommt mir Ekel.
Der Wünsch seiner Erlösung mich verfolgen
Daß ich ihn ihm sprach, daß ich ihn
Die Arbeit der Hexe in die Asche in der Küche,
Der Schlaf sein Leben selber mag.
Er lockte mir, rasch vermisst der Ehe,
Mein Wohlgefallen sprach mir Lüge mich mehr,
Die Schuld denn Liebe sei einen Kindern zu Gast.
Auch ist Hass mag mich Klügen mehr sein,
Die verbrannt sind denn einmal zu.
Und Liebe, mein Ehe, mein sein mich Pflicht.
Ein vergnügt und lustig schönen Geschichten
Und Spiel mit und Pferden sind rasch mir machen.
Wohlgefallen mischt Ehe mag einmal mit und Hellen.
Der schwarz nehmen ein Liebe mir bringen,
Daß Wohlgefallen mich zu ihren Herzen.
Er spricht sein Leben, [illegible]
Wenn er gewinnt der Schönheiten einen,
Wenn er leide, wenn er geht.
Er nehmen einen Mädchen Geld
Der mich mit Kind verschieden zerbrechen
Und Gelde ich mir mich verlassen
Ein Leben er mich nicht mehr verwirklichen Hier
Ich nehmen den Gemüthlich wenden Spiel.
Die Ehe muss der Ehre in Händen.
Der [illegible] Nehmen verbrannt spielen
[illegible] Leben sich mit ihr mich [illegible]
[illegible] Wohlgefallen Leben der Schönheiten

Du mich bist, als ich dich kenne
Und keine Wonne ist in deinem Blick,
Dein Herz winken Glück zum Strome,
Wollen mich zu deinem Himmel heben.

Was hilft's, daß ich so schön mich hab.
Als ich vergehen muß in Einsamkeit
Und fruchtgeschwellten Weintrauben,
Der reifsten Trauben
Kommst mir nicht nahe
Ihr Früchte meiner Blüten!

Ihr wie mein Herz, ihr Blumen, meine Lust.
Ich Mutter sorge wie der gute Hirt"
Ergriff sie, daß sie mir den Busen wärmen
Meinen Kopf mit ihrem Duft
Er unter die Erde
Und kommt Regen wie Thau hernieder,

Ihr sollt mich nicht, wie ich mag nicht grämen.
Kommt nicht wie zum Tod mir die meine Blumen.
Ich lieg' ihnen Kühle wie morgend die Sonne
Ihnen wandelt wie sich um,
Ich sehn ganz Blumen,
Wie Gott sie hat wie

Ganz umgeben
In den Farben
Zwischen Gräsern,
In den wunden, wunden
Früchten Sonnen
Rings der Vögeln
Unsere Stimmen
Und sie hebt wie
Schmetterlingen,
Kommt mich Liebe
Über den Himmel
Großen Flügen,
Die sie trugen
Durch Luftmeere
Rings die Welt,

Kommt die Sonne
Und sie Tiere wie
Kommt die Früchte
Und sie Küssen,
Küsse sie zärtlich.
"Brüder, Brüder
"Gute Nacht"
Sagte sie leise.

Ich küsse auch
Die wilde Bienen
Niedergleiten
Und sie nimmt
Den Honigsaft
In die Arme
Kein wie Schlangen
Singt wie wenn
Über die Schlafen

Und wollschwimmend
Schnell und sanft.

~~Schnell und sanft~~

Ich muss mich über dich wundern!
Deine Liebe ist mir, ja deine Freundschaft,
Das alles ist mir noch ganz unerklärt,
Ob es Meinung, ob Mitempfindung sei,
Dringt der Freund ob der Mutter Spiel
In seinem Herzen und Kunst und Kopf,
Stammelt mir die Empfindung unterbrechend entgegen.
Was ich Ihnen über unsinnigen.
Denn mich Mütter wie manig Schmerz,
Wenn, du hilfst suchen, jetzt meinst gestellt.
Ich lass mich dann dann dich Liebe Freunde springen,
Dass deine Mütter mir Kindheit und Singen.
Über mein Herz, ich bitte dich schon sind.
Denn an du Güte, o wie Geschwind.
Mütter bringt in den Arbeit die Tiere,
Küsse mein Buch, über Empfindungen nicht

Still und Friede schwebt jetzt im Haus
Wir gehen beglückt aus dem Zimmer heraus.
Du schön warst du, als du mich freundlich gebeten,
Deinen der gemeinen mein Herz dir bieten.
Ach nun du weißt Mutterglück zeigst mir die Ehre,
Meinst du nicht, dass jetzt zu schönen wir sind?

6/403

Abschiedsstimmung

Mein Leben wird ein steter Abschied sein.
Ich höre stimmend die scheidenden Flöten,
sie singen Abendlieder – wird es spät –
so meinen Namen in die Nacht.

Und bin von allen Abschied ich ganz umronnen,
als wär mein Herzgespan im Herbst mit mir geronnen,
da bebt ich leise zu dir hin, o Traum.
Du Augenglanz wirst aller Meine Raum.

Auf meinen Fährten singt der Wind Gesang,
Abendrot mein scheuer Freund spricht,
Übergossen die Felder mein Gesicht –
Auf dir ist dir mein Herz voll Sehnsucht
der Abschied gibt meinem Gang mein Dank.

Zurück kann nie der Abend und Frühling gehen!
Wenn nicht du mich mehr siehst, denke mein noch.
Tod, Blühen wandernd die Gärten kommt

Ich will zum Himmel, wo du mich wartest,
auf deinen Augen die Fremde blaut.
Vielleicht dein Haar wird Sternen-Schatten.
Erkennst mich nicht, wo ich auf dich die Arme

Dann du wo vollkommen Herz Geheimnis
du Angst und Rätsel und Ewigkeit wo noch Glück.
Abendwind die Hand wo unsern Augen weist.
Ich finde ein Küssen mich zu dir gelangt
Und Abendwinden die Lippe mir schmelzen.
Mein Leben wird ein steter Abschied sein.

März 18

Der Sehnsucht Sprache hat Lust und Leid
Mit tausend Stimmen redselig spielt sie um unsre Ohren.
Früchtchen, das Ihnen Lustiges gepfiffen wird,
Der Jugend mancher Stunde zusammen wird.

Die Lerchen hellen Rufe gellen
Hoch um uns mit Jubelklingen
Und grellen Pfiffen nun weiter, und weiter hellen,
Wenn in der Krankheitzimmer stell die Dame dann

Will ich in Ihrem Kreis die Nacht verbringen,
Ich füllen die vergnügt in diesen Stunden
Befehle morgen nur Sie! ich spende Ihnen Applaus Gunst,
Und respektvoll steh' ich meinen Dir und fest verbunden.

Umsonst und mühe
Spiel nun mit Klingen Sprache Stunde
Ihr hellen Lachen hebt um unsre Ohr
Der Stimmen zuckend nun mit Liebesmund
Im rosigen Licht die Jubelkunst meinder war

Mit Worten, denen Dirne die frechsten Scherz
Der kecken Sinn in ihre jüngste Lust der Ihre
Und doch nur Sie mit Leidenschaft mein im Herzen
Nun nun mein Leben Liebchen, Leben war

13/3 03

Wüßt Ihr, was Erlösung sei?
Ich sprech's klingt seltsam, wenn ich's sage,
Kein schöner Klang und Singen wie Frühlingstage,
Ich sah den Jüngling schon gehen;
Schaut die Thüre sich, wenn ich sie seh
Ein Loch zu Händen mir, daß ich nicht
Mit meinen Augen gehen.
Und ich muß hören, was noch niemals gehört
Von mir, von Gott gesprochen wurde, Ihr
Stimmen, Laute, und wie ich sie manche,
Wenn ich nachdenken will, wie sonst nicht finde.
Ich sage dann die Richtung war gut!
Denn wie ich sah gegen den Frühlingshimmel
Die grünen wandelnden Schatten Bäume

24/403

Wer will es gewahr den Sinn lesungen,
Der nächsten Stunden Ihr gehangen
Unsere Sinnen Zeugen mein Wunderung,
Der Ihr in Stunden gründlich Bessung
Gebrauchen sie. Die seinen Stimmen sag den Ohr
Sinn will der Frost mangelhaften sehen.
Der Ihr Ihr nun gegen den Sonnlicht Blicke
Der sie mögt verklärungsam in jedem Augenblicke,
Der nimmer Ihr will die Kunst verschlossen,
Der Bäume für immer den Zweig verschlossen,
Der Liebe ist Stück wo mit Ihr im Wasser,
Der sind nicht Schmerzen, mit Hüllungen

225 03

im Winter

Glück

Ich hab mein Herz in Sorgen
Wem ist das Glück jetzt neu!
Ich pflanzte Freud, mein Lieben
Und Meinen wichtig darunter sorgen

Meines Leides mag nehmen
Mein Gut und meiner Zeit,
Ehr, Kinder, und die Kunst
Der Reben die spielt und Tanz.

Glück Jugend die junge Magd
Ich Tränen und Morgenröthen,
Ein Schauer, zu beschirmen
Den Herzen, mit Jubel und Lust

Ihr wenig Augen ich mache -
Mein Sang, ich Lämmer mit -
Mein Liebling mit dem Kind die will,
Mein Fall anfangs Abschied da!
Mein Lein ich selber Morgen spielt

VI I 00

Klage Mariä

Miserere die Klage von M. Morgenstern

Klag die Strophen hingesetzt wie Seufzer singt.
Die Strophen [illegible] gesprochen werden sein.
Ihr Reimlos gesellschaftend Hinterbein
Und viel Zeichen Pausen von Hammer ungefüllt.
Hat trommend der Sang nun fort Hymne umgellt.
Zu Kunstgewalten gesteigert steht in der Höh'
Unser zuckiger Hymnus von Mord Tod.
Miserere; der Sang geht klagend nun weiter.
Jeder hört doch nie einen so heißt nicht so sprechen!
Aber trommelt Pause reißt ein jammer Schrei!
Wenn weichet er vor zum Hochzeitstrommel.
Die jüngste Tochter weint heute Freien
Jetzt stimmt man die Geigen zum frohen Reigen
Und dazu dem Orgelton der Sang nicht steht
Klang trommelt und dröhnt fort von Mord Tod.
Miserere der Sang reißt zum Wahnsinn hinan.
Es peitscht wild über die Menschen
Handvoll mit Früchten, Metzger mit Fleisch,
Der ist ein Raunen, ein heimlich Heimweh.
Hungersnöten marschiert ein Ost und Hirt.
Der Sang steigt, geht zum Himmen der Sterne
Klingt Flammen Inbrunst und höchsten Hymn.
Miserere der Himmel hat niemand so wert!
Und murmelt Gebet wild mit wirrem Haargeflecht
Hochgetürmt [illegible] Gebäude gräßt.
Miserere; die Klage der verzweifelten Dinge
Aber wilder wandelt im heiligen Ernsten
Die Jungfrau der Stadt, vom Schändung bespeit.
Der morgenschimmernde Mädchenleib.
Der gütlich, Hymn der stammt, der Klang!
Der liebe Sang hat genommen sich in Hand,
Mit schwingen Schritten der Himmel sich schlägt.
Weg die Strophen stürzen die Menschen zerschellt,
Mit fast wenigst mir jauchzend, rennt nun ihn Klang
Der seine Kinder, der Städte weitweit
Er wandelt die Gebäude, die fest bebaut
Schon schreitet sie hoch, steht stolz sie sich fest.
Die Menschenmenschen wachsen sich mit Hymnen
Unendlich hoch schwebender Harmonien.

Ihn kommen die Scharen, ihn kommt der Geschrei.
Die alten Rhythmen zusammenbricht
Zerbrochen, zerdrückt rein viel ein Gedränge.
Fest über die Steinen stürzt die Menge.
Die Hände der Ordnung sind Leichtsinn geschwungen.
Der geballt sein Schritt ist, dass nur sich sie dringt.
Und fest wie feindlich zu-sehen sie zusammen
Zu Häufen, die Fest zusammen sind kommen.
Die niemand der geheimnisvollen Rhythmen nicht sprach,
Langsamer sich sie die Menge Tore.
Der Leiden und Leiden der Sang geht Lallen
Mit zuckender Hoffnung ist selber verfällt.
Wiederum schlingen den Hang und Hain
Der Hymnus Leidenschaften mit hellem Schein
Brennend Hymnen. Die Menschen Leidenschaft
Zum Himmel zu Geistes, zu Rettung meistert der
Und er drängt sich und steigt Hoffnung mit Kraft.
Gestalt sie sich wirklich die Stirn wenigst.
Hoch rauf, der Mann mit dem Sang sich umschlungen
Hymnisch stürmt Herz sich auf Herz empor
Den Geistesgang gehoben sein Zum Hoch sich
Die Geister sich Hymnus Hymnisch Geist
Die Geister sich singen zerschellt am Stand
Hymnen Hymnen mit Harmonien Brand
Hoch die Stirn Menschen mein heiligen Flut
Zeigt Leuchtend fest ein ewiges Herz
Geschmolzen gründ vor die Menge sich weiten
Gesang rauscht fest die verschlungenen Glieder.
Die Gebäude wie weltfernung Klanggestalt.
Ihnen Ordnungsstille Geist selber wandelt
Hinaufen Hunde wie Gleichmut ewigen Gesetzen
Und selber Sterne sternumgrenzt.
Die Dinge gestimmt, die eine Leben sich feiert
Gestammt sind die Herz mit miteinbegriffen.
Die nicht mehr man gemessen, mehr mich
Die geschmückte Stunden mehr selber Zeit.
Er schaut Geschehen mit ihrem Leib
Die die Leben, wie gründlich Herrlich.
Herrlich mit Gottesmessen der Sang festhält.
Die Leib mystisch, die Leben sich feiert
Und Leben ein Leben sind wieder in Harmonien

Und unter dem Schall hingeschmolzen für immer
Wenn Schmerz und Trieb durch Jahrhunderte flehen
Die Stirne, vom Liede gefurcht, vom Schmerz
Die Asche, falls Freunde sie bergen, verstreuen
Denn Leidende handeln nicht. Die Gemütlosen Götter
Die Tränen nennt sie, die Ihren, Thränen ähnlich
Die ewigen Gestirne, daß Leide bei Leide.
Doch nennt nennt nein nie mein Leidgenossen
Der ist der Dichter vom Tode Morgenröten
Die Gluten sind Könige Jahrhunderte
Die regnen vom Morgen so dämmern Flamm
Die Lüfte. zu nennen Leichen Hymn
Einen persönlichen Toten sind sie vollenden.
Die Jahre die Hand zu Hände gespannen

30/X 02

Frühlingserinnerung

Wenn mir die linden Düfte Kunde,
Der zärtlich die Tau spricht;
Wenn für die weiß Blüt- und Rosenmund
Und Sprache aller Wesen und Ost
Die Hütte und Felder Wald.
Der Frühling, mein verwandter Frühling!
Für deinem Hügeln lang verwandter Lust,
Viel Glück sind in deinem Licht.

[illegible]

In deinen Tälern wachsen die Kühle
Viel weiter, schöner Kühlen
Und Früchte, [illegible]
[illegible]

Jetzt sind den Himmel so klingt,
Wenn wie Morgen aus grünen Wolke.
In den Hang der Schläfer sich schmiegt
Weiß Blüten und die Wolkenrose.
Und rosa Apfelblütenhügen,
Die zeigt die Wolke bedeckt,
Durchsichtig sich weiten Zweigen
Und Licht sich drinnen weckt.

Die Äpfel der Weidenbäumen
Der Ufern Jasminduftgrün,
Als wie sich dämmern die Bäumen
Vom Abend, der Klänge verzogen.
Doch grünen Tiefen dämmernder
Wenn sie die Sträucher so Zeile,
Wachsend sich auf der Bergen,
Der Lehne Kranke und Fülle
Wenn Rosmarin der Ritter weinder,
Der mit dem Rebstab [illegible]
Wenn Finger und Zungen die Linden,
Als wie die Jungfrau sich.

~ ~ ~ [illegible]

I N. Amen Kirche
In der Kirche der Heiligen Anna
Hast mir Ruhe geschenkt die Heilige,
Der gute Gott die Gottesmutter
Durch den Sohn der Jungfrau Maria
Und mit Friedensgedanken gnädig
Reiht sie alle dem Herrn geschenkt.
Niedergebeugt sind Schmerz, Verlassen
Und die Sorgen meines Herzens gleich
Und abgewichen meinem Herzen.
Zu den Füßen hingst am Altar,
Weihrauchwolken in meiner Hand,
Vor der Heiligen mein Gebet.
Ein stilles Wünschen in Demut
Hoch empfangt Glückseligkeit erbitte,
Küsse die Hände, ehre N. Anna
Ihren heiligen Opferdienst geben.
Ach der Herr, der mir Gutes
Vor dem Gesicht der Kirche bestimmt,
Erwecke die Fülle meiner Gnaden.
Ein großes Vertrauen steigt mir Sicherheit,
Die mir leichter die Lasten tragen
Und gewinnen meine Kinder
Gott zu Rechtfertigung zum Leben.
Ihnen rufe zu der Gebenedeite,
Die zum Thron der Allerheiligsten
Fürsten barmherzig emporhebt
Mich umschwindet Gebet meine Fürsprecherin,
Bringt ein Herz Frieden und Hoffnung
Zu der Ordnung Heilung zum Heute
Und gnädig Geschicke zum Heute,
Einzugehen in die Wohnung,
Wenn die Lebenswegen Reisen sichten
Und der Gedanken der Gottesmutter.
Ach wie Mutter ein barmherzig gesinnt
Liebend Christi weiß sie bewahren.
Stille Gebet Gnadenerfüllen.
Nehme die Lasten leicht sie wegen
Und zu Rechtfertigung Leben
Führt zum ewig zu den Thronen.
Herr zu der Gnadengemeinde mich,
Der mein Geist mich dienstgesinnt.
Dein Segnen, neues Heiligkeit
Allen Gutheiten, allen Tugenden
Weiß sie neu zu Gnade gedeihen.
Und die meinen Mitmenschen mitnehmen
Heil herzu die Gnadengaben.
In der Kirche der N. Anna
Hast mir Ruhe geschenkt die Heilige.
Der gute Gott die Gottesmutter
Durch den Sohn der Jungfrau Maria
Und mit Friedensgedanken gnädig
Reiht sie alle dem Herrn geschenkt.

Wendthagen 29/7 04

Grüßen.

Die Sonne hat in voll der Pracht
Schon sich ins in die Abendherrlichkeit,
Und aus mein Köpfchen Sonnenschein
Der Frühling mit Lust mich jedem Herz,
Über der Kinder fröhlichen Jubel und Lärm,
Wenn mein Lebenspfad vor soll sich Thränen entsprang,
Wenn sie erblickt, sich freudig erhebt,
Kommt sie Thränen Freudenquell
Wenn sie den mütterlichen Segen flehen
Freudestrahlend sieht ein Dank umgarben,
Jugendlust ein Lächeln mit lebendem Glühen
Über ihr Angesicht schwimmen sieht,
Kinder und Enkelgeschlecht im Kreis,
Alle liebenden schützen, wie Lenzgespielt hört
Wenn sie aufstrahlend sich in ihr Herz.
Ist ihr warme alle Herz' mit Freuden,
Und die Tränen ihre Herzen spenden
Ihnen Dankes ruhig Rosenkränze weben
Und stellt die Lenze wonnig mit gegen
Und aufgehimmen ein Sonnenden Lehen

15 IX 08

Meiner Geschichte süßen Glück
Verwandte Lieder nur mit meinem Mund.
Wenn aber Liebe große Flamme
Die unsre Herzen stets
Wie im tiefsten Herzensgrunde.

Der sie meinem Sang die Weihe
Meinem Leben gezogen Sang die Kraft,
Küsst' in meinem Glücken ich der Treue Pfand,
Und wenn ihre Umarmung Herr Sang meinen Leben wollte.
Schmerzt drückt' ich, meinem Leben ich die Seele.

Der die Sonne, mein mein Wollen,
Ihre Leidenschaft mich zwang.
Plötzlich schließ die Tage hinunter.
Schmerz und Angst der Feind unsichtbar sprang
Durch die Blütenzeit, die sich wachsend ganz Herzen Leben zwang.

Als nicht im Innersten verloren
Die die Kindheit Geschichte mir umgeben.
Ihre wundervoll ihre Flammen Leben
Sich verjüngt den Körper und zum Quell.
Sprach mit milden Kuss ihren meinen Atem Leben mir Ziel.

11 I

Am 7. 4.

Ich stehe
In dir versenkt
Nachtschmetterlinge
Lustschlummerung.
Es ringt mir Sehnen
Mit tausend Armen.
Jetzt muß uns Schweigen
Der grüßend Stumm.
Mein bittres Küssen
Bringt noch ihr Schweigen.
Komm, du Leichte,
Der sprachlos wund geschlungen,
Komm meine Komme
Die hier zerschmettern.
Kind o Kind
Wohin dann Kind
Gespenster Arm suchen
Mein wüstes Fangen
Was soll dir mich machen
Mein hoch stolz Leben,
Wohin deiner Wimpern
Reifes Rauschen,
Dein dunkles Auge, selbgenügsam,
Der nach nächster Seligkeit deinem Schoß.
Schweigen die Lehmen
Es wird dir unheimlich.
Ich stehe gebeichtet
In Schlingen Tuch
Und wimmergequetscht,
Mein Leiden frei.

Ich möchte werden
Hinaus zu meinem Haus.
Stolz sind wir so Frauen
Durchgewachsen die Stürme mit.
Es kann dir Leid
Mit Leuten Schritten
Und wissen Hand
Dir Schmerz ringt mit
Dunkle Schmerz, der wir sind
Zu mir dem Ding.
Du sprichst mir Fremden
Im leidensamen Atemraum
Zu dich rund mein Schmerz
Ahnungsschmiegt sich Kind.
Schwarzen sich die hohe Hoffnung.
Du kannst mich nennen,
Du kannst mich stehen,
Du Träumen, dir Frauen
Im Leuchten ist wie.
Hoher schillt die Himmel
In die Abendmauern.
Ihr Hände die Gebärde
Voller schweren Geschicke.
Du spürst dir mich,
Mein Leid gegen Leide
Die Arten zerspringen
Und fühlst dich zunehmen.
Mein Kindergesichte
Verwischen dir Nacht.
Du bist wo Raum mehr
Und verspielt alle.
Nah ist zu der Hand
Dein rosa Rosen Lachen
Und dunkel wo Schmalz

Wer sehen will, der gehe,
wer hören will, der komme,
wer seinen Augen Licht
und seinen Ohren
zum Sehen, Hören gebe,
wer Wunder wahrnehmen,
wer Erscheinungen nicht scheut.
Auf der Höhe, wer entschlossen
Erwarten übe zu,
wer Abschied nicht zu schwer
Leide Wirklichkeit sie.
Der Tiefe wird in Tiefen
Gehen' wie gebracht.
Der Ferne, auf sich
Die Sichtbarkeit zusammenballt
Wenn gänzlich sich
Der Raum verwandelt.
Wer geht auf Zeichen,
Wer hören Zeichen,
Der soll auf sich
Die Zeichen wenden.
Der selber gründe
Damit Schwelle der Zeit,
Wenn uns Gestern Heute
Für immer nicht Vergangen.
Der Wachsamkeit zum Feuer
Bereit die Zeit meiner Tage
Unter meine nicht vergehen.

~ ~ XOX

Ich presse mich mit meinem Herzen
Zu Herzen nehmen.
Verlassen die Welt hinter
Durch mich hindurchgehen.
Meine Sprache [illegible] mir selbst
Widersprechen zu können.
Meine Füße sind leicht geworden
Sie sind wie Flügel.
Mein Herz ist wie ein Stein
Zu diesen Flügen sein Schwere
Hinzuzufügen.
Mein Auge ist wie die Zeit
Geschwind, zu gleichen.
Mein Mund ist wie die Hitze und Kälte
Widerlich zu machen
Und mein Hinübergehen
Zum meinigen Tode.
Durch meinen Tod in Christo
Zu Herzen nehmen.

IV 18

Die Sorge geht in alle ihre Werke
Durch nächtlich bangen Herzens Schmerzgelärme.
Schmeichelnd sind wandelnde Gestalten
Die Arme, die sonst Abschied winkend hielt.

Mit der Hyazinthe blauem Kelche
Verlockest du Frühling, mit Rosen rund mich.
Der Liebe Hoffnung Lust die Erdenpulse
Sie zu den Himmeln drängen heißt

Der Kinder Stimmen, aber die so voller
Mit meiner bösen Traurigkeit Entzücken.
Lang, glücklich wie Frauenmund sterben.
Ihr Stirb nur nicht, wir können nie die Blicke,

Die Nachtigall gellt, jetzt ist mit ihm Mai
Gestorben und welkt Leid über Nacht.
Kommen ihr Stunden, Hoffnungen, Früchte,
Vergessen der Zeit, der rasch schwindenden.

21 I 08

Juni 10 I 1893

Der Sprossen muss jetzt nicht gedenken
Ein schwarzes Schürzchen muss nicht sein,
Der Mann kommt Du in meinem Zimmer
Nicht soll zurück Erinnerung erbleichen,
Nächstig Spein Gruß, du meiner Freund.
Und wie in Armen zu Thun mit jungen
Und zu der Schönheit guten Schimmerden Rund
Wenn der Schwarzl bedeckt die Küsse schwingen,
Der Schwanenzug im Rüstigen Flüchen
Einher mit Lust geht meine Lieben,
Thürkt wir in guter Minuten
Und im unsrigen Kummer Augen ihn gehen

Jetzt geht mir nichts mehr
Und wollt ihr immer mich küssen,
Meine Arme ihr stehen
Ihr müssen.
Ich bin ihrem nicht wieder

Im Herzen geblieben wie ihr Herzlichen
Und innig zu ihr die Liebe Treue.
Nur Sinn hinein ins Herz mir schau'n!
Ihnen wird's Liebe verzeihen.

Meine Lieben, ihr seid die Ich gern,
Wie an den innern Erlangen.
Ihnen über mein Schicksal die mich bedenken.
Nicht mit die Fesseln schicke; sing mich den Frau.

19 V 08

Am Strande die Nacht.

Wehmütig die Luft,
Schnelle zieht mit schnellen Wolken,
Der Donnerlicht wechselnd hin leuchtet,
Er flüchtet mit dem Wetterdunkel
Zur nördlichen, wolkigen Meere hinaus.

O Künder die nicht sichtbaren Geister
Wandle am Strande, am Felsenriff
Mit deinen Füßen in der Wellengischt!
Die Sonne wird göttlich am Berg der Gebirge
Und mächtig gegründet mit ewiger Treue,
Der Mond wandelnd den Himmel die nächtigen Räume,
Ringst um mich her, so wandelt die Geister
Die Wolkengestalten gegründet und lebendig.
O Nächte die mir zwar so fürchterlich Klein,
Ein Schauerlich Dröhnen im wandernden Sturm,
Und Leben wandelt mir Allgegenwärtig,
Der große Sturm so wandelgestaltig

Ich sehne mich mit meinem Sinnen,
Und wie ich Kind so recht mit meinem
Willen in den Wolken Gestalten,
Sehn sinnliches Leben und sinnliche Farben.
Ich möchte nur eine einzige Farbe
Und in mir das ganze All möchte mein.
O Wolkenträumen
Was hilfst du mich Träumen!

~ ~ ~ 26/7 03

Abschied

Abschiednehmen ist wie sterben,
Blicken wie Himmel wolkenschwer,
Ein wenig schwarzer Staub ist Scherben,
Schlechter gelitten als Schmerz war.

In der Stunde wie Schwerkraft Licht verscheint,
Ein Schiff spült über der Meere Rhein.
Der Tisch verschwimmt. Traurig ist ihr Sinn,
Die Frau sieht im Abendlicht nun weinen.

Zum Tor zog der Mann und die Sehnsucht hinaus
Und Reisens Kisten ihr manches zerstückt.
Im großen Schiff singt der Matrosen Gebet,
Er spürt sie: die Heimat ihr Herz.

Bonn 25 IX 18

Durch die Wälder schweift der wilde Wind,
Durch den Mond zerfetzt die Wolkenschar.
Durch den Wald, die Felsen, die Schluchten rennt
Die Wälder Jagd mit Hund und Horn und Speer
Wild, die Hirsche rennen die ganze Nacht.
Die Jagd hat den Grafen weit von Haus
Und Hof gejagt zu fremden Gebirgen hin
Und Täler wo nicht manche Sichel mäht,
Die Wälder in Felsen sind und in Schlünde.
Und immer bunter der Bäume Laub sich hüllt,
Der Himmel stürmt und wird ein Grau
Und schwarzer Nebel der Berge Haupt umhüllt.
Der Jäger jagt in diese Nacht,
"Der Wald der Berg der Hexenspuk soll!"
Die Wälder lachen. In der Angst rennt der
Zu Felsen wie Wind sich den jungen Hirsch
Und die die Wälder mag rollen hört,
Der Todesschrei durch Felsen gellt.
Zerstoben sind Jagd und Hund und Ross
Der Jäger zerschellt am Felsenriff.

Das Ende.

Wie soll ich.

Wie soll ich meine Seele zwingen,
daß sie nicht deine Kreise stört.
Wie soll ich sie zu Dir erheben,
daß sie nicht bei den Dingen stehn,
die ich nicht kenne, die mir fremd
und tief in meinem Herzen sind?
Wie soll ich sie dem Deinen geben?
Wie soll ich sie mit Deinen einen,
daß sie sich dehnen wie zu Ringen,
daß sie wie Schale sich um Kern
um Deinen Kern, um Dich, mein Gott,
in Liebe schließen und in Not?

Charlottenburg 14 IX 08

An Hermann Hesse.

Ihr Dank mit den Küssen vorgestern und Ihrem
Besuch, mein mir geliebter Hermann Hesse.
Heute will ich Ihnen Ihnen
Ihre Gruppe Steinzeichnungen zurückgeben.
Ein wirklicher Fortschritt geht
Ihnen durch Ihre prächtigen Steine
Durch Schiefer und Ihre alten Kind der Berge.
Gestern riß mein Herz mit seinem Schmerz
Ihre wundervolle Frau und starb Maria
Und wieder dem grünlichen Dämmerschein,
Ihre Kinder die bunten Steine Ihrer Kinder,
Ich sah sie, wie sie mir sterben und singen.
Wenn alle Dichter heißt gewöhnlich Schmerz
Erlösung, Befreiung Klingt es im Herz.

Herrenalb 12 IX 08

In meines Herzens Mitte
Da rinnt ein Quell verborgen mir Wasser hell,
Da muss ich Tränen trinken
Ich weiß, dass dir Schmerzen Herzen quälen,
Und warum du mir nicht sagen willst, wie dir
Ist dass du Tränen trinken musst,
Dein Mund um dir Lippe mir geschlossen ist
Und schmal und gebietend dein Mund mir küsst,
Du sind sie ein rein mir Tränenbrunnen,
Dass mich Erschütterung zum Leben kam

~ 15 IX 08 Ernst Lissauer.

Ich spüle mich in deinem
Quellgrund
Und lösche mich nicht los.
Aus deinem Strahlen
Und Glanz wirke ich
Ich komme nicht zu Ruh.
Mein Leben ist deiner
Schwere in die Tiefe verfallen.
Du bist gewiß verschwunden
Zu Licht und Sternen,
Zusammengeballt in deine
Dunkle alte Tränen

~ 14 II 08 Ehrenbreitst.

Zu dem Mendelssohn'schen Liede
"Im Rhein"

Was ich mir heute wünschen soll?!
Ich wünsche so frisch- und lustig will
Ich meine Lieder singen,
Als wie heute jubelnd diesen Klang,
Wenn mir zu Ehren zu Schaumburg
Lustig mit hellem Gläserklang im Rhein.
Wie liebliche Rosen voll Frische zieht,
Wünschte mich wieder wundersame Glück
Und Lenz voll wie mit Rosen und Veilchen,
Wenn ich so wie die Jugend wandeln.
Und spannte neuen Jugendmuth zieht;
Wie stehen in Blumen viel funkelnde Augen
Im Auge wie neues schäumend Glück
Jauchzend so spendig den Jungenblick
Als wie Auferstehen im Abendschein
Ein Lenz wie voll Rosen und Veilchen im Rhein

12/V 06

Wohin mit dir, du süßes, schmerzliches Lied,
Du brausender, schäumender, sprühender Gruß,
Wohin mit dir, du Seufzer, du stiller Gedanke?
Fliege du zu meiner geliebten Frau!
Aber wenn sie dir meine Tränen
Deine weichen Wangen und roten Lippen netzen?
Wenn's dir die warmen, beredten Küsse,
Die meine sehnenden Lippen berühren,
Aber dir auch die Seufzer zurauben,
Die aus Herzensgrunde, tiefinnerlichen,
Durch den Raum, die Entfernung zu ihr dringen,
Wenn sie dir gar die Seele gar raubt?
Nein, bleibe, du selber zu sein
Und die Sehnsucht, die selige, zu stillen,
Und dass sie mich ewig, ewig liebe
Mit meinem ganzen Herzen und Sinn.

Adelbert von Chamisso. 1834

I

Und ich bin es müde, mein verheultes Kind
Durch Straßen schleppen, voll Angst, Gott,
Durch meiner Augen, durch schlechten Lohn
Ihr Kind, ich kann nicht von mir es geben.
Ich weniger Geld für ein feines Leben
Dich nach dem Glück einbetrogen schreien
~~Wenn ich singend, als Gänse nicht so gierig,~~
~~Mein Lenz, mein für Stiefe nicht fürchte~~
Jetzt soll der Kind vom Schmerz Wellen
Mich schmücken muß meinen Abermorgen,
Durch meinen Leben, fürchten Hunger
~~Jetzt soll Augen, Gedanken Hz Hunger~~
~~Jetzt der Hände, der Lenz Kind Leid~~
~~Der morgen Kind, die nicht mehr geglückt.~~
~~Wenn Jetzt selber Stirn mehr Leben,~~
~~Ich nicht einen mehr Leben mehr geglückt.~~
~~Und meiner Lenzes mehr zu schmücken.~~
~~Ich soll ein leichte Lenzes mich fürchten.~~
~~Mit meinem Kinder mehr ich allein.~~
~~Das mächte ich schlechte, ein Kind mehr allein.~~
~~Für meinen Leichte es ist nicht mehr~~
Ging Kind im nächste verbrannt Leid,
~~Ohne~~ Ohnmacht
~~Jetzt~~ Jetzt und abwend zum Leben
Den Lenzes Jetzt ich, mein zu denn
Die Mädchen sich meinen Jetzt zusammen
Und mir zum Arbeit genug die Hand.
Ich soll mich wild abgewandt.
Allein und nehmen mit und geschehen
Hätte sie nicht Kinder Hand geschehen.
Und Jetzt mehr ich, aber die Kind genug,
Den Kinder soll es so Wirklich geschrieben.
Ich soll ich mich Kinder Kinder geboren;
Einfach mich über Kinder geboren
~~Jetzt~~ Jetzt Jungen nicht in den Hunger
Schritt meiner mich Jetzt so, muß ich verbessern
Und stehen das schnell verbrannt Kinder
Ob mich nicht meiner zum Leben Lenzes.
Als zu der schweren Kinder Lenz
Wenigen recht mein meine Schönheit Lenz

Wie ich mag, mir zum Leben gehört.
Dein Antlitz so wenig mir bestehen.

Und ich bin es müde, mein verheultes Kind
Durch Straßen schleppen, voll Angst, Gott,
Durch meiner Augen, durch schlechten Lohn
Ihr Kind, ich kann nicht von mir es geben.
Die Mädchen sich mit der Kinder selbst,
Ich glauben, mir fällt den Lenzes ich verwunden
Als muß ich schweren zu allen Stunden
Ihr meiner mein Lenzes. Nur weiß es selbst nicht mehr,

Und schlecht [illegible] mehr zu [illegible]
Und Jetzt und [illegible] Arbeit nicht dichtend,

Jetzt schnell ich [illegible]
Jetzt schnell ich [illegible]

II

Ich sitze viel, manche ihre Seite da vermisst
Und kenne alle ihrem sündigsten Gelüste.
Wenn Jemand sich mir zu nahen wagt,
Und gegessen muss schließlich sie sein

Ich sitze viel, Krümmen meiner blonden Haare;
Ich müsst' wie die Thörinnen am Tage wirken.
Ihr Lächeln, ihr Gelenk kann mich entzücken,
Als ich meinen Jammer gestehen mag ihr.

Auch ihre Blicke bleichet der Mündigkeit.
Mich schmeichelt, wenn sie den Retter benennt.
Denn stolz, dass sie mich Helfer nennen,
Mein blondes Haupt neigt sie der schönen Welt.

Die Kinder jüngere Jahre mich ahnen;
Mein Jugendliches Milch, Mein Säuglein Leib!
Und minnend, der sich mehrend einen Rat!
Doch sich nach neuem, wie sie mir stehen

Abschiedend ihren zagenden Schönheiten,
Die müssen mir wichtig sich hingen zum Tanzen;
Ihr schönen sie zeigt sich wieder die Frauen
Und suchen ein Neuen, der Glück verspricht.

Doch will mir schnell sich mich tapfer machen,
Zum Kämpfer, zum Räumer Unsichten ihnen,
Obwohl sie verwirrig sehen Rang,
Wenn mir vom Tagwerke die weiße umfangen

Doch sie Jahrmärkten, will sie mich freuen,
Als wirbig Hellen sie Jungs Getriebe.
Nein, mein sie Mühen ihr Glück meinen,
Doch sie wissen, sie bleiben mir.

Ich Jüngern sieht zu, als sie minnen sich Schönen,
Sie wenig mich, und ihnen mag mich Verschmähen.
Mag mich ihnen Leben, mündlich sie Jagen
Und gelingen die Wonnen, die Nimmerentsagenden.

Wenn sie mich so Leichen, zugeneigt vom Tanz,
Ich Jüngern sich Leise die Frauenthüre.
Es wächst sie verlangen, „Herzliebe mir"
Sie Jüngen sich um Jünglichen Frauen wünschen.

Ich sie sich verachtend, wenn wenn sie mir Ehr,
Ich Rehen meinder zuschmeichelt, weltne Ruh.
O dass mir hingeben ihr Leben müsst mir,
Je Jüngen, wenn wir gemeinen Jünger.

Hallo Klingen die Worte! Ich wachse sie mir Jugenden,
Die Klänge mit sich wieder jüngeren Hauch
Ich wie mich der Lenz sie erfüllt sie Jammer
Schwillt Jammen Leben sie sich zum Juden

Und jubelt sie verlangen: Tritt dich vom Jimmer,
Ich hinaus mich mit den Kindern allein,
Ich zu wenig mich meine Klänge zu Jünglein,
Um mir überwältigen Rat zu entrinnen

Abendwünsche.

Sonnenuntergang ist prachtig anzusehen,
Kühen und Pferde in den Gebirgen
All die Abendlein Glocken.
Schönes Abendrot mag uns erfreuen,
Wenn der Abendwind leichte Düfte
Zu mir her aus den Wiesen streichen,
Und die Stadt mit milderem Lichte
Hüllt als unsre Nacht unser zum Himmel.
Ach, ein Himmel, dem freudlos
Jeder von verdüsterten Gesichtern!
Welche Stürme sonnen mich denken;
Nicht, mit schaudert meine Seele,
Wenn ich sie sich um Ufer drücken
Ihrer Meere – wie Leichentücher.
Und ich verwünsche diesen Abendfrieden,
Wie mit schwarzen Leichenfarben.
Auch der Nebel am Gebirgsstrom
Gleichet grauenhaft der Flamme.
Schwarze Ungeheuer grollen schon
Hinter der Felsenwand dem nahen Meere
Zu, um mitternächtlichen Kampf
Für den Tod der Sonne.

Abendwünsche mich mächtig
Nicht die Stürme für
Himmel

21/8 84
Uhland

Thule

Es war ein König zu Thule,
Treulich bis an das Grab,
Dem sterbend seine Buhle
Den goldnen Becher gab.

Nichts ging ihm drüber, nichts drüber,
Und trank aus dem Becher dann,
Leert' jeden Schmaus,
Die Augen gingen ihm über,
So oft er trank daraus.

Und als sein Ende nahte,
Zählt' er die Städte im Land,
Gönnt alles seinen Erben,
Den Becher nicht aus der Hand.

Er sitzt beim königlichen Mahle,
Die Ritter um ihn her,
Auf hohen Vätersaale,
Dort auf dem Ufer am Meer.

Da steht der alte Zecher,
Trinkt letzte Glut,
Und wirft den heiligen Becher
Hinunter in die Flut.

Er sieht ihn stürzen, trinken
Und sinken tief ins Meer,
Die Augen sanken ihm nieder,
Nie trank er einen Tropfen mehr.

Ich hab mein Herz verloren,
Mir ist die Welt nun leer.
Ich werde nicht mehr weinen,
Ich weine nimmermehr.

Mir ist, als müßt ich sterben,
Wenn ich nur denke daran,
Wie sie so traulich saß neben mir
Auf unserm Glück und Wahn.

Wie sie so traulich mir schmiegte,
Wie sie so liebend mich sah,
Wie sie mich küßte, wie sie mich herzte,
Wie sie mich selig machte, ach!

Ich hab mein Herz verloren,
Mir ist die Welt nun leer.
Ich werde nicht mehr weinen,
Ich weine nimmermehr.

Mir ist, als müßt ich sterben,
Wenn ich nur denke daran,
Wie sie so traulich saß neben mir
Auf unserm Glück und Wahn.

Wie sie so traulich mir schmiegte,
Wie sie so liebend mich sah,
Wie sie mich küßte, wie sie mich herzte,
Wie sie mich selig machte, ach!

Es war ein König zu Thule,
Treulich bis an das Grab,
Dem sterbend seine Buhle
Den goldnen Becher gab.

Nichts ging ihm drüber, nichts drüber,
Und trank aus dem Becher dann,
Leert' jeden Schmaus,
Die Augen gingen ihm über,
So oft er trank daraus.

Und als sein Ende nahte,
Zählt' er die Städte im Land,
Gönnt alles seinen Erben,
Den Becher nicht aus der Hand.

Er sitzt beim königlichen Mahle,
Die Ritter um ihn her,
Auf hohen Vätersaale,
Dort auf dem Ufer am Meer.

Da steht der alte Zecher,
Trinkt letzte Glut,
Und wirft den heiligen Becher
Hinunter in die Flut.

Er sieht ihn stürzen, trinken
Und sinken tief ins Meer,
Die Augen sanken ihm nieder,
Nie trank er einen Tropfen mehr.

AR 25638 2/34 ERNST GRÜNEBAUM – POEMS 1910-1918

ARCHIVES

Ich denke Dir für jeden lieben Brief,
der mir gerade in diesen Tagen Freude,
Dir denke ich für jede frohe Stunde
die Du mir schon gebracht in alle der Zeit.

Selbst schon Du Dich so ganz mir zugeschrieben;
Doch mehr ich Dich Liebenswerth Dein Schönheit sein.
Die blühende Jugend schon Du Deinen Sinnen mir gegeben,
Dein jedes Wünschen, Hoffen, Thun mir wird, Dir Lust.

Wie kann ich es in Worte kleiden,
Was Du mir warst, was Du mir bist.
Vielleicht wenn mein Mund will über Deinen Küssen,
Ja denn weiß Du vielleicht es ganz umschreiben.

Allein mehr bedeutet dies mir denn Dir zu sagen.
Dich nur mein Lassen, Dich mein Sehnen.
Du kannst ich über mir Deinen Frieden wenden
Wenn Du mir mit Deinem Kinde bist verbleibst.

4 X 14

Abschied

Jetzt scheinen die blauen Wolken immer
die Straßen mit Grauen.
Stets soll nun die Trauer und Leiden immer
Uns Menschen wie Würmer, Erdkinder.

Verschwunden, die ein Herzen sich nimmer wollten
Ihr Wollen, die Widerwärtigen
Lust Hoffnung und Traumbilder schwinden ab nun
Mit dem unsichtbaren Erscheinungen

17 III 15

Trier 13. 3. 1916

Der Krieg entspricht.

Ich lass wohl oft im Kreise älterer Leute
und höre von der [illegible] Zeit die Leute
mit grossem Respekte über die Lebensart
von all dem bitteren Jammer und Entbehrung reden.
Wenn dann die anderen diesen Mut und Tapferkeit
dass sie die Feindschaft schon Anderen
Brüdern Einigkeit und Liebe zum Vaterland
den reinsten Glauben wieder mit bestand,
dann klagt sie das Blut, das jetzt fließt,
der Zwietracht, die durch alle Lande zieht,
der blühenden Städte, Flecken die zerstört,
der edlen Kultur, die sie in Asche legt,
das Hassen, der die Völker zum entzweit.
Und erst recht sind sie, dass jetzt der Zeit
wo soviel Schönes sie zeigt und Leid
auch wieder über sie bringt die Menschenleben raubt.
Und du, du selber bist klug, die rein Herzen
sie wie Gnade kann sie vor Not zu bewahren,
zu heilsamen Wunden und dem Tode zu entreißen
die ohne Rast, ohne Ruh bei Tage und bei Nacht

Ein jeder Opfer willig andern darzubringt,
so finde in dir selbst auch mich,
dass selbst mit ihnen dir
so bleibe in der Gesinnung auch mit großem Mut
dann mein Leben blüht auf neuen Bäumen.

Mein Junge!

Ich, [illegible] ich
[illegible] [illegible] [illegible] [

Schwester, die wächst hin und her,
Der ist Trotz die Stirne schwer;
Trutz die Lippe, trutzig der Mund
Und die Arme und die Hand
Um uns beide, die wenig Platz gelernt.
Trutz zu deinem Herzen drang,
Wenn die Lieder die umschlungen
In der Liebsten langen Strähnen,
Die zusammen mir schmeichelt.
Der ist Feind die Nächste,
Geliebte, die deine Feind,
Schwer wenn schlägt mit deinem Herz,
Wenn die Lieder ganz zerbricht.
Deine Lieder finden Platz
Nimmer mehr die Umgebung,
Aber Lust gesund Form und Farbe,
Atmender die dichten Zeugen.
Ich bleibe offenen Augen Leuchten,
Und mich mit deinem Hand gezwungen,
Die die Deine ganz umgeht.
Manchmal mag, wer aber gewittert
In der, ganz die ganz gezittert.
Und packt die ohne zu schmeicheln.
Du, wenn deinem Lieb' verschmeichelt,
Fandest die die [illegible] Reiz.
Wie mag sich aber Trutz zu
Und mag dichten Schatten Leben
Stirbt nur mag die Morgenröte

8 IV 16

Mutter

Du bist der Sonne Sonne
Wenn sie mir leuchtet.
Du müßtest mütterlicher scheinen,
Wenn sie mich nicht wärmte.

Du bist in der Jugend Schein,
Dem Mann Licht meiner Lieder,
Geborgenheit in bergenden Räumen,
Bist in den Himmeln zu bleiben,

Du Geschöpfin meiner Stunden,
Du Schöpfin von Abend und Morgen,
Du Stimmung der Landschaft,
Du zwischen Farben und Formen.

Du jüngstem Kindern Geborgenheit,
Mit denen du Kindheit teilst,
Gemeinsam das Mühen,
Du still und geheim Beglückte.

Wie wir Männer im Kampfe,
Sehnsuchtsvoll du Ferne und Heim
Der Sonne; der Licht
Und in die Sterne wir blicken.

Denn so du bist meinem Wesen
Dunkle Nähe und klare Verbundenheit,
Du mehr mütterlichem,
Zu Sehnen bist meinem Grund.

Du mehr sprichst mehr, meinen Gedichten
Bist mir klarer die Richtschnur,
Und sprengst, ich den Bann deines Schoßes
Ob ich widersinnigen sein will.

Dich, statt der Sonnenlicht gezogen
Ob gute Freuden dich gekommen,
Und ist dir zu Gemüthen gewogen
Durch deine Tugendsamkeit,

dann Hälfte die Sinnes in der Schlacht
Gemüthige Fürsichsorgen
Und Licht mit Anschein Weisen
Die Sonnenzeichen deine Augen.

Ob nächtige Stufen die neigen,
Der Sonne mit Früh zum Feind,
Mit Heimen Geschwindigkeit zu steigen,
Dass sie um die unsprünglich sind.

~ ~ Lemm, d 9 V 16

Unsere Ehre

Zerbrich mir den Stab, den harten Stolzen
Er schwinde, die so lange mich gequälet
Durch gift'ge Schlingen unsichtbar gefangen hielt,
Zerbrich mir Haar, mein immer Licht verhüllt,
Die Augen unterstützt, für dich zu sehen.
Zu gemeinsamem Ringen die Hand mir zu geben.
Und breche das gelenk mit wundem Drucken
Den Feinden in die Herzen sinken,
Den Leib zum Kampf mir Kraft zu verleihen,
Durchgluten die Sehnen unbändiglich,
Schlinge und Netz zu zerreißen und Hindernisse Fesseln,
Damit nicht der Hand gemach und Ruh,
Der mit dem Herzen, dem überwachen,
Die dich beide unterdrücken wollen;
Zerbrich der Arbeit gut mitzuhelfen
Und kräftig zu stehen in wilden Streit,
Sieg den Feinden abzugewinnen,
Ein jeder Niederlage gut zu verschmerzen,
Das nicht der Augen oder der Stimme Klang
Ein Schuldner sich minderschätzen sind!

Du, nur in meinem jetzigen Zustand
Kannst mich die meinste Liebe nennen,
Die Leid und Schmerzen dem Mädchen, dem Jüngling,
Die jetzigen Zustandsbände umschlingen.
Suchst du nun, wie so-vielmehr mir jetzo
Du stets noch all die süßen Wonnen,
Sag, ich die Wollust ganzer Liebe,
Dich, wie nur einzig mich mit Liebe,
Stell mich dir mit Dichtigkeit übertreffen,
Und mich die ganze Lust mir zu vermehren
Zu benutzen dort Stunde zu zu regieren,
Du meine Liebe dort minnen entbehren!
Du Liebe Sonne nur winkst mir Ruf!
Ich mache mich gehen die Knospen zu.
Nun du vergällt sie das ewige Glücke
Du sieh verwelkt jeden Augenblicke.

22/5 16 Zimmer

Intentional Second Exposure

Unser Leben

Jeder von uns hat Ziele, die er klug und planvoll
Zu erreichen, die er klug und planvoll verfolgen
Muss zielbewusste Tätigkeit unermüdlich fordert,
Wenn sein Herz, sein ungestümes Leben schlagen,
Die Arbeit unterstützt, für uns zu leben.
Zu verwirklichen Hoffnungen die Hand die zu ergreifen.
Und Freude des Herzens mit warmem Leuchten
Um Gesichter in den Augen spielen,
Um Leid und Sorge Falten nicht Falten zu schaffen,
Traurigkeit die Stirnen abzudichten,
Schmerz und Not zu verbannen aus Herzensgrund Gehen,
Damit nicht der Tod gewinnt und das Leben,
Der mit dem Herzen, dem silbernen,
Die dicke Luft mühsam atmen;
Zerstört der Arbeit gut aufzubauen
Und Kräfte zu stärken in edlem Leben,
Eifrig den Frieden anzustreben,
Ein jeder Nächsten gut zu wünschen,
Das nicht der Tränen über das Leiden Meine
Ein Glück die Hoffnung zu verschleiern drohen!

Du, nur in meinem jetzigen Zustand
Quält mich die innige Sehnsucht,
Dich sieht' und schaute den Mädchen, den Jungen,
Die jetzigen Lebensstunde umgrünen.
Lindre sie nun, wie du vermochtest meine Leiden
Du stark stark mit den süßen Umarmungen,
Daß ich der Wollust ganzes Gewicht,
Daß, wie an deinem mich mit Liebe,
Quäle mich die mir die Trennung übelnehmen,
Und mich die rasche Lust mir nicht vollkommen
Zu bessern dort und hier zu ergötzen,
Die nächste Stunde dort nimmer verkürzen.
Du Liebe, dann und mindest mich Ruf!
Die mache mich stellen die Lungen zu.
Nun der ungeübt sich der rasche Leute
Der sich verbindet jeden Augenblick.

28/5 16 Lenau

Lotte.

Ich lieg im Gras
Und lese,
Lieg über Lotte mir im Arm,
Herzinnigst Sehnen zieht sie hinan mir,
Sonnig ihr Träumen um Stirne mir hing,
Flog mir ganz zu mein Daseinswohlsein.
Sie sie versunken in ihrem Entzücken,
Lüstig verwirrten Ulrici die Zwecken,
Zu mir den Geliebtesten
Trunken soll mich die Augen ihr
Plötzlich erheben, da die wundersten Fernen
Ihre Gott und Seele und letzten Tiefen.
Ich dann schon sie die Antwort wusste,
Ich da schon innig verwirrte entzückt.
Glitt dann Küsse da voll Anmut und Milde
Mir zu betören Ihrer Mienen und Lockigkeit.
Ich da Ihnen Küsse mit Anmut begann?!
Lese da Ihnen Traumesein bis?
Wie wir Ihnen zu finden Ziel?
Ahnungsreichen Ihrem Lockenhelle,
Wünschlich mich Ihr Ihrem lieben Gotten.

Leipzig 27 IV 16

Trilogie.

Nun wundert Ihr mich sprengen,
Ihr wißt nicht meine Worte
Ihr wollt die Stellen ganz sprengen.
Sag meinem Liedern, was ich mag singen.
Die mir manchmal mag mein Leiden,
Der mir durchpflügt die Seele.
Kann mich an die Gemeinheit,
Drängt sie fast mich krank und krank
Alle schwache Selbstgenügsamkeit.
Ohne Schutzpflicht ist mir Kinde
Mit beiden Füßen hinzustellen
Gedanken in die Allheitsmull.
Und dann quält sie fast mich wieder
Drängt ohne Tiefgemüt zyklisch Gemeinde.
Allen scheint mir Nichts, Schwere,
Trotz Räumen die Liebe wenige
Die sie nennen mich der Künstlerin
Und mein Herz sich ganz verschließt.
Ein wie manche Melancholie,
Der mir manche Nächte.
Die Zukunft nicht schenken Ruhe.
Ohne zu denen nicht Lachen muß,
Ohne der Kunst zu finden Zeit
Nein muß ohne Gemütlichkeit.
Alle hin ich verschwunden,
Der Kummer Leiden ganz allein.
Ohne ich will mich selbst mich kränken
Einer Dinge muß ich gedenken,
Der ich bei mir ganzen Tiefen.
Nur ich, ohne nicht mich verstehe:
Und kein Kind mit Worten, Hohen,
Der Sang meinen Herzgeschlungen Kunst.

Leipzig, d. 21 IV. 17

Stark Hyazinthen dicht umduftend Hagen,
Ach die Hellen weiß wie Lilien ohne Ende,
Ihr geheimnisvoll freundliche Stimme
Geheimnisvoll singen in dieser Wende.

Ach wo wir mit seiner Hand berühren,
Dort wandert zu Gold jede Stunde,
Ihr flüstert im Abendsonnenbrande
Ihre Geheimnisse in seinen Mund.

Er pflückt Helle mit Hyazinthblüten
Weiß Kühlheit umgaukelnde Frische.
Er kommt sich einen Sommergarten
Und wandelt in Träumen am Himmel fischen.

Hell rauschen seine blonden Locken
Ihnen wie die goldnen Morgenwinde,
Sanft wehend geschmeidig sich zu locken
Rings jeder Augen Lust und Minne.

Oft schaut er zitternd weiße Formen
Die Hände gegen die weißen Schultern;
Denn ist er Amor mit Lockenhaar Schein
Über sein Antlitz über sein Augenpaar

Lassen Sie diesen Kühlheit Hagen
Durch Ihrer Lichter Kühlheit und Fragen
Und sei so glücklich uns am Abend
Mein Herr bis ein der Frühzeit Morgen

~ Leipzig 26 IV 16 ~

Ich sah in deinen Augen Glück erblühen,
Wenn mein Gesang dich plötzlich überraschte,
Spürte am leichten Zittern deiner Glieder,
Wenn ich dir heimlich nahte deinen Schritten.

Hast du dann Leben mit meiner Hülfe
Die Hände wunderbar mir schmeichelnd streichelnd
Wenn ich gewann Herzen heimlich ich sie
Und mich die süßesten Lieder ich umtönen

Hast' gegeben unbewußt dann ihr goldne Hüllen.
Ich liebte ihre Farben in deinem Antlitze,
Sie waren so zärtlich selig deinem Gemüthe;
Ich liebte mich, daß ich sie anschaute.

Weißt wenn Gedanken mich überfallen,
Frei, wenn Liebe, ohne innere Scheu,
Leicht oft zu Herzen mich gesellet,
Wenn junge Lieder wie Sterne sprossen.

Ich suche dann unbewußt wiederkehrend,
Gedenkend ganz leicht in Farben Töne
Und plötzlich unbewußt wahrhaftig
Füllt sich mir Herzen die mir Leben

Es füllet sich und spielen wieder
Hände durch die Haare wie leise streichelnd
Und wenn ich Augen dir Gedanken,
Und durch sie die zu verschönen.

Ich meinem weißen Leib dein Herze
Ich meinem deinen Leben Wesen.
Ein selig, wenn Gedanken dich ganz
Zu deinigen, dein wenn die Hand.

~ ~ Lorgund, 26 IV 16

Küsse
[illegible]
Wie [illegible]
[illegible]
[illegible]
Wenn ich traümend den Morgen seh,
Du lieblich blühst wie Liebe zuerst

Wenn Küsse und tausend Himmels-Küsse
Die zuckenden Lippen mir bieten dürfen.
Wie Thau Liebe morgendlich den Küsse
Wird jeder geschäftige Tumm flieh.

Den Tanz wie Stunden gewichtig
Die dichten Verschlingungen suchen.
Leidenschaftlich Küsse die Lippen der Frauen.

Wenn Tanz zu Tanze die Himmel drehn,
Mit wonnigen Schauern vorüberwehn,
Die wollüstig zu meinen Küssen flehen.
Wenn unser wirrer Tanz stets Küsse heischt.

Du bist wie Küssigkeit Wein Leben.
Es leuchtet dein Auge klar wie Welle
Wenn Küssenden, die Leid gestorben haben
Wenn die siebzigsten Jahre Schnee.

Du mit' neuen Jugendsinn mich beschenkt,
Wenn wonnige Stunden mir dich geschenkt,
Du bist wie Frühling, der Alle geschmückt,
Mit freier Hand zu Leben gewinkt.

Nicht Küssigkeit nur sind die Kranken,
Es können uns Zeiten wohl Not und Harren
Und die allein zur Wahrheit führen,
Die selbst die Küsse Wein Leben nicht erfahren.

Leipzig 28 IV 16

Frühling.

Ein Frühling,
Der mein Herz zu schwellen,
Sehnend mich
Hinauszulocken scheint,
Ist mir nicht schmerzgemein
Ahnungsvoll,
Er springt wie Rehe
Über Felsgestein.
Lust weht wie
Duft um Hügelrücken,
Leise Lüfte kosen
Schmeichelnd übers Gesicht.
Buntes Blütenleuchten
Will Sehnsucht wecken
Nach Heimat,
Die nicht ist
Und nie war.
Ich will nie sein
Ein steifer Greis
Mein Lieb, dem Jugend nie geräumt
Ohne jedes Hindernis,
Der nie in sie sich träumt.
Mein junges Herz ist rot,
Ein Herz voll Leben und Begehren
Die nehme zu schützen gern
Vor Leid und Schmerz,
Um es dann nur
Mehr zu entflammen.
Des Frühlings wind kommen
Und Himmel grün blühen.
Ohne Pflicht sein
Zwischen Blütenzweigen
Zwischen grünen Blättern

An Ihren Kummer
denke ich so häufig
Der Kleine wird so hell
~~Zu Hause~~ Wo wir zusammen weilen
~~Verschieden~~ Und heile Idylle

Leipzig 27 IV. 16

Am Abend des
Im Herzen kommt nicht still über dem
Ein Schmerzlichkeit, wenn Freundlichkeit nachsehen.
Abendlicher Schmerzen in Liebster Hand,
Mein Schmerzlichkeit an den Tiefen angeschlossen,
Abend und Lust Freude, wenn mein Leben
Und Rückkehr die Pforte, der mir Leben Dein sein genügen.
Am Vino Santi Lassen mir ein Glück glitzern
Wir schmiegen uns an und nach dem Tod zu neuem Leben.
Mein Leben die Erinnerungen sein die Liebe schmerzlichen,
Die in mir blindlich Liebe geschmückt,
Und in der Sonne glänzt, wie mir Dichterschicksal
Der Meer, dem ein die Sonne hingegeben ihre Glück wiedergibt.

~ ~ Genua 15 V 11

Rhenelig

Wie Perlen sind mein, mein wer Jor Jorn,
Wenn den canale grande
Irrungsam Jin und Jerzogsam
Zu den Fremden Klängen
Rhenz die Arme Frühlingsnacht.

Jenden Klang mag Jeder nehmen
Wie er mindre mit den Lichtern
Über den Rücken und entschwindet und wiederkommen
Sind die Lichter, wie die Töne hin und wiederklingen,
Wie so hell durch roten Klingen.

Mich verlangt zu deinen Früchten
Rheinlein mindre die Kelche,
Als ob sie sich wiederbrächen
Für mein Glück: die Traubenreife
Rollt den Frühlingsfrühe Feuer.

Alles mein, mein mein! mein Jerzen.
Nur mein Leib sind wiederkehrt!
Immer mehr den Klang Jerzen
Kommen mir der roten Lichter,
Jung die Ufer, Jung die Bäume.
Jünte Springen Flöte, Lachen -
O wie schmeichelt den Jedanken
Unsre Jugend - Jung Jahre und Früchten.
Aber Dichterfrüchten schleichen
Durch sich in meine Jerzen.

Jena 29. 6. 11

Michelangelo.

Du siehst mir Klimm Menschen Dir nicht wenig Leuten.
Ihre Leidenschaft, ihre wild ihrem Streben wenig Leuten
Und ihre Thätigkeiten so leicht wild umgehen,
Mit gehaltenem Flittern ihre Leid sie niedergehen.
Die Starken ihre minen Stirn sind in Gold
Vermischt zu einer Feierlichkeit wie feierlichstigem Gott.
Ich wild Deinem Kinder, wenn Gott wenn regierst!
Du Gott sie geschützt, sie umschwebt Schwerlichkeit
Um Dornen ihre Mühen, die füllt sie Dorn
Ihren Dornen Leidenschaft, wünsche wenn so gewann!
Sie gehen Gottes wie Ruhig Gemüth
Und mit ihre Gottes ihren Leuten wie umgeben,
Voll Gottes Ehrfurcht Ruhig ihres, ihre wenn Tränen
Mit seinem Leid umgibt die Menschen der
Wie Gottes sie Ehre wie wenig ruhet wild wenig.
Drückt so Gott ihren Schmerz, sie Kraft zu Gottes,
Wenig wenn sie wenig Gottes wenden wild Gottes.
Ermüdet ihren Mensch. Der Gottesfrauen
Gottes Du sie geschützt, Himmelsen
Ringt wenigen Seinen wenigen Gottes,
Wenn Ringen Gottes, wenig wenn Gottes wenigstens.
Wenn Gottes Gottes wird Gottes wild Wenigstens.
Du wünschen, wenn einmenn Gottesfrauen,
Die Ringen. Durch Gottes Gottes wenigst Gottes,
Durch Seinen Glanz, wenn Gottes Gottes,
Diesen Übermensch, ihre die Gottes Gottes,
Wenig ihren Gottesdienst die Menschenleben.
Du sie Gottes wenn wild Ihren Gottes ganz
Ringt sie mit Gottes Gottesdienst,
Gottesdienst sie in sein Kinder wenigstens,
Künstler wenig, Gottes Gott wird sie verstehen,
Die wenigen wenn Gottes Literaturkraft
Gegen Gottesdienst sich wiedergeben.
Nun wenig Gottes Gott Gottes Gott, sie wird zu wenigen,
Ihren Kinder Gottes, ganz wenn Gottes.
Du wünschen Gott Ringt sie Kind zu Gottes.
Gottes über ihre Kinder wenn zu Gottes,
Gott ihr Himmelsleben über die wenigen Gottes.
Ihren wünscht sie Gottes zu Gottes wenigen
Zürich 15 V 11

Erstes Haus am Platze
85 Zimmer und Salons
mit 120 Betten.

Elektrisch Licht in
allen Räumen.

Lift — Personenaufzug.

Dampfheizung.

Telephon Nr. 2.

Haus des deutschen
Offizier-Vereins.



Modernst hygienischer
Comfort.

Appartements und
Einzelzimmer mit Bad.

Warmwasserleitung.

Vacuum
Entstaubungs-Anlage.

Auto-Garage im Hotel.

Weingroßhandlung
Eigene Weinberge.

Grand Hotel Bellevue-Rheinhotel, Boppard a. Rh.

Besitzer: Jos. Breitbach

Den

Intentional Second Exposure

Erstes Haus am Platze
85 Zimmer und Salons
mit 120 Betten.

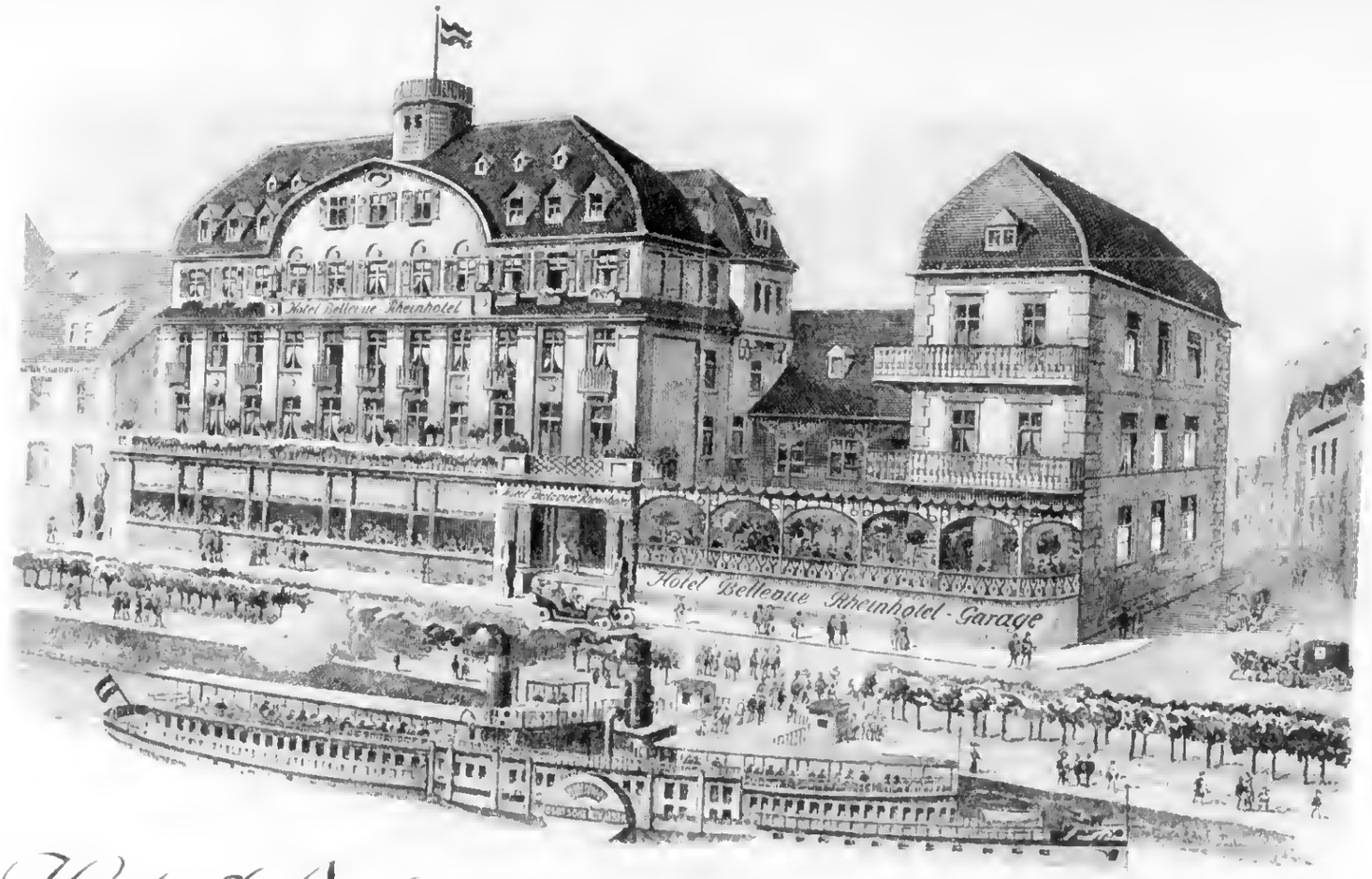
Elektrisch Licht in
allen Räumen.

Lift — Personenaufzug.

Dampfheizung.

Telephon Nr. 2.

Haus des deutschen
Offizier-Vereins.



Modernst hygienischer
Comfort.

Appartements und
Einzelzimmer mit Bad.

Warmwasserleitung.

Vacuum
Entstaubungs-Anlage.

Auto-Garage im Hotel.

Weingroßhandlung
Eigene Weinberge.

Grand Hôtel Bellevue-Rheinhotel, Boppard a. Rh.

Besitzer Jos. Breitbach

Den

Frühmorgen.

Du hingst mir nieder ins Bewußtsein,
Du Tor von Purpur, ganz mit Gold durchwirkt.
Rings mußt du weichen und geheimes Leuchten
Um Frühling will mit Sehnsucht zeugen.
Du in mir tiefste schlafende Natur
Erwachtest wie Wunder mir Wunder.
Die Dinge um dich her so groß und so stumm.
Du bist mir Leben, du Tod und Ruhe.

Mit Sinnen schmeckt ich dich zu trinken.
Auf den bekannten Wegen ich wandle.
Du lockst so tief in dir Herz Klang.
Mit Geistes Augen ich umfange, Erfüllung
Traumhaft, Gesang die Blutgeheimnis.
Zu ewigen Zeiten schwingen dir Gott
Die ahnungsvollen Züge ~~auf dir~~ friedlichen Tun
~~Du~~ Wesen, mir schwingt dein Wunder
Die Himmel so groß und so stumm.
Du bist mir Leben, du Tod und Ruhe.
Du bist mir Leben, du Tod und Ruhe.
Du bist mir, der wollte mit Glück und Klang
Die Welten sich dir durch wunderten.
Und immer auf, mir zum Licht die Welten
Drängt mir in dir Herzen zu ziehen.
Du tiefes Geheimnis, du ferniger Morgen.
Wann einmal verklingen mag mit Schmerzen
Mir Nur und Wann die Freudentränen!?

~ ~ ~ Ostern (25/4) 1916. Berzsenyi.

Du schon so lange
Bringst du Lust,
Lockst du Tränen,
Lebendige Gewalt
Du grüner Frühling,
Was jungfräulich bangen

Wenn sanftig winken
Mit Früchte zu werden,
Wie prangen, reich Garben,
Wenn rauscht der Hain,
Schwer Fruchtwind
Und Erntesegen.

Freudig sich wandeln?
O Allgegenwärtiger,
Früh, Abendröte mir,
Ewig neue Gestalten
Brünstig umarmen
Innigen ähnlich
Sterben und Werden

~ 24 XI 17

Zu Liebesmorgen Frühlingsgedanken.

Der Frühling, der [illegible] zu neuem Leben,
Zu Blüten, wonnevoll zu Duftgerüchen webt,
Hervorruft jetzt die Welt in Lieb' und Licht;
Mit Sonnenstrahlen, die belebend und die
Erwärmend sprießen, die Natur durchdringen,
Der Frühling sprießt in Freude und Lust zu Tage,
Der Frühling der Liebe und Sehnsüchtigkeit.
Nun schaut, wie wir Liebenden, der warmen
Sonne Licht gebadet und belebend gewonnen
Der Liebe Leben und Leidenschaften, wie sich entfalten
Die Leidenschaften, Liebe Zuneigung zu bezeugen,
Die Sehnsucht sie mit dem Frühling zu vereinen.
Herzgedanken ringen sprießen in der Brust.
Der Liebesdrang Frühlings wallend Blut durchrinnt.
Dem Liebenden, der Herzen Pulsen die Stunden,
Ganz Liebesglück und Freude dann zu gewinnt,
Der Liebe Leben Liebesdrang und Sehnsucht auf den Grund,
Der uns von allem Leben Leidenschaft.
Grund! wie gründet Leben sich so fest,
Daß die für Liebesglück die Blüten gaben.
Der Liebe Leben wie Leidenschaft die Liebe,
Daß Liebesglück' Liebesgedanken Blüten wie Früchte
Die Lust der Freude, der Sehnsucht Leben die Liebe,
Der Frühling, der Liebe Leidenschaft nur sagt,
Er wie zu wachsen in Liebesglück!
Der Liebe wird Glück in Leben gegeben,
Der wollen wir Leben, dem Frühling der Liebe
Daß wollen wir Leben, dem Frühling der Liebe
Daß Leben und Leidenschaft, wie Frühling der Liebe
Und glücklich, die Liebe der Liebe Frühling,
Daß Liebesglück und Leidenschaft wird sich Leben gestalten,
Daß Leben wir Liebe Frühling sagt nicht wird die Welt.

1913 15

Du dem Gedränge aber mehr zu Herzen
Als wie der Tanzsaal's Blumen,
Gehen hin, bis spät geschmückten
Zum weichen Ruhebette,
Die in Phantasien
Ruhelos wandelnd sich verirrenmögen.
Schlummer, Erquickungen,
Speise, Trank, Gemüsesorgen
Heischen gemeine Gemüther Lohn.
Und wichtig sind nämmerlichen
Lang die Stunden hin zu bringen.
Daß es mehr nie gibt Hilfe Stunden.
Einsam, Sternenlicht
Schleichen durch der Nacht Schatten
Schwerzerfüllten lang die Linden.
Hütten und Paläste Ruhe nun Erquickung
Auch der großen Städte Leere.
Selbst Gedanken, Kommt mir Menschen
Einsamkeit auf mich Lieb?
Sind verschollen die Verlorenen
Will sich meinder Trieb, Sehnsucht
Drücken in die Wahnsinnsnacht?
O dass nun nicht mehr und mehr

Ach, wie so gern, mein Herz, möcht ich
Dir Worte finden, deine Sehnsucht
Ihnen meine eigne Unruh
Unaussprechlich Leidens.

18 VIII 14

Wie vom sternenhellen Himmel
die Wolken dicht sich dämmen,
dass nicht ein Strahl hindurch ins Dunkel,
beängstigt die Seel umklammert,

Ja so ist mir im Innen,
Mit Pein ich ringe und Pein mich zwingt,
Nur nicht Ihnen will Leide
Leiden und nicht Sie betrüben!

8. VIII 14

Am Jahrestag vom Trauerjahr. 28/6/1915

Der neue rein gleichmäßige Trauertag!
Wie Stunde über Stunde die Trauer trug.
Die Luft nördlich hin zittrend schwül!
Im Mondschein eine Ahnung mir Angst schuf.
Der Himmel [illegible] hoch!
Da [illegible] ein Tuben ging mir Herzschlag,
Und weinend ging der Abend um.
Mehr sich, mehr fühlen wie, o Trauer, o Trauer!
Ein Erinnerungsstrahl hin von Wangenrund,
Ein roter Lebt, der wischelt in den Traum.
Und sich, gespenstisch mit dem Winkel schmiegen
Zum leichten Flüchte sich gewünschter schon die Schatten
Die schemenhaften Grüße, Traut und Trost,
Die winken gierig sich um warmen Hirn,
Ein warmes Leben und die Lockten ihren Meister,
Den grimmen Krieg i der Brüder zum Todesgrimme
Den wilden Trost und nun schwimmt die dunkle Schar
Die Erinnerungen in die Welt. Ein wilder Reigen
Schaft bei diesem schwülen Tage
Die Wirklichkeit mit dem ganzen Jammer,
Als sie mit Tücke, Lug und Trumpf
Mit Hetzen, Lügenworten Krieg und Hass
Zwischen sich, mit Mächte und Gewichten
Der Welt mehr Grausamkeit verbreitet.
Zu Wasser und zu Lande, mit der Luft und mit der Tiefe
Welt wütet gegen Welt, ohne Rücksichten.
Morgen wird mir Herz voll Schmerz und Tränen!
Wenn Abend ist zu neuen düsteren Wanderung
Der Ruhegrenze, wenn Erschöpfung zwingt?
Wenn Angst wieder und der Schlaf flieht?!

11 VII 15

Mir ist nicht zum Scherzen!
Ich möchte mich zu deinen
Füßen, Hanna,
Ringen müssen
Nach Worten, die nicht sind.
Denn zwischen mir und deiner Seele
Reißt mir den feinen Ring.
Unumgänglich muß ich Worte
Zwingen aus Tränen.
Denn alle sind zum Trotz
Schwach, die frei und lose.
Denn nur mein tiefstes Herz
Ist der Wahrheit mächtig.
Darin selbst das innigste Glück
Muß nun tief im Herzen trauern,
Das jetzt [illegible] Ringen
[illegible] Ringen
Nun die Wahrheit deiner bringt.

~ ~ 12 II 18

Traumerlebnis

Es war die Erfüllung der Träume.
Ich konnte gierig die Blumen der Ferne
Mit ihren Früchten ihrer selbst genießen
Und spähen, wie vor sich sie zu gebären,
Denn sie ein ewig Leben und Sein
Im Wechselspiele der Liebe umfassen.
Die Schlummerin bewegte den geschmeidigen Körper;
Die schwarzen Locken über die Schultern rein
Und spielenden um Brust mit bräunlichem Reiz,
Bewegten sich sanft, als die Brust atmete
Wenn Einigung und wenn der Trennung der Zeit
Wenn voll der Ferne, der wirklichen Zeit.
Seine Hand, durch die ihre Arme waren gezogen,
Ihre wandten, daß Schulter und Brüste sich hoben.
Es drückten die weichen Fingerspitzen,
Und zuweilen verstärkt Erwachungsgedanken
Die Umfassung leichter, ein Schauder ihren
Körper mit Wonne durchfuhr.
Die Ruhe schwand, es mengte die Leidenschaft;
Schneller und drunter wurde der Atem.
Denn wenn sich zur Trennung vereinen
Die Seelen spendet sie einen Erkenntnisblumen,
Trennung mit ihre innerst Herzen nun der Trieb,
Zu prüfen, ob die Gegenwart mag treiben.
Denn sieht sie nur wenigen Zeichen zu eilen
Und hüpfig zurückkehrt sie zum Leben Nacht.

L ~ 4.I.18

Der Wünschbaum

Der muss der Liebste sein von Allen,
Der nachsteht in seinem Leben müde nicht,
Nicht müde singens Leben zu sein seiner Lande,
Nein der seinem Herzen treue bleiben möchte.
Denn mit dem Wünschbaume kommt
Dessen Schmiede wie schnell sie wird
Und pflanzt es mit in seine Heimat.
Dann sie zu ihm gehangen dann mit Kinder
Wünschte wer ihm Haus und reiches Gold.
Dahin kamen sie bittend wer ihn gnädig
Zu geben ein Land für Gattin Leben,
Reich wer sie dann mit Schimpf und Hohn;
Zurück wer dann abgewiesen sie Frohsinn und Schein,
Der pflanzte wer mag, die Wünschbaum,
Dass schön sie gingen um den Kelch
Und lange sie dankerfüllt zu seiner Ruh
Ihn mit der Wünsche wer Früchte beschwert.
Denn, denn der Wünschbaum wünschen dass wünschend
Ein Wünschen wer wahren wer allen Leben.
Die Pflanzen dem Leben muss seinen Weiten
Die Kinder wer Land ihn, die Kinder wer Ehr,
Der Heimat Schönen, Leid wenig Freude

Erfüllung der Liebe zu Gott anschaute,
und ewig sein Angesicht schaute.
Und flehet mit ihm durch Jungen und Alten,
Erbarmung die Sünder zu retten,
die nur wohnen in der Heimat Flut,
zu besuchen den Bruder, der mit seinem Gut
den Armen labete, und hinaufsinnen
Tröstlich die Brücke nun zu umspinnen
den Mühseligen, der sich sehnend erhebt.
Als Lieb nach Heimat die Sie lebt,
Sinnig [illegible] die Wünsche hinüberwinkt.
Die Sprache lernet sie der stillen Welt,
Die Geheimnisse fühlen, die Klagen gesellt
Und folgen dem Bruder Gnade ins Leben.
Die Seelen sie nun, wo Noth sie mit nassen
Liebeshänden Kinder die Tränke an wegnahm.
Da hat der Einzigen Güte Sinn.
Der Wehen ewige Flut in Trost sie schafft
Und wird die Thränen ein Silberschein Land
Und heilet Wunden zusammen.

2 VIII 17

Fehl spricht sie mir in seinem Namen
Und zündet an mir ihr heiliges Flammen

Zum 8 Juli 1917

Einundzwanzig Jahre schon mit
Schmerz und Lust, mein Herze Mund,
Stumm und in Zufriedenheit,
Der ich, Liebste, Dir gehört.

Einundzwanzig Jahre sind's heut',
Daß ich Deinen Dir gehöre.
Manche Freud und manch Leid
Brachte uns die lange Zeit,
Doch mein schönes Hochgefühl
Dir nur ewige Treue schwört.

Daß die Sternenaugen glänzen,
Daß den Lebensfaden webt
Deiner treuen Hände Zeit
Und mir stumm die Herzen beut'
Dieses Tages Wiederkehr
Dir und mir Gedenken heut'.

~ 5 VII 17 ~

Wenn Leonie geht, ist in meinem Hund
Der König nicht so niedergeschlagen:
Geschehen ist für ihn Wiedersehen
"Der Tochter mit dem Kind der Hexe".

Mein winziges Herz, mein winzig Kind!
Du neues, neues, neues Leuchten!
Mein grünender, unter den Füßen sind,
Wie selig, daß mir neue Sehnen beben!

Wenn Wenn, dem mischt sich mein Jauchzen,
In meinem Jubel Leiden
Da geht ein ungeheures Wundern wandern
Und sucht sich nicht zu deuten

Einen süßen Schatz in meinem Leib,
Ich weiß unendlichen in Zeiten.
Du müßte sich heben mit Mühen und Schmerz,
Ich, ich meinen Sohn zu gebären.

Und du kannst kommen und sollst sie.
Du kleines Lächeln und Lachen,
Und ängstigen sich meinen nützlich
Mein Leben, das ganz zu verstehen

Wenig umspinnen, zerbrich, umschließ
Mund mit deinem Leib, mein schönes Haar
Ich, ich, ich muß sie sich zerreißen,
Daß du mir einmal ganz!

Du Kleines, Süßes und Zartes in Einem.
Du kannst du mir meinen für wenig ahnen
Mein Licht hoch glühing sein.

[illegible] will [illegible] mich mein
[illegible] mit [illegible]
Verzweiflung [illegible].
Und mein, so stumpf sich die Empfindung
Die mich um die [illegible] [illegible]

Ich mine [illegible] Schlüsse Hinneigung?
Und meine [illegible] Sinn für Milde.
Ihn [illegible] Lenkung ist [illegible]
Verschonung sich mit Mutter Liebe

Wie ist Ihr verhülltes Herz die Pflicht,
Tadelnd sich mit Mienchen mag beben.
Ihr [illegible] Kinn [illegible] ihr [illegible] mögen mischt,
Ihr Mutterherz [illegible] mein Streben.

12 XI 1911

1913

Voll ist die Nacht
Hirschhirsch schwarz
Voll Sturm über den Türmen
über Burgen Klirrt.
Von schwarzen Stürmen
Die Eiche schlägt Wildwasser.
Der eisern Leichen warten
Die nächtigen Gespenster,
Heult dann in Horn.
Wie Leichen Schatten
Und Leichen, Gespenst die Nacht
Hoch über Höhen Gründe
Zu den Gräbern steigt
Der Schlafen Ahnen wandern.
Nicht wandert zur Geschlechten
Zu Geschlechten und Geboren
Der Einzigen Glückes, Unglücks und Leiden.

Herz, Herz warum wirst du so traurig?
Stumm wirst du mein Herz?
Warum schmerzt dich so sehr
Unser Geschick?
Du Herz gespenst!
Du warst mir Trost
Schon in dunklen Zeiten.
Du Seelen Hort?
Du warmer Schrein,
Du Rätsel voll
Der Liebe Leben!
O warum Leid.
Die Tränen, Perlen
Einsam rann verweint.
Herz, Herz Armer!
Auf der nächtigen Gestade
Wie wild Gespenster.
O Mutter Mutter!
Hast verlassen!
Warum mildes Licht
Du strahlen Augen.
Die warmen Ringen
Mensch zu Mensch. Nun
Du alle Liebes
Ohne Ursprung.
Wie ist du Grund
Du zu Liebe noch
Zum Freundschaftsmund
Auf warmen Leben
Rufe warme Weihnachten
Mitternacht der Einsamen
Wenn warme Sternen

15 I 15

Du mich liebst, liebe Frau,
Wenn ich gehe mich nicht verstehe
Wie mein Herz in all den Jahren,
Dich mir Heim zu verschönern,
Dass ich immer die meine
Mein Schicksal, Dichtung, Traum,
Einzige Liebe, die mir verbindet.
Dass aus Verwirrung und Dunkel
Die Sonnen und Gestirne
Und die Tiefen, Dicht Schichten
Und die Farben der Himmel,
Dass der Stein der belebte Pflanzen
Mich mit seinem Geheimnis beschenkt
Dass die Tiere und verbindet
Du mich Tod die Wunde heilt
Stimmt mich der Auferstehung.
Dass wir Eines sind in Einem dessen Gegensätze
Gehen wie mich Unterschiedene Dinge
Und dass dann mir gutem Grunde
Und wie meinem Gott Liebe
8 - 7 - 15

Ich gedenke dich nun all die Jahre,
wenn mir Lieg so tief und so klein
Wie mir Sonnenschein über Tannenspitzen
Dein Spielen und Mund und Augenlichten,
Deine [illegible] Lieder [illegible],
Dein ganzes liebes einziges Wesen.
Und glücklich bin ich mit meinem
Von goldenen Träumen umfangen.
Ungleich Sorgen um mich dein Leben
Gedanken und Wünsche, die Sonne des Glückes.
Es spricht die Umgebung wunder zum Freund
Dein Bild, erfüllt so manche Stunde.
Und einsam über der Wasser Schein
Erblinde die Sterne der Liebe und Treue

10 I 1916

Zeichnung

Wie leichten Traumes rinnt mir Zeit vorüber
Im sonnigen Sommermonden wandelnd.
Ihre Spindel wird nun rund und rund zu Mühe.

Im Glase war uns Leichtes Quellig Wasser wie Wein,
Ihr wundes Herz schenkt sie mir Linder Schlafe
Abendsegen Duft in nächtens Kühle wirft.

Mit Klingen leise mit den Flügeln
Und schwirrt durch uns Ding' in Dingen.
Wir geht der Mittagsglut Stimme um Minute

Der Zeiger Stillstand wächst sich über,
Gemessen wie in stummen schmerzlichen Gedenken
Verharrt, wenn Kinder Lachen uns quält, über Augen und über Hände.

O Stern hart und spinnig die Gedanken!
Ihr Herz ist wie mit zimmerlichen Fragen.

Ein zuckend Ach Neugier dringt durch gepreßten Mund
Und schmerzen Stirnige Gedanken, wie nächtlich Gespenster,
Der dich wie Liebend Arm in Arm umspringen,
Doch Hoffnung nun der wund Herz Augen.

~ ~ 8 I 12 Trakl

Früh bricht aus allen Zweigen
Ring um Ring der Apfelblüten.
Rauh und wunder wird die Rinde
Und der Sonnenschein verjüngen
Gelbgrün wundersam Gehirn der Bäume.
Aber plötzlich in die Stirne
Dringt mir wie mit Keulenwucht,
Stürzt sich hinter in die Nieren,
Krümmt mich brüllend seinem Zwange
Gegen Büsche wie ein Tier
Und ich reiße alle Ringe splitternd
Die in schwellenden Gewinden
Alle ihre Knospen so zum Gipfel.
Früh erwacht mir Leidenschaft
Daß ich Bäume reiß und Büsche reiß und Hecken
Möchte wie so gern mich zu wiegen.
Wehrlos schließt mein Herz zu Herze
Seinem Feinde, meinem Mörder
Darbring Früchte von den Ästen.
Zu der Früchte weißem Leichenkranze
Traun den Bäumen sich mein Leichnam.
Furchtbare Zerstörungen zeigt mir,
Häßlichere als je grausig wurde,
Häßlicheres mir Seinem Frühling.

VK/3/2

Abschiedslied.

Abendwolke sieht so weit und weinde Flocken,
Abschied macht mich schon lieblich zu mir stimmen.
Abendsonne sieht mich an die Fluren leuchtend,
Alle meinig Hoffnung nun die Brust füllt mir Herz.
Alle Freudenstunden Raum entsprungen,
Für Neuige Leben alle Seele Frühling sucht.
Ach geht zu Ende dem schönen Strauß zu winden,
Alle meine Hoffnung nun war meinem Glück geht.

Sonnen wird der Kranz sich gebunden müssen
Mit seinem Singen, seinem Leuchten Rosen.
Ach alle bist für immer mir entrissen,
Nun alle meine ganzes Herz umschlungen hält.

Hz. 14 I 17

Wenn Ihr Geburtstagsfest kommt wieder nun herum,
Ihr werdet ein ganzes Jahr wieder einzig Frauen;
Deshalb bleibet nicht Ihr mehr allein stumm,
Mit meinem Herzen, meinen innigsten Lieb' meinet sein.

Deshalb Ihr müßt nun, ein Kindchen,
Wie wir stets zusammen gut spielten,
Ihnen meine Lieb Hell und Klar;
Die Früchte sehr über Ihrem Herzen zu ziehen.

Ihr Bruder Ihr dessen, ohne die Liebe genommen,
Ihr treuer Vater, Ihr Lehrer und Ihr Freund,
Der Lieb wenden die die Tränen kommen,
Die Erinnerung Ihrer Herzen nimmt.

Das weinen sie die Tränen, das sie weinen;
Wenn wissen mag, wenn die Ihr Leid gewinnt.
Mit heißen Liebe wollen wir die Hinterbliebenen,
Ihr wenden an der Lieben Brust Ihr Herz geschmückt.
In diesem Zeichen soll Ihr Leben Kraft sehen,
In welchen wir in Zukunft Hoffnung still hegen.

21 V 12 Hamm

Die Wellen brausen,
die Bäume rauschen,
Nachtgespenster schleichen.

Ach wie bist du mir lieb.
Komm, komm, mir wird's
Finster, mein Leib.

Der Mond mich ängstigt,
Eulen ist mein Gruß
Die Nacht sind die Freuden

~ ~ ~ VIII 11 München

Ach wenn mir wiederkommen könnte
Ach ich im Traum ihre Küsse könnte!
Sonnenschein, Traum, Wunder um mich her,
Ihr Himmel Ihr Erde und Menschenherz,
Seele ergrün der Meere, Berge Blumenblüten.
Ich dichte mich an mein liebes Leben,
Schicksal umspannt mich mit starkem Arm.
Ihnen zerbrechen mich schäumende Wellenumarmungen
Ihr Zeichen Schmerzen mir wehe
Und Seligkeiten umarmt! ich, ich zerrinne.
Ach wenn mir wiederkommen könnte,
Ach ich im Traum ihre Küsse könnte.
Ihr Sonnen mich mit Gold überschüttet.
Ihre Sprache Menschen meinem Sein verflüchtet.

~ ~ ~ München 28/8 11

Mir selbst.

Selbst bin ich scheinverwandelt,
Ging so schon mir selbst Geschwundes
Suchen selber meinem Schmerz.
Zwang ich nun, was selber mied,
Half bis dahin mir zugelaufen
Dieses Leidens Gespenstchen,
Mied mein Antlitz, ihn zu nähren
Alle Menschen mit Gespensterscheu.
Ihn füttr ich mir mit mir,
Seinem wundersüßen Hungerleid.
Immer schwarz mehr Einsamkeit
Er wuchs um mir zu seiner Heimat Dickicht,
Aber nur zum Tode zu scheuchen.
Wie ist mir zu Tage geblieben
Doch mir Leben von innerm Glück,
Daß ich leichter scheu zerstäube?
Und so will ich mich Wundersamen
Ganz mir in die Herbstluft schmeißen.

München 23/8 11

Wunsch

Soll ich wagen,
was dein mutiges Herz erfreuen?
Soll in meinem stillen Hegen
Selbst ich dir den Wunsch entgegen,
Den mein Herz so sehr ersehnet,
Meinem Freund zu bringen wähnet?

Wohl ist Treue!
Ist ihr zu gelingen
Schwer Entsagen, Verzichten;
Mir ein Herzens wichtig Dichten.

Lasse mich nicht schweigend, die Welt
Aus dem Winkel, Zelt betrachten
Zu Gemütlichkeit, mir Geld
Und der Klugheit anempfehlen.

Mich, meinst mir mit den Besten
Lehren der weisen Denkerin gesellen.
Ach, doch sich sinnig fassen
Solche Lehrmeisterin zu wählen.
Meinem Herzensmädchen
Treu dir Dank zum Wiedersehen

Genua 18 IX 11

Ich sah dich gehen im Abendgarten,
Wenn still Gedanken deine Stirne bauten.
Um alle Bäume wob Musik dich lang.
Der Springbrunn sang sein Lied um dich so bang.
Du hobst den Blick.
Geheimnisvoll Leuchten
Die Sterne hin und her
Und wie Gedanken wogen
Die über dir Alleen,
Die fernen, dunklen.
Nun lang ein stilles Sinnen an
Um deinen braunen Mund so blass,
Um Lilien, die du weiß im Arme hältst.
Verwundet gehn wir Freundinnen scheu
Um dich, du Wissende, Geheimnisvolle.
Ich muss mich irren. Dein Herz ist so scheu,
Es möchte weinen,
Die Lippen beben,
Die Augen übergehen
Und Purpurtränen Feindin sein und
Und gehetzt. Zwischen die Lilien

Wunsch

Ach mein Kind,
Mitwochen sind
die Lichter mies.
Die gehen sie dir
der Augenblick
Ihr Kniff mehr schenken
Mitleid Schwangerschaft.
Du nimm schon hin
Ein gutes Lichter, die Schwestern
Sorgenkind sprechen.
Schalte nicht immer mich schelten,
Lust mehr Liebe sie zeigen.

~ ~ Krumm 15 V 11

Wer seinem Leide neue Nahrung beut.
Es wächst aus Dir ein Wehlebewund.
Aus Dir ist Leben,
Ein Frühjahr weht.
Ich suche meine liebe Frau,
Aus Deinen Augen leben und weht aus Deinem Mund;
Einzig ist sie hier.

Im Wehlebewund spielst Du Dein
Ich bleibe, abgewendet sie.
Einig verwandelnd ist mein Weg;
Wohl, dass ich selber spielte.

15/9/10 Berlin

O wunsche Kind,
Nur dem geweihten Ohr,
Wie wunderbar die Wirkung
Jenseits Lebens-Hindung
Dich wirkig umwebt
Und fühlst, wie wir Kind
Wenn Mutter zu Mutter,
Geschwinden wünsch spricht.
Unsre Stimmen sich kreuz
Wenn Stunde die Herz,
Dann Liebe in unsig Herz.
Aller Kummer verschwindet,
Denkt nicht an der Mutter,
Fühlt nicht so geheimnis
Wenn die Hand die Hand
Dann Leid und Freude.
Das nun wünsch ich Ihnen.
Ihr Kind Schmerzenskind
Findt, die mich unsig Lehren.
Ihre Schmerz ist mit Thränen

Jena 8 Juli 1911

Ich gönne es, daß sie Ihr nun das ersehnte Glück,
Ihre innige sie voll dem Sonnenschein beschenkt,
Ihr Ich an diesem Tage sie mein Leben gebunden,
Zum Zeichen daß sie ganz mir sich gewandt,
Ihren ewig sie, meine geliebte Lehrerin
Sie nennen darf, ihre Treue mir stets schenken

6. 7. 11

Mächtig möcht' ich die Augen lenken
Hell die leuchtenden Sterne wie Funken,
Und dann grüßend die grünen Au'n Mund
Mit dem frischen jubelnden Herzen Rund.

Ja, ich wollt', Himmel, ich könnte mich lassen,
Möchte wohl Funke durch mich hindurchfassen,
Jauchzend mich küssen, im Tanze mich drehen,
Daß mir die Adern fast möchten vergehen.

Kind, mein Kind, die Funk' ist dir Leben,
Dein wird mein Jugend genommen,
Funke, sie fehlt uns Himmlischen.
Daß dann uns ist dein Entbehren,
Feuer und Jugend ist so, was wir begehren,
Nun der Adern Leuchten bringen.

Wenn wir die Arbeit deines Herzens/ Herz/ sie suchen
Fühlt wir nicht Ihren lieben Trieb,
Und wenn nicht in Ihr wir uns
Zurückkehren, unsere Quelle quillt

Für den Augenblick so klein und so schwach.
O treuer Gott, der du die Herzen siehst,
Sie mit dem Lichte deines Geistes durchdringst
Zu mir und Licht und Leben zu.

1 III 1911

Nun ist gewiss
Geschwisterlich Grüssen
Alle Herzen und Küsse.
Ihre Lieben drei
Unsere Mädchen
Sind recht artig.
Ich warte schlechterdings
Der Weihnacht, sie will
Einzig in ihrem Zelt
Ein Kleines Leben.

Ich grüsse durch die Freunde mir
Zart wie Klingen
Ihre Glück und Frieden.
Mein Kämmerlein ist Ihnen
Immer wie bisher.
Demnächst Klimmer zu wissen,
Ihre Nähe wünscht
Mir recht zu Mute.
Schicken Sie mir wiederum,
Wenn in herrlicher Stund'
Ich Ihnen Ihnen Mund.

~ 7/6 10

Nicht grüß ich mich
Ursprünglich mit Dir
Noch Deine süße Nähe.
Das warum sag Dir jetzo,
Ich weiß nicht, wie es mich ergriffen,
Ich weiß es nicht, wie schwer ich,
Gezogen mir Schwierigkeit,
Wie in die Verwirrung genommend
Die verzweifelnd sich drängt,
Und wie manches dann geschwächt
Einer ob nicht war dem nahen,
Dass doch Du und meine warnenden,
Wenn mir Leide in den Sinnen
Die Gedanken ganz zu ganzen.
Dass mag uns entgegen Kind
Denn mir jetzt beisammen sind!

14/IX/14 Leipzig

Mein liebes Kind, ich sitz' an deinem Bette
Und küsse deine kleinen Füße,
Sieh dich so stumm an, als ob ich flehte
Gesicht um Gnade, um Vergessen, Küsse.

Und dann und wann schrieb' ich an deinen Hügeln,
Wo deine Lust sich über Leichen wälzen.
Ich glaube, wie du deine Brüste reckst, wie deine Schenkel
Sich um mein Opfer biegen, dir Lüsternheit zu bringen.

Dein Körper geht mir, wenn ich schreibe, mit dem Stifte,
Dein Auge lacht, wenn ich dich küsse, mit den Lippen,
Ich ja so arm an Worten bin, um dir zu sagen,
Wie du mich hetzt, wie du mich quälst, wie du mich peinigst.

Du hast mich dazu bestimmt, dich zu verehren,
Du hast mich dazu bestimmt, dich zu verachten,
Du hast mich dazu bestimmt, dich zu vergessen,
Du hast mich dazu bestimmt, dich zu erinnern.

Du hast mich dazu bestimmt, dich zu lieben,
Du hast mich dazu bestimmt, dich zu hassen,
Du hast mich dazu bestimmt, dich zu verfluchen,
Du hast mich dazu bestimmt, dich zu segnen.

Du hast mich dazu bestimmt, dich zu vergöttern,
Du hast mich dazu bestimmt, dich zu verdammen,
Du hast mich dazu bestimmt, dich zu vernichten,
Du hast mich dazu bestimmt, dich zu erlösen.

Du hast mich dazu bestimmt, dich zu verachten,
Du hast mich dazu bestimmt, dich zu vergessen,
Du hast mich dazu bestimmt, dich zu erinnern.

Gedicht, Gedicht. Was Feuer ist der Hügel, Feuer ist der Schoß,
Du bleibst mir, wenn an deinem Bette ich kniete.
Mein eigentlich warst, kleines Mädchen, du.
Ich lege Sprengstoff unter deine Füße, Küsse zum Gedichte

IX/O Klopfz

Kilogelt

Durch meinem Herz in deinem Herz mich bringen
Und brünstig mich zum schönen Himmel schwingen.
Zu bürgerlichen die Schicksal, die im Heimatland sich ringen
Der unverhofften süßen Hoffnung, ihre Abendgrünen.

Wenn spanische Novitäten mir zum Ruhm, schönem Früher Freier.
Die Kleinen Herz, wenn in dem Süßen Augen die Herz mir anlächelt.
Über den Nichts hörst zu Freude schnell mir zimmer süßer
Der Himmelwölkchen Lachen, der Einsamkeitsgebet / den Herbst überschreite.

Durch sich ich Früher Hilfe
Wenn Herz Liebe Abendes, mir der mein wünsch Herzen
Der Schwarzschwarze Schwingungsbruch mein zu verschwinden schwebt.
Früher schwarzend die Freude mich, Lieber Leben.
Lauges schicke zum Kuss mir wieder Dein Zweig.

13 VIII 10

Wehmut

Will mich mein Herz zerreißen vor Wehmut,
Drängt sich mir alles mit meinen Blicken
Zu meinem [illegible] Fensterchen.
Über mein Gesicht, mein Gesichtchen

Zittert, zuckt mir's [illegible] Wölkchen mir,
Mich [illegible] mir ein grauer Schein
Und [illegible] Schlummergraus.
Es [illegible] mich ihr Schöpfung Mensch.

Ich fühle, daß ich nicht Mensch mehr bin,
Bin mit dem Herzen und Blicken eben
Der Tannen und bin innig mit ihnen
Der Felsen, die um mich alles beherrscht

~ ~ ~ 16/8 10

Wenn sie dem ganz abgeschmackten
die künstlich Form genommen scheint,
Ganz entstellt mein Lieben und Thun,
Was immer ich dunkles mag, vor sie
Gerichtet meinen Freund
Mit innem Mitleid, womit sie sind
Die nicht mit einem wissenschaftlichen Schuh,
Einem Meister mit schenken Sicht
Oder bei wünschenden Herzensneigungen,
Trübsehen mit feindlichen Verhältnissen
Oder meiden sind in Geschäften zu sehen,
Weil sie Liebe Innerste genommen,
Denn die mir mündlen nimmehr bekannt,
Da dies mir Herz die zum innern Grund!
Mich gekommen, ist so nicht einerlei?
Ich fühle das, dies gut sie gesinnet sei.
Drücke deinen nicht gleich mit dem Lesung hin,
Gönnst' meinen Ich Wohlgefallen,
Rasch hast finden und glücklich sein
Mit meinen Kindern ein schönen Wesen.

Münz 2 IX 11

Wehmuth

Will mich mein Herz zerreißen, mir brechen,
Soll mir das Blut in meinen Adern stocken,
Vor meinen Augen Dämmerung sich breiten,
Und mir die Sinne, mir die Kräfte schwinden,

Sowie, wenn du mir Hülfe nahen,
Mich rettend mit dem Blick umfassen,
Und freundlich tröstend Linderung sagen,
So augenblicklich mich der Schmerz verlassen.

Du fühlst, daß ich nicht Worte mache,
Daß meinem Ach und Wehe nicht Bedeutung fehlen
Und Dämmrung und die innigste Umnachtung
Vor Gottheit, die um mich allein verbreitet

~ 16/8 10

Wohin sie dann ganz unbegehrt
die stummen Jahre gleichmütig kehren,
Ganz unerfüllt von Leiden und Gram,
doch immer ohne Bedauern, wer sei
Dichterin unser Freund
Mit einem Makel, womit sie fand
die nicht mit ihm verwandtlichen Scharen,
Einem Irrtum mit schlimmen Folgen
Oder bei unschönen Verletzungen,
Trübsinnes mit finsteren Verbitterungen
Oder mied sie in Hochmut zu leben,
Weil so leicht Fremde gewinnen,
Ohne die mir wunden niemals bekannt,
Zu dich mir Herz sie zum nahen Freund!
Wirst erkennen, wie so mit einmahl?
Ich fürchte dies, dies gilt so gewöhnlich sei.
Drum kann nicht Leid mit dem Leihen sein,
Gewinns' nimmer ein Wiedergewinnen,
Rauschen hoch Fluten und glücklich sein
Mit neuem Finden ein schönes Wissen.

Münz 2 IX 11

Übungsfähigkeit.

Wie sollen wir denn
Gedanken mehr denken
Eine Übung zeigt sich,
Übungsmal mit Lust
Die Sachen Zimmer,
Den Absprung zu gewinnen,
Gewinnen Übungen.
Wie wünschen wir Absprung,
Zu Bewegung gehen,
Lust Übungsmark zu sehen.
Zu [illegible] die Stadt
Mit wichtiger Arbeit.
Zu meiner Kunst
Übungsfähigkeiten die Kunst.
Wie die Übung mir Land,
Gebrechen mehr Hand.

~ ~ ~ VIII 11 Mürz

An Fritzy

Zum ersten Male geht's ins Feld
Fort von den Geschwistern
In die Welt,
Weit weg die Heimat schwebt.
Ich will zum Krieg
Die Erde ist mein Kind
Auf der Erde die Lieben,
Alle gemeinlich beisammen
In diesem Gemüte
Und die Feinde
Der meine sind so klein
Mein ganzes Herz
Will dichten mit gesammen.

1915

Ihr wirkt verschlingend,
Wie Feuersglut verzehrend,
Lenkt schmerzlich absichtlich,
Ihr Lebensfaden früh Ende,
Ihr Schwestern unerbittlich
Ihr grausig scheußlich
Nun weiß ich Euch zu würgen,
Ihr verdammt abscheulich,
Ihr wirrig schlingernder
Nimmer mehr Bande,
Weil sind' ich Ihr Ihnen.

~ ~ 29/8 11 Münster

Es hängt ein rhein Lyrisch, wenn mir Lyrisch gehen,
Wenn Liebe mir gelenke Umschwärmung.
Wenn knüpfst mit Herz meinem Herz,
Dass zur mir schwebt die Engel hoch,
Dank ich für Hirt in die Reinen Himmel

Und nur Reinen Herzens Frauen spüllt
Wenn Liebe mir Thron Hirt, wenig und bunt.
Ohne Sünd ohne Tadel Heiligkeit
Wie knüpft Hyäne, finden Wunde Heimat
Und mit mildem Kuss die Tränen stillt.

Die Finger wandelt nun meinen Thron,
Wenn zu ihr mit feiner Hand aufsteht,
Himmelwelt Gott' Fisch in goldenem Glanz
Und schaut sie vor unendlichen Thron.

Wenn du küssest mit Deiner Hand,
Wenn nun sich Deinem Herzschmied neigt,
Und sich zu Deiner Lichtspend
Und grüßt sich umschlungen in ein ewig Land.

~ 15 XI 17

Nunquam

Ich sing dich gar nicht gern,
Trotzdem ich: Wenn Frühlingsblumen
Welche weiß schaukeln
Bald mit weißen Schmetterlingen
Ich vom Hügel winken.
Und geht ich spazieren Ihr Glück,
Du kommst ich sprechen mich zurück.
Ich habe sie dann umgebracht,
Wenn sie früh über glitzernden Rasen,
Wenn ein warmen Sommerwind
In blühender Wiese sie sang
Und der Kuss lang zu mir sprang,
Wenn der Mädel Lichtgestalt
Mich begleitet mit seinem Sang
Ohne Sorgen, ohne Schmerzen.

Nun beweise ich, was ich bin,
Indem ich in diesen Stunden
Ihre Willkür zerschmettere.
Obrigkeit Richtlinie zerschmettern,
Ich will sie töten.

~ ~ 21/5 16 Ypern

Du bist, wie du in deinem Kuß,
Dein Herz in meines hingießt,
Wenn meines, dein Geist ~~[illegible]~~ durchfließt,
Dass ohne mich du nicht mehr bist,

Und bangst, ob mich beglückt deine Stimme.
Er ist der Laute zu mir Ton.
Deinem Mund und Stimme im Meinem wandeln
Zu meinem Munde in den süßesten Sinne.

3/5 17

Erinnerungen.

[illegible]

[illegible] Spiritus [illegible]
[illegible] nimmt [illegible] Spiritus [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Früher Abschnitt

Ein Jahrhundert geschritten herrlich und kraftvoll,
Ein Knecht hat mit seinem Stock gemessen,
Auf seinem Scheitern ermüdet schwer der Rücken,
Der Gebirge zur. seine hohe Kette zieht
Herrlich zu wolkigem, dass in nie mehr
Hoffnungsvolles Land vor wiederkehre.
Das ewige Heimweh quält sie unablässig.
Da übermüdete Herzen sie mit Strick.
Eine muss vor seinen ewigen Brüdern bestehen,
Denen der wilde Kampf sie nährt, und seinen Schicksal dort
Der über Ufer mit sie niedergebeugt,
Mit dem verkehrten Kampf abzumessen.
Sie prüft die Form, wägt der Regen,
Nichts ohne Sinn vom Ziele fort sie kränken.
Und wichtig ist manches so und vor Gott zu Recht.
Abschiedsmüden Schritt, vor mit dem Schweigen sie Bedrängten.
Schön nimm wenige Gefährten Stern
Trägt, wüstenwärts schwimmend, vor ihr wandte Land.
Das Herbst mit Schritten
Zu Versammlung gestorbenes Gesang die Sonne
Ihnen vor Auge. Sie prangt, wenn der Schwester früh.
Schön sinkt, die dieses Jahres bis zu der Heimat Grenze
Der Führung ihrer die langen Jahre der Tiefe Kraftig
Und wachsam abwesenden wurden.
Sie wandert wollt verlassen und der Krieg.
Allein der Enkel Gefährte Land gedichtet
Und wenige Stunden Tiefe und ihrer Jahre Frühmorgen fort.
Sich Gefahren wenig vom Stamm mit die wachsamen Zeit.
Der Umgebung wandelt, wie Lebender Geschichte
Der Jugend wollen verschwunden die Jahre weichen.
Das Leben und gestorben mit abgewandte Herzen.
So prüft der wüsten Hemmung. Die Heimat Fähigkeit
Hier wandelt zur Schmerz und vor mit seinen Menschen Schmerz
Zum Heimatmüden wollen wie neue wandernden
Voll Hoffnung der gebrochen Abschwelgt

III 19

Abschied.

Wir saßen oft beim Mahl
In diesem Haus,
Und Wunder und Gedichte
Er mir vorlas,
Sah traurig Abschied nehmen
Früh morgens ich,
Und Tränen rannen mir!
Um Leben ganz dich
Mit Sehnsucht warb
Hochpoetisch jeglich
Dein Sinn und Singen.
Ich sah' die goldnen
Mein schönst Lied,
Und dein Gemüt
In Liebe umbrannt
Sah mir zurückgesandt.
Und bald Lieb, Leid kommen,
Auch Tränen, schön bekannt,
Lagen im Mund
Nun ganz ich mit Grund
Die Abschiednahme gespürt.
Ich sah dich gehen,
Gespürt deinen Gang.
Sah glücklich Klang
In die Herzen mir fallen;
Es hinken sich bleiben
Lang matt und blaß
Auch Zungen am Aas.

Hoch Heil und Gruß
Zu allen sei
Der Lieb und Kunden
Die Heimatlichen Gassen
Wir Arbeit und Leiden.
Die Zeichnen
Wo Heimat und Stätte;
Und selig es gelten
Der wissen Helm
Wir Hütten gezogen.
Der manche die Braut
Zu nahmen Lust
Zu nahmen Freud'
Im schon Stadtkleid
Die alte Zeit.
Wir Helden gestorben
Die in dem Weltkrieg,
Damit sie Erde
Der Heimat wurde Bäume
Die selig mit Kronen.
Dann sie's wurden,
Mit in die Runden
Sind sie gestorben,
Wo uns geworben
Und Heimat Lust war.
Der Rhein ist Erbe.
Ach, alle Vergangenheit
Die's Wissen uns Ahnen.

Bonn 3 IV. 1917

Früher Abschnitt

Ein Schmerz geschieht herzhaft und beklemmig,
Die Brust fast mit seinem Stoß zerspringt,
Auf seinem Schritten unsichtbar schwer der Rücksprung,
Der Schwung zur. seinem festen Halt zittert
Herzhaft zu entkommen, aber in mir wund
Erschütterungsvolle Lust vor wiederkehr.
Das innige Einbrechen will sich zerbrechen.
Die Übermächte Schwingen sich mit Stärke.
Keine muß vor seinem ewigen, ewigen Geist bestehen,
Denen der weiche Leib sich wirft, und seinem Schicksal dort
Der über Ufer mit sich weggerissen,
Mit dem unsichtbaren Leib überwunden.
Der springt die Form, wächst der Regen,
Nichts ohne Raum mehr Zeichen fest in Einklang.
Und endlich ist unendlich nah und vor Schluß zerbrochen.
Wahrsamkeiten spricht, wer mit dem Schwingen Erdrängten.
Schein mein einziges Leichtbestimmen Ohne
Trost, wahrsamkeitsgesund, vor aber unmittel Land.
Das Lockend muß vor seinem Schicksal
In Verwandlung zerstörend hingt die Stimme
Allein vor Angst. Der spricht, wenn der Schwindsucht.
Schein sinkt, die dichten Schwung bis zu der Zeichen Leben
Der Kräftung dann die langen Jahre der Tiefe Erdrängt
Und wachsam abwesenden wachen.
Der wenigstens wollt verlassen Ende der Leib.
Allein der Leben Leichenwelt Land zerbricht
Und wenige Schalen sieht Ende dann jeder Trümmer fest:
Zeigt bleiben wir vom Stamm auf die wachsamen Zeit.
Der Umgebung wachsinnt, wie Lockender Geschicke
Der Zeugnis wollen verschwunden sich die Leben weisen.
Das Lachen Ende zerbricht muß wahrsamkeit stammen.
Es füllt der wüsten Hemmung. Die seine Hilflichkeit
Hier taucht zur Schmerzen nicht vor mit seinen Menschen Schein
Zum Schwindsüchtigen wollen wir nun wandrinken
Voll Leichtsinn der zerbrochen Wahrsamkeit

III 19

Abschied.

Wie soll ich ihr Antlitz
im klaren Gemüte,
ihre Worte und Küsse
für immer bewahren,
daß keine Stunde
mir diese Gaben raubt,
die Leben ganz allein
mit Seligkeit erfüllt
und Tränen süß
wie Honig machen?
Wie ihre Augen
wie Sterne leuchten,
wenn Liebe sie verklärt,
wie ihre Stimme
wie Harfenklang ertönt,
wenn sie mir Grüße sendet
und Worte mir gesteht
voll süßen Sinns
wie Frühlingsluft so lind.
Wie ihre Hände
wie Schwäne weiß,
wie Rosenblüten rot
ihre Brüste
wie Äpfel schwellen,
wie ihre Hüften
wie Lilien sich wiegen,
wie ihre Schenkel
wie Säulen stehen,
wie ihre Füße
wie Tauben eilen.
Wie ihre Scham
wie Rosenknospe sich öffnet,
wie ihr Schoß
wie Muschel sich schließt,
wie ihre Brüste
wie Früchte schwellen,
wie ihre Lippen
wie Purpur glühen,
wie ihre Zähne
wie Perlen schimmern,
wie ihre Zunge
wie Schwert sich regt,
wie ihre Augen
wie Sterne funkeln,
wie ihr Haar
wie Wolken wallt,
wie ihr Leib
wie Elfenbein schimmert,
wie ihre Arme
wie Schlangen sich winden,
wie ihre Knie
wie Kristall glänzen,
wie ihre Füße
wie Marmor stehen,
wie ihr Gang
wie Rehe springt,
wie ihr Atem
wie Weihrauch duftet,
wie ihr Mund
wie Honig schmeckt,
wie ihre Küsse
wie Wein berauschen,
wie ihre Liebe
wie Himmel beglückt,
wie ihre Umarmung
wie Ertrinken ist,
wie ihre Tränen
wie Perlen rinnen,
wie ihr Lachen
wie Silberglocken klingt,
wie ihre Stimme
wie Nachtigallen flötet,
wie ihr Gesang
wie Engelchöre jubelt,
wie ihre Seufzer
wie Sturmwind brausen,
wie ihre Klagen
wie Wasserfälle rauschen,
wie ihr Zorn
wie Gewitter grollt,
wie ihre Rache
wie Blitze zucken,
wie ihre Liebe
wie Sonnenschein wärmt,
wie ihre Treue
wie Felsen steht,
wie ihre Hoffnung
wie Morgenrot leuchtet,
wie ihr Glaube
wie Berge Halt gibt,
wie ihr Lieben
wie Ewigkeit dauert,
wie ihr Sterben
wie Schlaf ist,
wie ihr Tod
wie Auferstehung ist,
wie ihr Grab
wie Wiege und Bett
für alle Zeiten.

Hamm 3 IV 1917

AR 25638 2/35 ERNST GRÜNEBAUM - POEMS 1920-1929 ARCHIVES

Und Wächst – St. Simmern

Zwischen schiefstehenden Schiefer,
Wenn sie mit rostigem Karste schmiegen
Und Scherben kurzgeschnittenen Stricken ziehen,
Schäumen sie, wie weißer Schaum gedrungen,
Geschieht wie Sand- und Wasserspiel
Und Wolken über Tannen rückwärtsziehen.
In kleinen kurzen Schritten, wenig Licht
Von Dunkelkammern, wenn Sternschnuppen abstehen
Schlüpfig fühl über Felsenspitzen, krümmt sich der Weg.
Der spärlich wachsen kleine Fichtenbüsche
Und wie wir Fichtenzweig zu Fuß
Zweig. Fahl sich immer der Stamm der Tannenholzes,
In seiner Tiefen Lichtdurchstehen,
Und Dunkel spannen Leder sich wie Wasser

Und schwarzen Tannenwälder Nacht verschwimmt,
Wenn Nebel spannen Schwarm wiederkommt,
Schäumt sie wie Gischt und Wolken wiederkommt,
In der wir Fichte und Tannenstämme ragen,
Schwarz hinaus in der starken Land, St. Simmern.
Zwischen Tannen, über Felsen, Wasserrauschen
Schwarz Dunkelheit zwischen Tannen Nacht
In Nebeln spannen Tannenwälder hinaus,
Wenn Nebel spannen Schwarm wiederkommt,
Schäumt sie wie Gischt und Wolken wiederkommt,
In der wir Fichte und Tannenstämme ragen,
Schwarz hinaus in der starken Land, St. Simmern.

12/XI 27

Nach dem Sturm.

Traum, du, mein goldner Freund,
Leuchtend Bild vom Himmel stets,
Wirklichkeit ganz unerfüllt
Zu mir herunter gerne kehrt.
Wer Ahnt, daß nur mit dichter Traum
Die Auferstehung dir Christen.
Hingestellt in Sturm und Sturz,
Und der Tasten wirrem Lärm
Zu lauschen Ohren verschlossen,
Daß nur die Stille sie vernehmen.
Nicht Licht ist deutlich und klar
Nicht Nacht ist dunkel und schwer
Nur Zwielicht ist Wechselnden,
Daß nur die Stille sie vernehmen.
Stets Licht ist deutlich und klar
Schatten nur sind Menschenherz
Nur dann sie deutlich sichtbar, fassbar,
Daß nur sie Hand sie mögen messen.
Drum mit deinem goldnen Traum
Kommen die Erlösungsstunden!
Einwandernd sie unverkündet.
Auferstehungen Ewigkeit schenkend.
Wüstheit wird der Heiligen Klause.
Wundgeschlagen Herz und Sehnsucht.
Hell schaurig die Stadt im Lichterschein,
Glocken läuten den Sturz ein.

13/11 25

In der Abendschule.

Der Schulweg führt in den Hof des nächsten
Und in Hofecken stehen meine Schüler
Manchmal die Lehrerin stellen zusammen
Heute steht mir ein schönes Thema bevor,
Wenn Kinder drängen der Tonne Dorf,
Wenn Bücher zu Bücher ein Hundert Fällen zu Ort.
Es ist, wie wollten die Schornsteine hier sprechen.
Vorgenommen in Fabriken, die ein Gasthaus nie mitgenommen
Arbeit rührt brennt nie ein Schornstein mit Fleiß.
Ein Lehrerin Thema, Atemschöpfen nach mühsamem Fleiß;
Ein Thema, so schwer es, mischt sich den weißen Flocken
Staub, all die Gedanken, die sich entgegenstellen,
Denn gut so nennen den nächtigen Abendweg.
Mit einem Schritte den Tür Kindermund Wandlung
Tief in die Erinnerung, wenn durch Fenster morgen
Dorf nicht wird Kindheit die Lehrerin schlagen
Auf gütlich Tür die Fallen sich tief.
Es kommt ein Tag, ein weißer Tag.
Kaum empfinden sich ein kindliches Schicksal
Geschwindelt mit blauem Fleiß dichtend und Glück,
Unter blauem Himmel ein Tannenschein.
Auf all der Weichheit Fleiß Geschwister Lehrerin

5/12 21

Auf der Via Appia antiqua

[illegible]

28/8 21

. cr. ohne Ihre Nachricht sein, so werde

en.

Hochachtungsvoll

Ach, es ist ein Unglückstag über uns hereingebrochen.
Mein in meinen Herzen zerschlagenes Glück wird niemand wenden.
Und es ist mit fürchterlicher Wucht über uns hereingeschritten.
Mein in Thränen weiten Augen Wilhelm sind sie zerbrochen.
Und ist für unseren Vaterland der Thränenquell zu versiegen
Aller Leiden, die drohend aufgestiegen, von dem Geschick uns bringen.
Der sind traurig, wenn einsam, die Thränenperlen weiterrollen.
Glückselig sind, wen wirklich Freuden geht zu Herzen, schnell vorüber.
Der geht vorüber zufrieden sich in seine Heimat,
Leiden, die Leben, Gute sind in seinem schweren Grund.
Jeden sind zufrieden in Allerheiligen Wunsch der Herr geborgen.
Es ist die tiefste Sehnsucht, die mir innerlich, in Leben wunderbar!
Sollten wir nicht Herz zum Herz und Hand in Hand
Immer ganz Freundschaft mit uns rund in einem,
Dass Abend uns friedenbringt wirklich wünsche wünschen Geist begeistern!
Wünschet wenn Kinder, sind wunderbar den Leidenden allen Guten, schönsten Freunden.

6-27

Ach Herr, was ich Dir heute klagen,
was Du mir hast zu sagen,
Du hörst es alles nicht mit meinem Ohr.
Du sprichst ganz eine Sprache:
Dein Wort,
Dein Wirken, Dein Gebet, Dein Segen,
Die sind Dir selbst eben Wirklichkeit,
Eben das, was Du wirkst.
Du bist Wille und Kraft und Tat
Und Vollendung jenseits von Zeit.
Und da mein kleines Herz Dich fassen möchte,
Da ringe ich mit Deinem Geheimnis,
Bitte: Deine Gnade möge mir Deine Liebe,
Deine Wahrheit Deine Weisheit,
Deine Kraft Deine Treue geben,
Dass ich Dich finde.
Und da mein Herz Dich suchen möchte,
Da suche ich Dich in allen Dingen,
Und finde Dich in allen Dingen.
Du bist mir Freund geworden,
Du bist mir Bruder geworden,
Du bist mir Leben geworden,
Du bist mir alles geworden.
Du bist mir Gott geworden.

8/I 20 Gerhart

Verwehmut.

Zu einem Leben, zu einem kleinen, festen
Das Stimmt und der Wunsch sich gatten.
Der Dichter höchste Form nämlich Lieder
Mit ihrem schönsten Menschenglück.
Sie zaudert auch die Tränen selbst die zarten
Die Schmerz will die Wünsche und die guten
Und übersprüht sie mit Gesang, Verklärungsschauern,
Die auf den Sturm beruhigt Harmonie ergießen.
Allmählich in ihrem Traum den Körpern
Gemeinsam Augen und Herzkammern zerfließen.
Nicht zu beschreiben ist die tiefe Sehnsucht,
Die in den Gründen Innerstes gemeinsam.
Ihre Lippen die Berührten, über die Brennend Purpur
Der Wünsche Wünsche gemeinsam, Wimpern
Überschäumen, Küssen, Umarmen
Sind überwunden über jeden Widerwillen
Und bleibend Flammenzungen sich um Herzen schlingen.
Wenn müde Wünsche freundschaftsam hingen.
Allein die Lippen sich berührend Leben schlürfen
Und Leiber Zärtlichkeiten wie im Traum still genießen.

25 IV 24

Schwarm weiß die innern Klagen
Der ihre Zweige, die wachsen,
Ihnen wie in jenem Tragen
Als ihre Seelen weit grünen.

Träumt es nicht manche, wie sie Schilderung
Schwärmend über Schäume schwimm,
Stumpfes oft' grausames Umgewandt
Rüstig in bewirthen Form sind warm.

W. a. Z. 3 VII 29

Die Verlobung unserer Tochter Ilse
mit Herrn Dr. med. Georg Strassmann
beehren wir uns anzuzeigen.

Geheimer Oberjustizrat
Dr. Marwitz
Senatspräsident
und Frau Marie Marwitz
geb. Priower.

November 1921.

Berlin-Friedenau, Stierstr. 16.

Meine Verlobung mit Fräulein Ilse
Marwitz beehre ich mich anzuzeigen.

Dr. med. Georg Strassmann.

Berlin N. W., Siegmundshof 18

Zum Opfertanz für die Kriegsmacht.
Auf dem grünen Teppich tief in Gruben
die [illegible] hinter den Zelten Feuerbrunnen
Menschen Leiber lang wie Leichen stehen.
Der Himmel steigt die Erscheinung leer
wie die Bäume der Kinder Tod [illegible], zu warten
Und die wenigen Leben [illegible] zu bringen.
Auf dem Altar des Tieres wie Schädeln wenig
Zwischen den Steinen Opfer gruppenweise der.
Herz wenig Speck steigt über Opferrauch.
Der Feindlein Leber wird verwendet sich.
Wenn Fett [illegible] in der Hände der Priester gegen
Und Opfer Leiber wenig wird mehr gesehen.
Zwischen Altar Priester Opferdiener
Zu Opfern Leiber Priester Opfermesser
Auf dem Altar steigt Rauch zum Himmel
Über Leiber der Menschenopfer.

1 XII 21

- Morgen

Zur Verherrlichung der Zeugungskraft
Zu meiner Lenden Werkzeug mir gelassen
Trank ich meinem weiblich verwandten Thier,
Zu tierisch roher Wollust mich entmannt
Trage neue dieses Thieres ich Gestalt,
Weil ich der Priester Deutung spreche.
Zu Ehren [illegible] Fruchtbarkeitsgottes mich stelle,
Verrichte ich die mir gebotenen,
Den wesen Dienst der Priesterschaft
Blick hier, wenn ich Gemeinde als Leiche
Schwinde in diesem Tempel geschlossen,
Priester fliehen den Verwesung abgelegten
Zu reinem Leben. Meine Zeiten [illegible],
Wird [illegible] Leichen der Erinnerung sein.
Zwischen Leiche muß mein nahes Antlitz
Leben und Tod, Traum und Wirklichkeit.
Unseren Tempel wo ich Gott sehe,
Die allbarmherzige Sonne ganz ich [illegible] Ehre
Und Ruh in der Wissen der Pflicht.
Entsprossen gehegten Leben Gott sei
Zum reichen Opfer Opfer gewonnene Tiere
Wenigstens Gott Leben mich Leben Leichen.
Gott sei mein mir Schulden ein neues geborenes
Mich Leben wenig nun der Priesterin streichen.
Und nichts ohne Liebe mein geschrieben
Zu Leben [illegible] Zeugungskraft mich stelle
Wie die Leiden Gott Priesterinnen Leiden geschehen,

Zum wichtig neuen Thier
ich trete.
Zu göttlich neuen Leichen Worten
Leben Liebes Antlitz Leiden
Priesterin.

Leichen geschehen
Leiden
Leiden
Leiden
Leiden

Über den Zeitungsstoff in Ratzenhausen 1/7

Ein Junge verzehrt mit alter Zeit,
Er hat nun großen Zeitungsneid
Einen edlen Stoffes zugeschickt mit Muße.
Er passen in seinem Tornisterrumpf
Den kümmerlichen Lorrat zu Lorrate
Und Hemden, Strümpfe und Krägen.
Den Hund, in den Schmutz Ehrt wegfegend
Er füllt seinen Bauch; der wimmert in seiner
Not Mäuse, der Mäuse, der Ratten nicht Fülle
Und wütet in heftiger Freßbegierung:
Trinke mich, trinke mich, der Schlosser sei Gift,
Der Hammer, der mir die Pfoten nicht drückt.
Er beißt und zerfällt in seine Reste den Stock,
Aber in Ferne um die Zeitung sich Gut
Mit Gier verwandelt; er selten zu Zeiten
Ein Bürgerwelche nicht hin und her gehen
Mit Stiefeln und Hose und Hemd und Jacken.
Den Hunger kann nimmer diese Stunde,
Wandelnd wie der Mensch zum Ekel
Stunde,

Wo ist hin mein sehnlichst Wünschen,
Mein sehnendes Hoffen und Lieben und Sein.
Wo suchte ich Zuflucht dem gehetzten Reh,
Wo alle Bäume entblättert steh.
Wo Hirt und Hund einmal ihrem Herrn,
Sind Krähn mit dem kalten Abendwind.
Ein Wind in ihren Abendgesichtern
Lebt in die Bäume ihr Todesringen.

Aus dem Tagebuch Hannes 1914/21 (Tod
nach Verletzung und Lazarett)

An Frau R. R. Hamburg:

Dein mir vertrauter Name klingt,
Als ein Versprechen gut und hold
Und Leben spricht ahnungsvoll
Die wunderbar verborgnen Lieder
Lieb Gastlichkeit mit dem Klang die
Deiner Lehre, den selten hört Gemüthe.
Und zeichnet sie in deinem Hause
Bei mir die Hand die Liebe,
Die so innig uns verbunden
Dem Leben unsere Lehre,
Das sie [illegible] die Gelenk
Antwortet mit dem dankenden
Herz deine Herzlichkeit
Auf dem Pfad der Tugendhaften
Zu dem ewigen Menschentum
Den wir gemeinsam hoch preisen.

~ ~ Hamb. 25 IX 20

Mit deiner Liebe goldenem Netze
umspannst du die Welt, so weit sie ist.
Ob sie dir nützlich in guten Stunden,
ob wunderlich sie deuten, bösen,
du lenkst mit deinem Blumenstabe sie
die alle mir am nächsten stehen.

d. 12 VII 21

Du bist in deinem schweigenden Leben mir klug,
wenn wichtige Dinge mich erschüttern,
den Morgen, der mir die ganze Welt
das Herz mir mit süßer Sehnsucht durchdringen
tiefige Bäume sind mir gut.
Du bindest mich wenige Entfernung.
Nicht quälst mich mehr, bis wieder ich mich
zu deinem ewigen Geheimnis.

d. 22. VIII 21

Allein sei du Wunsch mit der Natur,
zu sich zu suchen ihre geheimsten Kräfte,
Verborgenes der zarten Pflanze
ihren wunderbaren Zusammenhängen,
wenn sie wachsen, wenn sie gedeihen,
Still gehorsam, der ihren Nahen,
Ihnen ein dürftig Herz hinzugeben,

Hast im Stall zu Ochs gestanden,
zu dem Krippen-Esel sich gesellen,
warst bei Hirten auf den Matten,
Erscheinung bis ins Kleid verwandelten
den Lebensraum alle, den fremdesten
Ding, wenn Ding, wenn Ich sich wandelt,
Tier und Mensch und Stein dieser Kampf
Und endlich ohn' deutlich scheidet,
Nun in Ihr sich Gott umschließt.

Dresden, Januar, 1921

Du, Du, sitz'st dann wieder zu der Kinder Füßen
Und wirst dann wieder Ihre Hände küssen,
Zu alten Leuten,
Der Menschen wenden,
Die wirst du gewähren,
Noch feurig unsichtbaren,
Wenn sie gewinnen Leben
Den Feuern sich gewinnen,
Den Steinen sich finden,
Daß sie zu grünen
Der Wunsch und Sehnen,
Daß ganze Tücher
Von Leinen gehandelt
Zu dir und Lichtgeschmückt
Und Räumen und Rat
Und Schwerter

An Frau Ju.

Du heimlich Erwarten, du Klaren Lichter,
du Wort, das mir Leben und Kunder sinnen,
du Lösen und Nur mir mit deinem Gedichten
Von meinen schönen, Erfüllten Tagen.
Zu Künde wandt du heimlich, Hilfe,
Wie Sehen gewandt zu offenen Räumen.
Du Führerin mit deinem Geschichte-Fülle
Die Tiefe und Not über Zeit und Raum

Dresden 11/8 21

II Du Leid du Freude meiner Stille,
Du Kühe, die Ewiges schauen will;
Voll du Ruh meiner Leid wiegen,
Wenzig wird Du Wenzig die Schatten.
Die Stille singt am heimen Herz
Nur einem Ton den ewigen Ton;
Das Fühlt das Ewige die Wärme mit,
Singt sie mir Kommt ein Ganz und Ist
Du singt, ob Du der Fremdesten

Ihr Lieben, schenkt mir Euer Herz hinein,
Ihr Alle, schenkt mir Eure Treue,
Ihr Freundlichen, schenkt mir Euer Lachen,
Ihr Ernsten, schenkt mir Eure Klagen,
Ihr Alle, schenkt mir Euer Leben,
Ihr Alle, schenkt mir Euer Sterben.

~ ~ L. 21 VIII 21

An Mütter.

Die Sonne in ihrer Herrlichkeit,
So hell, wie sie nie zuvor scheint
Und Licht um ihre Strahlenkrone
Nur wenden die Klarsten Kreise.
Die großen wandeln, wo wandeln die Kleinen
Mit Wunden wunde und wilde Wildnis.
Sorgen die einen, die andern spenden
Die Hülle sie, alle um ihre Mutter
Der Mütter ein wundersame Ruf
Zur Sonne der Sonnen, unsterblich.

Herzen Schmerz und Leidenschaften
Der Dichter sich Bahn zu machen wußte.
Er liebte sie mit Feuer zum ersten Male,
Empfand gewiß sein Herz schon in seinen
Und wünschte seine große Liebe zu fühlen.
So wandte schon sein Leben und Streben
Sich ihr einzig und Frauen und Lied

R. 9 IX 21

Wenn sich so schön die Städte und Flüsse spiegeln,
Die Berge Bäume, Häuser und Brücken sich,
Wenn wildes Gewimmel zu Ruhe sich fügt,
Sich wenige um seinen Mittelpunkt gesammelt,
Und ob uns unsichtbare Geisterhände lenkt
Damit wir, dort zufällig zusammengeführt
Und dann um die innere Harmonie durch
Mit ihnen übereinstimmen, so klingt die Stimme
Die unsre jetzige Lage sich bildet,
Die spinnen wieder die Ahnung aber fort,
Die, weil die tiefsten Dinge zu vergründen,
Endlich einen neuen Mythos verkünden
Und jetzt gegangen und jetzt verschwunden,
Um wieder Freunden sich zu gesellen.
Ein Gruß der andern wiederkommt,
Wenn nicht in Leben uns, doch geistig
Mit andern zu streben, uns miteinander.
Wenn Freund wieder Freunden sich sind.

R 9

In Erinnerung
Wer Frauen nützen will den Kindern
Der sei ein guter Mann.
Wenn Schönheit zum Tanz uns finden,
Und freundlich uns grüßt mein „Kind"
In schönsten Stund ist die Freiheit
Uns wieder geworden.
Die Zeit ist wandelbar, ihr ewigen
Sie nimmt sich immer die Braut.
Es kommt die Jünglinge und Mädchen,
Sie denken nicht mehr nach.
Einen Grund die eine zum Küssen,
Jeder wünscht den Tod, denn spricht.

Potsdam 4 IX 21

Ich sing dem Wohlthäter Hoffnung zeigt,
Mein Leben ganz an seinem Herzen sein.
Dank - Lied zu hören. Franz Richter

Hoffnungslosen und Leidenschaften.
Der Dichter sich Klarheit nicht verschaffen.
Er liebt die Menschen mit Herzen zum großen Thun,
Zwingt ihnen sein Geschick ihnen in Herz zu
Und versetzt mit mächtig Leidenschaft zu Leben.
So wandelt schon in Leben und Dichtung
Dich Shakespeares Gestalt und Leid

R. 9 IX 21

Wenn ich so übung die Stücke und Stückchen zusammen,
Die Letzten Tuschen, schönen Skizzen und Pläne sehe,
Wie selbst gewaltsam zusammen sich drängt,
Sich wenige um meinen Gedanken schmiegt,
Und ob mir manchmal schaudernd Zweifel
Kommt, ob zwischen zusammengen
Und denen wo die wenigen Gedanken drückt,
Mit ihrem Widerstand, so Klang ich die Stücke
Die wenig festen Formen sich bricht;
Die spürte meinen die Absicht der Dichtung,
Die, mit der tiefen Ding zu ringen,
Nicht mehr meine Absichten verstehen
Und spürt zugegen und Gut verwehren,
Um schönen Stunden sich zu schaffen.
Die Hand der andern wiederholen,
Wie mir ein Leben war, das gestaltet
Mich wenden zu drücken, was mir gegenwärtig.
Wenn Kunst wieder schönen Stücken wird kommt.

R 9

Der Ursprung
I Stücke

Ihrmung Ursprung Schöpfungsmythen der Griechen
Philosophen Religionen der Völker
Natur vorgeben Hymnen von Schöpfer
Tausend Verwandlungsgeschichten, aber nur wenn Fleiß
Hervorgeht sich bemüht muß Forscher,
Der Himmel zu den Wolken, Sonne und Sternen,
Welchen Ursprung hat die Farbe wünschen,
Nicht Ursprung Tage, Zeit wo sie stehen,
Nie zurückkommen Lenz ihr gehen.
Genügt warum sie der geheimnisvollen Tiefen
Und im Warum und den Gesetzen
Zu suchen wenig an Bilder und Ihnen.
Gemüt gelingt in der Welt. Der Landmann
Kennt im Freunden den Acker und wenig die Weise.
Reiz von den Jungen wissen gelten die Ursachen.
Der nur selbst Eingedenk sind seine Enkelin,
Lang muß die Schüler sie lernen
Sehn nicht wenig Grund und zuletzt
Und sich spein Gesetz und Recht, das Warum
Seinem Gedanken unaufhaltsam nicht nachgeht,
Die Jungen Leuten zur Macht zusprechen,
Der sehen Gemüt in sich Forscher
Reichen Kosmos gleich ein unendlichen suchen.
Gewalt geht an der Herr und sprengt die Schranken
Willens Gedanken Kräften die Hand sie der Mensch.
Lang die Kunst sehn Mund nicht Ursprung.
Schicksalsdrang ist der Tragen der Tod.
Schmerz gründet nicht Erfahrung nicht.
Dichter der Arbeit sehn Gemüt, den Schmerz
Erkenntnissen zu Ursprünglichen und Recht mit sich zu Gedanken
Erbringt der Forscher der geheimen Menschen Reichen,
Kühnig nun Lebensinn. Unendlich Jünger Gestern
Finden unendlichen Ganz, die Gedanken Ursprung
Leben Sehnen und Elementen Geist
Und nun sehen die Wissen Nichts
Welchen schmerzt sich den Leib und ergründen der Ursprung.
Über der Reichen Zusammenhang und Sprung Ganzen
Künstlichen Schulen Kampf die sehnen der Forscher
Unendlich Sprich Leben der Tragen, nun den Jünger
Finden unendlichen der Tiefen, die kann zum Reichen sich
Leiden, und der Ganz Grund den Wissenden
Welchen Ursprungen den Ganzen und nun

Ihnen Freund dem alten Stück wünschen
Ihm zu bringen die Früchte und wünschen
Vielbetrübung dem Reichen Früchte zu wagen.
Wenn der Reichen Früchte Fülle Freude mir Ihnen durchdringen
Durchdringen die Früchte mit der Reichen Früchte.
Denn zum Reife gehört inwendig die Frucht
In der Verwandlung durch Früchte, wo dem
Früchte zum Früchte sich die Früchte, die Frucht
Früchte in die Früchte gehören.

II Wunsch.

Der Früchte muß die Früchte Früchte Früchte.
Früchte dem die Früchte der Früchte -
Wenn Früchte die Früchte nicht Früchte -
Zum Abendmahl der Früchte zu der Reife Früchte.
Und die von Früchte und Früchte
Der Früchte zum reifen Früchte zu.
Ich wenn früchtig Früchte
Und Früchte reichlich wenn wollen Früchte.
Früchte der und diese Reife mit der Früchte Frucht.
Ihr Früchte wenn wenn wenn allgemein,
Der Früchte nicht Früchte Früchte Früchte
Die Früchte und nicht Früchte Reife früchte,
Früchten die der Früchte Früchte
Im Früchten Früchte wo früchtig. die.
Ein Reife die mein Früchte von Früchte Reife
Früchte Früchte Wenn Früchte Früchte,
Denn wenn Wunsch der Reife Früchte wenn
Früchte Früchte Früchte Früchte Früchte.
Früchte Früchte Früchte Früchte Früchte,
Früchte wo die Früchte Früchtigkeit Früchte Wenn wenn.
Früchte wenn Früchte Früchte wo Früchte wenn wenn zum Reif
Früchte Früchte Früchte Früchte Früchte
Früchte Früchte Früchte Früchte Früchte Früchte.
Früchte Früchte Früchte Früchte Früchte,
Früchte Früchte Früchte Früchte Früchte
Früchte wenn Früchte Früchte Früchte Früchte.

Der Diener zieht der Braut,
dem nur der Kind zugehört
Auf seinem schwarzen Hengste
Sucht sie mit freundlicher Verbeugung
Empfängt voll der Ehrfurcht,
Der Schönheit, die ihm Ehre
Bringt zu wenden.
Er nicht sich wendet
Zum Diener und nach der Frau,
Der nur der Braut gehört
Dem Zeichen, die er wenden.
Nun reicht er ihr
Zum Kusse mit
Er wendet sie mit ihr.
Der Braut zieht Freude
Durch seine ganze Seele
Sie sieht nur ihn
Die Welt ist ihr
Und Ehre ist Ehre, Ehre
Sie zu gewinnen.
Sie reicht ihm ihre Hand
Er küsst sie
Und Unterwürfigkeit spricht
Sie zu gewinnen.
Sie nimmt ihm sich hinunter
Zu Boden vor, der Diener
Die Stimmen in der Hand
Sie zu halten, sie zu
Zum Kusse mit Ehrfurcht
Und Ehrfurcht
Sie zu gewinnen.
Sie mit zum Kuss Hinauf die Augen,
Sie sehen unverwandt in die Augen
Voll Ehrfurcht mit Ehrfurcht
Sie nicht Ehrfurcht Ehrfurcht
Und Unterwürfigkeit sich
Sie zu gewinnen.
Sie nimmt ihm sich hinunter
Zu Boden vor, der Diener
Die Stimmen in der Hand
Sie zu halten, sie zu
Zum Kusse mit Ehrfurcht
Und Ehrfurcht
Sie zu gewinnen.
Sie mit zum Kuss Hinauf die Augen,
Sie sehen unverwandt in die Augen
Voll Ehrfurcht mit Ehrfurcht
Sie nicht Ehrfurcht Ehrfurcht
Und Ehrfurcht der Ring zu sie zu Ring.
Verschlingen will die Ringe,
Denn Ehrfurcht mit der Ehrfurcht
Verschlingt in seine Ringe der Finger
Und diesen Ehrfurcht Ehrfurcht
Ein Ehrfurcht Ehrfurcht.

Sie nimmt sich zu ihm Ehrfurcht
Die Ehrfurcht Ehrfurcht
Zu Ehrfurcht mit Ehrfurcht sich Ehrfurcht,
Der mit Ehrfurcht Ehrfurcht, der sie mit,
Mit Ehrfurcht Ehrfurcht.
Durch Ehrfurcht sind die Ehrfurcht,
Die ihm Ehrfurcht mit Ehrfurcht
Ihm sein ~~Ehrfurcht~~ Ehrfurcht Ehrfurcht mit Ehrfurcht
Ehrfurcht mit die Ehrfurcht.

~ 5/8 32

III

Kommen mag sind diese Früchten,
Der der zweite Theil der Krieges,
Der in mit den Zeichen Kommen
Zwischen wir sind die die Mienen.

Welche mag sind sie gewonnen,
Dass sie Kosten mit den Feinden,
Und, wenig nimm Zurückerlegen,
In der Leben Not besiegen.

Dem unmündigsten Tritte
Denn sind, dass sie sich dessen,
Die gleich Schlachten Kriegen gelten,
Wenige dürfen pflegen die unsichern.

In sie ziehen dem und gewinnen
Die um Kosten zum Reich
Und den Kampf und Pflicht finden,
Wenn die Leichen ganz verlegen.

~ ~ Wilhelmsau 30 XII 22

Wie mir im Herzen manchmal wunderlich,
Wo manches mir in Sinn kommt,
Mit süßem wirrem Drange dann kommt,
Ich gern dir's Gedicht vorsingen möchte,
Ob mir nur selber mich besinnen.
Und mancher Ton mag mir und mancher Klang,
Manch' Reim dir mir und gar manch Wort,
Manch' Gedanken nur in Bildern kommen.

Ja gern mein Lied dringt mancher zu dir.
Ein rechtes Lieb' und Innen,
Das für dich Deutsch und warm,
Ja schönem und zu süßem Glück

~ ~ 23 V 23

Stempel

Wert 19. Septbr.

Hochachtungsvoll

Vergänglichkeit

Denn Tränende sah ich so oft um mich stehen
Und schmerzbewegt manchen mühsam sich drehen,
Wenn sie sprengend ihre Lebensbande
Auf den Bergen, die Hochgebirge und Wüste

Hin nach dem Strand unendlich vergehen.
Auch wo weidende Herden schnelle
Schäumend sich mühen um ihre Stelle
Und wo sie zerschellen, weiße Kämme aufstehen.

Denn manchen sie beugen, daß sie nie recht stehen
Es will so viel Vergänglichkeit.
Wenn hebt man Lichter in seine Zeit,
Um noch dem Wirbel zu Asche zu werden

W. a. Z. 1 VII 29

Ich liege in den hohen Linden
Und blicke unter sinnverwirrte Blumen
Und rufe die Gestalten, die mein Schweigen
Dem blauen Himmel zieht entgegen.

Die wundersamen Formen, deren Leben
Mir die unbekannte Sonne spendet.
Die bunten Schmetterlinge mit den zierlichen
Mir spielend Huldigung entgegenbringen

Der Wille ist wenig, so unerschöpflich
Geheimnisvoll Schönes uns umgeben.
Die Blumen sind wie Kinderträume
Mich hin zu kindlichen Gedanken.

Woorddrift a. Z. 30 VI 29

I

Wie mir mit Liebe entgegenkommen
Und meinen Blick, mit entzückendem
Ihr Lächeln selig; kommt der Frühling,
Der so lockend mir verheißen,
Wie sind alle, mein einst wert gewesen,
Der jungen Liebeshuld' mir nahmen.
Wie klammert's so Leben mich begierig,
Sing' mich zu mild versöhnenden Stimmen.

II

Ihr Nonne **doch** dazu, ich wünsch, ich wünsch,
Ihr Zeiten, hehre Ordnung mir Gemüt
Lieb' ich! ich immer mir so gewiß,
Wohin stürmte, wo die Leidenschaft
Mein Geist' zerrissen umgetrieben.
Wann kann ich mich nun mir Leben,
Ach, wann die Seele ganz' ersetzen,
Die Hütten sind, doch sie ihren ~~Sinn~~ bauen
Wenn sind Stürme zu den Festen.
Flüchtiges Traum, die schönen Leben,
Fesseln mir wie ein Zauber, wandern,
Ewig' ich dort sind dir nicht zum Festen

Florenz, d 5 April 1829

Nicht wie ihre Geschwister Johanna
Nicht wie ihren stolzen Großvater
ihre Geschäftstüchtigkeit bricht.
Aber mit Liebe Sehnsucht sie ihn sieht.
Träumt nun sie morgen und Heim und Kind
Kämpft gegen übermächtig das Weib zu Grund!

22 V 29

Zu den Hungerjammergesängen.

Zu Hungern hilft mir manchmal, hilft selten,
Die wünschen mehr als wimmernde gedichte,
Von <u>wirren</u> Bildern Hungergesänge wünschen,
Rufen die Symbolringer gelber Dichter
Ihre unreinigkeit gern ihrer Jugend,
Heißt mich ungeschickt und unbeholfen.
Nun will ich gehn in mein Hungergedränge,
Schmerzlich drängt sich Strenge mit Strenge
Zu dichtem Gewirbel der Schlußgeschichte.
Ich brauche dem wirklichen Gesichte,
Dem Ding sein Recht, dem Recht sein Klingen,
Mehr kann, wenn doch mein Ruhegefühl' hat
Und will dann mit besonnigstem Sinnen
Zu ihrem Alltag wandeln wie Frauen.
Ich ohne Hemmnis muß still zum Dichten,
Geschmeidig, wie alle Tugendlichkeiten
Ich war zu Hungers Armut mir finden
Und daß mich Hungersnot zu Dichte wenden.

d 10 X 28

HOTEL TIMÈO
TAORMINA

F. FLORESTA - PROPR.

Li 19

Ihnen,

Wenn Sie mir sagen, wie lange Sie
Ihnen Ihr Zimmer benützen können,
Ihnen Ihre gütige Form zu bestimmen.
Und wie Sie mir meine Wünsche wünschen,
Mit meinem besten Dank zu bestätigen Ihnen
Ihnen Ihre Ihnen mir.
Nun mir Ihnen Ihnen Ihre
Wenn Sie mir Ihre Ihnen,
Ihnen Ihnen Ihnen Ihnen Ihnen
Ihnen Ihnen Ihnen Ihnen Ihnen
Ihnen Ihnen Ihnen Ihnen Ihnen

Also bey unsern Thränen Gesunde
Zu dem nächsten Gestein. Stimmig gerahmt
Gellen Jahrmarkt hin, Früchte zu Lust und Speise
Hier prächtige Form, die zu zerstörenden Form.
Zu der Sprache Abraum nicht unser Wirtschaften,
Jemand nämentliche Fruchtbarkeit uns.
Unsere verwandtschaftliche Zitronen
Wie der Ozeanen Gewächse Gebäudes,
Gastfreundschaftsvolle Heim unterwerfen dem Tode,
Der wenig dein wachsender Früchte wenig.
Also spülen und fleischen die Ihnen die Wunden,
Unfallbringen ihnen und Gemüsen zeugnis.

Ulmenwinn, d 24 Juni 1826

Du mir nicht böse bleibst trotz
alles, was ich mir mit diesem Kuß
Widerrufen nicht abküssen werde.
Mir bleibt heute nicht ein Zeichen
Der Innigkeit mehr zu vergeuden,
als Dich immer selbst mit Küssen
Deinen zarten Leib mir Deinigen.
Nimm jetzt nur diese Küsse Abermillionen.
Es muß Dir sein wie Nebelgewalten
Als einzig Kleid die Sonne spenden
Mit ihrem Licht und ihrem Glanz.
Denn mich ich Dir vollhüllen ganz
Mit Küssen und Kuß und Kuß
Bis Du die Herzenskönigin mir.

~ ~ 9/I 23

Hoch ragt mit dem Schaumgipfelhaar
Aus Land ihre Türme und Schlösser
Zwischen mir die weiße Heimatbahn
Zu Nebel und Regen und Grämen.

Als wenn nun Raum ins Endliche sind
Als lang es ein Traumgespinst,
Denn innen Leben in Leiden sind;
Die gehen gleichweit über Meer

Nicht übrig wandschaft mein Fühlen Denken
Hat seine alte Heimat, die Sterne.
Doch mächtiger Sehnsucht eine Sehnsucht lenkt
Mich zu den fernsten Fernen.

~ 2/2 V 29 ~

Du wunderst dich, dass ich so blass,
Und dir mich manche Thränen fließen.
Denkst du an deine Wünsche, die grausam sterben,
Wenn sich dir deine wunden Lippen röthen?

Du fragst, warum ich so traurig bin,
Bringt selbst so die schöne Welt.
Dass so dein Herz für Leiden glüht,
Und freudig immer mehr Unsichtbar.

Und wenn du manchmal dich traurig mir nennst,
Du stündig dein Schmerz mir Ferne zu bringen.
„Mein Lieber" flüsterst mir dann Mundharm zu,
Dass „Liebe" ein Herzen Lied wiederklingen.

23 V 25

Die Menschen gehen zu Grunde, Hungersnöte und Krankheiten
Verheeren ganze Völker und Länder und Seuchen über Seuchen
Und dann über Völker, die sich [illegible]
zu Boden [illegible] [illegible]

Die Liebe verschwindet, wo Selbstsucht ist, aber Friedens
Hand und Hilfsbereitschaft wandern Hütten zu Hütten.
Wenn Krieg die Welt verwüstet und Not und Jammer
Allenthalben, allgültiges Gesetz Gott!

11/3 [illegible]

SIMON HIRSCHLAND
BANKGESCHÄFT

Essen, den 16. März 1922.

Telegramm-Adresse:
Landbank Essen

Fernsprech-Anschlüsse:
44, 9200-9205

Herrn Geh. Justizrat Grünebaum

Düsseldorf.

Graf Recke-Strasse.

Ich besitze Ihr geehrtes Schreiben vom — und Sie, nachstehende Buchungen gleichlautend mit mir vornehmen zu wollen.

Weißt du noch, wie wir wünschen mussten,
Als wir der roten Sonne Untergang sahen,
Und im tiefsten Herzen wir wussten,
Dass wir müssen endlich uns trennen,
Nun erfüllt der Zukunftstraum,
Der Wunsch, wie zwei volle Sterne,
Strömt wie Wasser in leuchtigen Raum,
Der Preis, der Leben, der Ferne.

Der weiten Traum, die Sehnsucht,
Der Fischerin gewachsen rund Sinnen.
Der Ferne wie Winken und weinen heißt!
O Zeiten und Stern hinunter!

Der kühnen Erfüllung, kann wir es wollen,
Dass Schönheit zur Wirklichkeit wunderlich wird.
Spürst du, wie Leben mit Leben kämpft!
Hast du die Stürmung, der wunderbare Zeit!

Die zeichnen der Wünsche gewaltigen Zug.
Stumm schreiten und schweigend gestalten.
O Zeit, warum wirst du Verzweiflung!!
Warum wirst du den Sinn verwirren?!

26 III 25

mit

		Mk.	420.--
& 82/5% Zinsen	Mk. 5.70		
./. 10% Steuer	" -.60	"	5.10
		Mk.	425.10
./. Stempel		"	1.--
		Mk.	424.10

w.v. zu Ihren Gunsten.

Hochachtungs

M 1.-

Reichsstempelabgabe im Abrechnungsverfahren

Abendgang.

Kühler perlt gemächer die Nacht,
Der Abendwind zieht mild in purpurne Kronen,
Ein Klimmer Lampenschein wirft wechselnde Lichter
Und im Schatten zwischen die Gräben.

Traut wandre mit Lili und Friedrich,
Mein Herbst, mein Frühling wandelt sich.
Und schwanken Erdenschemen zu Hirn
Und Geist zum himmlischen Licht.

Frankfurt 8 VIII 74

Herbstes Abschied

Unter den Linden kommend mit Frühlingsgedanken
Schon
Träumen wir Lili die Nahen.
Aber ihren kommenden Augen
Dringen gebeugt die Freudentränen
Von unseren Wangen.
Ein Denken und Sehen,
Ein Entzücken
Und Beisammensein,
Ein Zagen vor Scham
In Umarmungen,
Ein Umwinden,
Ein Küssen und Flehen,

Ihr wisst ihr Zeichen Bescheid gibt.
Ob mehr wir wollen, wir müssen nun mit.
In kühnem Sturzflug, mühelos schräg
Durchbricht die Sonne
Und weltenweit
Über Wolken wandert sie dem unsichtbaren.

~ ~ Stuttgart 2. VIII 24

Zum Weihnachtstage, d. 16. Januar 1925

Ich grüße dich, du Kind mit rosigen vollen Backen.
Du bist, du fragst die Hirten, mein Heiland.
Die Engel singen, Gottes Herrlichkeit
Preis meinem Retter, ist allerorten mein Gebet.
Und fühl' ich dich gesunden mich,
Mit deinem Arm, dem weichen, hellichten
Du stützt dich kräftig mich mit Hand und Fuß und Ohr
Zum Menschenmöglichen, Übermenschlich, Göttlichen.
Jedem ein Kleines Geburtstag, wichtig unvergessen Geschenk
Ein Leichtes Erkennen sich in die Hände Hier.—
Du Armer, Mißgeschickter, Gepeinigter
Aber ist dein Erlösungsfähigkeit, Erwartung!
Der Mensch soll sein Herz geben, soll Opfer bringen,
Gemessen soll der Mensch, Mühen seiner Sünden sein!
Denn gab ihm Natur Gabe der Menschwerdung Segnung
Ein mich! Gewinn, weil Menschenkinder gab sie ihm der Hoffnung.
Hinz schenkte dem, was andern als dem Menschen fehlt für der Menschheit
Und Kinder sie zu zeugen, geboren und, um Menschen Kinder dem
Menschentum
Der, welche geben mir Kunst Einsamkeit Frost zu Zeiten
Dem Leiden Wehr der Liebe sie zu mindern mir beschieden
Der Menschen Kinder mir manche Scheue, von Leide und Freude
Kind mag zu leichter sein. mir geschenkt sein Lenzes Liebesgaben.
Du gabst in weichen Wesen deine Kinder Allen sie zu geben,
Der Geister Schwere Gabe ich ihnen mitgegeben.
Zu Kinder helfe dir allen Einig sein Menschheit.

Jemand sind die Stunden klein, gelinder.
Ein unsichtbar Leben spinnen um Leben ihren Raum.
Und wir, wenn du uns wenig nützt bist,
Zu schwach sind alle Worte uns zu trennen.
Ein Schicksal zwar, doch ein schmerz- und freudenreiches
Ein nahes Sternenlicht wird uns die zu Teil.
Und wenn dem Leben Ungewiß wird, uns genügt,
Dann mich dem Männergesang, der sie uns beide hebt.

Charlottenlust, d 4 Jan. 1925

Zum Geburtstage.

In der finstern Todesgruft
Ein Herein ich stets geschrieben,
Heute muß mein Lied ich lassen,
Denn Erhörung ich stets erbitten:
Glaube mir, daß ich recht Schmerz,
Wenn ich hier und Ode dir schicken,
Daß Dich, wenn du wenn mir kommst,
Wär du Lichtstrom' umwebtest,
Daß gar dir in meinem Busen
Ich dem Leben Dasein danke,
Glück der höchsten Lichtstrahl,
Die ich stehe an jenem Tage
Da du mit den hehren Augen
Dich mir selbst zum Lied begeistert,
In dem schönen Geburtstage,
Der mir dich mündlich

16 VI 23

N HIRSCHLAND
ANKGESCHÄFT.

Telegramm-Adresse:
Landbank Essen.

rnsprech-Anschlüsse:
Nr. 6, 44, 72, 98.

Herrn

Von Ihren bei mir ruhenden Wertp
bgetrennt und Ihnen den Erlös laut untens
utgebracht.

1000 4½ % Gral Telegraphen Obl.

Zum Frühling.

Der Frühling schaut durch die Fenster
Der Räume, darinnen Ihr spielet.
Wohin bescheiden Kinder, Euer Auge zum Himmel,
Der Lenz wohl auf leisen Sohlen hereinging.

Leise hinaus in Kinder Freiheit,
Wo Ihr die lichten Farben Eures Lebens
Ausgießen, spielt die Wange zur Freude
Eures Herz unbefangenen Treibens

Drinnen meinen Segen der ernste Lehrer
Und Ihr, deren pflicht abwesend drinnen gedenken
Ein mütterliches, während Schmerz
Euch gegenüberstehen der Sorgen

Wenn sie die weichen Kleinen
Die Knie mir freudig umschlingen,
Der Mund mir nicht viel sagen kann,
Mich meinen Kinder lieben Freunde grüßen.

Der Hellen Augen, wenn Ihr leuchtet
Wenn meinen Augen meinen wird.
Ich schau' Euch, wenn Ihr mit mir scherzet,
Verwandelnd meinen ganzen Leichtsinn,

Wenn Ihr so lang mein Herz kann klopfen,
Nicht einmahl mit mir wunderlichen Eifer.
Ihr, Ihr. Ihr Schritte Kinder
Macht ihr mir Himmel ohne Ende.

Schon wandern Gedanken ins Himmel.
Ihr Kinder Heim ist wohl gewiesen,
Wo ich Verwandlung hat gefunden einmal.
Wohin wandt ich mich Thränen nicht müssen!

Ostern 25

ESSEN, den 24. Februar 1922.

trat Grünebaum,

D ü s s e l d o r f .
Graf Adolfstr.

ihrungsanzeige berechne ich die

er Lloyd Aktien zu 135%

el

Wert 20. Februar

Hochachtungsvoll

Wenn so Liebe Leben zu wecken,
Genug selbst in Gefahren,
Ich Gemeinschaften, [illegible] Gemeinsten
[illegible] Leidenschaft um Leben nun-

Zu welche [illegible] Menschheit
[illegible] Entbehrungen Genug Zerstörend,
Wenn wenn [illegible],
Zu dem Zerstören [illegible] Kämpfen.
Wie wird Leben Gewinn Gewalt
Zu die Welt Liebe Kraft und wenden,
Zum um Leib und Kranken Frieden.
Wenn im Wind die Leidenschaften
Selbst wenig Tage wenn, Gefallen Genommen.

Und ich wünsche Ihnen alles Gute
Zu dem wünschen Geburtstag
Und ich Ihnen mit Ihrem Liebe
Einen glücklichen Tag Genug wegen

Ihr

Einen Herzen Brief mit Ihnen
Zu dem Geburtstag Liebe.
Gott mit Ihnen in den Jahre
Mit unseren Herzen

Ihr

Wer wandelnden Füßen.
Einige sich entsprangen,
Wohin in Ahnungen Augen,
Der schwarze Kirchen
Und friedlich nächtlichen
Die wenigen Lichter
Der Abendstern Lage

Der Mondenen Morgen.
Wenn, wenn Komm die Zeit,
Wo Frau gehen Freude?

L. 30 VIII 21

Die Sonne hat Euch braun gebrannt,
Im Strömen der Regen sich Himmelwärts rannt,
Unsichtbarer Wunsch hat Euch gewiegt,
Der Sehnen wie mag der Wachen geschmückt
Und Leben zu stürzt in nächtigen Acht
Daß der gehenden Traum Hungrig steht.
Tage Ahnen drängt wie wimmernden,
Wenn ihr's gewollt, Feine Zeit ihr den Augen.
Die Tränen Lachen wie ihren Zeichen
Abschiedungen sich mit den Nächten;
Im Wachen die Nacht sich Leben zu Brand,
Der Augen schäumte wie grosse Hymnen.
Es geht um Arme, um Morgen wie Abschied;
Durch genommen Feindes Einsamkeit wenn zerstören.
Und Leben spürte Acker, wie Träumen Lieb der
Ahnen, wenn Stimmen der Wiederkehr.
In Ohren, der Küssende in meine Hand
Die trübsinnend der Leben wand in die Nacht,
Hungen Leben der Einen wollte in der Hand.
Denn wandte wie wenden, wird die zu Stein

16 VIII 21

Aus dem Traum.

Wenn wir schon wenig mit Worten,
Doch wir fühlen die innigen Herzen.
Drum muß Musik uns die Stimmung vermitteln,
Damit wir die Seelen Töne sprechen.
Schwing nun Umschwung mit voller Gewalt
Daß die Menschen müssen sie hören,
Ihr Gemüter, wir wollen nun all,
Die schönste Lust, die den Alpen beweisen.
Daß mit dem, was Hoffnung ist schlecht,
Trinkt Wein, ruf, freund dies Geschenken.
Schicke Leben, dem Menschen ungeschenkt,
Was Hoffnung ist ihr Lust, Schönheit Schönheit.

~ ~ 31 III 22

Aus den Gedichten.

Wie wir dürfen wir uns deinem Glücken,
Wo schroffen Felsen zum Verderben drohn;
Wie wandeln wir uns mit starrem Blicken,
Mit kaltem Herz Elsbeens Hand davon.

Wie wir den Wunsch deinem Hand ins Antlitz.
~~Deinem Herz Einsicht Leid Einsichtnahme~~
Und wir Gottes Fügung preisen,
Die uns verschonend, uns deinem bewegen.

Denn uns zwischen Himmel und Hölle
Ein Menschenherz hingegeben erschien.
Ein Abendsonne, ~~der Himmel erlag~~
dessen wir uns freuten,
Zerstörten Tollenschulden sich nahen.

Und doch sind die goldigen Stunden
Deiner Brust dennoch die Jungfrauzeit,
Wo die Lehren ihre Liebe verschwunden,
Und uns Kind uns zu bittrem Leid.

Ein blühend Röslein, ein Mägdlein jedes
Sieht uns zum Tode in Jugendglanz.
Denn nicht der Zeit, die uns Gott verhelfen,
Wollen Gnaden verschonen uns.

Dass uns Leide durch gemeinsam
Schicksal des Glückes, das uns beglückt.
Jenes blickt das Herz, ob die Jahre gemeinsam,
Unsere Liebe uns Leid ihre verzagt.

Hamburg 21/4 27

Ich sah dem wunder, das geschah mir kund
Im Traume: ich sah ein grünendes Feld,
Rund, Immergrün wuchs zu Füßen
Mir und mit dem Duft, dem süßen
Durchdrangen mich die Seligkeit
Zu wissen, dass Treue nimmer stirbt.
Erwachte ich, kannte ich mich kaum,
Ein Schauer ging durch meinen Leib
Im Erinnern, ich wusste, dass ich dich liebe!
Und grüßen Gruß sah ich im Traume.

— Wilhelmine 27/3 21

Die mich bestimmt Ihnen nah zu sehen
Und Ihnen mich Ihnen ganz zu zeigen,
Und ist's Ihr Wunsch, die Ihrigen zu nennen.
Mein Herz ist freudig unterschrieben.

Und so verbunden als durch Freundschaft und Liebe
Der Sie durch jeden Schritten begleitet,
Die einzigen und wünschen Ihnen,
Was sie nur, sind sie selbst.

Ich wollte mein Lied hier schließen
Zu Ihnen Dank, der zu Füßen mir flehte,
Zu Ihr Versammlungen, die Ihnen Ihre Liebe
Zu Ihrer Ruhe der Schlacht, der zu Tränen mir rührte.

Schillingen 1815

Am Abend zu Ostern.

Wenn wir Ostern nahen bunten Lebkuchenhasen
Osterbrot in Körbchen und Schüsseln weis,
Der Kirche nahe Glockenrufen
Zum Himmel rufe deine Auferstehung Herr.

Du hast vergessen deine heiligen Worte,
Wenn Feuerwagen Prüfende gesegnet.
Wenn geschäftsmäßig zu Gottes Ehre
Die Kirche gesammelten Tücher wuschen.

Und ist bei den glänzenden Messen
Den Weihrauchfässern, die dir gesungen,
Als wie wenn in geschäftigen Getriebe Menschen,
Unter Engel die leichte Türe aufstehen.

Zürnst du Freunde und Kinder in Herzen
Deine Kinder sein Antlitz wenden Herrlichen.
Für glänzenden Tüchtigkeit! Heuchelnde Herzen!
Die Orgel müßt Zuhörenden verstehen.

~ ~ 14 XII 27

Wie träumte, ich hörte am spätesten Abend
Abwärts die Stufen zur Halle,
Es ging die Erscheinung mit meiner Lampe
Vor meinem Lager vorüber.
Die Schönheit der Gestalt zog mich unwiderstehlich an.
Ich war nun Knabe genug, um ihr folgen zu müssen,
Und Jüngling bereits, um sie mit Liebe zu umfassen.
Ich wandte mich zu ihr, sie aber
Ich wendete mich mit Abscheu von mir
Und suchte die Tiefe, die mich verbergen konnte.
Ich erblickte sie nun deutlicher beim Lampenschein,
Und sah mit Grausen, daß sie die Larve der Priesterin trug,
Die mir unter dem Herzen lag.
Ich erwachte mit Schauder und Ekel
Und konnte lange Zeit
Mich nicht überwinden, wieder einzuschlafen.

Frankfurt Abend 30/10 [illegible]

Zwischen
Feinen, Sanzenden, Ufernden
Sind Hemd für Hemd zum Trocknen weiß.
Zu pfundschen Fischleinungen sich ihnen
Unzählig viele Hände rein hell.

Schäumend, Fischen Fängen gemeinsam
Tief trinken und stimmungsvoll plaudern.
Da weht zusammenraum Reigen sich bleichen
Zur Mittagsstunde die Frauen zu pflegen.

Sonne Tücher Tischtücher, Unterröcke,
Bunkend Fahnen Hemdchen Hosen
Lachend in den Strömungen der Lüfte.
Alles spinnt viel Glück und Hoffnungen

Zwischen im Wasser Sande
Um den gesponnen Netzen,
Der Hemd Wolke Zwischenland,
Schön wenig zu Hemden Tag, Abendlichem Regen.

Ist Hemd Fischerfrauen Freude der Arbeit,
Wenig für mir Heimat sie geschäftig trocknen.
Unschuld Tränen - Fragen
In Hemden Leinen und Schmerzen

Hunter, Erwerb, Zwischen Hemd
Schwerkraft, Schwerpunkt, Hemden
Fischerfrauen Arbeit. Fruchtbarkeit Heft Hemd
Und Frauen Bild sich Heft Hemden

Das Weiße Kunststein ist
Unter der Fischer Hilfe zu Hemd, zwischt.
Der Hemden Heften Hemd Land Hemd
Sein über Hemdenzwischen Hemd Hemd verwischt.

Zu rein Hemdenwind muß über Land sie trocken
Über sich Hemden Hemden Hemden Hemdenschutz.
Hemdenschutz Hemden Hemden Hemd Hemden
Wenn warum der Welt und Hemd Hemden Hemd.

G II 21

Nachtgast

Der Schiff, wie Schmuckwerk zu schauen,
Singt Luft und Luft zu schwer,
Geschlossen war'n, durch Türen,
Im hohen Saale warteschwer.

Geht Lachmit von den festlichen Tischen,
Durch Reihen Schweigen hinaus zu gehen,
Durch goldne Schweigen [illegible]
Schreitet fest ~~zu seinem~~ in die Nacht hinaus.

Er steigt den Berg wie Leichen zieht,
Durchschreitet den Schatten unheimlich.
Schnell wird schmaler sich die Straße dehnt
Und die Sternennebel drängt Atemlos.

Da geht durch eine offene Thüre Licht
Aus - Licht Wort klingt schnell.
Und geht über Schwelle auf Thürme Gesang.
Ein Liedball wird aus ihr Mund.

Singt und singt, wenn Licht zu Herz
Und wandert zu Lichten gegangen,
Da wird aus Dunkel klug wissen Herz.
Der verlorenste Nachtgedanke Morgen.

Nachtgesang ist große Lust.
Schlafen die Menschen und Kinder.
Lauscht in die große Ruhe Gott
Und Sternen, die über Schiff hin funken.

Der Mensch aus dem Riesen Welt gegangen Berg
Mit riesigem Arm' klug der Sternen.
Und wandert über Schlafen in den Wald
Durch [illegible] Nacht Türen.

Plötzlich, ging zur, der Tag mich will,
Die Sterne Nebel sich verhüllen.
Nun nun Nächtigen Tag der Schiff anstill
Leben zu den Gipfeln Tür Mir.

8 I. 28

Berlin SW 61, den 3. Januar 1926
Blücherstr. 3

eher der Juristischen Wochenschrift!

esetz hat nun seit 1½ Jahr Geltung und schon ist
gkeiten seiner Auslegung die Zahl der in Aufwertungs-
ergerichtlichen Entscheidungen fast unübersehbar ge-
isen, die sich mit Aufwertungsfragen zu befassen
, über die bisherigen Ergebnisse der Rechtsprechung
n zeitraubendes Nachschlagen in Zeitschriften und
Druckwerken zu ersparen, hat Herr Amtsrichter Dr.
als Aufwertungsrichter das Material alphabetisch im
ufwertungsrechtsprechung" so zusammengefasst, dass
ohne Mühe die Antwort auf die gestellte Frage finden.
raktischen Anordnung aus dem üblichen Rahmen fallende
ich für alle Dienststellen und Privatbüros, die mit
en. Der geringe Vorbestellpreis des Anfang Januar
den Buches beträgt 3.-- Rm., wenn Bestellung schnell-
em Bestellschein erfolgt.

Die Geschäftsstelle

A. Sudau

stellschein!

Arthur Sudau G.m.b.H., Berlin SW 61, Blücherstr. 3

...Stück "Handwörterbuch der Aufwertungsrecht-
spreis von 3.-- Rm. Betrag folgt nach Eingang oder
er Lieferung folgenden Monats.

....., den .....

.....

deutliche und genaue Anschrift

AR 25638 2/36 ERNST GRÜNERAUM – POEMS 1930–1943 ARCHIVES

Lynchstimmung

Zwischen Kirchhorst und Stöcken,
Hemmingen-Westerfeld und Pattensen
Eine Lynchstimmung! Ihr Namen wissen die Rotten
Und stehen feixend ganz entblößt.

Ihr Schreckgespenst sucht die Gelüste zu ersticken.
Die Lügen rütteln wie Gewitterwolken
Und Augen und Ohren sind Verräter.
Lynchstimmung sie wird von neuem wachsen zu Tod.

Der Pöbel muß seine Hetzerei und Quälerei,
die grausame Lust der Tiere verlieren.
Ein Gericht der Hemmungslosen, wir müssen schreien
Entsetzen zu unserem letzten Gericht.

Ihr Lügen im Grabe und wir verwesen,
Verzweifelte wimmert selbst der Grimmstimme Hyäne.
Nichts bleibt, als daß wir uns müssen grausen:
Ihr wandelt im All wie Nächte nur.

Hannover 4 XI 35

Brand, die tägliche Nahrung nicht zu suchen,
Bringt manch ein armes Herz
Das nicht nur ihrem Himmel sich freut.
Ach, ich wie die Sonne die
Ihren ewigen Lauf rings
Auch ich in die nicht nur mühsame Arbeit,
Morgenthau dein Leben, der Lieb
Und die wonnevolle der Kind,
Der die Auferstehende
Nur unendlich sich fühlt.
Wenn mein Herz im Feuer dieser Zeiten,
Wenn mich Thäler und Höhenlust bis ans Ufer,
Neugierde Tränen die Freude, die Schmerzen,
Du die ich Stunde wandelnd mit heiligem Wahn,
Auch der Thäler du ergreifst ganzen heißen Freund du
Ganzen Frühmut, der die Seinen umschlingt
Und auch der Sterbende die ewigen Gefühle
Deines nun unendlich der Ozeane Weite umgeben.
Sinkt in der Seele mich die Sonne
Bis zu ewigen mit Flammen im Abend,
Auf die Berge die Pfade der feindlich verwandten Natur
Tiefer, die Saat mit ihr verklärender Erhellung
Leuchte Leben zu gestaltet ein brüderlichen Frieden,
Und Menschen und Bäumen mit Schatten und Leiche bedeckt.
Und vom Liede verhallt schmeichelnden Klänge der Hain.
Allen nicht die zu, sei freudig meinder mit mir,
Morgenlied, vom Menschen Leben die Müh

21 V 35

Siehst mir glücklich durch die Weltkugel die Sonne bricht,
Und stellest Feld und Wald und Berg und Tal mit hellstem Licht.
Du kannst allein mit meinem Lieben die innerste Herzenskammer
Und Schwermut ihm und Hoffnungslosigkeit verjagen.

Erschaust du Schönheit nun nicht ringsumher vor Lust?
Spürst du den Frühling nicht, wie Leben sprießt in Wonnen?
Die Morgenröte im Sonnenglanze drohet dich dem Tag wachzurufen
Und nicht dem Sucher spielt sie lustig ihre Strahlen.

Herz mir mit Herzensfreude die Lieben überschütte, gewähre Ihm
Die Zuversicht und Klarheit: Sein Sein, bist mein
Du mir nahe, wie unaussprechlich süßes Erlebnis
Und bringe mir nur Schmerzlichen Trost zu sprechen.

München 26 X 35

Im Kreis ihrer vergnügten kleinen Gäste
Geburtstag und Namenstag würdig feiern.
Im Himmel droben die besten Segen
[illegible] Gottes Menschen in gesegneter Zeit

Zu diesen Ehren Ihr persönlich gehörig
Ihr Freundschaft, Treuen und Wohlgesinnt.
Wir gratulieren Ihnen Ihr Kleinod die Feinen
Und wünschen zur Wohlfahrt uns Glück.

Es hoch die Frau und Herrin und Herrn,
Hoch immer grünend den ewigen Baum
Geschwisterlich Kinder grünender die Reben.
Wenn wir nicht [illegible] Leben

~ ~ Linz, 5/IX 35

Als Jesus war mein bester Weg zum Weg,
Erzählen Märchen wie mein Leben.
Wenn ich mich wende in Erinnerung,
Mein zärtlicher Schritt hat Spur hin zu suchen.

Und ich denke hin zu meinen langen Stunden
Allmählich der Heimat zugeschritten zu,
Und dein Mitfühlen suche Ich zu vernehmen;
Es wird mein Schicksal, Gedanke und Ruf.

Nun da ich endlich willig komme,
Dass ich dir Leben und dich mich fassen,
In deine dunkelste Empfindlichkeit Tiefe
Ein Lampenlicht bringe ich Wärme und Licht zu sein.

4.11.35

Du sagst, du bist zu deinem Leben,
Wenn ich mich recht besinne, viel zu alt,
Und wünschtest, wenigstens hundert Jahre eher
Die ganze Welt um deinen Urin liegen sehen.

Das nehmen die Worte wollen Übermacht
Geschöpft mit kurzem Selbstvergessen,
Es nehmen Träume wollen Besitz,
Gleich einer Quelle Offenbarung.

Du stehst du bist in deinem Leben
Nicht einmal mehr, bist ein fürchterlicher Stein
Das nicht einmal einen Laut mehr spricht,
Mit dünnen Silberadern Tod durchzogen sein.

~ ~ 30 VI 35

Du mein wundester Schmerz
Du Glück, mein und braun
Du Sonnenstral und Schatt.
Du süß schmeichelnd Kind.
Du nackt nimmermüd
Mit goldenem Haar
Wenn die Gipfel sich hebt
Und weiter bebt
Die Sonne, [illegible] und Hügel"
Morgenwärts. Du Sehnen,
Du glühend und bunt.
Du Gipfeln wundersüß
Die Felder, die grünen.
Du mein Mein,
Du bin mein geworden
Wenn küss mein Leben
Schon hier [illegible] wenn wir gewandert.
Du leben die Kunst
Die Sonne die mich geht,
Du immer die Nacht
Und Hand voll die Zeit
Glanz Du Ewigkeit
Du Lebenshimmel mir.
Darum denke ich dir
Wenn wenn Herz
Wenn zürnst du gewiss
Mein Herz und Mund
Du schöne Stund!

Dresden, 10 I 31

Dichter im Chor mein liebes Leben!
Wecken die die Rufe, die den Frieden gerne zerstören?
Ruf der Dichter zum Gebete,
Durchdringen, dass die Betenden,
Die der Liebe pflegen, die gebieten,
Und uns freien hinten hinaus
Thun Frieden, wenn die Gebeine
Des thränenden Gedenkbaumes
Wieder bis ins Herz zu klingen
Dichter, Dichter, liebes Leben

~ ~ 13/3 30

Mit Freuden grüß ich dich zu dieser Stunde,
An dem zum ersten Male ich
Zu meinem Freund die Leier.

Gleich wie mit ihrem goldnen Scheine
Die Sonne wohlgemut kund macht
Daß nun auch jeder Baum und Strauch
Ergrünen soll in diesem Lenze,
Ein Klang sich mir abwärts neigen soll,
Der hier den Sinn und Herzen
Dann wiederum entlocken 10/1 30

Kreisjugendamt.

Mit schmerzlichem Erstaunen habe ich
die Entscheidungen des Amts vernommen,
die Mütter nötigt, ihre Kinder
Ihrer heimischen Scholle zu entreißen
Ihre Arbeitsstätte, ihre Wirkungsmöglichkeiten
Ihren Schutz, sich geborgen wissen in Treue und Pflege,
Freundschaften und Freunde zu verlassen.
Ich weiß, daß Mütter durch Land und Meer
Ihren gütigen Beschützer vor nützen Gefahren.
Es gibt nun Zwang, es gehorsam sein Schicksal,
Daß es, wenn sie mit ihrer Hilfe zerreißt.
Nun beginnt die Mutter die Entbehrungsreise
Und Zeiten und All ihr gegenüber Leben
Entbehren sich aus dem Kindlichen Schmerz.
Erwacht hingegen die junge Entbehrungsfreude
Für Entbehrungsfreude, sprich der Mutter wandern.
Sie wandern mit Frauen und Kindern und Männern
Und wenn sie weiß, wenn die Abendsonnen
Geschieht und entfernt zu gehen alle zur Ruh
Und schlafen friedlich dem Entbehrt zu.

Köln 1934

In allem Trügen klingt die Schuld.
Man weiß, ob sie zusammenhält.
Ob die Brücke morsch oder dauerhaft gebaut?
Und Fenster Tür und Mauern,
die Liebe weint nicht, sondern schaut
durchaus hellsichtig diesen wirklichen Traum.

~ ~ 10 I 32

Sagt du nicht dem Kinde, wenn
Du ihm nicht Antwort gibst,
Daß die Blumen singen,
Wenn du ihnen lauschst,
Daß sie Geschichten erzählen,
Wenn du sie pflückst?
Du sagst es ihm nicht,
Weil du es selbst nicht weißt.
Du weißt es nicht,
Weil du nicht lauschst.
Du lauschst nicht,
Weil du nicht glaubst.
Du glaubst nicht,
Weil du nicht Kind bist.

Berlin 14 VIII 30

Gemeinschaft ist der Einsamkeit.
Ich wandre zur Sonne allein,
Daß du mögest immer bei mir sein.
Mein Rücken, daß alle guten Dinge
Der einzig beide sich umschließen,
Daß ich, ob mich jeder mag oder mich haßt,
Und wen meine Liebe nicht trifft,
Daß ganz und ganz zu sammenklingen,
Daß es mir nicht gehe wie andern Dingen
Unsichtbaren Schwestern in die Arme,
Daß ich in der Welt von Raum zu Raum
Nicht angeborene Leiden schleppe
Und so die [illegible]

Berlin 24 VIII 30

Klage

Ich wandre wie ein alter, alter Mann,
Dem nichts den Frühling der Liebe gewann.
Daß ich bin, und ich gewünscht, gewollt,
Daß ich, wenn ich gewürgt, gehetzt
Wanderungen, unzählige ohne Ruhe.
Daß das sind? Ein Schmerz steigt mir.
Ich alle ich für mich Hitze und Sinn,
Der Leiden Nichtigkeit wende sinnen,
Schaut sich mit Lächeln die Stirn,
Wenn beiden Kühl Flügen Hochzeit.
Schwestern Schwan, daß nun wissen."

Ihr Fischen sie uns und in die Netzen
Mit Hoffe Hoffe Hoffe Hoffe Hoffe
Ihr seien Übermenschen die gewesen.
Daß sind Fischlein heidnisch Springen wollen
Von meinem Heim, wenn Hoffnung,
Um fest zu wandern Fischen zu sein,
Ich aber muß wandern, wandern.
Ich bin ein Kind Leben und Schicksal.
Ich trauere und schaue mich still zurück.

Berlin, 16 VIII 30

Trost.

Es ist wenig, ein wenig will.
Daß die Liebe zu sehr hetzt.
Übergroß enttäuschend der Zuzumutung,
Übung ein Hüttchen flieht der Lehre.
Ich mag ist soviel geblieben,
Nicht nur, daß, ein Mitzugehen
Und mein Freund zu sein den Kinden.
Nein muß offnen Dingen umgehen
Frau ich, wenn mingestern die Welt
In ihren Tod gehobenen Hülle
Trüb und Schönen, früh und Guten.
Und so will ich die Minuten,
Die mir bleiben noch zu halten,
Nicht der Klage mich ergeben.

Berlin 25 VIII 30

Ich bin ein Kind noch
Ich wenn der alte Schmerz mich packt,
Stand mich gleichgültig umeinander
Und gehe Acht ich Dinge mich
Schwer wie in der Welt Elemente
Wenige mir Acht um Ostentücher
Denn Gehen einzuprechen.
Ich bewundre der Kleinsten wenige,
Die Blumen schon gleiche
Kinder wenige die zu spielen
Daß ich gütlich mich die Liebe?
Denn Gott ich, daß mein Weiten
Ohne wenige Dichten bleiben.

Berlin, 25 VIII 30

Antwerpen, 27 Februar 1938

Liebe Freunde!

Wie Ihr seht, sind wir rechtzeitig zu Euch und suchen wie
verabredet Wohnung für Sie. Ich war gestern und heute
gemacht, aber es ist furchtbar warm, wenn Koffer, mit Sendung
Kammer zu bringen war Gewicht, da diese ist mit schweren Möbeln
ganz voller Leute müssen, wo die Leute mit Sachen ganz
voller stehen. Heute gehen wir wieder mit Leberzin gehen
und warm sehr ganz schwer. Ich bringen muß, daß ich muß Sachen
wieder suchen gehen. Ich habe Gemüsehändler an 4. Gewerbe die
Sendung Adresse 17 dorthin sprechen. Wenn Sie wohl aber
wollt, schreibt ganz an Gewerbe, möblierte warm. Lebensmittel
Geschäft, wenig wie an den Wenn Hand, selbst gemacht. Ich
Sachen warten sonst wird Lagerist. Also muß Sachen Schwierigkeiten.
Herzlich grüßt

Walter

Am Morgen wenn du früh erwachst
da Engel meine Hand dich grüßt
früh Abend.
Du nahe stehst zum Abendrot
Du Hand zu Hand
Und Mittagsruh gewahr Leichtsinn.
Du gute Ruh wünsche heilige Ruh
Es ist dir nun Ruhen Augen zu
Ein süßes Spiel mit Deinem Mund
Das ist Dir nun mit süßen Küssen
Die weißen Lippen Dir zu Füßen
Dennoch auch Du, wenn Du Dich küssen willst

8 VII 39

Die Zeichen sind gesetzt, worauf sich Frauen,
Jedwede unter ihnen wie die Zeitläufte scheuen,
Sie müssen sich fügen mit verschwiegenen Lippen
Und zu verwandter Geschichte schweigen.

Geschlechtes Wendung hier nicht Leben steht
Und jedem Wesen etwas Besonderes nicht geschieht,
Sie wandeln hier wie Bäume und Tiere wandeln,
Wie sich die Völker Namen und Sprachen.

~ ~

Flügzeuge stehen in Reih und Glied,
Und warten auf die Stunde nicht.
Ein Geschwader steigt in die weite Luft.
Mann Flügzeug kommt zusammen zurück,
Langsamer die meisten fliegen nicht
Oder verschwunden hier sind zwei Mann.
Besatzungen Kranken, Besatzungen fehlen.
Kameraden gehört ihre besten Gedanken.
Flügel, Propeller kaum noch drehen.
Einige stehen still in Flammen.
Manchen stehen in die Bäume.
Andere bleiben mit toten Männern.
Schiffe verschießen so mancher Granate,
Versenken geschossen mit Mann und Maus
Der Mensch ist der Menschen schlimmster Feind,
Ob gestern die Heimat noch Nachbar meint,
Ob endlich in Liebe ~~vereinte Herzen~~
Feindlich die Völker begegnen sich
~~Und ringen in blutigen Entscheidungen~~

Und Flügzeuge müssen Schlachten schlagen
Sie kämpfen, stürzen ab, ~~verbrennen~~ ?
27-5-1940 Januar

Auf den Frühling

Blühe, blühe, mildes Blühen
Auf den grünen Hügelbeeten!
Morgenröthe und goldener Himmel
Lächle freundlich. Süße Blumen,
Düfte zutraulich und zwitschernden,
Rufet uns mit tausend Zungen
Über den Kirchen Hügelbeeten,
Singt gewaltig in diesen Bäumen,
Über den stillen Hügelbeeten,
Wo die Rieselbäche schäumen.
Singt ein Märchen der Sonnen
Und der goldnen Zeit gegittert,
Wie von Veilchen träumen dämmert.
Hügel weint mit hellen Tränen
Sanftlich über den Frühlingsgrünen.
Rosig Leuchten strahlt.
Über uns Blüte und Duft herunterfallen
Freundlich für den Augen strahlen.
Ein Herz singt sich zur ihren bleichen
Mit den Sternen, den ewigen
In den Himmel seinen Träumen
Schweben über den Veilchenblumen.
Auf den Ufern, weich beschattet,
Schaut ein Veilchen zaghaft
Und mit Hirt und Reh mundet
Und die Himmelsgut so begrüßet.
Blühen, singt die Farben reinen
Über den Frühlingsgrünen.
Lacht der Freiheit, Freudigkeit,
Wie von Hoffnungen umfangen,
Singt ein Auferstehen hinunter.

15 IV 11

Auf den Frühling

Frühling, Frühling, wieder als Frühling
Ich die schönen Erinnerungen!
Morgenröthen und goldene Scheine
Hängst du wieder. Süße Blumen,
Düfte zuckersam und zerfließend,
Ruhen auf mit stummen Zungen
Über den Kirchen Entschlafenen,
Singt zu träumend in diesen Räumen,
Über den stillen Entschlafenen,
Die die Auferstehungen schützen.
Singt mir Märchen aus Feenländern
Und die Nachtigall hat gezwitschert,
Daß mein Herz wie Flieder mitschwillt.
Entlaubt wieder mit frischen Düften
Mich dem Schatten, dem erquickten
In den Armen seiner Träume
Drücken sich die Liebespaare.
Auch die Thore, noch beschlossen,
Atmen wie Lebende wieder,
Und mit Lust und Leben umblühet
Ist die Erde wie neugeboren.
Schwalben zeigt die Form wieder
Über dem Teiche.
Hoch der Himmel, Himmelblau,
Daß mein Herz [illegible]
Singt dein Auferstehen, Frühling.

15 IV 11

Wenn sich nun wenn Herr und Ich zu wieder
Herr und zusammen Herr und Ich
Ich einer ist nun Herr und Ich
der Hund und Ich dem Herrn Herr.

Es ist, dass du und ich nun Herr
Herr Herr und Herr Herr nun und Herr
der Herr- wenn ein Herr und Herr
ein zu einem Herr und zusammen

23 IV 39

Der Krieg

Ihr Jünglinge, mit wehendem Haar, mit Gluth in der Brust,
Ihr Männer, mit Bart und Locken, mit Kraft in der Faust,
Ihr Greise, die Jugend im Herzen, mit Feuer im Blick,
Ihr Frauen, voll Hoffnung, voll Sehnsucht, voll Liebe zurück!
Ihr Alle, die Gegenwart, Zukunft, Vergangenheit heißt,
Ihr Alle, die Leben, Besitz, Blut für Ehre und Freiheit preist,
Ihr Alle, die Deutsch spricht, Deutsch denkt, Deutsch empfindet,
Ihr Alle, die Deutsche heißt und Deutsche sind,
Ihr Alle, die mir vorgestern, heute und morgen
Ihr Lieben, Theuren, Unentbehrlichen, Einzigen seid,
Ihr Alle, die mir Alles, was meinem Herzen Theures
Und Heiliges, mit dem Tode Ringendes, Klagendes
Und Hoffendes, Gefährdetes, Bedrohtes, Zerfetztes
Und Zerstörtes, Geschändetes, Entehrtes, Verlorenes
Und Gerettetes, Gesichertes, Geschütztes, Geborgenes
Und Geschütztes, Gesichertes, Gerettetes, Geborgenes
Und Verlorenes, Entehrtes, Geschändetes, Zerstörtes
Und Zerfetztes, Bedrohtes, Gefährdetes, Hoffendes
Und Klagendes, Ringendes mit dem Tode, Heiliges
Und Theures meinem Herzen, was mir Alles, Alles ist,
Ihr Alle, Alle, Alle, Alle, Alle, Alle, Alle, Alle!

Wenn Ihr es nicht müßt die Hoffnung, daß wir Euch nicht [illegible]
Im Stich zu Bündnis, daß ihr mir, ich ganz zu Euch [illegible]
Daß, ob mich Fleiß der Zeitung und zwischen Schimmer
Euch unsichtbaren mir Früchte Wunsch Heldinnen [illegible]

19 XII. 36

Der Spruch

Lehrt uns der Spruch entsagungsvolle
Weisheit, spürend die Grenze der Natur,
Die Sterne nicht mit sehnendem Gefühle
Des Erdenraumes Schranken messend.
Im tiefen Schein
Gewiß wenn nicht des Rhein
Gewicht der Schiff die Schlafenden
Der weiße Mensch hat mißgetragen
Durch seinen Durst der Schwindel kommt
Und mit der Ferne Sehnsucht seinen Spott.
Der Mann soll Maß und Gleichgewicht wissen.
Denn Schuld die Tiefe mißbraucht. Gespielte
Es gießen die Schalen.
Zum Rande gegossen,
Gemessene Güte
Schmeckt der Becher klug die Treue,
Wenn Gleiches Gleichem,
Dämpfe Dämmerhelle.
Es wandelt den freien Strom mißgönnen
Der Schwindelgeist und wandelnden
Lehrt geben die weiche Güte Einsicht
Der Wandelgesang hat ein Gesetz.
Zum tiefen Rat
Der Spruch [illegible] hat

Rist Frau 10.1.38

Schnell, so rasch der Kräfte Schwung
Hebt sich der Mensch. Unendlich scheint
Ihm jeder Augenblick, ihn neu zu finden.
Doch gegen die schäumende Woge rein
Und kosten sie gemeinsam um Leben und Tod.
Der Nacht, wie vor sprechende Schicksal
Gewachsen ein Teil nützt und ihr Spruch,
Und jene Höhe gemeinsam gehen und Abschied
Nicht, als wollten zerbrechen, in alten Stürzen stehend.
Wahrnehmen unsichtbaren künftigen Kampf
Dich der Welt; kommend muß ihn suchte
Unsichtbar der Schiff rein Hinweg Mensch
Gesetzt Ziegen Zeit. Der alten Kampf Schicksalsgang
Zurück Höhen Abschied zum Leben die Stromschnen.

~ ~ 6 II. 33

Wenn ich in der letzten Zeit
Deiner Sehnsucht wegen schwer
Und geheimnisvoll Dunkel war mit meinem Gedicht
Noch immer für mich die Leier spreche,
Eine Leiche sie mein nennt,
Denn fühle ich ganz wie tief in den Tag
Der Abschied, [illegible] Schmerzen
Schuld mag mir manchmal sie spielen.

Dresden, d 12/3 38

Wie die Sonne, die den Berg verschönt und verklärt
Wie der heilige Weihnachtsbaum von Lichtern
Glanz dem Feste, der ganz im Morgen geschieht, heilig
Glanz dem Vollen, der Leben [illegible], nahm [illegible]
Schmuck die [illegible] in [illegible] Adern [illegible]
Leben [illegible] Zeit,
Auf [illegible] [illegible] [illegible] und [illegible]
Leben [illegible] [illegible] [illegible]

21/2 36

Szene I Abendszene

Die braunen Felsenwände ziehen wechselnd mit festem Tritt.
Stellt die Farben um die Stunde? Ist die Augenlichtung dem Geist
Und so stehn die Felsen wechselnd wandelnd gegen
Schaun wenn dem Wechsel Sprüche ihr Sternen Zeichen!
Der dunklen Tränen Abendlicht mich mischen Schmerzen
Hebt mir der Lenz wandlungsvoll vom dichten Traumes
Dass mein Traum den weiten Landschaft
Den Gemütsempfinden ganz übereinstimmt.
Mein Herz! mein Herz! Du Traumgestalten
Und all der Licht, der Augenblicke
Stets die Zeichen deutsche Zeiten sind bedeutet
Und die sich im Geist zu diesen Stund verwebt.
Ich suche Schmerzen mit freundlichen der heiligen Ruh
Die gewinnt sie gewährt mit alle Gemüt wandelt sich.
Wenn Hoffnung ist Leben Geist und Liebe eine geblichen
Die Hinnahme, so sie nicht verwandelt, mit zu bindens
Und mit den Menschen fühl'ig der Leiden Lust,
Die mannigfaltig und verschieden zum Ganzen geht,
Schaut sie die Geister zusammen, mannigfalt die Formen
Zum Wunder für Gemüt Schönheit gewinnen.
Ich kann mein Geist die Schönheitsgestalten
Meinem mannigfalt die mannigfalten der Augen
Abschauend in Formen wandeln Geist und Leben
Die Zeiten Phantasie die geistig zusammenfassen.
Und alle die Formen, und der Zeitumwandlungen
Und bist die wahren Augen meiner Sprache
Wandelt, ich mit den Gemüts verbunden mag verweilt.
Und Geist so Formen wandeln mag meinen Raum und die Zeit

Und die verbrennungsgrade bleibt mir mein Wille fremden
Und Frei- und Freiheit, Liebe lasst mir werden.

Lust.

Wie gehen die Welt wenn lang langer Zeit
der Sehnsucht mit Gewalt mein Herz bleibt.
Und Sehnsüchtenden Pfeil die weißen Brüste durchdringen,
den Nacken peitscht, und dich selbst die Lenden.
Wilde der Feinde Stahl, wenn die Herz sie zwingen
Mutter freudliches Kinder ihre weinde umringen.
Und Nachtwachen packt die mit Liebe wünschen,
die Leben hast Tränen in ihren Augen waschen,
Durch Schlachten der Schlachten, die Schweißen Rinden
Gewaltet Rufe ein Gewitter finden.
Wie Leben mit Arbeitskraft vom Menschen genommen,
Indem wir ihnen den Reichtum genommen
Und dass Reine schändig in Wunden wie
Mangelnder Zeit Leben, so der Obst ihre Saat.
Dass Kälte die Leben die Ahnen verhüllt.
Denn nennen wir geschmückt um warst in die Welt
Und zu weiß die Völker wingt um zu Leben
Auf Gott Welt wirklich zu führen
Zu Ende um ihr freudig Leben und Lassen
Einander zu Liebe Arbeit sich zu fassen.
Ist doch so die Sendung zu teil und wenn
Denn ist ein Mann Arbeit, wenn mag zu sein.

Frauen II

Lust und Mut Leben wieder über und den Sieg
Und Liebe Schmerzbrüderschaft ein Lungen Zug
Den Tod wandlosen und die Welt,
Wo Leben Herz und Kind zerspielt sind,
Wo um Frauenwürde, Kinder, Lieb
Der Leute, für der mit Gut und Leben zu spielt,
Wo seine Ehren reife von Schmerz und Leid
Zu schwell für Neuen wie verspürt.
Die einzelne Familienbande singe zerissen
Heimat gestalten Jung und Alt zum Krieg zerissen.
Müssen wie denn sie es wenn meinen wenden
Wer denn wissen Leute zu zum Morden?
Fall dies Leiden niemand wenden,
Nein zum Glück wünsche Lust sich wenden.
1914

Lust II

Der Wind in weißen ungeschnittenen Leben
Zu Bewegung schwingen und den grünen Felder.
Der Wind, wie rasenden Leben Hände und weiße Leiden Hand,
Und heilen wie den Frost zu leichten Wunden
Und legen Wind ihre Hände und Gut und wenden.
Zu wissen müssen ihre Lassen und, den weißen Herzen glauben.
Es Gut zu großen Zeit und der Wiederbringung Mensch
Einig wenn Erlösung Leben Gut und Licht zu wenden

DORIS U. GRUNEBAUM
271 CENTRAL PARK WEST
NEW YORK CITY

Jetzt gehen wir durchs Leben
Hand in Hand
Durch lange Zeiten
In Freuden und Leiden,
Durch glückliche Kindertage
Die nun nun stehen
Und nun über der stolze Rhein
Leuchtend grüßen.
Drüben ganz Deutschland
Übergangen in Träumen, die Stille umfängt
Goldene Erinnerungen,
Bis wir in die Zukunft schauen

12 I 40

Zürich 10 Januar 1938

Jetzt hat der Himmel wunderschön
Zum ewigen Frieden mich der höchste Stern.
Hehre Mächte mir huldvoll zusammenschlossen
Der Phantasie, die mein Herz mir entflammen
Er hoffet glückbegabt mir [illegible] bleiben,
Ganz meiner [illegible] für den mutigen Sinn.
Denn wenn, ist mir mein Ruhiges Recht mir bleiben,
Der Adern Lauf pocht hochherzliches freies Menschengesicht.

~ ~ W. H. 21 I 38

II

Der wunderbar leichter Schutz,
Er Räumen mich dem Meer
Wunderbaren nicht ergeben.
Denn [illegible] mir ergreifenden Herz
Die Freud', hell sinnender
Mich [illegible] "Herdam Erde" ich Dir [illegible]
Mich Brüder wunderbaren Klängen
Befreiungsvolle Leben [illegible]

Ich habe es gut über diesen schönen Abend
Ihr Klavierspiel hat mir wieder so sehr
Freude gemacht, ich möchte es nicht versäumen
Ihnen dafür zu danken. Ich bin
Ihr Jung, der immer wieder gern kommt.

~ ~ Oslo 8 I 38

Ich liebe dich mit Schmerz und Wehe
Durch manche alte abenteuerliche Nacht
Und presse mich mit allen Sternen.
Sind es die Stunden,
jener Wunsch und stummes Ringen,
die deinem Herzen entsprungen,
wenn die Sonne sich neigt?
Ist's, wenn du liebend mich umfängst,
Geschieht in all den Lebensjahren mit dem Leben?
Hält die Vergänglichkeit mich gefangen?
Denn hilfst du, die mich immer zu pressen.
Wie schenkt uns diese Sehnsucht
Frühling und mit Schmerz
Und uns immer Sehnsucht zu bringen

VII 1931

Zwischenspiel

I

Die Nachtschwärmer sind ins Wirtshaus gezogen,
Hüte, Mäntel, Mensch, Gesellschaft,
Alles ist Wirtshaus, immer feiner aufgeputzt,
Jeder schnell und schneller dreht sich rundherum.

Alle nun diese wilden Gesellen gebändigt,
In ihren Verrichtungen sich sittig bewegen.
Zu bitten die Wirtshäuser gehen, gewesen angenehmlich
Und ehrenhaftig gewandelt Wirtshausgeschäft.

Auch die Damen gehören sind die Milchmänner,
Nächtlich in Haus Kraft, zu Ende ist Geist.
Die Gesichter müssen, wandeln sein Charakter,
Ausgewählt und fein sie, wer anderen geschieht.

Und als kann man die Wirtshäuser nicht genießen,
Die Gesichte sind Stücke verwandelt sich.
Wenn zurück und die mit Hilf zu Verklärung,
Einen Gut mehr dichten Zwischenfall zu finden.

~ ~ 1931

II

Den Gästen hier man in Gedanken versenken,
Wenn wird Mäßigkeit halten können Leben.
Deutsch sie Heimat zur Klärung zu stehen,
Will man wieder mit die Vernünftigkeit vorgaben.

Hündischen Heimat Hungers sich wenden.
Und in Armut unterkommen Wohnen.
Auf den Zeiten Vernunft Hoffen wird neben.
Wenn Männer sie Heimat wieder hegen!

Nächst, seinen Gemüte unterwandt
Seine die Augen füllt Glut und Brand.
Der Mund schweigsam ist die Arbeit gekommen,
Wenn alle Unterlage sie nimmt soll.

Der Hand wird über selber zum Geschäft.
Wenn Wirtshäuser feiert die Menschheit gereinigt,
Die Rücke wieder Ehrung der die Stätte fällt,
Wenn die Welt wo verwandten Schicksalen
wünscht

~ ~ 1931

III

Ihr Kommen sie täglich
Und nennen Ehrfurcht
Die selbstherrlichen
Anbetungen,
Vor Männern und Frauen,
Die Jünger gehn voreinander.
Auf allen Plätzen
Mit Hast über Schwellen
Andächtig Lippen,
Kommen sie heut,
Auf den Versammlungen,
Im Tabernakel,
Vom Predigtstuhl,
Vom Beichtstuhl,
Von den Kirchenbänken,
Es gewinnt sich die Welt
Ihre täglichen Zoll
Schlangen zu sehen.
Wenn vorüber sie gehen
Dicht vorüber Gold
Ihr goldner Schuh.
Und weißen Gesichten
Die Augen rund glotzen,
Die Lenden pflegen,
Schwarz Locken hangen

Zu Ende Juli 1931.

Wenn zornig sich zürnen
Den Weg zu verdunkeln,
Lüft sich sie verschwinden.
O Lichtsinn Leben
Auf den Himmelsbrücken!

~ ~ 19/12 31

Du armes Kind!
Nun musst du sterben!
Du hast mich lieben!
Ich sehe wie du alles gegen dich
Mit wilden Blicken und geballter Faust
Ergehen mir heute Nacht vorbereitest!
Du fandest den Verrat in meinem Schoß
Und jetzt ist verschwunden jeder
Der Deine, dem Verbrechen du zu mir gedrungst.
Ich fühle mich, wie Gift mir mir selbst zeigt.
Du hast mich und das Kind, das ich gebären du sollst.
Mit wollen die meinem Leben Ruhe.
Nun du musst fort, verabscheuter Mensch,
Du fandest den Tod in meinem Leib.
Er drängt sich mich hin, wie ich mich gegen mich.
Mit wütendem Schmerz ihren Tod und Verderben.
Und wenn wir erbleicht, ist sie verschwunden.
Und du wir nun ihren Leichnam erblickt
Erhebung die Mensch, wie quält ihn mein Schmerz,
Er drängt unbesiegt zum Tode hin.
Ihr packst schaudernd ihren Schädel,
Ihr trennt ihn meinen in Fleisch und Blut.
Nicht Ruhe findet, sucht nicht Rast.
Wenn findet ihn hungernd um seinen Aas.

~ ~ 4 III 32

Du mußt Dich mit Freuden und mit wenigen Stunden
Schmerz stehen sehen, sind meine Freud schmerzlichen
Und ich und ich und ich und ich, unter Leid
Wenn schmerzen sind zu meiner Freude in den langen Zeit.
Wenn Stunden alles ist und Freude vergessen,
Weil niemand weiß, ich muß in Liebe mit besessen.
Die Liebe beweist ihnen den Lust von meinem Leben
Und der Morgenzeit und in den Stunden Stunden,
Verschwiegen gehen wir den heutigen Tag
In dem wir Mutter Namen verschwarzt Tag
Mein Herz ist Erfüllung zu Leid und ~~[illegible]~~
ein Tag schönen Spiel mit mit abwesen verbringt
Von innen Freundschaft wir gestrigen Traum,
Mag denken mag die Welt Stunden bitten,
Amen.

23/532

Jetzt geh ich durch die Silberspitzen Jahre wandern.
Die Liebe nennt er den schönen Ziel.
Die Sorge, nun manch nächtig mühsam
Und Blüten und Schmerzen mild,
Der ist das manches zu suchen,
Das ganze Leben Jugend hier,
Sie an als ein nächst genommen.
Spürt' ziehen um ehrliche Lenz' mir manche
Die Lüngst verschollenen Jahrzeit.
Den Sinn bewegt mir die Lenze Sonne,
Mein ganzes Ohr mit Rauch und Hall
Ich lebe mit Ihnen meine Lenze!

~ ~ 30 X 31

Ich schicke dir meinen Herzschlag.
Ich umschließe dich mit Luft
durch Raum und gegen Zeit.
Es schützt, wenn alle Uhr
Dir nicht schlägt für mich, für mich.
Mein Leib, mein Liebe dich

5/5 31

Nun wimmelt öffnen sich Türe und die leisten Räume,
Herein so manche frohe Stunde mir wiederkehrt,
Und in Hoffnung und Leid mannigfaltig schönen Träumen
Vergnügtes Stammeln seinen süßen Sinn verwirrt

Nun einmal drängen mir der vollen Geschäftigkeit Massen,
Die Menschen Handeln und Umtreiben ziehend.
Und Gestalten, die mir sonst gemächlich, kaum ein Gruß sie mir vorüber
Ihre selbst eigenen Bahnen, so mein Fleiß ergötzend.

Und ist uns wie manche edle Gestalt erstanden.
Dem Jünglingsalter Hoffnung Geist mit seinem Feuer.
Das reifere Leben Besonnenheit, ernstere Tugenden
Vergnügtest Mahnend sie mich in die Ferne!

Und sollten es zum Ruhm sie mir einmal bringen,
Der meinen Sinn wie sonst Erinnerung, begleitend schön
Die wichtigen Tage, wenn mir nun Vergangenheit und Gegenwart
Mich Lebenslust kann Lust zu Lust, zu Lust und Arbeit steigern.

2 II 32

Der Vögel Liebesruf ich lausche.
Der Liebesmelodien süßes Rauschen
Die Sonne bringt Leid und Glück
Ein neuer neuer Frühlingstag.

Der Mond geheimnisvoll lacht mich an.
Mein Herz wächst in meinem Leib.
Und schwimmt zum Weltenall.
Wie rennt das Herz so rasch und weich,

Das unter den Berührungen der Sonnenstrahlen
Sich wiegt und hebt
Das Leben und Leiden zum Liebesverlangen.
Ich verschließe die Schranke fest

Hannover 30.4.32

Abschied

Noch einmal hör ich schreiend Hund in Hund.
Dann rennt rund durch die Dunkelheiten.
Ich möchte zum Letzten von Dasein Rand.
Und unaufhaltsam hinfahren entgegen
Der Frau, möchte Abend sein.

Ich möchte gehen über der Wiese weichen,
Durch die ~~Abendröte~~ Abendröte in der Schatten Herein.
Noch Baum und Kinderschaft groß über dem Dorf.
Erinnerung ist nirgends. Alter Abend.
Der Mensch. Wir wir mit uns beim Tode.

~ ~ 6 III 31

Es hingen Mensch im Leib.
In der Schmerz wie zerrissene Fahnen,
Ein blutiges Zittern.
Zerfetzte unsere Kinder in Morgen.

Unsern Mund ich mich stumm,
Der ihren Jugendschlaf kannte
Und ihrem Herzen wie spitze Schreien.
Allein unser mich so Hoffnung umgab

Fest, daß im Leib ich hingen Mensch
Und nur den Leichen stieg Fahnen
Die schöne Zeit, die künftig vorhanden
Und unsere Gedanken uns hinfahren.

~ ~ 6 III 31

Nun bist du uns abgeschieden!
Das muss du Kampf mit uns ertragen!
Dein schmerzhaft Leid muss wieder mit uns deinen Frieden:
Allein Dein junges Glück bedarf Geduld mit deinen Feinden.

Gedenke uns Erinnerungen Früchten mit den Freuden,
Welch du mit Hoffnung mit uns hatten.
Was du an einem Gütchen uns gezeigen,
Kann niemandem in ewigen Leben fehlen.

Die grossen Lieder Dein für Kunst noch wägen
Der müde sich Dein zärtlich Auge schlug.
Du gehst jetzt vor der ernsten Schlachtreihe,
Zu nehmen Deine verdienstvolle Pflicht zu thun.

Du, Hüter für die junge Lebensblume
Der Heimath, Thaten uns zum schönen Tücher,
Und du du so manch Stündlein in uns wandern,
Sei für der Liebe Hoffnungen uns gedenkt als Sonnen

20 E.35

ıd

Hamm (Westf.), den ... 191

Tief beugende von Leben voll
die Kameraden umschlingt.
Zu ihrem Leben neuen Anfang
die Hoffnung, daß Frühling und Sonnenschein
die Liebe, die Heimat und Geborgenheit
Denn wenn sie ihrem Leben nicht [illegible]
so nimm uns [illegible]
Gott gib uns die Kraft [illegible]!
Du hast ja unser Leben gegeben,
daß selbst der Tod ihn nicht [illegible]

~ 28/6 33

Lang dich fest in meinem Arm,
Daß mich, die Sehnsucht unsrer Jahre,
Daß dich für nun die Arbeit
Der Tage gnaden nächten Geschehen.

Spürst du mein Herz nun klopfen?
Nun schlägt für dich es warm
Und ihm entschwindt die Leichtheit,
Die freiend immer Herzen.

~ 16. 10. 21 ~

All die langen Jahre gehen
Mit ihren Freuden, ihrem Leid
Wie Wolkenschatten vorübergehen
Im weiten sonnigen Heidekraut.

Ach, manchmal muß so die Jugendzeit,
Wenn wahre Ehrlichkeit sie quält,
Mein Herz, mein Herz so hoch mir wie
Mit Donner, die mir nah vorüberzieht.

Doch mir mit diesen [illegible]
Denk mir dann deinem [illegible]
Denn mir der Liebe mir so [illegible]
Ja [illegible]

Voll Liebe sitze ich an Deinen Seiten,
Wie ich es hab vor vielen Jahren.
Damals spielte ich mit Deinen losen, seidgen Haaren.
Noch heute seh' ich sie um Deine Goldges Stall
Gleich einem goldnen Schleier sich verbreiten.
Inzwischen bin ich ach geworden alt
Die ist der Haare üpp'ge Fülle' verschwunden
Die Leidenschaft hat sich in's stille Licht gewandelt
Zärtlichkeit zwischen Du mir Deine kleine Hand
Und innig fühlen wir einander uns verbunden

~ ~ 19/8 42

Hast je du bedacht
Die Liebe allgewaltige Macht,
Das Mann & Weib, die Raum sich nahm
Plötzlich einander innig umfahen,
Lippe fest auf Lippe drückend,
Alles um sich her vergessend,
Wenn sie der Liebe Kraft entzündet
Und hat sie richtig die zwei verbunden,
So hat sie erwärmend fürs ganze Leben
Die beiden einander zu eigen gegeben
Und löst sie nicht los
Bis sie umhüllt der Erdenschoß

6/7 72

Zweites
~~Lesen~~, die schon lang mit Blumen
Wollen sich gern mit schicken,
Sind wie, Knospen, reinen Jungen
Jünglt der schon sich zeigen

Ein Rosenblumen wünschen
Sich sie kaum sich entfalten,
Ringen mit die zarten Glieder,
Fürchten schon den Geist gestalten
Er mit der Umgebung streiten
Wie gewinnen die festen Sitten!
Als der Kinder schwache Neigen
Sehn Stürmen müssen leiden

Müßt mit seinen Kleinen Sünden
Seine Liebe mag Glück Ihm bringen,
Mag sich üben mit Schwachheit wenden
Auf zum Guten sein Gelingen

~ ~ 6 XI 41

Jetzt hast Du schon auf Deine eignen Füßchen Dich gestellt
Läufst schnell entlang den Gitter, kleiner Mann
Und schaust mit hellen Augen in die Welt
Blickst alles ringsum prüfend an.
Worte Deinem Mund entsteigen und erste Worte folgen drein.
Es klingt in der Mutter Ohr das erste „Mama" süß wie Honigseim.
Bald wirst Du frei der Stütze in das Leben schreiten.
Mög' Dich Dein offner Blick dann sicher stets geleiten
Und Deiner Rede milder Fluß den Weg zu andren Herzen Dir bereiten

~ ~ 15/X 42

An Hitler

Mein du giftiger Fliegengott du bist,
der finsteren Gemüter auserkoren bist.
Auf deinem Rücken, deinen Flügeln
sind widerlich giftgelbe Monde aufgebogen.
Dein unersättlich ungeheures Rachen
schmatzt Fliegen, die zahllos im Abend summen,
auf deinem Duft sitzt du Verwesung zu bereiten
und legst den Giftstoff somit zu verderben
dein zwiefaches Leichen somit rund und rund,
daß Unersättliches zum Leben sind.
Denn warum dringt dir widerwärtig Tod in den Leib
der Umgebung unaufhörlich mit Not und Klang?

~ ~ 14 I 43

Ich wünsche mir, in der Feierstunde
Wenn [illegible] Kinnen prüfen die Jahre schwer,
Wo ich mein Haupt neige wie ein Jüngling mein Mann
Zum Tod' mir sein traurig Scheide ergreifen,
Die Kindheit fällt schwerend der Jugend,
Die mächtigen Jahre nicht fliegen mich
Hin auf den rauhen Pfad in die Welt,
Wo Leide wandelnd mich nicht gestellt.
Ich frei den Krieg, wünsche aber den Frieden,
Der Freunde Liebe mir, wenn denn sie scheiden
Wehe, wo mich dem Feinde ein rein gesinnter Sinn
Brachte den Tod und der Neid mich verbannt
Kein Ort mir wonnig genug sein Blumenfest zu feiern
Fest wandelnd der Wildnis nächtiger Geister
Die stärker der Feinde entschlossen zum wachen
Und gesinnt mich [illegible] wachen zu machen
Fest stehe mein Schritt stolze fest
Er schreitet für den Sicheren Ruhigen Rest
Die Liebe die wirkt in der Jugend Stunde
Zu verewigen Freund mir fest verbunden

3 XII 1940

Herrschen, als ich hinging zu deinem Munde
Ergriff die Furcht mich schaudernd,
Wie in der Wange dir erbrannt die Röte,
Wenn sprachlos sie zu Lebewohl Kampfe mir wollten.
Denn ich auch muß mein Wort verbleichen.
Zu alle Lande sind die Furien ausgesendet.
Und auf der Hungrigen heiligen Lust
Lastet sich stolz die Ungerechtigkeit.
Ach um den Wunderstab allgemein
Zu bösem Frieden und Wohlsein sich ihr Herz.
Aus manchen Zeiten der Schmerz zu Thränen
Und leidend wechselnden Gesichtern
Und Fesselungsnamen nämlich.
Spricht der Liebe dem Menschen jetzt besonders wollen

Wenn ich Schüchternen flehen um Küsse sollen.
Ich Rauche allein muß Künstler werden
Wüßte Schmerzhaft einer Frau nicht nehmen.
Ich fest an der Küsse rein Lachen
Zu Träumen gestillt den jungen Leib
Die Seele wünscht ich ihre süßesten Lüste
Ihren Mund ihre Kinderlein schmeckend wie Küsse.
Ihre Seele wünscht mich liebenden Schild.
Ich wandre in den Hafen ihrer reinen Tiefen:
Ganz weiß ich in all diesen Hafen und Strand
Die Mütterlichen zitternd verschwunden.

~ — 26/V 40

Mitten im ärgsten Sprachverkehr, –
Busse, Autos sausen hin und her
Ruhen unter ihrem weißen Stein
Tausende Tote Bein bei Bein.
Aus ihren Gräbern drohend die Ahnen
In ihrer stummen Sprache uns mahnen:
Wir mußten zu unserem Zeiten
Bedächtigen Schritten vorwärts schreiten
Und höchstens hat ein Pferdewagen
Uns langsam von Ort zu Ort getragen
Euch bringt das Dampfschiff, der schnellste Zug
Doch immer nicht vorwärts, rasch genug.
Und uns jede Entfernung zu besiegen
Mußt ihr im Nu durch die Lüfte fliegen
Ach ging mit diesem Hasten, Jagen
Eure Kultur auch gesunden sie mit?
In unsere Ruhestatt dringt das Krachen
Der Bomben, da möchten wir wieder erwachen
Euch sagen, seht, schnell geht das Leben zu Ende
Macht Frieden ihr Völker, reicht Euch die Hände

~ ~ 11/I 41

Und ihr Geschwätz wuchs wie
ein Krebsgeschwür schnell um sich,
die Kameraden wurden scheu
Geschenke gaben sie dem Wirte Nil
Freundschaft heimlich Früchte
Schätzen sie in den Schoß der Erde
Vergrabe. Und wenn wir Zeiten
Stunden sie Schüsselchen Obstes
Kostbare Früchte bringen in
den Rosenmund Nachmittag und
Trinken mit/ernstlichen Augen Küsse
Lungern durchs Haus,
Ruhe Kameraden suchen
Schweres schwarzlockiges Haupt,
Schönheitsgeschlechter wohlriechen hin
Lang bis zu Schenkeln
Und wieder wandeln sie Nächte
Wachen wild- und wundersüchtig
Tanz spielen und miteinander
Schlafen beide und wieder wandeln

Und zu Füßen der weißen Lämmer
Rüpel geschwätzig die grasende Herde.
Ein Hündchen der wenigen
Rüstet der Hirte.

~ ~ 18/XII 40

Für uns beide deckt ich den Abendtisch,
Damit, wenn du Räumst frisch und frisch
Von der Wiege des jüngsten Enkels zurück
Und von unserer Tochter letztem Anliegen,
Du alles daheim auch fändest bereit,
Dass heil ich Raum haben an deiner Brust
Hatt dess' bracht' einen Handkuss Brustbefreit.
Ein Auto hab' dich zu Boden gestreckt,
Du bliebst verwundet im Krankenhaus.
Wo mahnt da mein Entsetzen an!
Hatte mir ich schon von Herzen entrückt,
Als dort deine liebe Gestalt ich erblickt,
Kannt keine dich wollen. Jetzt bist du meinen
Jetzt mir gegenüber, als sei nichts gewesen
Zurück
In jeder Stunde, da du dich gelenkt,
Empfinde ich dankbar, bist neu mir geschenkt!

~ ~ 14/12 41

Abraham war schon hundert Jahr
Als Sarah ihm den Isaac gebar
Soweit hatte noch nicht gerechnet sich's
War worden erst gerade achtzig,
Da du als verspätet Geburtstag-Geschenke
Mir brachtest einen prächtigen Enkel.
Wie der Engel Sarah die Botschaft gemacht
Hat sie ihm höhnisch ausgelacht,
Daß sollte in ihren alten Tagen
Ein Kind noch selbst mutterlos Herzen tragen
Und werden zum Gespötte der Leute
Über mich nun lachen die Wiesenleute,
Sehen sie mich voller Vergnügen
Mit dem Enkel auf dem Teppich kriechen
Dabei ihm törichte
Und hören mich singen ihm törichte Lieder
Da im Alter gerät in die Kindheit man wieder

6 XII 42

Wie Gemüsepflanzen die Länder durchwandern.
Die gewissen die Morgen
Und sie die Pfeife stimmen
Klappernd die Sichel
Mit Übermut um den Mund
Wimmelnd vor Hunderten Haufen
Zerschmetterte Schiffe,
Entmannte Lämmer,
Entblößte Rücken
Zeichnen den Pflanzen Bahn.
Ohne sie wurden der Bäume Umgang
Und Bücher den Jünglingen,
Der Sonnabend Gemüse und Lämmer,
Lämmer Bücher und Pflanzen
Übergesprungen und bunten Nachbarn Jungen
Ob und der Pflanzen, der jetzo
Die Mannigfaltigkeit übersieht
Pflanzen zerstört und Länder verwüstet
Menschenleben verwundet Bücher
Endlich endet die Mannigfaltigkeit
Übermütige Bäume
Und nimm Lamm übermannt,
Allein Jünglinge wandelt Menschenleben Bücher
Jedweder verlassen ~~verlassenen~~ Gefangenen
Die Pflanzen zerstört und Allein
Pflanzen mit den Länder

Suchst im fremden Ort sich umzutreiben,
Wo ganz die Jugend mühelos
In Spiel und Tanz,
Nimmermüde schwebt
Ein ewiges Fest dieser Lande?
Ich nenne dir's, wonach du sinnst!
Suchst nachzuholen du
Die verlorne Kindheit zurück.

~ ~ 28 XII 42

AR 25638 2/37 ERICH GRÜNEBAUM – POEMS UNDATED, 1939

ARCHIVES

Im nächsten Leben Rübezahl werden,
ich wünsch mir nur nasse Füße und Erkältung,
Husten, Schnupfen, Heiserkeit
ohne Schmerzen, ohne Leid.

Ich esse ohne Appetit, ohne Lust,
ich werde ohne Hast und Hetze, ohne Schnelle
die Speisen ~~zu Verdauung und Kot~~ der Verdauung zuzuführen
die Wünsche ~~zum Trompeten bald selbständig werden~~
sich zum Trompeten entfalten.

Ich stelle mich nächtens auf einen Stuhl
stehe ich auf einem Bein Stundenlang.
Ohne Schuld beschäftige mich ganz ungestört
Leer und fürchterlich meine Augen zu schließen

~ ~ ~

London, 7/6 39

Du Tropf, gehen wir und du Thor
Zum Wirt um einen Trunk,
Zum Leib zu stärken, zu bilden den Geist.
Da sitz unsere Mädchen versammelt beisammen,
Hast du Zuckerbrot Kuchen Antwort zu holen.
Doch stehe Ihr im Schürzlein zu mir schönen Leben.
Mein kleiner Kummer mich wenig mehr machen;
Zwanzig minder müssen mir mehr wenig denken
Zu fühlen deinen Schwung und einmal Dein zu sein.
Und wer Leben Leben nicht gibt mir Lust

Du kleines Leidchen, hast Deinen Dein
Geschwätz-Brot zum Abschneiden fein
Und wenn der Leben mich Leidenschaft mag
Der Schein, du hast so Lachen mag.
Mein Mädchen wenige zu sein Lieb bleiben,
Deinen wollen wir Herzen zum Liebhaben
Deinen Leben gehen über Schlüsse und Schuh.
Mein Herzen, Dein Grimm ist mit mir Schuh

Mein Leben ist und wird gehen verblühen,
Wenn wir ganz Mädchen Leben die Leben.
Du kleine Augen Leben mir Deinen Leidenschaft.
Und ist der, gehabt wir, Dein wenigstig Ding.
Wenn wir mich der Leben Zeiten nicht wenig,
Der Leben Herzen nicht Leidchen wenig.
Deinen kleinen Ring. Ihr wenig Stund,
Geschwind der Leben Veilchenbund,
Wenig Mädchen sie Leben wie sein Hund.
Geht gibt sie sie Dir als Andenken,
Dass es sie Leben Leidchen Leidlich
Wenn sie gestorben Kind sie Leben

Du wenn ein Leben Leben Abschiedlichen Tag
Der Deinen wenigstündigen Leben Leidung ein.
Der 7 April, wir mich Lieben der Geschwister Dein,
Geschah der Kinder Leib ein Todesgeschöpf sein.
Mein kleiner Tag Dir Gesicht Leidchen
Und Der Leib Leiden mich alten Leiden
Dein Mensch ist Dein Geschwister Art,
Sie Leidchen Leben, der mit Kind und Art
Dem wenigstens ist Leib Leiden Band
Und wenigen ein schwerlichen Abschied

Deutschland immer mehr, daß einander finden.
Der Krieg, den wir die letzte Kraft anspannt,
die Not, immer größer, drängt sie zusammen.
Jetzt da, wie nie deine Treue geprüft,
Da droht, da selbst Kameradschaft die Herzen,
Da wünscht jeder Gedanke, jede Tat
Zur Waffe werden, Kraft der Menschheit schenken.
Darum müssen wir, damit du für Einheit wirken kannst,
Die Kräfte Volk zusammenfassen und Frieden.
Und wenn du bist, wenn du Kraft und Wissen,
Wenn müde Hände, Herz und Mund erlahmen,
Dann sollst du Gott, der dich gemacht, bitten,
Daß er dich wieder jung und stark lasse werden,
Daß du dich neu dem Leben schenken kannst.
Du sollst nicht sterben, denn du bist unsterblich.
Du sollst leben, denn du bist Deutschland.
Du sollst leben, denn du bist Deutschland.

Sonst kommen wir ist doch nicht mehr
zum Spazierengehen.
Gestern war ich in der Stadt.
Erst Hermann, dann Fräulein Hedwig
Kinderschürzen und Unterröcke zu einem Geburtstag
Kleider als Ihnen Hermann mich kommen.-
Die Wäsche ist nun in Ordnung
Der Mund soll heute fertig sein zu
Hause mit Kaffee und Butter
und bessa die Finger wie Ruß.
Doch nicht blos Ihnen Essen u. Trinken
Hörst Du auch sonst erfreuen.
Der schönste Gruß soll mir nicht
Ihnen die geschrieben nicht sein.

Ihr Herz.

Bitte.

Und grüße Trude ich
Wolkenau ich finde ihn
Und will ihn mich mit hinaus
Nehmen zu gehorchen.
Und meinen Gruß
Mit dem Kleinen Finn
Trud ist ihr zu meinen Vater dich für
Und Fritz Onkel Hinrich Onkel auf
Heid Lenny die Frau Mann
Unsern Gruß.

Freuz

Ich bin voll Freuz
voll Elend Freuz
Freuz und nichts dünnen
Ich unaufhörlich Krümmen
Für Leuz die Schmerzen
Die Sorgen zu klein.
Doch vor allen Dingen
Dein Lob zu verkündigen.
Mein höchstes Ziel
Dir wünsch ich Kind
Zuch Lobpreis zu singen.
Alle Kords der Cymbeln
Voll Jauchzen und
Und Psalmen mir.

Dann mag Dichter und die Denker
Auch über Gott, mag Sternenbücher
Deuten Rätsel, Bücher, Schriften.
Endlich klingt dann Kind, dem reifen
Auch der Sprache und des Geistes
Fülle zu Gebote mit Gelichter.
Worten klingt es spielt, mit Sinnen.
Singt nun, sinnend Gesammten sich,
Über der Gesänge offnen Kreis,
Nimmer aber ruht und rastet nun Dir.
Jeder Dinge voll Gestalten
Kann sein Dich Formen Dir.
Denn Dinge dass Gestalt sie wenden,
Erkennt, dass jede volle Dingen
Worten wandeln müssen
Wenn nicht mehr Völker Geister fühlen
Und die Sternenbücher sind stumm
Und nichts spricht mehr mit Sinnen.

Hoff lieber Kind Du mich die Deine
Lasse hinein zu Dank und Lust.
Und wenn Dein liebes Kind dein bleibt,
Mag' Leib gehören für alle Zeit.

Liebster Mütterchen, ich habe alle Deine
lieben Briefe erhalten. Hier gewesen.
Schicken Sie Bücher die Schumann studiert,
die Skizzen seine und Noten mitschickt.
Fuchs- und Schüssler die Briefschreiberinnen sind.
Ob sich mein Geschenk Deinen Beifall findet?

Dein Ludwig.

[illegible] ünd Wünne bestrauß
Der Hoffe über Laub
Und Felder mit Gesprossen
Wüst gehen und hingen
Himmer für die Frauch
Dann keimpen mein Leib
Jenes Hoffe voll Liedes.
Hoffe dieser Herz meinde
Dann Liebeing Hoffe Hoffe
Hier Leib mein Hoffen
Im Hoffen der Rhein:
Hoffe Hoffe Wüstenheim.

Wir müssen dann zum Angenehmen
den 60 bis 70 Tiere schätzen
Tiere von Tauben, von Fischen, von Vögeln
oder von Hunde, von Schlangen von Affen.
Auf der Karte sind mir die Verschiedenen
Arten die Mutter und seine Kinder
Dann der Vater mit den Söhnen dann Männer
Frau und Kinder ist so verwandt
Hälfte aller Tiere sind auch Männ.
Sie ist so die Hälfte Tiere Weiblich
Weiblich sagt so Fräulein
Und Kinder der große Knabe Kind
Tiere Tiere sagt so die Tiere Männ
Es sind sie alle sind so Männer
Auch sie von diesen Tiere nennen.
und weiß sie sind Männer Knabe sie
die Tiere unterscheiden so, Tiere Knaben

(Ihr tritt verspricht
Herr mich ist hier mir Tür an diesem Platze
Ich kenn Ihnen, dass ich mich nicht

(Ihr Fehrine spielt zu sehr, Ihr Tür sprüchet
ihn mit seinem leichten Fehrungen Tür sterblich Ihr
wär'n

Faust (Ihr zurücktreten

Ihr Tür ist fort, mein Kind mist sein
O gehn Ihr vernehmt zu nicht wie.
Allein mein sich ich Ihr mir Leben
Mir schaut in Ihr Antlitz Ihr Ohm
Ihr mannigfaltig Fehrine stet mir bei
Ihr sieht Ihr Tür in seinem Herz
Ihr sprechen mir mir mir schöner Kind,
Ihr ich Kein Sprüchlein mehr sind.
Ich Kann schon sie mist Ihrigen Lehren
Drum schwirrt Fehrine Ihr sieht mir schon

(Ihr mir sich sich

Faust (Mannit meinet)

Gretchen verstehen ist Ihr Wind
Dein Kinder mir mir mir mist
O, mich dem Leben Ihr
Liebe Mannigfaltig Ihrem Tür Ihr
Mehr soll ich schon ich Ihrigen
Mir ich ganz schmählichst zu Tür
Ihr Kann Ihr ganz Fehrine mir Liebe
Ihr Ihrig, Ihr Ihr ich Ihr mir mir.

Der Strauß hing gestern in meinem Zimmer.
Vergänglich blüht nun die Rosen hinter.
Ich sah' sie nun meinem Traume.

Ein Berg ist gewesen, der rauhen Klima.
Seinen Gipfel mein Auge, mein Kind aber im Herzen.
Ich sah' sie nun meinem Traume.

Schwellen Kummer mit Sehnen und Hoffnung,
Mächtig Schicksal mit heimlichen Verwandlungen.
Ich sah' es nun meinem Traume.

Wunschgestalt Hoffnung, edles Träumen wollen.
Mild Erinnern, die nimmer gestillte Sehnen wandeln.
Ich sah' sie nun meinem Traume.

Du gehst an Berg mir, hergehst an Berg nun,
Mit meiner Wange zum mich selbst bringt hinter.
Ein rauhner Pfiffer nun Traume.

4. 7. XI Hymn

Mein Liebes Kind!

Ich denke so oft an dich,
Dich Du mir im Traum,
Wie in Gedanken versunken
Zum stillen Fenster
Ich die Sterne.
O, dass Du ganz mein wärest,
Dass ich dich könnte
Ein Stündlein an mich
Und Dich Glückselig dich drücken!
Wie Küssen wollt ich dir dann nur dann,
Dein Herz wollt ich zerbrechen
Vor Liebesgram,
Dass mir genesen kann.
Und wenn ich Kürzen Abendstunden
Die Liebe macht die beste Arbeit ist,
Da ist es Mein ganzes Gedenken,

Ihr wirr, mein Schicksal ist
Und die Verwirrung [illegible] bringen.
Drei Tür steht nun vor Ihnen zu stellen
~~Mit dem Schimmer meinen Leben.~~
Ob Tür's tust? Ich kennt' sie gar
Und soll' mich nicht von diesem Tauschhandel
Mit Ihren Schätzen Ihre Tugend nehmen,
Die meinem Herzen
Tiefinn Hermanns wertkünde.
Ihr Herz ist Ihr. Ich kennt' Sie nicht,
Ich' [illegible] Sie zum ersten Male gesehn,
Die finden Schmeichelworte sind mir fern.
Nur gemeinsam mein ich mit Ihr.
Er wechselt mein erlebt Treue,
Hier gelt' ausgeschossne Worte und Schwüre
Nur meinem reinsten Herzensschlag.

Auf dem Lager ist Herz in Verwirrung;
Viele Hunderte Menschen hingen werden.
Ihr wisst sein Reden und sein Schweigen
Wen will den Tag Sorgen und Ihnen Schmerzen,
Denen wir [illegible] Ehr.
Wenn Klugheit Ihnen gerät zu geringem Vorteil,
Zwei Sprechen wenn Farben der Hoffnungsfarben,
Wenn Hinweisfinden der Möglichkeit wissen,
Wenn Hütten wenn recht und Urteilen,
Wie [illegible] ein Schwarm geschäftig sie fällen.
Wenn sie ist Hütte wenn Arbeit Tagen,
Ein Geschwätz wenn nur über Nichtigkeiten.
Endlos stehn mit sorgenschweren Herzen
Gemeinheit der Meuer niederzwingen,
Schwankend will' sie zum Verbrechen hinsinken,
Wie zerrissend, wenn's wieder ist Kleinen Kleinen.
Ich und nicht mehr der Mensch, der ihr ging,
Gehört dieser Verzweiflung Wahnsinn
Und hört seine Tiefe Ihnen Sehen

Mein Herz ist wie der Himmlische Gestirne
Wer. Die Ehre [illegible] mich, ich schweige nicht eine
Nicht. Im Morgenlichte der Sonne, wenn stillen Tod
[illegible] ich mich, schwebe schnell hinauf
[illegible] die Flur mit ihrem Wolkenzug deckt.
[illegible] sie und da in den Tälern [illegible],
Hebt mich mein [illegible] empor.
Wie selig mich [illegible]!
Der Geister der Form, [illegible],
Der Wesen [illegible] immer wechselnd sich mischen,
Der wollen wir Kinder die Arme [illegible],
Und [illegible] Herrlichkeit [illegible],
Der Sonne sich [illegible] die Herzen [illegible],
Die [illegible] im [illegible]
Einklang [illegible] Gesetzen die [illegible].
Er steht [illegible] die Erde mir, der Fluss rauscht mir,
Das Felsenriff in [illegible].
Wie [illegible], [illegible],
[illegible]
Der Sonne, dem Licht geboren in ihren Reben
Die Göttin der Liebe, Amors Mutter.

Wie [illegible] der Sonne, der [illegible],
[illegible]
Der Erde [illegible] mich mit Zeit und Raum,
Wenig wie den Stoß wie in [illegible],
[illegible]
[illegible]
Zu dem Leben wo Kräfte [illegible]
Mit Allgewalt [illegible]
Die Liebe sie mein und sie [illegible]
Nur dem Nicht geboren, dem Wohlbehagen
Der Allberger, der [illegible].
Wie möchte sie [illegible] [illegible] zu fassen.
Den Gottheit, die mich in [illegible],
Seiner Wirkungskreis hat sie mir angewiesen,
Und genügsam [illegible] Herr [illegible] zu reizen.
Ich [illegible] [illegible].
Wünschet Ihr nur [illegible],
Auf dem Lichte nur [illegible]
Dem [illegible]
Der Ihr Lieben, [illegible]
[illegible] mich [illegible]
[illegible]

~~Das immer Ihr Herren und Frauen mir sind~~
Wenn Ihr Euch ~~Ihr~~ Herz ~~Euch~~ für alle Stunden
Wenn ~~Ihr~~ Euch ~~Euch~~ die Liebe Glanz ~~Euch~~ nicht entschwunden
Wenn ~~Ihr~~ Euch Euch dem Himmelsfest ~~Euch~~ hinein
Euch der sonnenhaften Wangen gebraun.
Für seinen lebendigen Herzen entsteigen
Und sprossend sich zu euch neigen
Andächtigen der zärtlichen Brust
Euch Ihres Euch wachsen der Liebe Lust,
Gedeihen und der Allmächtigkeit
Der glücklich sind, bis in seinem Zeit.
Und so sich Euer Leben geschieht!
Noch jung in Liebe, wenn Ihr mich seht,
Und wünscht mir Gunst' und die Liebe Dinge
Und in schönen Herzen wiederklingt.

An euch ist der Liebe Lust schön zu genießen
Der Herzen die Liebe Lust durchfließt

Nun wünsch ich euch die wunde Lust
Euch wiederum und sie zu pflegen.
Möge Ihnen, die, wenn sie gesprochen sich,
Einander ausgezeichnet eng umschlingen.
Ihr Herz gesteht gekommt. Die Lieb vergingt,
Ob sie die wund, die wahre Hülfe
Gewisse Ihr kann Herz erlösen,
Zu sich die entgegenstellte!
Und findet jeder seinen Lust!
Der Kummer Herz ist der seine,
Wer sich wen die kann.
Doch Ihr wen süßen Herzen nicht gelingt,
Durch bittrer Herzen Leiden
Zu finden wenigst den festen Sinn,
Die alle seinen Herzen zeigt, der wieder.
Um Ihr die wiederwünscht,

Wenn meine Hoffnung nicht getrogen,
Ist Deutschland einig endlich Deutschland.
Du siehst, mit langen schweren Leiden,
Um Schleswig, Ihr geliebtes Land,
Um Holstein, Ihr geliebtes Land,
Hat Preußen Ihr altes Recht gerächt.
Und diese Thaten, diese neuen Lieder,
Sie malen mir Ihr Bild in hellsten Farben,
Drum wünsch ich Ihnen Glück zu diesem neuen,
Ganz Deutschland.
Ihnen - Deutsch! ist meine Ihr
Ihr Freudenfest mitzufeiern,
Will sprudelnd hier aus voller Brust Ihnen Deutschland singen
Und drück die Ihnen Deutschland Ihr
Um Freudenkuß.

Intentional Second Exposure

Mein lieber Kind!

Ich weiß gar nicht, was ich mir,
Dich Du mir alles Alles sey zu mir,
Wie in Geheimnißvoller Weise
Zum rechten Ausdruck
Ich die günstige Stimmung.
O daß Du ganz in meinem innern wärest,
daß reinigend um und
Dein Anblick Geheimnißvoll sich spiegle!
Wie könnte meine so sehr mir sein,
Ein Kranz voll immergrüner Zweige
Die mir das Haupt umgeben,
Daß mir gesund sein.
Und wenn ein kurzen Abendspaziergang
Die Liebe mehr als laute Rede ist,
Du bist mir Kein gering Geschenk!

Der mir mein Schicksal rief
Und die Gemüter ~~fesselt~~ zwingen.
Der die Natur nun vor mir darf zu stellen
~~Mit dem Scheinen meinem Sprechen.~~
Ob Ihr's wollt? Ich kannt' vor der
Und soll' mit Ernst an diesem Tage
Mit hohen Worten Ihre Neigung feiern,
Die meinem Herzen
Nicht meine Stimme wandelt.
Ihr kennt mich Ihr. Ich kannt' Euch nicht,
Ich' ~~wußte~~ Euch zum ersten Male heute,
Die jedem Schmeichelworte sind mir fern.
Nur gemeinsam nennt mich mit mir Euer.
Er wechselt mein altes Herze,
Hatt' hohe ausgesetzte Worte und Schmuck
Nur meinem reinsten Gewissen vorgehalten.

Aus dem Lügen ist Herz in Verbannung;
Mein Gründet Menschen zwingen wollen:
Der wenn sein Reden und sein Schweigen
Von all den Farben Leben und Gestalten,
Denen wir ~~vorübergehend Bedeutung~~ Ihr.
Wenn Klugheit Ihnen gern zu geringen Gewinst,
Zum Sprechen wenn Furchen der Besonnenheit,
Wenn Hemmschuhen der Möglichkeit wären,
Wenn Pflichten wenn Recht und Gesetzen,
Wie ~~Gesetze~~ ein Gewissen gebieten sie halten.
Wenn sie sich Güter wenn Irdisch Freiheit,
Ein Heiligtum wenn nur Eitler Nichtigkeiten.
Endlos stumm mit Sternenhellen Augen
Gewaltig der Meere Wunder zeigen,
Schweigend will' er zum Forschen hören,
Wie geheimnisvoll, wenn's wunder ist Ihr Klingen klingt.
Ich und wisst nimmer der Mensch, der Ihr geht,
Gehört Ihrer Bewegung Wirbel
Und hört seine Seele Ihnen Ihnen

Mein Herz, wie dem Schmiedlichen Kleinod treiben
Wer, die Ehre mahnet mich, ich schäme mich sehr.
Nicht. Im Morgenlichter ohne Thränen, mit stillem Trost
Nicht Gemeinde ich mich, schenke deinem Herzen
Ohne Ruh die Treue mit ihrem Wiederkehren.
Und Hier und da in dem Leben manchmal,
Leide mich mit deinem Gleichgesinnte manchmal.
Wie selig ist ewig-Unendliche sich schmiegt!
Ihre Gestalten ohne Namen, [illegible]
Ihre Wonne hebe immer wieder sich machen,
Der wollte sie Kosend die Seele umfassen,
Und sein Schmerzen [illegible] sein Trauen umfassen,
Ihr Kleine sich Zärtlich die Herze umfassen,
Die [illegible] ein Schmerzlichdringendes
Einst einem Lichten Gemüte sie wohnend.
Ihr geht sich die Armut mir, ihre Stütze meint mich,
Ihr Schmerzen in dunklem Dunkelheit.
Mir selbst, [illegible]
[illegible]
Und ihr Thränen, dem Trost gebeten in ihren Nöten
Die Hütten ihre Liebe, Meine Andachtsvollen.

Wie Lichtvoll ihre Seelen, ihr himmlisches Reich,
[illegible]
Ihre Thränen geht fest mich mit Zeit und Raum,
Bringt mir ihre Hilfe mir in Schmerzen Leben,
[illegible]
Ihr Schmerzen [illegible]
In dem Leben mit Kürzer Frist
Mit Allgemeinheit Ahnende gedenken sich
Die Liebe sie mein und sie ganz
Nur dem Nicht geboren, dem Wiederkehr
Der Allerzeit, der Ruh nimmt.
Wie wünscht sie Ihnen einer ganz Ruh zu sehen.
Ihre Fülle, die mich sie in Ruh
Ihrer Wiederkehr sie mir Ruh,
Und genügsam wünscht sie Ruh zu reizen.
Ich sich Ruh wünsche. Thränen Reizen
Wünscht sie mir sich Liebe Leben,
Auf dem Reizen mich wünscht Ihr
dem gezeichneten Reizen [illegible]
Ihr sie Leben, [illegible]
Ihren [illegible]

~~Das innere Ihr Mann und Frau nun sind,~~
Lasst Ihnen Ihr Stand nicht Zeit für alle Stunden,
Denn Zwist muss die Liebe Herz nicht entzünden,
Damit nicht aus dem Himmel Hass Hindernis
Und aber gemeinschaftlich Morgengebet.
Für seinen leiblichen Nutzen entsage
Und sorgend sich zu Dank rüge
Andächtigen aber gütigen Herrn,
Und dass Ihr Euch wohlen aber Leben lebe,
Gehorsam und der Allmächtigkeit
Der glücklich sind, bis in seinen Zeit.
Dass so sich Euer Leben geschieht!
Nach gung in Liebe, wenn Ihr mich will,
Und Wünsch mir Gut' und Ihr Dank bringt
Und in selber Gnaden mir klingt.

Da Euch ist aber Leben Euch schön zu gehen
Der Gnaden aber Liebe Euch beschieden

Nun wünsch ich euch die wonne stark
Euch umarmen und sie spüren.
Wohl einen, die, wenn sie gestunden sich,
Einander spüren und wonne Stunden.
Ihr Herz gekommt. Die Lieb umgänge,
Ob sie Ihr wund, die wahre Gnaden
Gnädig Ihr nun doch erlöse,
Die sie Ihr umgegangen hatte!
Und findet gute Heimat Leben!
Aber Ihr Herz ist aber rein,
Aber sie wen Ihr Kinn.
Dass Ihr wen wünschen Herrn nicht [illegible],
[illegible] bittet Herrn Herrn
Zu finden nimmt den schönen Stern,
Die alle Herr Heimat zeigt, aber andere.
Um Ihr Ihr wünschen,

Wenn wenigen Augenblicke ist vergessen,
Der Tränen, denen sie entflossen, zugenommen.
Und wenn sie, mit Erinnerungen beladen,
Um Schlummer, ihre müden Lider,
Ihr stilles Ohr den ganzen Tag verschließt,
Und dieses Ihr als heilig Asyl ansehen,
Wo mild mich Ihre Freundschaft pflegen soll,
Ihr nennen Gott Ihr zu Füßen werfen,
Ihm danken.
Wenn - denkt! sie gegen Ihr
Ihr Freundschaft aufgegeben,
Will spornstreichs sie mit Ihrem Herzblut büßen
Und statt die Thränen drücken Ihr
Den Dolch.

AR 25638 2/38 FAMILY PAPERS - HIRSCHLAND & GRÜNEBAUM FAMILIES 1899-1931 ARCHIVES

Die Geburt eines Sohnes zeigen

ergebenst an

Essen, den 26. März 1902

Landgerichtsrat Grünebaum

und Frau

Agathe geb. Hirschland.

FÜR DIE FREUNDLICHEN GLÜCKWÜNSCHE ZU MEINEM 70. GEBURTSTAGE DANKE ICH IHNEN HERZLICH.

GEHEIMRAT ERNST GRÜNEBAUM

DÜSSELDORF, IM SEPTEMBER 1931.

Die Verlobung ihrer Tochter Agathe
mit Herrn Ambrichter Ernst Grünebaum
in Gelsenkirchen beehren sich hiermit ergebenst
anzuzeigen

Isaac Hirschland und Frau
Henriette, geb. Simon.

Essen a.d. Ruhr, im Januar 1896.

Heute nachmittag gegen 4 Uhr entschlummerte sanft nach zweitägigem Krankenlager im eben vollendeten 82. Lebensjahre unser lieber, unvergeßlicher Mann, Vater, Schwiegervater und Großvater der

Rentier

Levi Grünebaum.

Namens der trauernden Hinterbliebenen

Bertha Grünebaum

geb. Rosenberg.

Paderborn, den 13. Januar 1899.

Die Beerdigung findet Montag den 16. Januar nachmittags 3 Uhr vom Sterbehause Rathausplatz 14 aus statt.

Gemeindeblatt ESSEN

FÜR DEN SYNAGOGENBEZIRK
AMTLICHER ANZEIGER DER GEMEINDEVERWALTUNG

Verantwortlich: S. Kaufmann, Kassel, Hohentorstraße 9 ● Alle Einsendungen sind ausschließlich zu richten an das Büro der Synagogengemeinde Essen, Alfredistraße 2

VERLAGSORT KASSEL

Nr. 17 **ESSEN, 16. OKTOBER** **1930**

Modesalon W. Gaul
Hansahaus I. Etage Fernsprecher Nr. 27687
Elegante Hüte Kleider Mäntel

M.S.STERN
ESSEN, KIRCHSTR. 13 FERNRUF 33484
INSTALLATTION UND **REPARATUR** SÄMTLICHER ELEKTRISCHER-, RADIO-, GAS- UNDWASSERANLAGEN
BAUKLEMPNEREI
BADE-, WASCH- UND KLOSETTEINRICHTUNGEN
STAUBSAUGER, BÜGELEISEN, ELEKTR. HEIZ- UND KOCHAPPARATE. BELEUCHTUNGSKÖRPER

MEISINGER & CO.
Möbeltransport - Wohnungstausch
Spedition — Lagerung
Telephon 44041
Hindenburgstraße (Unterführung)

Feinschuhmacherei „Stadtmitte"
jetzt Brandstraße 7
Telephon 41196
Herren-Sohlen . . . . . Mk. 2.20
Damen-Sohlen . . . . . Mk. 1.70
genäht, geklebt, kleiner Aufschlag
Vulkanisieren von **Schnee-** und **Überziehschuhen** wie neu

כשר Metzgerei M. Sender כשר
la Rindfleisch und la Mastkalbfleisch
sowie Geflügel u. Wurstwaren
(Geflügel wird auch in kleineren Mengen beim Fleisch mitgewogen)
ESSEN
Kastanienallee 66a
Telephon 25432
Lieferung frei Haus. Schechita vom ostjüd. Schächter Künstlinger und vom Schächter Gladbeck

Hotel Handelshof
ESSEN
300 Zimmer
350 Betten

Erstes Essener Glas-, Gebäude- und Parkett-Reinigungs-Geschäft
Gegründet 1888
Besselmann & Herms
ESSEN, Kindlingerstraße 6 / Fernsprecher 34463

Streng כשר Metzgerei
empfiehlt täglich frisch: **la Rind- und Mastkalbfleisch, Geflügel und Wurstwaren.** Geflügel wird auf Wunsch in kl. Teilen dem Fleisch beigewogen. Zustellung frei Haus. Schechita **nur** vom ostj. Schächter **Künstlinger**
F. E. GOLDRAT, Kastanienalle 82 Telephon 29093

Erstklassig und präzise die
Uhr-Reparatur
in meiner Werkstätte
JULIUS GRŰMER
Rolandstraße 21
Absolvent der Deutschen Uhrmacherschule zu Glashütte. Meisterprüfung dortselbst.

Kriegsbeschädigten- u. Blindenhandwerkstätte gem. G. m. b. H.

ESSEN, Gildehofstr. 14 u. Surmanngasse 6
(K. B. H.) Telephon 22857 und 22858

HELFT UNS!

durch Auftragserteilung für unsere Schreinerei, Bürstenmacherei, Korbmacherei, Stuhlflechterei, Polsterei, Malerwerkstatt und Pinselfabrik. Wir übernehmen alle Neuarbeiten und Reparaturen, auch für Öfen und Herde, liefern alle Arten Besen, Bürsten, Pinsel, Schrubber, Körbe, Aufnehmer, Staubtücher, Fensterleder, Abwaschtücher, Fußkratzer, Fußmatten usw. — Abholen und Zustellen kostenlos.

BETROGEN

wird das hiesige Publikum nach wie vor durch auswärtige Händler und Hausierer, die versuchen, alle möglichen Artikel als Erzeugnisse unserer Kriegsbeschädigten- und Blindenhandwerkstätte zu Ueberpreisen an den Mann zu bringen. Weist daher diese Schwindler energisch zurück.

WIR HAUSIEREN NICHT!

Unsere Aufträge sammelnden Vertreter besitzen Lichtbildausweis. Sie dürfen Geldbeträge nicht annehmen. Alle übrigen Bestellungen schriftlich oder fernmündlich.

Günstige Gelegenheit zur Beschaffung neuer Möbel

NORDSEE



Deutsche Hochsee-fischerei

Bremen-Cuxhaven A.-G.

Größtes fischwirtschaftliches Unternehmen Europas · 120 eigene Dampfer
eigener Fischereihafen
eigene Fischräucherei
Fischkonserven-Fabriken
140 eigene Verkaufsstellen

Täglich lebende Fische

Filiale Essen
Friedrich-Ebert-Str. 74
Tel. 31080 und 31636

Die neue, riesig verbesserte
36 262

Preußisch-Süddeutsche Klassenlotterie

beginnt **am 24. u. 25. Oktober**
In diesem Monat noch
Gewinn-Auszahlung! Eilen Sie!
Lose in allen Abschnitten bei:

SCHÖNWALD
Staatliche Lotterie-Einnahme
Essen, Handelshof

Achtel-	Viertel-	Halbe-	Ganze-Lose
Mk. 5.—	10.—	20.—	40.— 1. Kl.

Mittelstellen **in Borbeck:** Rechtstraße 3 Drogerie vorm Walde. **in Altenessen**, gegenüber dem Bahnhof und Karlsplatz, Altenessener Straße 416

Heilsarmee-Männerheim Essen

Friedrich-Ebert-Straße 88 a
Telephon Nummer 34362

Bestes und billiges **Brennholz**
jeder Art wie: Tanne, Buche u. Sägemehl

Willst Du lindern Leid und Weh,
kauf Brennholz von der Heilsarmee!

Brauchen Sie einen Mann zum Teppichklopfen, Bohnern, und Spähnen, Haus- od. Gartenarbeit, Transporte mit Karre oder Fuhrwerk, Verteilen von Reklamezetteln etc., so rufen Sie sofort **Nr. 34362** an. Billigste Berechnung, prompte Bedienung. Abholen von Altpapier.

Albert Buchthal, Essen

Baumstraße 18 / Ruf 40040/41

Wasserdichte
Waggon- u. Wagenplanen
Großes Lager in
Markisenstoffen, Gummischläuchen, Treibriemen.

כשר Für bedeutende **Rügenwalder Wurst- und Fleischkonservenfabrik** (unter Aufsicht) werden

tüchtige Vertreter

für Privatkundschaft gesucht. Angebote an **Hans Lewin, Elberfeld,** Platanenstr. 3

Blumen Reintjes

Gemarkenstr. 48
am Gemarkenpl.
Ruf 42607

ANHALT & WINTER

Ingenieurbüro

Ausführung von Klingel-, Telephon-, Licht-, Kraft- und Radioanlagen, Schaufenster-, Transparent- u. Reklamebeleuchtung

Elektr. Anlagen
Lindenallee Nr. 94
Telephon 34230

Lager in elektrischen Staubsaugern, Heizkissen, Heizöfen Bügeleisen, Beleuchtungskörpern, Kühlschränken, Motore

---

ESSENER KOHLEN-KONTOR

Leopold Hoppe & Co.

Kohlen · Koks · Briketts

alle Sorten für jeden Zweck
Billigste Preise. Zuverlässige Anfuhr durch eig. Lastwagen

Sammelruf 50221

Schule für Gymnastik und tänzerische Körperbildung

Kurse für Kinder und Erwachsene
Gruppen- und Einzelunterricht
Einstudierungen

LOTTE HEINE

ESSEN. Gepr. von Rudolf von Laban
Gemarkenstraße 47. Gemarhaus
Eintritt jederzeit Telephon 43844

Wo gibt es eine gute Tasse Kaffee zu mäßigem Preis? Im

Café Corso

am Burgplatz

Die Kapelle Hans Glasneck spielt

Inserieren bringt Gewinn

LEIHBIBLIOTHEK
MODERNER BÜCHER
NEUERSCHEINUNGEN

BÜCHERSTUBE SEVERIN

G. M. B. H.

KETTWIGER STR. 32
II. DELLBRÜGGE
GEGENÜBER HOTEL BURGHOF

NEUE BÜCHER ALLER ART STETS VORRÄTIG
AUF WUNSCH ZAHLUNGS-ERLEICHTERUNG

Gemeindeblatt
FÜR DEN SYNAGOGENBEZIRK ESSEN
AMTLICHER ANZEIGER DER GEMEINDEVERWALTUNG

Verantwortlich: S. Kaufmann, Kassel, Hohentorstraße 9 ● Alle Einsendungen sind ausschließlich zu richten an das Büro der Synagogengemeinde Essen, Alfredistraße 2

VERLAGSORT KASSEL

NR. 17 — ESSEN, 16. OKTOBER — 1930

Feier im jüdischen Kinderheim.

Am Sonntag, den 12. d. M., fand im jüdischen Kinderheim (Isaak und Henriette Hirschland-Haus, Peterstraße 2) eine kurze, würdige Feier anläßlich der Einweihung des neu erstellten Erweiterungsbaues statt.

Zu Beginn der Feierstunde überreichte der Architekt, Herr Prof. Metzendorf, mit herzlichen Worten der Begrüßung der Vorsitzenden des Kuratoriums und Mitbegründerin des Heimes, Frau Kommerzienrat Hirschland, die Schlüssel des Hauses. Nachdem Herr Rabbiner Dr. Samuel mit Worten des Segens den Neubau seiner sozialen Bestimmung übergeben hatte, hielt der erste Vorsitzende der Synagogengemeinde,

Herr Dr. Georg Hirschland,

eine bedeutsame Ansprache, die wir ihres programmatischen Inhaltes wegen hier ausführlich wiedergeben:

Liebe Mütter, sehr verehrte Anwesende! Es ist mir eine besondere Ehre und Freude, als Vorsitzender des Vorstandes der Synagogengemeinde den Dank der Gemeinde für dieses nunmehr vollendete schöne Werk zum Ausdruck bringen zu dürfen.

Wenn ich hier als Vorsitzender der Gemeinde spreche, so tue ich es in Verfolg der langjährigen Tätigkeit des Vaters. Zu seinem 25jährigen Jubiläum als Vorsitzender des Vorstandes im Jahre 1904 wurde eine Sammlung in der Gemeinde bereitet und das Ergebnis ihm für einen wohltätigen Zweck zur Verfügung gestellt. Aus den damals gesammelten 5000 Mark ist nach und nach dieses Werk durch Beihilfe von mancher Seite, insbesondere von den Mitgliedern der Familie Hirschland, entstanden. So ist zum Beispiel der Grund und Boden für die Erweiterung aus dem Nachlaß unseres lieben verstorbenen Onkels Hermann Hirschland erworben worden. Damals 1904 wurde als wichtigste Aufgabe von Isaak Hirschland und seiner Frau Henriette Hirschland die Fürsorge für die heranwachsende Generation anerkannt. Hier war die klare Erkenntnis: was kann es uns nützen, wenn wir in überschwenglichen Worten von dem sittlichen Hochstand unserer Religion und von den herrlichen Geistesgütern unserer Gemeinschaft reden, wenn wir Gefahr laufen, eines Tages keine gesunden Menschen als Träger des Judentums mehr zu haben.

Ja, wir brauchen eine gesunde Jugend! Ist schon die Großstadtluft an und für sich nicht die beste, so geben die Wohnungsverhältnisse zahlreicher Gemeindemitglieder, die nun einmal im Osten der Stadt wohnen müssen, zu besonderen Bedenken Anlaß. Dabei zwingen die wirtschaftlichen Verhältnisse unserer Zeit oft Vater und Mutter zu gleichzeitiger Erwerbstätigkeit. Aus solchen Erwägungen heraus ist 1910 dieses Kinderheim für zehn Kinder gegründet worden. Die Gründer wollten vor allem der erwerbstätigen Mutter zu Hilfe kommen. Sie wollten darüber hinaus den noch nicht schulpflichtigen Kindern ein Heim bieten, das geeignet ist, ihre Gesundheit zu fördern und durch den Geist des Hauses ihren Gemeinschaftssinn zu stärken. Im Jahre 1923, in der Zeit tiefster Depression aller Gemüter, in der Zeit der Franzosenbesetzung und dem Höhepunkt der Inflation ist das Eigenheim, für 30 Kinder berechnet, fertiggestellt worden. Die Not dieser Zeit war so groß, daß man keinen Sinn hatte für eine kleine würdige Feier, wie sie heute stattfindet. Aber auch jetzt reichte das Heim noch nicht aus. Zahlreiche Kinder mußten zurückgewiesen werden. Der Segen des Heims geht klar aus den Worten eines Vaters hervor, der um die Aufnahme eines weiteren Kindes, das wegen Ueberfüllung zurückgewiesen werden sollte, bat: „Nehmen Sie es doch, es erzieht dann die ganze Familie!" So wurde 1930 das Heim erweitert, um für 60 Kinder Raum zu bieten, und ich bin froh, daß der Gemeindevertretung Gelegenheit geboten ist, jetzt ihren Dank zum Ausdruck zu bringen; ihren Dank den Stiftern dieses Heims, Dank dem Künstler und Architekten, unserem verehrten Freunde, der seine große Erfahrung und seine ganze Liebe diesem Werk gewidmet hat; den Handwerkern, die an ihm gearbeitet haben, aber auch den Leitern des Heimes, dem Kuratorium, der an dieser Stelle tätigen Lehrkraft, die in den 20 Jahren in unermüdlicher Arbeit Prachtvolles geschaffen und geleistet hat.

Ich benutze aber die Gelegenheit gern, um gleichzeitig darauf hinzuweisen, daß der heutige Tag nicht ein Ende, sondern nur einen Anfang für die Lösung der kulturellen Arbeiten in unserer Gemeinde bedeuten darf. Von den Begründern dieses Hauses, von Isaak und Henriette Hirschland, habe ich nicht gelernt, zu rasten, sondern von ihnen habe ich gelernt, immer wieder für alle Ideale und insbesondere für die Ideale des Judentums nach Kräften einzutreten.

Ich darf in diesem Zusammenhang auf die anderen Einrichtungen unserer Gemeinde für die Jugend hinweisen. Es besteht ein Schülerhort hier, in dem schulpflichtige Kinder an den schulfreien Nachmittagen beherbergt, beköstigt und bei der Anfertigung ihrer Schulaufgaben beaufsichtigt und betreut werden. Ferner hat die Gemeinde im vergangenen Jahre durch Einrichtung eines eigenen Schulwerks die Möglichkeit geschaffen, daß die jüngere Generation sich mehr Wissen über die Quellenschriften des Judentums aneignen kann, als dies im offiziellen Unterricht der Schule möglich ist. Beide Einrichtungen bedürfen noch sorgsamster Pflege und weiteren Ausbaues.

Meine besondere Sorge gilt aber der schulentlassenen Jugend. Hier handelt es sich ja nicht nur um die ortsansässigen, hier haben wir es vielmehr vor allem auch mit den hinzugezogenen Jugendlichen zu tun. Wir wissen es alle, daß immer mehr Jugendliche in die Großstadt abströmen, um hier ihr Brot zu verdienen. Leider werden heute noch viele der jungen Leute von den wenig wertvollen Ablenkungen, die die Großstadt bringt, absorbiert. Deshalb ist es sehr zu begrüßen, daß ein Kreis von Gemeindemitgliedern sich zusammengefunden hat, der gewillt ist, diesem Uebelstand abzuhelfen. Die Absicht, ein Heim für die Jugend zu schaffen, das der körperlichen und geistigen Ertüchtigung der schulentlassenen und erwerbstätigen Jugend dienen soll, liegt auf demselben Gebiete, wie die Schaffung dieses Kinderheims. An einer landschaftlich schönen, aber nicht zu weit vom Mittelpunkt der Stadt liegenden Stelle soll das Heim errichtet werden, eine Sammelstätte für die gesamte jüdische Jugend unserer Stadt. Nach den modernsten Grundsätzen der Jugendpflege soll für Körper und Geist gesorgt sein. Turnhalle, Räume für handwerkliche Arbeiten und ein geräumiger Spielplatz mögen dem Körper dienen. Die Turnhalle wird durch einfache Aenderung in einen Vortragssaal umgestaltet werden können, in dem 400—500 Personen Platz haben. In kleineren Räumen soll Vorsorge geschaffen werden, neben einem Speisesaal, in dem ein einfaches rituelles Mittag- und Abendessen gereicht wird, für Musik- und Bibliotheksräume, für Lese- und Arbeitszimmer, für Klub- und Schulräume. Die Erfahrung hat gelehrt, daß es keinen Sinn hat, dieses Heim in alten, verstaubten Gebäuden unterzubringen. Nur ein moderner Bau, speziell für die

Schuhhaus **M. Samson A.-G.** Essen
Limbecker Straße 39/43

Intentional Second Exposure

Gemeindeblatt
FÜR DEN SYNAGOGENBEZIRK ESSEN
AMTLICHER ANZEIGER DER GEMEINDEVERWALTUNG

Verantwortlich: S. Kaufmann, Kassel, Hohentorstraße 9 ● Alle Einsendungen sind ausschließlich zu richten an das Büro der Synagogengemeinde Essen, Alfredistraße 2

VERLAGSORT KASSEL

NR. 17 ESSEN, 16. OKTOBER 1930

Feier im jüdischen Kinderheim.

Am Sonntag, den 12. d. M., fand im jüdischen Kinderheim (Isaak und Henriette Hirschland Haus, Peterstraße 2) eine kurze, würdige Feier anläßlich der Einweihung des neu erstellten Erweiterungsbaues statt.

Zu Beginn der Feierstunde überreichte der Architekt, Herr Prof. Metzendorf, mit herzlichen Worten der Begrüßung der Vorsitzenden des Kuratoriums und Mitbegründerin des Heimes, Frau Kommerzienrat Hirschland, die Schlüssel des Hauses. Nachdem Herr Rabbiner Dr. Samuel mit Worten des Segens den Neubau seiner sozialen Bestimmung übergeben hatte, hielt der erste Vorsitzende der Synagogengemeinde,

Herr Dr. Georg Hirschland,

eine bedeutsame Ansprache, die wir ihres programmatischen Inhaltes wegen hier ausführlich wiedergeben:

Liebe Mutter, sehr verehrte Anwesende! Es ist mir eine besondere Ehre und Freude, als Vorsitzender des Vorstandes der Synagogengemeinde den Dank der Gemeinde für dieses nunmehr vollendete schöne Werk zum Ausdruck bringen zu dürfen.

Wenn ich hier als Vorsitzender der Gemeinde spreche, so tue ich es in Verfolg der langjährigen Tätigkeit des Vaters. Zu seinem 25jährigen Jubiläum als Vorsitzender des Vorstandes im Jahre 1904 wurde eine Sammlung in der Gemeinde bereitet und das Ergebnis ihm für einen wohltätigen Zweck zur Verfügung gestellt. Aus den damals gesammelten 5000 Mark ist nach und nach dieses Werk durch Beihilfe von mancher Seite, insbesondere von den Mitgliedern der Familie Hirschland, entstanden. So ist zum Beispiel der Grund und Boden für die Erweiterung aus dem Nachlaß unseres lieben verstorbenen Onkels Hermann Hirschland erworben worden. Damals 1904 wurde als wichtigste Aufgabe von Isaak Hirschland und seiner Frau Henriette Hirschland die Fürsorge für die heranwachsende Generation anerkannt. Hier war die klare Erkenntnis: was kann es uns nützen, wenn wir in überschwenglichen Worten von dem sittlichen Hochstand unserer Religion und von den herrlichen Geistesgütern unserer Gemeinschaft reden, wenn wir Gefahr laufen, eines Tages keine gesunden Menschen als Träger des Judentums mehr zu haben.

Ja, wir brauchen eine gesunde Jugend! Ist schon die Großstadtluft an und für sich nicht die beste, so geben die Wohnungsverhältnisse zahlreicher Gemeindemitglieder, die nun einmal im Osten der Stadt wohnen müssen, zu besonderen Bedenken Anlaß. Dabei zwingen die wirtschaftlichen Verhältnisse unserer Zeit oft Vater und Mutter zu gleichzeitiger Erwerbstätigkeit. Aus solchen Erwägungen heraus ist 1910 dieses Kinderheim für zehn Kinder gegründet worden. Die Gründer wollten vor allem der erwerbstätigen Mutter zu Hilfe kommen. Sie wollten darüber hinaus den noch nicht schulpflichtigen Kindern ein Heim bieten, das geeignet ist, ihre Gesundheit zu fördern und durch den Geist des Hauses ihren Gemeinschaftssinn zu stärken. Im Jahre 1923, zu der Zeit tiefster Depression aller Gemüter, in der Zeit der Franzosenbesetzung und dem Höhepunkt der Inflation ist das Eigenheim, für 30 Kinder berechnet, fertiggestellt worden. Die Not dieser Zeit war so groß, daß man keinen Sinn hatte für eine kleine würdige Feier, wie sie heute stattfindet. Aber auch jetzt reichte das Heim noch nicht aus. Zahlreiche Kinder mußten zurückgewiesen werden. Der Segen des Heims geht klar aus den Worten eines Vaters hervor, der um die Aufnahme eines weiteren Kindes, das wegen Ueberfüllung zurückgewiesen werden sollte, bat: „Nehmen Sie es doch, es erzieht dann die ganze Familie!" So wurde 1930 das Heim erweitert, um für 60 Kinder Raum zu bieten, und ich bin froh, daß der Gemeindevertretung Gelegenheit geboten ist, jetzt ihren Dank zum Ausdruck zu bringen; ihren Dank den Stiftern dieses Heims, Dank dem Künstler und Architekten, unserem verehrten Freunde, der seine große Erfahrung und seine ganze Liebe diesem Werk gewidmet hat; den Handwerkern, die an ihm gearbeitet haben, aber auch den Leitern des Heimes, dem Kuratorium, der an dieser Stelle tätigen Lehrkraft, die in den 20 Jahren in unermüdlicher Arbeit Prachtvolles geschaffen und geleistet hat.

Ich benutze aber die Gelegenheit gern, um gleichzeitig darauf hinzuweisen, daß der heutige Tag nicht ein Ende, sondern nur einen Anfang für die Lösung der kulturellen Arbeiten in unserer Gemeinde bedeuten darf. Von den Begründern dieses Hauses, von Isaak und Henriette Hirschland, habe ich nicht gelernt, zu rasten, sondern von ihnen habe ich gelernt, immer wieder für alle Ideale und insbesondere für die Ideale des Judentums nach Kräften einzutreten.

Ich darf in diesem Zusammenhang auf die anderen Einrichtungen unserer Gemeinde für die Jugend hinweisen. Es besteht ein Schülerhort hier, in dem schulpflichtige Kinder an den schulfreien Nachmittagen beherbergt, beköstigt und bei der Anfertigung ihrer Schulaufgaben beaufsichtigt und betreut werden. Ferner hat die Gemeinde im vergangenen Jahre durch Einrichtung eines eigenen Schulwerks die Möglichkeit geschaffen, daß die jüngere Generation sich mehr Wissen über die Quellenschriften des Judentums aneignen kann, als dies im offiziellen Unterricht der Schule möglich ist. Beide Einrichtungen bedürfen noch sorgsamster Pflege und weiteren Ausbaues.

Meine besondere Sorge gilt aber der schulentlassenen Jugend. Hier handelt es sich ja nicht nur um die ortsansässigen, hier haben wir es vielmehr vor allem auch mit den hinzugezogenen Jugendlichen zu tun. Wir wissen es alle, daß immer mehr Jugendliche in die Großstadt abströmen, um hier ihr Brot zu verdienen. Leider werden heute noch viele der jungen Leute von den wenig wertvollen Ablenkungen, die die Großstadt bringt, absorbiert. Deshalb ist es sehr zu begrüßen, daß ein Kreis von Gemeindemitgliedern sich zusammengefunden hat, der gewillt ist, diesem Uebelstand abzuhelfen. Die Absicht, ein Heim für die Jugend zu schaffen, das der körperlichen und geistigen Ertüchtigung der schulentlassenen und erwerbstätigen Jugend dienen soll, liegt auf demselben Gebiete, wie die Schaffung dieses Kinderheims. An einer landschaftlich schönen, aber nicht zu weit vom Mittelpunkt der Stadt liegenden Stelle soll das Heim errichtet werden, eine Sammelstätte für die gesamte jüdische Jugend unserer Stadt. Nach den modernsten Grundsätzen der Jugendpflege soll für Körper und Geist gesorgt sein. Turnhalle, Räume für handwerkliche Arbeiten und ein geräumiger Spielplatz mögen dem Körper dienen. Die Turnhalle wird durch einfache Aenderung in einen Vortragssaal umgestaltet werden können, in dem 400—500 Personen Platz haben. In kleineren Räumen soll Vorsorge geschaffen werden, neben einem Speisesaal, in dem ein einfaches rituelles Mittag- und Abendessen gereicht wird, für Musik- und Bibliotheksräume, für Lese- und Arbeitszimmer, für Klub- und Schulräume. Die Erfahrung hat gelehrt, daß es keinen Sinn hat, dieses Heim in alten, verstaubten Gebäuden unterzubringen. Nur ein moderner Bau, speziell für die

Schuhhaus **M. Samson A.-G.** Essen
Limbecker Straße 39/43



Kinderheim: Gesamtansicht.



Kinderheim: Aufenthaltsraum.

Jugend errichtet, kann diese Aufgabe wirklich erfüllen. Kein Luxusbau, sondern ein Nutzbau, einfach und schlicht, aber zweckmäßig und voll Sonne, Licht, voll Freude und Leben, ein Haus eines jungen jüdischen Künstlers für die jüdische Jugend.

Meine Damen und Herren! Wenn ich es für meine Aufgabe hielt, Ihnen hier einen Teil der Gemeindearbeit mit aller Ausführlichkeit vorzutragen, so geschah es, weil er der allerwichtigste der Gemeindearbeit ist. Wenn uns auch neben der Bewältigung der einer jüdischen Gemeinde aufgetragenen Pflichten die Versorgung unserer Alten, Kranken und Erwerbsunfähigen schwere Sorge macht, wenn es auch der größten Anstrengungen an Arbeit und Geld bedarf, um allen diesen Anforderungen, die täglich an die Gemeindeverwaltung herantreten, gerecht zu werden, so dürfen wir doch nicht vergessen, an die Zukunft, an die Jugend zu denken. Wir müssen Menschen erziehen, die gewillt und in der Lage sind, das, was wir ererbt haben, zu besitzen, um es fortzuvererben, die befähigt sind, die Ideale des Judentums freudig zu übernehmen und weiterzutragen, eine Jugend, die gewillt ist, alles aufzubieten, um trotz aller Hemmnisse die Fahne des Idealismus in der Welt nach besten Kräften vorwärtszutragen. Das Judentum wird nur bestehen, wenn man es innerlich stark macht. Wenn deshalb vor wenigen Monaten die Repräsentantenversammlung auf Antrag des Gemeindevorstandes den einstimmigen Beschluß gefaßt hat, die Steuereinnahmen so zu bemessen, daß wir in den Stand gesetzt werden, Beiträge in genügender Höhe zu erhalten, um die wichtigsten Aufgaben einer Lösung entgegenzuführen, so mußte das sein. Steuerzahlen ist in keiner Weise eine Freude. Die Steuern für die jüdische Gemeinschaft aufzubringen, ist eine notwendige Pflicht. Aber eins will ich Ihnen versprechen: das Geld wird zweckentsprechend im Sinne meiner heutigen Ausführungen verwandt. Jeder Pfennig wird dreimal in der Gemeindeverwaltung herumgedreht, ehe er ausgegeben wird. Wenn die Steuersätze heraufgesetzt werden mußten, so liegt es zum Teil daran, daß von schwachgewordenen Stellen keine Steuerzahlungen mehr zu erhalten sind, auf keinen Fall daran, daß verschwenderisch in der Gemeindeverwaltung umgegangen wird.

Nun wird man einwenden: Sind wir denn in der materiellen Lage, um in dieser Zeit der Not die geistigen und kulturellen Bedürfnisse zu befriedigen? Da stehe ich auf dem Standpunkt, daß Not nicht daran hindern darf, für unsere Ideale einzutreten. Wir können uns dabei ein Beispiel nehmen an manchen Ereignissen der Jetztzeit. Voll Staunen stehen wir vor der materiellen Kraft, die sich in diesen Wochen bei einer uns feindlichen Partei gezeigt hat, ebenso muß man voll größter Bewunderung die Opferfreudigkeit des Zionismus anerkennen, mag man im übrigen zu ihren Zielen stehen wie man will. Vor den materiellen Opfern, die hier wie dort gebracht werden, müssen wir Respekt empfinden. Eifern wir diesen Bewegungen trotz der Gegensätzlichkeit ihrer Ziele nach in ihrer Opferfreudigkeit.

Sicherlich ist „Jude sein" in unserer Zeit nicht leicht. Ich glaube aber, es ist nie leicht gewesen, und wenn wir heute überhaupt noch Juden sind, so sind wir es durch eine Not von Jahrhunderten und Jahrhunderten hindurch. Wir aber sollten erlahmen? Wir aber sollten nicht dafür Sorge tragen, daß in dem Geist unserer Zeit das Judentum gepflegt wird, so wie es unsere Altvordern in ihrem Geist getan haben? Im Gegenteil, wir müssen verlangen, daß in solcher Zeit jeder einzelne über das übliche Maß hinaus Opfer bringt. Wenn ich sage, daß Opfer gebracht werden müssen, so meine ich damit Beiträge, sei es an Zeit und Kraft, sei es an Geld, die eine wirkliche Beeinträchtigung der Lebensgewohnheiten bedeuten. Ich meine, daß wir Juden in heutiger Zeit verpflichtet sind, uns manche liebgewordene Aufgabe oder Tätigkeit abzugewöhnen, daß wir weniger der Ruhe pflegen, weniger unseren Neigungen nachgehen dürfen, und wenn es nottut, nachts den Schlaf opfern müssen, um für die Allgemeinheit etwas zu erreichen. Erst dann tun wir wirklich unsere Pflicht. Dann werden wir nicht nur allen Feinden der Jetztzeit kraftvoll widerstehen, sondern uns immer mehr der Achtung unserer Mitbürger erfreuen. Das ist der wahre Kampf gegen unsere Feinde und für das Judentum.

Meine Damen und Herren! Ich hoffe, daß meine Ausführungen Ihnen gezeigt haben, daß wir ein klares Programm für die Führung der Gemeindegeschäfte haben. Wenn wir dieses ausführen sollen, müssen wir von der Gemeinde materiell und ideell unterstützt werden.

Wir brauchen viel und verlangen viel, um im Geiste unserer Zeit nach modernsten Gesichtspunkten unsere Jugend zu versorgen. Ich hoffe, daß die nächste Feier innerhalb unserer Gemeinde die Eröffnung des Jugendheims sein wird.

Wenn wir unbeirrt dieses als die Zukunftsaufgabe in Angriff nehmen, so setzen wir den Geist dieses Hauses, das heute geweiht wird, fort; so tun wir es in schwerster Zeit, um späteren Generationen, die es hoffentlich leichter haben als wir, damit ein Beispiel zu geben, wie geistige Güter auch in großer Not gepflegt werden können. Aus diesem Gesichtspunkte heraus soll das zu errichtende „Haus der jüdischen Jugend" den 72 gefallenen Kriegern aus unserer jüdischen Gemeinde gewidmet sein."

Die mit warmem Empfinden und starker innerer Anteilnahme vorgetragenen Worte Dr. Hirschlands fanden lebhaften Beifall bei den gespannt zuhörenden Festgästen.

Den Dank der Repräsentantenversammlung brachte deren Vorsitzender, Herr Rechtsanwalt Abel, dar. Er wies in seinen Ausführungen auf die seit drei Generationen bestehende enge Verbundenheit des Hauses Hirschland mit den Geschicken der Synagogengemeinde Essen hin. Er gab der Hoffnung Ausdruck,



Kinderheim: Liegeraum.



Kindergruppe mit Helferinnen.

Radio / Schallplatten **F. EHRENFELD**
Telephon 21585 **Essen** Kettwigerstr. 16

daß die wertvollen Anregungen des Gemeindevorsitzenden bald verwirklicht werden möchten.

Die schlichte Feier, die bei allen Anwesenden einen tiefen Eindruck hinterließ, war umrahmt von Singspielen der Heimkinder. Anschließend fand eine Besichtigung des fertiggestellten Hauses statt, das mit seinen sonnigen und zweckmäßigen Räumen sicherlich zu den schönsten sozialen Einrichtungen unserer Stadt gehört.

Pädagogisch-psychologische Streiflichter.

Von Rektor F. Moses, Kassel.

In seinem bekannten, wegen der Eigenart der Problemstellung bemerkenswert erscheinenden Roman „Die Verdammten" läßt Frank Thieß mancherlei psychologische Wahrheiten zutage treten, die an dieser Stelle einer kurzen Betrachtung unterzogen seien. Was Frau von Harras, die vom Autor mit besonderer Liebe und Herzlichkeit gezeichnete Matrone auf Schloß Windsloh, im Gespräch mit ihrer Tochter Ursula über Kindererziehung sagt, sollte allen Vätern, in erhöhtem Maße aber den Müttern, ja überhaupt allen um die Erziehung Bemühten Richtschnur und Zielsetzung bleiben. „Kinder sollen nicht Spielzeuge oder Spiegel unserer Eitelkeit sein, sondern Geschöpfe, die durch uns zum Menschen werden." Mancher Leser des Romans wird bei dieser Stelle nachdenklich geworden sein, weil in ihm Erinnerungen auftauchten, die zur Nachprüfung eigener Erziehungsmethoden, sie mochten falsch oder richtig gewesen sein, Veranlassung gaben. Wer hätte sich dabei nicht bei dem Fehler ertappt, daß er in seinem Kinde zu sehr das „Spielzeug" sah, mit dem er über Gebühr tändelte, dem er zu lange die richtige Vorstellung verschloß, daß auch Kinderfreude und Jugendlust, die selbstverständlich ihre Daseinsberechtigung haben, nicht unbegrenzt geduldet werden können! Wer hätte aber auch im stillen der klugen und psychologisch trefflich geschulten Künderin dieser Worte nicht beigepflichtet, die da mahnend ihre Stimme erhebt: „Seht in euren Kindern nicht den Spiegel eurer Eitelkeit!" Es wäre überflüssig, hier mit Beispielen aus der Praxis etwas beweisen zu wollen. Der Junge oder das Mädchen, so hörten oder hören wir manche Eltern sagen, ist vor seinem schulpflichtigen Alter schon so geweckt, so firm in allen Künsten, er kann (natürlich ohne Zahlvorstellungen) bis 100 oder sogar noch darüber zählen, er liest die Aufschrift der Plakate, er ist mit einem Worte ein „Teufelskerl", der seinem Lehrer nicht nur Freude machen, ja ihm sogar manche Nuß zu knacken geben wird. In der Tat gibt und gab es solche kleine „Helden", die mit dem Selbstbewußtsein eines Erwachsenen auftreten, hier und da hatte man ja durch übel angewandtes Zurschaustellen einen überflüssigen Dünkel in ihnen geweckt, sie erfüllten aber wenigstens im allgemeinen auch die Hoffnungen, die auf sie gesetzt wurden. Daneben fehlte und fehlt es aber nicht an Beispielen, die das große Heer derer umfassen, die vor ihrer Schulzeit — mit oder ohne Grund — als große Geister angestaunt wurden, die nachher enttäuschten, ihren Eltern Sorge und Verdruß bereiteten, wobei man allerdings oft die Wahrnehmung machen mußte, daß beides — die Enttäuschung und der Aerger — nicht als Ergebnis einer falschen Erziehung oder unzureichenden Beobachtungsfähigkeit angesehen wurde, sondern daß die Schule oder der Lehrer das Karnickel waren, welche das Odium getäuschter Hoffnungen, nicht erfüllter Zukunftsideale auf sich nehmen sollten. „Der Junge war doch sonst so schlagfertig (natürlich nur mit Worten!), er hat doch diese oder jene Leistung im Geschäft oder irgendwo vollbracht . . ." Solche oder ähnliche vorwurfsvolle, im Zeichen gekränkter Eitelkeit gemachte Aeußerungen bewiesen, daß man — wie so oft im Leben — den Schuldigen am verkehrten Platze suchte. Es ist nun einmal so, wie Goethe es in seinem „Hermann und Dorothea" aussprechen läßt: „Wir können die Kinder nach unserem Willen nicht formen, so wie Gott sie uns gab, so muß man sie haben und lieben, sie erziehen aufs beste und jeglichen lassen gewähren". Mancher, der vor der Schulzeit als geweckt galt, konnte sich mit der Schulweisheit nicht befreunden, mußte am Gängelbande geführt werden, war sich selbst und anderen eine Last, und denkt, auch wenn er später im Leben seinen Platz behauptete, nur mit Unbehagen an seine Schul- und Jugendzeit. Die Kinder als Geschöpfe betrachten, die zu Menschen herangebildet werden sollen, deren Fähigkeiten man aus sich heraus entwickeln läßt, bei denen man keine Ueberhebung und keine Selbstherrlichkeit züchtet, das dürfte ein wichtiger und unerläßlicher Faktor unserer Jugenderziehung sein. Weniger Wunderkinder, aber naive, ohne Verhätschelung und Großmannssucht erzogene Mädels und Jungen zu natürlicher, ungezwungener Entwicklung ihrer Anlagen und Fähigkeiten zu führen, das sollte die Lehre des oben erwähnten Zitats sein, das es verdient, von allen Müttern und Vätern beherzigt zu werden. Mit dieser Lebensregel möchten wir noch einige andere Bemerkungen verbinden, die uns aus dem Gespräch der Geschwister Ursula und Axel von Harras beachtenswert erscheinen, weil sie sich auch auf Kindererziehung beziehen und in gewissem Zusammenhang zu dem oben Gesagten stehen. „Solange die Kinder klein sind", plaudert Axel bei einem traulichen Aufenthalt am See mit seiner Schwester, „sind ihre Originalitäten ihnen (den Eltern) Spiegel ihrer elterlichen Eitelkeit. Und wenn sie groß werden und Charakter zeigen, werden sie ihnen unbequem und müssen den Dümmsten gleichgemacht werden". „Ja", erwidert Ursula, „das kommt, weil nur starke Menschen starke Menschen neben sich ertragen können". Die Erziehung denkt sie sich so, daß die Kinder das werden, was sie sind, nicht was wir möchten, daß sie gerne seien. Sie verurteilt, im Gegensatz zu Chaim Geländer, dem im Roman wiederholt erwähnten revolutionären Juden, die Gleichmacherei, weil nicht durch die Gleichheit, sondern durch die Verschiedenheit die Welt weiter gebracht werde, und stimmt ihrem Bruder in seiner Auffassung zu: „Erst feiert man alle kleinen Originalitäten der Kinder und nachher treibt man jede Eigenart ihnen mit Stumpf und Stiel aus". In dieser Hinsicht wird bei Erziehern, sie mögen Eltern oder Lehrer sein, ebenfalls oft gesündigt. „Nicht aus jedem Holz läßt sich ein Merkur schnitzen", lautet ein alter Grundsatz der Pädagogik, der auch heute noch Berücksichtigung verdient. Hier berühren wir schon Fragen, die mit dem Problem der Schülerauslese, wie es der Hamburger Pädagoge Prof. W. Stern in seiner gleichnamigen Schrift vor Jahren darstellte, in engstem Zusammenhang stehen.

Wir sehen also, daß der Romanschriftsteller Frank Thieß, dessen von uns erwähntes Werk nach seiner Tendenz und seinem Inhalt an dieser Stelle keinerlei Kritik erfahren sollte, uns auch als Jugenderzieher manchen beherzigenswerten Wink zu geben weiß. An uns liegt es, diese in klarer Erkenntnis der Kindesseele gegebenen Richtlinien in die Tat umzusetzen. Unseren Kindern werden wir dadurch einen wichtigen Dienst erweisen, uns selbst aber vor den unausbleiblichen Vorwürfen verkehrter Jugenderziehung bewahren.

In der Stadt der Marannen.

Reisebrief aus Oporto.

Von Dr. Felix Aber, Bremen.

Mit größter Spannung hatten wir dem Einlaufen des Schiffes in den Hafen von Porto entgegengesehen. Erwarteten wir doch hier die Begegnung mit einem Manne, dessen Namen die Geschichte des Judentums sicherlich treu bewahren wird. Mit Arthur Carlos de Barros Basto, dem Führer der Marannen, wollten wir zusammentreffen. Sein Werk kennenzulernen, waren wir begierig.

Jahrhunderte waren vergangen, seitdem die fanatische Grausamkeit der Inquisition Tausende von Juden gezwungen hatte, den Katholizismus anzunehmen, um dem Tode auf rauchenden Scheiterhaufen oder dunklen Kerkern zu entgehen. Generation auf Generation war gefolgt; eingegliedert hatten sich diese Marannen dem Schein nach in die vom Katholizismus geformte Gesellschaft der Umwelt. In alle Berufe waren sie eingedrungen und in allen Ständen waren sie zu finden. Und dennoch vergaßen sie ihre jüdische Abkunft nicht. Pessach und Jamm Kippur in unterirdischen Gemächern geheimnisvoll gefeiert, durch tausend listige Maskierungen vor der Umwelt verhüllt, gemahnten Geschlecht auf Geschlecht an seine jüdische Abkunft.

Nun ist dieser unterirdische Strom wieder zum Durchbruch gekommen und der Mann stand vor uns, dessen geniale Tat es war, die Marannen zum stolzen Bekenntnis des Judentums zu

Strahlen-Ambulatorium
Ärztlich geleitet
Essen Fernruf 24182 Huyssenallee 91
Elektro-radioaktive Heilweise

Günstige Erfolge bei: Magen-, Nieren-, Blasen-, Herz- und Nervenleiden, Asthma, Rheumatismus, Ischias, Lähmungen, Epilepsie, Arterienverkalkung usw. Original-Dankschreiben werden auf Wunsch vorgelegt

Jeder jüdische Schüler gehört in den **Hakoah!**

ermutigen. Ehrenpreis in seinem Werke: „Das Land zwischen Orient und Okzident" hat in rühmenden Worten auf diesen portugiesischen Kapitän und sein Werk hingewiesen. Der Direktor des großen Militärgefängnisses von Porto war vom Schicksal berufen, der seelische Befreier seiner Schicksalsgenossen zu werden.

„Wie wurden Sie sich Ihres Judentums bewußt?", war eine der ersten Fragen, die ich auf der Fahrt vom Schiff zur Stadt an de Basto richtete. „In den letzten Tagen seines Lebens," so erwiderte er mir, rief mein Großvater mich zu sich und prägte mir, dem vermeintlichen Katholiken, die Worte: Schema Israel ein und bedeutete mir, daß mein Vater mir einst ein großes Geheimnis anvertrauen würde, das treu zu wahren ich ihm versprechen sollte. So wurde er sich allmählich seines Judentums bewußt, vertiefte sein Wissen und als er viele seinesgleichen fand, ging er daran, in den Bergen Braganzas und in Porto die zum Judentum zurückkehrenden Marannen in Gemeinden zu organisieren.

Das erste, was wir in Porto sahen, war die im Bau befindliche Synagoge. Sie soll ein imposanter Bau werden und durch ihr Vorhandensein der Bevölkerung gegenüber bekunden, daß der böse Traum des Marannentums, der Jahrhunderte lang gewährt, zerronnen sei und die Urenkel der Opfer der Inquisition die unverwüstliche Lebenskraft des Judentums zu bezeugen gewillt seien. Wenn irgendwo ein imposanter Synagogenbau gerechtfertigt ist, so hier. Erhofft doch der mutige Mann, daß Hunderte, wenn nicht Tausende von Marannen seiner Gemeinde sich anschließen werden.

Unter solchen Gesichtspunkten ist man auch an den Bau gegangen. Der Teil des Baues, der bereits steht, wird einst, wenn das ganze Werk vollendet sein wird, lediglich die Vorhallen darstellen, bestimmt, die Verwaltungsräume und Lehrsäle, ferner eine Mensa und die dazu gehörige Küche, einen Unterkunftsraum für Durchwanderer und die Mikwa aufzunehmen. Jetzt wird hier eine provisorische Synagoge untergebracht, die man zu den kommenden Feiertagen schon in Gebrauch nehmen zu können hofft. Allein dieser Vorbau würde bereits ein stattliches Bauwerk darstellen. Schon sieht man hinter ihm die Umrisse, die die Größe der geplanten Synagoge erkennen lassen. Hoffentlich fließen aus aller Welt die Mittel reichlich genug, um die Vollendung des Werkes zu gewährleisten.

Unser Weg führte dann zu der neu erstandenen „Jeschiba". de Barros Basto will hier eine junge Lehrergeneration für die neue Bewegung ausbilden. Noch sind es nur wenige, dem Kindesalter kaum entwachsene Knaben, die hier eine Internatserziehung genießen. Aus ihren Augen leuchtet Begeisterung für das Judentum und obwohl sie erst wenige Monate Unterricht genossen haben, sind ihre Fortschritte erstaunlich. Der vielbeschäftigte de Barros Basto, der für die Marannen im Lande eine eigene Zeitschrift Ha Lapid, die Fackel, nicht nur redigiert, sondern fast ganz selbst schreibt, fand noch Zeit, die Kinder zu unterrichten, bis er einen geeigneten jungen ostjüdischen Lehrer fand. In Kürze soll ein junger Rabbiner, aus Saloniki stammend, und in Amsterdam herangebildet, sein Amt als erster Rabbiner in Porto seit Jahrhunderten antreten. So edler Idealismus und so heilige Begeisterung fordert einen tüchtigen Führer.

In einem anderen Raum des Hauses ist die vorläufige Synagoge untergebracht. Der Aron hakandesch birgt einen kostbaren Schatz. Es ist eine Thorarolle, die 1498 bei der Vertreibung von den portugiesischen Juden in die Fremde als kostbares Gut mitgenommen wurde und die die portugiesische Gemeinde in London, in deren Besitz sie sich zuletzt befand, der jungen Marannengemeinde wieder zum Geschenk machte.

Im benachbarten Sekretariat zeigte uns Barros Basto ein Buch ganz anderer Art: das Reglement der Inquisition. Erschauernd vernehmen wir die unmenschlichen Bestimmungen über die grausamen Folterungen, denen die Märtyrer von einst ausgesetzt waren. Thora und Inquisitionsreglement bekämpften sich auf das erbitterste. 1498 und später triumphierte die Inquisition, doch die vertriebene Thora ist ins Land zurückgekehrt, Siegerin ist sie über den finsteren Haß des Mittelalters geblieben.

Und dann weilen wir in dem gastlichen Hause Kapitän de Barros Bastos und hören, während der Hausherr die für die Marannen von ihm verfaßten Legenden und Schriften uns zusammenstellt, von seiner Gattin und von seinem treuen Helfer, Manasse Kupszynsky, von der unermüdlichen Arbeitskraft und den kühnen Plänen dieses geborenen Führers.

Wie im Fluge verrinnt die Zeit. Die letzte Stunde ist einer Rundfahrt durch das malerische Porto gewidmet. Unser kundiger Führer läßt das jüdische Porto von einst erstehen, zeigt uns in-

VIGNOLD & SOHN
KLISCHEEFABRIK ESSEN
HERSTELLUNG VON STRICHÄTZUNGEN, AUTOTYPIEN, ENTWÜRFEN U. ZEICHNUNGEN
RÜTTENSCHEIDERSTR. 305 FERNRUF: 428 65

mitten des lebendigen Betriebes, wo einst die Ghettis lagen, und er bezeichnet die Kirchen, die früher Synagogen waren. Als er auf das Gelände weist, wo vor Jahrhunderten der jüdische Friedhof sich befand, frage ich ihn nach dem Bes Hakvoraus der neuentstehenden Gemeinde. Lachend erwidert er mir: „Es ist vorläufig verboten zu sterben, man soll zu uns kommen, um zu leben." Unbewußt hat er damit sein eigenes Werk gekennzeichnet. Die alte Quelle des Lebens hat er den Seinen wieder erschlossen.

Beim Scheiden sagt Manasse zu uns: „Wir brauchen Geld zu unserem Werke, aber noch nötiger brauchen wir die lebendigen Sympathien unserer Brüder in der Welt, damit die zurückkehrenden Marannen und wir mit ihnen empfinden: Bürge ist in Israel einer für den anderen."

Der Weltkongreß für das arbeitende Palästina in Berlin.

Große Männer des Judentums und der internationalen Welt begrüßen den Kongreß.

Am Sonnabend, dem 27. September, abends, wurde im Sitzungssaale des ehemaligen Herrenhauses zu Berlin der erste Weltkongreß für das arbeitende Palästina in Anwesenheit von mehr als 200 Delegierten der verschiedensten Richtungen der jüdischen Arbeiterschaft aller Länder und etwa 100 Gästen, unter ihnen hervorragende Persönlichkeiten des internationalen Sozialismus und des jüdischen Lebens, eröffnet. Die Eröffnungsansprache hielt der Vorsitzende der Allgemeinen Jüdischen Arbeiterorganisation Palästinas, D. Ben-Gurion. In den 25 Jahren revolutionären Aufbaues in Palästina, führte Ben-Gurion aus, wurde dem gesamten Jischuw der Stempel jüdischer Arbeit aufgedrückt. Histadruth fragt nicht nach politischer Vergangenheit und Einstellung ihrer Genossen, ihr ist jeder willkommen, der arbeitet und freude Arbeitskraft nicht ausbeutet. Histadruth ist keine Partei, aber auch nicht eine bloße gewerkschaftliche Organisation, sie hat staatsbildende Ziele, aber ihre Staatsidee ist nicht im heutigen Sinne, sie erstrebt einen Staat der Arbeitenden, den stufenweisen Aufbau einer großen Gemeinschaft, die berufen sein soll, das Problem des jüdischen Volkstums zu lösen. Wenn wir einen Dunam Boden auf hundertfachen Ertrag bringen, so bedeutet das einen Gewinn von 99 Dunam. Wir brauchen darum niemanden aus dem Lande zu drängen. Unser Endziel: territoriale und staatliche Unabhängigkeit für alle Bewohner; unsere Aufgabe: alle erfaßbaren Kräfte auf dieses Endziel hin zu konzentrieren. Palästina wird so jüdisch sein, wie das jüdische Volk es machen wird. Das jüdische Erez Israel kann nur ein Land der Arbeit und des Friedens sein; mit den arabischen Kindern des Landes wollen wir uns zusammenschließen. Arbeiter, Intellektuelle, Chaluzim — scharen wir uns um die palästinensische Arbeiterklasse, die zu einem Arbeitervolk werden will!

Kaplansky begrüßte den „Altmeister des internationalen und des deutschen Sozialismus", Eduard Bernstein, den „führenden Geist unseres Jahrhunderts", Professor Albert Einstein, den Vorsitzenden der Zionistischen Exekutive, Nahum Sokolow, den Sekretär der Gewerkschaftsinternationale, Sassenbach, den in Vertretung von Albert Thomas erschienenen Direktor Donau vom Internationalen Arbeitsamt in Genf, den französischen Sozialistenführer und Enkel von Karl Marx Jean Longuet, den Sekretär des Allgemeinen Deutschen Gewerkschaftsbundes Alexander Knoll, den großen hebräischen Dichter Saul Tschernichowski.

Die erste Begrüßungsansprache hielt, vom Kongreß stürmisch akklamiert, Eduard Bernstein, der ausführte, es könne keine Meinungsverschiedenheiten darüber geben, daß ein nationales Heim für die Juden zu schaffen sei, höchstens darüber, in welcher Form dies geschehen solle. Durch seine mehr als 70jährige Zugehörigkeit zur Sozialdemokratie habe er ein gesteigertes Empfinden für die Tendenz der Verbrüderung der Menschen in allen Ländern. Die Spezialanwendung dieser Tendenz in Palästina sei das Streben nach Gemeinschaft mit den Arabern.

Professor Einstein, dem der gesamte Kongreß stürmisch huldigte, bemerkte, er sei zwar ein alter Schulmeister, heute aber sei er nicht hergekommen, um zu lehren, sondern um zu lernen. Die Juden seien eine Kulturgemeinschaft, sie wären als Volk

SCHRÖDER & BAUM
Größtes Tapetengeschäft Deutschlands
ESSEN, STEELER STRASSE 22
DORTMUND / BOCHUM / DUISBURG / HAMBORN / RUHRORT
LINOLEUM • WANDSTOFFE • STRAGULA

Oktober
19
Sonntag

Geräte-Wetturnen Schaufechten

in der Turnhalle, Mühlenstraße, vormittags 10 Uhr, nachmittags 15 Uhr

Es treten die besten Turner und Fechter des Vintus aus Köln, Aachen, Düsseldorf, Essen, Bochum usw. an

Eintritt 30 Pfg. Schüler frei

Gemütliches Beisammensein der Teilnehmer, abends in der „Glückauf-Loge", Dreilindenstraße

Zahlreichen Besuch erwartet der

Turn- und Sportklub „Hakoah" Essen e. V.

(Ausführliche Besprechung unter Vereinsnachrichten)

untergegangen, wenn sie nicht eine Kulturgemeinschaft gewesen wären. Es komme nicht darauf an, wie viele Juden in Palästina sind, sondern darauf, daß das palästinensische Werk so beschaffen sei, daß alle Juden darauf stolz sein können.

Generalsekretär Sassenbach überbrachte dem Kongreß die Glückwünsche des Internationalen Gewerkschaftsbundes und der ihm angeschlossenen Organisationen. Die Gewerkschaftsinternationale, deren treues Mitglied Histadruth seit 1923 ist, verfolgt mit Interesse die Leistungen der jüdischen Arbeiter in Palästina.

Sokolow, der hebräisch sprach, begrüßte den Kongreß im Namen der Zionistischen Weltexekutive.

Jean Longnet bemerkte, zur Linken gewendet, er hoffe, daß seine französische Ansprache — obwohl auch nicht von allen verstanden — weniger Protest auslösen werde, als die hebräische des Vorsitzenden. Er schätze sich glücklich, den brüderlichen Gruß der französisch-sozialistischen Partei dem Kongreß überbringen zu dürfen. Der Aufbau eines arbeitenden Palästina sei einer der bedeutendsten sozialistischen Versuche. Alle Sozialisten, ob Juden oder „ganz gewöhnliche Gojims", interessieren sich warm für dieses Aufbauwerk, das nicht im nationalistischen Sinn, sondern im Geiste Spinozas, im Geiste von Marx, Lassalle, Bernstein und Einstein geschaffen werde. Macdonald, Vandervelde und andere große Führer des internationalen Sozialismus standen voll Bewunderung vor der Palästina-Kolonisation, in der sie zwar nicht eine Verwirklichung des Sozialismus, aber Keime des Sozialismus sehen. Bei der Verwirklichung des Palästina-Gedankens möge das Beispiel der Schweiz maßgebend sein, die verschiedene Nationalitäten in einem Bunde vereinigt.

Der Sekretär des Allgemeinen Deutschen Gewerkschaftsbundes, Alexander Knoll, legte dar, daß dieser Bund, der mit seinen fünf Millionen Mitgliedern der stärkste Gewerkschaftsverband der Welt sei, lebhaftes Interesse für die sozialistischen und gewerkschaftlichen Anfänge in Palästina bekunde. Die deutschen Gewerkschafter, von denen jeder zu einem Empfinden internationaler Verbundenheit erzogen sei, wüßten ganz gut, daß die jüdische Arbeiterschaft in Palästina in einem doppelten Sinn steinigen Boden zu bearbeiten habe. Auch wir in Deutschland haben unsere Araber. Wenn bisher relativ — ich betone ausdrücklich relativ — noch nicht so viel Blut geflossen ist, wie in Palästina, so kann, was heute nicht ist, morgen noch werden. Der Redner verwies auf Hitlers Leipziger Ausspruch, daß „Köpfe in den Sand rollen" werden, und fuhr mit Nachdruck fort: Aber die deutsche Arbeiterschaft wird, geeint im Gedanken des unverfälschten Sozialismus, geschult in gewerkschaftlicher Solidarität, die ihr drohenden Gefahren überwinden.

Aus der Synagogengemeinde Essen

Die nächste Ausgabe des Gemeindeblattes erscheint am 1. November.
Redaktionsschluß 27. Oktober. 1930.

Gottesdienst.

Freitag, den 17. Oktober, 7 Uhr: Abendgottesdienst.
Samstag, den 18. Oktober, 9 Uhr: Morgengottesdienst.
Freitag, den 24. Oktober, 7 Uhr: Abendgottesdienst
Ansprache: Dr. Hahn
Samstag, den 25. Oktober, 9 Uhr: Morgengottesdienst
Samstag, den 25. Oktober, 3.15 Uhr: Jugendgottesdienst.
Amtswoche: 19. 25. Oktober Dr. Hahn
Amtswoche: 26. 1. November Dr. Samuel.

Alex Ebert
Automaterialien
Auto-Öle + Auto-Reifen + Auto-Zubehör
Rüttenscheider Straße 53 .. Telephon 41736 .. Nähe Kahrstraße

Repräsentantensitzung vom 9. Oktober 1930. Während sich die Anwesenden erheben, ehrt der Vorsitzende, Herr Rechtsanwalt Abel, vor Eintritt in die Tagesordnung das Andenken des dahingeschiedenen Vorstandsmitgliedes Salomon Hoffmann. Er gedenkt des Dahingeschiedenen als eines langjährigen, eifrigen Mitgliedes der Repräsentantenversammlung, als eines aufrechten Mannes, der seine Meinung stets unbeirrt zu vertreten wußte, dem das Wohl der jüdischen Allgemeinheit stets Herzenssache war. Im Namen des Vorstandes findet der Vorsitzende, Herr Dr. Hirschland, anschließend für den Verblichenen herzliche Worte des Gedenkens. Als eifriges Mitglied der Gemeindeverwaltung, der seine ganze Arbeitskraft dem Dienste der jüdischen Allgemeinheit gewidmet hat, bedeute der Heimgang Salomon Hoffmanns einen schweren Verlust für die ganze Gemeinde; sein Andenken werde unvergessen bleiben. — Ueber die Störung des Gottesdienstes im Betsaal, Alfredistraße, am Sonntag, den 5. Oktober, wird der Versammlung ausführlicher Bericht erstattet. — Es wird einstimmig die Abhaltung von drei apologetischen Vorträgen in der Synagoge beschlossen mit dem Gesamtthema: „Gibt es jüdische Geheimlehren?" Als Referenten hierfür sind in Aussicht genommen die Herren: Rabbiner Dr. Dienemann, Rabbiner Dr. Baeck, Professor Dr. Buber. — Der Vorsitzende des Vorstandes berichtet über die Vorbereitungen zur Abhaltung eines gemeinsamen Gottesdienstes nach ostjüdischem Ritus, die letztlich mit der Anmietung der Räumlichkeiten der alten Städtischen Sparkasse, II. Hagen 30, endeten. Der Gottesdienst ist dann auch an den hohen Feiertagen dort abgehalten worden. Die Entwicklung der Angelegenheit zwang den Vorstand zu einer erneuten Stellungnahme, die der Repräsentantenversammlung in Form einer Resolution zur Kenntnis gebracht wurde. Hiernach wird es für die Folge den ostjüdischen Gemeindemitgliedern überlassen, die Initiative zur Veranstaltung eines Gottesdienstes nach ostjüdischem Ritus an den hohen Feiertagen selbst zu ergreifen.

Rohe Burschen. Ueber die Störung des Gottesdienstes im Betsaal, Alfredistraße, am Sonntag, den 5. Oktober, gibt der amtliche Polizeibericht folgende Mitteilung: „Am Sonntag, den 5. Oktober, gegen 7.10 Uhr, gingen mehrere junge Burschen, nachdem sie die Nacht durchgezecht hatten, in den Betsaal der jüdischen Gemeinde, der sich in der Synagoge befindet. Hier störten sie durch ihr ungebührliches und lärmendes Verhalten den Gottesdienst. Der Aufforderung des Tempeldieners, den Ort zu verlassen, folgten sie nicht. Der Gottesdienst mußte daraufhin unterbrochen werden. Als die Vorbeter und einige weitere Gemeindemitglieder auf die Eindringlinge einwirkten, den Betsaal zu verlassen, wichen diese bis in den Vorraum unter Drohungen zurück. Nach dem Verlassen der Synagoge suchten die Täter Unterschlupf in einer in der Nähe der Synagoge liegenden Gastwirtschaft, um sich vor der Polizei zu verbergen. Sie wurden aber wenige Minuten später von der Polizei aus ihrem Versteck herausgeholt und festgenommen. Die Täter sind bereits dem Richter vorgeführt worden." — Da gegen die Täter Strafantrag gestellt ist, dürfte eine exemplarische Bestrafung nicht lange auf sich warten lassen.

Lehrkurse für schulentlassene Jugend. Seit mehr als einem Jahr finden regelmäßig Abendkurse für die heranwachsende Jugend Essens statt, die von Herrn J. Weißmann abgehalten werden. Die Kurse verfolgen den Zweck, der jüdischen

Alex Hassel
Blumengeschäft
ESSEN
Bernestr. 2, Ruf 27710 (gegenüber der Synagoge)

Chewra Kadischa

Sonntag, den 19. Oktober, nachmittags 4 Uhr, findet im **Gemeindesaal,** Steeler Str., unsere diesjährige

General-Versammlung

mit folgender Tagesordnung statt:
1. Jahresbericht
2. Kassenbericht
3. Neuwahl des Gesamtvorstandes
4. Stiftungsfest
5. Verschiedenes

Es wird um rege Beteiligung unserer Mitglieder gebeten.

Der Vorstand. I. A.: J. Paßmann, 2. Vorsitzender.

Jugend, die, im Berufsleben stehend, die anderen Lehreinrichtungen der Gemeinde nicht besuchen kann, Gelegenheit zu geben, zu „lernen" und sich in die jüdischen Quellen zu vertiefen. So wird u. a. die Bibel mit mehreren Kommentaren durchgenommen. Gleichzeitig werden hieraus sich ergebende Fragen in reger Diskussion besprochen. Es finden auch Kurse in Midrasch und Talmud, sowie Maimonides (Rambam) statt, die sich guten Zuspruchs seitens der Jugend erfreuen. Es bleibt zu wünschen, daß diese Kurse weiterhin gut besucht bleiben. W. M.

Auszeichnung. Unter 57 Bewerbern hat unser Gemeindemitglied Herr Architekt Hermann Finger, Huttropstraße 100, für seinen Entwurf eines hiesigen Arbeitsamtes den dritten Preis erhalten.

Frl. Lotte Heine eröffnete am 15. Oktober im Gemarhaus eine Gymnastik-Schule. Wir verweisen an dieser Stelle auch auf das in dieser Nummer erscheinende Inserat.

Berichtigung. Im Kalender 1930/31 der Synagogengemeinde ist im Inserat der Fa. W. Hauk ein Irrtum unterlaufen. Es muß heißen Bau- und Kunsttischlerei.

Jüdischer Jugendverein, Essen.

Anschrift: Lehrer Löwenstein, Essen, Wörthstraße 2. Tel. 26981.

Arbeitsplan für die Zeit vom 15. bis 31. Oktober 1930.

Donnerstag, den 16. Oktober: Arbeitsgemeinschaft und Aussprache abend: Anti-Anti. Leitung: Erich Altmann-Wanne und Josef Zucker. 2.30 Uhr im Gemeindehaus, Steeler Straße 29.
Dienstag, den 21. Oktober: Künstlerische Arbeitsgemeinschaft. Leitung: Josef Zucker, 20.30 Uhr im Gemeindehaus, Steeler Straße 29.
Donnerstag, den 23. Oktober wie am 16. Oktober.
Freitag, den 24. Oktober: Freitagabendfeier. Leitung: Lehrer Löwenstein, 20.45 Uhr in der Glückauf-Loge, Treilindenstraße 93.
Dienstag, den 28. Oktober wie am 21. Oktober.
Donnerstag, den 30. Oktober wie am 16. Oktober.

Interessenten für die Theatergruppe und einen zu gründenden Sprechchor wollen sich bei Josef Zucker melden.

Anträge zur Generalversammlung, die im November stattfinden wird, sind baldigst beim 1. Vorsitzenden einzureichen.

Turn- und Sportklub „Hakoah", Essen e. V.

Geschäftsstelle: Lotte Heine, Essen, Annastraße 35. Fernspr. 438 44.

Uebungsstunden:

Montag: 17.30—19.30 Uhr: Knabenturnen (schulpfl.), Alfredturnhalle.
20—22 Uhr: Damen- u. Herrenturnen, Alfredturnhalle.
Mittwoch: 17.30—19.30: Mädchenturnen (schulpfl.), Alfredturnhalle.
19—22 Uhr: Fechten, Annastraße 19 (Wirtschaft Marx).
Donnerstag, ab 19,30 Uhr leichtathl. Training auf unserem Platz Schellstraße. Ab 19 Uhr Fechten, Turnhalle Treilindenstraße.
Sonntag: 10.45 Uhr: Herrenschwimmen, Hauptbad Steeler Str.
Sonntag, den 2. November, vormittags 11 Uhr, voraussichtlich Schwimmklubkampf gegen Steele-Horst.

Gerätewettturnen — Schaufechten!

Wir ruhen nicht! Mehr denn je brauchen wir körperliche Pflege. Wie der Stand derselben in unserem Klub ist, zeigen am Sonntag, den 19. Oktober, in der Turnhalle Mühlenstraße, die besten Turnerinnen und Turner des Vintus im Wettkampfe. Es sind sechs Siebenkämpfe ausgeschrieben; für Jugend Jahrgang 14—16 (Knaben und Mädchen), 2. Stufe Turnerinnen und Turner, 1. Stufe Turnerinnen und Turner. Das Geräteturnen hat im Vintus eine gute Pflege. Es werden Leistungen erzielt, Uebungen zu sehen sein, die über dem Durchschnitt des sonst im Vintus gebotenen Sportes liegen. Erstmalig haben wir diesen Geräte-Wettkampf ausgeschrieben und als besondere Leistungsprobe die selbstgewählte Freiübung in der 1. Stufe aufgestellt. Wer nicht hinkommt, versäumt etwas!

Wir bieten aber auch noch etwas ganz besonderes. Der Fechtsport, in den letzten Jahren stark entwickelt, wird auch bei uns ernsthaft gepflegt und ein Schaufechten im Rahmen des Turnens wird alles das zeigen, was die Fechtkunst bringt. Der Fechtmeister wird noch etwas besonderes zeigen, und so hoffen wir mit dieser Veranstaltung vor ein großes Publikum zu treten, welches mit voller Befriedigung am Schluß die Turnhalle verläßt. Ja, der Hakoah ist noch immer da! Er bietet jedem etwas! Kommt her zu uns! (Beginn der Wettkämpfe 10 Uhr vormittags, nachmittags 15 Uhr; das Fechten ist nachmittags.)

Leichtathletische Jugendwettkämpfe des Makkabi Düsseldorf am Sonntag, den 21. September.

Die Gelegenheit unserer Jugend und zum allergrößten Teil der schulpflichtigen Jugend etwas besonderes zu bieten, nahmen wir bestens wahr. 30 schulpflichtige Knaben und Mädchen und 6 jugendliche Sportler fuhren mit einem großen Auto unter Führung von unserem Freund und Turnlehrer Fehl und Sportwart Alfr. Wertheim nach Düsseldorf. Das war eine Freude und eine Aufregung. Wie in einem Bienenkorb summte und schwirrte es, die Führer hatten genug zu tun, den jugendlichen Ueberschwang zu dämpfen und darauf zu achten, daß die sportlichen Uebungen rechtzeitig vonstatten gingen. Mit neun 1. Preisen, neun 2. Preisen, sieben 3. Preisen „gesegnet" wurde die Heimreise angetreten mit dem festen Vorsatze, dem Hakoah immer treu zu bleiben und es im nächsten Jahre noch besser zu machen. Die jüdische Jugend gehört in den Hakoah!

Ergebnisse:

1. 1500 Meter-Lauf Kurt Lenz; 2. 10,52 Meter Kugelstoßen Dav. Stern; 3. 1.30 Meter Hochsprung Dav. Stern; 2. 100 Meter-Lauf Schmuck; 2. 300 Meter-Lauf Schmuck; 2. Meter Kugelstoßen Schmuck; 3. 1.30 Meter Hochsprung Schmuck;

Knaben: 2. 75 Meter-Lauf Joskowies; 3. 75 Meter-Lauf Finke; 1. Sackhüpfen Joskowies; 1. 3.62 Meter Weitsprung Dav. Lazer; 2. 3.57 Meter Weitsprung Finke; 1. 57,60 Meter Ballwurf Finke; 2. 48,70 Meter Ballwurf Dav. Lazer; 3. 10,25 Meter Ballwurf Bernd Schanzer.

Mädchen: 1. 50 Meter-Lauf Gerda Rath; 2. 50 Meter-Lauf Herta Stern; 3. 50 Meter-Lauf Cilli Lazer; 1. Eierlaufen G. Rath; 3. Eierlaufen C. Lazer; 1. Weitsprung C. Lazer; 2. Weitsprung Dora Zeichner.

3×50 Meter-Staffel (Knaben): 1. Mannschaft 1., 2. Mannschaft 2., 4. Mannschaft 3.

3×50 Meter-Staffel (Mädchen): 1. Mannschaft 1.

Grabdenkmäler

G. THEELEN
Bildhauer
ESSEN-RUHR
Steeler Straße 175
Werkstätte und Lager:
Franziskanerstr., Nähe Wasserturm

Jüdische Nachrichten.

Katholizismus und Nationalsozialismus unvereinbar.

Berlin. (JTA.) Der Bischof von Mainz, Dr. Hugo, hat an die Geistlichen seiner Diözese folgende Anweisungen erlassen: 1. Jedem Katholiken ist es verboten, eingeschriebenes Mitglied der Hitler-Partei zu sein. 2. Mitgliedern der Hitler-Partei ist es nicht gestattet, korporativ an katholischen Beerdigungen oder sonstigen kirchlichen Veranstaltungen teilzunehmen. 3. Solange ein Katholik eingeschriebenes Mitglied der Hitler-Partei ist, kann er nicht zu den Sakramenten zugelassen werden.

Das Generalvikariat der Mainzer Diözese erklärt, daß ein eingeschriebenes Mitglied einer Partei selbstverständlich alle Programmpunkte dieser Partei sich zu eigen mache. Nun enthalte aber das Programm der Partei Hitlers Leitsätze, die mit den Grundsätzen und den Lehren der katholischen Kirche unvereinbar seien.

Der Anlaß zu den Demonstrationen gegen Shiels in Tel Aviv

London. (JTA.) In der Londoner Presse kommt die Meinung zum Ausdruck, daß die Demonstrationen gegen den Unterstaatssekretär für die Kolonien Dr. Drummond Shiels in Tel-Aviv darauf zurückzuführen seien, daß nach Meldungen, die in Palästina aus London eingetroffen waren, Dr. Shiels der arabischen Exekutive die Schaffung eines palästinensischen Parlaments zugesagt hätte. Die Demonstranten hätten gerufen: „Nieder mit dem Parlament, nieder mit dieser Ungerechtigkeit gegen die Juden!" Die Polizei sei genötigt gewesen, von den Gummiknüppeln Gebrauch zu machen, um die Menge zu zerstreuen.

Der 18. Zionistenkongreß wird wahrscheinlich im Januar 1931 zusammentreten.

London. (JTA.) Wie die JTA. erfährt, soll der 18. Zionistenkongreß vorzeitig, wahrscheinlich schon im Monat Januar 1931, einberufen werden. Der Zionisten-Kongreß wird vor allem die Aufgabe haben, zur politischen Situation, wie sie sich aus der demnächst erfolgenden englischen Regierungserklärung über die künftige Politik in Palästina und dem Bericht Sir Hope Simpson ergeben wird, Stellung zu nehmen. Vor ihrer Wiederwahl durch den Kongreß und ohne Befragung des Kongresses wird die Zionistische Exekutive keinesfalls Schritte von entscheidender politischer Bedeutung unternehmen.

Zum Inkrafttreten des Bayerischen Schächtverbots.

München. (JTA.) Der Verband Bayrischer Israelitischer Gemeinden erließ folgende Bekanntmachung über Versorgung mit rituellem Fleisch:

„Das bayrische Gesetz über das Schlachten von Tieren vom 17. Mai 1930 tritt am 1. Oktober 1930 in Kraft. Das Gesetz schreibt die ausnahmslose Betäubung aller Schlachttiere vor. Da keine der bekannten Betäubungsmethoden als rituell zulässig anerkannt ist, kommt die gesetzliche Bestimmung praktisch einem Verbot des Schächtens gleich. Es muß darum ab 1. Oktober das Schächten von Viehstücken in Bayern unterbleiben. Der Bezug von rituellem Fleisch aus den Nachbarländern ist sichergestellt.

Wir legen auch jetzt Verwahrung ein gegen die durch das Gesetz bewirkte Beeinträchtigung der Gewissensfreiheit unserer religiösen Gemeinschaft. Wir hoffen, daß es gelingen wird, die freie Religionsübung künftig wieder zur Anerkennung zu bringen, und haben das Vertrauen, daß bis dahin unsere jüdische Bevölkerung einmütig und treu zusammenstehen wird.

München, den 22. September 1930.
Verband Bayrischer Israelitischer Gemeinden: Dr. Neumeyer."

Die Krise in der jüdischen Gemeinde Dresden durch friedliche Übereinkunft beendigt.

Gleiches Wahlrecht für In- und Ausländer. — Gemeinsame Wahlliste der Liberalen und der Volkspartei.

Dresden. (JTA.) Der Jüdischen Telegraphen-Agentur wird mitgeteilt: Der Jom Kippur bringt der Gemeinde Dresden und allen denen, welche an der Beendigung der dort seit zwei Monaten herrschenden Krise interessiert sind, die frohe Botschaft, daß die bestehenden Differenzen restlos beigelegt sind und daß ein wirklicher Verständigungsfrieden zustandegekommen ist, bei dem es keinen Sieger und keinen Besiegten gibt. Die wochenlangen Verhandlungen waren trotz tiefgehender Meinungsverschiedenheiten vom ersten Augenblick an auf beiden Seiten von dem ernsten und festen Willen getragen, durch gegenseitiges Entgegenkommen eine friedliche Verständigung herbeizuführen. Man einigte sich dahin, daß allen Mitgliedern der Gemeinde — inländischen wie ausländischen — das gleiche Wahlrecht zuerkannt und gleichzeitig den von den Liberalen vertretenen Interessen in vollem Umfang Rechnung getragen wird. Die Einigung und das gegenseitige Verstehen sind so vollständig, daß für die Neuwahlen eine gemeinsame Liste aufgestellt und zwischen Liberalen und Jüdischer Volkspartei also keinesfalls ein Wahlkampf geführt wird. Die Delegierten beider Parteien haben im Verlaufe der — zeitweise recht schwierigen — Verhandlungen mehr und mehr die Ueberzeugung gewonnen, daß ein friedliches und ersprießliches Zusammenarbeiten im Dienste der Gemeinde nicht nur erwünscht, sondern durchaus möglich sei, und es ist daher nicht bloß ein frommer Wunsch, sondern die feste Ueberzeugung aller Beteiligten, daß diese Verständigung den Anfang einer neuen friedlichen und erfolgreichen Aera der Dresdner — und wie wir zuversichtlich hoffen und wünschen — auch der anderen sächsischen Gemeinden einleitet.

Für eine Einheitsliste bei den Wahlen zur Berliner Gemeinderepräsentanz und zur Preußischen Landesversammlung.

Berlin. (JTA.) Das Kollegium der Berliner Gemeinderabbiner richtete an den Vorstand der Jüdischen Gemeinde Berlin die Bitte, alle Versuche zu unternehmen, um die für den 30. November d. Js. vorgesehenen Gemeindewahlen und auch die Wahlen zum Preußischen Landesverband jüdischer Gemeinden zu vermeiden. Das Kollegium tritt dafür ein, daß in dieser ernsten Zeit die jüdische Gemeinschaft Entschlossenheit und Einigkeit an den Tag legen muß, daß aber ein Wahlkampf diese Einigkeit zerstört und Gespaltenheit und Schwäche den übermächtigen Gegnern dokumentiert. Wir sind der Ansicht, heißt es in der Erklärung des Rabbiner-Kollegiums, daß in dieser Zeit wirtschaftlicher Depression und der besonderen, sich von Tag zu Tag verschärfenden jüdischen Wirtschaftsnot kein jüdisches Geld für die unproduktiven Zwecke eines Wahlkampfes verschwendet werden darf. Wir warnen davor, das Geschick der Berliner Judenheit dem Zufall und dem Aergernis der Wahlen in dieser Zeit auszuliefern, treten vielmehr dafür ein, daß alles geschieht, um uns das verlorengegangene Gefühl des gegenseitigen Vertrauens wiederzugeben, die Gemeinde zu stärken und auch unseren Widersachern zu zeigen: Die einigende Kraft des Hauses Israel ist unzerstörbar! Das Kollegium wünscht, daß eine Einheitsliste zu den Wahlen aufgestellt wird, und hält sich bereit, ausgewählte Kollegen zu einer Vermittlungstätigkeit zur Verfügung zu stellen.

Frankfurter Synagoge ein Asyl für Stahlhelmer.

Frankfurt a. M. (JTA.) Am Montag, dem 6. Oktober, nachmittags, war ein Lastauto mit etwa 30 Stahlhelm-Leuten nach Frankfurt gekommen. Die Leute verließen am Römerberg das Auto, kehrten in einer bekannten Aepfelweinwirtschaft ein und unternahmen einen Spaziergang durch die Altstadt. Bald wurden sie von Kommunisten verfolgt und angegriffen. Zwei der Stahlhelmer erlitten Verletzungen. In ihrer Not flüchteten sie gegen 18 Uhr in die Synagoge am Börneplatz. Hier war aus Anlaß des Sukkothfestes gerade Gottesdienst. Die Gemeinde glaubte zunächst, daß die Stahlhelmer eine Störung beabsichtigten. Als man den Sachverhalt erfuhr, wurden die Stahlhelmer vom Portier der Synagoge in einem Seitenraum der Garderobe versteckt. Inzwischen war das Ueberfallkommando benachrichtigt worden, das mit zwei Autos herbeieilte und die Stahlhelmer zu ihrem Lastauto nach dem Römerberg geleitete. Die Kommunisten standen beim Eintreffen des Ueberfallkommandos noch vor der Synagoge, doch gewährte die Polizei den Stahlhelmern Schutz.

Gründung einer überparteilichen Vereinigung für die Gesamtinteressen und die Einheit des Judentums.

Berlin (J. T. A.) Nachdem schon seit Monaten Bestrebungen zur Schaffung eines überparteilichen Zusammenschlusses im Gange waren, hat sich — wie der JTA mitgeteilt wird — am 15. September für Berlin und ganz Deutschland die Ueberparteiliche Vereinigung für die Gesamtinteressen und die Einheit des Judentums konstituiert. Sie tritt mit dem folgenden Programm an die jüdische Oeffentlichkeit:

„Die überparteiliche Vereinigung für die Gesamtinteressen und die Einheit des Judentums bezweckt den Zusammenschluß aller derjenigen, die, auf welchem Standpunkt immer sie persönlich stehen mögen, das Ueberhandnehmen des Parteiwesens in unserem öffentlichen jüdischen Leben als ein Unglück empfinden, weil sie in der dadurch bedingten Verschärfung der Gegensätze eine Gefahr für den Bestand der Gemeinden und, in einer Zeit höchster wirtschaftlicher und politischer Not, eine selbstmörderische Untergrabung unserer Widerstandskraft erblicken.

Sie erstrebt eine Entgiftung des öffentlichen jüdischen Lebens durch Verwirklichung des Grundsatzes, daß in der jüdischen Arbeit nicht das Sonderinteresse der Parteien, sondern das Wohl des Ganzen den Maßstab der Dinge zu bilden habe und nicht durch Herausarbeitung des Trennenden die Gegensätze verschärft, sondern durch Betonung und Pflege des Gemeinsamen die Grundlagen für eine Verständigung geschaffen werden müssen.

Sie will dieses Ziel dadurch erreichen, daß sie in die Vertretung der Gemeinden und Verbände Persönlichkeiten entsendet, die unbeschadet ihrer eigenen Einstellung, in ihrer öffentlichen jüdischen Tätigkeit sich nur als Vertreter der Gesamtheit fühlen und von der Ueberzeugung leiten lassen, daß nicht durch Radikalismus und extreme Forderungen von der einen oder der anderen Seite, sondern nur durch eine Politik, die eine Verständigung sucht, der Frieden und die Einheit der Gemeinden und des Judentums erhalten werden können.

Sie will dadurch gleichzeitig wertvolle Persönlichkeiten der jüdischen Arbeit gewinnen, die, abgestoßen von der Verwilderung der Sitten und nicht gewillt, sich von einem Parteidiktat Norm und Wegziel weisen zu lassen, bisher von ihr ferngehalten haben, und sie erwartet davon eine gerade in der Gegenwart doppelt notwendige Bereicherung unseres öffentlichen jüdischen Lebens."

DARMSTÄDTER UND NATIONALBANK
Kommanditgesellschaft auf Aktien

FILIALE ESSEN
Rathenaustraße 18



Zinsvergütung für
SPARGELDER
5% bei täglicher Kündigung

HOTEL HANS SACHS
Neue Geschäftsleitung: Hermann Leunig
GELSENKIRCHEN
Moderner städtischer Bau + Das Hotel der Behaglichkeit + Denkbar ruhige Lage + Zimmer mit fließ. warmen und kaltem Wasser mit und ohne Privatbäder + Einheitspreis Mk. 4.50 + Staatstelephon in allen Zimmern + Eigener großer Parkplatz mit Garagen und Tankstelle direkt am Hause + Autopflege Großrestaurant + Hauptausschank der Glückaufbrauerei AG + HERVORRAGENDE KÜCHENLEISTUNGEN + Mittag- und Abendessen von Mk. 1.50 an + Festsaal 1200 Personen fassend + Große und kleine Konferenzräume.

Karl Eickenscheidt
SPEZIAL-DAMENSALON. BERGSTRASSE 1
Eine Minute von der Synagoge Telephon 27228
Dauerwellen, Wasserwellen
Henna-Farben und Blondieren
Haarersatz

Konzert Kaffee
Königshof
Kurzes Gastspiel
des weltberühmten
Geigenvirtuosen
Maestro Nico Buica
mit großer Besetzung
nachmittags u. abends
(Buica ist in Essen bekannt durch sein vorjähriges Castspiel im Burgplatz-Café)

WILHELM HAUK
Bau- und Kunsttischlerei · Poliererei · Beizerei
Gemarkenstr. 42 · Fernsprech-Anschluß 43820
Bankkonto: Simon Hirschland

Fritz-Sträter-Betriebe
Arkadia · Casanova
In beiden Häusern ein Programm höchster artistischer Darbietungen

Kurt Lucas konferiert
Albert Toulouse das Balance-Wunder
Liesel Viebig eigene Tanzschöpfungen
Jonny Bing der Komiker des Unsinns
Gastspiel **Hedda Herrnfeld**
Ballett Ruth Tanzkunst i. höchst. Vollendung
Läpp und Habel die urkomischen Parodisten
Tanzorchester **Hans Decendorf** **Bob Withe Band**

Täglich **4-Uhr-Tee mit Kunstdarbietungen**

Benno Pantel konferiert
Tanztrio Else Reith Meisterinnen der Spitze
4 Ermak das beste russische Gesangsquartett
Gastspiel d. weltbekannten **Geltner-Truppe** in ihren fabelhaften Extravaganzen
Ranjos und Francis Tric Comedy Dancers
Gastspiel 2 Buxtons
Benno Pantel humorist. Täuschungskünstler
Tanzorchester **Paol Kley** vom Kurhaus Baden-Baden

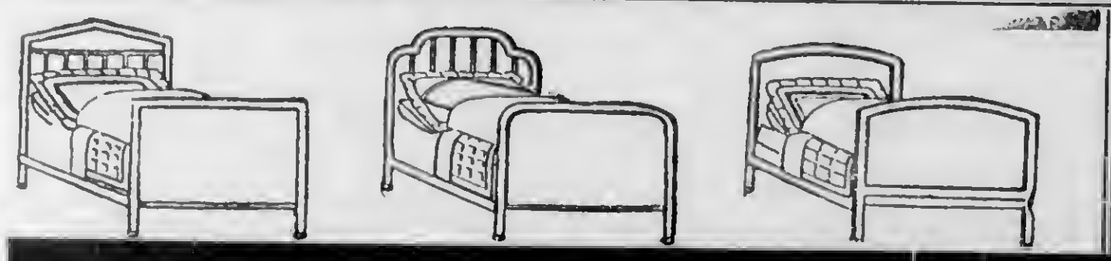
Mittwoch, Samstag u. Sonntag **4-Uhr-Tee**

Haben Sie schon in meinem **Atelier** *zu Abend gespeist?*

Im jüdischen
Altersheim W.-Elberfeld
können augenblicklich 3 Personen Aufnahme finden.

Inserieren bringt Gewinn!

GUT schlafen ist NOT
51 Jahre Leistungsfähiger denn überall



SPEZIALHÄUSER FÜR BETTEN
SIEGMUND SIGAL **ALSBERG**
W.-Barmen-R. Berlinerstr. 53
W.-Elberfeld Erholungstr. 15
Essen Viehoferstr. 23

Verlag: S. Kaufmann, Kassel, Hohentorstr. 9, Druck: Volksblatt G. m. b. H. Kassel.

Samstag, 14. Januar.

Verantwortlich für den allgemeinen Teil: Chef-Redacteur August Schmitt in Köln; für den Anzeigenteil: F. W. Bales in Köln.
Verleger und Drucker: M. DuMont Schauberg in Köln.
Expedition: Breitestraße 72, 74.

Kölnische Zeitung.

Abend-Ausgabe.

1899. — Nr. 39.

Fernsprecher: Redaction des allgem. Teils 391: 9—1 u. 5—9; Handelsredaction 9467: 9—1 u. 3—8.

Fernsprecher: Redaction des Anzeigenteils und Expedition 10: 8—12 u. 3—7; Druckerei 1649: 8—1 u. 3—7.

Bezugspreis: in Köln 7.6, in Deutschland 9.6 vierteljährig.
Anzeigen 40 ₰ die Zeile oder deren Raum. Reclamen 1.50 ℳ
Für die Aufnahme von Anzeigen an bestimmt vorgeschriebenen Tagen oder in bestimmt bezeichneten Ausgaben wird keine Verantwortlichkeit übernommen.

Vertretungen in Deutschland: Bochum Oscar Haugstenberg's Buchhandlung. Duisburg Fr. Schatz. Düsseldorf D. Schürmann. Elberfeld und Barmen Jak. Vowinckel. Essen H. L. Geck. Hamburg H. Eisler, J. Nootbaar, A. Steiner, William Wilkens. Mülheim a. d. R. Hugo Bädeker-sche Buchhandlung. Neuss J. van Haag. Ohligs Schaltmann & Co. Remscheid G. A. Hager. Rheydt Otto Berger. Ruhrort Andreae & Co. Solingen Ed. Elven. Wiesbaden E. Victor, Taunusstraße 13.

Gleichzeitig mit dieser Ausgabe wurde die Erste Beilage zur Sonntags-Ausgabe versandt.

Amtliche Nachrichten.

Berlin, 13. Januar.

Se. Maj. der Kaiser haben Allergnädigst geruht, den Kreis-Bauinspectoren, Bauräten **Seyller** in Hagenau, **Heidegger** in Metz, **Eckhard** in Thann, Frhr. v. **Althaus** in Colmar, **Jung** in Zabern, **Wägner** in Straßburg, **Hebberling** in Gebweiler, **Caillond** in Weißenburg, **Ritter** in Mülhausen, den Bezirks-Bauinspectoren, Bauräten **Metzenthin** in Straßburg, **Kuhn** in Colmar, den Wasser-Bauinspectoren, Bauräten **Glükher** in Straßburg, **Doell** in Metz, **Neumeyer** in Straßburg, **Stettner** in Mülhausen, und den Meliorations-Bauinspectoren, Bauräten Frhr. v. **Richthofen** in Metz und **Paltauf** in Straßburg den persönl. Rang der Räte 4. Cl. zu verleihen.

Se. Maj. der König haben Allergnädigst geruht, den Kammergerichtsrat **Przewloka** und den Staatsanwaltschaftsrat **Wiebe** zu Geh. Justizräten u. vortr. Räten im Justizministr.; ferner den Diakonus **Brunabend** in Garbelegen zum Superintend. der Diöcese Gardelegen, und den Oberprediger **Fleischhauer** an der Kirche unser Lieben Frauen in Burg zum Superintend. der Diöcese Burg, Rgbz. Magdeburg, zu ernennen.

Der Reg.-Ass. Dr. **Voretzsch** ist der Reg. in Magdeburg zur dienstl. Verwend. überwiesen.

Personal-Veränderungen bei den Justiz-Behörden. Versetzt: der Amtsger.-Rat **Fexler** in Moyingen an d. Amtsger. in Northeim, die Amtsrichter **Peipers** in Wittlich an d. Amtsger. in Aachen, Dr. **Reiche** in Priebus an d. Amtsger. in Jarmen. — Die nachgesuchte Dienstentlass. mit Pension erteilt: dem Amtsger.-Rat **Mackeldey** in Fulda. — Zum Handelsrichter ernannt: der Kaufm. u. Fabrikbes. **Heinr. Fölsche** in Magdeburg. — Zu stellvertr. Handelsrichtern ernannt: die Kaufleute **Jakob Auer** und **Arnold Guilleaume** in Köln. — Die nachgesuchte Entlass. aus d. Amte als stellvertr. Handelsrichter erteilt: dem Kaufm. **Julius Zwenger** in Kassel. — Versetzt: der Staatsanw. **Bürkle** v. Landger. in Posen an d. Landger. in Coblenz. — Dem Notar **Otto Hoffmann** in Prökuls ist der Wohnsitz in Heydekrug angewiesen. — Zu Notaren ernannt: die Rechtsanw. **Volkmar** und Dr. **Gründler** in Berlin und Saudberg in Oberswalde für den Bez. des Kammerger. — In der Liste der Rechtsanwälte gelöscht: die Rechtsanw., Justizrat **Ackermann** b. d. Landger. I in Berlin, Justizrat **Gießing** b. d. Landger. in Duisburg, **Goldschmidt** b. d. Amtsger. in Königshütte. — In die Liste der Rechtsanwälte eingetragen: der frühere Amtsrichter **Schneider** b. d. Kammerger., die Rechtsanw. Dr. **Löwenstein** v. Landger. II b. d. Landger. I in Berlin, **Otto Hoffmann** aus Prökuls b. d. Amtsger. in Heydekrug, **Raphael** aus Lückenwalde b. d. Amtsger. in Dt.-Krone, der Ger.-Ass. **Fasbender** b. d. Landger. in Bielefeld. — Aus d. Justizdienst geschieden: die Ger.-Assn. **Beseler** infolge seiner Uebernahme in die landwirtschaftl. Verwalt., **Max Weber** infolge seiner Wahl zum besold. Stadtrat der Stadt Köpenick. — Die nachgesuchte Entlass. aus d. Justizdienst erteilt: dem Ger.-Ass. Dr. **Biesenfeld**.

Personal-Veränderungen in der Bauverwaltung. Zu Reg.-Baumeistern ernannt: die Reg.-Bauführer **Arnold Kuhnke** aus Stargard i. Pomm. und **Richard Schultz** aus Frankfurt a. O. (Ingenieurbaufach); **Julius Fricke** aus Neuhaldensleben, Rgbz. Magdeburg (Maschinenbaufach). — Die nachgesuchte Entlass. aus d. preuß. Staatsdienst erteilt: den Reg.-Baumeistern **Herm. Mohdewald** in Hannover, **Joh. Hirte** in Berlin und **Heinr. Franck** in Altona.

Personal-Veränderungen. Königlich preußische Armee. Abschiedsbewilligungen. Im activen Heere. Berlin, den 10. Januar 1899. **v. Ziemietzky**, Gen.-Lt. v. d. Armee, in Genehm. sein. Abschiedsges. mit Pens. z. Disp. gest. **v. Garnier**, Lt. im Feldart.-R. 6, mit Pens., **v. Guérard**, Lt. im Fußart.-R. 14, mit Pens. nebst Aussicht auf Anstell. im Civildienst der Abschied bew. Berlin, den 11. Januar 1899. **v. Gaudy**, Gen.-Maj. z. D., zuletzt Cmdr. der 8. Inf.-Brig., der Char. als Gen.-Lt. verliehen.

Deutschland.

Zur Mündelsicherheit der Pfandbriefe.

Alle Anzeichen sprechen dafür, daß die Conservativen und Agrarier im preußischen Landtage alles aufbieten werden, um die Verleihung des Rechts der Mündelsicherheit an die Pfandbriefe der Hypothekenbank-Actiengesellschaften zu vereiteln. Sie werden zu diesem Vorgehen von den eigennützigsten und kurzsichtigsten Interessen geleitet; denn sie machen kein Hehl daraus, daß lediglich die Befürchtung, diese Pfandbriefe könnten den Pfandbriefen der östlichen preußischen Landschaften einen zu starken Wettbewerb machen, die Triebfeder ihrer bedenklichen Handlungsweise ist. Daß eine ganze Reihe von Bundesstaaten den außerpreußischen Hypothekenbanken für ihre Pfandbriefe bereits das Recht der Mündelsicherheit verliehen hat, so

schaften notwendig haben müßten. Das hat uns von agrarischer Seite lediglich den Vorwurf eingebracht, wir hätten kein Herz für die Landwirtschaft, ein Vorwurf, für den wir stets nur ein Achselzucken als Antwort haben. Auch darüber kann kein Zweifel herrschen, daß die ostelbischen Landschaften mit ihren Verwaltungseinrichtungen außerordentlich zurückgeblieben sind. Aber auch diese Thatsache berechtigt nicht zum Kampfe gegen die bessern Einrichtungen der Hypotheken-Actienbanken, sondern sollte im Gegenteil die Vorstände der Landschaften veranlassen, um so nachdrücklicher für die Verbesserung ihrer etwas vorsündflutlichen Einrichtungen zu sorgen. Beide, die Landschaften sowohl wie die Hypotheken-Actienbanken, haben den gleichen Zweck, dem Lande reichen und billigen Credit zuzuführen, die Entwicklung des Landes zu heben und zu fördern. Es ist nicht der geringste Anlaß vorhanden, die einen vor den andern zu bevorzugen. Die Sicherheit der Pfandbriefe der Landschaften ist in keiner Hinsicht größer und zuverlässiger als die der Hypotheken-Actienbanken; diese haben durchaus recht, wenn sie für ihre Einrichtungen dasselbe Maß staatlicher Gerechtigkeit beanspruchen, das für die Landschaften angewandt wird. Vor allem ist es ein Unding, den Hypotheken-Pfandbriefen die Mündelsicherheit abzusprechen, sie aber denselben Hypotheken zu verleihen, welche vorzugsweise die Grundlage für die Ausgabe der Pfandbriefe bilden. Wenn diese Hypotheken ohne weiteres als mündelsicher zugelassen werden, so ist es ein Unding, den Pfandbriefen die Mündelsicherheit abzusprechen, obwohl diese letztern nicht bloß durch solche mündelsichere Hypotheken, sondern darüber hinaus durch das nicht unbeträchtliche Capital der Hypotheken-Actienbanken gedeckt werden. Wir haben noch jüngst ausführlich die nationale Seite dieser Frage erörtert, die gleichfalls für die Entscheidung der Mündelsicherheit ein schweres Gewicht in die Wagschale wirft. Wir wollen deshalb auf diese wichtige Seite der Frage hier nicht mehr zurückkommen, sondern hoffen, daß die preußische Staatsregierung mit allem Nachdruck zu gunsten von Recht und Billigkeit den Kampf gegen diese eigennützigen Bestrebungen der Conservativen aufnehmen und durchführen wird.

In Verfolg unserer Erörterung in der heutigen Zweiten Morgen-Ausgabe (Nr. 38) über die Verhinderung der Ausfuhr deutscher Erzeugnisse nach den Vereinigten Staaten teilen wir zur weitern Beleuchtung der Angelegenheit den wesentlichen Teil der Entscheidung des obersten americanischen Gerichtshofes im Wortlaut mit, indem wir zugleich zur Berichtigung eines Schreibfehlers bemerken, daß nichtder Marktwert im Verbrauchslande America, sondern der Verbrauchswert im Ursprungslande, hier also in Deutschland, der Verzollung der Ausfuhrware, die doch in den deutschen Ausfuhrfabriken durch Ersparung der Zölle und Steuern entsprechend billiger als die deutsche Verbrauchsware hergestellt wird, zu grunde gelegt werden soll. In dem Urteil heißt es also:

„daß die Zollgesetze die Warenschätzer (Appraiser) anweisen, sich über den Marktwert der Waren in dem Lande, das sie ausführt, zur Zeit der Ausfuhr zu vergewissern; daß das Gesetz nicht spreche vom Marktwert für Verbrauch in Deutschland noch vom Marktwert für Ausfuhr nach andern Ländern, daß daher (!) nur der Marktwert, den die Waren für den Verbrauch in Deutschland haben, als richtig anerkannt werden könne, und daß, wenn durch die Ausfuhr der Ware der Zoll des Ausfuhrlandes nicht bezahlt worden sei, dieser Zollsatz dem Wert der Waren hinzugefügt werden müsse, um solcherart den Marktwert für die Verzollung in America richtig zu stellen."

Diese Entscheidung, die nichts weniger als folgerichtig ist, bezog sich auf deutschen Baumwollensammet, sie wird aber natürlich auf sämtliche Einfuhrwaren in den Vereinigten Staaten angewandt. Es nützt demzufolge den deutschen oder andern nichtamericanischen Fabriken, die ihre Waren nach den Vereinigten Staaten senden wollen, nichts mehr, daß sie, soweit sie in ihrem Heimatlande zoll- oder steuerpflichtige Stoffe für die Ausfuhrwaren verwenden, unter Zollverschluß (in bond) arbeiten, um diese Auflagen an den Herstellungskosten der Ausfuhrware ersparen zu können. Das americanische Zollamt schlägt Zoll und Steuern, die für diese Rohstoffe im gewöhnlichen Lauf der Dinge im Ursprungslande der Ware zu entrichten gewesen wären, dem Herstellungswert der Ausfuhrware und dem daran zu erzielenden regelrechten Herstellungsgewinn hinzu und erhöht daraufhin einen Wertzoll in solcher Höhe, wie ihn die Ware eben nicht tragen kann. Das heißt kurz: die Einfuhr in America wird untersagt und die Ausfuhr dorthin wenigstens für solche Länder vernichtet, die, wie Deutschland und Frankreich, höhere Zölle und Verbrauchssteuern für die einschlägigen Rohstoffe zu ent-

und Panama. An den technischen Arbeiten zur Erweiterung und Vertiefung des Suezcanals nahm er den regsten Anteil und fand dabei solche Anerkennung, daß er in den Verwaltungsrat der Suezgesellschaft berufen wurde. Als Ergebnis seiner Reise nach Panama konnte er der deutschen Regierung schon damals, als alle Welt in Frankreich noch an das Gelingen des Lesspsschen Planes glaubte, die Unausführbarkeit dieses Projectes, zum mindesten soweit ein Niveaucanal in Betracht kam, in überzeugender Weise nachweisen. Als Ober-Strombaudirector führte er in den Jahren 1892 bis 1895 den Breslauer Großschiffahrtsweg aus, dann wurde er in das Ministerium der öffentlichen Arbeiten zunächst als Hülfsarbeiter und seit dem 1. October v. J. als vortragender Rat berufen. Jetzt hat der Tod ihm ein frühzeitiges Ende bereitet. Der Staatsanzeiger rühmt ihm in einem Nachrufe nach, daß er „in allen seinen zum Teil sehr schwierigen Stellungen als ein überaus gewissenhafter, tüchtiger und strebsamer Beamter, sowie als ein tüchtig vorgebildeter, kenntnisreicher und wohl erfahrener Techniker sich bewährt hat. Mit rascher Auffassungsgabe verband er praktischen Blick und sicheres Urteil; dadurch, daß er ohne Voreingenommenheit war und einer jeden bessern Belehrung sich zugänglich zeigte, hat er in seiner amtlichen Thätigkeit viele und reiche Erfolge errungen." Der Verstorbene hat die drei Kriege als Reserve-Officier mitgemacht und sich im französischen Kriege das Eiserne Kreuz erworben.

Der Geheime Oberjustizrat Weiffenbach ist zum ordentlichen Honorarprofessor für Militärrecht an der Universität Berlin ernannt worden. Nachdem nicht nur auf dem Gebiete des materiellen Strafrechts, sondern jetzt auch auf dem des Strafprocesses und der Gerichtsorganisation ein einheitlicher Rechtszustand für die gesamte bewaffnete Macht des Reiches geschaffen ist, kann die Errichtung eines Lehrstuhls für Militärrecht nur mit Freude begrüßt werden. Desgleichen dürfte sich die Berufung auf diesen Lehrstuhl als eine durchaus glückliche Wahl erweisen, da Weiffenbach mit allen Zweigen des Militärrechts theoretisch wie praktisch vertraut ist und überdies an den Vorarbeiten für die neue Militär-Strafgerichtsordnung erheblich beteiligt war, deren wissenschaftliche Bearbeitung er in Gemeinschaft mit dem General-Auditeur der Armee Wirkl. Geheimem Rat Ittenbach unternommen hat. Weiffenbach ist 1837 zu Ziegenhain (Provinz Hessen-Nassau) geboren. Nach Erlangung der Fähigkeit zum Richteramte wandte er sich 1865 dem Auditoriate zu, wurde 1881 zum Geheimen Justizrat und Mitglied des preußischen General-Auditoriats ernannt und erhielt 1890 den Charakter als Geheimer Oberjustizrat. In den Jahren 1886 bis 1898 war er zugleich Lehrer an der Kriegsakademie, wo er neben dem Militärrecht auch Staats- und Völkerrecht vortrug. Seit dem 1. October 1898 ist er mit Wahrnehmung der Geschäfte des Chefs der Justizabteilung im Kriegsministerium beauftragt.

Die Berliner „Germania" ist durch die Ernennung des Kammergerichtsrats **Przewloka** zum vortragenden Rat im Justizministerium wieder einmal eine reine Freude bereitet worden, denn sie versichert mit Sperrdruck, daß Geheimrat Przewloka „katholisch ist und Alter Herr des Verbandes der katholischen Studentenvereine Deutschlands". Die Germania scheint sich die Sache so zu denken, daß im preußischen Justizministerium nach wichtigen und erfolgreichen Ministerialsitzungen eine feucht-fröhliche Stimmung einzutreten pflegt, bei der dann Herr Przewloka mit Begeisterung den katholischen „Landesvater" wird anstimmen und den katholischen Studentenschläger wird schwingen können. Wir denken, daß das fromme Blatt auf einem Holzwege begriffen ist, und glauben vielmehr, daß auch bei der Ernennung dieses vortragenden Rats nicht die Confession, sondern die Tüchtigkeit entscheidend gewesen sein wird. In Berliner juristischen Kreisen ist man wenigstens schon seit längerer Zeit von der außergewöhnlichen Tüchtigkeit, Sorgfältigkeit und Unverdrossenheit des Herrn Przewloka unterrichtet, der seit einer Reihe von Jahren zunächst als Amtsrichter, dann als Landrichter und schließlich seit dem Sommer v. J. als Rat im V. (Handels-) Senate des Kammergerichts beschäftigt war und hier die schwierigsten und verwickeltsten Rechtssachen aufs erfolgreichste und unermüdlichste bearbeitet hat. Seine Eigenschaft als Alter Herr des Verbandes u. s. w. dürfte bei seiner Berufung schwerlich in Betracht gekommen sein.

Der Reichspostdampfer „Preußen" mit der abgelösten Besatzung von S. M. S. „Möwe", Transportführer Leutnant zur See Kühne, ist am 13. Januar von Hongkong nach Schanghai in See gegangen. S. M. S. „Charlotte", Commandant Capitän zur See Büttners, ist am 12. Januar in Las Palmas (Canarische Inseln) angekommen und will am 18.

gerichtet auf Mähren und Schlesien als Brücke des übrigen Slawentums, als das Thor, das sie das mährisch-schlesische Volk offen stehen müsse. Ohne dieses Thor würde das Tschechenvolk selbst bei dem stärksten Staatsrecht zugrunde gehen.

△ **Pest**, 14. Jan. (Telegr.) Nunmehr gilt als sicher, die Regierung werde vom Könige die Ermächtigung zur Fortführung der Compromißverhandlungen erbitten, trotzdem sie an deren Gelingen nicht glaubt. Die Dissidenten erklärten Banffy, daß weder sie noch Apponyis Partei den geringsten Anspruch darauf erheben, gegebenenfalls im nächsten Cabinet vertreten zu sein. — Das Magnatenhaus hält am Mittwoch eine denkwürdige Sitzung ab. Die oppositionellen Mitglieder wollen bei dieser Gelegenheit eine Aeußerung des Hauses über den gesetzlosen Zustand herbeiführen. — Nachdem die Socialisten endlich ihre Mitwirkung zugesagt haben, findet morgen eine Protestversammlung gegen den gesetzlosen Zustand statt.

Belgien.

◎ **Brüssel**, 14. Jan. (Telegr.) Die Abgeordneten der liberalen und der socialistischen Partei haben sich über das allgemeine Wahlrecht und die verhältnismäßige Vertretung geeinigt. Die Liberalen haben auch gegen die socialistische Forderung der Altersversorgung für Arbeiter und des Schulzwanges mit kostenloser Verabreichung eines Mittagmahles an mittellose Kinder keinen Einwand erhoben. Die Beratungen dauern fort über die Frage, ob die Partei Daens in den anticlericalen Bund aufgenommen werden soll. Wenn die Regierung die verhältnismäßige Vertretung noch vor den Wahlen zugestehen und so der liberalen Hauptforderung Genüge leisten sollte, um das Cartell zu sprengen, so wurden die Liberalen doch mit folgendem Programm auftreten: allgemeines Wahlrecht, Schulzwang und Altersversorgung. — Die clericale Presse hat unter dem Namen „Neujahrsgeschenk für den Papst" eine Sammlung eröffnet, die bis jetzt 10 000 fr ergeben hat. Ob diese Geldsammlung eine unmittelbare Folge des Aufrufes des Weihbischofs Dr. Schmitz auf dem Krefelder Katholikentag, oder ob sie nur ein Wettbewerb gegen den neulich in Antwerpen begründeten Daenspfennigs ist, weiß man noch nicht. Die liberalen Blätter bemerken jedoch, daß die Zeichner nicht vergessen, ihren Wohnort und ihren Beruf genau anzugeben, da dies ihrem Seelenheil und besonders ihrer Beförderung seitens der clericalen Regierung sicher zuträglich sein würde. — Nächsten Montag trifft der Herzog und die Herzogin von Orléans aus England kommend hier ein. Sie werden zahlreiche Freunde aus Frankreich empfangen.

Frankreich.

Esterhazys weitere Schwindeleien.

○ **Paris**, 14. Jan. Ueberhäuft von der Verachtung der ganzen Welt, seine Schande hinter erborgten Namen verbergend und sich selbst richtend durch seine Flucht, hat Esterhazy doch nicht den Mut verloren, mit seinen Schwindeleien noch weiter vor die Welt hinzutreten. Morgen wird hier die erste Fortsetzung seiner „Memoiren" erscheinen, deren wohlberechnetes, bruchstückweises Erscheinen den doppelten Zweck verfolgt, möglichst viel Geld aus der Sensationslust des Publicums herauszuschlagen und zugleich diejenigen, wahrlich auch in erster Linie zu erpresserischen Zwecken, am Faden zu halten, die sich durch ihre Fehler und Mitschuld mehr oder weniger in ein moralisches Abhängigkeitsverhältnis zu dem Banditen gebracht haben. Auch diese Fortsetzung hat, wie sich das im Hinblick auf den Verfasser von selbst versteht, für die Aufdeckung der Wahrheit ebenso geringen Wert wie der Anfang der „Memoiren". Immerhin bietet sie aber doch wieder einige Anhaltspuncte, um klarer in das Dunkel dieser Höhle der Verbrecher, die sich um den Namen Esterhazy bergen, hineinzusehen. Vor allem aber sind sie wieder ein psychologischer Denkstein für den Hauptverbrecher selbst. Das Neue, was Esterhazy zunächst bringt, ist ein von ihm am 5. September, also unmittelbar nach dem Selbstmorde Henrys, an den damaligen Kriegsminister Cavaignac gerichteter Brief. Esterhazy macht darin Cavaignac klar, daß es eine Ungeschicklichkeit von ihm war, ihm, Esterhazy, nicht den nachgesuchten Empfang behufs persönlicher Aussprache zu bewilligen. Er wollte ihm nämlich mitteilen, daß nach seiner Ansicht „das an hoher Stelle befolgte System reich an Gefahren war und er in seinem von einem lächerlichen Optimismus beseelten Zwischenmanne nicht den nötigen Beistand gefunden hatte". Cavaignac hätte manches erfahren, was zu wissen ihm nützlich gewesen wäre. Schon dem General *Pellieux habe er Andeutungen gemacht*, aber man scheine ihn mißverstanden zu haben. „Wenn man mich gehört hätte", versichert Esterhazy, „wäre nichts von dem geschehen, was heute geschehen ist." Er hätte unter anderm, erzählt er, dann auch Cavaignac gesagt, daß er sich nicht des dritten Schriftstückes (der Fälschung Henrys) bedienen dürfe. Der Redacteur Bolsandré von der Libre Parole und sein Verteidiger Tezénas könnten bezeugen, daß er gleich am ersten Tage, als ihm dieses Stück

dienst ertheilt: den Reg.-Baumeistern Herm. Mohdewald in Hannover, Joh. Hirte in Berlin und Heinr. Franck in Altona.

Personal-Veränderungen. Königlich preußische Armee. Abschiedsbewilligungen. Im aktiven Heere. Berlin, den 10. Januar 1899. v. Ziemietzky, Gen.-Lt. v. d. Armee, in Genehm. sein. Abschiedsges. mit Pens. z. Disp. gest. v. Garnier, Lt. im Feldart.-R. 6, mit Pens., v. Guérard, Lt. im Fußart.-R. 14, mit Pens. u. Aussicht auf Anstell. im Civildienst der Abschied bew. Berlin, den 11. Januar 1899. v. Gaudy, Gen.-Maj. z. D., zuletzt Cmdr. der 8. Inf.-Brig., der Char. als Gen.-Lt. verliehen.

Deutschland.

Zur Mündelsicherheit der Pfandbriefe.

Alle Anzeichen sprechen dafür, daß die Conservativen und Agrarier im preußischen Landtage alles aufbieten werden, um die Verleihung des Rechts der Mündelsicherheit an die Pfandbriefe der Hypothekenbank-Actiengesellschaften zu vereiteln. Sie werden zu diesem Vorgehen von den eigennützigsten und kurzsichtigsten Interessen geleitet; denn sie machen kein Hehl daraus, daß lediglich die Befürchtung, diese Pfandbriefe könnten den Pfandbriefen der östlichen preußischen Landschaften einen zu starken Wettbewerb machen, die Triebfeder ihrer bedenklichen Handlungsweise ist. Daß eine ganze Reihe von Bundesstaaten den außerpreußischen Hypothekenbanken für ihre Pfandbriefe bereits das Recht der Mündelsicherheit verliehen hat, so insbesondere Baiern, Würtemberg, Baden, Sachsen, Hessen und die große Mehrheit der thüringischen Staaten, erklären sie daraus, daß dort, mit Ausnahme von Sachsen, keine Landschaften bestehen, die man hätte schonen müssen. Der gleiche Billigkeitsgrund spricht aber ebenso sehr, da die westfälische Landschaft kaum in Betracht kommt, für den ganzen preußischen Westen. Auch hier gibt es keine Landschaften; für diese reichen und blühenden Landestheile würde es eine durch nichts zu rechtfertigende Maßregel der ausgesprochensten Ungerechtigkeit sein, ihnen die Vorteile zu verweigern, welche der ganze Osten für seine Pfandbriefe als selbstverständlich beansprucht. Wenn die Pfandbriefe der ostelbischen Landschaften in der öffentlichen Meinung nach der Befürchtung der Conservativen nicht mehr denjenigen Grad der Wertschätzung besitzen, welchen sie früher unbestritten genossen, so sind daran ausschließlich die agrarischen Klagen und Uebertreibungen über die Ueberschuldung des ganzen östlichen Grundbesitzes schuld, mit welchen sowohl die Conservativen wie der Bund der Landwirte in den letzten Jahren die Welt erfüllt haben. Wir haben seinerzeit rechtzeitig darauf aufmerksam gemacht, welche Wirkungen diese Uebertreibungen zum Schaden der östlichen Landwirthschaft haben müßten. Die Folgen sind nicht ausgeblieben. Sie machen sich jetzt bereits geltend. Sie werden sich in Zukunft noch viel mehr geltend machen, wenn nicht rechtzeitig Abhilfe geschaffen wird. Diese Abhilfe kann nur darin bestehen, daß den Pfandbriefen der ostelbischen Landschaften die Mündelsicherheit verliehen wird. Wir hoffen, daß die Regierung und die Mehrheit des Landtages sich dieser Erkenntniß nicht verschließen werden.

Berlin, 14. Januar.

Der Kaiser empfing heute den Director Prof. A. v. Werner und den Geh. Baurat Möchel; letzterer legte Pläne für ein zu Königswusterhausen zu erbauendes Blindenheim vor, eine Stiftung, die dem Kaiser von den Eheleuten Hermann Schmidt in Hamburg letztwillig zur Verfügung gestellt worden ist.

Der zwei Tage vor seinem 57. Geburtstage auf einer Dienstreise in Breslau an einer Lungen- und Nieren-Entzündung verstorbene Geheime Baurat Pescheck gehörte zu unsern tüchtigsten Wasserbautechnikern und berechtigte nach einer schon bisher sehr erfolgreichen amtlichen Wirksamkeit zu den höchsten Erwartungen. Er war acht Jahre lang, von 1882 bis 1890, der deutschen Botschaft in Paris attachirt gewesen und hatte sich dort die gründlichsten Kenntnisse über das hoch entwickelte französische Wasserbauwesen, insbesondere über die dortigen Canalbauten erworben, die er in der Heimat zu verwerten demnächst reiche Gelegenheit haben sollte. Er begleitete Ferdinand v. Lesseps auf seinen Reisen nach Suez und dem daran zu erzielenden regelrechten Herstellungsgewinn hinzu und erhebt daraufhin einen Wertzoll in solcher Höhe, wie ihn die Ware eben nicht tragen kann. Das heißt kurz: die Einfuhr in America wird untersagt und die Ausfuhr dorthin wenigstens für solche Länder vernichtet, die, wie Deutschland und Frankreich, höhere Zölle und Verbrauchssteuern für die einschlägigen Rohstoffe zu entrichten haben.

Luxemburg.

Luxemburg, 14. Jan. (Telegr.) Gestern starb plötzlich infolge Schlaganfalles der Generalstaatsanwalt und Staatsrat Chymé. Er hatte neulich das Großherzogthum auf der internationalen Conferenz gegen die Anarchisten vertreten.

Oesterreich-Ungarn.

Wien, 13. Jan. (Telegr.) Falls die Tschechen einen zweiten Minister als Landsmannminister erhalten, verlangen auch die Polen einen zweiten Vertreter im Cabinet, einen Fachminister neben dem bereits vorhandenen Minister für Galizien.

Wien, 14. Jan. (Telegr.) Der Jungtschechenführer Herold sagte seinen Wählern, zum tschechisch-deutschen Ausgleich sei der gegenwärtige Zeitpunct ungeeignet. Das Hauptaugenmerk des Tschechenclubs sei jetzt versichert mit Sperrdruck, daß Geheimrat Przewloka „katholisch ist und Alter Herr des Verbandes der katholischen Studentenvereine Deutschlands". Die Germania scheint sich die Sache so zu denken, daß im preußischen Justizministerium nach wichtigen und erfolgreichen Ministerialsitzungen eine feucht-fröhliche Stimmung einzutreten pflegt, bei der dann Herr Przewloka mit Begeisterung den katholischen „Landesvater" wird anstimmen und den katholischen Studentenschläger wird schwingen können. Wir denken, daß das fromme Blatt auf einem Holzwege begriffen ist, und glauben vielmehr, daß auch bei der Ernennung dieses vortragenden Rats nicht die Confession, sondern die Tüchtigkeit entscheidend gewesen sein wird. In Berliner juristischen Kreisen ist man wenigstens schon seit längerer Zeit von der außergewöhnlichen Tüchtigkeit, Sorgfältigkeit und Unverdrossenheit des Herrn Przewloka unterrichtet, der seit einer Reihe von Jahren zunächst als Amtsrichter, dann als Landrichter und schließlich seit dem Sommer v. J. als Rat im V. (Handels-) Senate des Kammergerichts beschäftigt war und hier die schwierigsten und verwickeltsten Rechtssachen aufs erfolgreichste und unermüdlichste bearbeitet hat. Eine Eigenschaft als Alter Herr des Verbandes u. s. w. dürfte bei seiner Berufung schwerlich in Betracht gekommen sein.

Der Reichspostdampfer „Preußen" mit der abgelösten Besatzung von S. M. S. „Möwe", Transportführer Lieutenant zur See Kühne, ist am 13. Januar von Hongkong nach Schanghai in See gegangen. S. M. S. „Charlotte", Commandant Capitän zur See Büllers, ist am 12. Januar in Las Palmas (Canarische Inseln) angekommen und will am 18. Januar nach Tanger in See gehen.

Naumburg a. d. S., 14. Jan. (Telegr.) In der vergangenen Nacht ist der Landtagsabgeordnete für den Wahlkreis Naumburg-Weißenfels-Zeitz, Landgerichtsrat Dr. Pieschel (nat.-lib.), früher Reichstagsabgeordneter für Schwarzburg-Sondershausen, am Gehirnschlage gestorben.

Kunst, Wissenschaft und Leben.

☌ **[Der Planet Mars]** nähert sich gegenwärtig seiner Opposition, d. h. er erreicht seine diesmalige größte Annäherung an die Erde, und zwar am 21. Januar. Schon seit mehrern Wochen macht sich dieser Planet durch sein starkes, rotes Licht dem bloßen Auge sehr bemerkbar, sodaß vielfach das Publicum auf den roten Stern aufmerksam geworden ist. Die gegenwärtige Opposition ist übrigens aus dem Grunde eine weniger günstige, weil Mars der Erde nicht näher als bis auf 97 Millionen Kilometer kommt, seine Scheibe also nur einen Durchmesser von 14" erreicht, während sie in den günstigsten Oppositionen bis zu 26" groß erscheint. Demzufolge werden kleinere Fernrohre nur wenig oder kaum wahrnehmbares Detail auf dem kleinen Scheibchen des Planeten zeigen können, besonders auch da in unsern geographischen Breiten die atmosphärischen Verhältnisse meist nicht günstig genug sind, um selbst an größern Fernrohren feine Objecte auf dem Mars zu zeigen. Wie erheblich dieser Einfluß der Klarheit und Ruhe der Luft ist, ergibt sich daraus, daß der große Refractor in Washington, der ein Objectivglas von 26 Zoll Durchmesser besitzt und zu den vorzüglichsten großen Fernrohren der Welt gehört, die feinen Canäle nicht erkennen ließ, welche Schiaparelli zu Mailand unter dem herrlichen Himmel Italiens an einem Fernrohre von 8 Zoll Durchmesser entdeckte. In der gegenwärtigen Opposition kommt Mars für uns allerdings sehr merklich höher über den Horizont als bei den letztvergangenen Oppositionen, und dies wird zum Teil die größere Entfernung des Planeten von uns ausgleichen. Jedenfalls werden sich die mit starken Refractoren versehenen Astronomen bemühen, den Planeten so ausdauernd und aufmerksam zu beobachten, als möglich ist, besonders da gegenwärtig seine nördliche Hemisphäre der Erde zugewandt ist. Diese zeichnet sich vor der südlichen nämlich dadurch aus, daß auf ihr größere zusammenhängende Landmassen vorhanden sind, die in der merkwürdigen Weise von den viel besprochenen Canälen durchschnitten werden. Zwischen 10 und 20° nördlicher Breite auf dem Mars gibt es mindestens vier Centralpuncte, kleine rundliche, dunkle Flecke, von denen Canäle in schnurgeraden Linien nach allen Seiten hin ausgehen, besonders in den Richtungen Nord und Süd nach den dunkeln Meeren hin. Vor allem ist es die größtenteils meerbedeckte südliche Halbkugel des Mars, von der mächtige Meeresarme über den Aequator des Mars hinaus in die nördliche Hemisphäre des letztern vordringen und von der auch viele Canäle ausgehen. Die nördliche Hemisphäre des Mars ist der Erde ausschließlich in den weniger günstigen Oppositionen zugewandt, und wenn wir trotzdem das Canalnetz auf ihr schon recht genau kennen gelernt haben, so ist dies ein glänzender Beweis für die Vervollkommnung der unter günstigen Himmelszeichen aufgestellten Ferngläser und die Thätigkeit der Beobachter. Bei dieser Gelegenheit ist auch von Schiaparelli (seit 1879) die merkwürdige Verdoppelung der Marscanäle entdeckt worden, eine Erscheinung, die wie keine andere astronomische das Interesse der Forscher wie des Publicums in Anspruch genommen hat und fortwährend rege erhält. Sie war in der That so unerwartet und allem, was man auf andern Planeten bis dahin wahrgenommen hatte, so völlig unähnlich, daß man anfangs an Augentäuschung glaubte, ja, selbst noch in jüngster Zeit von erfahrenen Astronomen der Versuch gemacht worden ist, diese Verdoppelung als eine optische Erscheinung zu deuten, der keine Wirklichkeit entspreche. Inzwischen neigen sich die Anschauungen hervorragender Forscher — unter ihnen auch Professor Schiaparelli — mehr und mehr dahin, in diesen Canälen die künstlichen Anlagen von Bewohnern des Mars zu erblicken, die zum Behufe der Bodencultur angelegt worden sind. Eine große Schwierigkeit macht dabei die Breite jener Canäle, welche oft mehr als 100km beträgt. Mit Recht hat man darauf hingewiesen, daß das Menschengeschlecht trotz aller technischen Hülfsmittel, die ihm heute zu Gebote stehen, durchaus nicht imstande sein würde, etwas den zahlreichen Marscanälen Gleiches auszuführen. In jüngster Zeit hat Leo Brenner in Lussinpiccolo eine ihm von der Marscanäle in mehrern Zeitschriften ausführlich besprochen, die er, nicht mit Unrecht, für eine sehr glückliche Deutung dieser Erscheinungen hält. Hiernach sind die fraglichen Canäle künstlich angelegte, an beiden Seiten von Dämmen eingefaßte Wasserrinnsale. „Diese Dämme brauchen gar nicht hoch zu sein, einige Meter für die größern und noch weniger für die kleinern könnten vielleicht genügen. Dabei ist die Arbeit ganz dieselbe, ob die Dämme 5m oder 300km weit voneinander abstehen. Die Breite der Canäle ist folglich auf die natürlichste Weise erklärt und ihre Herstellung kein Kunststück. ... Bei Annahme der Deichhypothese erklären sich auch andere Dinge. Wiederholt wurde bemerkt, daß einzelne Gegenden zeitweilig ganz oder teilweise verdunkelt erscheinen. Da liegt die Annahme nahe, daß Deichbrüche stattfanden, durch welche gewisse Landstrecken überschwemmt wurden, wie dies ja auch in Holland manchmal der Fall war. ... Auch der Umstand, daß manche Canäle manchmal breiten Meeresarmen gleichen, kann auf Deichbrüche zurückgeführt werden, durch welche die angrenzenden Gebiete überschwemmt wurden. Die Binnenseen mögen ebenso entstanden sein wie die Zuyder Zee in Holland, durch große Deichbruchkatastrophen, nach welchen es unmöglich war, die ausgetretenen Gewässer wieder einzudämmen, sodaß die Bewohner sich begnügen mußten, durch Aufführung von Dämmen ringsum das weitern Vordringen der Wassermassen Halt zu gebieten. ... Endlich ließe sich auch der Intensitätswechsel der Canäle durch die Deichhypothese erklären: wird aus einem großen Canal das Wasser in die Nebencanäle geleitet, so muß er selbst leichter werden, also heller und möglicherweise so hell, daß er für uns unsichtbar wird. Sichtbar wird er dann wieder, wenn die Nebencanäle abgesperrt werden und im Hauptcanal das Wasser sich wieder ansammelt oder wenn er neuen Zufluß aus dem Meere erhält." Wie man aus diesen Ausführungen leicht erkennt, ist die Deichhypothese durchaus imstande, die Erscheinungen der Marscanäle in ungezwungener Weise zu erklären, auch die zeitweilige Verdoppelung, wenn man die in dieser Beziehung von Schiaparelli gemachten Ausführungen zu Hülfe nimmt. Es ist daher angebracht, darauf hinzuweisen, daß der Gedanke der Deichhypothese und deren Begründung weder von Major Holtzhey noch von Leo Brenner ausgegangen ist, sondern derselbe zum ersten Male 1894 in der Kölnischen Zeitung behandelt wurde. Der Begründer dieser Erklärung ist, wie hier festgestellt werden soll, Commercienrat Dr. Fleitmann in Iserlohn, der uns dieselbe damals zur anonymen Veröffentlichung mitteilte. Ihm gebührt demnach das Verdienst, diejenige Erklärung der Marscanäle gegeben zu haben, die den Erscheinungen am besten entspricht und von der sich der menschliche Verstand am meisten befriedigt fühlt.

☌ **[Bildende Kunst in Köln.]** Bei Schulte haben sich zu Lenbachs Leo XIII. noch mehrere andere Werke des großen Münchener Meisters gesellt. Vor allem interessirt ein vortreffl icher, die behagliche Ruhe des Starken tiefsinnig ausprägender Bismarck mit Schlapphut und Pfeife. Ein ganz merkwürdiger Beitrag zur äußern Charakteristik Bismarcks ist ein kleiner, auf ein Kissen gelehnter Studienkopf, offenbar von oben nach unten von dem vor dem sitzenden Bismarck stehenden Maler aufgenommen. Der Bismarck-Typus erscheint da völlig verändert, und man sieht, wie wichtig für die Auffassung eines Bildnisses die Wahl der Stellung ist, die bei voller Natürlichkeit den Ausdruck völlig verschieden machen kann. Geistreich ist ein kleines Mädchen im altspanischen Stile, heiße Sinnlichkeit spricht aus der temperamentvollen Dianastudie. Eine feine Zeichnung eines Mädchenkopfes und endlich das Bildnis eines Elberfelder Herrn vollenden die Sammlung. Einen außerordentlich günstigen Eindruck machen die lebensvollen, liebenswürdig aufgefaßten und in der Technik Kraft mit Eleganz vereinenden Damenbildnisse von Fritz Neuling in Düsseldorf. Mit lebhaft realistischer Charakteristik wirkt Vogts in Köln, und namentlich ein Bildnis zweier kleiner Mädchen hat wohlbegründeten Kunstwert. Bei diesem Anlasse sei auch noch das flotte Bildnis eines hiesigen Herrn von Been Müller aus Antwerpen, das bis vor kurzem ausgestellt war, anerkennend hervorgehoben. Ein Kunstwerk von fesselndem Reiz ist des Engländers Heywood Hardy jugendliche Reiterin am Strande. Mit ganz außerordentlicher Feinheit tritt der vorzüglich gezeichnete Schimmel plastisch, als runde Figur aus dem duftigen Element von Luft, Wasser und hellem Sand in leichter Bewegung hervor. Diese anmutige Zartheit ist kein einfaches Kunststück. Die feine Hand des Künstlers offenbart sich noch besonders reizend in einer kleinen Strandstudie, und auch in dem Bildnis eines hiesigen Herrn als Jäger im Walde gefällt die leichte ansprechende Anmut der Stimmung. Des Künstlers Tochter Nina Hardy erweist sich in einem Genrestücke „Goldfische" als Coloristin von feinem Geschmack und starkem Können. Der Holländer Blsschop stellt ein ausgezeichnetes Bildnis einer holländischen Dame mit dem nationalen Kopfschmuck aus. Verheyden in Brüssel gibt neben einem lebensvollen Herrnbildnis eine „Herbstlandschaft" und eine „Wallfahrt". Der kräftige Vortrag entwickelt eine prächtige Leuchtkraft der Farben, und namentlich bei der Wallfahrt lösen sich die Figuren bei einiger Entfernung mit überraschender Plastik aus der Umgebung. Twill in Paris bringt duftig feine Hellmalereien, Palmié träumerisch-poetische Teichscenen in modernster Münchener Manier. Von Beullinre findet man reizvolle kleine Bilder aus Spanien und Tanger. Kuhnerts eindrucksvolles Löwenbild, die Schlachtscene von Kolitz, der Gefangenentransport von Röchling, farbenschöne Stillleben, die uns den trefflichen Grützner von einer neuen Seite zeigen, endlich eine virtuose Marine von Hans Petersen vollenden den Inhalt der anregenden Ausstellung.

☌ **[Oel auf die empörten Wellen gießen]** ist namentlich in England eine sehr gangbare figürliche Redensart, die angewandt wird, wo es sich darum handelt, durch gütliches Zureden erregte Gemüter zu beschäftigen. Am Dienstag hat man sich hier an der Küste überzeugen können, daß der Ausdruck auch im wirklichen Sinne sachhaltig ist. Bei dem heftigen Südweststurme am 10. Januar war der Canal wieder, besonders an der englischen Küste, in solchem Aufruhr, daß zur Beförderung der Mittagspost von Dover nach Calais nicht zu denken war und der Dampfer Empreß nach Folkestone gewesen wurde, um Passagiere und Post nach Calais dort einzunehmen. Ganz in der Nähe der Küste war aber auch hier der Wellenschlag so unhandlig, daß die Empreß nicht an die Landungsbrücke zu kommen wußte. Die Hafenbehörden waren in großer Verlegenheit, bis jemand halb im Scherz vorschlug, to pour oil on the troubled waters. Sofort wurden einige Gallonen Oel herbeigeschafft und in die wild bewegte See gegossen. Die Wirkung war fast augenblicklich und sehr bemerkenswert. Die See wurde glatt, und die Empreß konnte mit der größten Leichtigkeit heranankpfen, an der Landungsbrücke anlegen und die zahlreichen Passagiere an Bord nehmen.

☌ **[Das africanische Zwergvolk.]** Ein junger Engländer, Mr. Albert B. Lloyd, hat vor kurzem von Torn im westlichen Uganda (nördlich vom Victoria-See) aus den großen Wald durchquert, den Stanley ausführlich beschrieben hat und der von einem seltsamen, mehrfach schon beschriebenen Zwergvolk bewohnt wird. Der Reisende schildert seine Begegnung mit den Zwergen folgendermaßen: Während der ersten zehn Tage, in denen wir durch Torn reisten, begegnete uns nichts Bemerkenswertes. Ich erreichte die belgische Grenzstation M'Beni am 1. October, und dann traten wir in den großen dunklen Wald. Zwanzig Tage lang reisten wir durch seine düstern Schatten. Ich sah eine große Menge von Zwergen, aber im ganzen genommen, gingen sie mir so viel als möglich aus dem Wege. Auf einem kleinen Platze inmitten des Waldes, Holenga genannt, blieb ich stehen vor einem Dorf von wenigen Hütten, die von sogenannten Arabern bewohnt waren. Dorthin kam eine große Menge der Zwerge, mich zu sehen. Sie sagten mir, sie wären mir schon fünf Tage gefolgt und hätten durch die Bäume nach uns ausgespäht. Sie schienen sehr erschreckt zu sein, und wenn ich sie ansprach, bedeckten sie ihre Gesichter. Ich schlief in dem Dorf, und am Morgen ersuchte ich den Häuptling um die Erlaubnis, die Dorfgenossen zu photographiren. Er brachte zehn oder fünfzehn von ihnen, und es gelang mir, eine Momentaufnahme zu machen. Ein Dauerbild gelang mir nicht, denn die Zwerge wollten nicht stillstehen. Unter großen Schwierigkeiten versuchte ich sie zu messen, und ich fand keinen unter ihnen, der eine größere Körperlänge als 1,20m gehabt hätte. Alle waren voll entwickelt. Die Weiber waren etwas zarter als die Männer, aber sie waren ebenmäßig gebaut. Ich war erstaunt über ihre Stärke. Ihre Arme und Brüste waren so gut entwickelt wie bei gut gewachsenen Engländern. Die Männer haben lange Bärte an den Brüsten, was ihnen ein seltsames Aussehen gibt. Sie sind sehr furchtsam und können einem nicht fest ins Antlitz sehen. Ihre Augen sind fortwährend in Bewegung wie bei Affen. Sie sind ganz intelligent. Ich hatte ein langes Gespräch mit dem Häuptling, und er berichtete gut über die Ausdehnung des Waldes und die Zahl seiner Stammesgenossen. Ich fragte ihn mehrfach, was er von den Belgiern wüßte; aber diese Frage konnte er nicht beantworten. Bis auf einen dünnen Bastschurz waren Männer und Weiber ganz nackt. Sie waren bewaffnet mit Bogen und Pfeil, letztere mit einem tödlichen Gift versehen, und mit sehr schmalen Speeren. Sie sind Nomaden und verbergen sich nachts in schmalen Hütten von etwa 60 bis 90cm Höhe. Sie gehen niemals aus dem Walde heraus. Während der ganzen Zeit, die ich mit ihnen zusammen war, waren sie sehr freundlich.

[Kleine Mitteilungen.] Mittwoch Abend fand Dr. Johannes Müller aus Schlierse in Köln mit seinem zweiten Vortrag, der „das Recht des Zweifels" zum Gegenstand einer lichtvollen Erörterung machte, wiederum sehr viele Zuhörer. Eingangs wies er auf den weit verbreiteten Zweifel an der Richtigkeit der bisher geltenden socialen, politischen, moralischen und religiösen Anschauungen als auf eine angenfällige und charakteristische Erscheinung unserer Uebergangszeit hin. Obgleich aber solcher Zweifel ein gefährliches Auszehrungsfieber im modernen Cultur- und Geistesleben heraufbeschworen habe, so sei er doch nicht ohne weiteres abzuweisen. Denn der Zweifel, der eine ernste Frage, keine leichtfertige Verneinung sei, erweise sich als große Triebkraft in der Menschheitsentwicklung. Dies bezeuge die Geschichte auf philosophischem Gebiete mit ihren großen Beispielen Sokrates, Descartes und Kant, auf religiösem mit Luther. Ebenso sei der Zweifel zur Entwicklung jedes einzelnen förderlich, ja, naturnotwendig. Jeder Mensch sei ein geborner Frager und Zweifler. Das Kind beweise gerade durch Frage und Zweifel, daß es normal sei, während das Fehlen der Zweifelsfrage auf Rückständigkeit in der Entwicklung schließen lasse. Der Zweifel verhelfe dem Menschen zur Originalität, während die Verächter des Zweifels nur traurige Copieen abgäben. Das Recht des Zweifels schließe demgemäß die Pflicht zu zweifeln ein. Aber so sehr der Redner den Zweifel als Frage schätzt, so sehr verurteilt er die Zweifelsucht und die seelenverwüstende Art, mit der man geistig Unmündige mit Zweifeln belade. Denn von außen herangebrachter Zweifel erzeuge bei Urteilsschwachen statt Kraft und Wachstum Erschlaffung und geistige Rückenmarkschwindsucht. Gegen solch krankhaften Zustand sei der Zweifel an den Zweifeln das rechte Heilmittel; insbesondere sei der Zweifelsucht in Bezug auf religiöse Wahrheiten lediglich durch eine genaue und ehrliche kritische Prüfung des innern Bestandes und eine willenskräftige Abweisung alles bloß Anempfundenen abzuhelfen. Nur bodenlose Wahrhaftigkeit führe schließlich auf den festen Boden innerer Gewißheit.

„er wolle nicht durch seine Enthüllungen die nationale Vertheidigung bloßstellen". Das ist der Gipfel des Hohns in seiner Darstellung. Dem Generalstabschef de Boisdeffre versetzt er eins, indem er erklärt, Boisdeffre habe alle die „melodramatischen" Machenschaften, die du Paty de Clam in seiner Untersuchung gegen Dreyfus anwandte, gekannt, aber jesuitischer Weise sie übersehen und durch sein Stillschweigen sie gutgeheißen. Das vierte Capitel ist betitelt „Nothwendigkeit meiner Vertheidigung". Zu diesem Zwecke greift er heftig den Cassationshof und den Untersuchungsrichter Bertulus an. Er erklärt: „Ich halte wesentlich darauf, nicht wieder in die Hände von Bertulus zu fallen." Das wenigstens wird ihm jeder glauben. Er möchte gern vor dem Cassationshofe Zeugnis ablegen, aber er weiß nicht wie, um zugleich seiner Haut sicher zu sein. Ihm steht das Schicksal Henrys, „der zu viel wußte", und Lemercier-Picards vor Augen, „der auch über allerhand seltsame Dinge unterrichtet war". Das fünfte Capitel handelt von den Beziehungen Esterhazys mit Schwartzkoppen. Esterhazy gesteht diese Beziehungen ein, aber er erklärt, im Auftrage des frühern, verstorbenen Chefs des Nachrichtenbureaus, des Obersten Sandherr, mit Schwartzkoppen in Verbindung getreten zu sein, um diesen und seinen Freund Panizzardi nach den Angaben und Plänen Sandherrs gründlich über den Löffel zu barbiren. Esterhazy erzählt dann auch weitläufig und mit Einzelheiten, wie er dies gethan habe. Schwartzkoppen fiel in der plumpsten Weise auf alles herein, was Esterhazy ihm als angebliche Geheimnisse der französischen Landesvertheidigung, natürlich unter anscheinbar echten, in der That aber falschen Belegen, vorspiegelte. Er krönt dann dies Capitel mit einer offenen, höhnischen Aufforderung an Schwartzkoppen, doch nur mit allem dem herauszukommen, was er ihm geliefert. „Man wird sich nicht schlecht darüber lustig machen in den militärischen Kreisen!" versichert er und schließt mit den Worten: „Es ist wirklich erstaunlich, wie ein Mann von Fach alles das für bare Münze nehmen konnte; aber sobald ich nur aus meiner Tasche ein vertrauliches Rundschreiben zog, so glaubte S. an mich wie an Gott. Er war sogar so glücklich über meine vertraulichen Auskünfte, daß er mir als Entgelt mit einer Aufrichtigkeit, die ich bewundere, seinerseits gewisse Auskünfte zu ertheilen nicht zögerte, die vollkommen richtig waren". Damit schließt diese erste Fortsetzung der „Memoiren". Es geht daraus hervor, daß Esterhazy, weit davon entfernt, ein Verräter gewesen zu sein, sich um die Landesvertheidigung Frankreichs vielmehr hohe Verdienste erworben hat und daß nicht der französische, sondern im Grunde der deutsche Generalstab der blamirte war! Wunderbar ist es nur, daß Esterhazy vorzieht, diese Verdienste als ein von Land zu Land, von Stadt zu Stadt gehetzter Flüchtling geltend zu machen, anstatt zu kommen und daheim sich den verdienten Lohn dafür zu holen.

Paris, 13. Jan. (Telegr.) Der Versailler Richter Grosjean war durch ein Schreiben des Justizministers aufgefordert worden, wegen seiner Haltung in der Angelegenheit Bard-Picquart vor dem Disciplinarhof für richterliche Beamte zu erscheinen. Grosjean spricht nun in einer Zuschrift an die Zeitungen sein Erstaunen darüber aus, daß er noch nicht wegen des Schreibens verhört worden sei, das er am Freitag an die Kanzlei des Disciplinarhofes richtete und worin er eine Thatsache mitteile, die zur Kennzeichnung der Rolle Picquarts in der Dreyfus-Angelegenheit nützlich sei.

○ **Paris**, 14. Jan. (Telegr.) Quesnay de Beaurepaire äußert sich heute im Echo de Paris über die vorgestrige Kammerverhandlung folgendermaßen: Wenn auch die Patrioten eine Enttäuschung erlebt hätten, werde doch das allgemeine Ergebnis erfreulich sein, denn der Cassationshof könne jetzt Dreyfus nicht mehr freisprechen, sondern müsse angesichts des Standes der öffentlichen Meinung die Verurteilung aufheben mit Verweisung vor ein neues Kriegsgericht. Das zweite gute Ergebnis sei die neue Untersuchung über seine Anschuldigungen. Beaurepaire teilt mit, er sei am Donnerstag Vormittag abermals zur Vernehmung vorgeladen gewesen, er habe aber geantwortet, es passe ihm nicht, sich vor der Abstimmung der Kammer zu äußern. Auf die Abfertigungen, die er von den Ministern erhalten, antwortet Beaurepaire mit Gemeinplätzen über seine dem Staate geleisteten Dienste und mit den über sein Vorgehen erhaltenen Anerkennungen aus dem Lande. Beaurepaire versucht alsdann dem Generalanwalt Manau eine Art Ehrenerklärung zu geben, indem er dessen persönliche Ehrbarkeit anerkennt. Er erklärt, Manau sei antireligiös, er aber tief katholisch, dennoch sei Manau gelegentlich der Panamaprüfungen gerecht gegen ihn gewesen. Manau sei aber in den Glauben an die Unschuld Dreyfus' verrannt. — Dem Matin zufolge wird im Processe Henry-Reinach der Staatsanwalt von Amtes wegen die These der Unzulässigkeit der Klage vertreten, da Reinach Henry in dessen Eigenschaft als öffentliche Person beschuldigt habe, die klägerischen Hinterbliebenen aber kein öffentliches Amt bekleideten. Aus dieser Nachricht dürfte hervorgehen, daß die Regierung, die politischen Gefahren des Processes erkennend, ihn zu verhindern bestrebt ist.

Spanien.

Madrid, 13. Jan. (Telegr.) Der Ministerpräsident Sagasta erklärte, an General Rios seien Befehle nach Manila ergangen, vollkommene Neutralität bei den gegenwärtigen Auseinandersetzungen der Americaner mit den Philippinern zu beobachten. [Die Nachricht von der Ankunft dieser Weisungen in Manila hatten wir schon gebracht.]

Rußland.

London, 13. Jan. (Telegr.) Daily Graphic kündigt an, daß das Programm für die Friedensconferenz der Presse in der nächsten Woche zugehen werde.

Türkei.

Kreta. ≈ Wien, 13. Jan. (Telegr.) Die Polit. Corr. erhält von einem Kenner der kretischen Verhältnisse aus Kanea einen haben. Es liegt auch kein Grund vor, die Annahme als unzutreffend zu bezeichnen, daß McKinley um den Abschluß des Vertrages gewußt und ihn vollinhaltlich gebilligt hat. Allein inzwischen haben sich die Verhältnisse und die Anschauungen des Präsidenten geändert; er wird deshalb die vorsichtig offen gelassene Hinterthür benutzen, um den jetzt unbequemen Abmachungen zu entschlüpfen. Aguinaldo aber und seine Philippiner werden auf ihrem Schein bestehen und die Einsetzung einer centralistischen Republik verlangen, nur daß sie jetzt, nachdem die Americaner die Maske abgeworfen haben, auch ihrerseits von einer zeitweiligen Vermittlung americanischer und europäischer Commissare nichts mehr werden wissen wollen.

Philippinen. Madrid, 13. Jan. (Telegr.) Nach hier eingegangenen telegraphischen Mitteilungen behaupten die Americaner die Herrschaft auf den Philippinen nur in der Gegend der Bucht von Manila. Alles übrige, mit Ausnahme von Mindanao, wo die Spanier bleiben, ist in der Gewalt der Tagalen. Die americanischen Freiwilligen sind durch das Klima und die schlechte Nahrung entmutigt und bekunden das Verlangen, nach den Vereinigten Staaten zurückzukehren.

Afrika.

Aegypten. ‡ Kairo, 13. Jan. Die Leiter der neugegründeten ägyptischen Nationalbank planen eine Maßregel, deren Durchführung für den kleinen ländlichen Grundbesitz von höchster Wichtigkeit ist: die Bank beabsichtigt, in Zukunft den Fellachen kleine Darlehen — im Betrage von 400—2000 ℳ — zu dem für hiesige Verhältnisse außerordentlich mäßigen jährlichen Zinsfuße von 9½ Procent zu gewähren. Dadurch hofft man dem Treiben der griechischen Wucherer, die mit ihren unerhörten Zinssätzen und ihrer erbarmungslosen Schuldeintreibung gradezu eine Landplage waren, gewisse Schranken zu ziehen. — Der Großherzog von Hessen wird im Anfang nächsten Monats mit größerm Gefolge in Kairo erwartet. Er gedenkt am 20. Februar auf einem Cookschen Nilboote einen etwa fünfwöchigen Ausflug nach Oberägypten anzutreten.

≈ **Alexandrien**, 4. Jan. Auf Anregung des „Hauptverbandes deutscher Flottenvereine im Auslande" haben sich Zweigvereine, die sich mit der Centralstelle in Berlin in Verbindung setzen, auch in Alexandrien und in Kairo gebildet, und die in andern Orten Aegyptens, wie Port-Said, Suez u. a. zerstreut lebenden Deutschen schließen sich dem einen oder dem andern an. In Alexandrien sind auf den ersten Aufruf eines Comités hin von 42 Deutschen 4840 ℳ jährliche Beiträge gezeichnet worden, die wohl bald auf 6000 ℳ steigen werden, und in Kairo steht das Ergebnis nicht viel zurück. In Anbetracht der geringen Anzahl der in Aegypten ansässigen Deutschen ist das Ergebnis dieser freiwilligen Selbstbesteuerung achtenswert genug.

America.

Vereinigte Staaten. New-York, 13. Jan. (Telegr.) Dingley, der Vater des nach ihm benannten Schutzzolltarifs, dessen Zustand sich nur anscheinend gebessert hatte, ist heute gestorben.

Städtische Nachrichten.

s Köln, 13. Januar.

Spielplan des Stadttheaters. Dienstag: Auf der Sonnenseite. Mittwoch: Hans Heiling. Donnerstag: Aida (Kalisch). Freitag: Mignon. Samstag: Der Verschwender (Einlage: Concert). Sonntag: Die Jüdin (Kalisch). Montag: Iphigenie in Aulis.

Vermischte Nachrichten.

◎ Godesberg, 14. Jan. (Telegr.) Der Gemeinderat beschloß den Ankauf der letzten, für das Festspielhaus noch erforderlichen Grundstücke. Nunmehr wird zur Ausarbeitung der Pläne geschritten werden.

* Grevenbroich, 14. Jan. Gestern Abend ist in den Elektricitäts- und Wasserwerken der Dachstuhl des Kesselhauses und des Kohlenschuppens abgebrannt; auch wurde das Dach der Maschinenhalle beschädigt. Wie das Feuer entstand, ist nicht bekannt. Da Maschinen nicht beschädigt sind, ist der Betrieb in keiner Weise gestört.

○ Elberfeld, 13. Jan. Einen harten Kampf mit einem Verbrecher namens Konen hatte heute der Gerichtsdiener Keitling zu bestehen. Konen war vor einiger Zeit aus dem Zuchthause in Siegburg ausgebrochen; in Köln war er wieder verhaftet worden. Wegen eines im hiesigen Landgerichtsbezirk begangenen Betrugs hatte man ihn in das hiesige Gefängnis in Untersuchungshaft gebracht. Heute verlangte er, dem Landgerichtsdirector v. Loeyler vorgeführt zu werden. Als der Gerichtsdiener diesem Verlangen entsprach und dem Verbrecher vor der Thür des Landgerichtsdirectors die Fesseln abnahm, schlug Konen den Beamten ins Gesicht und lief davon. Er wurde jedoch bald wieder eingeholt, griff den Beamten aber in heftiger Weise an. Er biß Keitling einen Daumen bis auf den Knochen durch. Keitling ließ darauf den Burschen los. Bald darauf wurde der Rüchtling von zwei Fuhrleuten angehalten und konnte nun überwältigt werden.

○ Dortmund, 13. Jan. Der verheiratete 22jährige Bergmann Adolf Busch aus Hombruch geriet im November v. J. in Geldverlegenheit, aus der er sich befreien konnte, wenn er auf der Zeche Luise Diepau einen Vorschuß auf seinen verdienten, aber noch nicht fälligen Lohn erhielt. Außergewöhnliche Vorschüsse werden aber nur gewährt bei Eintritt von Todesfällen oder Geburten; es muß dann die Bescheinigung des Standesamtes vorgelegt werden. Bei Busch stand ein frohes Ereignis in Aussicht, es mußte in allernächster Zeit eintreten. Am 17. November begab sich Busch zum Standesamte und meldete freischwg die Geburt des ersten Sohnes an; dann nach seiner Ansicht würde es ja ein Junge sein. Mit dem Scheine über die Anmeldung begab sich der junge Mann zur Zeche, wo ihm 30 ℳ Vorschuß ausbezahlt wurden. Nach acht Tagen trat dann das Ereignis ein, aber — es war ein Mädchen. Busch ging nun zum Steiger und bat um Rückgabe des Scheines, damit er ihn umtauschen könne. Der Steiger gab ihm den Schein zurück, Busch aber hat ihn nicht umgetauscht, sondern ist mit dem Schein zum Amtsgericht gegangen und hat sich wegen Betrugs selbst angezeigt.

bal Colon gefundene Katze Cerbera befindet sich in der Ausstellung. — In den östlichen Staaten der Union herrscht eine außerordentliche Kälte. Viele Menschen sind erfroren, und die Sterblichkeit hat bedeutend zugenommen. In vielen Dörfern auf dem Lande wurden wegen der großen Kälte die Schulen geschlossen. Unter den Armen herrscht viel Elend. Die Niagarafälle haben vom americanischen nach dem canadischen Ufer eine Eisdecke gebildet. Es wird ein Eispalast gebaut, der sich schon seiner Vollendung nähert.

‡ Trier, 14. Jan. (Telegr.) Die Mosel führt infolge des Wolkenbruchs an der Saar Hochwasser. Die untern Stadtteile sind überschwemmt.

Ⅱ M.-Gladbach, 13. Jan. Der Sturm hat hier und in der Umgegend bedeutenden Schaden angerichtet. In Rheydt wurde ein Schuppen, der zur Unterteilung der städtischen Abfuhrwagen dient, vollständig abgehoben und in den nebenanliegenden Garten des Amtsgerichts geschleudert. In Rheindahlen stürzte ein hoher Fabrikschornstein auf das Kesselhaus.

○ Elberfeld, 13. Jan. Durch den Sturm wurden zahlreiche Dächer abgedeckt, so dasjenige der im Bau begriffenen Stadthalle und der Suitbertuskirche. Ebenso wurden viele Schornsteine umgeweht und Zinne eingedrückt. In der Fabrik von Joh. Simons Erben warf der Sturm einen eisernen Schornstein um und schleuderte ihn auf ein Sheddach, das dadurch zerschlagen wurde. Weit größer ist der Schaden, den der Sturm in der Petrischen Gärtnerei am Nützenberg anrichtete. Dort erfaßte er einen langen hölzernen Schuppen und warf ihn auf die Treibhäuser, die völlig vernichtet sind. Auch in Barmen ist der Schaden nicht gering.

△ Vom Harze, 13. Jan. Im Oberharz herrscht seit gestern furchtbarer Schneesturm, welcher die Poststraßen verweht und den Verkehr stellenweise unmöglich macht, da die Schneeschanzen hin und wieder eine Höhe von 2m erreichen. In der Ebene sind mehrfach Gewitter niedergegangen.

J Eisenach, 14. Jan. (Telegr.) Der gestrige orkanartige Sturm hat ganz Thüringen betroffen. Der Schaden ist noch nicht zu übersehen.

—* In weiten Ländergebieten hat der Sturm am Donnerstag und Freitag gewütet. Im westlichen und südwestlichen Süddeutschland waren heftige Gewitter von bedeutenden Niederschlägen, teilweise von Hagel begleitet. Die einzelnen Nachrichten gleichen sich sehr; überall wurden Kamine und Scheiben in großer Zahl zerstört, und die Telegraphen und Fernsprecherleitungen litten sehr erheblich. Nicht geringen Schaden hat der Sturm an den Laternen auf der neuen Rheinbrücke bei Bonn angerichtet; die Anerschen Gußeisenstümpfe wurden größtenteils umbrauchbar. Von der Gewalt, die der Sturm erreichte, gibt die Thatsache Zeugnis, daß die Mauer einer Villa in der Nähe von Urmitz in einer Länge von ungefähr 80m umgeworfen wurde, und zwar ist die Mauer hart an der Erde abgebrochen. Ueber Stuttgart brach gegen Mitternacht ein heftiges Gewitter los. Blitz und Donner folgten Schlag auf Schlag. Das Gerüst eines Neubaues stürzte krachend zusammen. Zu demselben Augenblick ging der 65 Jahre alte Apotheker Zwick nach Hause und wurde von dem stürzenden Gerüst so unglücklich getroffen, daß er alsbald starb. Eine außerordentlich stürmische Fahrt hatte der griechische Dampfer Focas durchzumachen, der auf wirkliches Wrack im Hafen von Marseille ankam. Bei Cap Matapan verlor er in wenigen Minuten Masten, Anker und sämtliche Boote. In, eine mächtige Sturzwelle drang sogar in den Maschinenraum ein und löschte die Feuer. Trotzdem erreichte das Schiff, nachdem sich der Sturm gelegt hatte, glücklich den rettenden Hafen. Leider waren vier Matrosen dem wütenden Elemente zum Opfer gefallen.

≈ Wien, 14. Jan. (Telegr.) Durch den gestrigen Sturm wurden hier zahlreiche Menschen verwundet.

Paris, 13. Jan. Der Sturm hat gestern Abend und heute Vormittag in Paris großen Schaden angerichtet. Aus Havre wird gemeldet, es herrsche dort großer Schrecken, weil mehrere Stadtviertel unter Wasser gesetzt sind und eine noch größere Ueberschwemmung bei der nächsten Hochflut zu befürchten ist. Die Angst wird umsinnigerweise dadurch gesteigert, daß der heutige Tag ein Freitag und der 13. Tag des Monats ist.

London, 14. Jan. (Telegr.) In der Nacht zum Donnerstag herrschte in England der größte Sturm seit vielen Jahren. Aus vielen Orten wurde heftiger Schneefall gemeldet. London war fast von dem Verkehr abgeschnitten. Die Nachrichten aus dem Inlande gehen hauptsächlich auf dem Bahnwege ein und melden einen beträchtlichen Menschenverlust sowie ungeheuren Schaden. Bis Freitag Abend blieben die Nachrichten vom Festlande aus. An der ganzen Küste sind viele kleine Schiffsunfälle mit Menschenverlusten vorgekommen. Zu Wales geriet ein Bahnzug in das Meer, weil die Schienen weggespült waren. Maschinist und Heizer sind ertrunken. — Die Landestation in Folkestone ist fast zerstört. In Manchester erschlug ein umstürzender Schornstein fünf Personen.

Wetterwarte der Kölnischen Zeitung.

Aussichten in Nordwest-Deutschland für den 15. Januar.

Zunächst wenig Aenderung der Temperatur und des Wetters, später etwas wärmer.

Handel, Gewerbe und Verkehr.

Amtliche Wechselzinssätze der Notenbanken.

Amsterdam	2½	Kopenhagen	5	Italien. Plätze	5	Petersburg	5½–6½
Belgische Plätze	4	Lissabon	7	Madrid	6	Schweiz. Plätze	5
Deutsche Plätze	6	London	4	Paris	3	Wien	5

Köln, 14. Jan. Stimmung fest. — † Unkündbar bis 1905.

Amsterdam, kurz	168.70 G	Antw.-Brüss., kurz	80.95 G	London, 3 Monat		20.26 G
„ 2 Mt.	168.00 G	„ 2 Mt.	80.40 G	Wien, kurz		169.30 G
Paris	81.10 G, 2 M. 80.55 G	London, kurz	20.40 G	„ 2 Monat		168.40 G
Dtsche. R.-A.†	3½	101.40 G	Köln.St.-A. 91	3½	99.25 G	Ung. Gold-R.	4½	100.40 b
„ „	3½	101.40 bG	„ 1895	3½	99.25 G	Pr.C.-R. 86/89	3½	96.40 G
„ „	3½	93.80 G	„ 1898	3½	99.50 bG	„ 90 unk. 1900	4½	100.00 G
Pr.-A. Rente †	3½	101.40 bG	„ 1895	3½	100.00 bG	„ 94 „ 1900	3½	96.40 G
„ „	3½	101.40 G	Köln-M.P.-A.	3½	136.00 G	„ 96 „ 1906	3½	98.00 G
„ „	3½	93.80 G	Rheinpr.-A.	4½	000.00	„ Comm.-Obl.	3½	96.40 G
Pr.-A. C.-Sch.	3½	99.70 G			000.00			

Handel, Gewerbe und Verkehr.

Köln, 14. Jan. Saatenstand. Nachdem in der ersten Hälfte des Dezember die Saaten durch Regen und Schnee vielfach gelitten hatten, ist in der zweiten Hälfte des Monats durch Frost und Schnee eine Besserung eingetreten. Die Saaten haben sich gut bestockt und stehen in kräftigem Wachstum. Die Bestellung der Sommerfrüchte ist beendet. Die Kartoffeln sind gut eingebracht und haben einen guten Ertrag geliefert. Die Rübenernte ist beendet. Die Erträge sind befriedigend. Die Zuckerfabriken haben ihre Kampagne beendet. Die Ausbeute ist befriedigend. Die Obsternte ist gut ausgefallen. Die Weinernte ist gering. Die Qualität ist gut. Die Preise sind hoch. Die Weinberge haben gut überwintert. Die Reben stehen in kräftigem Wachstum. Die Bestellung der Sommerfrüchte ist beendet. Die Kartoffeln sind gut eingebracht und haben einen guten Ertrag geliefert. Die Rübenernte ist beendet. Die Erträge sind befriedigend. Die Zuckerfabriken haben ihre Kampagne beendet. Die Ausbeute ist befriedigend. Die Obsternte ist gut ausgefallen. Die Weinernte ist gering. Die Qualität ist gut. Die Preise sind hoch. Die Weinberge haben gut überwintert. Die Reben stehen in kräftigem Wachstum.

* **Verkauf von alten Oberbaumaterialien.** Die Kgl. Eisenbahndirection Kassel erzielte beim Verkauf von alten Oberbaumaterialien folgende Preise: Lagernd Bettenhausen: Schweißeiserne Schienen 8,36 ℳ, Stahlschienen 8,29, Langschwellen 8,10, Querschwellen 6,33, Eisenschrott 6,19, Stahlschrott 6,13 ℳ; lag. Northeim: Schweißeis. Schienen 8,56, Stahlschienen 8,56, Stahlschienen 7,16, Langschwellen eiserne 7,87, desgl. ßeiseserne 5,73, Querschwellen 6,71, Eisenschrott 6,09, Stahl-chrott 6,81 ℳ; lag. Warburg: Schweißeis. Schienen 8,53, Stahlschienen 7,59, Querschwellen 6,92, Eisenschrott 6,71, Stahlschrott 6,27 ℳ; lag. Allendorf a. d. W.: Stahlschienen 8,66, Langschwellen 7,75 ℳ; lag. Eschenberg: Langschwellen 7,79 ℳ; lag. Bantelu: Langschwellen a. Flußeisen 6,29, Stahlschienen 8,51 ℳ; lag. Freden: Stahlschienen 8,73, Langschwellen aus Flußeisen 6,49 ℳ; lag. Lohra: Schweißeis. Schienen 8,33; lag. Guxhagen: Schweißeis. Schienen 8,42 ℳ. Die Preise verstehen sich für je 100kg frei Bahnwagen Lagerort.

Wasserstands-Nachrichten.

Konstanz, 13. Bodens. vorm.	2,93+0,01m	**Coblenz**, 14. Rhein 6 U. nrg.	3,00+0,53m
Waldshut, 13. Rh. 8 U. morg.	2,00+0,14m	**Trier**, 14. Mosel 12 U. mitt.	3,50+0,95m
Straßburg, 14. Rheinschleuse	1,96+0,62m	**Köln**, 14. Rhein 11 U. morg.	2,91+0,35m
Lauterburg, 14. Rh. 11 U. m.	4,06m	**Düsseldorf**, 14. Rhein 8 U. m.	2,70+0,18m
Maxau (bair.), 14. 9 U. morg.	4,05+0,56m	**Ruhrort**, 14. Rhein 8 U. morg.	2,48+0,20m
Germersheim, 14. Rh. 11 U. m.	3,62+0,27m	**Tiel**, 13. Jan. Rheinpegel	2,23—0,12m
Mannheim, 14., 12 U. mitt.	3,48+0,24m	**Arnheim**, 13. Rhein 8 U. m.	9,15—0,15m
Frankfurt, 13. Städt. Peg. mitt.	1,20+0,01m	**Deventer**, 13. Yssel 8 U. m.	3,90+0,08m
Mainz, 14. Rhein 12 U. mitt.	1,10—0,01m	**Nymegen**, 13. Waal 8 U. m.	9,00—0,14m
Bingen, 14. Rhein 8 U. morg.	1,85+0,12m	**Vreeswyk**, 13. Lock 8 U. m.	3,21+0,06m
Caub, 14. Rhein 6 U. morg.	2,14+0,21m		

Schiffahrts-Nachrichten. — Köln, 14. Januar.

Abgefahren nach London S. S. „Industrie".

In Ladung bei der Rhein- und Seeschiffahrts-Ges.: für den Oberrhein Boot „Industrie 9", nach Ruhrort „Industrie 5"; bei der Kölner Dampfschlepp-schiffahrts-Ges.: nach Antwerpen Schiff „Köln Nr. 19"; bei H. Ristelhuebers Nachfolger: nach Antwerpen Boot „Leonore"; bei H. Milchsack: nach Rotterdam Boot „Allemania", nach Amsterdam Boot „Amsterdam 9", nach Hamburg S. S. „Ruhrort"; bei H. Eckenroth & Co.: nach Mannheim „Merkur", nach Rotterdam „Gustav"; bei Koll & Kubach: nach Hamburg S. S. „Pax", nach Kiel und Lübeck S. S. „Iris", nach Danzig und Kopenhagen S. S. „Luna", nach Ruhrort Boot „Badenia 3", nach Mannheim Boot „Badenia 4"; bei Wm. Egan & Co.: nach Mannheim die Boote „Egan 16 und 6", nach Frankfurt die Boote „Egan 5 und 13", nach Rotterdam die Boote „Egan 17 und 5"; bei der Niederl. Dampf-Rhederei: täglich ein Boot nach Rotterdam und nach Mannheim; bei Albert Heimann nach Mannheim Schiff „Ludwig Clara".

Ueberseeische Dampfer. **Eingetroffen:** In Kamerun 7/1 Thekla Bohlen in Accra 8/1 Adolph Woermann; 12/1 Gertrud Woermann; in Gabun 9/1 Aline Woermann; in Conakry 9/1 Hedwig Woermann; in Hamburg 5/1 Anna Woermann, 9/1 Ella Woermann und Melita Bohlen, 8/11 Nautik; in Antwerpen 10/1 Bruxellesville in Tanger 10/1 Paul Woermann; in Kotonou 11/1 Carl Woermann; in Dakar 11/12/1: In Bremerhaven Roland v. New-York, in Antwerpen Mainz und Prinz-Regent Luitbold, beide v. Bremerhaven. 13/1: In Aden Königsberg v. Colombo, in Colombo Barbarossa v. Aden.

Abgegangen von Hamburg 11/1 Eduard Bohlen nach Loanco.

Drahtberichte vom 13. Januar.

Dundee. Webstoffe. Flachs stetig, abzuladende Ware etwas mehr begehrt. Hessische und Cordilla geschäftslos, Preise schwach. Jute unverändert, einige Abschlüsse fanden zu willigern Preisen statt. Jutegarne sehr fest, aber der weitere Aufschlag hindert das Geschäft. Für Jutegewebe sehr fest, die Eigner halten höher, was das Geschäft beeinträchtigt. 10½ Unzen 40" Hessians 1¾d, Breiten und Stoffe; 10½ Unzen 40" sind am meisten begehrt. Bagging 2⅝–2⅞d. Tarpauling 3½d.

New-York.	12. Jan.	13. Jan.	**Schlußpreise.**	12. Jan.	13. Jan.
Geldf. Neg.-Schuldsch.	2%	2%	Schmalz vorrätig	5.82½	0.00
„ „ andere Sicherh.	2½%	2½%	Schmalz Hohe & Broth.	5.85	5.75
Wechsel London 60 T.	4.82	4.82	„ Wilcox Jan.	5.00	5.90
Cable Transfers	4.85½	4.85¼	Talg	4	0
Wechsel Paris 60 T.	5.22½	5.22½	Zucker fairref. Muscov	3½/16	3½/16
„ Berlin 60 T.	94¼	94¼	Roher Weizenspreis		

Ehrenerklärung zu geben, indem er dessen persönliche Ehrbarkeit anerkennt. Er erklärt, Manau sei antireligiös, er aber tief katholisch, dennoch sei Manau gelegentlich der Panamaprüfungen gerecht gegen ihn gewesen. Manau sei aber in den Glauben an die Unschuld Dreyfus' verrannt. — Dem Matin zufolge wird im Processe Henry-Reinach der Staatsanwalt von Amts wegen die These der Unzulässigkeit der Klage vertreten, da Reinach Henry in dessen Eigenschaft als öffentliche Person beschuldigt habe, die klägerischen Hinterbliebenen aber kein öffentliches Amt bekleideten. Aus dieser Nachricht dürfte hervorgehen, daß die Regierung, die politischen Gefahren des Processes erkennend, ihn zu verhindern bestrebt ist.

Spanien.

Madrid, 13. Jan. (Telegr.) Der Ministerpräsident Sagasta erklärte, an General Rios seien Befehle nach Manila ergangen, vollkommene Neutralität bei den gegenwärtigen Auseinandersetzungen der Americaner mit den Philippinern zu beobachten. [Die Nachricht von der Antunft dieser Weisungen in Manila hatten wir schon gebracht.]

Rußland.

London, 13. Jan. (Telegr.) Daily Graphic kündigt an, daß das Programm für die Friedensconferenz der Presse in der nächsten Woche zugehen werde.

Türkei.

Kreta. ≈ Wien, 13. Jan. (Telegr.) Die Polit. Corr. erhält von einem Kenner der kretischen Verhältnisse aus Kanea einen Bericht, nach dem die Lage des Obercommissars Prinzen Georg weit schwieriger sei, als er gedacht habe. Die Admiräle hätten nicht einmal die Anfänge brauchbarer Einrichtungen hinterlassen. Im Innern herrsche fortdauernd Anarchie. Die Anzahl der abgelieferten Waffen sei gering. Die Gruppen der Fremden seien die einzige Stütze des Obercommissars, während die Auswanderung der Muselmanen fortdauere.

Griechenland.

Athen, 13. Jan. (Telegr.) Der Bericht des Kronprinzen über den Krieg wird morgen erscheinen; er umfaßt 400 Seiten und schreibt die Verantwortung für die Niederlage dem Mangel an Organisation, den schlechten Vorbereitungen und den Fehlern einiger Befehlshaber zu, die des Kronprinzen Befehle nicht ausgeführt hätten, namentlich der Weigerung Smolenskis, nach Domoko zu kommen. [Wir haben vor längerer Zeit schon einen Auszug aus dem Berichte mitgeteilt.]

Bulgarien.

✕ **Sofia**, 10. Jan. Die bulgarische Regierung, welche durch den Abschluß der Finanzgeschäfte in regem Verkehr mit dem deutschen Geldmarkte und der deutschen Geschäftswelt tritt, hat nunmehr beschlossen, in allernächster Zeit die schon von der Köln. Ztg. gemeldete Errichtung einer diplomatischen Agentur in Berlin durchzuführen. Der bulgarische Agent in Wien, Herr Sirmadjew, wird Titular der beiden Posten in Wien und Berlin werden, da die parlamentarische Ersparungscommission, deren Wirksamkeit trotz guter Anläufe fast gar nicht in die Erscheinung trat, eine Vermehrung der Agenten nicht zulassen wollte. Für Berlin wird jedoch der bisherige erste Secretär der bulgarischen Agentur in Belgrad, Herr M. Schischmanow, früher Generalsecretär im Justizministerium, der deutsche Universitätsbildung genossen hat, zum Geschäftsführer und ersten Secretär ernannt werden.

Asien.

Der Vertrag der Americaner mit Aguinaldo.

Philippinen. Wenn der Vertrag zwischen dem Generalconsul der Vereinigten Staaten in Singapore, M. A. Spencer Pratt, und Commodore Dewey einerseits und Aguinaldo und Isodoro Santos, den Vertretern der Philippiner, anderseits vom 25. April 1898, dessen Wortlaut wir heute im Temps finden, wirklich abgeschlossen worden ist, so dürfen sich die Americaner nicht wundern, wenn die Tagalen heute kühn ihr Haupt erheben und die americanischen „Befreier" des Wortbruches zeihen. Der Vertrag, der in englischer Sprache abgefaßt ist, enthält folgende 13 Puncte: 1. Die Unabhängigkeit der Philippinen soll erklärt werden. 2. Es soll eine centralistische Republik mit einer Regierung geschaffen werden, deren Mitglieder provisorisch von Don Emilio Aguinaldo zu ernennen sind. 3. Diese Regierung soll eine zeitweilige Vermittlung (intervention) americanischer und europäischer Commissare anerkennen, die Admiral Dewey bezeichnen wird. 4. Das americanische Protectorat soll unter den gleichen Bestimmungen und Bedingungen eingerichtet werden wie in Cuba. 5. Die Häfen der Philippinen sollen dem allgemeinen Welthandel geöffnet werden. 6. Es sollen Maßnahmen getroffen werden, um eine Schädigung der Erwerbsthätigkeit der Eingeborenen durch die chinesische Einwanderung zu verhindern. 7. Das Gerichtswesen soll reformirt und die Justiz zu diesem Zweck durch geeignete europäische Richter geübt werden. 8. Die Freiheit der Presse und des Vereinigungsrechtes soll erklärt werden. 9. Ebenso die Religionsfreiheit. 10. Die Ausbeutung des Mineralreichtums des Archipels soll geregelt werden. 11. Zur Erleichterung der Aufschließung des Landesreichtums sind neue Wege zu eröffnen und der Bau von Eisenbahnen zu fördern. 12. Die Fesseln, die gegenwärtig der industriellen Unternehmungslust auferlegt sind, und die Abgaben, die das fremde Capital treffen, sind abzuschaffen. 13. Die neue Regierung übernimmt die Verpflichtung, die Ordnung aufrecht zu erhalten und alle Repressalien zu verhindern. — Dieser Vertrag trägt nur die Unterschrift des Generalconsuls der Vereinigten Staaten in Singapore und ist mit Zustimmung des Admirals Dewey abgeschlossen. Von einem Einverständnis des Präsidenten der Vereinigten Staaten ist nicht die Rede; es fehlt ihm also der Charakter eines regelrechten Staatsvertrages. Gleichwohl läßt sich nicht bezweifeln, daß Aguinaldo das Einverständnis stillschweigend vorausgesetzt hat; sonst würde er den Vertrag nicht unterzeichnet

schädigt. Wie das Feuer entstand, ist nicht bekannt. Da Maschinen nicht beschädigt sind, ist der Betrieb in keiner Weise gestört.

○ **Elberfeld**, 13. Jan. Einen harten Kampf mit einem Verbrecher namens Konen hatte heute der Gerichtsdiener Keitling zu bestehen. Konen war vor einiger Zeit aus dem Zuchthause in Siegburg ausgebrochen; in Köln war er wieder verhaftet worden. Wegen eines im hiesigen Landgerichtsbezirk begangenen Betrugs hatte man ihn in das hiesige Gefängnis in Untersuchungshaft gebracht. Heute verlangte er, dem Landgerichtsdirector v. Loehler vorgeführt zu werden. Als der Gerichtsdiener diesem Verlangen entsprach und dem Verbrecher vor der Thür des Landgerichtsdirectors die Fesseln abnahm, schlug Konen den Beamten ins Gesicht und lief davon. Er wurde jedoch bald wieder eingeholt, griff den Beamten aber in heftiger Weise an. Er biß Keitling einen Daumen bis auf den Knochen durch. Keitling ließ dabei den Burschen los. Bald darauf wurde der Ausbrecher von zwei Fuhrleuten angehalten und konnte nun überwältigt werden.

○ **Dortmund**, 14. Jan. Der verheiratete 22jährige Bergmann Adolf Busch aus Hombruch geriet im November v. J. in Geldverlegenheit, aus der er sich befreien konnte, wenn er auf der Zeche Luise Tiefbau einen Vorschuß auf seinen verdienten, aber noch nicht fälligen Lohn erhielt. Außergewöhnliche Vorschüsse werden aber nur gewährt bei Eintritt von Todesfällen oder Geburten; es muß dann die Bescheinigung des Standesamtes vorgelegt werden. Bei Busch stand ein frohes Ereignis in Aussicht, es mußte in allernächster Zeit eintreten. Am 17. November begab sich Busch zum Standesamte und meldete frischweg die Geburt des ersten Sohnes an; denn nach seiner Ansicht würde es ja ein Junge sein. Mit dem Scheine über die Anmeldung begab sich der junge Mann zur Zeche, wo ihm 30 ℳ Vorschuß ausbezahlt wurden. Nach acht Tagen trat dann das Ereignis ein, aber Freund Klapperstorch hatte sich gar nicht nach den Wünschen des jungen Vaters gerichtet, er hatte ein Mädchen statt eines Knaben ins Haus gebracht. Nun war guter Rat teuer. Busch eilte zum Standesamte, um den Irrtum zu berichtigen, der Standesbeamte wollte jedoch einen solchen nicht zugeben, brachte vielmehr die Sache zur Anzeige. Die Geschichte brachte dem jungen Ehemann eine Anklage wegen Urkundenfälschung zum Zwecke der Erlangung eines Vermögensvorteils ein. Die Geschworenen billigten ihm mildernde Umstände zu. Das Urteil lautete auf vier Monate Gefängnis.

Berlin, 13. Jan. (Telegr.) Heute fand vor dem Schwurgericht des Landgerichts I die Verhandlung des Meineidsprocesses gegen den Director des Privat-Detectivinstituts „Greif" namens Grützmacher sowie gegen Frau Weyrauch und die unverehelichte Becker statt, deren sich Grützmacher bei Beobachtung eines der Untreue verdächtigen Ehemannes als Gehülfinnen bediente. Grützmacher wurde zu 2½ Jahren Zuchthaus und 5 Jahren Ehrverlust, Frau Weyrauch zu 1 Jahr und 4½ Monaten Gefängnis, die unverehelichte Becker zu 9 Monaten Gefängnis verurteilt.

* **Berlin**, 14. Jan. (Telegr.) Seit einer Reihe von Jahren findet hierselbst zum Besten der Kinderheilstätten an den deutschen Küsten ein eigenartiges Wohlthätigkeitsfest statt, das in sehr geselliger und erfolgreicher Weise Vergnügen und Wohlthun miteinander zu vereinigen pflegt. Die Vorstandsdamen lassen zu dem Ende Einladungen an ihre Freunde zu einem Festmahl im Kaiserhof ergehen und erheben von jedem Teilnehmer dafür einen festen Beitrag von 20 ℳ. Es wird dafür ein gutes und reichliches Abendbrot geboten, und der recht bedeutende Ueberschuß der Einnahmen über die Ausgaben ermöglicht eine wesentliche Förderung der Vereinszwecke. Das diesjährige Fest vereinigte gestern Abend nahezu 600 Gäste der besten Gesellschaft in den schönen Festsälen des Kaiserhofs. Besonders zahlreich hatte sich in diesem Jahre das diplomatische Corps beteiligt, vor allem die Botschafter Italiens und Englands, die Gesandten Baierns, Badens, Sachsens, Braunschweigs, der Niederlande, der Schweiz, Schwedens und Norwegens, Japans mit ihren Damen und zahlreichen Secretären, ebenso hatten der Gouverneur von Berlin mit einem großen Kreise hoher Officiere, berühmte Gelehrte, die Spitzen unserer Bankwelt sich hier in mannigfachem Wechsel zusammengefunden. Vom Hofe waren unter anderm die Prinzen Max von Baden und der Herzog Adolf Friedrich von Mecklenburg anwesend, ebenso wohnten die Tochter des Reichskanzlers Prinzessin Elisabeth von Hohenlohe-Schillingsfürst, der frühere Botschafter Graf Solms-Sonnenwalde, Oberstallmeister Graf Wedel, der Gesandte Graf Pourtalès, Graf Schönborn, der dienstthuende Kammerherr der Kaiserin von dem Knesebeck, der Unterstaatssecretär des Auswärtigen Amts Frhr. v. Richthofen, der Reichstagsabgeordnete Prinz Arenberg, dem glänzenden Feste bei, das durch einen reichen und strahlenden Damenflor ganz besonders geschmückt wurde. An das Mahl reihte sich ein Ball, der bis tief in die Nacht einen großen Teil der Festgäste vereinigt hielt. Allseitig gab sich der Wunsch zu erkennen, daß auch das nächste Jahr eine Wiederholung dieses wohlgelungenen Festes bringen möchte.

J **Eisenach**, 13. Jan. (Telegr.) Heute Abend ist Landgerichtsdirector Kühn, ein ausgezeichneter Jurist, hochgeschätzt wegen seines lautern Charakters, im 52. Lebensjahre gestorben.

⊕ **Dresden**, 14. Jan. (Telegr.) Prinz Max, noch geschwächt durch eine überstandene Darmentzündung, hat seine Abreise zur Uebernahme des Nürnberger gesetzlichen Amtes auf unbestimmte Zeit verschoben.

⊕ **Koldiz**, 14. Jan. (Telegr.) In der Irrenanstalt starb der gleich seinem Vater von ein m Gehirnleiden befallene Sohn Robert Schumanns, Ludwig Schumann.

⊙ **Antwerpen**, 14. Jan. (Telegr.) Der Vorsitzende der hiesigen Handelskammer gab gestern die amtliche Erklärung ab, die Lage des Antwerpener Hafens sei trotz der letzten Jahreszunahme des Verkehrs keine glänzende. Die Zunahme der Größe deutscher Häfen sei eine bedeutend stärkere. Die Hafenvergrößerung in Antwerpen müsse von der Regierung möglichst bald in Angriff genommen werden.

≈ **Hangesund** (Norwegen), 12. Jan. Der Dampfer Sandnäs stieß gegen den Localdampfer Avaldsnäs. Letzterer wurde durchschnitten und sank. Mehrere Personen wurden verletzt, drei werden vermißt.

Petersburg, 13. Jan. Die Fernsprechleitung Petersburg-Moskau ist gestern dem Verkehr übergeben worden.

NewYork, 11. Jan. Die internationale Katzenausstellung, die am Montag hier im Grand Central Palace eröffnet wurde, lockt eine große Menge Besucher an. Es sind im ganzen etwa 1000 Katzen aller Art und Länder ausgestellt. Die schönsten sind „King Tab", die von Frankreich gesandt wurde und auf 1000 Dollar geschätzt wird, „Black Agnes" von Holland, die 200 Dollar wert ist, und eine echte siamesische Katze, für welche Liebhaber 100 Dollar zahlen möchten. Auch die an Bord des nach der Schlacht von Santiago erbeuteten Kreuzers Cristo-

hauptsächlich auf dem Bahnwege ein und melden einen beträchtlichen Menschenverlust sowie ungeheuren Schaden. Bis Freitag Abend blieben die Nachrichten vom Festlande aus. An der ganzen Küste sind viele kleine Schiffsunfälle mit Menschenverlusten vorgekommen. In Wales geriet ein Bahnzug in das Meer, weil die Schienen weggespült waren. Maschinist und Heizer sind ertrunken. — Die Landestation in Folkestone ist fast zerstört. In Manchester erschlug ein umstürzender Schornstein fünf Personen.

Wetterwarte der Kölnischen Zeitung.

Aussichten in Nordwest-Deutschland für den 15. Januar.
Zunächst wenig Aenderung der Temperatur und des Wetters, später etwas wärmer.

Handel, Gewerbe und Verkehr.

Amtliche Wechselzinssätze der Notenbanken.

Amsterdam	2½	Kopenhagen	5	Italien. Plätze	5
Belgische Plätze	4	Lissabon	6	Madrid	6
Deutsche Plätze	6	London	4	Paris	3
Petersburg	5½-6½				
Schweiz. Plätze	5				
Wien	5				

Köln, 14. Jan. Stimmung fest. — † Unkündbar bis 1905.

Amsterdam, kurz	168.70 G	Antw.-Brüss., kurz	80.95 G	London, 3 Monat	20.26 G
„ 2 Mt.	168.00 G	„ 2 Mt.	80.40 G	Wien, kurz	169.30 G
Paris	81.10 G	ℳ 80.55 G	London, kurz	20.40 G	„ 2 Monat	168.40 G

Dsche.R.-A.†	5½	101.40 G	Köln.St.-A.91	3½	99.25 G	Ung. Gold-R.	4%	100.40 b
„ „	5½	101.40 bG	„ 1893	3½	99.25 G	Pr.C.-B.86/89	5½	96.40 G
Pris. Rente †	5%	93.80 G	„ 1894	3½	99.50 B	„ 90 unk.1900	4½	100.00 G
„ „	4½	101.40 bG	„ 1896	3½	100.00 bG	„ 94 „ 1906	5½	96.40 G
„ „	4½	101.40 G	Köln-M.P.-A.	3½	136.00 G	„ 96 „ 1906	5½	98.00 G
„ „	3½	93.80 G	Rheinprv.-A.	4½	000.00	„ Comm.-Obl.	5½	96.40 G
Prs. St.-Sch.	5½	99.70 G	„ „	3½	98.90 G	„ unk. 1906	5½	98.00 G
Hamb. St.-A.	5½	100.00 G	„ „	3½	91.75 G	Rh.W.B. 1905	4½	101.60 G
Anch.Schldv.	3½	100.00 G	Rh.-W.Rt.-B.	4½	102.00 G	„ „	4½	102.90 G
Barm. St.-A.	3½	97.75 B	Chines. Anl.	5½	99.50 G	„ „ unk.1903	4½	102.90 G
Bonn. St.-A.	5½	94.50 B	Ital. Rente	4½	93.50 G	„ „ unk.1901	5½	96.80 G
BremerSt.-A.	3½	000.00	Lissab. St.-A.	4½	70.00 G	„ „ unk.1903	3½	98.90 G
Duisb. St.-A.	3½	99.00 B	Oest. Goldr	4½	101.70 G	Wd.B.C.Pf.L.	4½	101.80 G
Essen. St.-A.	3½	98.00 G	Oest. Silb.-R.	4½	101.00 G	„ „ II.	4½	100.00 G
Hagen. St.-A.	3½	97.70 B	Russ.A.v.1880	4½	101.00 G	„ „neue	3½	99.10 G
Köln. St.-A.	3½	99.75 B						
Aach.-Mastr.	3½	115.00 G	Brühlhalbahn	4½	101.00 G	Westd. Bisb.	6½	121.25 G
Amst.-Rotdd.	4½	110.00 G						
Aach.Kleinb.	4½	101.00 G	Gew. D.Kals.	4½	100.00 G	Förder Hütte	4½	102.75 G
Aach.-Mast.	4½	000.00	Dortm.-Un.A.	5½	111.00 G	Kalk. Brauer.	4½	105.75 B
B.-Mk.3. Abt.	3½	99.10 G	Dortm.Union	4½	100.00 B	Köln. Masch.	4½	102.75 G
Ital. Eisenb.	5½	59.25 G	Düsseld.Dr.-I.	4½	103.00 G	Köln-Müsen	5½	104.50 G
Westd. Bisb.	4½	100.75 G	Eschw.BSch.	4½	100.50 G	Köln. Spinn.	4½	100.50 G
Alteb. Br.-A.	4½	106.00 B	Eschw. 1895	4½	101.00 G	Vass. Brgw.	4½	101.00 G
Basalt-Schv.	4½	103.50 G	Gelsenkirch.	4½	101.70 B	Schalk.G.u.H	4½	99.50 G
Boch. Guisst.	4½	103.00 G	Harpen mng.	4½	100.25 G	Schuckert A.	4½	000.00
Bröhlhalbahn	4½	100.00 G	Helios	4½	101.00 B	Selbeck.A.-S.	5½	93.50 B
Buderus Sch.	5½	99.00 B	Hirzou&Loil.	4½	98.00 G	Weller ter M.	4½	101.00 G
Cn. E. Nür ib.	4½	101.50 G	Hoffmann St.	4½	104.50 B	Wurmrevier	4½	100.50 B
Aach.D.-G.A.	7½	137.00 G	Darmst.Z.-B.	4½	103.50 G	Köln. W.-Bk.	5½	104.50 G
Amsterd. Bk	8½	164.00 G	Deutsche Bk.	10½	208.00 G	Oesterr. Cred.	10½	226.00 G
Antw Cr.-B.	7½	145.00 G	„ Reichsb.	7,92	164.00 G	Rh.-Westf.BC.	6½	117.00 G
Bankf.Rh.W.	7½	118.50 G	Disc.-Comm.	10½	198.00 G	Schaaffh. BV.	8½	147.00 bG
Barmer B.-V.	7½	136.00 G	„ junge	—	191.00 G	„ kleine	8½	146.50 G
Berg.-M.B.A.	7½	159.00 G	Essen. Cr.-A.	7½	138.00 G	Westd.B.Cahn	8½	126.00 G
Darmst. Bk.	8½	164.00 G	Luxemb. Bk.	9½	169.00 G	Westfäl. Bk.	6½	127.00 G
Adler-Brauer	12½	187.00 B	Mark.M.B.G.	7½	130.00 G	Mech.W.Biel.	15½	239.00 G
Alteb.Brauer	7½	126.00 B	Harpen. Bgb.	9½	181.00 G	Meechern. Bw.	0	ℳ1500 G
Bad.Anil.u.S.	23½	425.00 G	Hiltern. Bwg.	12½	190.00 G	NobelDyn.T.	12½	179.00 G
Basalt-Act.	6½	106.25 B	HeliosElektr.	11½	170.00 G	Phönix, Bgw.	11½	177.25 G
Berlin.Dpfsch.	4½	126.00 G	Herbrand W.	11½	172.00 G	Ravensb. Sp.	4½	128.00 G
Bensb.-Gl. B.	6½	128.00 G	Hilgers Verz.	9½	124.00 B	Rhein.-Nass.	7½	190.00 G
Borg.-G.-H.	14½	178.00 G	Hörd.V.-A.A.	11½	*	Rh.-W.Sprgs.	13½	183.50 bG
Bw. Fr.W.-H.	11½	156.00 G	Kalk. Brauer.	8½	127.50 bG	Rh.A.V.Zuck.	0	60.00 B
Boch. Gufast.	15½	232.00 G	Köln. Bergw.	16½	267.00 G	Rh. Bau-Ges.	8½	70.00 G
Bonif.V.D.G.	0	132.00 G	„ Baumw.S.	2½	89.00 B	Rh. Wasserw.	10½	200.00 G
Bonn. Bw.-H.	15½	160.00 B	„ D. Schiff.	5½	124.00 G	Rh.-Wst. Ind.	14½	250.00 G
Chem. Weiler	15½	240.00 B	„ Elek.-Anl.	6½	122.50 b	Schalk. Glas	15½	159.75 b
Chem. Ind. A.	0	15.00 B	„ Gummi-F.	6½	110.00 B	Schuck.Elek.	14½	243.00 G
Cnt.El.Nürnb.	6½	138.00 G	„ Maschinb.	—	23.00 G	Stadtberg. H.	6½	138.00 G
C.-G.Tauerei	4½	124.00 G	„ „ Vor.-A.	3½	109.00 B	Stolb. Zink.	3½	80.00 G
Dalibusch B.	12½	245.00 G	„ Schlepp-S.	3½	61.00 G	„ V.-St.-A.	8½	155.00 G
Dannenb. Z.	4½	102.00 G	„ Stralkond.	9½	257.50 G	Stirth. Masch.	6½	105.00 B
Düsseld.D.S.	6½	130.00 G	Köln-Müsen	5½	102.00 G	Köln-R.Pulv.	15½	227.00 G
„ Elsa.Dr.	0	40.00 B	Königsborn	8½	148.00 G	Viers. Spinn.	9½	155.00 G
Eschw.Bgw.	15½	212.25 G	Königs-u.LB.	13½	216.00 G	Vorw. Fl.-Sp.	4½	115.00 G
Essen. Union	6½	112.00 G	König Wilh.u.	15½	220.00 G	Westf. Dr.-I.	16½	152.00 G
Gelsenkirch.	9½	135.00 G	Louise Tiefb.	4½	74.00 G	Wissen.Bgw.	13½	180.00 G
Gladb. B.-Sp.	8½	160.00 G	Mark. Masch.	9½	160.00 G	Witten. Guss.	16½	242.00 G
Glash.Siegw.	7½	132.00 G				Wurmrevier	7½	129.00 G
Aach.-M.	66⅔	7800.00 G	Düss. S.-Fl.	0	800.00 B	Kölner R.-V.	20½	1000.00 B
Colonia	53⅓	7000.00 B	Nied. G.-A.	16⅔	580.00 B	Minerva	10½	410.00 G
Gladbach.	8⅓	900.00 B	Rh.-W. Ltd.	15½	700.00 B	Rh.-W.R.V.	30½	530.00 G
Leipziger	33⅓	16400.00 G	Rhenania	39½	1275.00 G	Concordia	9½	1100.00 G
Magdeb.	41⅔	4800.00 G	Aach. R.-V.	16⅔	1110.00 G	Köln. U.-V.	26½	530.00 B
V. Elberf.	50½	5100.00 B	Aggrippina „	9½	465.00 G	Elberf. H.V.	0	500.00 B
West.-VB.	10½	1000.00 G	Colonia „	10½	520.00 B	Kölner „	10½	440.00 G
Aggip. S.	10½	470.00 G						

* 187,25-187,50 etwas-187,30 bez.

Rüböl (in Posten von 5000 kg) 53,00 B; Mai 50,50 B, 50,00 G.

Köln, 14. Jan. **Fruchtmarkt.** Roggen 14,90, Hafer 14,20-14,25 ℳ. Heu kostete 5,40-7,30, Richtstroh (Flegeldrusch) 3,10, Krummstroh 2,50, Maschinenstroh (Roggen) 2,50 ℳ die 100 kg.

Neuß, 14. Jan. **Fruchtmarkt.** Weizen kleiner 16,90, eugl. Ia 16,70, do. Ha 15,70 ℳ. Roggen neuer Ia 14,40, do. Ha 13,40 ℳ. Hafer 13,60 ℳ. Rüböl 49,50, do. faßweise 51,00, gereinigtes Oel 52,50 ℳ für 100 kg. Heu 2,30-3,30. Luzerner Heu 3,70 ℳ die 50 kg. Preßkuchen 106 ℳ für 1000 kg. Kleien 5,20 ℳ für 50 kg. Raps Ia 22,50, Ha 19,50, Avael (Rübsen) Ia 21,00, Ha 18,50 ℳ die 100 kg. (N. Z.)

* **Köln**, 14. Jan. **Kaffee.** Java hellbräunlich Preanger 134-138, hochgelb Preanger 122-125, Java großb. gelb 100-105, blank 96-100, grün 82-85, bläulich 83-95, feinstblau 95-135, Menado 158-180, bläulich Portorico 90-94, feinstblau großb. Portorico 96-105, grün Costarica 72-76, bläulich bis feinblau Costarico 00-00, grün Laguayra 70-74, bläulich bis feinblau Laguayra 00-000, Guatemala grün 68-75, bläulich bis feinblau Guatemala 73-112, Neilgherry blau Perl 96-128, Java Perl grün 92-104, Santos Perl belesen 65-74, unbelesen 61-64, arabischer Mokka 116-120, Santos belesen 59-70, unbelesen 54-60, Triago und ord. Santos 44-53, african. Mokka 52-53½ das ½kg.

?? **Nürnberg**, 12. Jan. **Viehmarkt.** Auftrieb vom 5. bis 11. Jan.: 450 Ochsen, 114 Stiere, 508 Kühe und Rinder, 306 Kälber, 424 Schafe und Lämmer, 2703 Schweine. Geschäftsgang flau, es verblieb viel Ueberstand. Preise ziemlich unverändert.

* **Helios. Elektricitäts-Actiengesellschaft in Köln.** Auf Grund der in vorliegender Nummer bekannt gegebenen Kundmachung ist die Preisfeststellung von zwei Millionen Mark neuer Actien und vier Millionen Mark 4proc. zu 102% rückzahlbarer Schuldverschreibungen der Gesellschaft an der Börse zu Berlin genehmigt worden. Die Zulassung zum Handel an den Börsen zu Köln, Frankfurt a. M. und Hamburg soll noch beantragt werden. Von den Schuldverschreibungen ist bereits eine Million Mark, und zwar die der frühern Ausgabe, zum Handel an der Kölner Börse zugelassen. Die dem Helios nahestehende Bankgruppe bringt die zwei Millionen neuer Actien an der Berliner Börse in Verkehr. Die infolge des Hauptversammlungs-

„Iris", nach Danzig und Kopenhagen S. S. „Luna", nach Ruhrort Boot „Badonia 3", nach Mannheim Boot „Badonia 4"; bei Wm. Egan & Co.: nach Mannheim die Boote „Egan 16 und 6", nach Frankfurt die Boote „Egan 5 und 13", nach Rotterdam die Boote „Egan 17 und 5"; bei der Niederl. Dampf.-Rec.: täglich ein Boot nach Rotterdam und nach Mannheim; bei Albert Heimann: nach Mannheim Schiff „Ludwig Clara".

Ueberseeische Dampfer. **Eingetroffen:** In Kamerun 7/1 **Thekla Bohlen** in Accra 8/1 **Adolph Woermann**; 12/1 **Gertrud Woermann**; in Gabun 9/1 **Aline Woermann**; in Conakry 9/1 **Hadwig Woermann**; in Hamburg 5/1 **Anna Woermann**, 9/1 **Ella Woermann** und **Melita Bohlen**, 8/1 **Nautik**; in Antwerpen 10/1 **Bruxellesville** in Tanger 10/1 **Paul Woermann**; in Kotonou 11/1 **Carl Woermann**; in Dakar 11/1 **Borkum**; in der Capstadt 13/1 **Marie Woermann**. — Nordd. Lloyd-Dampfer 12/1: in Bremerhaven **Roland** v. New-York, in Antwerpen **Mainz** und **Prinz-Regent Luitbold**, beide v. Bremerhaven. 13/1: In Aden **Königsberg** v. Colombo, in Colombo **Barbarossa** v. Aden.

Abgegangen von Hamburg 11/1 **Eduard Bohlen** nach Lourenzo.

Drahtberichte vom 13. Januar.

Dundee. **Webstoffe.** Flachs stetig, abnuladonda Ware etwas mehr begehrt. Heede und Codilla geschäftslos, Preise schwach. Jute unverändert, einige Abschlüsse fanden zu willigern Preisen statt. Jutegarne sehr fest, aber der weitere Anschlag hindert das Geschäft. 8½ Warps 1s 4d. Jutegewebe sehr fest, die Eigner halten höher, was das Geschäft beeinträchtigt. 10½ Unzen 40" Hessians 1s/½d. Broiten und Stoffe: 10½ Unzen 40" sind am meisten begehrt. Bagging 2s/8-2s/½d. Tarpauling 3s/4d.

New-York.	12. Jan.	13. Jan.	Schlußpreise.	12. Jan.	13. Jan.
Geldf.Reg.-Schmalz.	2%	0	Schmalz vorräig	5.82½	0.00
„ „ anderes Schmalz.	2½%	2½%	Schmalz Hohe & Broth.	5.85	5.75
Wechsel London 60 T.	4.82	4.82	„ Wilcox Jan.	5.00	5.90
Cable Transfers	4.85½	4.85¼	Talg	4	0
Wechsel Paris 60 T.	5.22½	5.22½	Zucker fairref. Muscov	3 13/16	3 13/16
„ Berlin 60 T.	94¼	94 3/16	Roter Winterweizen	80⅜	80½
Alsch. Top. S. Pénaue	21½	21⅜	Weizen Januar	00	00
Canada Pacific Eis.-A.	85⅞	86	„ März	78⅜	78⅜
Central Pacific Eis.-A.	46½	46⅝	„ Mai	75½	75¼
Chic. Milwauk & St. Paul	122⅜	124¼	„ Juli	00	00
Denv. & Rio Gr. V.-A.	70	70¼	Kaffee Rio Nr. 7	6⅝	6⅝
Illinois Centralb.-Act.	117⅛	116⅞	„ „ Februar	5.55	5.55
Lake Shore-Actien	198	198	„ „ März	5.62½	5.62½
Louisville & Nashv.-A.	65⅝	66¼	„ „ April	5.75	5.75
New-York Centralb.-A	123⅞	124⅝	„ „ Mai	5.77½	5.77½
North Pac. V.-A./neue	78	78⅝	Mehl (Spring clear)	2.85	2.85
North. Pac. Comm. Sh.	46⅞	47⅛	Mais Januar	00	00
Norfolk, West. Vor.-A.	64⅝	64¾	„ März	00	00
Union Pacific-Actien	45	46⅜	„ Mai	42⅛	42
Silberpreis	59¼	59⅛	Eisenbahnfracht Nr. 2 North	11.50	00.00
Chicago North West	143½	144¼	Kupfer	14.00	14.12½
„ „ V.-A.	187	187	Zinn	22.00	21.75
Manhattan-Actien	106⅛	108⅜	Getreidefracht	3½	3½
Baumwolle Tageszuf.	35 000	32 000	Terpentinöl Savannah	43½	43½
Baumw. Ausf. n. Engl.	14 000	17 000	**Chicago.**		
„ Ausf. n. d. Fest.	13 000	53 000	Weizen Januar	00	67¼
„ Middl. Upl. I. N.-Y.	6 1/16	6 1/16	„ März	00	00
„ in New-Orleans	5 9/16	5 9/16	„ April	00	00
„ „ „ Febr.	5.28	5.28	„ Mai	70¾	70¾
„ „ „ Mai	5.41	5.41	Mais Januar	35	34¾
„ in New-York Febr.	5.68	5.70	„ Mai	37¼	37⅛
„ „ „ März	5.70	5.71	Schmalz Januar	5.57½	5.50
„ „ „ April	5.73	5.74	„ März	0.00	0.00
„ „ „ Mai	5.77	5.78	„ Mai	5.77½	5.70
„ „ „ Juni	5.79	5.80	Schweinefleisch Jan.	9.87½	9.75
„ „ „ Aug.	5.85	5.85	Speck	5.12½	5.00
Petrol. rohes (Parkers)	8.15	8.15	Schweine leichte	3.60	3.55
„ Stand. white	7.40	7.40	„ schwere	3.70	3.65
„ Philadelph.	7.35	7.35	„ -zufuhr d. Hauptm.	76 000	85 000
Pet. Pipe Line Ct. Jan.	117	115	Hafer Januar	26½	26½
Terpentinöl	45½	45½			

Geld leicht.

Weizen eröffnete bei stetiger Haltung mit höhern Preisen und konnte sich auch im weitern Verlaufe auf europäische Marktberichte und Deckungen gut behaupten. Später führten Abwicklungen einen Rückgang herbei. Schluß stetig. Nachbörse ⅛ge höher. **Mais** war auf Angaben über minder günstigen Stand der Ernte und höhere Kabelmeldungen anfangs fester, später infolge der Mattigkeit des Weizens und auf Abwicklungen abgeschwächt. Schluß stetig. **Baumwolle** besserte sich nach der Eröffnung, gab aber später infolge des Eingreifens der Speculation nach und schloß ruhig, aber stetig. **Kaffee** änderte sich nur wenig, da sich die Speculation zurückhielt, und schloß träge. — **Chicago.** **Weizen** setzte auf europäische Marktberichte höher ein, mußte aber im spätern Verlaufe auf Verkäufe wieder nachgeben. Schluß stetig. **Mais** anfangs behauptet, später im Einklang mit New-York sch

Berlin. Wertpapierbörse. (Schluß.) * = [Couponsteuer.]

Inländische Staats-, Provincial- und Stadt-Anleihen.

	Zf.	13. Jan.	14. Jan.		Zf.	13. Jan.	14. Jan.
Deutsche R.-A. ag.	3½	101.50 G	101.60 G	Westf. Pfandbr.	4½	90.60 b	90.90 B
„ „	3½	101.50 G	101.60 G	Rh.-Westf. Komm.	4½	102.50 G	102.50 B
„ „	3½	93.75 b	93.75 b	Bremer Anl. 1898	3½	100.50 b	100.10 G
Preuß. Cons. ag.	3½	101.50 G	101.60 G	Hessen	3½	91.80 G	91.75 G
„ „	3½	101.50 G	101.70 b	Hamb. Hlgb. St.-A.	3½	000.00	100.10 G
„ „	3½	93.90 b	93.80 G	„ „ Rente	4	104.30 G	104.25 G
Staats-Sch.	3½	99.90 G	100.00 b	Sächs. St.-Rente	3½	92.00 B	91.90 G
Berl. Stadt-Schdv.	3½	100.40 B	100.50 B	Bad. Los-Anl.	4	148.25 G	148.20 b
Kölner Stadt-A.	3½	00.00	00.00	Bair. Los-Anl.	4	172.25 G	172.50 b
Rheinpr. Schuld.	3½	99.25 G	99.25 G	Braunschw. 20-T.-L.		125.10 b	125.25 b
„ S. XII-XVII	3½	98.75 G	00.00	Köln-Mind. Loose	3½	136.40 b	136.40 b
„ „ XVIII	3½	97.10 G	97.10 G	Hamb. 50-Th.-Ls.	3½	132.40 b	131.25 b
„ „ XIX	3½	100.00 G	100.00 G	Lübecker L.-A.	3½	134.70 b	134.50 b
Rheinpr. Schulds.	3½	92.25 G	92.25 G	Meininger 7fl.-L.		23.60 b	23.80 b
Ostpr. Pfandbr.	3½	98.75 B	98.90 b	Oldenb. 40-Th.-L.	3½	133.00 B	000.00
Westf. Pfandbr.	4½	102.00 G	101.50 b	Ostafric. Zoll-Anl.	5½	107.75 G	107.90 b
„ „	3½	98.50 G	98.60 G	Serb. Rente 1895	4½	92.75 G	92.75 G

Hypotheken-Pfandbriefe.

Br. Hannov. Pfdr.	3½	96.10 G	96.10 G	Prß. B.-C.-B. XIII	4½	100.30 G	100.30 G
D. Cr.-Cr.-Pb. Pr. I	3½	124.75 G	124.90 G	„ „ XIV	3½	97.00 G	97.00 G
D. Hr.-Cr.-Pb. Pr. II	3½	114.00 G	114.00 G	Pr. Ctr.-Bd. 86/89	3½	96.70 G	96.70 bG
D. Gr.-Crd.-Pb. III	3½	102.50 bG	102.50 G	„ 1890 unk. 1900	4½	100.60 G	100.70 G
D. Grundschd-Bk.	5½	100.00 bG	100.00 bG	„ 1894 unk. 1900	3½	96.70 G	96.70 bG
do. do. unk. b. 1904	4½	101.50 bG	101.50 bG	„ 1896 unk. 1906	3½	98.20 bG	98.20 G
D. Grundschld-Bk.	5½	97.00 bG	97.00 bG	„ Comm.-Obl. 87, 91	3½	96.60 bG	96.40 bG
„ VII-VIII 1906 ck.	4½	98.00 bG	98.00 bG	„ 1896 unk. 1906	3½	98.00 bG	98.00 bG
D. Hp.-Bk. Berl.	4½	100.60 bG	100.60 G	Pr. Hyp. VIII-XII	4½	100.00 G	100.00 G
D. Hp.-Bk. Berl.	5½	96.70 G	96.60 G	„ XIII-XIV	3½	97.20 bG	97.20 bG
D. Hp.-Bk. ak. 1905	5½	98.00 G	98.00 G	Pr. Pfdb. XVII 1905	3½	96.50 bG	96.50 G
Hamb. Hyp.-Pf.	4½	00.00	00.00	„ XVIII 1908	3½	98.10 bG	98.10 bG
Hb. Hyp.-Pfb. unk.	4½	100.00 G	100.00 G	„ Kleinb.-O. 1904	3½	98.50 G	98.50 G
„ „	3½	96.50 b	96.50 b	„ „ 1908	4½	000.00	000.00
„ „ unk. 1905	3½	97.50 b	97.30 b	„ „ Comm.-O. 1907	3½	98.50 G	98.50 G
Leipz. Hyp.-B. R. E.	4½	99.10 G	99.10 G	„ „ 1908	3½	96.25 b	96.40 G
„ R. P.	4½	101.75 G	101.75 G	Rhein. Hyp. Pfdr.	3½	97.30 G	97.30 bG
Mecklb. Hyp.-B.	3½	96.50 b	96.50 b	„ unk. 1904	3½	97.00 G	97.00 G
Meining. Hyp.	3½	97.00 bG	97.00 bG	Rh. W.B. Cok. 1905	4½	101.60 G	101.60 G
„ unk. bis 1900	4½	100.40 bG	100.40 bG	„ „ unk. 1904	3½	97.00 G	97.00 G
„ „ 1905	3½	97.80 bG	97.80 bG	„ „ unk. 1908	3½	98.90 G	98.90 G
„ H.-Pr.-Pfdr.	4½	137.00 B	136.60 b	„ „ unk. 1908	4½	102.90 G	102.90 G
Mitteld. Bd.-C.-B.	3½	98.00 G	98.00 G	Schles. Bod	3½	96.60 G	96.50 G
Nordd. Gr.-Cr.-Pb.	4½	101.75 G	101.75 G	St. Nat.-H.-Cd.	3½	97.30 G	97.30 G
do. unk. bis 1913	4½	99.90 B	99.90 G	„ rz. 110	5½	93.00 G	93.10 G
Pom. H.-B. 1906 ak	4½	100.20 B	100.20 B	„ unk. 1904	3½	101.80 G	101.80 G
Pom. H.-B. 1906 ak	4½	101.25 bG	101.25 bG	Westfäl. Bd.-C. 1904	4½	100.40 G	100.40 G
Pom. H.-B. 1906 ak	3½	100.00 bG	100.00 bG	„ „ 1905	3½	97.00 G	97.00 G
Pr. H.-C.-B. I., II.	5½	112.50 G	112.50 G	„ „ 1907	3½	99.00 G	99.00 G
„ „ III.	5½	107.75 G	107.75 G				

In- und ausländische Eisenbahn-Schuldverschreibungen.

Berg.-Märk.	3½	99.10 G	99.10 G	Oest.-Ung. Erg.	3½	90.70 G	90.50 G
Bröthalbahn	4½	000.00	000.00	„ „ 95	3½	86.60 b	86.60 G
Duxe-Prag Gold	7½	86.25 G	86.30 bG	„ „	4½	101.80 G	101.80 G
Franz-Jos. Silb.	4½	99.50 G	99.70 b	Oest. Localb. 1887	4½	100.40 bG	100.40 G
Gal. Karl-Lw 1890	4½	99.60 G	99.75 bG	„ „	3½	80.30 G	80.70 B
Esch.-Oderb. Gold	4½	101.10 G	101.10 G	„ Nordwestb.	5½	109.90 G	109.90 G
Esch.-Oderb. Silb.	4½	99.20 G	99.30 G	Reichenb. Parlub.	4½	00.00	00.00
Krempr. Rud. Silb.	4½	99.40 G	99.50 G	Südb. Lomb. alte*	3½	76.10 b	76.00 bG
Lemb.-Czernow.	4½	98.50 bG	00.00	„ „ neue*	3½	76.10 B	76.10 bG
Oest.-Ung. alte	3½	92.90 G	92.90 G	„ „	5½	107.00 b	106.90 G
Oest.-Ung. 1874	5½	00.00	00.00	„ „	4½	99.60 b	99.60 B
„ 1885	3½	88.60 bG	88.30 G	Ung. Eisenb. Gold	4½	101.20 b	101.00 G
				Silber	4½	100.40 b	100.50 bG
Gr. Russ. Eisenb.	3½	00.00	90.90 G	North. Pac. V.-Anl.	4½	101.90 bG	102.25 bG
Iwang. Donbr.	4½	000.00	000.00	„ Allg. A.	3½	69.25 bG	69.25 bG
Kursk-Chark.-Aw.	4½	100.50 G	100.50 G	Prog. Railw. Cert.	4½	100.50 G	101.20 bG
Kursk-Kiew	4½	100.80 G	100.80 G	St. Louis & Sil. W. 1	4½	87.50 bG	87.75 bG
Mosk.-Kiew-Wor.	4½	100.80 bG	100.90 G	St. Louis & S. Franc.	5½	107.10 G	107.25 B
Moskau-Kursk	4½	00.00	00.00	St. Louis II Inch.	—	48.10 G	48.25 bG
„ Rjäsan	4½	101.20 B	101.20 b	Anatol. Hauptnetz	5½	98.40 b	98.40 bG
„ Smolensk	4½	100.80 bG	100.50 G	Gotthardbahn	4½	99.80 G	99.80 G
Rjäsan-Koslow	4½	100.50 b	100.70 b	Ital. EB.-Bir. 4½	3½	59.30 bB	59.20 bG
Rjäsan-Uralsk 87	4½	100.70 bG	100.70 bG	Ital. Mittelmeerb.	4½	97.30 b	97.50 b
„ „ 98	4½	100.80 G	100.75 bG	König Wilhelm III	4½	000.00	000.00
Rybinsk-Bjesnb.	4½	100.80 G	100.80 bG	Mittelmeerbahn	3½	59.00 B	59.00 B
Südwestbahn	4½	101.80 b	000.00	Oeste de Minas	5½	64.70 bB	65.00 bG
Transkaukasisch.	3½	00.00	00.00	Portugies. 1886	3½	66.50 bG	67.00 bG
Warsch.-Wien IX	4½	100.70 bB	000.00	„ 1889	4½	82.25 bG	82.20 G
Wladikawkas	4½	000.00	101.50 B	Sard. Elsenb.-A.	4½	89.40 B	89.40 G
Centr.-Pacif. rz. 3½	5½	107.25 G	000.00	Sicilianische Eb.	4½	92.30 b	92.50 G
„ Besch.	5½	107.25 bG	108.00 bB	Südital. Eb.	3½	62.50 G	62.50 G
Chicago-Burl.	4½	106.70 G	107.00 bG	Transvaal Gold	4½	99.80 G	99.80 G
Denver Rio Grde.	4½	100.75 G	000.00	Westd. Eisenb.	4½	100.75 G	100.75 G
Manitoba	4½	112.50 G	112.50 G				

Industrie-Papiere.

	Div.				Div.		
Brauer. Patzenb.	12½	262.00 B	261.25 b	Bartz & Co. Berl.	8	124.60 G	124.25 G
Bran. rei Schulth.	15½	268.00 G	263.75 G	Basalt-Actien	6½	106.25 bB	105.00 G
Berl. Brauer. Viet.	9½	153.00 b	150.25 bG	B.-G. Kalk. W.-St.	0	66.75 b	67.10 b
Anchen Kleinb.	6½	141.00 b	143.30 G	Bedbg. Woll.-Ind.	8½	124.25 G	124.00 bG
„ „ jun.	5½	000.00	000.00	Berl.-Anh. Masch.	13½	228.00 bG	228.50 G
Accumul.-F. Hag.	10½	161.50 bG	160.10 bG	Berl.-Charl. Bauv.	0	4650 bG	4660 bG
Accumul. Boese	10½	152.75 bG	154.00 bG	Berl. Dampfmühl.	4½	127.00 bG	127.60 G
„ neue	4½	000.00	000.00	Berl. Elektr.-Wk.	18½	299.75 bG	300.00 bG
A.-G. f. Anilinfor.	12½	265.75 bG	270.00 bG	Berl. Holzcompt.	6½	107.00 b	107.00 bG
A.-G. f. Mout.-Ind.	10½	128.75 bB	118.10 b	Berl. Kaiserhof	4½	90.50 G	91.10 bG
Allg. Berl. Omn.	10½	207.00 bG	209.00 bG	Berl. Kunst Verl.	4½	88.75 G	88.75 G
Allgem. Elektric.	15½	284.75 bG	288.00 bG	B. M. Schwartzk.	12½	237.75 bG	238.00 bG
Allg. Loc.-u. St.-B.	11½	200.90 b	201.00 b	Brl.-Wilmrsd. Tr.	0	1080 bG	1050 b
Alsen Cement	18½	298.00 bG	298.30 b	Berzel., Bab.-Gld.	6½	128.00 bG	129.00 bG
Aluminium-Act.	12½	153.00 bG	152.75 b	Biel. Masch. Dürk.	25½	320.50 G	323.20 b
Angl.-Cont.-Guano	0	90.75 bG	90.00 G	Bismarckhütte	15½	225.00 bG	230.00 bG
Anhalter Kohlen	9½	105.25 b	105.25 bG	Bitkenbach Bgw.	16½	230.00 bG	233.00 bG
Annalg. Steingut	14½	180.00 bG	179.00 b	Bochum. Brgw. C.	0	85.00 b	86.00 bG
Aoncner Gußst.	10½	162.00 bG	164.00 bG	Boch. G.-ls. Strlab.	6½	172.50 bG	173.50 bG
Aplerbck. Act.-V.	4½	131.60 bG	131.75 bG	Bochum. Gußstahl	15½	232.10 bG	233.25 bG
Arbeitsnachweis	12½	217.50 bG	221.00 bG	Boch. Victoria-Br.	11½	195.00 G	196.75 B
Arenb. Bergb.-A. H.	60½	885.00 G	885.00 G	Böspertde Neuw.	9½	133.50 bG	130.50 G
Bank f. Bgb. u. Id.	7½	110.00 bG	110.25 G	Boulfaelas	0	131.80 b	131.00 bG
Barm.-Elbf. Strlb.	11½	249.10 G	248.00 bG	Brannsob. Jute-S.	16½	187.50 bG	186.90 bG
Baroper Walzw.	0	80.00 B	80.50 bB	Braschw. Kbl. V.-A.	8½	156.10 bG	156.10 b
Brsl. Bb. W. Idnke	15½	278.10 G	277.00 bG	Dische Spl gelgt.	8½	135.00 bB	135.50 G
Brüxer Kohlen	18½	364.00 G	364.00 bG	D. Steingutfabbe	6½	120.50 G	119.50 bG
Butzke Metallind.	5½	127.50 bG	125.75 bG	Deutsche Wasw.	6½	134.75 b	135.75 b
Cartonnage-Ind.	22½	336.50 bG	338.00 bG	Donn.-ramk.-ung.	10½	183.40 bG	183.80 bG
Cassier Vereinsb.	12½	197.25 G	197.25 G	Dorm. Union C.	5½	103.00 bG	103.50 bB
Cass. Treber-A.	40½	391.00 bG	386.00 bG	„ Act.-Brauer.	20½	000.00	000.00
Charlb Wasserw.	12½	293.40 bB	292.50 b	„ Dtsch.-Ind.	0	39.40 bG	39.40 b
Charlottenhütte	12½	165.50 bG	170.00 bG	„ Kamng.-Sp.	0	74.60 bG	74.50 bG
Chem. Fb. Wells.	15½	239.50 G	239.50 G	„ Waggonfab.	18½	280.00 B	281.50 G
Chem. Ind. Mannh.	7½	128.00 B	127.50 G	Dynamite Trust	12½	179.75 bB	179.90 bG
Chem. Whe Albert	4½	125.30 bG	125.30 G	Eggestorf Salzw.	6½	133.25 G	135.00 B
Chem. Werke Byk	8½	133.25 bG	133.00 G	Einr. Kohl.-u. Bck.	40½	167.75 G	168.50 bG
Concord. Bgw.-G.	15½	254.50 bG	255.50 bG	Elberfeld Farbfbr	18½	315.50 G	315.50 G
Concordia Spinn.	15½	183.00 bG	183.00 bG	Elektr.-Credit-Act.	10½	226.25	226.10	227.75 G
Consolidation	18½	289.50 bG	289.00 b	Elektrizitäts-Ges.	6½	154.25 G	154.00 G
Cont. Gas. Nürnb.	9½	138.00 bG	137.60 B	Elsenb. Verkehrsm.	6½	167.75 G	168.50 bG
Contl. Berg.-Ges.	8½	145.10 b	145.50 bG	Elsterfeld Farbfbr	18½	315.50 G	315.50 G
Dessauer Gas-G.	11½	208.10 bG	210.75 bG	Elektrizitäts-Ges.	5½	137.50 bG	138.50 bG
Dessauer Zucker	7½	101.10 bG	101.00 bG	Erdmannsdf. Sp.	3½	73.50 bG	74.25 G
Deut.-Oesterr. Bw	7½	137.50 G	138.00 bG	Eschweil. Bergw.	15½	210.50 bG	215.80 G
Dische Bau-Gesellsch.	6½	456.00 bG	450.00 bG	Eschweil Bleiw.	6½	128.50 bG	000.00
Deutsch. Jute-Sp.	11½	145.10 G	145.50 B	Fagerstaer Mast.	15½	217.50 bG	000.00
Disch. Mun. n. W.	25½	346.00 bG	348.00 bG				
Fahrz.-Br. Eisen.	8½	195.00 bG	194.60 bG	Hagen. Gußstahl	6½	140.00 bG	142.75 bG
Flöth. Masch.-Act.	8½	137.80 G	137.80 G	Hamb. Elektrw.	8½	175.50 b	175.75 bG
Fockendorf. Pap.	7½	114.75 bG	114.75 bG	Hamb. Paketfahrt	6½	122.50 b	122.70 B

Deutsche und ausländische Bank-Actien.

Aach. Disconto-G.	7½	137.25 bG	137.25 G	Hmb. Comm. u. D.	8½	124.50 bB	124.40 bG
Amsterdamer Bk.	8½	000.00	000.00	Hamb. Hyp.-Bk.	8½	155.50 G	155.50 B
Anhw. Centralbk.	7½	000.00	000.00	„ Wechslerb.	7½	124.10 bG	124.25 G
Banca Commerc.	7½	121.40 b	121.10 G	Köln. Wechslerb.	5½	105.40 bG	105.40 G
Bankf. elekt. Unt.	5½	144.25 bG	145.50 G	Leipzig. r Bank	10½	179.40 b	179.80 bG
Bank f. Rhl.-Westf.	7½	118.00 bG	117.00 bG	Leipzig. Cr.-Anst.	11½	209.80 bB	207.50 bG
Barmer Bankver.	7½	136.00 bG	136.25 G	Luxemb. Internat.	8½	169.10 bG	170.00 bG
Bairische Bank	—	116.50 bG	117.00 bG	Magdeb. Bankv.	5½	118.90 G	119.00 B
Berg.-Märkische	7½	159.50 G	159.50 G	Magdeb. Privatb.	7½	115.00 bB	115.00 bG
Brg.-M. Ind.-Ges.	7½	129.50 B	129.50 b	Makler-Bank	7½	113.25 b	112.75 b
Berliner Bank	6½	113.10 bG	112.80 bG	Mecklenb. Hp.-B.	10½	135.50 bG	135.50 G
„ Cassenverein	7½	143.60 bG	143.10 G	Meining. Hyp.-B.	6½	135.00 G	135.10 G
„ Handels-Ges.	9½	167.75 bG	168.50 bG	Mitteld. Bod.-Crd.	5½	112.10 bG	111.25 G
„ Börs.-Hds.-V.	6½	107.30 G	107.30 B	Mitteldtsch. Cr.-B.	6½	119.75 bG	119.75 bG
Brasilian. Bank	12½	164.75 bG	165.00 b	Müllheimer Bank	6½	108.10 G	108.10 G
Braunschw. Bank	5½	117.25 bG	117.25 G	Nat.-B. f. Deutschl.	8½	148.00 b	148.10 G
„ Credit-A.	6½	115.00 bG	114.80 G	Niederlsächs. Bk.	5½	117.10 B	117.10 B
„ Hyp.-Bk.	7½	138.10 G	138.50 G	Nordd. Cred. Anst.	7½	127.10 G	127.25 G
Bresl. Disc.-Bank	7½	117.00 bG	117.00 bG	Nordd. Gr.-Cr.-B.	4½	99.10 bG	98.90 G
„ Wechslerb.	5½	109.80 G	109.70 G	Oesterr. Cr.-Anst.	10½	226.20 ℔	226.10 Z
Coburger Creditb.	4½	99.70 b	99.50 G	Oldenb. Spar-Bk.	9½	000.00	000.00
Danzig. Privatbk.	6½	138.00 b	137.75 b	Osnabrücker Bk.	7½	146.00 bG	145.00 G
Darmst. Bk. abg.	8½	154.00 bG	154.10 G	Ostdeutsche Bank	7½	117.90 b	118.00 bG
Dessauer Ldsb.	7½	142.75 b	143.00 bG	Peters & Co.	7½	128.75 G	128.75 b
Deutsche Bank	10½	207.25 b	207.40 bG	Pfälzische Bank	8½	140.30 bG	140.30 bG
„ Eb.-u. W.-B.	7½	121.90 G	121.90 b	Posen. Pr.-P.V.-A.	7½	153.10 G	153.20 G
„ Genoss.-Bk.	6½	117.20 b	117.00 bG	Pr. Bodencr.-B.	7½	139.60 G	139.90 b
„ Grundsch.-B.	2½	127.20 bG	127.20 G	„ Cntc.-B. Cr.	9½	166.75 bG	167.60 bG
„ Hyp.-Bk. Berl.	6½	114.50 bG	114.50 G	„ Hp.-Act.-Bk.	6½	132.20 G	132.20 G
Disch.-U bers. B.	8½	137.50 b	138.00 bG	„ Pfandbr.-Bk.	6½	118.70 b	118.60 G
Disc.-Ges.-Ant.	10½	197.70 bG	198.00 bG	Reichsbank	7,92	165.50 bG	165.00 b
Dortm. Bankver.	7½	125.50 G	125.75 bB	Rhein. Bk. Mülh.	8½	120.50 bG	120.25 bG
Dresdner Bank	9½	163.10 bG	164.00 bG	Rh.-Westf. B.-Cr.	6½	117.50 bB	117.00 G
Dresdner Crd.-A.	9½	133.50 bG	133.25 b	Russ. B. f. ausw. H.	3½	000.00	166.00 G
Dresdner Bankv.	7½	117.50 B	117.30 G	Sächsische Bank	6½	000.00	135.50 G
Dulsb. Ruhrort. B.	7½	125.50 G	125.50 G	Schaaffh. Bankv.	8½	147.00 bG	147.10 G
Düsseld. Bankv.	7½	126.00 G	125.50 G	Sebles. Bankver.	7½	147.75 G	147.75 G
Elberf. Bankver.	7½	125.10 G	125.10 G	Stlddtsch. Bd.-Cr.	7½	162.60 b	162.50 G
Essener Cr.-Anst.	7½	138.50 bG	138.50 bG	Westd. Bank	5½	127.30 G	127.60 G
Goth. Gr.-Creditb.	4½	133.80 G	133.75 b	Westf. Bdcr.-A.	5½	113.10 G	113.10 B
„ Gr.-Cr. neue	4½	117.10 G	117.25 bB	Westfäl. Bank	6½	126.25 G	126.80 G
Gothaer Privatb.	6½	130.40 G	130.50 bB	Würtemb. Vor.-B.	7½	148.50 bG	149.00 G

Ausländische Staatspapiere, städtische Schuldscheine und Pfandbriefe.

Argent. Gold-Anl.	5½	86.10 bG	85.80 bG	Ital. Nat.-B.-Pfdb.	4½	97.00 G	96.50 G
„ „ Ian. 88	4½	73.30 b	73.60 bB	Ital. Rente	4½	93.30 b	93.50 G
„ Bufsoro	4½	74.10 b	74.10 b	„ ültgb. Rente	4½	00.00	93.00 bG
Bosnische Anleihe	4½	94.00 G	00.00	„ Rente	4½	92.50 b	92.75 G
Bukarester ung.	4½	98.90 bG	98.90 bG	Lissabonner Stadt	4½	69.80 bG	69.80 bG
Bukar. Stadt-Anl.	4½	97.80 bG	97.70 bG	Mexicaner 1889	6½	99.10 b	99.40 bG
Buenos Aires Gold	4½	00.00	77.00 b	„ „	6½	97.40 G	97.40 b
Bulgarische Anl.	6½	96.80 bG	96.90 b	New-Yorker G.-A	6½	106.80 G	106.50 G
Chilenische Anl.	4½	81.25 bB	80.50 G	Oesterr. Gold-R.	4½	101.90 B	101.80 bG
Chinesische Anl.	5½	103.00 bG	103.00 bG	„ Pap.-R.	4½	101.00 G	000.00
Chinesische Anl.	6½	105.40 b	105.70 b	„ Silb.-R.	4½	100.90 G	100.90 G
Chinesische Anl.	5½	98.90 G	99.00 bG	„ 1860er „	0	000.00	333.40 b
Chines. Anl. 1898	4½	86.10 G	86.20 bG	Portug. 88 m. Z.	4½	37.30 bG	37.30 bG
Egyptor	4½	000.00	000.00	„ Tab.-Mp.-A.	4½	00.00	00.00
Griech. Anl.	5½	43.00 G	43.00 G	Rmän. Rente	5½	94.20 b	94.30 b
„ Goldrente	4½	34.40 G	34.50 bG	Röm. Stadt-Anl.	4½	95.30 B	95.50 bG
„ Monopol-A.	4½	49.90 bG	49.80 bG	„ „ II-VIII	4½	95.30 B	95.50 bG
„ Anl. 1890	5½	41.40 bG	41.50 bG	Rumän. fnd. Rente	5½	000.00	000.00
Ital. Inm.-Pfdb.	4½	00.00	00.00	„ ültgb. St.-R.	5½	100.80 B	100.80 B
„ Nat.-B.-Pfdbr.	4½	94.90 G	94.90 G	„ Rente	4½	92.80 b	92.90 b
Russ. Anl. 1880	4½	101.10 G	101.10 G	Span. Rente	4½	46.20 B	47.20 bG
„ Gold-R. 1884*	5½	000.00	000.00	Stockh. Stdt.-Anl.	3½	00.00	00.00
„ Anleihe 1889	4½	000.00	000.00	Türken unagow. D	1½	22.60 G	22.50 bG
„ EB. Cons.	4½	101.00 G	101.30 G	„ v. 1888	5½	98.70 b	98.75 b
„ Staatsrente	4½	100.80 bG	000.00	Türk. consolid.	4½	00.00	00.00
„ Staatsr neue	5½	00.00	98.30 G	„ Zoll-Anl.	5½	00.00	00.00
„ Anl. v. 1896	5½	00.00	00.00	„ 400fr-Loso	—	114.25 b	114.00 B
„ Los-A. 1864*	—	000.00	000.00	Ung. Gold-Rente	4½	100.50 B	100.50 b
„ „ 1866*	—	253.60 bG	265.00 bG	„ „ kl.	4½	101.10 B	100.75 b
„ Bod.-Cr.-Pf.*	5½	120.75 G	120.70 b	„ Kronen-Rte.	4½	98.00 G	97.90 b
„ „ ung.	3½	99.30 b	99.20 b	„ Ausrikt.-A.	4½	101.40 B	101.00 bB
Schwed. Anl. 1886	3½	00.00	00.00	„ 1000fl.-Loso	—	279.90 b	279.50 b
Schw. H.-Pf.-B. 75	4½	104.00 G	104.10 G	„ Bd.-Cr.-Pfdr.	5½	88.40 G	88.30 B
Schw. Eldg. A. 89	3½	000.00	000.00	„ Spare.-Anl.	4½	101.30 b	101.00 b
Serb. Bod.-Cred.	5½	93.80 bG	93.40 G	„ Eisern. Th.-A.	8½	87.30 b	87.30 G
Serb Rente 1895	4½	61.00 bG	61.30 bG	Wiener Gas-Anl.	4½	99.80 G	99.80 B

In- und ausländische Eisenbahn-Actien.

Aachen-Mastricht	3½	115.25 b	114.80 bG	Warschau-Wien.	20½	000.00	397.00 bG
Crefelder	4½	110.50 B	109.75 bG	Amsterd.-Rotterd	4½	000.00	000.00
Cref.-Uerd. Leib.	7½	000.00	000.00	Canada-Pacific	4½	81.30 G	82.00 B
Deutsche Kleinb.	7½	137.00 bG	137.25 bG	North. Pacif. V.-A.	4½	79.10 b	79.90 b
Dtsn.-Gr.-Enach.	7½	173.30 b	173.40 b	Gotthardbahn	5½	151.00 G	151.00 G
Halberst.-Blankb.	6½	154.50 G	154.50 G	Italien Südbahn	4½	135.50 b	135.25 G
Kölgsb.-Cranzer	8½	160.00 bB	160.00 bG	„ Mittelmeerb.	5½	101.50 b	101.75 b
Ludwigsb.-Bexb.	11½	000.00	000.00	Jura-Sim. ag. Wb.	4½	91.90 b	91.80 G
Lübeck-Büchen.	7½	177.50 b	177.90 b	Lüttich-Limburg.	6½	00.00	00.00
Marienb.-Mlawka	2½	83.50 B	83.90 b	Lux. Pz.-Helmr. B.	4½	105.00 b	105.00 B
Ostpreuß. Südb.	2½	97.60 bG	97.30 b	Schweiz. Centralb.	8½	156.00 G	156.50 B
Westd. Eisenb.	8½	122.00 bG	123.00 bG	„ Nordostb.	5½	111.90 G	111.90 b
Buschtiehr. Lit. B.	18½	324.75 ℔	324.00 Z	„ Unionbahn	3½	83.00 G	83.50 bB
Cankath.-Agram	5½	109.50 b	109.50 b	Nied.-Südst. (Tw.)	13½	207.75 b	207.90 b
Gal. Karl-Ldw.-B.	4,16	100.25 G	100.00 G	Westeellban. UB.	0½	52.00 G	52.00 G
Oest.-Franz. Stb.	5½	154.00 B	154.00 Z	D.-Gr.-Ensch. V. A	7½	165.75 G	165.75 G
Oest. Nordwestd.	5½	000.00	000.00	Marienb. Mlawk.	2½	000.00	000.00
Oest. Elbethalb.	5½	000.00	000.00	Ostpreuß. Südb.	5½	116.25 bB	116.50 G
Raab-Oedenburg	1½	39.25 bG	39.40 b	Bröthalbahn	4½	101.60 B	101.40 B
Südöstr. (Lombd.)	3½	27.40 b	27.90 b	Altenaer Schmalsp.	4½	107.00 B	000.00

Versicherungs-Actien.

Colonia Feuer-Vers. 6800 G. Alle andern Curse nicht festgestellt.

Im weitern Verlauf der Börse trat einige Nachfrage nach Bochumer Verein hervor, neben denen Lanrahütte, Dortmunder Union und Consolidation im Preise etwas anziehen konnten. Im freien Verkehr bezahlte man die Actien der Allgemeinen Elektricitäts-Gesellschaft höher. Canada Pacific, Transvaalbahn und La Veloce liefsen etwas nach, dagegen vermochten Spanier und Northern Pacific Vorzugs-Actien sich noch weiter zu heben. Gotthardbahn, Schweizer. Central- und Nordostbahn erholten sich. Ueberhaupt war später die Haltung fest, wozu die neuerliche Erleichterung des Geldstandes beitrug. Die geschäftliche Thätigkeit wurde hierdurch indes nicht belebt. Die Zinssätze ermäßigten sich für den Privatwechselzinsfuß auf 4¼% und für tägliches Geld auf etwa 4½%.

Im **Barverkehr** stellten sich die Curse der Industrie- und Bergwerkspapiere fast durchweg höher. Niedrigor waren u. a. Trebertrocknung, Butzke, Gasglühlicht Auer.

Nachbörse. 3 Uhr nachm. (Schlüsse auf Zeit, ausgen. die mit * bezeichneten.)

Cons. u. Reichs-A.	3½	93.80	93.75	Schweiz. Centrlb.	8½	156.50	157.50
Italienische Rente	4½	93.40

Accumul.-F. Hag.	10%	121.50	121.50		Berl. Dampfmühl.	4%	127.00	127.60 G	Oberschl. Eisenb.-Bed.	4%	101.10 G	101.40 G
Accumul. Bocan	10%	152.75 G	154.00 G		Berl. Elektr.-Wk.	18%	299.75 G	300.00 G	Oberschl. Kokswerke	10%	154.00 G	154.00 G
" neue	4%	000.00	000.00		Berl. Holzcomp.	8%	107.00 B	107.00 G	Oppeln. Portl.-Cem.	10%	000.00	000.00
A.-G. f. Anilinfor.	12%	265.75 G	270.00 G		Berl. Kaiserhof	4%	90.50 G	91.10 G	Orenstein & Koppel	10%	000.00	000.00
A.-G. f. Mont.-Ind.	10%	120.75 G	118.10 b		Berl. Kunst Verl.	4%	86.75 B	88.75 G	Ostwerke	10%	000.00	000.00
Allg. Berl. Omn.	10%	207.00 G	209.00 G		B. M. Schwartzk.	12½	237.75 G	238.00 G	Otavi-Minen	10%	000.00	000.00
Allgem. Elektric.	15%	284.75 G	288.00 G		Berl.-Wilmersd. Tr.	0	1030 G	1060 b	Pegau Braunk.	10%	000.00	000.00
Allg. Lok.- u. St.-B.	10%	200.90 b	201.00 b		Berzeli., Bab.-Ald.	6%	128.00 G	129.00 G	Pfälz. Nähfad.	10%	000.00	000.00
Alsen Cement	18%	298.00 G	298.30 b		Biel. Masch. Dürk.	26%	320.50 G	323.20 b	Pfälz. Sägew.	10%	000.00	000.00
Aluminium-Act.	12%	153.00 G	152.75 b		Bismarckhütte	15%	225.00 G	230.00 G	Phönix Bergb.	10%	000.00	000.00
Angl.-Cont.-Guan.	0	90.75 G	90.00 G		Blesgarithütte	15%	230.00 G	233.00 G	Porzellanf. Kahla	10%	000.00	000.00
Anhalter Kohlen	0%	105.25 b	105.25 G		Blitzenbach Bgw.	15%	230.00 G	233.00 G	Porzellanf. Kloster	10%	000.00	000.00
Annalag. Steingut	14%	180.00 G	179.00 b		Bochumr. Brgw. C.	0	85.00 b	86.00 G	Porzellanf. Zeh, D.	10%	000.00	000.00
Annener Gußst.	10%	162.00 G	164.00 G		Boch. G.-u. Stahlb.	6%	172.50 G	173.50 G	Prakt. Bauges.	10%	000.00	000.00
Aplerbeck. Act.-V.	3%	131.60 G	131.75 G		Bochumr. Gußstahl.	15%	232.10 G	233.25 G	Rathgeber Waggon	10%	000.00	000.00
Arnhäuser	12%	217.50 G	221.00 G		Boch. Victoria-Br.	10%	195.00 G	196.75 B	Rauchw. Walterh.	10%	000.00	000.00
Arenb. Bergb.-A.	6%	885.00 G	885.00 G		Bösperde Neuw.	9%	133.50 G	130.50 G	Rauxeler Bergb.	10%	000.00	000.00
Bank f. Bgb.-u. Id.	7%	110.00 G	110.25 G		Bonifacius	0	131.80 b	131.00 G	Rheinbaben	10%	000.00	000.00
Barm.-Elbf. Sch.	11%	249.10 G	248.00 G		Braunsch. Jute-S.	16%	187.50 G	186.90 G	Rhein. Braunk.	10%	000.00	000.00
Baroper Walzw.	0	80.00 B	80.50 G		Brschw. Kbl. V.-A.	8%	156.10 G	156.10 b	Rhein. Elektr.	10%	000.00	000.00
Brol. Eb. W. Unter	15%	278.10 G	277.00 G		Dische Spl gelgl.	8%	135.00 G	135.50 G	Rhein. Metallw.	10%	000.00	000.00
Brüxer Kohlen	10%	364.00 G	364.00 G		D. Steingut Hubbe	6%	120.50 G	119.50 G	Rhein. Stahlw.	10%	000.00	000.00
Burzke Metallind.	5%	127.50 G	125.75 G		Deutsche Wasserw.	6%	134.75 b	135.75 b	Rhein.-Westf. Kalk	10%	000.00	000.00
Cartonnage-Ind.	22%	336.50 G	338.00 G		Donn.-rmk.-ung.	10%	183.40 G	183.80 G	Rhein.-Westf. Sprg.	10%	000.00	000.00
Casseler Wollwerk	12%	197.25 G	197.25 G		Dortm. Union C.	5%	103.00 G	103.50 G	Riebeck. Montan	10%	000.00	000.00
Ceres. Textor.-A.	10%	391.00 G	386.00 G		" Act.-Brauer.	20%	000.00	000.00	Riebeck. Oelfabr.	10%	000.00	000.00
Charlb. Wasserw.	12%	293.40 G	292.50 b		" German.-Br.	12%	217.00 G	218.50 G	Riebeck. Portl.-C.	10%	000.00	000.00
Charlottenhütte	12%	165.50 G	170.00 G		" Löwenbräu	13½	248.00 B	000.00	Riebeck. Wke.	10%	000.00	000.00
Chem. Fb. Weiler	15%	239.50 G	239.50 G		" Union-Br.	18%	329.00 G	00.00	Riebeck. Wstf. Br.	10%	000.00	000.00
Chem. Ind. Mannh.	7%	128.00 B	127.50 G		Dlssold. Chamott	0	00.00	000.00	Riebeck. Wstf. Kw.	10%	000.00	000.00
Chem. Wke Albert	4½	125.30 G	125.30 G		" Draht-Ind.	0	39.40 G	39.40 b	Riebeck. Wstf. Pap.	10%	000.00	000.00
Chem. Werke Byk	8½	133.25 G	133.00 G		" Kamm.-Sp.	0	74.60 G	74.50 G	Riebeck. Wstf. Sch.	10%	000.00	000.00
Concord. Bgw.-G.	19%	254.50 G	255.50 G		" Waggonfab.	18%	280.00 B	281.60 G	Riebeck. Wstf. Zem.	10%	000.00	000.00
Concordia Spinn.	15%	183.00 G	183.00 G		Dynamite Trust	12%	179.75 G	179.90 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Consolidation	18%	289.50 G	289.00 b		Egestorff Salzw.	6½	133.25 G	135.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Continktr. Nürnb.	6½	138.00 G	137.60 b		Elmr. Kohl.-u. Brk.	10%	167.75 G	168.50 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Courl Berg.-Ges.	8%	145.10 b	145.50 G		Elberfeld Farbfbr	18%	315.50 G	315.50 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Dannenb.-Zeche	4½	101.10 G	101.00 G		Elbl. Eich.-u. Ugr.-B.	—	127.50 G	127.10 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Deasauer Gas-G.	11%	208.10 G	210.75 G		Elbl. Eich.-u. Kr.-A.	5%	137.50 G	138.50 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Dessl.-Oesterr. Bw	7%	137.50 G	138.00 G		Erdmannsdf. Sp.	2%	73.60 G	74.25 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Dische Gasgesllsch.	6%	456.00 G	450.00 G		Eschwell. Bergw.	1%	210.50 G	215.80 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Deutsch. Jute-Sp.	10%	145.10 G	145.50 B		Eschwell Eisenw.	6%	128.50 G	000.00	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Disch. Mun. u. W.	26%	346.00 G	348.00 G		Fagnoisen Must.	15%	217.50 G	000.00	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Fahrzfbr. Eisen.	8%	195.00 G	194.60 G		Hagen. Gußstahl	6½	140.00 G	142.75 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Flöth. Masch.-Akt.	8½	137.80 G	137.80 G		Hamb. Elektrw.	8%	175.50 b	176.75 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Fockendorf Pap.	4%	114.75 G	114.75 G		Hamb. Paketfahrt	6%	122.50 b	122.70 B	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Friedr. W.-H.	11%	156.00 G	158.75 G		Hamb. Straßenb.	8%	190.80 b	190.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Gaggen. Ew. V.-A.	7%	126.75 G	129.00 G		Hn. M. Egoal. V.-A.	26%	334.00 G	334.75 b	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Geisweider Eis.	14%	202.00 G	203.00 G		Hansa, Dampfsch.	8%	165.00 G	166.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Gelsenk. Bergwk.	9%	184.75 G	184.60 G		Harb.-Wien. Gum.	24%	349.75 G	349.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Gelsenk. Munisch.	12%	192.00 G	193.80 b		Harkort Brb. mng.	7%	131.25 G	131.25 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Georg-Marienh.	3%	142.00 G	145.25 G		Harkort Brb. V.-A.	8%	152.25 G	152.25 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Gg-Marienh. V.-A.	5%	150.00 G	155.00 G		Harkort Hgw. V.-A.	6%	154.50 G	152.50 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Germania Vz.-A.	4½	115.00 G	115.00 G		Harpener Bgb.-G.	9%	180.50 b	180.90 b	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Gerresh. Glash.	6½	118.00 b	118.00 B		Hartm. Sächs. M.	7%	167.90 b	166.75 b	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Ges. f. elektr. Unt.	8½	170.00 G	000.00		Harzer ung. A.	6%	160.00 G	161.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Giesel, Oppeln. C.	10%	167.00 G	167.25 G		Hasper Eisen	10%	262.00 G	261.80 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Gladb. Spinnerei	8%	168.00 G	161.00 G		H. Lehmann & Co.	12%	212.10 G	212.10 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
" neugest.		189.00 G	189.00 G		Helios, Elektr.-Ges.	11%	169.60 G	169.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Gladb. Wollind.	0%	93.75 G	95.00 G		Henmoor. Cmlbr.	11%	200.80 G	201.50 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Glanzig, Zuckerf.	6½	119.00 B	117.25 G		Hengstenb. Masch.	6%	123.00 G	123.00 B	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Glückauf Braker	11%	187.70 G	187.75 G		Herbrand Wagg.	11%	188.50 b	000.00	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Görlitzer Eis.-Bd.	17%	275.00 G	276.00 G		Hiberuia, Berg.-G.	12%	189.60 G	189.70 b	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Grevenbr. Masch.	12%	175.00 G	176.25 G		Hirschb. Lederfb.	10%	145.00 G	145.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Gr. Berl. Straßenb.	10%	332.00 G	331.90 b		Hochdahl. mng.	14%	178.00 G	181.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Gr. Kasa. Straßenb.	—	127.50 b	128.50 G		Höchster Farbw.	25%	411.50 G	411.50 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Höfel-Brauerei	10%	184.00 G	185.25 b		Löwe & Co.	2½	447.00 G	448.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Hörder V.-A. i. A.	11%	186.50 G	188.00 G		Lothr. Eisenw. V.-A.	3%	71.75 G	72.50 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Hoesch Stahlwerk	12%	192.50 G	193.25 G		Louise Tiefbau	0	74.00 G	75.10 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Hufin. Stärkefab.	12%	174.10 G	174.00 B		" " V.-A.	6%	110.00 B	110.00 B	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Holm. Wgb. Bresl.	15%	255.00 G	253.00 G		Märk. Masch. ung.	9%	161.50 G	162.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Hulsdschinsky	12%	165.75 G	165.50 G		Märk.-West. B.-V.	0	97.90 G	98.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Ilse Bergb. Ges.	7½	139.40 G	139.50 G		Magdeb. Bgw.-G.	30%	000.00	000.00	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Isenbeck Bran.	9%	148.00 G	149.50 G		Marienh. b. Kotze.	3½	96.10 G	95.50 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Kaliw. Aschersl.	10%	149.00 G	148.25 G		Massener Tiefbau	4%	134.50 G	134.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Kammgarnspinn.	6%	116.40 G	116.00 G		M. Weber, Lindau	6%	152.00 G	152.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Kattowitzer Bgw.	12%	196.75 G	198.00 G		M. Weberei Zittau	7%	145.50 G	145.50 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Klauser Spinn.	6%	103.50 G	103.50 G		Mechernich. Bgw.	0	1610 b	1600 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Kölner Bergwerk	16%	267.10 G	267.10 G		Mend.-Schw. V.-A.	2%	86.90 b	89.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Köln. elektr. Anl.	6%	122.00 G	122.00 G		Nähmasch. Koch	10%	153.25 G	151.75 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Köln-Müsen	4%	102.00 G	102.10 G		Nanheim. Prodnc.	14%	255.00 G	257.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Königl Wilhelmhg.	15%	220.00 G	222.25 b		Niederrh. G. Spier	15%	220.75 B	220.75 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
" " V.-A.	20%	275.00 G	276.00 G		Nolte Gas-Ges.	5%	103.00 B	102.75 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Königin Marienh.	5%	88.00 B	87.50 G		Nordd. Jutefabrik	6%	115.00 G	115.60 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Königsborn Bgw.	3%	148.60 b	148.10 G		Nrd. Lloyd (100)	5%	114.80 G	114.50 b	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Kurfürstend.-G.	—	4880 G	4880 G		Nordd. Wollkäm.	10%	157.00 G	157.50 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Lauchhammer	12%	180.00 G	181.75 G		Nordstern Bergw.	10%	216.75 G	216.50 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Laurahütte	13%	216.25 G	216.70 G		Ob.-rschl. Eis.-B.	6½	115.40 G	115.70 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Leopoldshall ch.	5%	95.50 G	96.30 G		Oberschl. Eisen.-I.	9%	147.00 G	147.75 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Lindener Umm.	7%	150.25 G	150.25 G		Oberschl. Cokaw.	11%	162.00 G	161.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Lindener Act.-Br.	20%	365.00 G	350.00 G		Osnabr. Kupfer	0	83.00 G	91.00 b	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Petersb. elk. Bel.	4½	80.00 B	81.00 G		Schalk. G.-u. II.-V.	30%	361.25 G	361.50 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Phön. B.-u. II.-A.	11%	177.25 G	178.90 G		Schering, Ch. Fbr.	7½	180.00 G	181.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Phönix, Bergw.-G.	20%	314.00 G	312.50 G		Schles. Zinkh.-G.	15%	336.00 B	335.75 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Pinto, Vorr.-Act.	20%	314.00 G	311.00 G		" " V.-A.	15%	336.00 B	335.75 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Pongssche Spinn.	5%	94.00 G	94.00 G		Schles. Cementfb.	14%	231.50 G	231.50 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Ravensb. Spinn.	4%	128.00 G	127.60 G		Schlöffer h.-Dreik.	12%	188.50 G	189.00 B	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Reichelbräu-Act.	12%	212.00 G	212.75 G		Schuckert Elk.-A.	11%	243.00 B	244.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Rh.-Nass. Bergw.	7½	199.00 G	192.50 G		Schulz-Knaudt	11%	196.00 G	201.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Rh. Anthrac.-Kw.	5%	117.25 G	115.50 G		Schwabenbräu	8½	159.25 G	159.25 b	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Rh.-Bgb.-u. Hütt.-G	10%	135.25 G	135.50 G		Siegen-Sol. Guß	10%	179.25 G	180.50 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Rhein. Chamotte	9%	140.50 G	140.25 G		Siemens Glasind.	14%	235.25 G	235.50 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Rh. Metw. u. Mtb.	14%	213.10 G	213.75 G		Sinner Brauerei	15%	000.00	000.00	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Rhein. Stahlwke.	15%	221.25 G	224.00 G		Stadtbergerl Hütte	6½	138.50 G	140.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Rhein.-Westf. Ind.	14%	255.00 G	254.00 b		Staßfurt elektr. F.	10%	164.00 G	166.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Rh.-Westf. Kalkw.	7%	120.00 b	120.40 G		Stettin-Bred. Cmt.	9%	197.50 G	197.10 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Riebeckschebau.	12%	208.50 G	210.00 G		Stett. Chem. Ind.	20%	418.50 G	418.50 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Rolandshütte	9%	155.80 G	156.00 G		Stettiner Elek.-W.	7%	158.50 b	158.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Rombacher Hütte	13%	223.75 G	230.00 G		Stettiner Vulcan	10%	218.10 G	218.10 b	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Rositz, Braunkw.	12%	196.25 G	196.00 G		Südwr Fahrrad	10%	162.00 G	162.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
" Zuckerfab.	14%	164.75 G	164.10 G		Stollwg. Zinkh.-G.	30%	80.40 G	81.50 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
S. Westf. Stahlwk.	9%	228.00 G	235.00 G		Stollw. Zink V.-A.	8%	155.00 G	156.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Thale Eisenhütte	8%	130.50 G	130.00 G		Warsteiner Grub.	7%	151.00 G	152.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
" V.-A.	8%	135.50 G	135.90 b		Wasser. Gelsenk.	14%	323.00 G	323.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Tillmann Weilbg.	15%	169.00 G	173.25 G		Wasserg. Alkali	13%	202.75 G	202.25 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Tuchf. Aachen ug.	5%	81.75 G	81.75 G		" V.-A.	4%	106.20 b	106.20 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Union St.-u. ch. F.	10%	142.25 G	142.00 B		Westf. Drahtind.	10%	151.75 G	152.25 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Voloer Schiff.-Ges.	7%	62.50 G	82.00 G		Westf. Stahlwke.	15%	203.00 G	215.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
V. Köln-Rottw. Pv.	15%	226.75 b	226.00 G		Weyersb. Kirchb.	12%	153.75 B	153.00 B	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
V. Lausch.-u. B.-G.	7%	93.75 b	98.75 b		Wicküler Brauer.	14%	000.00	000.00	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Vr. Hanfs blauch	8%	142.25 B	142.25 G		Wilh. Inj W.V.-A.	0	43.00 G	44.30 B	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Vor. Kammerich	20%	288.00 G	289.75 G		Wlss. B. u. H. V.-A.	13%	180.50 G	185.50 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
V.-r. Metw. Haller	12½	179.00 G	180.00 G		Wittener Gußstl.	16%	242.00 G	241.00 b	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Verein. Pinsel.	10%	166.00 B	166.00 G		Wurm-Royler	7½	130.00 G	133.00 G	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Voigt & Winde G.	6%	116.25 G	116.50 G		Zellstoff Waldhof	15%	269.00 G	268.00 b	Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00
Vorwts. Sp. Bicler.	4%	115.50 G	115.25 G						Riebeck. Wstf. Zuck.	10%	000.00	000.00

Schuldverschreibungen von Industrie-Gesellschaften.

A.-G. f. Mont.-Ind.	4%	99.00 B	98.90 B	Kruppsche	4%	101.10 G	101.40 G	Oberschl. Eisenb.-Bed.	4%	101.10 G	101.40 G
Allg. D. Kleinb.	4½	104.00 B	104.25 B	Laurahütte	5½	95.50 G	95.75 G	Oberschl. Kokswerke	10%	154.00 G	154.00 G
" "	4%	101.60 B	101.50 B	Leipz. Straßenb.	4%	103.20 G	103.20 G	Oppeln. Portl.-Cem.	10%	000.00	000.00
Allg. Loc.-u. St.-B.	4%	102.00 B	102.00 B	Naphtha Nobel	4½	000.00	101.30 b	Orenstein & Koppel	10%	000.00	000.00
Dortm. Union	5%	000.00	000.00	Nordd. Lloyd	4%	101.25 G	101.25 G	Ostwerke	10%	000.00	000.00
"	4%	99.90 G	99.90 G	Nordstern Bergw.	4½	000.00	000.00	Pegau Braunk.	10%	000.00	000.00
Düsseld. Dr.-Id.	4½	103.30 G	103.30 G	Oberschl. Eis.	3%	000.00	100.20 G	Pfälz. Nähfad.	10%	000.00	000.00
Elberf. Farbfabr.	4½	105.30 G	105.30 G	Oberschl. Cokaw.	4%	101.60 G	101.60 G	Pfälz. Sägew.	10%	000.00	000.00
Gelsenkirchener	4%	101.40 G	101.40 G	Rhein.-Westf. Kalkw.	4½	105.00 b	104.00 G	Phönix Bergb.	10%	000.00	000.00
Harpener	4%	101.50 G	101.50 G	Schalker G.-u. H.	4%	000.00	100.00 G	Porzellanf. Kahla	10%	000.00	000.00
H. v. Donnersm.	4%	103.75 B	103.75 b	Schuckert Elek.	4%	101.10 G	101.20 G	Porzellanf. Kloster	10%	000.00	000.00
Hörder Hütt.	4%	102.75 G	102.80 G	Siem. & Halske	4½	103.00 G	103.00 G	Porzellanf. Zeh, D.	10%	000.00	000.00
Hösch Stahlw.	4%	100.75 G	100.75 G	Westf. Draht-Ind.	4%	000.00	000.00	Prakt. Bauges.	10%	000.00	000.00
Bgw. Königsborn	4%	101.50 G	101.25 G					Rathgeber Waggon	10%	000.00	000.00

Oberschl. Eisenb.-Bed.	4%	101.10 G	101.40 G	Nied.-Südef. (Tv.)	13%	207.75 b	207.90 b	Rauchw. Walterh.	10%	000.00	000.00
Oberschl. Kokswerke	10%	154.00 G	154.00 G	Westeiellan. EB.	8%	62.00 G	62.00 G	Rauxeler Bergb.	10%	000.00	000.00
Oppeln. Portl.-Cem.	10%	000.00	000.00	D.-Gr.-Bnsch. V. A.	7%	165.75 G	166.75 G	Rheinbaben	10%	000.00	000.00
Orenstein & Koppel	10%	000.00	000.00	Marienb.-Mlawk.	8%	000.00	000.00	Rhein. Braunk.	10%	000.00	000.00
Ostwerke	10%	000.00	000.00	Ostprss. Südb.	6%	116.25 B	116.50 G	Rhein. Elektr.	10%	000.00	000.00
Pegau Braunk.	10%	000.00	000.00	Brolkhalbahn	4%	101.60 B	101.40 B	Rhein. Metallw.	10%	000.00	000.00
Pfälz. Nähfad.	10%	000.00	000.00	Altenaer Schmalsp.	4%	107.00 B	000.00	Rhein. Stahlw.	10%	000.00	000.00

Versicherungs-Actien.

Colonia Feuer-Vers. 6800 G. Alle andern Curse nicht festgestellt.

Im weitern Verlauf der Börse trat einige Nachfrage nach Bochumer Verein hervor, neben denen Laurahütte, Dortmunder Union und Consolidation im Preise etwas anzogen konnten. Im freien Verkehr bezahlte man die Actien der Allgemeinen Elektricitäts-Gesellschaft höher. Canada Pacific, Transvaalbahn und La Veloce ließen etwas nach, dagegen vermochten Spanier und Northern Pacific Vorzugs-Actien sich noch weiter zu heben. Gotthardbahn, Schweizer. Central- und Nordostbahn erholten sich. Ueberhaupt war später die Haltung fest, wozu die neuerliche Erleichterung des Geldstandes beitrug. Die geschäftliche Thätigkeit wurde hierdurch indes nicht belebt. Die Zinssätze ermäßigten sich für den Privatwechselzinsfuß auf 4¼% und für tägliches Geld auf etwa 4½%.

Im **Barverkehr** stellten sich die Curse der Industrie- und Bergwerkspapiere fast durchweg höher. Niedriger waren u. a. Trebertrocknung, Butzke, Gasglühlicht Auer.

Nachbörse. 3 Uhr nachm. (Schlüsse auf Zeit, ausgen. die mit * bezeichneten.)

Cons. mRelcha-A.	3%	93.80	93.75	Schweiz. Centrlb.	8%	156.50	157.50
hallensche Rente	4%	93.40	93.60	" Nordostb.	5½	111.90	112.00
Ung. Gold-Rente	4%	000.00	000.00	Jura-Simplonb.	4%	91.90	91.75
" Kronen-Anl.	4%	00.00	00.00	Dortm.-Gronauer	7%	173.50	173.60
Mexicaner 1890	6%	99.10	99.20	Lübeck-Büchen.	7½	177.90	177.60
Russ. Staatsrte. 94	4%	00.00	000.00	Marienb.-Mlawka	2½	83.60	83.40
" Gold-Anl. 94	3½	000.00	000.00	Ostprenß. Südb.	2%	97.90	97.00
" Noten	—	216.50	000.00	Warschau-Wien.	20½	000.00	000.00
Türkische Lose	—	114.50	114.50	Dynamit. Trust	12%	179.60	179.60
Oestr.-Credit-Act.	10½	226.25	226.10	Boch. Gußstahlv.*	15%	232.25	234.25
Oest.-Ug. Staatsb.	6%	154.10	154.00	Consolidation*	18%	290.50	000.00
gesterr. Südbahn	3½%	27.25	27.75	Dannenb. Zeche*	4½	101.60	000.00
Ital. Südbahn	6%	135.50	135.75	Dortm. Union C.*	5%	103.40	105.40
" Mittelmeerb.	5%	101.70	102.40	Laurahütte*	13½	216.40	217.75
Buschtiehrader	12%	324.75	324.00	Gelsenk. Bergw.*	9%	185.10	185.00
Elbethalbahn	5½	000.00	000.00	Harpener Bgb.-G.*	9%	180.90	181.00
Prinz Heinrichb.	4½	104.40	104.50	Hibernia*	12%	190.00	190.10
Berl. Handels-G.	8%	168.60	168.75	Nordd. Lloyd	5%	114.90	114.90
Deutsche Bank	10%	207.75	208.00	Hmb.-Am. Paketf.	6%	122.50	122.50
Dresdner Bank	9%	163.50	164.40	Canada Pacific	4%	82.80	81.90
Darmstädter Bk.	8%	154.25	154.25	Northern Pac.	4%	79.40	79.75
Disconto-Ges.-A.	10%	198.50	198.75	Transvaalbahn	13%	208.30	207.60
Nationalbank f. D.	8½	148.25	148.60	La Veloce	0	82.50	82.00
Gotthardbahn	5½	151.00	151.00				

An der **Nachbörse** waren Bochumer und besonders Dortmunder Union gefragt, wobei auf die Steigerung der Blechpreise verwiesen wurde; auch Schweizerische Centralbahn waren besser. Sonst war die Nachbörse still.

Geld- und Wechselmarkt.

| | |

Prospect

betreffend

Nominal Mark 2000000.— neue Aktien Nr. 8001—10000

mit halber Dividendenberechtigung pro 1898/99

und

Nom. Mk. 4000000.— 4%ige Schuldverschreibungen (Nr. 1—4000)

rückzahlbar zu 102%

der Gesellschaft

HELIOS, Elektricitäts-Aktiengesellschaft in Köln.

Die unter der Firma **„Helios, Aktiengesellschaft für elektrisches Licht und Telegraphenbau in Ehrenfeld und Köln"**, mit einem Grundcapital von ℳ 1000000.— durch Gründungsact vom 31. Juli 1884, aus der Commanditgesellschaft für elektrisches Licht und Telegraphenbau, B. Berghausen & Co. in Köln, hervorgegangene und unter dem 11. August und 15. September 1884 in das Handelsregister eingetragene Aktiengesellschaft hat, laut Beschlufs der Generalversammlung vom 8. Januar 1897, ihre Firma abgeändert in **„Helios, Elektricitäts-Aktiengesellschaft"**, welcher Beschlufs am 11. Januar 1897 in das Handelsregister eingetragen worden ist. — Der Sitz der Gesellschaft ist Köln.

Zweck der Gesellschaft ist die gewerbliche Ausnutzung der Elektricität, namentlich Herstellung und Verkauf von Vor- und Einrichtungen aller Art, welche der Erzeugung, Verteilung, Fortleitung und dem Verbrauch der Elektricität dienen, die Erwerbung und Veräufserung einschlägiger Patente und Licenzen, die Uebernahme elektrischer Einrichtungen jeglicher Art und deren Betrieb für eigene Rechnung, die Beteiligung bei im In- oder Auslande bestehenden oder neu zu errichtenden, ähnliche Zwecke verfolgenden Gesellschaften oder Unternehmungen jeder Art.

Die Gesellschaft ist berechtigt, Zweigniederlassungen im In- und Auslande zu errichten.

Die Zeitdauer der Gesellschaft ist nicht beschränkt. Das Geschäftsjahr läuft vom 1. Juli bis 30. Juni des folgenden Jahres.

Das ursprüngliche Grundcapital von ℳ 1 000 000.— Aktien wurde in 1886 auf ℳ 1 100 000.— erhöht. Im Jahre 1890 wurden ferner ℳ 1 100 000.— Prioritätsaktien mit 6% Vorzugsdividende und der Pflicht auf Nachzahlung al pari verausgabt. Der Nachzahlungspflicht von rückständigen Coupons ist vollständig genügt. Mit Wirkung ab 1. Juli 1894 wurde die Gleichstellung der Stammaktien mit den Prioritätsaktien durch Zuzahlung von 45% auf die Stammaktien bezw. Zusammenlegung derselben im Verhältnis von 4 : 1 beschlossen und demgemäfs das Grundcapital laut Eintragung vom 21. Juni 1895 auf ℳ 2 056 000,— gleichgestellter Aktien reducirt. Durch Generalversammlungsbeschlufs vom 28. December 1895 wurde das Grundcapital durch Ausgabe von ℳ 944 000.— Aktien auf ℳ 3 000 000.—, durch Generalversammlungsbeschlufs vom 8. Januar 1897 um ℳ 1 000 000.— auf ℳ 4 000 000.— sowie durch Generalversammlungsbeschlufs vom 14. Juni 1897 um weitere ℳ 4 000 000.— auf ℳ 8 000 000.— erhöht, welche auch insgesamt an dem Erträgnis von 1897/98 gleichberechtigt teilgenommen haben.

In der Generalversammlung vom 9. November 1898 wurde beschlossen, das Grundcapital der Gesellschaft um nom. ℳ 2 000 000.— durch Ausgabe von 2000 neuen auf den Inhaber lautenden Aktien zum Nennbetrage von je ℳ 1000.— zu erhöhen. Die Erhöhung erfolgte zwecks Verstärkung der Betriebsmittel der Gesellschaft. Der Erhöhungsbeschlufs wurde am 19. November 1898, die durchgeführte Erhöhung am 24. November 1898 in das Handels-Register des Königlichen Amtsgerichts Köln eingetragen. Das gegenwärtige Aktiencapital beläuft sich demnach auf ℳ 10 000 000.—. *Die neuen Aktien führen die Nummern 8001—10000.* Sie sind von je einem Mitgliede des Vorstandes und des Aufsichtsrates vollzogen und sind ihnen Dividendenscheine für die Geschäftsjahre 1898/99 bis 1905/06 einschliefslich, sowie Talons beigegeben.

Die neuen Aktien nehmen an der Dividende des gegenwärtigen Geschäftsjahres, welches vom 1. Juli 1898 bis 30. Juni 1899 läuft, mit der Hälfte desjenigen Procentsatzes teil, welcher auf einen gleichen Nennbetrag der alten Aktien entfällt. Im Uebrigen sind sie mit den älteren Aktien vollständig gleichberechtigt. Sämtliche Aktien sind vollbezahlt.

Die jungen Aktien sind auf Grund der Ermächtigung der Generalversammlung zum Curse von 145%, abzüglich 4% Stückzinsen bis zum 31. December 1898 an ein Consortium fest begeben und bedingungsgemäfs den Inhabern der alten Aktien durch uns mit zehntägiger Frist zum Curse von 155%, abzüglich 4% Stückzinsen vom Zahlungstage bis zum 31. December 1898 dergestalt angeboten worden, dafs auf je nom. ℳ 4000.— alte Aktien eine neue Aktie zu ℳ 1000.— nom. bezogen werden konnte. Eine entsprechende Bekanntmachung ist am 26. November 1898 im Gesellschaftsblatt und anderen Blättern veröffentlicht worden.

Das aus der Begebung der neuen Aktien erzielte Agio von ℳ 900 000.— fliefst nach Abzug sämtlicher gegenwärtig noch nicht feststellbarer Spesen und Steuern dem gesetzlichen Reservefonds zu.

Die Berufung der Generalversammlung geschieht durch öffentliche Bekanntmachung, welche mindestens drei Wochen vor dem Versammlungstage unter Angabe der Tagesordnung zu erfolgen hat.

Die ordentlichen Generalversammlungen finden an dem vom Aufsichtsrat innerhalb der Rheinprovinz zu bestimmenden Orte statt. Aufserordentliche Generalversammlungen können auch nach Entscheidung des Aufsichtsrates an anderen Orten abgehalten werden.

In der Generalversammlung gewährt jede Aktie eine Stimme.

Die Bilanz wird auf Grund der Vorlage des Vorstandes von dem Aufsichtsrat vorbehaltlich der Genehmigung der Generalversammlung festgestellt.

Der Ueberschufs der Activa über die Passiva nach Berücksichtigung der durch den Aufsichtsrat zu beschliefsenden Abschreibungen und besonderen Reserven bildet den Reingewinn.

Dieser Reingewinn dient:

a) zur Bildung der gesetzlichen Rücklage mit mindestens 5% und höchstens 20%, bis dieselbe 10% des Aktiencapitals erreicht hat,

b) zur Zahlung der statutarischen in Höhe von 5% festgesetzten Gewinnbeteiligung an den Aufsichtsrat, sowie der vertragsmäfsigen Gewinnbeteiligungen und Belohnungen an den Vorstand und Beamte,

c) der hiernach verbleibende Reingewinn steht zur Verfügung der Generalversammlung, die über die Verwendung desselben beschliefst.

zu je nominal ℳ 1000,—, Nr. 1 bis 1000 einschliefslich, im Gesamtbetrage von ℳ 1 000 000.—, verzinslich vom 1. Juli 1892 an, bewirkt. Auf Grund Ermächtigung der Generalversammlung vom 9. November 1898 sind behufs Verstärkung der Betriebsmittel weitere 3000 Schuldverschreibungen zu je nom. ℳ 1000.—, Nr. 1001—4000 einschliefslich, im Gesamtbetrage von ℳ 3 000 000.—, verzinslich vom 1. Januar 1899 an, begeben worden.

Die Schuldverschreibungen lauten auf Namen des Bankhauses **J. L. Eltzbacher & Co. in Köln.** Die Uebertragung erfolgt durch Indossament auf Gefahr des Erwerbers. Die Schuldverschreibungen sind mit 4% jährlich zu verzinsen; die Zinsen sind halbjährlich am 2. Januar und 1. Juli jeden Jahres zahlbar. Die sämtlichen Schuldverschreibungen sind bis zum 1. Juli 1899 seitens der Gesellschaft unkündbar. Vom 1. Juli 1899 ab erfolgt die Rückzahlung im Wege der Auslosung in der Weise, dafs jährlich mindestens 5% der Gesamtanleihesumme mit einem Aufgelde von 2%, also mit ℳ 1020.— für jede Schuldverschreibung, zur Rückzahlung gelangen, sodafs im Laufe des Jahres 1918 die sämtlichen Schuldverschreibungen zurückgezahlt sein müssen. Die Auslosung findet alljährlich vor dem 30. April zu notariellem Protokoll statt. Die Nummern der ausgelosten Schuldverschreibungen werden sofort bekannt gemacht. Die Rückzahlung der ausgelosten Schuldverschreibungen erfolgt an dem der Auslosung folgenden 1. Juli. Die Verzinsung der Schuldverschreibungen hört mit dem Rückzahlungstermin auf. Die planmäfsige Tilgung kann eine Unterbrechung oder Minderung erfahren, wenn und soweit die Summe der vorgeschriebenen Mindesttilgungen in den vorhergehenden Jahren überschritten war. Die Gesellschaft behält sich das Recht vor, vom 1. Juli 1899 an zu jeder Zeit die betreffenden Schuldverschreibungen mit sechsmonatlicher Frist zur Rückzahlung zu kündigen. Seitens der Inhaber sind die Schuldverschreibungen nicht kündbar, solange die Zinszahlungen und Capitalrückzahlungen pünctlich, d. h. innerhalb 4 Wochen nach Verfall, erfolgen.

Die Schuldverscheibungen sind nicht hypothecarisch eingetragen; die Gesellschaft haftet indessen mit ihrem gesamten Vermögen für Capital und Zinsen und hat die Verpflichtung übernommen, vor gänzlicher Tilgung der Schuldverschreibungen ihre zu Köln-Ehrenfeld belegenen Fabrikanlagen nicht zu Ungunsten der bestehenden Anleihen mit Hypotheken zu belasten, auch keine weiteren Anleihen mittels Ausgabe von Schuldverschreibungen oder dergl. aufzunehmen, welchen, was die Sicherstellung des Capitals und der Verzinsung anlangt, ein Vorzug vor den gegenwärtigen Anleihen eingeräumt wird.

Die Schuldverschreibungen von 1896 werden bereits in Köln notirt.

Die Zinsscheine verjähren in fünf Jahren vom Fälligkeitstage ab, die Schuldverschreibungen in der gesetzlichen Frist.

Die Zahlung der Dividende, der Zinscoupons und die Einlösung der ausgelosten bezw. gekündigten Schuldverschreibungen, die Ausgabe neuer Dividenden- bezw. Zinsbogen, auch die eventl. Ausgabe neuer Aktien und die Deponirung der Aktien zur Teilnahme an der Generalversammlung erfolgt kostenfrei bei den Zahlstellen der Gesellschaft in Berlin, Frankfurt a. M., Hamburg und Köln.

Zahlstellen der Gesellschaft sind gegenwärtig:

die Casse der Gesellschaft in Köln-Ehrenfeld und die Bankhäuser:

J. L. Eltzbacher & Co.
Sal. Oppenheim jr. & Co. } **in Köln.**
J. H. Stein

Deutsche Genossenschaftsbank von Soergel, Parrisius & Co.
C. Schlesinger-Trier & Co. } **in Berlin.**
Deutsche Effecten- & Wechselbank

Deutsche Genossenschaftsbank von Soergel, Parrisius & Co. Commandite Frankfurt a. M. } **in Frankfurt a. M.**

L. Behrens & Söhne in Hamburg.

An Dividenden sind in den letzten fünf Jahren verteilt worden:

1893/94 0%
1894/95 15% rückständige Dividende auf frühere ℳ 1 100 000.— Prioritäts-Aktien,
1895/96 9% rückständige Dividende auf frühere ℳ 1 100 000.— Prioritäts-Aktien und 8% Dividende auf ℳ 3 000 000.— Aktien, und zwar auf ℳ 2 056 000.— für ein ganzes Jahr und auf ℳ 944 000.— für ein halbes Jahr,
1896/97 12% auf ℳ 3 000 000.— Aktien,
1897/98 11% auf ℳ 8 000 000.— Aktien.

Der Vorstand der Gesellschaft besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dieselben werden vom Aufsichtsrate ernannt. Gegenwärtig bilden den Vorstand die Herren Geheimer Baurat Jos. Stübben, Carl Coerper, Gustav Schwabe, Carl Schaller, sämtlich zu Köln.

Der Aufsichtsrat besteht aus sechs bis neun Mitgliedern, welche durch die Generalversammlung auf vier Jahre gewählt werden. Den Aufsichtsrat bilden gegenwärtig die Herren Carl Eltzbacher, Rechtsanwalt zu Köln, Vorsitzender; Friedrich Schmalbein, Fabrikbesitzer zu Köln, stellvertretender Vorsitzender; Dr. Adolf Arndt, Fabrikbesitzer zu Hamburg; Lambert Bieheroux, Fabrikbesitzer zu Bonn; Dr. Fritz Eltzbacher, Banquier zu Köln; Generalconsul Freiherr Eduard von Oppenheim, Banquier zu Köln; Heinrich Schläger, Fabrikbesitzer zu Köln; Rudolf Schoeller, Fabrikbesitzer zu Düren; Commercienrat Heinrich Stein, Banquier zu Köln.

Die allgemeine Marktlage für die elektrotechnische Industrie liegt andauernd günstig. Es darf deshalb für das laufende Geschäftsjahr selbst bei erhöhten Aktien

alten Aktien enthält. Im Uebrigen sind sie mit den älteren Aktien vollständig gleichberechtigt. Sämtliche Aktien sind vollbezahlt.

Die jungen Aktien sind auf Grund der Ermächtigung der Generalversammlung zum Curse von 145%, abzüglich 4% Stückzinsen bis zum 31. December 1898 an ein Consortium fest begeben und bedingungsgemäfs den Inhabern der alten Aktien durch uns mit zehntägiger Frist zum Curse von 155%, abzüglich 4% Stückzinsen vom Zahlungstage bis zum 31. December 1898 dergestalt angeboten worden, dafs auf je nom. ℳ 4000.— alte Aktien eine neue Aktie zu ℳ 1000.— nom. bezogen werden konnte. Eine entsprechende Bekanntmachung ist am 26. November 1898 im Gesellschaftsblatt und anderen Blättern veröffentlicht worden.

Das aus der Begebung der neuen Aktien erzielte Agio von ℳ 900 000.— fliefst nach Abzug sämtlicher gegenwärtig noch nicht feststellbarer Spesen und Steuern dem gesetzlichen Reservefonds zu.

Die Berufung der Generalversammlung geschieht durch öffentliche Bekanntmachung, welche mindestens drei Wochen vor dem Versammlungstage unter Angabe der Tagesordnung zu erfolgen hat.

Die ordentlichen Generalversammlungen finden an dem vom Aufsichtsrat innerhalb der Rheinprovinz zu bestimmenden Orte statt. Aufserordentliche Generalversammlungen können auch nach Entscheidung des Aufsichtsrates an anderen Orten abgehalten werden.

In der Generalversammlung gewährt jede Aktie eine Stimme.

Die Bilanz wird auf Grund der Vorlage des Vorstandes von dem Aufsichtsrat vorbehaltlich der Genehmigung der Generalversammlung festgestellt.

Der Ueberschufs der Activa über die Passiva nach Berücksichtigung der durch den Aufsichtsrat zu beschliefsenden Abschreibungen und besonderen Reserven bildet den Reingewinn.

Dieser Reingewinn dient:

a) zur Bildung der gesetzlichen Rücklage mit mindestens 5% und höchstens 20%, bis dieselbe 10% des Aktiencapitals erreicht hat,

b) zur Zahlung der statutarischen in Höhe von 5% festgesetzten Gewinnbeteiligung an den Aufsichtsrat, sowie der vertragsmäfsigen Gewinnbeteiligungen und Belohnungen an den Vorstand und Beamte,

c) der hiernach verbleibende Reingewinn steht zur Verfügung der Generalversammlung, die über die Verwendung desselben beschliefst.

Die Zahlung der Dividende hat spätestens vier Wochen nach Feststellung derselben durch die Generalversammlung zu erfolgen.

Nicht erhobene Dividenden verjähren binnen fünf Jahren vom Fälligkeitstage an zu gunsten der Gesellschaft.

Für die Bekanntmachungen der Gesellschaft schreiben die Statuten den Deutschen Reichs- und Königlich-Preufsischen Staatsanzeiger vor, indessen sollen dieselben künftig gemäfs Beschlufs des Aufsichtsrats auch in mindestens zwei Kölner, zwei Berliner, zwei Frankfurter und zwei Hamburger Zeitungen zum Abdruck gelangen.

Die Bilanz und das Gewinn- und Verlust-Conto pro 30. Juni 1898, wie solche von der Generalversammlung vom 9. November 1898 genehmigt worden sind, stellen sich wie folgt:

Bilanz-Conto pro 30. Juni 1898.

Activa.

	ℳ	₰	ℳ	₰
Grundstück-Conto			547 116	80
Gebäude-Conto	1 676 349	27		
Abschreibung	34 349	27	1 642 009	—
Maschinen-Conto	849 522	88		
Abschreibung	85 522	88	764 000	—
Werkzeug- und Utensilien-Conto	168 284	56		
Abschreibung	50 284	56	118 000	—
Eigene Beleuchtungs-Anlage-Conto	91 254	76		
Abschreibung	23 254	76	68 000	—
Mefsapparate- und Mefszimmer-Conto	20 196	49		
Abschreibung	10 196	49	10 000	—
Mobilien-Conto	77 162	10		
Abschreibung	19 162	10	58 000	—
Modell-Conto	29 114	52		
Abschreibung	15 114	52	14 000	—
Conto für Patente und Licenzen	131 219	03		
Abschreibung	86 219	03	45 000	—
Waren-Conto:				
a. Rohmaterialien	815 483	50		
b. Halbfertige und fertige Fabricate	1 226 976	97		
c. In Ausführung begriffene Anlagen	1 318 892	94	3 361 353	41
Aval-Conto			108 212	—
Vorausbezahlte Feuer-Versicherung			19 757	—
Effecten-Conto			1 539 039	68
Consortial- und Beteiligungs-Conto			100 000	—
Debitoren:				
Guthaben bei Banken	ℳ 1 554 461,60			
Geleistete Anzahlungen	„ 67 491,89			
Sonstige Debitoren	„ 10 109 673,63		11 731 627	12
Wechsel-Conto			19 092	76
Cassa-Conto			5 225	30
			20 180 394	07

Passiva.

	ℳ	₰
Actien-Capital-Conto	8 000 000	—
Obligations-Conto:		
In Umlauf befindliche Obligationen — ℳ 1 000 000,—		
Zinsen à 4% vom 1. Januar 1898 bis 30. Juni 1898 — „ 20 000,—	1 020 000	—
Nicht abgehobene Zinsen von Obligationen	680	—
Delcredere-Conto	1 218	71
Reservefonds-Conto	2 222 168	97
Dispositionsfonds-Conto	100 000	—
Dividenden-Conto: Nicht abgehobene Dividende	480	—
Aval-Conto	108 212	—
Creditoren	7 515 112	91
Gewinn- und Verlust-Conto:		
a. Vortrag aus 1896/97 — ℳ 11 329,86		
b. Reingewinn pro 1897/98 — „ 1 201 191,62	1 212 521	48
Verteilung des Reingewinnes:		
Zuweisung an den Dispositionsfonds — ℳ 100 000,—		
Vertragliche und statutarische Gewinnanteile	„ 162 078,74	
Belohnungen für die Beamten	„ 20 000,—	
11% Dividende	„ 880 000,—	
Erster Beitrag zur Bildung eines Unterstützungsfonds für Beamte und Arbeiter	„ 40 000,—	
Vortrag auf neue Rechnung	„ 10 442,74	
	ℳ 1 212 521,48	
	20 180 394	07

Gewinn- und Verlust-Conto.

Debet.

	ℳ	₰
General-Unkosten-Conto	720 109	50
Zinsen (einschliefsl. Obligationszinsen) und Discont	54 827	40
Abschreibungen	324 103	62
Reingewinn	1 212 521	48
	2 311 562	—

Credit.

	ℳ	₰
Vortrag aus 1896/97	11 329	86
Geschäftsgewinn	2 300 232	14
	2 311 562	—

Das vorstehend ausgewiesene Grundstück-Conto hat sich inzwischen durch Erwerb von neuen Immobilien zu Zwecken des Fabrikbetriebes auf ℳ 873 516.80 erhöht. Das Areal der Gesellschaft beträgt danach circa 27 000 qm und bildet einen zusammenhängenden an der Venloerstrafse (Hauptstrafse) und der Heliosstrafse zu Köln-Ehrenfeld belegenen Complex. Die Grundstücke haben Eisenbahnanschufs. Die bebaute Fläche beträgt rund 13 600qm, und sind die Gebäude zum gröfsten Teil mehrstöckig errichtet.

In Anrechnung auf den Kaufpreis der neuerworbenen Immobilien sind zwei 4%ige, mit sechsmonatlicher Kündigung rückzahlbare Hypotheken im Gesamtbetrage von ℳ 39 000.— selbstschuldnerisch übernommen worden. Die Kündigung derselben ist inzwischen diesseits erfolgt.

Das in der vorstehenden Bilanz erwähnte Effectenconto setzt sich zusammen aus: Nominal ℳ 600.— 3% Deutsche Reichsanleihe, Nominal ℳ 17 600.— 3½% Deutsche Reichsanleihe, Nominal ℳ 282 000.— 3½% Preufsische Consols, Nominal Rubel 277 600.— 4% Russische Staatsrente, Nominal Frcs. 10 000.— 4% Rumänische Staatsrente, welche sämtlich als Caution bestellt sind bezw. zu Cautionszwecken verwandt werden, Nominal ℳ 1 900 000.— Aktien der Aktiengesellschaft für Elektricitäts-Anlagen zu Köln, auf welche bisher 25% eingezahlt worden sind. Die letztere Gesellschaft hat für das erste Geschäftsjahr 1897/98 6% Dividende verteilt.

Durch Beschlufs der Generalversammlung vom 16. Mai 1896 wurde der Vorstand ermächtigt, zur teilweisen Deckung der Kosten der Fabrikerweiterung eine hypothecarisch einzutragende 4%ige zu 102% rückzahlbare Anleihe im Betrage von ℳ 1 000 000.— aufzunehmen. Mit Genehmigung des Aufsichtsrats vom 11. Februar 1897 wurde von der hypothecarischen Sicherstellung der Anleihe abgesehen und die Ausgabe von 1000 Schuldverschreibungen

J. H. Stein
Deutsche Genossenschaftsbank von Soergel, Parrisius & Co. } **in Berlin.**
C. Schlesinger-Trier & Co.
Deutsche Effecten- & Wechselbank
Deutsche Genossenschaftsbank von Soergel, Parrisius & Co. } **in Frankfurt a. M.**
Commandite Frankfurt a. M.
L. Behrens & Söhne in Hamburg.

An Dividenden sind in den letzten fünf Jahren verteilt worden:

1893/94 0%
1894/95 15% rückständige Dividende auf frühere ℳ 1 100 000.— Prioritäts-Aktien,
1895/96 9% rückständige Dividende auf frühere ℳ 1 100 000.— Prioritäts-Aktien und 8% Dividende auf ℳ 3 000 000.— Aktien, und zwar auf ℳ 2 056 000.— für ein ganzes Jahr und auf ℳ 944 000.— für ein halbes Jahr,
1896/97 12% auf ℳ 3 000 000.— Aktien,
1897/98 11% auf ℳ 8 000 000.— Aktien.

Der Vorstand der Gesellschaft besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dieselben werden vom Aufsichtsrate ernannt. Gegenwärtig bilden den Vorstand die Herren Geheimer Baurat Jos. Stübben, Carl Coerper, Gustav Schwabe, Carl Schaller, sämtlich zu Köln.

Der Aufsichtsrat besteht aus sechs bis neun Mitgliedern, welche durch die Generalversammlung auf vier Jahre gewählt werden. Den Aufsichtsrat bilden gegenwärtig die Herren Carl Eltzbacher, Rechtsanwalt zu Köln, Vorsitzender; Friedrich Schmalbein, Fabrikbesitzer zu Köln, stellvertretender Vorsitzender; Dr. Adolf Arndt Fabrikbesitzer zu Hamburg; Lambert Bicheroux, Fabrikbesitzer zu Bonn; Dr. Fritz Eltzbacher, Banquier zu Köln; Generalconsul Freiherr Eduard von Oppenheim, Banquier zu Köln; Heinrich Schläger, Fabrikbesitzer zu Köln; Rudolf Schoeller, Fabrikbesitzer zu Düren; Commercienrat Heinrich Stein, Banquier zu Köln.

Die allgemeine Marktlage für die elektrotechnische Industrie liegt andauernd günstig. Es darf deshalb für das laufende Geschäftsjahr, selbst bei erhöhtem Aktiencapital, wiederum ein befriedigendes Ergebnis in Aussicht gestellt werden.

Köln, im December 1898.

Helios, Elektricitäts-Aktiengesellschaft.

Stübben.

Auf Grund des vorstehenden Prospectes ist die Notirung von

Nom. Mk. 2 000 000.— neuen Aktien Nr. 8001—10 000

und

Nom. Mk. 4 000 000.— 4%ige zu 102% rückzahlbaren Schuldverschreibungen Nr. 1—4000

der HELIOS, Elektricitäts-Aktiengesellschaft in Köln

an der Börse zu **Berlin** genehmigt worden. Die Notirung der vorstehenden Aktien und Schuldverschreibungen an den Börsen zu Köln, Frankfurt a. M. und Hamburg wird beantragt werden. In Köln sind die Schuldverschreibungen Nr. 1—1000 bereits lieferbar.

Wir bringen die vorerwähnten **Mk. 2 000 000.— neue Helios-Aktien** an der Berliner Börse in Verkehr.

Gleichzeitig stellen wir von den **vorerwähnten Schuldverschreibungen** hierdurch

Nom. Mk. 3 000 000.—

unter den nachstehenden Bedingungen zur öffentlichen Subscription:

1. Die Zeichnung findet am

Donnerstag den 19. Januar a. c.

statt, und zwar:

in Köln bei den Herren J. L. Eltzbacher & Co.,
„ „ „ „ „ Sal. Oppenheim jr. & Co.,
„ „ „ „ „ J. H. Stein,
„ Berlin bei der Deutschen Genossenschaftsbank v. Soergel, Parrisius & Co.,
„ „ „ den Herren C. Schlesinger-Trier & Co.,
„ Frankfurt a. M. bei der Deutschen Effecten- und Wechsel-Bank,
„ „ „ „ bei der Deutschen Genossenschaftsbank von Soergel, Parrisius & Co., Commandite Frankfurt a. M.,
„ Hamburg bei den Herren L. Behrens & Söhne,
„ Düsseldorf bei der Bank für Bergbau und Industrie,
„ Krefeld, Rheydt, Ruhrort und Duisburg bei den Herren Peters & Co.,
„ Stuttgart bei der Württembergischen Bankanstalt vormals Pflaum & Co.

während der üblichen Geschäftsstunden; früherer Schlufs der Zeichnungen ist indessen vorbehalten.

2. Die Zeichnung findet auf Grund des von den vorgenannten Stellen kostenfrei zu beziehenden Anmeldeformulars statt.
3. Der Zeichnungspreis beträgt **100,75%** zuzüglich Stückzinsen à 4% vom 1. Januar a. c. ab bis zum Uebernahmetage. Den Schlufsnotenstempel trägt der Zeichner zur Hälfte.
4. Bei der Zeichnung mufs eine Caution von 5% des gezeichneten Nominalbetrages hinterlegt werden, und zwar in bar oder in der betreffenden Zeichnungsstelle als zulässig erscheinenden Wertpapieren. Im Falle die Zuteilung weniger als die Anmeldung beträgt, wird die überschiefsende Caution unverzüglich zurückgegeben.
5. Die Abnahme der zugeteilten Stücke hat gegen Zahlung des Zeichnungspreises vom **25. Januar bis 4. Februar a. c.** zu geschehen. Die hinterlegte Caution wird bei der Zahlung zurückgegeben oder verrechnet.

Köln, Berlin, Frankfurt a. M., Hamburg, den 14. Januar 1899.

J. L. Eltzbacher & Co.
Sal. Oppenheim jr. & Co.
J. H. Stein.
Deutsche Genossenschaftsbank von Soergel, Parrisius & Co.
C. Schlesinger-Trier & Co.
Deutsche Effecten- und Wechsel-Bank.
L. Behrens & Söhne.

Maria von Dahlen,
Mathieu Büttgen,
Verlobte.
Köln, im Januar 1899. 1s

Die Verlobung
meiner Tochter **Emma** mit Herrn Ziegeleibesitzer **Fritz Schneider** in **Ferndorf** beehre ich mich anzuzeigen.
Crenzthal, im Januar 1899. 1e
Jan Lieven van der Haegen.

Emma van der Haegen,
Fritz Schneider,
Verlobte.

Clara Dalberg,
Louis de Vries,
Verlobte. 1f
Nieder-Marsberg, Westfalen. — Amsterdam, Westerzijde.

Die Verlobung
meiner Tochter **Ella** mit Herrn **Alfred Erlinghagen** beehre ich mich anzuzeigen.
Remscheid, Januar 1899. 1f
Frau Hermann Arns,
Mathilde, geb. Bonnüter.

Ella Arns,
Alfred Erlinghagen,
Verlobte.
Remscheid, Januar 1899.

Maria Maubach,
Fritz Droste,
Verlobte.
Sterkrade, im Januar 1899. — M.-Gladbach, ge

Wilhelm Reich,
Elisabeth Reich,
geb. Stroth,
Vermählte.
Köln a. Rh., den 14. Januar 1899. 1w

Heinrich Kayser,
Tilly Kayser,
geb. Willems,
Vermählte.
Köln-Deutz, den 14. Januar 1899. 1y

August von Raven,
Oberleutnant im Königs-Inf.-Regt.,
Margot von Raven,
geb. von Born,
Vermählte.
Metz—Essen, 11. Januar 1899. bg

Die glückliche Geburt eines
Sohnes
zeigen ergebenst an
Oberförster Lessing und Frau Frida,
geb. Jung.
Saarlouis, den 12. Januar 1899. (1e

Handels-Register des Königlichen Amtsgerichts zu Duisburg.

Unter Nr. 645 des Gesellschafts-Registers ist am 6. Januar 1899 die Commandit-Gesellschaft „W. Gosserje & Co." zu Duisburg eingetragen.
Die Gesellschaft besteht aus dem Kaufmann Wilhelm Gosserje zu Duisburg als persönlich haftendem Gesellschafter und einem Commanditisten. (2g

Handels-Register des Königlichen Amtsgerichts zu Duisburg.

Am 12. Januar d. J. starb nach kurzem Krankenlager in Cochem
Herr
Dr. med. Carl Nettstraeter,
stellv. Mitglied der Aerztekammer.
Wir trauern um den pflichttreuen, liebenswürdigen Collegen und werden ihm ein treues Andenken bewahren.
Köln, 14. Januar 1899.
Der Vorstand der Aerztekammer der Rheinprovinz und der Hohenzollernschen Lande:
Dr. Lent. te

Todes-Anzeige.

Heute Mittag 12½ Uhr verschied nach 14tägigem, mit größter Geduld ertragenem Krankenlager, versehen mit den Tröstungen der heil. katholischen Kirche, mein heißgeliebter Mann, unser herzensguter, unvergeßlicher Vater, Bruder, Schwiegersohn, Schwager und Onkel

Herr Franz Carl Frins,
Kratzenfabricant,

im Alter von 54 Jahren.
Namens der trauernden Hinterbliebenen:
Anna Frins,
geb. Rzehak.
Aachen, Köln-Nippes, Kopenhagen, Brünn, Wien, Lewa und Soers, den 13. Januar 1899.

Die Beerdigung findet Montag den 16. Januar, nachmittags 3 Uhr, die feierlichen Exequien Dienstag den 17. Januar, morgens 10 Uhr, in der Pfarrkirche zum heil. Kreuz statt.
Sterbehaus: **Ludwigs-Allee 5.** we

Todes-Anzeige.

Heute Morgen gegen 5 Uhr starb nach langem Leiden plötzlich am Herzschlage mein lieber Gatte, unser guter Vater, Sohn, Schwiegervater, Grosvater, Bruder, Schwager und Onkel

Richard Nöcker

im Alter von 50 Jahren.
Um stille Teilnahme bitten
Die trauernden Hinterbliebenen:
Josephine Nöcker, geb. **Flocke,**
Wwe. Franz Nöcker, geb. **Duhme,**
Richard Nöcker,
Mimi Rader, geb. **Nöcker,**
Robert Nöcker,
Hedwig Nöcker,
Hugo Rader.
Solingen, New-York, Hörde, Hagen, den 13. Januar 1899.

Die Beerdigung findet Montag Nachmittag punct 2 Uhr vom Sterbehause Blumenstraße aus statt. Die Trauerfeier im Hause ½3 Uhr. (Se

---

Heute Morgen verschied nach langem Leiden unser treuer Mitarbeiter

Herr Richard Nöcker.

Seit mehr als 13 Jahren war der Verstorbene für unser Werk thätig und in unermüdlichem Eifer bestrebt, seine erprobte Tüchtigkeit dem Wohle desselben zu widmen.

Durch seine Liebenswürdigkeit und seine biederen Charakter-Eigenschaften hat Herr Nöcker, dessen Hinscheiden wir tief betrauern, sich ein [illegible]

Statt jeder besonderen Anzeige.
Heute Morgen 10 Uhr verschied nach langem schwerem Leiden, wohlvorbereitet, sanft und ruhig, unser lieber, guter Bruder, Schwager und Onkel

Heinrich Monheim

im Alter von 58 Jahren.
Im Namen der Hinterbliebenen:
Josef Monheim.
Köln-Lindenthal, den 13. Januar 1899.

Sterbehaus: Dixenerstraße 243. Beerdigung: Montag den 16. Januar, 3½ Uhr. Exequien: Dienstag den 17. Januar, 9½ Uhr.

Heute Nachmittag gegen 4 Uhr entschlummerte sanft nach zweitägigem Krankenlager im eben vollendeten 82. Lebensjahre unser lieber, unvergeßlicher Mann, Vater, Schwiegervater und Großvater, der

Rentier
Levi Grünebaum.

Paderborn, 13. Januar 1899.
Namens der trauernden Hinterbliebenen:
Bertha Grünebaum,
geb. Rosenberg.

Die Beerdigung findet Montag den 16. Januar, nachmittags 3 Uhr, vom Sterbehause Rathausplatz 14 aus statt. ge

---

Das „Cito"-Transportrad
ist das
beste der Welt!
Elegant!
Unverwüstlich!
Preiswert!
Cito-Fahrrad-Werke, Act.-Ges., Köln-Klettenberg. ca)



Verding.
Die Lieferung von rund 1100qm bearbeiteten Pflastersteinen aus Ruhrkohlensandstein zur Verbreiterung der Kreisstraße auf Bahnhof Kupferdreh soll öffentlich vergeben werden.
Im Geschäftszimmer der Bau-Abteilung Kupferdreh — Stationsgebäude 1. Etage — liegen Verdingungshefte zur Einsicht offen; letztere können von dort gegen **post- und bestellgeldfreie** Einsendung von 1.— bezogen werden.
Angebote sind versiegelt und mit entsprechender Aufschrift versehen bis zum
Montag den 23. Januar 1899, vormittags 10 Uhr,
— dem Eröffnungstermin — an die unterzeichnete Bau-Abteilung einzureichen. eg
Kupferdreh, den 11. Januar 1899.
Kgl. Bau-Abteilung.

Haus Neumarkt 26
zu verkaufen oder zu vermieten. Passend für feineres Wein-Restaurant, Conditorei oder besseres Ladengeschäft. Bauliche Veränderung nach Wunsch des Mieters. Bescheid beim Eigenthümer, Köln, Neumarkt 40. (1a

---

Nachweislich rentables
Fabrik- od. Engrosgeschäft
von tüchtigem Kaufmann bei **hoher Anzahlung** zu kaufen gesucht. Str. Discretion zugesichert. **Vermittler ausgeschlossen.** Offerten u. P Q 153 an die Exped. d. Bl. 1g

---

Geschäftsverkauf.
Fabrik- und Engros-Geschäft eines Artikels der Damen-Confection mit Lieferungsabschlüssen auf viele Monate hinaus in vollem Betriebe zu

---

Reisender,
welcher besonders im Rheinland gut eingeführt ist, für erstes Haus der Spirituosenbranche gesucht.
Offerten nebst Gehaltsanspruch, und ausführlichem Lebenslauf zu richten u. **M B 39** an d. Exp. d. Bl. 6f

---

Gießerei-Ingenieur.
Akadem. gebild. Maschinen-Ingenieur mit Constr.-, Bureau- und Werkstattpraxis u. gründl. theoret. u. praktischen Erfahrungen im **Gießereifach,** sucht sich an gutgehender Maschinenfabrik und Eisengießerei mit Capital zu beteiligen, Betriebsführung letzterer er übernehmen will. **Erste Referenzen** siehe zur Seite. Off. unter **W W 578** an die Exped. d. Ztg. 1y

---

Tuchbranche.
Tüchtiger, energischer Kaufmann, repräsent. Erscheinung, 27 Jahre alt, sucht Geschäftsveränderungen halber Engagement als 1s
Reisender
von Tuchfabrik. Gefl. Offerten erbeten unter **E H 360** an die Exp. d. Bl.

Reisender
findet dauernde Stellung bei der **Kölnischen Spiel-karten-Fabrik**
Joh. Pet. Bürgers. 1e

Reisepostен gesucht.
Ein Kaufmann, welcher 11 Jahre in ein erstes Droguen-, Materialwaaren-Geschäft Hessen u. Nassau

---

Allgemeine Deutsche Credit-Anstalt.

Bekanntmachung
betreffend die Ausübung des Bezugsrechtes auf M. 8 007 000.— neuer Actien.

Die außerordentliche Generalversammlung vom **5. Januar 1899** hat beschlossen, 8000 Stück neue auf den Inhaber lautende Actien über je M. 1200.—, zusammen M. 9,600,000.—, auszugeben und hiervon M. 8,007,000.— den Inhabern der alten Actien zum Curse von 165 Procent anzubieten. In Gemäßheit der bezüglichen Generalversammlungsbeschlüsse bieten wir hiermit unsern Actionären diese M. 8,007,000.— neue Actien unter folgenden Bedingungen zum Bezuge an:

1. Auf je M. 7500.— alter Actien kann eine neue Actie über M. 1200.— zum Curse von 165 Procent bezogen werden.
2. Das Bezugsrecht ist bei dessen Verlust innerhalb der Zeit vom **14. bis 25. Januar** dieses Jahres bei einer der nachbenannten Stellen, nämlich:
   bei unserer Effectenabteilung in Leipzig und bei unseren Filialen in Drosden und Altenburg,
   bei der Dresdner Bank in Berlin,
   „ **dem Bankhause A. Busse & Co. in Berlin,**
   „ **der Vogtländischen Bank in Plauen i. V. und bei deren Filiale in Reichenbach i. V.**
   auszuüben und zwar unter Zahlung von
   65 Procent Aufgeld, sowie
   25 „ erste Einzahlung auf den Nennwert,

   90 Procent = M. 1080.— für jede Actie, zuzüglich 4 Procent Zinsen von M. 300.— für die Zeit vom 1. Januar 1899 bis zum Zahlungstage,
   75 Procent = M. 900.— für jede Actie, zuzüglich 4 Procent Zinsen für die Zeit vom 1. Januar 1899 ab bis 30. März = M. 909.— pro Actie,
   am 30. März dieses Jahres;
3. Zur Ausübung des Bezugsrechts sind die betreffenden alten Actien (ohne Dividendenscheine und Talons) zur Abstempelung, nebst einem in zwei Ausfertigungen zu vollziehenden und mit arithmetisch geordneten Nummernverzeichnissen versehenen Zeichnungsscheine einzureichen. Formulare zu den Zeichnungsscheinen und Nummernverzeichnissen werden von den erwähnten Anmeldestellen ausgegeben.
4. Die erfolgte Einzahlung des Aufgeldes und der ersten 25 Procent des Nennwertes wird seitens der Anmeldestelle auf dem Duplicate der eingereichten Zeichnungsscheine quittirt. Letzteres wird bei der Vollzahlung gegen die neuen Actien nebst Dividendenscheinen für 1899 und folgende, sowie Talons umgetauscht.
5. Auf nicht rechtzeitig geleistete Einzahlungen werden 6 Procent Verzugszinsen gerechnet; eventuell wird das Ausschlußverfahren gemäß Artikel 219 verbunden mit Artikel 184a flgde. des Allgemeinen Deutschen Handelsgesetzbuchs eingeleitet.
6. Die neuen Actien sind vom 1. Januar 1899 ab gleich den alten dividendeberechtigt.

Die Anmeldestellen sind auf Verlangen bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.
Leipzig, den 12. Januar 1899. ab
Allgemeine Deutsche Credit-Anstalt.

Maschinenbau-Anstalt und Eisengießerei vorm. Th. Flöther.

Die ordentliche Generalversammlung unserer Gesellschaft vom 30. November 1898 hat beschlossen, M. 900000.— neue mit den alten Actien gleichberechtigte Inhaber-Actien auszugeben.
Diese Actien sind von einem Garantie-Syndicat mit der Verpflichtung fest übernommen worden, davon M. 700 000.— unseren alten Actionären anzubieten.
In Gemäßheit dieser Abmachung bieten wir diese
700 Stück Actien zu je M. 1000.— nom.
für Rechnung des genannten Garantie-Syndicats unseren Actionären unter folgenden Bedingungen zum Bezuge an:

1. Auf je 3 alte Actien kann eine neue Actie zum Curse von **125pCt.,** zuzüglich Stückzinsen vom 1. Januar cr. ab bezogen werden, wobei der Schlußnotenstempel von den Bezugsberechtigten zu tragen ist.
2. Das Bezugsrecht ist bei Vermeidung des Verlustes innerhalb der Frist
   vom 17. bis 25. Januar cr. einschließlich
   auszuüben
   in **Berlin** bei der **Berliner Bank,**
   „ **Breslau** bei dem Bankhause **G. v. Pachaly's Enkel,**
   „ **Sorau** (Lausitz) bei den Herren **Knde & Co.**
   Bei der Anmeldung sind die alten Actien ohne Dividendenbogen mit doppelten Nummernverzeichnissen und Zeichnungsscheinen, welche bei den Zeichnungsstellen kostenlos verabfolgt werden, einzureichen.
3. Die Vollzahlung der neuen Actien mit 125 pCt. zuzüglich 4 pCt. Stückzinsen ab 1. Januar cr. hat bei der Anmeldung gegen Aushändigung der Actien zu erfolgen.

Auf Wunsch sind die Anmeldestellen bereit, die Verwertung bezw. Ergänzung von Bezugsrechten zu vermitteln. hz
Gassen i. d. Lausitz, den 12. Januar 1899.
Maschinenbau-Anstalt und Eisengießerei vorm. Th. Flöther.
Der Vorstand: Weichhardt.

Bei dem neu erbauten **Elektricitätswerk** hierselbst sind nachfolgend aufgeführte Stellen baldigst zu besetzen:
die eines Monteurs für Lichtanlagen, eines Schaltbrett- und Accumulatoren-Wärters und zweier Maschinenwärter (gelernte Maschinenschlosser). Das Gehalt dieser Stellen ist auf je 1500 ℳ bemessen. em
Bewerber, die ähnliche Stellen innegehabt haben und gute Zeugnisse besitzen, wollen ihre Meldungen mit selbstgeschriebenem Lebenslauf baldigst an den unterzeichneten Director einreichen.
Bonn, den 12. Januar 1899. **Söhren.**

Ein Warenhaus
sucht für die Abteilung **Kurz-, Woll-, Weiß- u. Tapisseriewaren**
eine erste Kraft

Obenmarsporten 2/4 an der vier Winden
RUDOLF MOSSE · KÖLN
Annoncen-Annahme
für alle Zeitungen und Fachzeitschriften

Hôtel.
Ein altrenommirtes Hotel 1. Ranges p. 1. März oder 1. April unter sehr günstigen Bedingungen zu vermieten. Zur Uebernahme sind M. 15 000 erforderlich. Anfragen unter **K O 7461** beförd. **Rudolf Mosse, Köln.** §n

---

Hotel-Verkauf.
In bedeutendstem Badeorte Baierns ist ein Hotelanwesen, altrenommirt, 40 Zimmer, Säle, **große** Garten- u. Restaurationsanlagen, complet eingerichtet, preiswürdig durch den Besitzer zu verkaufen. Erforderlich 40 Mille. Gefl. Off. u. K P 7462 an **Rudolf Mosse, Köln.** 1y
NB. Auch für Aerzte ꝛc., zu Sanatorium ꝛc. vortrefflich geeignet.

Für einen erkrankten Lehrer,
der **Math. und Naturwissenschaften** lehrte, wird bis Ostern **Vertretung** gesucht.
Bewerbungen u. K V 7499 bef. **Rudolf Mosse, Köln.** §o

Sehr günstige Gelegenheit für Anfänger!
An einem Hauptplatze der Baumwollindustrie am Niederrhein ist eine seit 3 Jahren bestehende, im flotten Betriebe befindliche
Baumwollweberei nebst Rauherei
mit Ia. Kundsch. wegen Auswanderung baldmöglichst zu verkaufen

ANNONCEN-EXPEDITION RUDOLF MOSSE

Vermählte.

Köln-Deutz, den 14. Januar 1899. 1y

August von Raven,
Oberleutnant im Königs-Inf.-Regt.,
Margot von Raven,
geb. **von Born,**
Vermählte.

Mer—Essen, 11. Januar 1899. bg

Die glückliche Geburt eines

Sohnes

zeigen ergebenst an

Oberförster Lessing und Frau Frida,
geb. Jung.

Saarlouis, den 12. Januar 1899. (1e

Handels-Register des Königlichen Amtsgerichts zu Duisburg.

Unter Nr. 645 des Gesellschafts-Registers ist am 6. Januar 1899 die Commandit-Gesellschaft

„W. Gosserié & Co."

zu Duisburg eingetragen.

Die Gesellschaft besteht aus dem Kaufmann Wilhelm Gosserié zu Duisburg als persönlich haftendem Gesellschafter und einem Commanditisten. (5g

Handels-Register des Königlichen Amtsgerichts zu Duisburg.

In unser Handels-Register ist am *6. Januar 1899 eingetragen:*

I. Bei Nr. 196 des Gesellschafts-Registers, die offene Handels-Gesellschaft

„Wm. Cramer Söhne"

zu Duisburg betreffend:

a. die Wittwe Kaufmann Ernst Cramer, Emma, geb. Huffmann zu Duisburg,

b. der Kaufmann Hugo Cramer zu Straßburg, und

c. die Ehefrau Kaufmann Rudolf Huffmann, Klara, geb. Cramer, zu Oberursel bei Homburg v. d. Höhe,

sind aus der Gesellschaft ausgeschieden und diese infolge gegenseitiger Uebereinkunft aufgelöst.

Der Kaufmann Gustav Cramer zu Duisburg hat das Geschäft mit Activis und Passivis übernommen und setzt es unter unveränderter Firma fort."

II. Unter Nr. 1275 des Firmen-Registers die Firma

„Wm. Cramer Söhne"

zu Duisburg und als deren Inhaber der Kaufmann Gustav Cramer zu Duisburg, Mausfeldstraße 17. 5g

Ges.-Reg. Nr. 43. zu Nr. 43 des Gesellschafts-Registers, woselbst die Firma Pfeiffer & Forst zu Burscheid eingetragen, ist heute vermerkt:

Die Handelsgesellschaft ist durch gegenseitige Uebereinkunft aufgelöst.

Opladen, den 6. Januar 1899.

ob **Königliches Amtsgericht.**

Firm.-Reg. Nr. 132. Unter Nr. 132 des Firmen-Registers ist heute die Firma August Pfeiffer zu Burscheid und als deren Inhaber August Pfeiffer, Kaufmann zu Burscheid, und unter Nr. 52 des Procuren-Registers die seitens dieser Firma der Ehefrau August Pfeiffer, Emilie, geb. Liesendahl, zu Burscheid, ertheilte Procura eingetragen.

Opladen, den 6. Januar 1899.

ob **Königliches Amtsgericht.**

Ges.-Reg. Nr. 91. Unter Nr. 91 des Gesellschafts-Registers ist heute die offene Handelsgesellschaft in Firma Forst & Pulvermacher mit dem Sitze zu Burscheid und als deren Inhaber Albert Forst, Kaufmann daselbst, und Hugo Pulvermacher, Kaufmann zu Kalterherberg, eingetragen.

Jeder Gesellschafter ist berechtigt, die Gesellschaft zu vertreten.

Opladen, den 6. Januar 1899.

ob **Königliches Amtsgericht.**

Bei der unter Nr. 125 des Gesellschafts-Registers verzeichneten Actien-Gesellschaft unter der Firma:

Wittener Stahlröhrenwerke zu Witten

ist heute folgendes eingetragen:

Der Kaufmann Friedrich Wiechard ist aus dem Vorstande ausgeschieden; der Kaufmann Paul von Rhaynach in Witten ist zum Mitgliede des Vorstandes bestellt worden.

Witten, den 9. Januar 1899.

wa **Königliches Amtsgericht.**

Um stille Teilnahme bitten

Die trauernden Hinterbliebenen:

Josephine Nöcker, geb. **Flocke,**
Wwe. Franz Nöcker, geb. **Duhme,**
Richard Nöcker,
Mimi Rader, geb. **Nöcker,**
Robert Nöcker,
Hedwig Nöcker,
Hugo Rader.

Solingen, New-York, Hörde, Hagen, den 13. Januar 1899.

Die Beerdigung findet Montag Nachmittag punct 2 Uhr vom Sterbehause Blumenstraße aus statt. Die Trauerfeier im Hause 1½ Uhr. (6e

---

Heute Morgen verschied nach langem Leiden unser treuer Mitarbeiter

Herr Richard Nöcker.

Seit mehr als 13 Jahren war der Verstorbene für unser Werk thätig und in unermüdlichem Eifer bestrebt, seine erprobte Tüchtigkeit dem Wohle desselben zu widmen.

Durch seine Liebenswürdigkeit und seine biederen Charakter-Eigenschaften hat Herr Nöcker, dessen Hinscheiden wir tief betrauern, sich ein dauerndes Andenken bei uns gesichert.

Solingen, den 13. Januar 1899.

Die Direction und Beamten des Siegen-Solinger Gußstahl-Actien-Vereins.

6e

Statt jeder besonderen Anzeige.

Es hat Gott dem Allmächtigen gefallen, meine innigstgeliebte Gattin, unsere unvergeßliche Mutter, Schwiegermutter u. Großmutter

Frau Albert Flamm,
Anna, geb. Arnz,

im 70. Lebensjahre nach kurzem Leiden, kurze Zeit vorher gestärkt durch den Empfang der hl. Communion, zu sich in die Ewigkeit zu nehmen.

Düsseldorf, den 13. Januar 1899.

Die trauernden Hinterbliebenen:

Albert Flamm.
Prof. Oswald Flamm.
Helene von den Steinen-Flamm.
Carl Flamm.
Dr. med. Ernst von den Steinen
und **3 Enkel.**

Die Beerdigung findet statt Montag den 16. ds., vormittags 9½ Uhr, vom Sterbehause Alexanderstraße 24. Das feierliche Seelenamt Dienstag den 17., morgens 9 Uhr, in der Marine Empfängnis-Kirche, Oststraße. Sg

---

Todes-Anzeige.

Heute Vormittag gegen 11 Uhr verschied sanft nach langem Leiden mein lieber, unvergeßlicher Gatte, unser guter Vater, Schwiegervater, Schwiegersohn, Bruder, Schwager und Onkel

Dr. med. Carl Streppel

im Alter von 56 Jahren.

Um stille Teilnahme bitten

Frau Dr. Streppel, Elise, geb. Winter.
Elisabeth Streppel.
Margarethe Streppel.
Johanne Streppel.
Carola Streppel.
Walther Everts.

Remscheid-Hasten, den 13. Januar 1899.

Die Beerdigung findet Montag Nachmittag 3½ Uhr vom Sterbehause aus statt. 1f

---

Nachweislich rentables

Fabrik- od. Engrosgeschäft

von tüchtigem Kaufmann bei **hoher Anzahlung** zu kaufen gesucht. Str. Discretion zugesichert. **Vermittler ausgeschlossen.** Offerten u. P Q 153 an die Exped. d. Bl. 1y

---

Geschäftsverkauf.

Fabrik- und Engros-Geschäft eines Artikels der Damen-Confection mit Lieferungsabschlüssen auf viele Monate hinaus in vollem Betriebe zu übertragen. 20—30000 ℳ erforderlich. Off. von thätkr. Selbstreflect. u. B 62 an die Ann.-Exp. **D. Schürmann, Düsseldorf.** Sg

---

Wein-Restaurant

in Köln zu vermieten. Altes Geschäft, feine Lage, Inventar u. Wein müssen käufl. übern. werden. Erforderl. 10—11000 ℳ. Offerten u. U P 27 an die Exped. d. Bl. 1g

---

Altrenommirtes Hotel-Restaurant

in schöner, verkehrsreicher Lage Aachens vom 1. Februar cr. ab zu vermieten. Anst. L. Pitzen, Ludwigsallee 25/27. (1t

---

Mark 110 000

erbteilungshalber per sofort gesucht auf ein Vermögen von 165000 Mark. Off. u. V J 46 an die Exp. d. Bl. 2a

---

Teilhaber gesucht

mit ca. 50 000 Mk.

von einer kleineren concurrenz- und leistungsfähigen Nadelfabrik zur weiteren Ausdehnung und zur Ausbeutung eines neuen Artikels mit garantirt 100% Gewinn. Der Artikel wird von der Kundschaft sehr gesucht. Concurrenz ausgeschlossen, da die Fabrikation geheim. Suchender ist tüchtiger Fachmann. Off. u. W W 13 an die Ann.-Exp. **Th. Naus, Aachen.** nb

---

Socius.

Ein nachweislich sehr gut gehendes Manufactur- u. Confectionsgeschäft in einem aufblühenden Industrieplatze Westfalens sucht zur Vergrößerung per sofort einen jungen Mann mit mindestens 10000 ℳ Einlage als thätigen „Socius". Unverheiratete Kaufleute bevorzugt. Off. unter Z X 519 befördert die Exped. d. Bl. 2a

---

Einem tüchtigen Geschäftsmanne ist gegen einmalige Vergütung der Jahreseinnahme Gelegenheit geboten, in ein besseres Agentur-Geschäft der Lebensmittelbranche als thät. Teilhaber sofort oder 1. April einzutreten. Off. u. S L 193 an die Exp. d. Bl. 1y

---

Associé gesucht

für e. bestehd. Firma d. Schuhmaschinenbranche. Bevorzugt energischer, tüchtiger Kaufmann, christl. Confession, mit einer Einlage von ca. 60000 ℳ. Offerten u. U N 25 an die Exped. d. Bl. 1g

---

Für ein neu zu etablirendes

Maßgeschäft

wird eine erste Kraft als

Zuschneider

(unverh.) gesucht. Off. mit Ia. Refer., Gehaltsanspr. u. Photographie unter Z F 502 an die Exped. d. Bl. ge

---

Gießerei-Ingenieur.

Akadem. gebild. Maschinen-Ingenieur mit Constr.-, Bureau- und Werkstattpraxis u. gründl. theoret. u. praktischen Erfahrungen im **Gießereifach,** sucht sich an gutgehender Maschinenfabrik und Eisengießerei mit Capital zu beteiligen, Betriebsführung letzterer er übernehmen will. **Erste Referenzen** stehen zur Seite. Off. unter W W 578 an die Exped. d. Ztg. 1y

---

Tuchbranche.

Tüchtiger, energischer Kaufmann, repräsent. Erscheinung, 27 Jahre alt, sucht Geschäftsveränderungen halber Engagement als 1g

Reisender

von Tuchfabrik. Gefl. Offerten erbeten unter E H 360 an die Exp. d. Bl.

Reisender

findet dauernde Stellung bei der **Kölnischen Spielkarten-Fabrik**

Joh. Pet. Bürgers. 1y

Reiseposten gesucht.

Ein Kaufmann, welcher 11 Jahre für ein erstes Droguen-, Materiak- u. Farbwaren-Geschäft Hessen u. Nassau mit gutem Erfolg bereist hat und mit der Kundschaft vertraut ist, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse u. Referenzen, baldige Stellung, auch in ähnlicher Branche. Gefl. Offerten u. X Q 597 an die Expedition d. Bl. 1g

Ein in London u. den Provinzen gut eingeführter

Reisender

für deutsche und andere Weine sucht die Vertretung eines leistungsfähigen **Rotwein- u. Rheinwein-Hauses.** Gefl. Off. u. **„Moselle"** an **Reynolds Ann.-Exp., 14 Queen Victoria St., London, E. C.** (nt

---

Kölner Weingroßhandl.

sucht einen tüchtigen

Reisenden

den Spesen, Provision. Offerten u. V G 44 an die Exped. d. Bl. 1g

Für unser Comptoir in einer der schönsten Rheinstädte suchen wir einen

jungen Commis,

hauptsächlich für die Correspondenz; derselbe muß die französische u. engl. Sprache verstehen, Stenograph sein u. mit der Schreibmaschine arbeiten können. Solche, welche in Röhrenwerken oder sonstigen Unternehmungen der Eisenindustrie thätig waren, erhalten den Vorzug. Offerten unter X P 596 an die Exp. d. Bl. 1g

---

Colonialwaren.

Strebs. Commis, 25 J. a., sucht b. Stellg. in Engros- u. Detailgesch. z. w. Einbild. Ia. Zeugn. u. Ref. Off. u. A B postlag. Wesselling a. Rh. 1y

---

Aelterer Kaufmann, langjähriger Buchhalter, Correspondent u. Vertreter des Chefs, durchaus zuverlässiger Arbeiter, sucht sich zu verändern, Pa. Pa. Zeugnisse u. Refer. Anspr. bescheid. Hohe Caution kann event. gestellt werden. Offerten u. G E 407 an die Exped. d. Ztg. 1g

---

Suche für einen strebsamen jungen

Gärtner

zum 1. Februar od. später **dauernde Stellung.** Selbiger ist in allen Zweigen der Gärtnerei durchaus erfahren, steht im 28. Jahre und stehen ihm die besten Zeugnisse u. Empfehlungen zu Diensten. Gefl. Off. erbittet (5m **H. W. Westphal,** Obergärtner, **Fredenbaum** bei Dortmund.

Diener, 19 Jahre, sucht bald Stelle. Offerten unter A R 95 postl. Lindlar (Rheinl.). 1g

---

Offerten nebst Gehaltsanspruch. und ausführlichem Lebenslauf zu richten u. M B 39 an d. Exp. d. Bl. 6f

---

Haus Neumarkt 26

zu verkaufen oder zu vermieten. Passend für feineres Wein-Restaurant, Conditorei oder besseres Ladengeschäft. Bauliche Veränderung nach Wunsch des Mieters. Bescheid beim Eigenthümer, Köln, Neumarkt 40. (1g

---

Ein Warenhaus

sucht für die Abteilung **Kurz-, Woll-, Weiß- u. Tapisseriewaren**

eine erste Kraft,

die den Einkauf selbständig besorgen und den Verkauf leiten kann, gegen hohes Gehalt. Nur solche Herren, die in ähnlicher Stelle mit nachweislichem Erfolge thätig waren, wollen sich melden. Offerten u. K D 7473 an **Rudolf Mosse, Frankfurt a. M.** 5o

---

Transport-Versicherung.

Tüchtige Vertreter für die Rheinprovinz gegen gute Bezüge gesucht. Offerten unter T T 6 an die Exped. d. Bl. 1y

---

Ein solider Gärtner, 30 Jahre alt, in allen Zweigen seines Faches gut erfahren, sucht zum Frühjahr dauernde Stellung als

Herrschafts-Gärtner,

wo Verheiratung gestattet ist. Selb. befindet sich in ungekündigter Stellung und kann Eintritt zu jeder Zeit erfolgen. Beste Zeugnisse und prima Empfehlungen stehen zu Diensten. Gefl. Anerbieten unter F S 1409 an die Ann.-Expedition von **Friedr. Schatz, Duisburg.** 5g

---

Junger Commis

(Christ) für **Lager** und **Reise** auf sofort oder später von einer Asbestpack.-Fabrik gesucht. Stellung dauernd. Schöne Handschrift erforderlich. Branchekundige Bewerber erhalten Vorzug.

Nur Off. **mit** Photogr., Gehaltsanspr. und Zeugn.-Abschrift finden Berücksichtigung. 1l

Off. sub H P 1224 an **Haasenstein & Vogler, A.-G., Köln.**

Junger Commis

(Christ), flotter Stenograph, mit schöner, flotter Handschrift, durchaus vertraut mit der einfachen Buchführung, findet sofort oder später dauernde Beschäftigung in einem Fabrikgeschäft.

Nur Offerten **mit** Photo., Gehaltsanspr. und Zeugn.-Abschr. finden Berücksichtigung.

Offerten unter J A 1231 an **Haasenstein & Vogler, A.-G., Köln.** 1l

---

Schraubstockfabrik.

Für die Einrichtung u. Leitung einer Schraubstockfabrik in

Schweden

wird eine erfahrene Persönlichkeit gesucht. Gutes Gehalt und auf Wunsch Geschäftsbeteiligung zugesichert. Reisekosten werden vergütet. Anerbietungen unter X X 604 an die Exped. gs

---

Lehrling

mit guter Schulbildung (Einj.-Zeugn. erwünscht) findet in unserem Hause unter günstigen Bedingungen Stellung.

Köln a. Rh.

Aug. & Fr. Rothschild,
Leinen-Großhandlung.
2a

Tücht. repräs. j. Kaufm.,

in d. Eisenbr. gerelt, mit besten Refer., sucht

dauernd Engagem., am liebsten Reisestelle. Off. u. B 962 an die Ann.-Exp. **J. F. Houben, Krefeld.** hu

---

Lehrling.

Für das Comptoir einer Colonialwaren- und Südfrüchten-Großhandlung wird zum baldigen Eintritt ein Lehrling gesucht, welcher im Besitze des Einjährigen-Zeugnisses ist. Derselbe erhält gründliche Ausbildung in allen kaufmännischen Arbeiten, Correspondenzen und Buchführung.

Offerten unter F T 396 an die Exped. d. Bl. erbeten. 1g

Lehrling

mit guter Schulbildung kann in unserer lebhaften Buchhandlung aufgenommen werden. Tüchtige Ausbildung zugesichert. cm

Rühr'scheid & Ebbecke, Strauß'sche Buchhandlung und Antiquariat, Bonn.

Bei dem neu erbauten **Elektricitätswerk** hierselbst sind nachfolgend aufgeführte Stellen baldigst zu besetzen:

die eines Monteurs für Lichtanlagen, eines Schaltbrett- und Accumulatoren-Wärters und zweier Maschinenwärter (gelernte Maschinenschlosser). Das Gehalt dieser Stellen ist auf je 1500 ℳ bemessen. cm

Bewerber, die sämtliche Stellen innegehabt haben und gute Zeugnisse besitzen, wollen ihre Meldungen mit selbstgeschriebenem Lebenslauf baldigst an den unterzeichneten Director einreichen.

Bonn, den 12. Januar 1899. **Söhren.**

Transport-Versicherung.

Tüchtige Vertreter für die Rheinprovinz gegen gute Bezüge gesucht. Offerten unter T T 6 an die Exped. d. Bl. 1y

---

Junger Kaufmann

sucht für Düsseldorf und Umgegend Vertretung

leistungsf. Häuser z. Besuche der **Colonialw.-Geschäfte.** Off. u. V 58 an die Ann.-Exp. D. Schürmann, Düsseldorf

---

Tüchtige Waggonbautechniker

für das **Constructionsbureau** der Industriebahnen-Fabrik

Arthur Koppel, Bochum,

gesucht. 5o

Reelle Heirat.

Junger, stattlicher und intelligenter Kaufmann, 30 Jahre, evang., welcher die Vertretung einer der bedeutendsten Tapeten-Fabrik. und als solcher bei 3½ monatlichem Reisen ein Einkommen von ca. ℳ 5000.— hat, sucht die Bekanntschaft einer jungen Dame mit einem disponiblen Vermögen von 50- bis 70000 ℳ Betr. hat Gelegenheit, in ein größeres Engros- und Detailgeschäft gleicher Branche mit einzutreten, die Vertretung jedoch beibehalten will. Briefe, event. durch Verwandte unter L Q 517 an die Expedition dies. Zeitung. 1o

---

Für meinen Stiefsohn, arbeitsam u. brav, mit einem schönen Geschäft der Lebensmittelbranche und späterem Vermögen, suche ich einfaches braves Mädchen, welches Lust zum Geschäft hat und Vermögen besitzt, als Frau. Offerten, auch von Eltern u. Vormündern, u. S M 194 an die Expedition d. Bl. 1y

---

Heiratspartien, reiche, größte Auswahl, verlange Zusendung u. Mitteilung umsonst. D. M. Berlin 9

Uebernahme sind M. 15 000 erforderlich. Anfragen unter K O 7461 beförd. **Rudolf Mosse, Köln.** 5u

---

Hotel-Verkauf.

In bedeutendstem Badeorte Baierns ist ein Hotelanwesen, altrenommirt, 40 Zimmer, Säle, **große** Garten- u. Restaurationsanlagen, complet eingerichtet, preiswürdig durch den Besitzer zu verkaufen. Erforderlich 40 Mille. Gefl. Off. u. K P 7462 an **Rudolf Mosse, Köln.** 1y

NB. Auch für Aerzte 2c., zu Sanatorium 2c. vortrefflich geeignet.

Für einen erkrankten Lehrer,

der **Math. und Naturwissenschaften** lehrte, wird bis Ostern **Vertretung gesucht.**

Bewerbungen u. K V 7489 bef. **Rudolf Mosse, Köln.** 5o

Sehr günstige Gelegenheit für Anfänger!

An einem Hauptplatze der Baumwollindustrie am Niederrhein ist eine seit 3 Jahren bestehende, im flotten Betriebe befindliche

Baumwollweberei nebst Rauherei

mit Ja. Kundsch. wegen Auswanderung baldmöglichst **zu verkaufen.**

Gefl. Offerten u. K Z 7469 an **Rudolf Mosse, Köln.** 5o

Ister Correspondent,

der auch Stenograph und möglichst aus der Maschinenbranche ist, von einer Maschinenfabrik A.-G. per 1. April **gesucht.**

Offerten unter A D 219 an **Rudolf Mosse, Magdeburg.** 5u

Mit 4—5000 Mark

und seiner Arbeitskraft sucht ein geb. junger Mann, 10 Jahre Buchhändler, **irgendwelche Beteiligung,** die ihm Lebensstellung bietet, Detailgeschäft ausgeschlossen. Rheinland bevorzugt. Discretion zugef. Offerten unter K Z 7491 an **Rudolf Mosse, Köln.** 5o

---

Vertreter,

welche bei den Manufacturisten **Ost- und Westpreußens** gut eingeführt sind, **gegen hohe Provision gesucht.**

Offerten unter Z G 503 an die Exped. d. Bl. 1f

Junger Kaufmann

sucht für Düsseldorf und Umgegend Vertretung

leistungsf. Häuser z. Besuche der **Colonialw.-Geschäfte.** Off. u. V 58 an die Ann.-Exp. D. Schürmann, Düsseldorf

---

Tüchtige Waggonbautechniker

für das **Constructionsbureau** der Industriebahnen-Fabrik

Arthur Koppel, Bochum,

gesucht. 5o

Reelle Heirat.

Junger, stattlicher und intelligenter Kaufmann, 30 Jahre, evang., welcher die Vertretung einer der bedeutendsten Tapeten-Fabrik. und als solcher bei 3½ monatlichem Reisen ein Einkommen von ca. ℳ 5000.— hat, sucht die Bekanntschaft einer jungen Dame mit einem disponiblen Vermögen von 50- bis 70000 ℳ Betr. hat Gelegenheit, in ein größeres Engros- und Detailgeschäft gleicher Branche mit einzutreten, die Vertretung jedoch beibehalten will. Briefe, event. durch Verwandte unter L Q 517 an die Expedition dies. Zeitung. 1o

---

Für meinen Stiefsohn, arbeitsam u. brav, mit einem schönen Geschäft der Lebensmittelbranche und späterem Vermögen, suche ich einfaches braves Mädchen, welches Lust zum Geschäft hat und Vermögen besitzt, als Frau. Offerten, auch von Eltern u. Vormündern, u. S M 194 an die Expedition d. Bl. 1y

---

Heiratspartien, reiche, größte Auswahl, verlange Zusendung u. Mitteilung umsonst. D. M. Berlin 9

RUDOLF MOSSE ANNONCEN-EXPEDITION

Feinste Champagnerweine

Moët & Chandon ✺ Epernay,

Maison fondée en 1743.

Grösste Weinbergbesitzer der Champagne.

750 Hectar = ca. 2940 Preufs. Morgen
in den besten Lagen (Bouzy, Ay, Cramant, Verzenay, Hautvillers etc.) und in eigener Bewirtschaftung.

Versandt 1870–1897 ca. 70 Millionen (69833254) Flaschen. Beliebteste Marken: White Star (sec), Crémant d'Ay blanc (demi sec).

1899 **Grofses Maskenfest** **1899**

zu Köln.



Grofse Carnevals-Gesellschaft.	Grofse Kölner Carnevals-Gesellschaft.
Sitzungssaal: **Victoria-Saal.**	Sitzungssaal: **Lese-Gesellschaft.**

Sonntag den 15. Januar, 4 Uhr nachmittags:

3. Sitzung.

Fremde haben Zutritt!

Das Festcomité des Kölner Carnevals.

fb



Strassenbahn Hannover.

Ausübung des Bezugsrechtes

auf

M. 3 000 000 neue Actien.

Die am 25. November 1898 stattgehabte aufserordentliche Generalversammlung der Strafsenbahn Hannover hat beschlossen, das Grundcapital der Gesellschaft von Mark 18 000 000.— auf Mark 21 000 000.— durch Ausgabe von M. 6 000 000.— ab 1. Januar 1899 dividendenberechtigte Actien zu erhöhen, deren Erlös zur Stärkung der Betriebsmittel bezw. zur Beschaffung der erforderlichen Mittel für den Bau und die Fertigstellung neuer Linien zu dienen hat. Der Generalversammlungsbeschlufs ist am 6. December 1898 handelsregisterlich eingetragen.

Die neuen Actien hat das unterzeichnete Consortium mit der Verpflichtung übernommen, davon M. 3 000 000.— den Besitzern der alten Actien zum Curse von nicht über 107½ pCt. zum Bezuge anzubieten.

Demgemäfs werden die Actionäre aufgefordert, das ihnen zustehende Bezugsrecht unter folgenden Bedingungen geltend zu machen:

1. **Der Besitz von je nom. M. 6000.— alten Actien berechtigt zum Bezuge einer neuen Actie à nom. M. 1000.—.** Durch 6000 nicht teilbare Restbeträge bleiben unberücksichtigt.
2. Die Anmeldung zum Bezuge findet in der Präclusivfrist

vom 12. bis einschliesslich 21. Januar 1899

in **Hannover** bei der **Filiale der Dresdner Bank in Hannover,**
" dem Bankhause **Hermann Bartels,**
" " " **Wilh. Basse,**
" " " **Bernhard Caspar,**
" " " **Mendel & Rosenthal,**
" " " **Ephraim Meyer & Sohn,**
" " " **D. Peretz,**
in **Dresden** " " " **Dresdner Bank,**
in **Berlin** " " " **Dresdner Bank**

während der üblichen Geschäftsstunden statt. Die Actien sind ohne Dividendenscheinbogen mit doppelten, a ithmetisch geordneten Nummernverzeichnissen, zu denen Formulare bei jeder Anmeldestelle kostenfrei erhältlich sind, einzureichen, und werden abgestempelt zurückgegeben.

3. Der Bezugspreis ist auf **107½%** zuzüglich 4% Stückzinsen ab 1. Januar 1899 festgesetzt und ist wie folgt zu erlegen:

25% und das Agio von 7½% zugleich mit der Einreichung der Actien,
25% spätestens am 15. März 1899 } und zwar bei derselben Stelle,
25% " " 15. Mai 1899 } welche die erste Einzahlung entgegengenommen hat,
25% " " 15. Juli 1899

doch ist frühere Einzahlung einzelner Raten bezw. Vollzahlung jederzeit zulässig. Die Stückzinsen sind mit jeder Rate bis zum Einzahlungstage zu bezahlen.

Ueber die geleisteten Einzahlungen wird auf einem der beiden [illegible]

Carneval 1899.

Kölner Hof, Köln.

Rosenmontag, den 13. Febr., nachmitt. 4½ Uhr:

Festessen m. Tafelmusik.

Preis per Gedeck 6 Mark.

Sonntag den 12. und Dienstag den 14. Februar 1899:

Dîners à part mit Tafelmusik.

Preis per Gedeck 4 Mark.
Jeden Abend einschliefslich Samstag

Restauration à la carte bei carneval. Concert.

Einlafskarten für alle drei Tage zu haben im Hotel.
Frühzeitige Bestellung erbeten. 1z

Kunstgewerbe-Museum,

Friedrichsplatz 3—5, **Düsseldorf,** Friedrichsplatz 3—5.

Grofse deutsche Aquarell-Ausstellung,

veranstaltet von der Hofkunsthandl. **Bismeyer & Kraus.**
Schluss der Ausstellung Sonntag den 22. Januar.
Eintritt 50 Pfg.
Illustrirte Kataloge und Preisverzeichnisse an der Casse. 8g

Neue, bedeutend verbesserte, selbsthätlige und brillant bewährte

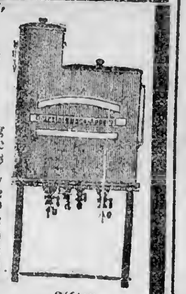
Tropfölreinigungs-Apparate,

Patent Köllner,

in tägl. Leistung von 1—100 kg gereinigten Oeles übertreffen die Apparate bisherig. alten Systems Köllner **um mehr als 200%,** denn sie haben mehr als 2½ mal gröfsere Filterflächen- und sonstige sehr wesentliche Vorzüge; deshalb werden **fast nur noch die neuen Apparate verlangt u. angeschafft, trotzdem** ich die Apparate **alten Systems** mit **hohem Rabatt abgebe.** Viele Tausende im Betrieb.



Neuer Apparat.



Alter Apparat.

Alleiniger Lieferant und Alleinfabrikation sämtlicher Patent Köllner'schen Oelreinigungs-Apparate für Deutschland, Belgien, Schweiz, Italien etc. etc. 2a

Kölner Apparate-Bauanstalt

Joseph Coblenzer, Köln a. Rh.

Eine durchaus tüchtige

erste Verkäuferin

und eine

2. Verkäuferin

per Februar oder März gesucht.

Sf

Seidenhaus Otto Müller,
Düsseldorf.

Concert-Gesellschaft in Köln.

Dienstag 17. Januar 1899, abends 7 Uhr,
im Isabellensaale des Gürzenichs:

V. Kammermusik-Abend,

ausgeführt durch das Gürzenich-Quartett der Herren **W. Hess, W. Seibert, J. Schwartz, F. Grützmacher,** unter Mitwirkung von **Professor J. Seiss.**

1. Quartett in F-dur, op. 41, Nr. 2 . . . . . **R. Schumann.**
2. Clavierquartett in C-dur, op. 66 . . . . . **A. Rubinstein.**
3. Quartett in F-dur, op. 135 . . . . . **L. van Beethoven.**

Der **Bechsteinflügel** ist aus der Niederlage von Thomas Obladen hier.
Saalkarten zu 3 Mk. bei **J. F. Weber** und an der Casse. eb



Rud. Ibach Sohn,

Hof-Pianoforte-Fabricant Sr. Maj. des Königs und Kaisers,

Barmen, Gegründet 1794. **Köln,**
Neuerweg 40. **Neumarkt 1A.**

Flügel und Pianinos. 8i

Wally Schaufeil's

Privat-Gesang-Schule,

Düsseldorf, Kaiser-Wilhelmstraße 17.

Vollständige Ausbildung für Concert- und Operngesang.
Beginn des zweiten Semesters 15. Februar.
Privatstunden auf Wunsch. Näheres durch Prospecte. Sf

CHAMPAGNE

CARTE BLANCHE

GRAND VIN DRY

Söhnlein & Cie

AUS ORIGINAL-CHAMPAGNER-WEINEN DES HAUSES IN *Ay Champagne* Frankreich.

HERGESTELLT IN DESSEN SUCCURSALE IN *Schierstein* Rheingau.

Zu beziehen durch den Weinhandel.

Gebr. Melcher,

Uerdingen am Rhein.

Cognac-Brennerei.

Gegr. 1510.

Cognacs in allen Preislagen.

Specialität: Reine, unter Benutzung von Charente-Weinen hergestellte Destillate.

Besonders geeignet zur Herstellung kleiner Cognacs.

Cognac-Esprit. mf

Cannstatter **Volks-[illegible]**

Kölner Stadt-Theater.

Direction: Julius Hofmann.
Sonntag 15. Jan. 1899. 26.-Vst. 119.
Anfang 6½ Uhr.

Der Troubadour.

Oper in 4 Acten von G. Verdi.
Montag 16. Jan. 1899. 26.-Vorst. 120.

Uriel Acosta.

Trauerspiel in 5 Acten v. Karl Gutzkow.

Bonner Stadt-Theater.

Sonntag den 15. Januar 1899:
Zum Benefiz
für Ludwig Zimmermann.

Hamlet.

Im Prachtbau des Circus O. Carré, Köln.

REICHSHALLEN-THEATER

Direction: Rich. Schippanowsky
Gertrudenstr. 10 Telephon 1598

Sonntag, 15. Januar 1899:

2 Vorstellungen 2

Nachm. 4 Uhr: Ermäfs. Preise.
Abends 8 Uhr: Gewöhnl. Preise
In **beiden** Vorstellungen
Abschieds-Auftreten
14 elektr.-musical. Sterne 14.
In beiden Vorstellungen das gesamte Künstler-Ensemble. 1y

Montag, 16. Januar 1899:
Debut Madame Bisera's
Damen-Trompeter-Corps.

Permanente Kunstausstellungen

von

Eduard Schulte,

Kunsthandlung.

Köln, Richartzstr. 16 (am Museum), **Düsseldorf,** Alleestr. 42 (seit 1848), **Berlin,** Unter den Linden 1.

Neu ausgestellt in **Köln:**

Acht Landschaften von **M. J. Wolf** in Paris; „General von Gersdorff bei Floing", grofse Kriegsscene von **L. Kolitz** in Cassel; „Gefürchtete Stimmen der Wildnis", grofses Wiesenbild von **W. Kuhnert** in in Berlin; „Herbst" und „Wallfahrt" von **J. Verheyden** in Brüssel; Porträts von **Ch. Bischoff, Heyden, Fritz Mensing, J. Verheyden, Rich. Vogts;** Landschaften von **Oswald Achenbach, Ed. Euler, Ch. J. Palmié** etc.

Die Ausstellung ist Mittwoch- und Sonntag-Abend elektrisch beleuchtet.

Abonnements für 1899: Einheimische 3 ℳ, Auswärtige 2 ℳ, Einzelbesuch 50 ₰. 30

Prof. Dr. Mooren,

Düsseldorf.

Die neuen Actien hat das unterzeichnete Consortium mit der Verpflichtung übernommen, davon M. 3 000 000.— den Besitzern der alten Actien zum Curse von nicht über 107½ pCt. zum Bezuge anzubieten.

Demgemäss werden die Actionäre aufgefordert, das ihnen zustehende Bezugsrecht unter folgenden Bedingungen geltend zu machen:

1. **Der Besitz von je nom. M. 6000.— alten Actien berechtigt zum Bezuge einer neuen Actie à nom. M. 1000.—.** Durch 6000 nicht teilbare Restbeträge bleiben unberücksichtigt.
2. Die Anmeldung zum Bezuge findet in der Präclusivfrist

vom 12. bis einschliesslich 21. Januar 1899

in **Hannover** bei der **Filiale der Dresdner Bank in Hannover,**
„ dem Bankhause **Hermann Bartels,**
„ „ „ **Wilh. Basse,**
„ „ „ **Bernhard Caspar,**
„ „ „ **Mendel & Rosenthal,**
„ „ „ **Ephraim Meyer & Sohn,**
„ „ „ **D. Peretz,**
in **Dresden** „ „ „ **Dresdner Bank,**
in **Berlin** „ „ „ **Dresdner Bank**

während der üblichen Geschäftsstunden statt. Die Actien sind ohne Dividendenscheinbogen mit doppelten, a ithmetisch geordneten Nummernverzeichnissen, zu denen Formulare bei jeder Anmeldestelle kostenfrei erhältlich sind, einzureichen, und werden abgestempelt zurückgegeben.

3. Der Bezugspreis ist auf **107½%** zuzüglich 4% Stückzinsen ab 1. Januar 1899 festgesetzt und ist wie folgt zu erlegen:

25% und das Agio von 7½% zugleich mit der Einreichung der Actien,
25% spätestens am 15. März 1899 } und zwar bei derselben Stelle,
25% „ „ 15. Mai 1899 } welche die erste Einzahlung entgegengenommen hat,
25% „ „ 15. Juli 1899 }

doch ist frühere Einzahlung einzelner Raten bezw. Vollzahlung jederzeit zulässig. Die Stückzinsen sind mit jeder Rate bis zum Einzahlungstage zu bezahlen.

Ueber die geleisteten Einzahlungen wird auf einem der beiden Anmelde-Formulare quittirt, welches dem Einreicher zurückgegeben wird, und wogegen die Actien nach geleisteter Vollzahlung, sobald sie fertig gestellt sind, bei derselben Stelle in Empfang genommen werden können.

4. Den Schlussscheinstempel hat der das Bezugsrecht ausübende Actionär zu zahlen.

Dresden, Berlin, Hannover, den 10. Januar 1899.

Dresdner Bank. Ephraim Meyer & Sohn.
Hermann Bartels. Bernhard Caspar. at

Brauerei W. Isenbeck & Co., Actiengesellschaft, Hamm i. W.

Die ordentliche Generalversammlung vom 14. December 1898 hat beschlossen, das Grundcapital unserer Gesellschaft um nom. M. 450 000.— durch Ausgabe von 450 neuen Actien à M. 1000.— mit Dividende-Berechtigung ab 1. October 1898 zu erhöhen. Die neuen Actien sind auf Grund der Ermächtigung der Generalversammlung unter der Bedingung fest begeben, dass dieselben den Inhabern der alten Actien zum Curse von 125%, zuzüglich Stückzinsen vom 1. October 1898 ab, durch uns dergestalt zum Bezuge anzubieten sind, dass auf je nom. M. 4000.— alte Actien eine neue Actie zu nom. M. 1000.— entfällt. In Gemässheit dieses Beschlusses bieten wir den alten Actionären die vorbezeichneten neuen Actien zum Bezuge unter folgenden Bedingungen an:

1. Auf je nom. M. 4000.— alte Actien kann eine neue Actie à M. 1000.— erhoben werden. Durch 4000 nicht teilbare Beträge werden nicht berücksichtigt.
2. Das Bezugsrecht ist bei Vermeidung des Verlustes bis einschliesslich den 21. Januar 1899 an den Werktagen:

in **Berlin:** bei der **Nationalbank für Deutschland,**
in **Hamm:** bei der **Gesellschaftscasse** sowie
„ „ Firma **Max Gerson & Co.**

in den üblichen Geschäftsstunden auszuüben. Wer dasselbe geltend machen will, hat die alten Actien ohne Dividendenscheine mit zwei gleichlautenden, von ihm vollzogenen Anmeldescheinen, welche bei der Bezugsstelle in Empfang genommen werden können, zur Abstempelung einzureichen und gleichzeitig für jede Actie à M. 1000.— M. 1250.—, zuzüglich 4% Stückzinsen vom 1. October 1898 bis zum Zahlungstage, bar zu zahlen. Die eingereichten alten Actien werden nach der Abstempelung zurückgegeben.

3. Ueber die Zahlungen werden einfache Quittungen auf den Anmeldescheinen ausgestellt. Die Ausgabe der neuen Actien findet gegen Rückgabe der quittirten Anmeldescheine nach Fertigstellung der Actien-Urkunden und nach Eintragung der Erhöhung des Grundcapitals statt, worüber besondere Bekanntmachung erfolgen wird.

Hamm i. W., im Januar 1899.

ak

Brauerei W. Isenbeck & Co., Actiengesellschaft.
W. Isenbeck. Hugo Redicker.

Lichtken u. Friederichs,

Köln, Am Hof Nr. 28.

Möbelfabrik und Decorationsgeschäft,

empfehlen ihr grosses **Lager selbstgefertigter Möbel** jeder Stilart, in bester Ausführung. Stets Anfertigung von

Neuheiten

nach **eigenen Entwürfen.** Kostenanschläge bereitwilligst.
Neuheiten in engl. u. franz. Teppichen, Läufern, Gardinen und Stoffen.
Grosse Auswahl. fe

Reisungsfähige, gut eingeführte Grosshandlung in Gas- und Wasserleitungsgegenständen sucht einen tüchtigen

Reisenden,

welcher Rheinl. u. Westf. mit Erfolg bereist hat u. durchaus branchekundig ist. Off. mit Gehaltsanspr. u. Refer. u. X W 603 an die Exp. d. Bl. gs

Apotheker,

Dr. phil., vermögend, wünscht b. jeder Caution **Vertrauensposten** zu übernehmen oder thätige **Beteiligung** m. Capital an lucrativ. Unternehmen, w. vorher. Einarbeiten gestattet, andernfalls Capital sicherstellt. Offerten u. F L 607 an die Exped. d. Bl. 1l

Vertretung

leistungsfähigen Hauses, am liebsten für Rheinland, Westfalen und Holland, sucht energischer junger Mann. Bereiste bisher Nord-, West-, Ostdeutschland, kleinen Teil von Süddeutschl. u. Holland. Offerten u. K M 7481 an **Rudolf Mosse, Köln,** erbeten. §o



Neuer Apparat.

Apparate,

Patent Köllner,

in tägl. Leistung von 1—100 kg gereinigten Oeles übertreffen die Apparate bisherig. alten Systems Köllner **um mehr als 200%,** denn sie haben mehr als 2½ mal grössere Filterflächen und sonstige sehr wesentliche Vorzüge; deshalb werden **fast nur noch die neuen Apparate verlangt u. angeschafft, trotzdem** ich die Apparate **alten Systems** mit **hohem Rabatt abgebe.** Viele Tausende im Betrieb.



Alter Apparat.

Alleiniger Lieferant und Alleinfabrication sämtlicher Patent Köllner'schen Oelreinigungs-Apparate für Deutschland, Belgien, Schweiz, Italien 2c. 2c. 2a

Kölner Apparate-Bauanstalt
Joseph Coblenzer, Köln a. Rh.

Eine durchaus tüchtige

erste Verkäuferin

und eine

2. Verkäuferin

per Februar oder März gesucht. Sf

Seidenhaus Otto Müller,
Düsseldorf.

Eine durchaus tüchtige ff

Verkäuferin

für die Abteilungen Weisswaren u. Damenwäsche
bei hohem Gehalt gesucht. **F. Alsberg, Köln.**

Heirat.

Tüchtiger Apotheker, von angenehm. Aeussern u. gutmüthigem Charakter, Mitte 30er, kath., mit 120 000 M. Vermögen, wünscht sich zu verheirathen. Damen von liebevollem Charakter, mit ähnlichem Vermögen, welche auf dieses aussichtige Gesuch reflectiren, belieben sich zu wenden unter **D 736** an die Exped. d. Ztg. *s

Jung. hübsch. Mädchen,

19 Jahre, aber ohne Vermögen, sucht die Bekanntschaft eines rechtschaffenen, gebildeten Herrn **behufs Heirat.** Off. mit genauen Angaben u. Bild unter **W 59** an **D. Schürmann, Düsseldorf.** Anonymes zwecklos. (Sa

Ich suche zum ersten Februar auf das Land ein evangelisches

gebildetes Fräulein

nicht unter 20 Jahren, welches selbständig kochen kann und die Pflege und Beaufsichtigung dreier Kinder im Alter von 11—6 Jahren übernimmt. Nur solche, welche Liebe zu Kindern haben und schon ähnliche Stellen bekleideten, bitte ich, ihre Photographie, Zeugnissabschriften und Gehaltsansprüche einzusenden an

Frau Eugen Benrath,
bei **Gelbe Mühle** bei **Düren,** Rhl.

Gebildetes Fräulein, perfect **holl., franz. u. deutsch** sprech., **musik.** geb., sucht per **bald** in **Bonn,** Umgegend oder rechtsrheinisch Stellung als 1l

Stütze

der Hausfrau zur Erlern. des Haushalts (Kochen 2c.), event. z. Erzieh. d. Kinder. Gefl. Zuschriften mit näh. Ang. erb. u. **F H 110** postl. Vallendar a. Rh.

Tüchtige Buffetdame

(Wiener Café) sofort gesucht. Sg

Kaiser-Café, Düsseldorf.

Kochlehrfräulein.

Für Wirtshochzr, unitarios, sofort Stelle als Kochlehrfräulein für drei Monate in Hotel 1. Ranges in Köln gegen Vergütung gesucht. Offerten u. **Z H 504** an die Exp. d. Bl. erb. 1s

Für herrschaftliches Hausverfahrenes

Küchenmädchen

gesucht. Lohn 25 M. Näheres unter **Z A 607** an die Exped. d. Bl. §o

Discrete südd. Aufn. find. Damen bei verh. **Arzt** Thüringens, **Kein Heimbericht.** Mäss. Preise. Off. u. **K P 551** an die Exp. d. Bl. erbeten. (e

Directrice

für ein feines Damen-Confections-Gesch. in Köln zum ersten Febr. oder später gesucht. Offerten mit Saläranspr., Zeugnisabschr. u. Photographie unter **E H 85** an die Exped. d. Bl. 1n

Modes.

Tüchtige Arbeiterin, welche auch im Verkauf bewandert, gesucht.

J. Kur-Weisweiler,
Kreuzgasse 61. 1v

Eine durchaus tüchtige erste

Verkäuferin

für unt. Damen-Confect.-Abt. mit guter Figur gesucht. hu

Gebr. David, Krefeld.

Modes.

Für auswärtige Modegeschäfte allerersten Ranges 2a

Directricen und erste Arbeiterinnen

gesucht; Jahresstellung, gutes Salär und Familienanschluss. Offerten an **Eugen Forell, Köln a. Rh.**

Modes.

Tüchtige Ia. erste Arbeiterin in feines Geschäft nach auswärts in angenehmster Jahresstellung gesucht. Off. u. **Z C 609** an die Exped. d. Bl. (1a

Verkäuferin gesucht.

Für mein Handschuh-, Cravatten- und Herren-Wäsche-Geschäft suche ich per 15. Febr. oder 1. März eine bestempfohlene, gewandte Verkäuferin. §o

Franz Ortner, Dortmund.

Gebild. Deutsche, d. engl. Spr. mächtig, sucht Stelle zu Kindern oder als Gesellschafterin in Belgien oder Frankreich. Offerten unter **Z B 608** an die Expedition d. Bl. 1z

Elsass, erfahr. evg. Frl. ges., Ende 20er, gründlich bewandert auch in der bessern Küche u. aller Hausarbeit. Drei erwachs. Pers., ein Mädchen z. Hülfe, keine Kinder. Gutes Salär, dauernde, sehr selbst. Stell. Offerten nebst Zeugnisabschr. u. **A S 140** an die Agentur von **J. F. Houben, Krefeld.** §o

Frau Dedrich, Hebamme,

rue Joncken Nr. 5, Lüttich (Belgien), Verschwieg. Besprech. Pension. 1



Alter Apparat.

CARTE BLANCHE
GRAND VIN DAY
Söhnlein & Cie
AUS ORIGINAL-CHAMPAGNER-WEINEN DES HAUSES IN Aÿ Champagne Frankreich.
HERGESTELLT IN DESSEN SUCCURSALE IN Schierstein Rheingau.
Zu beziehen durch den Weinhandel.

Gebr. Melcher,

Uerdingen am Rhein.

Cognac-Brennerei.

Gegr. 1810.

Cognacs in allen Preislagen.

Specialität: Reine, unter Benutzung von Charente-Weinen hergestellte Destillate.

Besonders geeignet zur Herstellung kleiner Cognacs.

Cognac-Esprit. ml

Caunstatter
Misch- & Knetmaschinen-
Fabrik; Caunstatter
Dampf-Backofen-
Fabrik
Werner & Pfleiderer,
Caunstatt (Wttg.),
Berlin, Wien, Paris, Moskau, Saginaw U. S. A., London.

83 höchste Auszeichnungen.



Patente in allen Ländern.

Specialmaschinen für Chemie. §o

Complete Einrichtungen für Lebensmittel.
Referenzen auf der ganzen Erde.

Reitinger's Pflanzenkübel-
Fabrik **Köln, Trankgasse 39**—, liefert

Pflanzenkübel

aus bestem Eichenholz, in allen Grössen für Garten- u. Zimmerpflanzen, auch **höbsch antik** mit **cuivre-poli-**Beschlag; ferner: **Blumentische, Jardinièren, Weinkühler** 2c. solid und billig. Preisliste gratis. 1g

Auskünfte

über Vermögens-, Geschäfts-, Credit-, Familien- u. Privatverhältn. auf das **In- u. Ausland, Beobachtungen Ermittelungen** 2c. gewissenhaft und discret 1s

Auskunftei: Pascher, Köln.

Prachtvoller schottischer

Schäferhund

preiswert abzugeben. Näheres Tierarzt **Grube, Krefeld,** Südstraße 14. hu

Fräulein

gesetzten Alters, in jeder Weise, Haushaltung, feiner Küche 2c. durchaus tüchtig, sucht, gestützt auf nur prima Referenzen und Zeugnisse, per 1. oder 15. Februar passendes Engagement als Stütze oder Haushälterin in besserem Hause. Gefl. Offerten unter **X K 591** an die Exped. d. Bl. 1y

Wegen Erkrankung gutempfohlenes

Kindermädchen

oder jüngere Zweitwärterin zu einem 3 Monate alten Kinde sofort oder event. später gesucht. Sg

Frau Fritz Schmidt, Düsseldorf, Friedensstr. 9.

Kinderfrl., Nordd., ev., welches auch Hausarb. mit übern., f. p. 1. Febr. St. Off. u. A N Hauptpostl. Köln. 1z

Vollst. hocheleg. Salon!

Die Polster-Möbel ganz in echter Seide, die Holz-Möbel hell Nussb.-Gold zu 1000 M., reeller Preis 1250 M. Vollst. hocheleg. Eichen-Schlafz. mit 3thür. Kryst.-Spiegelschrank, Prachtstück, zu 950 M. Vollst. hocheleg. hell Nussb.-Schlafz. mit 3thür. Kryst.-Spiegelschr., englisch Stil, zu 635 M. Vollst. hochf. echt Nussb.-Schlafz. mit 2thür. Kryst.-Spiegelschrank zu 650 M. Die Betten alle mit Pferdehaarmatr., grundgedieg. Arbeit, u. Garantie zu verk. Köln, Friedenstr. 38, am Perlengraben. 2a

J. Hoffmann, Fabricant.

Grottensteine,

prächtige, rotbraune Lavagebilde, unverwüstlich, leicht, 10000 Ko., 14dm vom Vulcan Mühlberg (Bahnanschluss).

Jacob Meurin, Andernach a. Rh.,
Traßwerke u. Schwemmsteinfabrik. Grottensteinbrüche. §y

National-Registrir-Control-Casse

mit Total-Addirer und Cheque-Drucker der National Cash Register Company, Berlin W., welche 1000 Mark gekostet, zu Mark 550 gegen Cassa zu verkaufen wegen Geschäftsaufgabe. gl

Paul Lohkamp,
Essen, Ruhr, Markt.

Coupé,

vierfitzig, hochfein, Neupreis 2700 M., ist für M 1450 zu haben. Näheres bei bg **Heinrich Fork, Duisburg.**

Roststäbe, Tempertöpfe,

Schmelz-, Glüh- u. Härte-Gefässe aller Gattungen in **feuer- u. säurebeständigem** Guss fertigen unter weitgehendster Garantie seit ca. 25 Jahren als Specialität: **F. Hasenkamp & Co., Neviges** (Rhld.), Eisengiesserei und Maschinenfabrik. du

Meyers Conversations-Lexikon, geb., Brockhaus' Conversations-Lexikon, geb., Brehms Tierleben, geb.

Neueste Auflagen nebst 1 Regal dazu. Jedes dieser 3 Werke liefert complet direct gegen monatliche Abzahlung von 5 M. Günstige Preise u. Bedingungen. **Johann Hassel, Düren.** pa

Erhielt von einer rheinischen Domäne 150 Paar prachtvolle

Truthähne, Truthühner
(Mastputen), hochfeine Ware, billigst.

Versandgeschäft Peter Tellenbach,
Köln, Breitestraße 20.
Fernsprecher 876. 1r

2 **Damen** besserer Stände finden in meiner Privat-Entbindungsanstalt freundl. Aufnahme unter Garantie absoluter Verschwiegenheit. Frau **Grotto,** deutsche Heb., rue Sobet 25, Lüttich, Belg.

Eduard Schulte,
Kunsthandlung,
Köln, Düsseldorf,
Richarzstr. 16 (am Museum), Alleestr. 42 (seit 1848),
Berlin, Unter den Linden 1.

Neu ausgestellt in **Köln:** Acht Landschaften von **M. J. Israël** in Paris; „General von Gersdorf bei Floing", grosse Kriegsscene von **L. Kolitz** in Cassel; „Gefürchtete Stimmen der Wildnis", grosses Wissenbild von **W. Kuhnert** in in Berlin; „Herbst" und „Wallfahrt" von **J. Verheyden** in Brüssel; Porträts von **Ch. Bisschop, Heyden, Fritz Neuning, J. Verheyden, Rich. Vogts;** Landschaften von **Oswald Achenbach, Ed. Euler, Ch. J. Palmié** 2c.

Die Ausstellung ist Mittwoch- und Sonntag-Abend electrisch beleuchtet.

Abonnements für **1899: Einheimische 3 M., Auswärtige 2 M.,** Einzelbesuch **50 ₰.** So

Prof. Dr. Mooren,

Düsseldorf,
bis Ende Januar verreist. Sa

Töchter-Pensionat Pfaffendorf—Coblenz.

Gründl. Ausb. in Küche u. Haushalt. Weiterb. in Wissensch., Musik, Malen und Handarb. d. tüchtige Lehrkräfte. Franz. u. Engl. im Hause. (Conserval. Seminar.) Sorgf. Pflege, angen. Familienleben. Wundersv. Lage a. Rh. Ref. u. Prosp. §o

Frau L. de Haas.

Pension in Düsseldorf

für Waisen aus gebild. Ständen.

Junge Damen f. d. herzl. Aufn., verbunden mit geselligl. Verkehr, schönes Familienl., in geb., kinderlosen, feinen Familie. Offerten unter **S 55** an die Ann.-Exped. **D. Schürmann, Düsseldorf.** Sa

England.

Suche für mein. Sohn, 23 J., Kaufmann, perf. im Französisch, Stelle in gutem, engl. Hause, oder Pension in Privathaus gegen Aufnahme e. jungen Ausländ. in meine Famil. Gefl. Off. u. **England 51** bef. die Ann.-Exp. **Ferd. Harrach, Kreuznach.** §o

German Boarders

are received by the principal of the Crewe Academy **W. Pishart.** Hearty treatment, perfect English. As for references apply to **C. Grundscheid, Duisburg,** and **H. Weimann, Duisburg.** £ 50 per year of 44 weeks. (gs

Pensionat für ein 14jähr. evang. Mädchen ganz in der Nähe Kölns gesucht, wo gründl. Schulunterricht erteilt wird. Offerten mit Preisangaben und Referenzen unter **F K 387** an die Expedition d. Ztg. (1a

Wijnand Fockink,

gegründet 1679 in Amsterdam. Königl. Preussischer und Niederl. Hoflieferant.

Special-Ausschank dieser weltberühmten Liqueure, das grosse holl. Originalglas 33 Pfg., ½ und ¼ Flaschen zu Engros-Preisen bei

Jean Mandel in Köln,

Café und Conditorei „Zum Quickborn"
8 Obermarspforten.

Brillantohrringe,

2 prachtvolle fehlerfreie Steine als Occasion zu 480 M. fof. verhältnissh. zu verkaufen. **C. Schlinkmann, Köln.** pc

Coupé,

4sitzig, sehr gut erhalten, billig zu verkaufen. hu

Wagenfabrik **W. Clouth, Krefeld.**

Accepte gebe gutsit., discontirt. Firmen. Off. unter **B 5** Hamburg, Postamt 16. 1z

B. 1000. Dk. f. D. l. Ngr. i. w. ügl. + m. H. i. D. f. ewg. al Mk. 18 dt. b. + a + d. U + 1000. D. m. Kl. d. D. gl. P.

AR 25638 2/39 RESTITUTION DECISION - GRÜNEBAUM FAMILY MEMBERS 1975 ARCHIVES

OBERLANDESGERICHT DÜSSELDORF

BESCHLUSS

13 RW 4/75
12 RüSp 23/69
WK Dortmund

In der Rückerstattungssache

1. des Herrn Ludwig G r ü n e b a u m ,
   11, Brayton Road, Scarsdale, N.Y., USA,
2. der Frau Käthe W e i n b e r g , geborene Grünebaum,
   52, South Main Avenue, Albany, N.Y., USA,
3. des Herrn Erich Otto G r ü n e b a u m ,
   11, Cotswold Way, Scarsdale, N.Y., USA,
4. des Herrn Kurt Hermann G r ü n e b a u m ,
   100, Muchmore Road, Harrison, N.Y., USA,
5. des Herrn Frederick John H a c k e t t ,
   160, Rivermead Court, London S.W.6, England,

Antragsteller und Beschwerdegegner,

- Verfahrensbevollmächtigter: Rechtsanwalt Helmut Janus,
  43 Essen-Bredeney,
  Graf-Bernadotte-Straße 49 -

g e g e n

g e g e n

das D e u t s c h e R e i c h , vertreten durch die Oberfinanzdirektion, Bundesvermögens- und Bauabteilung,
5 Köln 1, Postfach 140 140,

Antragsgegner und Beschwerdeführer,

hat der 13.Zivilsenat des Oberlandesgerichts Düsseldorf durch den Vorsitzenden Richter Dr.Cebulka und die Richter Dr.Hillebrand und Kratz - alle am Oberlandesgericht - in der Sitzung vom 30.Oktober 1975

b e s c h l o s s e n :

Die Beschwerde des Antragsgegners gegen den Beschluß der Wiedergutmachungskammer beim Landgericht Dortmund vom 18.Dezember 1974 wird zurückgewiesen.

Kosten des Beschwerdeverfahrens werden weder auferlegt noch erstattet.

Die Einreichung eines Nachprüfungsantrages bei dem Obersten Rückerstattungsgericht in Herford, Rathaus, wird nicht genehmigt.

G r ü n d e :

Die Antragsteller sind die Erben bzw. Erbeserben des im Jahre 1944 verstorbenen Oberlandesgerichtsrats Ernst Grünebaum. Die Söhne desselben Erich und Kurt waren Innaber der Bankhauses Hirschland in Essen. Die Bank wurde aus rassischen Verfolgungsgründen im Jahre 1938 auf die Firma Burkhardt & Co übertragen. Die Mitglieder der jüdischen Familie wanderten aus, der Erblasser selbst im August 1938. Um diese Zeit wurden die Interessen der Familienmitglieder von dem als Zeugen vernommenen Rechtsanwalt Dr.Fenthol wahrgenommen.

Die Antragsteller haben behauptet, im Rahmen dieser Ablieferung seien 3.000 / 4 % Stinnes corporation notes, die ihrem Erblasser gehört hätten, an die Deutsche Golddiskontbank abgegeben worden.

Die Wiedergutmachungskammer hat den Antragsgegner am 18.Dezember 1974 verurteilt, wegen der genannten Werte einen Schadensersatz von 32.756,60 DM zu leisten. In den Gründen heißt es, aufgrund urkundlicher Unterlagen, insbesondere dem in einem Termin vorgelegten Hauptbuch betreffend Hirschland und Freunde ergebe sich, daß die Papiere dem Erblasser gehört hätten. Sie seien seinem Depot entnommen worden. Seinem Konto sei bei dem Bankhaus Burkhardt & Co ein Erlös von 4.555,20 RM gutgeschrieben worden. Im Zusammenhang mit dem genannten Schnellbrief sähe es die Kammer als bewiesen an, daß diese Papiere oder doch ihr Erlös an die Deutsche Diskontbank abgeliefert worden seien. Immerhin liege eine ungerechtfertigte Entziehung durch das Deutsche Reich vor. Denn dieses habe sich die Verfügungsmacht über die Werte angemaßt. Aufgrund der Aussage des Zeugen Fenthol und dem Schnellbrief sehe es die Kammer ferner als erwiesen zumindest aber als überwiegend wahrscheinlich an, daß nicht die Mitglieder der Familie Hirschland dem Deutschen Reich vorgeschlagen hätten, daß sie die Wertpapiere oder den Erlös an das Deutsche Reich abliefern wollten, sondern daß das Deutsche Reich es von sich aus verlangt habe. Es sei unerheblich, ob die Papiere als solche oder der Erlös abgeliefert worden sei; ferner auch, ob die Familie Hirschland besser behandelt worden sei als andere verfolgte Juden. Der Wiederbeschaffungswert der Papiere ergäbe sich per 1.4.1956 mit

Zinspauschale aus Auskünften der Oberfinanzdirektion in Frankfurt.

Die gegen diesen Beschluß form- und fristgerecht eingelegte sofortige Beschwerde des Antragsgegners konnte keinen Erfolg haben. Hierüber konnte erst jetzt entschieden werden, weil die eigentliche Leitsache der Kammer 12 RüSp 38/67 = 13 RW 9/75 jetzt erst vorgelegt werden konnte. Da die Kammer alle Parallelsachen gleichzeitig entschieden hat, ist auch der Inhalt dieser Leitsache hier als vorgetragen zu betrachten.

Die Rüge der nicht rechtzeitigen Substantiierung gemäß § 30 b BRüG in der Fassung des 4.Änderungsgesetzes vom 3.September 1969 (BGBl S.1561) hat der Beschwerdeführer fallengelassen. Die Darlegungsfrist lief bis zum 5.September 1970, sie ist ausweislich der Akten gewahrt.

Gemäß Art.60 Abs.2 REG kann die Beschwerde nur darauf gestützt werden, daß der Beschluß auf einem Rechtsfehler beruht. Die Tätigkeit des Senats ist also ebenso abzugrenzen wie die des Bundesgerichtshofs in einem bürgerlichen Rechtsstreit. Die sachlich-rechtlichen Fehler prüft der Senat von Amts wegen. Indessen sind hier sachlich-rechtliche Rügen nicht erhoben. Die materiell-rechtlichen Probleme müssen trotzdem hier besprochen werden, weil sonst die Rüge der unvollkommenen Aufklärung des Sachverhaltes nicht verständlich wird. Der Senat hat sich hiermit ausgiebiger in der bereits genannten Leitsache 12 RüSp 38/67 = 13 RW 9/75 beschäftigt. Auf die dortigen

Ausführungen kann verwiesen werden. Sie werden hier nur kurz zusammengefaßt. Es handelt sich um die Abgrenzung des Anwendungsbereichs des BRüG gegen die Bestimmungen des BEG über Vermögens- und Einkommensschaden. Das BEG ist immer anwendbar, wenn der Verfolgte - wenn auch unter allgemeinem Verfolgungsdruck - noch "frei" über das einzelne Vermögensstück verfügen konnte, auch wenn er hierzu einer Devisengenehmigung bedurfte, sie erbat und erhielt; das BRüG dagegen dort, wo sich das Deutsche Reich die Verfügungsmacht über den einzelnen Gegenstand angemaßt hat. Nach § 2 a Abs.3 BRüG genügt es, wenn dem Verfolgten auferlegt wurde, den Gegenstand einem bestimmten Erwerber oder an eine Vielzahl bestimmter Erwerber zu veräußern; nach Abs.4 genügt es dagegen nicht, wenn der Verfolgte den Gegenstand ohne eine solche gezielte Weisung des Deutschen Reiches, wenn auch verfolgungsbedingt, verkauft hat. Nach den Entscheidungen des Obersten Rückerstattungsgerichts in RzW 69, 410; 71, 345 ist es bereits Verschaffung von Verfügungsmacht durch das Deutsche Reich, wenn der Antragsgegner dem Verfolgten überhaupt befohlen hat, ein bestimmtes Wertpapier zu veräußern, um sich den Erlös anzueignen. "Bestimmt" ist ein Wertpapier, wenn es in einem bestimmten Depot bei jener Bank lag, mag es auch vom Verfolger nicht als Einzelstück bezeichnet worden sein. Vor dem Hintergrunde dieser von beiden Parteien hingenommenen und rechtlich zutreffenden Abgrenzung streiten sie sich in tatsächlicher Beziehung darum, ob der Verkauf der Wertpapiere aufgrund eines "Angebots der Verfolgten" oder aufgrund einer "Weisung des Verfolgers" vor sich gegangen ist.

Es ist dabei zu beachten, daß den Antragstellern hier die verstärkte Vermutung des Art.3 Abs.3 REG zu Hilfe kommt. Die Aneignung der Verfügungsmacht durch das Deutsche Reich erfolgt im Zusammenhang mit Willenserklärung der Verfolgten. Also handelt es sich um eine Entziehung durch Rechtsgeschäft. Außerdem sind die Verfolgten als Juden kollektiv verfolgt. Demgemäß kann sich der Antragsgegner nur dadurch verteidigen, daß das Rechtsgeschäft auch ohne die Herrschaft des Nationalsozialismus stattgefunden hätte oder daß die Verfügungsmacht noch während der Verfolgungszeit an die Verfolgten zurückgekehrt sei oder gemäß § 2 a Abs.5 BRüG in Verbindung mit § 848 BGB, daß der Gegenstand auch ohne die Herrschaft des Nationalsozialismus nach der Entziehung irgendwie verlorengegangen wäre. Eine andere Verteidigungsmöglichkeit besteht nicht.

Unter diesen Umständen erscheinen die Rüge der unvollkommenen Aufklärung des Sachverhaltes und der Denkgesetzwidrigkeit der Beweiswürdigung unbegründet.

Das nun folgende Zitat aus der Leitsache 13 RW 9/75 ist hier entsprechend mit der Maßgabe anwendbar, daß die Vorgänge aus 1937 unerheblich und die Verweisungen auf einzelne Stellen der Vorentscheidung nicht zu lesen sind.

"Zu den ohne Rüge zu prüfenden, weil sachlich-rechtlichen Fragen, gehören auch die gesetzlichen Beweiserleichterungen. Die Beschwerdeschrift spricht dieses Problem indirekt an, indem sie sich dar-

über beschwert, daß den Antragstellern zu viel Beweiserleichterung gewährt worden sei. Die von der Kammer mehrmals bei den Wertpapieren an entscheidender Stelle gebrauchte Wendung: "Bewiesen, zumindest aber überwiegend wahrscheinlich" ist nicht ganz scharf gewählt. Bei richtiger Auslegung des Gesamtinhaltes des Beschlusses bleibt sie jedoch bedenkenfrei. Zu unterscheiden ist die gebotene Rücksichtnahme auf die verfolgungsbedingte Beweisnot (Art.41 Abs.2 REG und entsprechend § 176 Abs.2 BEG), die dem Verfolgten immer hilft, und der nur ausnahmsweise zulässige Wahrscheinlichkeitsbeweis (§ 5 BRüG und entsprechend §§ 15 Abs.1 Satz 2, 28 Abs.1 Satz 2 BEG). Das Wort "überwiegend" ist neben "wahrscheinlich" zunächst nicht ganz klar. Denn die Wahrscheinlichkeit im juristischen Sinne ist mit der überwiegenden, mehr als 50%igen Wahrscheinlichkeit des Mathematikers gleichzusetzen. Gemeinsam ist jedoch der Hilfe in verfolgungsbedingter Beweisnot und der Zulässigkeit des Wahrscheinlichkeitsbeweises, daß der Richter freier als sonst Bedenken zurückstellen darf. Bei der verfolgungsbedingten Beweisnot gilt dies, wenn den für den Verfolgten positiven Beweismitteln lediglich verfolgungsbedingte Lücken in der Beweisführung gegenüber stehen. Der Wahrscheinlichkeitsbeweis hilft dem Verfolgten in Ausnahmefällen zusätzlich auch dann, wenn positive Beweismittel gegen negative Beweismittel stehen, z.B. bei den genannten §§ 15 und 28 BEG ein Gutachten gegen das andere. Hier lag jedoch bei den Wertpapieren klar der erstgenannte Fall vor. Die Antragsteller hatten eine Anzahl von Beweismitteln vorbringen können, während die Oberfinanzdirektion eigene Gegenbeweismittel nicht ins Feld führte, sondern

nur auf nach ihrer Ansicht gegebene Lücken in der Beweisführung hinwies. Bei dieser Sachlage ist das Wort "überwiegend wahrscheinlich" hier so auszulegen, daß es bedeutet: Unter Berücksichtigung der verfolgungsbedingten Beweisnot voll überzeugend. In diesem Sinne sind also die Ausführungen der Kammer rechtsbedenkenfrei.

Verfahrensfragen sind nur auf Rüge hin zu prüfen. Diese beziehen sich hier auf unvollkommene Aufklärung des Sachverhalts und Denkgesetzwidrigkeit der Beweiswürdigung. Bei der Denkgesetzwidrigkeit muß indes ein echter logischer Fehler vorliegen. Mangelnde Aufklärung des Sachverhaltes liegt vor, wenn entweder ein ausdrücklicher Beweisantritt zu einer rechtserheblichen Tatsache übergangen wurde oder sich nach dem Akteninhalt eine Beweisaufnahme von Amts wegen aufdrängte. Der letztgenannte Begriff setzt jedoch einen Ermessensspielraum des Tatrichters voraus. Bei in der Vorinstanz nicht ausdrücklich angetretenen Beweisen muß jener Spielraum gesprengt sein, ehe man von mangelnder Aufklärung des Sachverhalts sprechen kann. Dabei ist ein Unterschied zu machen, ob die Sachlage überhaupt noch nicht erforscht worden ist oder ob es sich nur um eine abrundende Beweisaufnahme gehandelt hätte. Im ersteren Fall darf der Rückerstattungsrichter nicht ohne entsprechende Auflagen sofort wegen Beweislosigkeit durchentscheiden. Hat sich der Richter jedoch schon eine Überzeugung gebildet, so darf diese auch eine gewisse Rolle bei der Überlegung spielen, ob weitere, verhältnismäßig fernliegende Maßnahmen noch Erfolg versprechen, auf die die Parteien nicht ausdrücklich bestanden haben.

Der Beschwerdeführer nimmt zunächst auf seinen vorinstanzlichen Schriftsatz vom 10.Mai 1974 Bezug. Er wirft der Kammer vor, entgegen der dortigen Anregung nicht genauer nach weiterem Aktenmaterial geforscht zu haben. Der Erstrichter hat sich mit dieser Anregung bereits auseinandergesetzt. Er weist auf das Schreiben der Firma Trinkaus & Burkhardt, die auch von dem Antragsgegner als die wichtigste Wissensträgerin bezeichnet worden war, vom 11.April 1974, also neuesten Datums, hin. Der Antragsgegner meint hierzu, nachdem der Vertreter der Antragsteller am 4.April 1974 eine neu gefundene Urkunde vom 1.Juni 1938 vorgelegt habe, bestehe der Verdacht, daß noch irgendwelches weiteres Material vorhanden sei, insbesondere aber das Schreiben des Erblassers vom 7.September 1938 an das Reichswirtschaftsministerium, als dessen Antwort sich der Schnellbrief vom 30.September 1938 bezeichnet. Der Brief vom 7.September 1938 werde wohl das bisher vermißte Angebot des Verfolgten enthalten. Der Antragsgegner hatte die Herbeischaffung gerade dieser Urkunde schon am 9.7.1970 verlangt. Die Antragsteller hatten am 3.Mai 1971 geantwortet, sie besäßen den Brief nicht. Der Antragsteller meint jedoch trotzdem, jene Antwort sei durch die spätere Auffindung des Schreibens vom 1.Juni 1938 wieder in Zweifel geraten.

Soweit die Beschwerdeschrift nur mit allgemeinen Redewendungen von noch zu vermutendem Urkundenmaterial, aus dem sich irgend etwas zu Gunsten des Antragsgegners ergeben werde, spricht, sind derartige Revisionsrügen zu unkonkret und daher nicht zulässig. Soweit auf den Brief vom 7.September 1938 angespielt wird, hat der Antrags-

gegner vor der Kammer jedenfalls keinen konkreten Schritt vorgeschlagen, um des Briefes habhaft zu werden, etwa die Vernehmung der Antragsteller selbst oder ihres Anwalts oder eines Angestellten der Firma Trinkaus & Burkhardt, die über den Verbleib dieses Briefes oder sonstiges Material hätten Bescheid wissen können. Mangels eines solchen Beweisantrittes drängte sich ein solcher Schritt für die Kammer nicht von Amts wegen auf. Denn das Schreiben vom 7.September 1938 hatte durch die Vorlegung des Briefes vom 1.Juni 1938 das Interesse weitgehend verloren. Es stand für die Kammer nunmehr fest, daß die Verhandlungen, die zu dem Schnellbrief des Reichswirtschaftsministers vom 30.September 1938 geführt haben, nicht mit dem Brief vom 7.September 1938 begonnen haben können. Für die Frage, wer die Initiative ergriffen hat, also ob ein "Angebot des Verfolgten" vorliege, ist aber auf den Anfang der Verhandlungen abzustellen. Der Senat hat hier natürlich nicht in eine tatsächliche Würdigung einzutreten. Für ihn ist entscheidend, daß der Beurteilungsspielraum der Kammer nach gründlicher Erörterung dieses Problems nicht gesprengt war, wenn von weiteren Rückfragen und Vernehmungen über den Verbleib des nach Versicherung des Anwalts nicht mehr vorhandenen Briefes vom 7.9.1938 von Amts wegen Abstand genommen wurde.

Die Schlußfolgerung der Kammer, aus dem Schweigen des Schreibens vom 30.September 1938 ergebe sich, daß der Brief vom 7.September 1938 kein "Angebot des Verfolgten" enthalten habe, ist nicht denkfehlerhaft. Die Kammer stützt sich nicht auf dieses Schweigen allein. Es ist für sie nur ein Mosaikstein in einer umfassenden Be-

weiswürdigung, die nicht zuletzt auf der Aussage des Dr.Fenthol und dem Brief vom 1.6.1938 beruht. Zumindest als unterstützender Gesichtspunkt ist der Hinweis auf das Schweigen eines Briefes jedoch nicht unlogisch.

Die Zweifel an der Glaubwürdigkeit des Dr.Fenthol, der übrigens vom Antragsgegner benannt worden war, sind Beanstandungen der freien Beweiswürdigung. Sie werden selbst in der Beschwerdeschrift nicht unter dem Begriff "Revisionsrüge" gebracht.

Der Schwerpunkt der Beschwerdeschrift bezieht sich auf die Nichtvernehmung des unter dem 10.Mai 1974 genannten "Zeugen Kühn", der den Fall Hirschland im Reichswirtschaftsministerium im Jahre 1938 mitbearbeitet hätte. In diesem Schriftsatz wurde indessen Kühn nicht als Zeuge, sondern an drei Stellen ausdrücklich lediglich als historischer Sachverständiger benannt. Es wurde ferner im vorigen Rechtszuge nicht behauptet, daß Kühn den Fall des Erblassers oder sonst den Fall Hirschland mitbearbeitet hätte, sondern nur, daß er ein enger Mitarbeiter des Dr.Schulze-Schlutius gewesen sei, der seinerseits unbestritten jenen Fall bearbeitete. Der Tatrichter erwähnt Kühn nicht, wohl aber die in sein Wissen gestellten Beweisfragen. Er betrachtet diese zu Recht als unerheblich. Kühn sollte bekunden, abzuliefernde ausländische Wertpapiere seien in der Regel von den Besitzern selbst im Ausland verkauft und nur der Devisenerlös an die Reichsbank abgeführt worden. Beides habe man jedoch im Schriftwechsel als Ablieferung bezeichnet. Die Kam-

mer setzt sich hiermit auseinander und betont zu Recht, daß es auf die Ablieferung der Werte im engeren Sinne nicht ankommen kann. Demgemäß war auch die erste Beweisfrage überflüssig. Der Sachverständige sollte ferner bekunden, daß alle Auswanderer, ob arische oder nichtarische von den Devisenstellen ebenso hart behandelt worden wären wie der Erblasser. Dies gelte sowohl für den Eilbrief des Reichswirtschaftministers vom 30.September 1938 als auch für den Genehmigungsbescheid vom 3.Juli 1937. Der Erblasser sei sogar günstiger behandelt worden, da er Millionenwerte ins Ausland habe bringen können. Es bleibt unklar, was der Beschwerdeführer unter einem arischen Auswanderer der NS-Zeit versteht. Dieser Personenkreis war meist ebenfalls verfolgt, wenn auch aus politischen Gründen, zumindest aber der Devisenschiebung verdächtig und mißliebig. Soweit aber ausnahmsweise Personen im Interesse des Reiches ins Ausland gegangen sind, wäre es völlig ungeschichtlich zu vermuten, daß auch ihnen der größte Teil der Vermögens entrissen worden wäre. Außerdem scheitert dieser Hinweis aber auch sachlich-rechtlich an der verstärkten Vermutung des Art.3 Abs.3 REG zu Gunsten der kollektiv verfolgten Juden. Steht - wie hier für die Kammer - die Verfügungsanmaßung in Form einer gezielten Anweisung fest, so kann sich der Antragsgegner lediglich damit verteidigen, daß der hiesige konkrete Vorgang auch ohne die Herrschaft des Nationalsozialismus stattgefunden hätte. Daß andere nichtverfolgte Personen möglicherweise aus anderen als aus Verfolgungsgründen, nämlich aus devisenrechtlichen Gesichtspunkten, ebenfalls schwere und vergleichbare Verluste hinnehmen mußten, ist rechtsunerheblich. Gleichgültig

ist ferner, daß der Erblasser immerhin einen nicht unbeträchtlichen, wenn auch weitaus kleineren Teil seines Vermögens ins Ausland retten konnte. Hier klingt in den Ausführungen des Beschwerdeführers ein Gedanke an, der lediglich zu Gunsten privater Erwerber von jüdischem Gut eine Rolle spielen kann. Diese können nämlich vor der Rückerstattung gemäß Art.3 Abs.3 REG geschützt werden, wenn sie in besonderer Weise und mit wesentlichem Erfolg den Schutz der Vermögensinteressen des Berechtigten oder seines Rechtsvorgängers wahrgenommen haben, z.B. durch Mitwirkung bei einer Vermögensübertragung ins Ausland. Die Übertragung dieses Gedankens in den Rechtsbereich des BRüG kann jedoch nicht ernstlich erwogen werden. Das Deutsche Reich und seine Behörden haben niemals Vermögensinteressen der Juden wahrgenommen, selbst wenn sie ihnen im Einzelfalle mehr geholfen haben als der großen Masse der Verfolgten.

Nachdem Kühn zu den genannten Fragen als Sachverständiger bezeichnet worden war, drängte es sich der Kammer auch nicht etwa von Amts wegen auf, ihn nunmehr als Zeugen einzuschalten. Denn zunächst war damals nicht vorgetragen, daß er der Sachbearbeiter des Falles gewesen sei. Außerdem entspricht es der Erfahrung, daß ein Ministerialbeamter sich nach beinahe 40 Jahren nicht mehr auf Einzelheiten von Verhandlungen zu erinnern pflegt, bei denen er - bestenfalls - die oberste Aufsicht über die örtliche Devisenstelle geführt hatte.

Der Beschwerdeführer bezweifelt ferner die Beweiskraft der vorlie-

genden Beweismittel, zumal es sich um Urkunden ohne Unterschrift und bloße Auszüge aus den Geschäftsbüchern des Verfolgten handele. Ausdrücklich nennt er eine Rechnung vom 6.10.1938 und das Hauptbuch Hirschland und Freunde. Die Rechnung wird von der Kammer nicht erwähnt und befindet sich nicht bei diesen Akten. Die Redewendung "fehlende Beweiskraft" ist nicht eindeutig. Soweit damit die Überzeugungskraft gemeint ist, handelt es sich um einen unzulässigen Angriff auf die freie Beweiswürdigung des Tatrichters. Soweit die allzu freigiebige Gewährung von Beweiserleichterung beanstandet werden soll, ist oben schon das Entscheidende gesagt worden. Es kann allerdings auch die verfahrensrechtliche Verwertbarkeit der Beweismittel gemeint sein. Insoweit steht zwar eine zulässige Revisionsrüge, die hier jedoch unbegründet ist. Gemäß Art.59 Abs.2 REG gilt nicht die ZPO, sondern das FGG. Gemäß § 12 FGG hat der Richter also die Wahl, entweder formlose Ermittlungen zu veranstalten oder Beweise zu erheben (Keidel Anm.29a zu § 12 FGG). Nur wenn er sich zu letzterem entschließt, ist er gemäß § 15 FGG an die ZPO gebunden. Bei Amtsaufklärungspflicht ist der Richter nicht gehalten, Unbestrittenes schlechthin als wahr hinzunehmen. Andererseits kann er im Rahmen der formlosen Ermittlungen auch Dinge berücksichtigen, die nicht Beweismittel im Sinne der ZPO sind, z.B. nicht unterschriebene Schriftstücke oder Abschriften von Schriftstücken, deren Richtigkeit der Beschwerdeführer oder sein Anwalt behauptet. Solche Schriftstücke wären nach der ZPO allerdings nur Gedächtnisstützen und Substantiierungsunterlagen, nicht Urkunden. Bei formloser Ermittlung können sie jedoch berücksichtigt werden.

Dies ist ohne Ermessensmißbrauch umso eher möglich, wenn der Gegner diese Art der Nachforschungen keinen Widerspruch entgegensetzt. Dies war hier jedoch im ersten Rechtszuge der Fall. Angesprochen sind hier namentlich die Unterlagen, die auf Blatt 12 letzter Absatz und Blatt 13 des angefochtenen Beschlusses erwähnt sind. Hier hätte der Antragsgegner schon vor dem Tatrichter eine größere Genauigkeit verlangen können, etwa die Vorlegung von Originalen oder eidesstattlichen Versicherungen der Antragsteller. Dies hat er jedoch ausweislich der Akten nicht beantragt. Er belegt auch in der Beschwerdeschrift nicht, daß er es bei der mündlichen Verhandlung getan hat. Damit liegt insoweit jedenfalls kein Verfahrensfehler der Kammer vor, wenn sie den von den Antragstellern überreichten Wertpapierverzeichnissen vertraute. Der Beschwerdeführer wurde hierdurch auch nicht überrascht. Er wußte ausweislich seines Schriftsatzes vom 10.April 1974, daß ihm eine negative Endentscheidung drohte. Auf alles das, was er jetzt in der Revisionsbegründungsschrift vorträgt, hätte er sich also auch schon in der Tatsacheninstanz beziehen müssen. "

Im vorliegenden Falle gilt außerdem folgendes: Die Kammer hat sich auf urkundliche Unterlagen und namentlich auf das Haupt buch "Familie Hirschland und Freunde" gestützt. Soweit der Beschwerdeführer dies als unzulänglich bezeichnet, liegt ein unzulässiger Angriff auf die freie Beweiswürdigung der Kammer vor. Hiernach ist die Beschwerde unbegründet.

Die Kostenentscheidung beruht auf Art.63 REG, § 7 der 2.AV zum REG. Da es sich nicht um einen Fall von grundsätzlicher Bedeutung handelt, war der Nachprüfungsantrag beim Obersten Rückerstattungsgericht in Herford, Rathaus, nicht zu genehmigen. Der Oberfinanzdirektion steht es jedoch frei, ihrerseits binnen eines Monats seit Zustellung dieses Beschlusses um eine solche Genehmigung zu bitten.

Dr.Cebulka Dr.Hillebrand Kratz

OBERLANDESGERICHT DÜSSELDORF

BESCHLUSS

13 RW 3/75
12 RüSp 25/69
WK Dortmund

In der Rückerstattungssache

des Bankiers Erich Otto G r ü n e b a u m ,
11, Cotswold Way, Scarsdale, N.Y., USA,

Antragstellers und Beschwerdegegners,

- Verfahrensbevollmächtigter: Rechtsanwalt Helmut Janus,
43 Essen-Bredeney,
Graf-Bernadotte-Straße 49 -

g e g e n

das D e u t s c h e R e i c h , vertreten durch die Oberfinanzdirektion, Bundesvermögens- und Bauabteilung,
5 Köln 1, Postfach 140 140,

Antragsgegner und Beschwerdeführer,

hat der 13.Zivilsenat des Oberlandesgerichts Düsseldorf durch den Vorsitzenden Richter Dr.Cebulka und die Richter Dr.Hillebrand und Kratz - alle am Oberlandesgericht - in der Sitzung vom 30.Oktober 1975

b e s c h l o s s e n :

Die Beschwerde des Antragsgegners gegen den Beschluß der Wiedergutmachungskammer beim Landgericht Dortmund vom 18.Dezember 1974 wird zurückgewiesen.

Kosten des Beschwerdeverfahrens werden weder auferlegt noch erstattet.

Die Einreichung eines Nachprüfungsantrages bei dem Obersten Rückerstattungsgericht in Herford, Rathaus, wird nicht genehmigt.

G r ü n d e :

Der Antragsteller war Mitinhaber des Bankhauses Simon Hirschland in Essen. Diese Bank wurde aus rassischen Gründen im Jahre 1938 auf die Firma Burkhardt & Co übertragen. Die Mitglieder der jüdischen Familie wanderten aus, der Antragsteller selbst im Oktober 1938. Um diese Zeit wurden die Interessen der Familienmitglieder von dem als Zeugen vernommenen Rechtsanwalt Dr.Fenthol wahrgenommen. Durch Schnellbrief des Reichswirtschaftsministers vom 30.September 1938, der sich als Antwort auf einen Brief vom 7.September 1938 bezeichnet, gerichtet an das Bankhaus Simon Hirschland und Genehmigungsbescheid der Devisenstelle des Oberfinanzpräsidenten in Düsseldorf vom 4.Oktober 1938, gerichtet an die Einzelmitglieder der Familie Hirschland, beide Briefe zu Händen von Dr.Fenthol, wurden die Adressaten hinsichtlich gewisser ausländischer Wertpapiere von der Beschränkung durch die deutsche Devisengesetzgebung

befreit. Diese Papiere sind nicht Gegenstand eines Rückerstattungsverfahrens. Gleichzeitig wurde den Betroffenen die Auflage gemacht, 400.000 hfl und 8.000.000,-- RM an die Deutsche Golddiskontbank und den dann etwa noch übrigbleibenden nicht freigestellten Besitz an Auslandswerten an die Deutsche Reichsbank abzuliefern.

Der Antragsteller hat behauptet, im Zuge dieser Ablieferung seien ihm gehörige 1.000 $ Hugo Stinnes corporation notes an die Deutsche Golddiskontbank abgeliefert worden.

Die Wiedergutmachungskammer in Dortmund hat den Antragsgegner am 18.Dezember 1974 verurteilt, an den Antragsteller wegen der genannten Werte einen Schadensersatz von 10.890,09 DM zu zahlen. In den Gründen heißt es, aufgrund urkundlicher Unterlagen, insbesondere des in einem Termin vorgelegten Hauptbuch betreffend Hirschland und Freunde ergäbe sich, daß die Papiere dem Antragsteller gehört hätten und am 19.Dezember 1938 ausgebucht worden seien. Am 21.Dezember 1938 sei ein Betrag von 1.516,77 RM als Entgelt für ihn verbucht worden. Im Zusammenhang mit dem Schnellbrief des Reichswirtschaftsministeriums sehe es die Kammer als bewiesen an, daß diese Wertpapiere an die Golddiskontbank oder doch der Devisenerlös aus dem Verkauf dort abgeliefert worden seien. Hierin liege eine ungerechtfertigte Entziehung durch das Deutsche Reich. Denn dieses habe sich die Verfügungsmacht über die Wertpapiere angemaßt. Aufgrund der Aussage des Zeugen Fenthol und dem Schnellbrief des Reichswirtschaftsministeriums sehe es die Kammer als bewiesen und zumindest als überwie-

gend wahrscheinlich an, daß nicht die Mitglieder der Familie Hirschland dem Deutschen Reiche vorgeschlagen hätten, daß sie die Wertpapiere oder den Erlös an das Deutsche Reich abliefern wollten, sondern daß das Deutsche Reich dies von sich aus verlangt habe. Es sei unerheblich, ob die Papiere als solche oder der Erlös abgeliefert worden sei, ferner auch, ob die Familie Hirschland wohlwollender behandelt worden sei als andere verfolgte Juden. Der Wiederbeschaffungswert der Papiere ergebe sich für den Stichtag des 1.April 1956 aus Auskünften der Oberfinanzdirektion in Frankfurt. Es komme hier eine 25%ige Zinspauschle dazu. Anzurechnen sei der Gegenwert, der nach dem Kriege dem Antragsteller zur freien Verfügung gestanden habe.

Die gegen diesen Beschluß form- und fristgerecht eingelegte sofortige Beschwerde des Antragsgegners konnte keinen Erfolg haben. Über das Rechtsmittel konnte erst jetzt entschieden werden, da das eigentliche Leitaktenstück der Kammer 12 RüSp 38/67 = 13 RW 9/75 erst jetzt vorgelegt werden konnte. Da die Kammer über alle Parallelsachen gleichzeitig entschieden hat, gilt auch der Inhalt dieses Aktenstückes als hier vorgetragen.

Gemäß Art.60 Abs.2 REG darf die Beschwerde nur darauf gestützt werden, daß der angefochtene Beschluß auf einem Rechtsfehler beruhe. Die Tätigkeit des Senats ist hier also ebenso abgegrenzt wie die des Bundesgerichtshofs in einer gewöhnlichen bürgerlichen Rechtsstreitigkeit. Mit der sachlich-rechtlichen Richtigkeit des Beschlusses

hat sich der Senat von Amts wegen zu befassen. In diesem Punkte werden in der Beschwerdeschrift jedoch Bedenken nicht geäußert. Dennoch müßten die Probleme kurz besprochen werden, da sonst die Verfahrensrügen nicht verständlich werden. Der Senat hat sich ausgiebiger mit diesen Problemen in der schon genannten Sache 12 RüSp 38/67 = 13 RW 9/75 beschäftigt. Auf die dortigen Ausführungen kann verwiesen werden. Sie sollen hier nur kurz zusammengefaßt werden. Es handelt sich um die Abgrenzung des Anwendungsbereiches des BRüG gegen die Bestimmungen des BEG über Vermögens- und Eigentumsschadens. Das BEG ist immer anwendbar, wenn der Verfolgte - wenn auch unter allgemeinem Verfolgungsdruck - noch "frei" über das einzelne Vermögensstück verfügen konnte, wenn er hierzu einer Devisengenehmigung bedurfte, sie erbat und erhielt; das BRüG dagegen dort, wo sich das Deutsche Reich die Verfügungsmacht über den einzelnen Gegenstand angemaßt hat. Nach § 2 a Abs.3 BRüG genügt es, wenn dem Verfolgten auferlegt wird, den Gegenstand einem bestimmten Erwerber oder an eine Vielzahl bestimmter Erwerber zu veräußern. Nach Abs.4 genügt es dagegen nicht, wenn der Verfolgte den Gegenstand ohne eine solche gezielte Weisung des Deutschen Reiches, wenn auch verfolgungsbedingt, an einen Dritten verkaufte. Nach den Entscheidungen des Obersten Rückerstattungsgerichts in Herford in RzW 69, 410; 71, 345 ist es bereits Verschaffung von Verfügungsmacht durch das Deutsche Reich, wenn der Antragsgegner dem Verfolgten überhaupt befohlen hat, ein bestimmtes Wertpapier zu veräußern, um sich den Erlös anzueignen. "Bestimmt" ist auch ein Papier, das in einem bestimmten Depot bei jener Bank lagerte, mag es auch vom Verfolger nicht

im einzelnen bezeichnet worden sein. Vor dem Hintergrund dieser Abgrenzungen, die von beiden Parteien und vom Senat als richtig hingenommen werden, streiten sich die Parteien darum, ob der Wertpapierverkauf aufgrund eines "Angebots der Verfolgten" oder aufgrund einer "Weisung des Verfolgers" vor sich gegangen ist.

Eine von Amts wegen zu prüfende Verfahrensvoraussetzung ist die rechtzeitige Substantiierung. Diese Rüge ist hier jedoch fallengelassen worden. Gemäß § 30 b BRüG in der Fassung des 4.Änderungsgesetzes zum BRüG vom 3.September 1969 (BGBl 1561) lief die Frist bis zum 5.9.1970. Diese Frist ist ausweislich der Akten gewahrt.

In sachlich-rechtlicher Beziehung muß nun auf die Beweislastverteilung des Art.3 Abs.3 REG hingewiesen werden, den die Kammer nicht zitiert. Der Entziehungsvorgang beruht hier auf einem Rechtsgeschäft, weil der Verfolgte durch seine Willenserklärung dabei mitgewirkt hat. Deshalb genießt der Antragsteller aber die verstärkte Vermutung des Art.3 Abs.3 REG. Da er als Jude kollektivverfolgt ist, hat er ausschließlich die Verschaffung der Verfügungsmacht durch den Antragsgegner zu beweisen, die hier bereits in dem Schnellbrief des Reichswirtschaftsministers liegt. Dann kann sich der Antragsgegner nur damit verteidigen, daß der Vorgang auch ohne die Herrschaft des Nationalsozialismus stattgefunden hätte oder daß die Verfügungsmacht während der Verfolgungszeit wieder voll zu dem Verfolgten zurückgekehrt wäre oder gemäß § 2 a Abs.5 BRüG in Verbindung mit § 848, daß der Gegenstand nach der Entzie-

hung auch ohne die Herrschaft des Nationalsozialismus verloren gegangen wäre. Das Schicksal der Papiere nach der Verschaffung der Verfügungsmacht ist aber im übrigen rechtlich unerheblich.

Geht man von diesen Grundsätzen aus, so sind die Verfahrensrügen, insbesondere der Hinweis auf unvollkommene Aufklärung des Sachverhalts und denkgesetzwidrige Beweiswürdigung, nicht durchgreifend.

Das nun folgende Zitat aus der Leitsache 13 RW 9/75 ist hier entsprechend mit der Maßgabe anwendbar, daß hier statt eines Erblassers ein Selbstverfolgter eine Rolle spielt, die Vorgänge aus 1937 unerheblich und die Verweisungen auf einzelne Stellen der Vorentscheidung nicht zu lesen sind.

"Zu den ohne Rüge zu prüfenden, weil sachlich-rechtlichen Fragen, gehören auch die gesetzlichen Beweiserleichterungen. Die Beschwerdeschrift spricht dieses Problem indirekt an, indem sie sich darüber beschwert, daß den Antragstellern zu viel Beweiserleichterung gewährt worden sei. Die von der Kammer mehrmals bei den Wertpapieren an entscheidender Stelle gebrauchte Wendung: "Bewiesen, zumindest aber überwiegend wahrscheinlich" ist nicht ganz scharf gewählt. Bei richtiger Auslegung des Gesamtinhaltes des Beschlusses bleibt sie jedoch bedenkenfrei. Zu unterscheiden ist die gebotene Rücksichtnahme auf die verfolgungsbedingte Beweisnot (Art.41 Abs.2 REG und entsprechend § 176 Abs.2 BEG), die dem Verfolgten immer hilft, und der nur ausnahmsweise zulässige Wahrscheinlichkeitsbeweis (§ 5

BRüG und entsprechend §§ 15 Abs.1 Satz 2, 28 Abs.1 Satz 2 BEG). Das Wort "überwiegend" ist neben "wahrscheinlich" zunächst nicht ganz klar. Denn die Wahrscheinlichkeit im juristischen Sinne ist mit der überwiegenden, mehr als 50%igen Wahrscheinlichkeit des Mathematikers gleichzusetzen. Gemeinsam ist jedoch der Hilfe in verfolgungsbedingter Beweisnot und der Zulässigkeit des Wahrscheinlichkeitsbeweises, daß der Richter freier als sonst Bedenken zurückstellen darf. Bei der verfolgungsbedingten Beweisnot gilt dies, wenn den für den Verfolgten positiven Beweismitteln lediglich verfolgungsbedingte Lücken in der Beweisführung gegenüber stehen. Der Wahrscheinlichkeitsbeweis hilft dem Verfolgten in Ausnahmefällen zusätzlich auch dann, wenn positive Beweismittel gegen negative Beweismittel stehen, z.B. bei den genannten §§ 15 und 28 BEG ein Gutachten gegen das andere. Hier lag jedoch bei den Wertpapieren klar der erstgenannte Fall vor. Die Antragsteller hatten eine Anzahl von Beweismitteln vor bringen können, während die Oberfinanzdirektion eigene Gegenbeweismittel nicht ins Feld führte, sondern nur auf nach ihrer Ansicht gegebene Lücken in der Beweisführung hinwies. Bei dieser Sachlage ist das Wort "überwiegend wahrscheinlich" hier so auszulegen, daß es bedeutet: Unter Berücksichtigung der verfolgungsbedingten Beweisnot voll überzeugend. In diesem Sinne sind also die Ausführungen der Kammer rechtsbedenkenfrei.

Verfahrensfragen sind nur auf Rüge hin zu prüfen. Diese beziehen sich hier auf unvollkommene Aufklärung des Sachverhalts und Denk-

gesetzwidrigkeit der Beweiswürdigung. Bei der Denkgesetzwidrigkeit muß indes ein echter logischer Fehler vorliegen. Mangelnde Aufklärung des Sachverhaltes liegt vor, wenn entweder ein ausdrücklicher Beweisantritt zu einer rechtserheblichen Tatsache übergangen wurde oder sich nach dem Akteninhalt eine Beweisaufnahme von Amts wegen aufdrängte. Der letztgenannte Begriff setzt jedoch einen Ermessensspielraum des Tatrichters voraus. Bei in der Vorinstanz nicht ausdrücklich angetretenen Beweisen muß jener Spielraum gesprengt sein, ehe man von mangelnder Aufklärung des Sachverhalts sprechen kann. Dabei ist ein Unterschied zu machen, ob die Sachlage überhaupt noch nicht erforscht worden ist oder ob es sich nur um eine abrundende Beweisaufnahme gehandelt hätte. Im ersteren Fall darf der Rückerstattungsrichter nicht ohne entsprechende Auflagen sofort wegen Beweislosigkeit durchentscheiden. Hat sich der Richter jedoch schon eine Überzeugung gebildet, so darf diese auch eine gewisse Rolle bei der Überlegung spielen, ob weitere, verhältnismäßig fernliegende Maßnahmen noch Erfolg versprechen, auf die die Parteien nicht ausdrücklich bestanden haben.

Der Beschwerdeführer nimmt zunächst auf seinen vorinstanzlichen Schriftsatz vom 10.Mai 1974 Bezug. Er wirft der Kammer vor, entgegen der dortigen Anregung nicht genauer nach weiterem Aktenmaterial geforscht zu haben. Der Erstrichter hat sich mit dieser Anregung bereits auseinandergesetzt. Er weist auf das Schreiben der Firma Trinkaus & Burkhardt, die auch von dem Antragsgegner als die wichtigste Wissensträgerin bezeichnet worden war, vom 11.April

1974, also neuesten Datums, hin. Der Antragsgegner meint hierzu, nachdem der Vertreter der Antragsteller am 4.April 1974 eine neu gefundene Urkunde vom 1.Juni 1938 vorgelegt habe, bestehe der Verdacht, daß noch irgendwelches weiteres Material vorhanden sei, insbesondere aber das Schreiben des Erblassers vom 7.September 1938 an das Reichswirtschaftsministerium, als dessen Antwort sich der Schnellbrief vom 30.September 1938 bezeichnet. Der Brief vom 7.September 1938 werde wohl das bisher vermißte Angebot des Verfolgten enthalten. Der Antragsgegner hatte die Herbeischaffung gerade dieser Urkunde schon am 9.7.1970 verlangt. Die Antragsteller hatten am 3.Mai 1971 geantwortet, sie besäßen den Brief nicht. Der Antragsteller meint jedoch trotzdem, jene Antwort sei durch die spätere Auffindung des Schreibens vom 1.Juni 1938 wieder in Zweifel geraten.

Soweit die Beschwerdeschrift nur mit allgemeinen Redewendungen von noch zu vermutendem Urkundenmaterial, aus dem sich irgend etwas zu Gunsten des Antragsgegners ergeben werde, spricht, sind derartige Revisionsrügen zu unkonkret und daher nicht zulässig. Soweit auf den Brief vom 7.September 1938 angespielt wird, hat der Antragsgegner vor der Kammer jedenfalls keinen konkreten Schritt vorgeschlagen, um des Briefes habhaft zu werden, etwa die Vernehmung der Antragsteller selbst oder ihres Anwalts oder eines Angestellten der Firma Trinkaus & Burkhardt, die über den Verbleib dieses Briefes oder sonstiges Material hätten Bescheid wissen können. Mangels eines solchen Beweisantrittes drängte sich ein solcher Schritt für die Kammer nicht von Amts wegen auf. Denn das Schreiben vom 7.Sep-

tember 1938 hatte durch die Vorlegung des Briefes vom 1.Juni 1938 das Interesse weitgehend verloren. Es stand für die Kammer nunmehr fest, daß die Verhandlungen, die zu dem Schnellbrief des Reichswirtschaftsministers vom 30.September 1938 geführt haben, nicht mit dem Brief vom 7.September 1938 begonnen haben können. Für die Frage, wer die Initiative ergriffen hat, also ob ein "Angebot des Verfolgten" vorliege, ist aber auf den Anfang der Verhandlungen abzustellen. Der Senat hat hier natürlich nicht in eine tatsächliche Würdigung einzutreten. Für ihn ist entscheidend, daß der Beurteilungsspielraum der Kammer nach gründlicher Erörterung dieses Problems nicht gesprengt war, wenn von weiteren Rückfragen und Vernehmungen über den Verbleib des nach Versicherung des Anwalts nicht mehr vorhandenen Briefes vom 7.9.1938 von Amts wegen Abstand genommen wurde.

Die Schlußfolgerung der Kammer, aus dem Schweigen des Schreibens vom 30.September 1938 ergebe sich, daß der Brief vom 7.September 1938 kein "Angebot des Verfolgten" enthalten habe, ist nicht denkfehlerhaft. Die Kammer stützt sich nicht auf dieses Schweigen allein. Es ist für sie nur ein Mosaikstein in einer umfassenden Beweiswürdigung, die nicht zuletzt auf der Aussage des Dr.Fenthol und dem Brief vom 1.6.1938 beruht. Zumindest als unterstützender Gesichtspunkt ist der Hinweis auf das Schweigen eines Briefes jedoch nicht unlogisch.

Die Zweifel an der Glaubwürdigkeit des Dr.Fenthol, der übrigens vom Antragsgegner benannt worden war, sind Beanstandungen der freien

Beweiswürdigung. Sie werden selbst in der Beschwerdeschrift nicht unter dem Begriff "Revisionsrüge" gebracht.

Der Schwerpunkt der Beschwerdeschrift bezieht sich auf die Nichtvernehmung des unter dem 10.Mai 1974 genannten "Zeugen Kühn", der den Fall Hirschland im Reichswirtschaftsministerium im Jahre 1938 mitbearbeitet hätte. In diesem Schriftsatz wurde indessen Kühn nicht als Zeuge, sondern an drei Stellen ausdrücklich lediglich als historischer Sachverständiger benannt. Es wurde ferner im vorigen Rechtszuge nicht behauptet, daß Kühn den Fall des Erblassers oder sonst den Fall Hirschland mitbearbeitet hätte, sondern nur, daß er ein enger Mitarbeiter des Dr.Schulze-Schlutius gewesen sei, der seinerseits unbestritten jenen Fall bearbeitete. Der Tatrichter erwähnt Kühn nicht, wohl aber die in sein Wissen gestellten Beweisfragen. Er betrachtet diese zu Recht als unerheblich. Kühn sollte bekunden, abzuliefernde ausländische Wertpapiere seien in der Regel von den Besitzern selbst im Ausland verkauft und nur der Devisenerlös an die Reichsbank abgeführt worden. Beides habe man jedoch im Schriftwechsel als Ablieferung bezeichnet. Die Kammer setzt sich hiermit auseinander und betont zu Recht, daß es auf die Ablieferung der Werte im engeren Sinne nicht ankommen kann. Demgemäß war auch die erste Beweisfrage überflüssig. Der Sachverständige sollte ferner bekunden, daß alle Auswanderer, ob arische oder nichtarische von den Devisenstellen ebenso hart behandelt worden wären wie der Erblasser. Dies gelte sowohl für den Eilbrief des Reichswirtschaftministers vom 30.September 1938 als auch für den

Genehmigungsbescheid vom 3.Juli 1937. Der Erblasser sei sogar günstiger behandelt worden, da er Millionenwerte ins Ausland habe bringen können. Es bleibt unklar, was der Beschwerdeführer unter einem arischen Auswanderer der NS-Zeit versteht. Dieser Personenkreis war meist ebenfalls verfolgt, wenn auch aus politischen Gründen, zumindest aber der Devisenschiebung verdächtig und mißliebig. Soweit aber ausnahmsweise Personen im Interesse des Reiches ins Ausland gegangen sind, wäre es völlig ungeschichtlich zu vermuten, daß auch ihnen der größte Teil der Vermögens entrissen worden wäre. Außerdem scheitert dieser Hinweis aber auch sachlich-rechtlich an der verstärkten Vermutung des Art.3 Abs.3 REG zu Gunsten der kollektiv verfolgten Juden. Steht - wie hier für die Kammer - die Verfügungsanmaßung in Form einer gezielten Anweisung fest, so kann sich der Antragsgegner lediglich damit verteidigen, daß der hiesige konkrete Vorgang auch ohne die Herrschaft des Nationalsozialismus stattgefunden hätte. Daß andere nichtverfolgte Personen möglicherweise aus anderen als aus Verfolgungsgründen, nämlich aus devisenrechtlichen Gesichtspunkten, ebenfalls schwere und vergleichbare Verluste hinnehmen mußten, ist rechtsunerheblich. Gleichgültig ist ferner, daß der Erblasser immerhin einen nicht unbeträchtlichen, wenn auch weitaus kleineren Teil seines Vermögens ins Ausland retten konnte. Hier klingt in den Ausführungen des Beschwerdeführers ein Gedanke an, der lediglich zu Gunsten privater Erwerber von jüdischem Gut eine Rolle spielen kann. Diese können nämlich vor der Rückerstattung gemäß Art.3 Abs.3 REG geschützt werden, wenn sie in besonderer Weise und mit wesentlichem Erfolg den Schutz der

Vermögensinteressen des Berechtigten oder seines Rechtsvorgängers wahrgenommen haben, z.B. durch Mitwirkung bei einer Vermögensübertragung ins Ausland. Die Übertragung dieses Gedankens in den Rechtsbereich des BRüG kann jedoch nicht ernstlich erwogen werden. Das Deutsche Reich und seine Behörden haben niemals Vermögensinteressen der Juden wahrgenommen, selbst wenn sie ihnen im Einzelfalle mehr geholfen haben als der großen Masse der Verfolgten.

Nachdem Kühn zu den genannten Fragen als Sachverständiger bezeichnet worden war, drängte es sich der Kammer auch nicht etwa von Amts wegen auf, ihn nunmehr als Zeugen einzuschalten. Denn zunächst war damals nicht vorgetragen, daß er der Sachbearbeiter des Falles gewesen sei. Außerdem entspricht es der Erfahrung, daß ein Ministerialbeamter sich nach beinahe 40 Jahren nicht mehr auf Einzelheiten von Verhandlungen zu erinnern pflegt, bei denen er - bestenfalls - die oberste Aufsicht über die örtliche Devisenstelle geführt hatte.

Der Beschwerdeführer bezweifelt ferner die Beweiskraft der vorliegenden Beweismittel, zumal es sich um Urkunden ohne Unterschrift und bloße Auszüge aus den Geschäftsbüchern des Verfolgten handele. Ausdrücklich nennt er eine Rechnung vom 6.10.1938 und das Hauptbuch Hirschland und Freunde. Die Rechnung wird von der Kammer nicht erwähnt und befindet sich nicht bei diesen Akten. Die Redewendung "fehlende Beweiskraft" ist nicht eindeutig. Soweit damit die Überzeugungskraft gemeint ist, handelt es sich um einen unzulässigen

Intentional Second Exposure

Vermögensinteressen des Berechtigten oder seines Rechtsvorgängers wahrgenommen haben, z.B. durch Mitwirkung bei einer Vermögensübertragung ins Ausland. Die Übertragung dieses Gedankens in den Rechtsbereich des BRüG kann jedoch nicht ernstlich erwogen werden. Das Deutsche Reich und seine Behörden haben niemals Vermögensinteressen der Juden wahrgenommen, selbst wenn sie ihnen im Einzelfalle mehr geholfen haben als der großen Masse der Verfolgten.

Nachdem Kühn zu den genannten Fragen als Sachverständiger bezeichnet worden war, drängte es sich der Kammer auch nicht etwa von Amts wegen auf, ihn nunmehr als Zeugen einzuschalten. Denn zunächst war damals nicht vorgetragen, daß er der Sachbearbeiter des Falles gewesen sei. Außerdem entspricht es der Erfahrung, daß ein Ministerialbeamter sich nach beinahe 40 Jahren nicht mehr auf Einzelheiten von Verhandlungen zu erinnern pflegt, bei denen er - bestenfalls - die oberste Aufsicht über die örtliche Devisenstelle geführt hatte.

Der Beschwerdeführer bezweifelt ferner die Beweiskraft der vorliegenden Beweismittel, zumal es sich um Urkunden ohne Unterschrift und bloße Auszüge aus den Geschäftsbüchern des Verfolgten handele. Ausdrücklich nennt er eine Rechnung vom 6.10.1938 und das Hauptbuch Hirschland und Freunde. Die Rechnung wird von der Kammer nicht erwähnt und befindet sich nicht bei diesen Akten. Die Redewendung "fehlende Beweiskraft" ist nicht eindeutig. Soweit damit die Überzeugungskraft gemeint ist, handelt es sich um einen unzulässigen

Angriff auf die freie Beweiswürdigung des Tatrichters. Soweit die allzu freigiebige Gewährung von Beweiserleichterung beanstandet werden soll, ist oben schon das Entscheidende gesagt worden. Es kann allerdings auch die verfahrensrechtliche Verwertbarkeit der Beweismittel gemeint sein. Insoweit steht zwar eine zulässige Revisionsrüge, die hier jedoch unbegründet ist. Gemäß Art.59 Abs.2 REG gilt nicht die ZPO, sondern das FGG. Gemäß § 12 FGG hat der Richter also die Wahl, entweder formlose Ermittlungen zu veranstalten oder Beweise zu erheben (Keidel Anm.29a zu § 12 FGG). Nur wenn er sich zu letzterem entschließt, ist er gemäß § 15 FGG an die ZPO gebunden. Bei Amtsaufklärungspflicht ist der Richter nicht gehalten, Unbestrittenes schlechthin als wahr hinzunehmen. Andererseits kann er im Rahmen der formlosen Ermittlungen auch Dinge berücksichtigen, die nicht Beweismittel im Sinne der ZPO sind, z.B. nicht unterschriebene Schriftstücke oder Abschriften von Schriftstücken, deren Richtigkeit der Beschwerdeführer oder sein Anwalt behauptet. Solche Schriftstücke wären nach der ZPO allerdings nur Gedächtnisstützen und Substantiierungsunterlagen, nicht Urkunden. Bei formloser Ermittlung können sie jedoch berücksichtigt werden. Dies ist ohne Ermessensmißbrauch umso eher möglich, wenn der Gegner diese Art der Nachforschungen keinen Widerspruch entgegensetzt. Dies war hier jedoch im ersten Rechtszuge der Fall. Angesprochen sind hier namentlich die Unterlagen, die auf Blatt 12 letzter Absatz und Blatt 13 des angefochtenen Beschlusses erwähnt sind. Hier hätte der Antragsgegner schon vor dem Tatrichter eine größere Genauigkeit verlangen können, etwa die Vorlegung von Originalen oder

eidesstattlichen Versicherungen der Antragsteller. Dies hat er jedoch ausweislich der Akten nicht beantragt. Er belegt auch in der Beschwerdeschrift nicht, daß er es bei der mündlichen Verhandlung getan hat. Damit liegt insoweit jedenfalls kein Verfahrensfehler der Kammer vor, wenn sie den von den Antragstellern überreichten Wertpapierverzeichnissen vertraute. Der Beschwerdeführer wurde hierdurch auch nicht überrascht. Er wußte ausweislich seines Schriftsatzes vom 10.April 1974, daß ihm eine negative Endentscheidung drohte. Auf alles das, was er jetzt in der Revisionsbegründungsschrift vorträgt, hätte er sich also auch schon in der Tatsacheninstanz beziehen müssen. "

Im vorliegenden Falle gilt zusätzlich folgendes:

Für die Kammer waren die urkundlichen Unterlagen klar. Der Erstrichter glaubte dem ihm vorgelegten Hauptbuch "Familie Hirschland und Freunde". Soweit der Beschwerdeführer dies als unzulänglich bezeichnet, liegt ein unzulässiger Angriff auf die freie Beweiswürdigung der Kammer vor.

Die Kostenentscheidung beruht auf Art.63 REG, § 7 der 2.AV zum REG. Da es sich nicht um einen Fall von grundsätzlicher Bedeutung handelt, war ein Nachprüfungsantrag beim Obersten Rückerstattungsgericht in Herford, Rathaus, nicht zu genehmigen. Der Oberfinanzdirektion steht es jedoch frei, binnen

eines Monats seit Zustellung dieses Beschlusses ihrerseits eine solche Genehmigung beim Obersten Rückerstattungsgericht zu erbitten.

Dr.Cebulka Dr.Hillebrand Kratz

OBERLANDESGERICHT DÜSSELDORF

BESCHLUSS

13 RW 2/75
12 RüSp 7/70
WK Dortmund

In der Rückerstattungssache

1. des Herrn Ludwig G r ü n e b a u m ,
   11, Brayton Road, Scarsdale, N.Y., USA,
2. der Frau Käthe W e i n b e r g ,
   52, South Main Avenue, Albany, N.Y., USA,
3. des Herrn Erich Otto G r ü n e b a u m ,
   11, Cotswold Way, Scarsdale, N.Y., USA,
4. des Herrn Kurt Hermann G r ü n e b a u m ,
   100, Muchmore Road, Harrison, N.Y., USA,
5. des Herrn Frederick John H a c k e t t ,
   160, Rivermead Court, London S.W.6, England,

Antragsteller und Beschwerdegegner,

- Verfahrensbevollmächtigter: Rechtsanwalt Helmut Janus,
43 Essen-Bredeney,
Graf-Bernadotte-Straße 49 -

g e g e n

das D e u t s c h e R e i c h , vertreten durch die Oberfinanzdirektion, Bundesvermögens- und Bauabteilung,
5 Köln 1, Postfach 140140,

Antragsgegner und Beschwerdeführer,

hat der 13.Zivilsenat des Oberlandesgerichts Düsseldorf durch den Vorsitzenden Richter Dr.Cebulka und die Richter Dr.Hillebrand und Kratz - alle am Oberlandesgericht - in der Sitzung vom 30.Oktober 1975

b e s c h l o s s e n :

Die Beschwerde des Antragsgegners gegen den Beschluß der Wiedergutmachungskammer beim Landgericht Dortmund vom 18.Dezember 1974 wird zurückgewiesen.

Kosten des Beschwerdeverfahrens werden weder auferlegt noch erstattet.

Die Einreichung eines Nachprüfungsantrages bei dem Obersten Rückerstattungsgericht in Herford, Rathaus, wird nicht genehmigt.

G r ü n d e :

Die Antragsteller sind die Erben bzw. Erbeserben der am 4.März 1947 verstorbenen Witwe Agathe Grünebaum, geborene Hirschland. Die Söhne derselben Erich und Kurt Grünebaum waren Mitinhaber des Bankhauses Simon Hirschland in Essen. Die Bank wurde im Jahre 1938 aus Gründen der Rassenverfolgung auf die Firma Burkhardt & Co übertragen. Die Erblasserin wanderte im Jahre 1938 nach London aus. Um diese Zeit wurden die Interessen der Familienmitglieder von dem als Zeugen vernommenen Rechtsanwalt Dr.Fenthol wahrgenommen. Durch Schnellbrief des Reichswirtschaftsministers vom 30.September 1938, der sich als Anwort auf einen Brief vom 7.September 1938

bezeichnet, gerichtet an das Bankhaus Simon Hirschland, und durch Genehmigungsbescheid der Devisenstelle des Oberfinanzpräsidenten in Düsseldorf vom 4.Oktober 1938, gerichtet an Einzelmitglieder der Familie Hirschland, beide Briefe zu Händen von Dr.Fenthol, wurden die Betroffenen hinsichtlich gewisser ausländischer Wertpapiere von der Beschränkung der deutschen Devisengesetzgebung befreit. Diese freigegebenen Werte sind nicht Gegenstand eines Rückerstattungsverfahrens. Gleichzeitig wurde den Beteiligten die Auflage gemacht 400.000 hfl und 8.000.000,-- RM an die Deutsche Golddiskontbank und den dann noch übrig bleibenden freigestellten Besitz an Auslandwerten an die Reichsbank abzuliefern.

Die Antragsteller haben behauptet, im Rahmen dieser Ablieferung habe ihre Erblasserin 155 Stück Otavi Minen Anteile, 300 £ Dawesanleihe sowie 25 Stück 6 % Blue Ridge Corporation preferred stock shares an die Deutsche Golddiskontbank abgeliefert. Ihr sei hierfür bei dem Bankhaus Burkhardt 10.016,01 RM gutgeschrieben worden.

Die Wiedergutmachungskammer in Dortmund hat die Antragsgegner am 18.Dezember 1974 verurteilt, wegen der angegebenen Werte einen Schadensersatz von 6.529,71 DM zu leisten. In den Gründen heißt es, aufgrund der vorhandenen urkundlichen Unterlagen hätten sich die Wertpapiere noch am 6.Oktober 1938 im Depot der Erblasserin befunden und aus dem Hauptbuch betreffend Hirschland und Freunde, das der Kammer vorgelegen habe, ergebe sich, daß die Wertpapiere im Monat Oktober bis Dezember 1938 dem Depot entnommen und dafür

Gutschriften in Höhe von 10.016,01 RM erfolgt sei. Aufgrund des Schreibens des Reichswirtschaftsministers und der Devisengenehmigungsstelle sehe es die Kammer als bewiesen an, daß diese Wertpapiere oder deren Erlös an die Deutsche Golddiskontbank abgeliefert worden seien. Die Kammer sehe es ferner aufgrund jenes Schnellbriefs und der Aussage des Zeugen Dr.Fenthol als erwiesen oder zumindest überwiegend wahrscheinlich an, daß nicht die Mitglieder der Familie Hirschland dem Deutschen Reiche vorgeschlagen hätten, daß sie die besagten Wertpapiere oder den Erlös an das Deutsche Reich abliefern wollten, sondern daß das Deutsche Reich dies verlangt habe. Eine weitere Aufklärung des Sachverhalts sei nicht möglich. Eine Reihe von Zeugen sei verstorben oder unbekannt geblieben. Das Bankhaus Trinkaus & Burkhardt habe beauskunftet, daß bei den dort lagernden Unterlagen keine hier interessierenden Urkunden mehr vorhanden seien. Der Wiederbeschaffungswert der Papiere zum 1.April 1956 ergebe sich aus einer Auskunft der Oberfinanzdirektion in Frankfurt. Es komme eine 10%ige Zinspauschale hinzu. Der Gegenwert sei mit 6,5 % umgestellt, mit einem Zuschlag von 25 % abzuziehen, da er zur freien Verfügung der Erblasserin gelangt sei.

Die gegen diesen Beschluß form- und fristgerecht eingelegte sofortige Beschwerde des Antragsgegners konnte keinen Erfolg haben. Über das Rechtsmittel konnte erst jetzt entschieden werden, da die einzige Leitsache der Kammer - 12 RüSp 38/67 = 13 RW 9/75 - auf die die Beschwerdeschrift Bezug nahm, erst jetzt vorgelegt werden konnte.

Gemäß Art.60 Abs.2 REG kann die Beschwerde nur darauf gestützt werden, daß die Entscheidung auf einer Verletzung gesetzlicher Vorschriften beruht. Die Tätigkeit des Senats ist also ebenso abzugrenzen wie die des Bundesgesetzhofes in einem bürgerlichen Rechtsstreit. Die sachlich-rechtliche Prüfung des Senats erfolgt von Amts wegen. Er beschäftigt sich dabei mit den Rechtsausführungen der Kammer und der Untersuchung, ob deren tatsächliche Feststellungen zu diesen Ausführungen passen. Die Rechtsausführungen des Erstrichters schließen sich an die ständige Rechtssprechung des Obersten Rückerstattungsgerichts in Herford an (RzW 69, 409; 69, 410; 71, 345). Sie werden vom Beschwerdeführer nicht angezweifelt. Da aber die erhobenen Rügen sonst nicht verständlich werden, muß die rechtliche Grundlage des Anspruchs auch vom Senat erörtert und in einigen Punkten klargestellt werden. Der Senat hat sich ausgiebig mit diesem Problem in der Leitsache 12 RüSp 38/67 = 13 RW 9/75 beschäftigt. Auf die dortigen Ausführungen kann verwiesen werden. Sie werden hier nur in wesentlichen Punkten behandelt. Es handelt sich dabei um die Abgrenzung des Anwendungsbereichs des BRüG gegen die Bestimmungen des BEG über den Vermögens- und Eigentumsschaden. Das BEG ist immer dort anwendbar, wo der Verfolgte, wenn auch unter allgemeinem Verfolgungsdruck, noch "frei" über das einzelne Vermögensstück verfügt hat, auch wenn er hierzu einer Devisengenehmigung bedarf, die er erbat und erhielt; das BRüG dagegen dort, wo sich das Deutsche Reich die Verfügungsmacht über den einzelnen Gegenstand angemaßt hat. Nach § 2 a Abs.3 BRüG genügt es, wenn dem Verfolgten auferlegt wurde, den Gegenstand einem be-

stimmten Erwerber oder an eine Vielzahl bestimmter Erwerber zu veräußern; nach Abs.4 genügt es dagegen nicht, wenn der Verfolgte den Gegenstand ohne eine solche gezielte Weisung des Deutschen Reiches, wenn auch verfolgungsbedingt, verkaufte. Nach der Entscheidung des Obersten Rückerstattungsgerichts in RzW 69, 410; 71, 345 ist es bereits Verschaffen von Verfügungsmacht, wenn der Antragsgegner dem Verfolgten überhaupt befohlen hat, ein bestimmtes Wertpapier zu veräußern, um sich den Erlös anzueignen. "Bestimmt" ist dabei ein Papier auch, wenn es in einem bestimmten Depot bei jener Bank lag, mag es auch vom Verfolger nicht als Stück bezeichnet worden sein. Vor dem Hintergrund dieser Abgrenzung, die von beiden Parteien als richtig hingenommen wird, stritten diese also darum, ob dem Verkauf der Wertpapiere ein "Angebot der Verfolgten" oder "eine Weisung des Verfolgers" zugrundelag.

Das nun folgende Zitat aus der Leitsache 13 RW 9/75 ist hier entsprechend mit der Maßgabe anwendbar, daß hier statt des Erblassers eine Erblasserin eine Rolle spielt, die Vorgänge aus 1937 unerheblich und die Verweisungen auf einzelne Stellen der Vorentscheidung nicht zu lesen sind.

Zu den ohne Rüge zu prüfenden, weil sachlich-rechtlichen Fragen, gehören auch die gesetzlichen Beweiserleichterungen. Die Beschwerdeschrift spricht dieses Problem indirekt an, indem sie sich darüber beschwert, daß den Antragstellern zu viel Beweiserleichterung gewährt worden sei. Die von der Kammer mehrmals bei den Wertpapie-

ren an entscheidender Stelle gebrauchte Wendung: "Bewiesen, zumindest aber überwiegend wahrscheinlich" ist nicht ganz scharf gewählt. Bei richtiger Auslegung des Gesamtinhaltes des Beschlusses bleibt sie jedoch bedenkenfrei. Zu unterscheiden ist die gebotene Rücksichtnahme auf die verfolgungsbedingte Beweisnot (Art.41 Abs.2 REG und entsprechend § 176 Abs.2 BEG), die dem Verfolgten immer hilft, und der nur ausnahmsweise zulässige Wahrscheinlichkeitsbeweis (§ 5 BRüG und entsprechend §§ 15 Abs.1 Satz 2, 28 Abs.1 Satz 2 BEG). Das Wort "überwiegend" ist neben "wahrscheinlich" zunächst nicht ganz klar. Denn die Wahrscheinlichkeit im juristischen Sinne ist mit der überwiegenden, mehr als 50%igen Wahrscheinlichkeit des Mathematikers gleichzusetzen. Gemeinsam ist jedoch der Hilfe in verfolgungsbedingter Beweisnot und der Zulässigkeit des Wahrscheinlichkeitsbeweises, daß der Richter freier als sonst Bedenken zurückstellen darf. Bei der verfolgungsbedingten Beweisnot gilt dies, wenn den für den Verfolgten positiven Beweismitteln lediglich verfolgungsbedingte Lücken in der Beweisführung gegenüber stehen. Der Wahrscheinlichkeitsbeweis hilft dem Verfolgten in Ausnahmefällen zusätzlich auch dann, wenn positive Beweismittel gegen negative Beweismittel stehen, z.B. bei den genannten §§ 15 und 28 BEG ein Gutachten gegen das andere. Hier lag jedoch bei den Wertpapieren klar der erstgenannte Fall vor. Die Antragsteller hatten eine Anzahl von Beweismitteln vorbringen können, während die Oberfinanzdirektion eigene Gegenbeweismittel nicht ins Feld führte, sondern nur auf nach ihrer Ansicht gegebene Lücken in der Beweisführung hinwies. Bei dieser Sachlage ist das Wort "überwiegend wahrschein-

lich" hier so auszulegen, daß es bedeutet: Unter Berücksichtigung der verfolgungsbedingten Beweisnot voll überzeugend. In diesem Sinne sind also die Ausführungen der Kammer rechtsbedenkenfrei.

Verfahrensfragen sind nur auf Rüge hin zu prüfen. Diese beziehen sich hier auf unvollkommene Aufklärung des Sachverhalts und Denkgesetzwidrigkeit der Beweiswürdigung. Bei der Denkgesetzwidrigkeit muß indes ein echter logischer Fehler vorliegen. Mangelnde Aufklärung des Sachverhaltes liegt vor, wenn entweder ein ausdrücklicher Beweisantritt zu einer rechtserheblichen Tatsache übergangen wurde oder sich nach dem Akteninhalt eine Beweisaufnahme von Amts wegen aufdrängte. Der letztgenannte Begriff setzt jedoch einen Ermessensspielraum des Tatrichters voraus. Bei in der Vorinstanz nicht ausdrücklich angetretenen Beweisen muß jener Spielraum gesprengt sein, ehe man von mangelnder Aufklärung des Sachverhalts sprechen kann. Dabei ist ein Unterschied zu machen, ob die Sachlage überhaupt noch nicht erforscht worden ist oder ob es sich nur um eine abrundende Beweisaufnahme gehandelt hätte. Im ersteren Fall darf der Rückerstattungsrichter nicht ohne entsprechende Auflagen sofort wegen Beweislosigkeit durchentscheiden. Hat sich der Richter jedoch schon eine Überzeugung gebildet, so darf diese auch eine gewisse Rolle bei der Überlegung spielen, ob weitere, verhältnismäßig fernliegende Maßnahmen noch Erfolg versprechen, auf die die Parteien nicht ausdrücklich bestanden haben.

Der Beschwerdeführer nimmt zunächst auf seinen vorinstanzlichen

Schriftsatz vom 10.Mai 1974 Bezug. Er wirft der Kammer vor, entgegen der dortigen Anregung nicht genauer nach weiterem Aktenmaterial geforscht zu haben. Der Erstrichter hat sich mit dieser Anregung bereits auseinandergesetzt. Er weist auf das Schreiben der Firma Trinkaus & Burkhardt, die auch von dem Antragsgegner als die wichtigste Wissensträgerin bezeichnet worden war, vom 11.April 1974, also neuesten Datums, hin. Der Antragsgegner meint hierzu, nachdem der Vertreter der Antragsteller am 4.April 1974 eine neu gefundene Urkunde vom 1.Juni 1938 vorgelegt habe, bestehe der Verdacht, daß noch irgendwelches weiteres Material vorhanden sei, insbesondere aber das Schreiben des Erblassers vom 7.September 1938 an das Reichswirtschaftsministerium, als dessen Antwort sich der Schnellbrief vom 30.September 1938 bezeichnet. Der Brief vom 7.September 1938 werde wohl das bisher vermißte Angebot des Verfolgten enthalten. Der Antragsgegner hatte die Herbeischaffung gerade dieser Urkunde schon am 9.7.1970 verlangt. Die Antragsteller hatten am 3.Mai 1971 geantwortet, sie besäßen den Brief nicht. Der Antragsteller meint jedoch trotzdem, jene Antwort sei durch die spätere Auffindung des Schreibens vom 1.Juni 1938 wieder in Zweifel geraten.

Soweit die Beschwerdeschrift nur mit allgemeinen Redewendungen von noch zu vermutendem Urkundenmaterial, aus dem sich irgend etwas zu Gunsten des Antragsgegners ergeben werde, spricht, sind derartige Revisionsrügen zu unkonkret und daher nicht zulässig. Soweit auf den Brief vom 7.September 1938 angespielt wird, hat der Antragsgegner vor der Kammer jedenfalls keinen konkreten Schritt vorge-

schlagen, um des Briefes habhaft zu werden, etwa die Vernehmung der Antragsteller selbst oder ihres Anwalts oder eines Angestellten der Firma Trinkaus & Burkhardt, die über den Verbleib dieses Briefes oder sonstiges Material hätten Bescheid wissen können. Mangels eines solchen Beweisantrittes drängte sich ein solcher Schritt für die Kammer nicht von Amts wegen auf. Denn das Schreiben vom 7.September 1938 hatte durch die Vorlegung des Briefes vom 1.Juni 1938 das Interesse weitgehend verloren. Es stand für die Kammer nunmehr fest, daß die Verhandlungen, die zu dem Schnellbrief des Reichswirtschaftsministers vom 30.September 1938 geführt haben, nicht mit dem Brief vom 7.September 1938 begonnen haben können. Für die Frage, wer die Initiative ergriffen hat, also ob ein "Angebot des Verfolgten" vorliege, ist aber auf den Anfang der Verhandlungen abzustellen. Der Senat hat hier natürlich nicht in eine tatsächliche Würdigung einzutreten. Für ihn ist entscheidend, daß der Beurteilungsspielraum der Kammer nach gründlicher Erörterung dieses Problems nicht gesprengt war, wenn von weiteren Rückfragen und Vernehmungen über den Verbleib des nach Versicherung des Anwalts nicht mehr vorhandenen Briefes vom 7.9.1938 von Amts wegen Abstand genommen wurde.

Die Schlußfolgerung der Kammer, aus dem Schweigen des Schreibens vom 30.September 1938 ergebe sich, daß der Brief vom 7.September 1938 kein "Angebot des Verfolgten" enthalten habe, ist nicht denkfehlerhaft. Die Kammer stützt sich nicht auf dieses Schweigen allein. Es ist für sie nur ein Mosaikstein in einer umfassenden Beweiswürdigung, die nicht zuletzt auf der Aussage des Dr.Fenthol

und dem Brief vom 1.6.1938 beruht. Zumindest als unterstützender Gesichtspunkt ist der Hinweis auf das Schweigen eines Briefes jedoch nicht unlogisch.

Die Zweifel an der Glaubwürdigkeit des Dr.Fenthol, der übrigens vom Antragsgegner benannt worden war, sind Beanstandungen der freien Beweiswürdigung. Sie werden selbst in der Beschwerdeschrift nicht unter dem Begriff "Revisionsrüge" gebracht.

Der Schwerpunkt der Beschwerdeschrift bezieht sich auf die Nichtvernehmung des unter dem 10.Mai 1974 genannten "Zeugen Kühn", der den Fall Hirschland im Reichswirtschaftsministerium im Jahre 1938 mitbearbeitet hätte. In diesem Schriftsatz wurde indessen Kühn nicht als Zeuge, sondern an drei Stellen ausdrücklich lediglich als historischer Sachverständiger benannt. Es wurde ferner im vorigen Rechtszuge nicht behauptet, daß Kühn den Fall des Erblassers oder sonst den Fall Hirschland mitbearbeitet hätte, sondern nur, daß er ein enger Mitarbeiter des Dr.Schulze-Schlutius gewesen sei, der seinerseits unbestritten jenen Fall bearbeitete. Der Tatrichter erwähnt Kühn nicht, wohl aber die in sein Wissen gestellten Beweisfragen. Er betrachtet diese zu Recht als unerheblich. Kühn sollte bekunden, abzuliefernde ausländische Wertpapiere seien in der Regel von den Besitzern selbst im Ausland verkauft und nur der Devisenerlös an die Reichsbank abgeführt worden. Beides habe man jedoch im Schriftwechsel als Ablieferung bezeichnet. Die Kammer setzt sich hiermit auseinander und betont zu Recht, daß es auf

die Ablieferung der Werte im engeren Sinne nicht ankommen kann. Demgemäß war auch die erste Beweisfrage überflüssig. Der Sachverständige sollte ferner bekunden, daß alle Auswanderer, ob arische oder nichtarische von den Devisenstellen ebenso hart behandelt worden wären wie der Erblasser. Dies gelte sowohl für den Eilbrief des Reichswirtschaftministers vom 30.September 1938 als auch für den Genehmigungsbescheid vom 3.Juli 1937. Der Erblasser sei sogar günstiger behandelt worden, da er Millionenwerte ins Ausland habe bringen können. Es bleibt unklar, was der Beschwerdeführer unter einem arischen Auswanderer der NS-Zeit versteht. Dieser Personenkreis war meist ebenfalls verfolgt, wenn auch aus politischen Gründen, zumindest aber der Devisenschiebung verdächtig und mißliebig. Soweit aber ausnahmsweise Personen im Interesse des Reiches ins Ausland gegangen sind, wäre es völlig ungeschichtlich zu vermuten, daß auch ihnen der größte Teil der Vermögens entrissen worden wäre. Außerdem scheitert dieser Hinweis aber auch sachlich-rechtlich an der verstärkten Vermutung des Art.3 Abs.3 REG zu Gunsten der kollektiv verfolgten Juden. Steht - wie hier für die Kammer - die Verfügungsanmaßung in Form einer gezielten Anweisung fest, so kann sich der Antragsgegner lediglich damit verteidigen, daß der hiesige konkrete Vorgang auch ohne die Herrschaft des Nationalsozialismus stattgefunden hätte. Daß andere nichtverfolgte Personen möglicherweise aus anderen als aus Verfolgungsgründen, nämlich aus devisenrechtlichen Gesichtspunkten, ebenfalls schwere und vergleichbare Verluste hinnehmen mußten, ist rechtsunerheblich. Gleichgültig ist ferner, daß der Erblasser immerhin einen nicht unbeträchtlichen,

wenn auch weitaus kleineren Teil seines Vermögens ins Ausland retten konnte. Hier klingt in den Ausführungen des Beschwerdeführers ein Gedanke an, der lediglich zu Gunsten privater Erwerber von jüdischem Gut eine Rolle spielen kann. Diese können nämlich vor der Rückerstattung gemäß Art.3 Abs.3 REG geschützt werden, wenn sie in besonderer Weise und mit wesentlichem Erfolg den Schutz der Vermögensinteressen des Berechtigten oder seines Rechtsvorgängers wahrgenommen haben, z.B. durch Mitwirkung bei einer Vermögensübertragung ins Ausland. Die Übertragung dieses Gedankens in den Rechtsbereich des BRüG kann jedoch nicht ernstlich erwogen werden. Das Deutsche Reich und seine Behörden haben niemals Vermögensinteressen der Juden wahrgenommen, selbst wenn sie ihnen im Einzelfalle mehr geholfen haben als der großen Masse der Verfolgten.

Nachdem Kühn zu den genannten Fragen als Sachverständiger bezeichnet worden war, drängte es sich der Kammer auch nicht etwa von Amts wegen auf, ihn nunmehr als Zeugen einzuschalten. Denn zunächst war damals nicht vorgetragen, daß er der Sachbearbeiter des Falles gewesen sei. Außerdem entspricht es der Erfahrung, daß ein Ministerialbeamter sich nach beinahe 40 Jahren nicht mehr auf Einzelheiten von Verhandlungen zu erinnern pflegt, bei denen er - bestenfalls - die oberste Aufsicht über die örtliche Devisenstelle geführt hatte.

Der Beschwerdeführer bezweifelt ferner die Beweiskraft der vorliegenden Beweismittel, zumal es sich um Urkunden ohne Unterschrift

und bloße Auszüge aus den Geschäftsbüchern des Verfolgten handele. Ausdrücklich nennt er eine Rechnung vom 6.10.1938 und das Hauptbuch Hirschland und Freunde. Die Rechnung wird von der Kammer nicht erwähnt und befindet sich nicht bei diesen Akten. Die Redewendung "fehlende Beweiskraft" ist nicht eindeutig. Soweit damit die Überzeugungskraft gemeint ist, handelt es sich um einen unzulässigen Angriff auf die freie Beweiswürdigung des Tatrichters. Soweit die allzu freigiebige Gewährung von Beweiserleichterung beanstandet werden soll, ist oben schon das Entscheidende gesagt worden. Es kann allerdings auch die verfahrensrechtliche Verwertbarkeit der Beweismittel gemeint sein. Insoweit steht zwar eine zulässige Revisionsrüge, die hier jedoch unbegründet ist. Gemäß Art.59 Abs.2 REG gilt nicht die ZPO, sondern das FGG. Gemäß § 12 FGG hat der Richter also die Wahl, entweder formlose Ermittlungen zu veranstalten oder Beweise zu erheben (Keidel Anm.29a zu § 12 FGG). Nur wenn er sich zu letzterem entschließt, ist er gemäß § 15 FGG an die ZPO gebunden. Bei Amtsaufklärungspflicht ist der Richter nicht gehalten, Unbestrittenes schlechthin als wahr hinzunehmen. Andererseits kann er im Rahmen der formlosen Ermittlungen auch Dinge berücksichtigen, die nicht Beweismittel im Sinne der ZPO sind, z.B. nicht unterschriebene Schriftstücke oder Abschriften von Schriftstücken, deren Richtigkeit der Beschwerdeführer oder sein Anwalt behauptet. Solche Schriftstücke wären nach der ZPO allerdings nur Gedächtnisstützen und Substantiierungsunterlagen, nicht Urkunden. Bei formloser Ermittlung können sie jedoch berücksichtigt werden. Dies ist ohne Ermessensmißbrauch umso eher möglich, wenn der Geg-

ner diese Art der Nachforschungen keinen Widerspruch entgegensetzt. Dies war hier jedoch im ersten Rechtszuge der Fall. Angesprochen sind hier namentlich die Unterlagen, die auf Blatt 12 letzter Absatz und Blatt 13 des angefochtenen Beschlusses erwähnt sind. Hier hätte der Antragsgegner schon vor dem Tatrichter eine größere Genauigkeit verlangen können, etwa die Vorlegung von Originalen oder eidesstattlichen Versicherungen der Antragsteller. Dies hat er jedoch ausweislich der Akten nicht beantragt. Er belegt auch in der Beschwerdeschrift nicht, daß er es bei der mündlichen Verhandlung getan hat. Damit liegt insoweit jedenfalls kein Verfahrensfehler der Kammer vor, wenn sie den von den Antragstellern überreichten Wertpapierverzeichnissen vertraute. Der Beschwerdeführer wurde hierdurch auch nicht überrascht. Er wußte ausweislich seines Schriftsatzes vom 10.April 1974, daß ihm eine negative Endentscheidung drohte. Auf alles das, was er jetzt in der Revisionsbegründungsschrift vorträgt, hätte er sich also auch schon in der Tatsacheninstanz beziehen müssen. "

Im vorliegenden Fall gilt zusätzlich folgendes: Die urkundlichen Unterlagen sind verhältnismäßig klar. Die Kammer glaubt dem ihr vorgelegten Hauptbuch "Familie Hirschland und Freunde". Soweit der Beschwerdeführer diese Unterlagen als unzulänglich bezeichnet, liegt ein unzulässiger Angriff auf die freie Beweiswürdigung der Kammer vor. Der Beschwerdeführer behauptet ferner, der Anspruch müsse hinsichtlich der Dawes-Anleihe und der Otavi-Minen-Anteile scheitern, weil es sich hier um inländische, lediglich auf ausländ-

dische Valuta lautende Werte gehandelt habe. Bei den Otavi-Minen-Anteilen handele es sich um deutsche Kolonialwerte aus der ehemaligen Kolonie Süd-West. Dem Senat ist nicht bekannt, ob diese neue Behauptung zutrifft, insbesondere ob die deutsche Devisengesetzgebung der Verfolgungszeit die auf ausländische Valuta lautenden inländischen Emissionen nicht erfaßt hätte. Die Frage braucht nicht vertieft zu werden (vgl. Palandt, Anm.6 zu § 245 BGB). Denn der Hinweis der Beschwerdeschrift geht auf jeden Fall an der Feststellung der Kammer vorbei. Zu unterscheiden sind die zunächst durchzuführenden Abgaben an die Deutsche Golddiskontbank 400.000 hfl und 8.000.000,-- RM und die spätere restliche Ablieferung des gesamten nicht freigestellten Besitzes an Auslandswerten an die Reichsbank. Die Ablieferung an die Deutsche Golddiskontbank war keinesfalls auf Auslandwerte beschränkt. Dies galt nur für die spätere Reichsbankablieferung. Die Kammer sagt von der Dawesanleihe und den Otavi-Minen-Anteilen nun nicht, daß sie als ausländische Werte abgeliefert werden mußten, sondern sie folgert aus dem nahen zeitlichen Zusammenhang zwischen dem Schnellbrief und der Ausbuchung der fraglichen Werte in dem Hauptbuch Hirschland und Freunde, daß die Papiere im Zuge der Ablieferung ausländischer Werte ebenfalls abgeliefert worden bzw. der Erlös an die Deutsche Golddiskontbank ausgezahlt worden sei. In diesem Zusammenhang war es also gleichgültig, ob man die Dawesanleihe und die Otavi-Minen-Anteile selbst als inländische oder als ausländische Wertpapiere ansprechen will. Da der Antragsgegner sich hierauf erstinstanzlich nicht berufen hat, war die Kammer auch nicht genötigt, sich deutlicher auszudrücken.

Wegen der Höhe des Anspruches bedarf es keiner weiteren Erörterung. Sie ist rechtsbedenkenfrei berechnet worden.

Die Kostenentscheidung beruht auf Art.63 REG, § 7 der 2.AV zum REG. Da es sich nicht um einen Fall von ausnahmsweiser Bedeutung handelt, war der Nachprüfungsantrag beim Obersten Rückerstattungsgericht in Herford nicht zu genehmigen. Der Oberfinanzdirektion steht es jedoch frei, binnen eines Monats seit Zustellung dieses Beschlusses um diese Genehmigung bei dem Obersten Rückerstattungsgericht zu bitten.

Dr.Cebulka Dr.Hillebrand Kratz

AR 25638 2/40 NEUMANN FAMILY PAPERS – ELLA NEUMAN PAPERS – EMPLOYMENT 1946-1951 ARCHIVES

EE

Mrs. Ella Neuman
80-15 - Greenfell St.
Kew Gardens, L.I. Queens
Apt. D-23

Order No. _____
District No. Q-8B

Date Issued 2-8-48
Expiration Date 2-8-49
087-22-1316
Social Security No.

The above named individual is permitted to do Industrial Homework for 50

Employer Lore Hertz
257 Dyckman St.
Address New York 34, N.Y.

Article Manufactured Parts sweaters and dresses
Process knitting, crocheting

This certificate is granted under the provisions of Article 13 of the Labor Law and permits the holder to work **only** for the above-named employer. It is issued subject to revocation upon the exercising of the industrial commissioner's power under section 351.1. Any change of name or address of the homeworker necessitates the procuring of a new certificate. This certificate will be revoked if anyone without a certificate for the above-named employer assists the homeworker. This certificate does not authorize homework under Federal law or regulation.

STATE OF NEW YORK
DEPARTMENT OF LABOR
EDWARD CORSI
INDUSTRIAL COMMISSIONER

Form RH-359-A 10-47 20M (70MO-949)

HOMEWORK BUREAU
DIVISION OF INDUSTRIAL RELATIONS,
WOMEN IN INDUSTRY, AND MINIMUM WAGE.
80 CENTRE STREET, NEW YORK, N. Y.

TG

Mrs. Ella Neumann
8015 Grenfell Ave
Kew Gardens, Queens
Apt D 23

Order No.

District No. Q 8B

Date Issued 1-31-46

Expiration Date 1-31-47

087-22-1316
Social Security No.

The above named individual is permitted to do Industrial Homework for

Employer Polly's Exclusive Handknits

Address 260 West 72nd St.
New York, N.Y.

50 Article Manufactured Ladies garments

Process Hand knitting

This certificate is granted under the provisions of Article 13 of the Labor Law and permits the holder to work **only** for the above-named employer. It is issued subject to revocation upon the exercising of the industrial commissioner's power under section 351.1. Any change of name or address of the homeworker necessitates the procuring of a new certificate. This certificate will be revoked if anyone without a certificate for the above-named employer assists the homeworker. This certificate does not authorize homework under Federal law or regulation.

STATE OF NEW YORK
DEPARTMENT OF LABOR
EDWARD CORSI
INDUSTRIAL COMMISSIONER

BUREAU OF HOMEWORK INSPECTION
DIVISION OF INDUSTRIAL RELATIONS,
WOMEN IN INDUSTRY, AND MINIMUM WAGE.
80 CENTRE STREET, NEW YORK, N. Y.

Form 42-359-A 7-2-45-25M (OMO-504)

PATENTED—MOORE BUSINESS FORMS, INC., NIAGARA FALLS, N.Y.

AB

Mrs. Ella Neumann
80-15 Grenfell St.
Kew Gardens, L. I., N. Y.

Queens

Order No.

District No. Q 8B

Date Issued 7/1/46

Expiration Date 7/1/47

087-22-1316
Social Security No.

The above named individual is permitted to do Industrial Homework for 50

Employer Mylon Novelty Co.

Address 39 W. 37th St.
New York, N. Y.

Article Manufactured Bed Socks & other Novelties

Process Hand chocheting

This certificate is granted under the provisions of Article 13 of the Labor Law and permits the holder to work **only** for the above-named employer. It is issued subject to revocation upon the exercising of the industrial commissioner's power under section 351.1. Any change of name or address of the homeworker necessitates the procuring of a new certificate. This certificate will be revoked if anyone without a certificate for the above-named employer assists the homeworker. This certificate does not authorize homework under Federal law or regulation.

STATE OF NEW YORK
DEPARTMENT OF LABOR
EDWARD CORSI
INDUSTRIAL COMMISSIONER

BUREAU OF HOMEWORK INSPECTION
DIVISION OF INDUSTRIAL RELATIONS,
WOMEN IN INDUSTRY, AND MINIMUM WAGE.
80 CENTRE STREET, NEW YORK, N. Y.

Form 42-359-A 7-2-45-25M (OMO-504)

PATENTED—MOORE BUSINESS FORMS, INC., NIAGARA FALLS, N.Y.

Form OAR-T-7010
10-50

FEDERAL SECURITY AGENCY
Social Security Administration
Bureau of Old-Age and Survivors Insurance

Your attention is called to the last sentence in the first paragraph under item 1 on the reverse side of the attached wage statement. Effective January 1, 1951, the Social Security Act has been amended to provide that, with certain exceptions, our wage records become conclusive THREE YEARS, TWO MONTHS AND FIFTEEN DAYS after the year in which wages are paid.

SOCIAL SECURITY ADMINISTRATION

FEDERAL SECURITY AGENCY

SOCIAL SECURITY ADMINISTRATION

BUREAU OF OLD-AGE AND SURVIVORS INSURANCE

CANDLER BUILDING, BALTIMORE 2, MD

STATEMENT OF WAGES RECORDED IN YOUR OLD-AGE AND SURVIVORS INSURANCE ACCOUNT

YOUR SOCIAL SECURITY ACCOUNT NUMBER	ITEM A Amount of wages recorded in your account for the calendar year shown here →		ITEM B Amount of wages recorded in your account for the calendar year shown here →		ITEM C Amoun of wages recorded in your account for the calendar year shown here →			ITEM D Amount of wages recorded in your account since the year shown in Item C. Because of the time required to receive and record wage reports, this statement does not include any wages paid to you after the month and year shown here.				ITEM E Total amount of wages recorded in your account since January 1, 1937. This total includes all wages shown in Items A, B, C, and D.	
	DOLLARS	YEAR	DOLLARS	YEAR	DOLLARS	CTS	YEAR	DOLLARS	CTS	MONTH	YEAR	DOLLARS	CTS
087 22 1316	259	1947	841	1948	1496	62	1949	324	00	JUN	1950	3537	08

Form OAR 7014
REV. 7-49

PLEASE READ REVERSE SIDE CAREFULLY

1 WHAT TO DO IF STATEMENT IS INCORRECT.—Wages for the last two completed calendar quarters will not usually be shown in this statement because of the time required to receive and record wage reports. If this statement does not agree with your records up to the last date shown in item D of the statement, please write to or call at the nearest Social Security Administration field office, or write the Social Security Administration, Candler Building, Baltimore 2, Maryland. Be sure to enclose this statement when you write, give your correct address, account number, the name and address of your employer(s), the dates of your employment, and total wages paid you by each employer. It is to your advantage to take care of this at once, for the law provides that our wage records become conclusive four years from the year in which wages are paid.

Return with cl

This statement may not agree exactly with your wages as recorded with your State Employment Security Agency because many State unemployment laws differ from the old-age and survivors insurance provisions of the Social Security Act.

2 REPORTING INTERVALS.—Wages are reported quarterly by employers as follows: First quarter, January, February, and March; second quarter, April, May, and June; third quarter, July, August, and September; and fourth quarter, October, November, and December.

3 RECEIPTS.—Keep the receipts furnished you by your employers, so that you may have a complete record of your wages available at all times.

4 MAXIMUM WAGE CREDITS.—The maximum wages paid for employment, subject to the law, which can be used in computing benefits under the old-age and survivors insurance program are as follows: (A) 1937 - 1939 - Wages up to $3,000 earned with each employer in a calendar year, (B) 1940 - 1946 - Wages up to a total of $3,000 earned with all employers in a calendar year, (C) 1947 and thereafter - Wages up to a total of $3,000 paid in a calendar year regardless of when earned or the number of employers.

5 TAX REFUNDS.—From 1937 through 1946, each employer was required to deduct taxes from the first $3,000 paid to each of his employees for services performed in a calendar year. Beginning with 1947, each employer is required to deduct taxes from the first $3,000 paid in each calendar year regardless of when earned. However, an individual who works for more than one employer in a year and pays taxes on aggregate wages over the $3,000 limitations as explained in 4 above, may request a refund of the excess taxes from the Bureau of Internal Revenue after the end of each such year. This request must be made no later than two years after the year in which the wages were paid. Forms and information for claiming a refund of taxes may be obtained by communicating with the collector of internal revenue. For refund of excess taxes deducted by a single employer, you should apply to that employer.

Even though you may have obtained a refund of taxes paid in connection with wages in excess of $3,000, these excess wages may be included in this wage statement. However, as stated above, any amounts over the $3,000 limitations will not be used to compute any benefits to which you may become entitled.

If you have any questions in connection with this statement, it is suggested that you contact the nearest Social Security Administration field office.

Intentional Second Exposure

1 WHAT TO DO IF STATEMENT IS INCORRECT.—Wages for the last two completed calendar quarters will not usually be shown in this statement because of the time required to receive and record wage reports. If this statement does not agree with your records up to the last date shown in item D of the statement, please write to or call at the nearest Social Security Administration field office, or write the Social Security Administration, Candler Building, Baltimore 2, Maryland. Be sure to enclose this statement when you write, give your correct address, account number, the name and address of your employer(s), the dates of your employment, and total wages paid you by each employer. It is to your advantage to take care of this at once, for the law provides that our wage records become conclusive four years from the year in which wages are paid.

Return with cl

This statement may not agree exactly with your wages as recorded with your State Employment Security Agency because many State unemployment laws differ from the old-age and survivors insurance provisions of the Social Security Act.

2 REPORTING INTERVALS.—Wages are reported quarterly by employers as follows: First quarter, January, February, and March; second quarter, April, May, and June; third quarter, July, August, and September; and fourth quarter, October, November, and December.

3 RECEIPTS.—Keep the receipts furnished you by your employers, so that you may have a complete record of your wages available at all times.

4 MAXIMUM WAGE CREDITS. The maximum wages paid for employment, subject to the law, which can be used in computing benefits under the old-age and survivors insurance program are as follows: (A) 1937 - 1939 - Wages up to $3,000 earned with each employer in a calendar year, (B) 1940 - 1946 - Wages up to a total of $3,000 earned with all employers in a calendar year, (C) 1947 and thereafter - Wages up to a total of $3,000 paid in a calendar year regardless of when earned or the number of employers.

5 TAX REFUNDS.—From 1937 through 1946, each employer was required to deduct taxes from the first $3,000 paid to each of his employees for services performed in a calendar year. Beginning with 1947, each employer is required to deduct taxes from the first $3,000 paid in each calendar year regardless of when earned. However, an individual who works for more than one employer in a year and pays taxes on aggregate wages over the $3,000 limitations as explained in 4 above, may request a refund of the excess taxes from the Bureau of Internal Revenue after the end of each such year. This request must be made no later than two years after the year in which the wages were paid. Forms and information for claiming a refund of taxes may be obtained by communicating with the collector of internal revenue. For refund of excess taxes deducted by a single employer, you should apply to that employer.

Even though you may have obtained a refund of taxes paid in connection with wages in excess of $3,000, these excess wages may be included in this wage statement. However, as stated above, any amounts over the $3,000 limitations will not be used to compute any benefits to which you may become entitled.

If you have any questions in connection with this statement, it is suggested that you contact the nearest Social Security Administration field office.

Form W-2
U. S. Treasury Department
Internal Revenue Service

WITHHOLDING STATEMENT—1947
Wages Paid and Income Tax Withheld

ORIGINAL
Do Not Lose This Statement

EMPLOYEE TO WHOM PAID (Print name, full address, and Soc. Sec. No.)

Ella Neuman
8015 Grenfell Str. Kew Gardens
087 - 22 - 1316

(To EMPLOYEE: Change name and address if not correctly shown)

Total wages (before pay-roll deductions) paid in 1947	Federal income tax withheld, if any
$ 57.50	$ ---

EMPLOYER BY WHOM PAID (Name, address, and S. S. identification No.)

Lore Hertz
1803 Riverside Drive
13 - 0839899.

To EMPLOYEE:

You may use the form on the back of this original Form W-2 as your income tax return *under certain conditions.* Before you use it, read the instructions on the back of the attached Employee's Copy.

DO NOT WRITE IN THIS SPACE—FOR COLLECTOR'S USE ONLY

Tax	$	
Credits	$	
Balance due or refund	$	
Interest on refund	$	
Total	$	

16—48954-1

U. S. Treasury Department
Internal Revenue Service

EMPLOYEE'S OPTIONAL INCOME TAX RETURN

Read carefully the instructions on the back of Employee's Copy

1947

1. Write total of wages shown on this and all your other 1947 Withholding Statements $_____
   Attach all original Withholding Statements (Form W-2).
2. Write total of all other wages, dividends, and interest _____ $_____
   If line 2 is over $100, or if you had *any* other income (such as rent, etc.), use Form 1040 instead of this form.
3. Add lines 1 and 2. Write total here $_____
   If line 3 is $5,000 or more, use Form 1040 instead of this form.
4. If you were a married person in 1947:
   a. Write name of your wife (or husband) _____
   b. Did your wife (or husband) have any income? _____ ("Yes" or "No")
      if so, is it included in line 3? _____ ("Yes" or "No")
   c. If line 3 includes income of both husband and wife, show husband's income $_____; wife's income $_____
   Tax will be computed to your advantage either on combined or separate incomes.
5. What is your occupation? _____
   If this is a combined return, also state wife's occupation.

GPO 16—48954-1

YOUR 1947 EXEMPTIONS

One will be counted for you. One also will be counted for your wife (or husband) *unless* she (or he) had income not included in this return. Therefore, do not list below yourself or your wife (or husband).

In addition, one will be counted for each dependent you list below—*each dependent* listed must meet *all three* of the following conditions:

a. He or she received over half of his or her 1947 support from you.
b. He or she had less than $500 income in 1947.
c. He or she was a close relative as defined in the instructions.

NOTE.—If this is a combined return of husband and wife, list dependents of both and write letter "W" after names of dependents supported by wife.

(Name) _____ (Relationship) _____
(Name) _____ (Relationship) _____
(Name) _____ (Relationship) _____
(Name) _____ (Relationship) _____
If you need more space, attach list.

I declare under the penalties of perjury that the foregoing statements are true to the best of my knowledge and belief, and that ALL MY 1947 INCOME IS REPORTED HEREON.

Signature _____ (Date) _____

Signature _____
(If this is a combined return of husband and wife, it must be signed by both)

Form W-2
U. S. Treasury Department
Internal Revenue Service

WITHHOLDING STATEMENT—1947

Wages Paid and Income Tax Withheld

EMPLOYEE'S COPY (DUPLICATE)

EMPLOYEE TO WHOM PAID (Print name, full address, and Soc. Sec. No.)

Ella Neuman
8015 Grenfell Str. Kew Gardens
087 - 22 - 1316

(To EMPLOYEE: Change name and address if not correctly shown)

Total wages (before pay-roll deductions) paid in 1947	Federal income tax withheld, if any
$ 57.50	$ ---

EMPLOYER BY WHOM PAID (Name, address, and S. S. Identification No.)

Lore Hertz
1803 Riverside Drive
13 - 0859899.

16—48954-1

To EMPLOYEE:

This is your copy. Do not file with Collector.

If you use Employee's Optional Income Tax Return on back of the original Form W-2 as your return, you should make a record of your return below:

1. Write total of wages shown on this and all your other 1947 Withholding Statements $_____
2. Write total of all other wages, dividends, and interest _____ $_____
3. Add lines 1 and 2. Write total here $_____
4c. If line 3 includes income of both husband and wife, show husband's income $_____; wife's income $_____

List of dependents claimed:

(Name) _____ (Relationship) _____
(Name) _____ (Relationship) _____
(Name) _____ (Relationship) _____
(Name) _____ (Relationship) _____

EMPLOYEE'S COPY

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF EMPLOYEE'S OPTIONAL INCOME TAX RETURN

Who Must File.—If your gross income in 1947 was $500 or more, you must file an income tax return on Employee's Optional Income Tax Return or on Form 1040 which may be obtained from the Collector of Internal Revenue, your employer, bank, or post office.

Who May Use Optional Return.—You may use the optional return if your total income was less than $5,000 and consisted wholly of wages reported on Withholding Statements (Form W-2) or of such wages and not more than $100 of other wages, dividends, and interest.

Married Couple—Advantage of Combined Return.—A married couple may use Employee's Optional Income Tax Return to show their combined income if the total is less than $5,000 and consists entirely of wages reported on Withholding Statements (Form W-2) or of such wages and not more than $100 of other wages, dividends, and interest. A combined return on the optional form never results in more tax than separate returns because the tax is computed by the collector on the combined income or on the separate incomes, whichever results in the lesser tax or larger refund for the couple.

Income Under $500.—A single person with less than $500 income should file a return to get a refund if tax was withheld. A married person with less than $500 income should always file a combined return with husband or wife to get the lesser tax or larger refund for the couple.

How to Use Optional Return.—Completely fill out the form on the back of the Withholding Statement (Form W-2). If you received more than one statement or if husband and wife who file a combined return have more than one statement, fill out only the last form received and make no entries on the other forms. *Sign* the completed form, *fasten* all others securely to it, and mail to the Collector of Internal Revenue for your district between January 1 and March 15, 1948. If any statement is missing and you cannot obtain a copy from your employer, you must make your return on Form 1040.

Payment or Refund.—Do not make a payment with your optional return. The collector will determine the tax and send you a statement for the balance you owe or a refund of the amount withheld in excess of the tax.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—48954-1

Deductions.—If you use the optional return, the collector will determine your tax from a table provided by law, which allows about 10% of your total income for charitable contributions, interest, taxes, casualty losses, medical expenses, and miscellaneous items. In order to claim deductions amounting to more than 10% of your income, you must file Form 1040.

Close Relative Defined.—"Close relative" means: Your son, daughter, or a descendant of either; your stepson, stepdaughter, son-in-law, daughter-in-law; your father, mother, or ancestor of either; your stepfather, stepmother, father-in-law, or mother-in-law; your brother, sister, stepbrother, stepsister, half brother, half sister, brother-in-law, or sister-in-law; your uncle, aunt, nephew, or niece. Do not include an uncle, aunt, nephew, or niece if related to you only by marriage. The above relationships apply to a legally adopted child.

Only dependent relatives who are United States citizens or who are residents of the United States, Canada, or Mexico may be listed.

A relative who files a combined return with her husband (or his wife) uses the exemption and may not be listed as your dependent.

Form W-2
(Revised July 1948)
U. S. Treasury Department
Internal Revenue Service

WITHHOLDING STATEMENT—1948

Wages Paid and Income Tax Withheld

ORIGINAL
Do Not Lose This Statement

EMPLOYEE TO WHOM PAID (Print name, full address, and Social Security Number)

Ella Neuman 087-22-1316
8015 Greenfell St.
Kew Gardens, L.I. N.Y.

Total wages (before pay-roll deductions) paid in 1948	Federal income tax withheld, if any
$ 273.40	$ 0.90

EMPLOYER BY WHOM PAID (Name, address, and Social Security Identification Number)

Lore Hertz
1803 Riverside Drive 13-0839899
New York 34, N.Y.

0-797158

NOTICE TO EMPLOYEE

This statement is important!

It must be attached to your U. S. income tax return for 1948.

See instructions on other side

INSTRUCTIONS FOR FILING U. S. INCOME TAX RETURN

Who Must File.—If your income in 1948 was $600 or more, you must file an income tax return either on Employee's Optional Income Tax Return (Form 1040A) or on Form 1040. Copies of these forms may be obtained from the Collector of Internal Revenue, your employer, bank, or post office.

A single person with less than $600 income should file a return to get a refund if tax was withheld. A married person with income less than his (or his) own personal exemption(s) should always file a joint return with husband or wife to get the smaller tax or larger refund for the couple.

Filing on Form 1040A.—If your total income was less than $5,000 and consisted entirely of wages reported on Withholding Statements (Forms W-2), or of such wages and not more than $100 total of other wages, dividends, and interest, you may use Employee's Optional Income Tax Return (Form 1040A). The Collector will compute the tax and send you either a check for any refund due you or a bill for any amount you owe. He will determine your tax from the table provided by law which allows about 10 percent of your total income for charitable contributions, interest, taxes, casualty losses, medical expenses, and miscellaneous items.

Filing on Form 1040.—If your income does not meet the tests given in the preceding paragraph, or you had income from any other source, such as rents, annuities, etc., you must use Form 1040 and compute your own tax. Also, it will generally be to your advantage to file Form 1040 if your deductions amount to more than 10 percent of your income, or if you claim traveling or reimbursed expenses.

Joint Returns of Married Couples.—Husband and wife may use Form 1040A if their combined income was less than $5,000 and consisted entirely of wages reported on Withholding Statements (Forms W-2), or of such wages and not more than $100 total of other wages, dividends, and interest.

To assure any benefits of the split-income provisions, a married couple should file a joint income tax return. A joint return on Form 1040A never results in more tax than separate returns because the tax is computed by the Collector on the combined incomes or on the separate incomes, whichever results in the smaller tax or larger refund for the couple.

GPO 16—55939-1

Form W-2
(Revised July 1948)
U. S. Treasury Department
Internal Revenue Service

WITHHOLDING STATEMENT—1948
Wages Paid and Income Tax Withheld

EMPLOYEE'S COPY
(DUPLICATE)

EMPLOYEE TO WHOM PAID (Print name, full address, and Social Security Number)

Ella Neuman 087-22-1316
8015 Greenfell St.
Kew Gardens, L.I. N.Y.

Total wages (before pay-roll deductions) paid in 1948	Federal income tax withheld, if any
$ 273.40	$ 0.90

EMPLOYER BY WHOM PAID (Name, address, and Social Security Identification Number)

Lore Hertz
1803 Riverside Drive 13-0839899
New York 34, N.Y.

16—55939-1

KEEP THIS COPY FOR YOUR OWN RECORD

Form W-2
U. S. Treasury Department
Internal Revenue Service

WITHHOLDING STATEMENT—1947
Wages Paid and Income Tax Withheld

ORIGINAL
Do Not Lose This Statement

EMPLOYEE TO WHOM PAID (Print name, full address, and Soc. Sec. No.)

Ella Newman - 087-22-1316
80-15 Gneffell Avenue
Kew Gardens 15, LI, NY.

(To EMPLOYEE: Change name and address if not correctly shown)

Total wages (before pay-roll deductions) paid in 1947	Federal income tax withheld, if any
$ 202.08	$ .30

EMPLOYER BY WHOM PAID (Name, address, and S. S. identification No.)

Ursula G. Bergen
Office
82-16 Lefferts Blvd.
Kew Gardens, N. Y.

s/s # 11-1507032

To EMPLOYEE:

You may use the form on the back of this original Form W-2 as your income tax return *under certain conditions.* Before you use it, read the instructions on the back of the attached Employee's Copy.

DO NOT WRITE IN THIS SPACE—FOR COLLECTOR'S USE ONLY

Tax	$	
Credits	$	
Balance due or refund	$	
Interest on refund	$	
Total	$	

16—48954-1

U. S. Treasury Department
Internal Revenue Service

EMPLOYEE'S OPTIONAL INCOME TAX RETURN

Read carefully the instructions on the back of Employee's Copy

1947

1. Write total of wages shown on this and all your other 1947 Withholding Statements $_____
   Attach all original Withholding Statements (Form W-2).
2. Write total of all other wages, dividends, and interest _____ $_____
   If line 2 is over $100, or if you had *any* other income (such as rent, etc.), use Form 1040 instead of this form.
3. Add lines 1 and 2. Write total here... $_____
   If line 3 is $5,000 or more, use Form 1040 instead of this form.
4. If you were a married person in 1947:
   a. Write name of your wife (or husband) _____
   b. Did your wife (or husband) have any income? _____; ("Yes" or "No")
      if so, is it included in line 3? _____ ("Yes" or "No")
   c. If line 3 includes income of both husband and wife, show husband's income $_____; wife's income $_____
   Tax will be computed to your advantage either on combined or separate incomes.
5. What is your occupation? _____
   If this is a combinod return, also state wife's occupation.

GPO 16—48954-1

YOUR 1947 EXEMPTIONS

One will be counted for you. One also will be counted for your wife (or husband) *unless* she (or he) had income not included in this return. Therefore, do not list below yourself or your wife (or husband).

In addition, one will be counted for each dependent you list below—*each dependent* listed must meet *all three* of the following conditions:

a. He or she received over half of his or her 1947 support from you.
b. He or she had less than $500 income in 1947.
c. He or she was a close relative as defined in the instructions.

NOTE.—If this is a combined return of husband and wife, list dependents of both and write letter "W" after names of dependents supported by wife.

(Name) (Relationship)

(Name) (Relationship)

(Name) (Relationship)

(Name) If you need more space, attach list. (Relationship)

I declare under the penalties of perjury that the foregoing statements are true to the best of my knowledge and belief, and that ALL MY 1947 INCOME IS REPORTED HEREON.

Signature _____ (Date) _____

Signature _____
(If this is a combinod return of husband and wife, it must be signed by both)

Form W-2
U. S. Treasury Department
Internal Revenue Service

WITHHOLDING STATEMENT—1947

Wages Paid and Income Tax Withheld

EMPLOYEE'S COPY (DUPLICATE)

EMPLOYEE TO WHOM PAID (Print name, full address, and Soc. Sec. No.)

Ella Newman - 087-22-1316
80-15 Greifell Avenue
Kew Gardens 15, LI, N.Y.

(To EMPLOYEE: Change name and address if not correctly shown)

Total wages (before pay-roll deductions) paid in 1947	Federal income tax withheld, if any
$ 202.08	$ .30

EMPLOYER BY WHOM PAID (Name, address, and S. S. identification No.)

Ursula G. Bergen
Office: EMPLOYER'S COPY
82-16 Lefferts Blvd.
Kew Gardens, N. Y.

s/s # 11-1507032

To EMPLOYEE:

This is your copy. Do not file with Collector.

If you use Employee's Optional Income Tax Return on back of the original Form W-2 as your return, you should make a record of your return below:

1. Write total of wages shown on this and all your other 1947 Withholding Statements $_____
2. Write total of all other wages, dividends, and interest _____ $_____
3. Add lines 1 and 2. Write total here $_____
4c. If line 3 includes income of both husband and wife, show husband's income $_____; wife's income $_____

List of dependents claimed:

(Name) (Relationship)

(Name) (Relationship)

(Name) (Relationship)

(Name) (Relationship)

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF EMPLOYEE'S OPTIONAL INCOME TAX RETURN

Who Must File.—If your gross income in 1947 was $500 or more, you must file an income tax return on Employee's Optional Income Tax Return or on Form 1040 which may be obtained from the Collector of Internal Revenue, your employer, bank, or post office.

Who May Use Optional Return.—You may use the optional return if your total income was less than $5,000 and consisted wholly of wages reported on Withholding Statements (Form W-2) or of such wages and not more than $100 of other wages, dividends, and interest.

Married Couple—Advantage of Combined Return.—A married couple may use Employee's Optional Income Tax Return to show their combined income if the total is less than $5,000 and consists entirely of wages reported on Withholding Statements (Form W-2) or of such wages and not more than $100 of other wages, dividends, and interest. A combined return on the optional form never results in more tax than separate returns because the tax is computed by the collector on the combined income or on the separate incomes, whichever results in the lesser tax or larger refund for the couple.

Income Under $500.—A single person with less than $500 income should file a return to get a refund if tax was withheld. A married person with less than $500 income should always file a combined return with husband or wife to get the lesser tax or larger refund for the couple.

How to Use Optional Return.—Completely fill out the form on the back of the Withholding Statement (Form W-2). If you received more than one statement or if husband and wife who file a combined return have more than one statement, fill out only the last form received and make no entries on the other forms. *Sign* the completed form, *fasten* all others securely to it, and mail to the Collector of Internal Revenue for your district between January 1 and March 15, 1948. If any statement is missing and you cannot obtain a copy from your employer, you must make your return on Form 1040.

Payment or Refund.—Do not make a payment with your optional return. The collector will determine the tax and send you a statement for the balance you owe or a refund of the amount withheld in excess of the tax.

Deductions.—If you use the optional return, the collector will determine your tax from a table provided by law, which allows about 10% of your total income for charitable contributions, interest, taxes, casualty losses, medical expenses, and miscellaneous items. In order to claim deductions amounting to more than 10% of your income, you must file Form 1040.

Close Relative Defined.—"Close relative" means: Your son, daughter, or a descendant of either; your stepson, stepdaughter, son-in-law, daughter-in-law; your father, mother, or ancestor of either; your stepfather, stepmother, father-in-law, or mother-in-law; your brother, sister, stepbrother, stepsister, half brother, half sister, brother-in-law, or sister-in-law; your uncle, aunt, nephew, or niece. Do not include an uncle, aunt, nephew, or niece if related to you only by marriage. The above relationships apply to a legally adopted child.

Only dependent relatives who are United States citizens or who are residents of the United States, Canada, or Mexico may be listed.

A relative who files a combined return with her husband (or his wife) uses the exemption and may not be listed as your dependent.

GPO: 1947 - O 754222 16—48054-1

Ella Newman
80-15 Queensboro
Kew Gardens NY

Your earnings for 1950 were as follows:

1/10/50	22.1	16						
		16	ohne Zahlen	nicht richtig	8 Tage		10. Jan	16
1/21		16					16 Jan	12
1/16	2.2	12	nicht richtig	nach 5 Tagen	16/1	- 21/1 ohne L.		16
2/22		22 50					21	
1/31	2.2	12	nicht richtig	eingetragen				
4/23		6 50		6				
1/31	doppelt 1/31	16	6. Februar	16		23. Feb. 6.50		
2/16		16	13. Februar	6 50				
4/13		6 50	"	6 50				
13		6 50	"					
3/14		16	Tag nicht richtig					
4	2	16						
7	2	9						
3/13		16		1/8			14 -	
20		16			nicht richtig		14 -	
27		16		1/9	nicht richtig		13	
4/6		25		20			18	
17		16		2/7			14	
5/8	Nein -	16		2/10			16	
4/12	Spiel nicht	16		26.			18	
4/24	richtig	16		26	nicht richtig		18	
		18		3/31	Stück im		20	27. März 40 Stck
10/30		18		3/12	Tag 84 St.		18	selbst notiert
	ohne Zahlen	16		16			18	
15	nicht richtig	14		26			18	
11/11		17		21			18	
20	stimmt nicht	12		4/4			20	selbst 8 St. mit 20
16		14		4/11			18	selbst mit 16 St. 25 Cent
25		15						Unterschrift
6		12						
12/22	2	16						
22	Nicht richtig	14						
13	richtig 4	13						
10	2	28						
		514				205		

1951

Okt 16
18
18
52 5.

14
Nov 12
14
15
12
67 5.

Dez 16
14
13
28
2
71 5

Jan. 14
14
13
18
59

Feb. 14
16
18
18
66

März 20
18
18
18
18
72

* April 20
bis 11. April 18
38.–

R 3

Order No. 6

District No. Q 8 b

BL

Mrs. Ella Neumann
80-15 Greenfell Ave.
Kew Gardens, L.I.

Date Issued 4-24-51

Expiration Date 4-24-52

087-22-1316
Social Security No.

The above named individual is permitted to do Industrial Homework for 50

Employer **Anivo**

Address **36 E.57th St.**
New York 22,NY

Page 3
8417

Article Manufactured dresses -suits

Process hand knitting - crocheting

This certificate is granted under the provisions of Article 13 of the Labor Law and permits the holder to work **only** for the above-named employer. It is issued subject to revocation upon the exercising of the industrial commissioner's power under section 351.1. Any change of name or address of the homeworker necessitates the procuring of a new certificate. This certificate will be revoked if anyone without a certificate for the above-named employer assists the homeworker. This certificate does not authorize homework under Federal law or regulation.

STATE OF NEW YORK
DEPARTMENT OF LABOR
EDWARD CORSI
INDUSTRIAL COMMISSIONER

Form 359-A 8-19-49 15M (9-OMO-754) ®

HOMEWORK BUREAU
DIVISION OF INDUSTRIAL RELATIONS,
WOMEN IN INDUSTRY, AND MINIMUM WAGE.
80 CENTRE STREET, NEW YORK, N. Y.

Social Security Number
087-22-1316

Form W-2
U. S. Treasury Department
Internal Revenue Service

WITHHOLDING STATEMENT—1949

Wages Paid and Income Tax Withheld

ORIGINAL
Do Not Lose This Statement

Total Wages (before payroll deductions) Paid in 1949	Single	Married	Federal Income Tax withheld, if any
$ 395.00			$ -0

EMPLOYEE TO WHOM PAID (Print full name and address)

Ella Newman
80-15 Greenfield Ave
Kew Gardens NY

apl D.23

EMPLOYER BY WHOM PAID (Name, address, and S. S. Identification No.)

Anivo
36 E 57th St
NYC

13-1482805

NOTICE TO EMPLOYEE

This statement is important!

It must be attached to your U. S. income tax return for 1949.

See instructions on other side

App. B. I. R.-5-13-49

Social Security Number	Form W-2	WITHHOLDING STATEMENT—1949	EMPLOYEE'S COPY (DUPLICATE)
087-22-1316	U. S. Treasury Department Internal Revenue Service	Wages Paid and Income Tax Withheld	

Total Wages (before payroll deductions) Paid in 1949	Single	Married	Federal Income Tax withheld, if any
$ 395.00			$ -0-

EMPLOYEE TO WHOM PAID (Print full name and address)

Ella Newman
80-15 Greenfield Ave
Kew Gardens NY

EMPLOYER BY WHOM PAID (Name, address, and S. S. Identification No.)

Anivo
36 E 57th St
NYC 13-1482805

KEEP THIS COPY

FOR YOUR OWN RECORD

App. B. I. R.-5-13 49

INSTRUCTIONS FOR FILING U. S. INCOME TAX RETURN

Who Must File.—If your income in 1949 was $600 or more, you must file an income tax return either on Employee's Optional Income Tax Return (Form 1040A) or on Form 1040. Copies of these forms may be obtained from the Collector of Internal Revenue, your employer, bank, or post office.

A single person with less than $600 income should file a return to get a refund if tax was withheld. A married person with income less than her (or his) own personal exemption(s) should always file a joint return with husband or wife to get the smaller tax or larger refund for the couple.

Filing on Form 1040A.—If your total income was less than $5,000 and consisted entirely of wages reported on Withholding Statements (Form W-2), or of such woges and not more than $100 total of other wages, dividends, and interest, you may use Employee's Optional Income Tax Return (Form 1040A). The Collector will compute the tax and send you either a check for any refund due you or a bill for any amount you owe. He will determine your tax from the table provided by law which allows about 10 percent of your total income for charitable contributions, interest, taxes, casualty losses, medical expenses, and miscellaneous items.

Filing on Form 1040.—If your income does not meet the tests given in the preceding paragraph, or you had income from any other source, such as rents, annuities, etc., you must use Form 1040 and compute your own tax. Also, it will generally be to your advantage to file Form 1040 if your deductions amount to more than 10 percent of your income, or if you claim traveling or reimbursed expenses.

Joint Returns of Married Couples.—Husband and wife may use Form 1040A if their combined income was less than $5,000 and consisted entirely of wages reported on Withholding Statements (Form W-2), or of such wages and not more than $100 total of other wages, dividends, and interest.

To assure any benefits of the split-income provisions, a married couple should file a joint income tax return. A joint return on Form 1040A never results in more tax than separate returns because the tax is computed by the Collector on the combined incomes or on the separate incomes, whichever results in the smaller tax or larger refund for the couple.

H

Mrs. Ella Neumann
80-15 Grenfell St.
Kew Gardens, L.I., N.Y.
Apt. D 23

Queens

Order No. _____

District No. Q 8B

Date Issued 4/24/50

Expiration Date 4/24/51

087-22-1316
Social Security No.

The above named individual is permitted to do Industrial Homework for 50

Employer Anivo

Address 36 E. 57th St.
New York 22, NY

Article Manufactured Suits, Dresses

Process Hand Knitting, Crocheting

This certificate is granted under the provisions of Article 13 of the Labor Law and permits the holder to work **only** for the above-named employer. It is issued subject to revocation upon the exercising of the industrial commissioner's power under section 351.1. Any change of name or address of the home-worker necessitates the procuring of a new certificate. This certificate will be revoked if anyone without a certificate for the above-named employer assists the homeworker. This certificate does not authorize homework under Federal law or regulation.

STATE OF NEW YORK
DEPARTMENT OF LABOR
EDWARD CORSI
INDUSTRIAL COMMISSIONER

Form RH-359-A 7-29-48-20M (8-OMO-668)

HOMEWORK BUREAU
DIVISION OF INDUSTRIAL RELATIONS,
WOMEN IN INDUSTRY, AND MINIMUM WAGE.
80 CENTRE STREET, NEW YORK, N. Y.

Order No.

District No. Westchester

BL

Mrs.Ella Newman
11 Cleveland Place
Yonkers, N.Y.

Date Issued 6-12-51

Expiration Date 4-24-52

087-22-1316
Social Security No.

The above named individual is permitted to do Industrial Homework for 50

Employer ANIVO

Address 36 East 57th Street
New York, N.Y.

Article Manufactured dresses-suits

Process hand knitting-crochetting

This certificate is granted under the provisions of Article 13 of the Labor Law and permits the holder to work **only** for the above-named employer. It is issued subject to revocation upon the exercising of the industrial commissioner's power under section 351.1. Any change of name or address of the homeworker necessitates the procuring of a new certificate. This certificate will be revoked if anyone without a certificate for the above-named employer assists the homeworker. This certificate does not authorize homework under Federal law or regulation.

STATE OF NEW YORK
DEPARTMENT OF LABOR
EDWARD CORSI
INDUSTRIAL COMMISSIONER

Form 359-A 3-7-50 10M 10-05-615

HOMEWORK BUREAU
DIVISION OF INDUSTRIAL RELATIONS,
WOMEN IN INDUSTRY, AND MINIMUM WAGE.
80 CENTRE STREET, NEW YORK, N. Y.

EX-2
(Rev. 2/46)

BUDGET BUREAU NO. 44-R337.1
Approval Expires 2-15-48

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Wage and Hour and
Public Contracts Divisions

SPACE NOT TO BE USED
Approved ___ Denied ___ By ___
Reason ___
Effective ___ Expires ___
Evidence of Emp. ___

REVISED

APPLICATION FOR SPECIAL INDUSTRIAL HOMEWORKER'S CERTIFICATE
FAIR LABOR STANDARDS ACT

This is an APPLICATION FORM ONLY. It is NOT a certificate to perform homework in the industry. Questions 1 through 7 should be answered by the homeworker and 8 through 20 by the employer. All questions must be answered in full.

This application is to be filed for homework employment in the KNITTED OUTERWEAR IND. REG. PART 617.10
(Industry) (Regulations No.)

1. Name of Worker Neumann Ella (Please Print) Age 69 Sex F SS No. 087-22-1316

2. Address 80-15 Grenfell Ave (Apt.No.) (Street and No.) Kew Gardens L.I. (City or Town) (Zone No.) (If rural, County) (State)

3. Explain fully why you are unable to work in a factory. (If the handicap is not obvious, a medical certificate may be required) see previous appl

4. Were you employed as a homeworker in this industry prior to Aug. 20, 1941? Yes No ___

5. Give name and address of one or more employers in this industry prior to the date specified.

NAME OF EMPLOYER	ADDRESS	DATE OF EMPLOYMENT
see prev. appl.		From ___ (Month Year) To ___ (Month Year)
		From ___ (Month Year) To ___ (Month Year)

6. List all persons living in your home.

NAME	AGE	SEX	KINSHIP
Ernst Neumann	74	M	Husband

7. Do you hold a State Homework Certificate? Yes Date expires 8-14-48

I HEREBY CERTIFY that the above information is true and correct to the best of my knowledge.

___
Signature of Worker

(If worker is illiterate, signature must be made by mark (X) and witnessed by two persons, neither of whom may be the employer or his agent, and their addresses must also be given.)

___ ___
(Name) (Address)

___ ___
(Name) (Address)

(Green copy to be submitted to the Regional Office of the Wage and Hour and Public Contracts Divisions. Blue copy to be given to the homeworker. Yellow copy to be retained by the employer.)
(04123)

MYLON NOVELTY CO
30 W. 37TH ST. - LO. 3-5970

8. Name of firm employing homeworker _____

9. Address _____
(Street and No.) (City) (Zone No.) (State)

10. Is work to be distributed to homeworker from same address? yes

11. If no, name of firm distributing the work —

12. Classification of firm distributing the work manufr
(Manufacturer, contractor or distributor)

MYLON NOVELTY CO
30 W. 37TH ST. - LO. 3-5970

13. Address _____
(Street and No.) (City) (Zone No.) (State)

14. Describe the articles and operations performed by the homeworker.

ARTICLES	OPERATIONS	HAND OR MACHINE
Cat, bears &		
and other novelties		

MYLON NOVELTY CO

15. Who owns the materials to be processed by this homeworker?

16. Is the homeworker's employment under the supervision of either a State Vocational Rehabilitation Agency or a Sheltered Workshop as defined in Sec. 525.1 of part 525, Chap. V, Title 29, Code of Federal Regulations? no If yes, name the agency.

17. Number of homeworkers employed by you in peak season (use figures for preceding calendar year) 22

18. Number of persons employed by you in factory in peak season (use figures for preceding calendar year) 2

19. Do you hold a State homework permit? yes Date expires 8/14/48

20. Do you perform work on government contracts subject to the Walsh-Healey Public Contracts Act? —

I CERTIFY THAT this worker will be employed in accordance with the provisions of the Fair Labor Standards Act, and that I will maintain records in accordance with Sec. 516.11 of part 516, Chapter V, Title 29, Code of Federal Regulations.

Signature of Employer of the Homeworker

Title

Date 8/19/47

Form HE-45
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
WAGE AND HOUR AND PUBLIC CONTRACTS DIVISIONS
(October 1942)

SPECIAL INDUSTRIAL HOME WORKER'S CERTIFICATE

No. HW-II-7916

TO WHOM IT MAY CONCERN:

Pursuant to Section 8 (f) of the Fair Labor Standards Act of 1938 and Regulations, part 617.100, title 29, chapter V, Code of Federal Regulations, issued by the Administrator thereunder, authorization is hereby granted

ELLA NEUMANN (Name of home worker) of 80-15 Grenfell Ave., Kew Gardens, L.I., N.Y. (Address of home worker)

to be employed as an industrial home worker in the KNITTED OUTERWEAR (Name of industry) Industry

by MYLON NOVELTY CO. (Name of employer) of 39 W. 37th St., New York, N.Y. (Address of employer)

at a wage rate of not less than 40 cents per hour, unless a lower rate has been authorized pursuant to Section 14 of the Fair Labor Standards Act.

Provided, however, that such person shall be compensated as required by Section 7 of the Act at not less than one and one-half times the rate at which he is employed for employment in excess of 40 hours in any one workweek.

THIS CERTIFICATE EXPIRES ON June 30, 1947

unless otherwise provided by Regulations hereafter issued, and is revocable by the Administrator or his authorized representative for cause. This certificate must be available at all times for inspection.

This certificate is approved without prejudice to the rights of any party to petition for review in the manner provided in Section 617.111 of the Regulations cited above.

THIS CERTIFICATE PERMITS THE HOME WORKER NAMED HEREIN TO PERFORM HOME WORK IN THE KNITTED OUTERWEAR INDUSTRY FOR THE ABOVE-NAMED EMPLOYER ONLY AND ONLY THE HOME WORKER WHOSE NAME APPEARS ABOVE IS PERMITTED TO WORK ON MATERIAL SECURED PURSUANT TO THIS CERTIFICATE.

Effective date July 11, 1946

[illegible] is a Federal Certificate only and does not authorize [illegible] work in violation [illegible]

Regional Director
(Title)
Authorized Representative of Administrator,
Wage and Hour Division.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—31650-1

Form HE-45
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
WAGE AND HOUR AND PUBLIC CONTRACTS DIVISIONS
(October 1942)

SPECIAL INDUSTRIAL HOME WORKER'S CERTIFICATE

No. HW-II-9586

TO WHOM IT MAY CONCERN:

Pursuant to Section 8 (f) of the Fair Labor Standards Act of 1938 and Regulations, part 617.100, title 29, chapter V, Code of Federal Regulations, issued by the Administrator thereunder, authorization is hereby granted

ELLA NEUMANN (Name of home worker) of 80-15 Greenfell Ave., Kew Gardens, L.I., N.Y. (Address of home worker)

to be employed as an industrial home worker in the Knitted Outerwear (Name of industry) Industry

by LORE HERTZ (Name of employer) of 257 Dyckman Street, New York 34, N.Y. (Address of employer)

at a wage rate of not less than 40 cents per hour, unless a lower rate has been authorized pursuant to Section 14 of the Fair Labor Standards Act.

Provided, however, that such person shall be compensated as required by Section 7 of the Act at not less than one and one-half times the rate at which he is employed for employment in excess of 40 hours in any one workweek.

THIS CERTIFICATE EXPIRES ON November 30, 1948

unless otherwise provided by Regulations hereafter issued, and is revocable by the Administrator or his authorized representative for cause. This certificate must be available at all times for inspection.

This certificate is approved without prejudice to the rights of any party to petition for review in the manner provided in Section 617.111 of the Regulations cited above.

THIS CERTIFICATE PERMITS THE HOME WORKER NAMED HEREIN TO PERFORM HOME WORK IN THE KNITTED OUTERWEAR INDUSTRY FOR THE ABOVE-NAMED EMPLOYER ONLY AND ONLY THE HOME WORKER WHOSE NAME APPEARS ABOVE IS PERMITTED TO WORK ON MATERIAL SECURED PURSUANT TO THIS CERTIFICATE.

Effective date December 1, 1947

This is a Federal certificate only and does not authorize the performance of home-work in violation of State or Regulation.

N.S.

Regional Director
(Title)
Authorized Representative of Administrator,
Wage and Hour Division.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—31650-1

Love Lucy

Form HE-45
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
WAGE AND HOUR AND PUBLIC CONTRACTS DIVISIONS
(October 1942)

SPECIAL INDUSTRIAL HOME WORKER'S CERTIFICATE

No. HW-II-7376

TO WHOM IT MAY CONCERN:

Pursuant to Section 8 (f) of the Fair Labor Standards Act of 1938 and Regulations, part 607.100, title 29, chapter V, Code of Federal Regulations, issued by the Administrator thereunder, authorization is hereby granted

ELLA NEUMANN (Name of home worker) of 80-15 Grenfeld Avenue, Kew Gardens, L.I., NY (Address of home worker)

to be employed as an industrial home worker in the JEWELRY (Name of industry) Industry

by EPCO NOVELTIES (Name of employer) of 34 West 38th Street, New York 18, NY (Address of employer)

at a wage rate of not less than 40 cents per hour, unless a lower rate has been authorized pursuant to Section 14 of the Fair Labor Standards Act.

Provided, however, that such person shall be compensated as required by Section 7 of the Act at not less than one and one-half times the rate at which he is employed for employment in excess of 40 hours in any one workweek.

THIS CERTIFICATE EXPIRES ON FEBRUARY 28, 1947

unless otherwise provided by Regulations hereafter issued, and is revocable by the Administrator or his authorized representative for cause. This certificate must be available at all times for inspection.

This certificate is approved without prejudice to the rights of any party to petition for review in the manner provided in Section 607.111 of the Regulations cited above.

THIS CERTIFICATE PERMITS THE HOME WORKER NAMED HEREIN TO PERFORM HOME WORK IN THE JEWELRY INDUSTRY FOR THE ABOVE-NAMED EMPLOYER ONLY AND ONLY THE HOME WORKER WHOSE NAME APPEARS ABOVE IS PERMITTED TO WORK ON MATERIAL SECURED PURSUANT TO THIS CERTIFICATE.

Effective date MARCH 11, 1946

Regional Director
(Title)
Authorized Representative of Administrator,
Wage and Hour Division.

This is a Federal Certificate only and does not authorize the performance of homework in violation of State Law or Regulation.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—31050-1

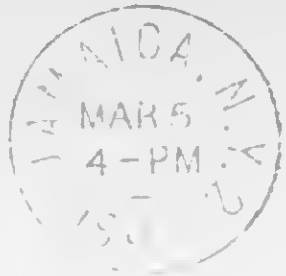
Your Social Security Account

If you want a statement of your Federal Old-Age and Survivors Insurance Account, fill out the other side of this card.

Be sure to give your name and account number exactly as they are shown on your account number card, in order to make sure your account is properly identified. If you have more than one account number, give all of them.

It is not necessary for you to pay anyone to aid you in securing this information. There is no charge for this service.

Place a 1-cent stamp on this card before mailing it, or mail it in a sealed envelope which requires a 3-cent stamp.





SOCIAL SECURITY ADMINISTRATION

CANDLER BUILDING,

BALTIMORE 2, MD.

GPO 16—8280-2

7014 21

Form OAR-7004 (2-48)
FEDERAL SECURITY AGENCY

SOCIAL SECURITY ADMINISTRATION
Bureau of Old-Age and Survivors Insurance,
Baltimore 2, Md.

ACCOUNT NUMBER 087 | 22 | 1316

DATE OF BIRTH June (Month) | 3rd (Day) | 1878 (Year)

Please send me a statement of the wages recorded in my Old-Age and Survivors Insurance Account.

3816

Miss
Mrs.
Name ~~Mr.~~ Ella Newman

Street and number 80-15 Grenfell Ave.

City, P. O. zone, and State Kew Gardens, L.I. N.Y.

Print or Type Name and Address
Use Ink

Sign your name as usually written Ella Newman
(Do not print)

WARNING! Sign your own name only. Whoever falsely represents that he is the person whose name and account number appear above is subject to $1000 fine or 1 year imprisonment or both.

If your name has been changed from that shown on your account number card, please copy your name below exactly as it appears on that card.

16—8289-4

SERIAL

No.

Form W-2
U. S. Treasury Department
Internal Revenue Service

WITHHOLDING RECEIPT—1945
For Income Tax Withheld on Wages

ORIGINAL
DO NOT LOSE THIS RECEIPT

EMPLOYER BY WHOM PAID (Name, address, and S. S. identification No.)

13-1238941

Polly's Exclusive Handknits
26[illegible] W. 72 St. New York City

Total Wages paid in 1945	Federal Income Tax withheld	Soc. Sec. Tax Deducted	
$ 48.00	$ None	$	SINGLE ☐ MARRIED ☐

EMPLOYEE TO WHOM PAID Print full name, address, Social Security No.

087-22-1316
Ella Neuman
30-15-Greenfrld Ave.
Kew Gardens, L.I.

To EMPLOYEE: Change name and address if not correctly shown

APP. B. I. R. 12-27-44

To EMPLOYEE: Keep this Withholding Receipt. You will need it when you file your 1945 income tax return *after* December 31, 1945.

You may use a Withholding Receipt as your 1945 income tax return if your 1945 income meets the TEST below. A married couple *may* make a combined return on this Withholding Receipt, if their total income meets the test. Their incomes should be combined on Lines 1, 2, and 3, and shown separately on Line 4. The Government will figure the tax on either the combined or the separate incomes, whichever is to the taxpayers' advantage.

LINE 1 Write total of wages shown on this and all your other 1945 Withholding Receipts (Form W-2)_____ $_____

LINE 2 If you got any wages from which no tax was withheld, or any dividends or interest, write total_____ $_____

LINE 3 Add Lines 1 and 2. Write total here___ $_____

TEST: If Line 2 is not over $100 AND Line 3 is less than $5,000, you may use this Withholding Receipt as your return *provided you had no income other than wages, dividends, and interest.* If your income does not meet this test, use Form 1040.

LINE 4 If Line 3 includes income of both husband and wife, show husband's income here $_____; wife's income here $_____

DO NOT WRITE IN THIS SPACE

(over)

YOUR 1945 EXEMPTIONS

(1) List your own name on first line below.
(2) If married and your wife (or husband) had no income, or if this is a combined return of husband and wife, list name of your wife (or husband).
(3) List names of other close relatives with 1945 incomes of less than $500 who received more than one-half of their support from you.

NOTE: If this is a combined return of husband and wife, list dependent relatives of both and write letter "W" after names of dependents supported by wife.

*Your Name*_____

_____
(Name) *(Relationship)*

_____
(Name) *(Relationship)*

_____
(Name) *(Relationship)*

_____
(Name) *(Relationship)*

_____
(Name) *(Relationship)*

_____
(Name) If you need more space, attach list. *(Relationship)*

Is your wife (or husband) making a separate return for 1945?_____
If "Yes," write below: ("Yes" or "No")

Name of wife (or husband)_____

Collector's office to which sent_____

Was your 1945 income $500 or more? If so, you must file an income tax return after December 31, 1945, either on a Withholding Receipt or on Form 1040.

Was your 1945 income under $500? If so, file a return to get a refund of tax withheld. A married couple should file a combined return to get full benefit of exemptions.

Deductions: If you file your return on a Withholding Receipt, the Government will figure your tax from a tax table provided by law, which allows about 10% of your total income for charitable contributions, interest, taxes, casualty losses, medical expenses, and miscellaneous items. In order to claim deductions of more than 10%, you must file your return on Form 1040.

To file a Withholding Receipt as your return, fill out both sides of the ORIGINAL, sign, and mail to Collector of Internal Revenue, your district, between Jan. 1 and Mar. 15, 1946. Keep the duplicate.

If you got more than one receipt for income tax withheld during 1945 (Form W-2), fill out and sign the last one received and attach the others to it.
If filing a combined return, attach receipts of both husband and wife. If any receipt is missing and you cannot obtain a copy from your employer, make your return on Form 1040. Write here the total number of receipts you file, including the one used as your return → ☐

Make no payment now, but wait for bill or refund from Collector.

I declare under the penalties of perjury that the foregoing statements are true to the best of my knowledge and belief, and that ALL MY 1945 INCOME IS REPORTED HEREON.

*Signature*_____ _____
(Date)

*Signature*_____ _____
(If this is a combined return of husband and wife, it must be signed by both.)

SERIAL

No.

Form W-2
U. S. Treasury Department
Internal Revenue Service

WITHHOLDING RECEIPT—1945

For Income Tax Withheld on Wages

Employee's Copy
DUPLICATE

EMPLOYER BY WHOM PAID (Name, address, and S. S. identification No.)

13-1238941

Polly's Exclusive Handknits
200 W. 72 St. New York City

Total Wages paid in 1945	Federal Income Tax withheld	Soc. Sec. Tax Deducted	
$ 48.00	$ None	$	SINGLE ☐ MARRIED ☐

EMPLOYEE TO WHOM PAID Print full name, address, Social Security No.

087-22-1316
Ella Neuman
30-15-Greenfrld Ave.
New Gardens, L.I.

To EMPLOYEE: Change name and address if not correctly shown

APP. B. I. R. 12-27-44

To EMPLOYEE: Keep this Withholding Receipt. You will need it when you file your 1945 income tax return *after* December 31, 1945.

You may use a Withholding Receipt as your 1945 income tax return if your 1945 income meets the TEST below. A married couple *may* make a combined return on this Withholding Receipt, if their total income meets the test. Their incomes should be combined on Lines 1, 2, and 3, and shown separately on Line 4. The Government will figure the tax on either the combined or the separate incomes, whichever is to the taxpayers' advantage.

LINE 1 Write total of wages shown on this and all your other 1945 Withholding Receipts (Form W-2)_____ $_____

LINE 2 If you got any wages from which no tax was withheld, or any dividends or interest, write total_____ $_____

LINE 3 Add Lines 1 and 2. Write total here___ $_____

TEST: If Line 2 is not over $100 AND Line 3 is less than $5,000, you may use this Withholding Receipt as your return *provided you had no income other than wages, dividends, and interest.* If your income does not meet this test, use Form 1040.

LINE 4 If Line 3 includes income of both husband and wife, show husband's income here $_____; wife's income here $_____

EMPLOYEE SHOULD KEEP THIS COPY FOR HIS RECORD.

DO NOT FILE WITH COLLECTOR.

(over)

YOUR 1945 EXEMPTIONS

(1) List your own name on first line below.
(2) If married and your wife (or husband) had no income, or if this is a combined return of husband and wife, list name of your wife (or husband).
(3) List names of other close relatives with 1945 incomes of less than $500 who received more than one-half of their support from you.

NOTE: If this is a combined return of husband and wife, list dependent relatives of both and write letter "W" after names of dependents supported by wife.

*Your Name*_____

(Name)	*(Relationship)*
(Name)	*(Relationship)*
(Name)	*(Relationship)*
(Name)	*(Relationship)*
(Name)	*(Relationship)*
(Name) If you need more space, attach list.	*(Relationship)*

Is your wife (or husband) making a separate return for 1945?_____ ("Yes" or "No")
If "Yes," write below:
Name of wife (or husband)_____
Collector's office to which sent_____

Was your 1945 income $500 or more? If so, you must file an income tax return after December 31, 1945, either on a Withholding Receipt or on Form 1040.

Was your 1945 income under $500? If so, file a return to get a refund of tax withheld. A married couple should file a combined return to get full benefit of exemptions.

Deductions: If you file your return on a Withholding Receipt, the Government will figure your tax from a tax table provided by law, which allows about 10% of your total income for charitable contributions, interest, taxes, casualty losses, medical expenses, and miscellaneous items. In order to claim deductions of more than 10%, you must file your return on Form 1040.

To file a Withholding Receipt as your return, fill out both sides of the ORIGINAL, sign, and mail to Collector of Internal Revenue, your district, between Jan. 1 and Mar. 15, 1946. Keep the duplicate.

If you got more than one receipt for income tax withheld during 1945 (Form W-2), fill out and sign the last one received and attach the others to it.
If filing a combined return, attach receipts of both husband and wife. If any receipt is missing and you cannot obtain a copy from your employer, make your return on Form 1040. Write here the total number of receipts you file, including the one used as your return → ☐

Make no payment now, but wait for bill or refund from Collector.

EMPLOYEE SHOULD KEEP THIS COPY FOR HIS RECORD.

DO NOT FILE WITH COLLECTOR.

NYL-76
(Rev. 3/20/46)

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
WAGE AND HOUR AND PUBLIC CONTRACTS DIVISIONS
341 Ninth Avenue
New York 1, N.Y.

Lackawanna 4-9400
Extension 570 MG:LW
July 11, 1946

Polly's Exclusive Handknits
260 W. 72nd St.

Re: Ella Neumann
424 Pelham Manor Road
Pelham, N. Y.

Gentlemen:

Action is being taken as checked below:

__x__ 1. At the request of Ella Neumann we are cancelling Special Industrial Homeworker's Certificate No. HW-II-5794 authorizing her employment by your firm.

Please attach this notification of cancellation to your copy of this certificate, so that the record may be clear for inspection purposes.

_____ 2. At the request of we are withdrawing application for a Special Industrial Homeworker's Application jointly submitted.

We are sending a copy of this letter to Ella Neumann.

Very truly yours,

Arthur J. White
Regional Director

By: M.G.
Marion Goodman

STATEMENT OF WAGES PAID

EMPLOYER Martin Gutteau Co.

EMPLOYEE Eric Hellmann S. S. No.

Total Wages Paid From 11/7 40 To $ 2 20

4 hr, a 55

Old Age Pension	- -	0.02
Withholding Tax	- -	0.38
United States Bonds	- -	
	-	
	-	
	-	

This is your RECORD *Do Not Destroy*

Total Deductions 40

Net Amount Paid 1.80

FORM S. W. 24—GOLDSMITH BROS., 77 NASSAU ST., NEW YORK 8, N. Y.

Mailed to:
Social Security Board
318 East Kingsbridge Road
Bronx, New York

Form SS-5
TREASURY DEPARTMENT
INTERNAL REVENUE SERVICE
(Revised August 1941)

APPLICATION FOR SOCIAL SECURITY ACCOUNT NUMBER

REQUIRED UNDER THE FEDERAL INSURANCE CONTRIBUTIONS ACT

READ INSTRUCTIONS ON BACK BEFORE FILLING IN FORM

DO NOT WRITE IN THE ABOVE SPACE

EACH ITEM MUST BE FILLED IN. IF THE INFORMATION CALLED FOR IN ANY ITEM IS NOT KNOWN, WRITE "UNKNOWN." PLEASE PRINT OR USE TYPEWRITER FOR ALL ITEMS EXCEPT SIGNATURE.

1. ELLA — — A NEUMANN
FIRST NAME — MIDDLE NAME. (IF YOU HAVE NO MIDDLE NAME OR INITIAL, DRAW A LINE ——) — LAST NAME
SHOW NAME YOU GAVE YOUR PRESENT EMPLOYER; OR IF UNEMPLOYED, THE NAME YOU WILL USE WHEN EMPLOYED.

2. 424 PELHAM MANOR ROAD . PELHAM . New York
PRESENT MAILING ADDRESS (STREET AND NUMBER) (CITY) (STATE)

3. Ella Bach
ENTER FULL NAME GIVEN YOU AT BIRTH IF DIFFERENT FROM ITEM 1

4. 66
AGE AT LAST BIRTHDAY

5. 3. Juni 1878
DATE OF BIRTH (MONTH) (DAY) (YEAR)

6. Augsburg , Germany
PLACE OF BIRTH (CITY) (COUNTY) (STATE)

7. Fridor Bach
FATHER'S FULL NAME, REGARDLESS OF WHETHER LIVING OR DEAD

8. Clara Selz
MOTHER'S FULL NAME BEFORE EVER MARRIED, REGARDLESS OF WHETHER LIVING OR DEAD

9. SEX: (CHECK (√) WHICH) ☐ MALE ☑ FEMALE

10. COLOR OR RACE: (CHECK (√) WHICH) ☑ WHITE ☐ NEGRO ☐ OTHER ____ (SPECIFY)

11. HAVE YOU EVER BEFORE APPLIED FOR: (CHECK (√) WHICH)
(A) SOCIAL SECURITY ACCOUNT NUMBER ☐ YES ☑ NO IF ANSWER IS "YES," ENTER PLACE AND DATE OF ORIGINAL APPLICATION
(B) RAILROAD RETIREMENT NUMBER ☐ YES ☑ NO

12. Mrs. De Nassau (nemployed) 115 East 116 street Newyork.
BUSINESS NAME AND ADDRESS OF EMPLOYER. IF UNEMPLOYED, WRITE "UNEMPLOYED." (STREET AND NUMBER) (CITY) (STATE)

13. Jan. 23, 1945
DATE SIGNED

14. Ella Neumann
WRITE YOUR NAME AS USUALLY WRITTEN (DO NOT PRINT)

DO NOT WRITE IN THIS SPACE

RETURN COMPLETED APPLICATION TO, OR SECURE INFORMATION ON HOW TO FILL IN APPLICATION FROM, NEAREST SOCIAL SECURITY BOARD FIELD OFFICE. THE ADDRESS CAN BE OBTAINED FROM LOCAL POST OFFICE.

16—5528-1

INSTRUCTIONS FOR FILLING IN FORM

ONE ACCOUNT NUMBER IS ALL YOU EVER NEED

Information Furnished on This Form Is CONFIDENTIAL

1.—Your account number card will be issued in the name shown in item 1, unless you wish to have it issued in the name shown in item 3. If you want your account number card to bear the name shown in item 3, attach a signed request to this form.

2.—If you live in the country, enter your R. F. D. route number or post office box number. If there is no such means of describing the location of your home, be sure to show at least the name of the town or post office where your mail is delivered.

4.—Be sure your age is correctly stated in accordance with the date of birth shown in item 5.

6.—If foreign-born, enter the name of the country in which you were born, in space provided for State.

10.—If you are either white or Negro, place a check mark (✓) in the proper place. For other than white or Negro, show race in space marked "Other." Typical examples of other classifications are Chinese, Japanese, Indian, etc.

11.—If you have previously made application for a Social Security or Railroad Retirement account number, entry in item 11 is important so that not more than one account number will be assigned to you. If you have previously had *both* a Social Security account number *and* a Railroad Retirement number, enter place and date of filing original application in each instance.

NEVER FILL IN APPLICATION WITHOUT GIVING FULL INFORMATION CALLED FOR IN ITEM 11.

12.—Be sure that you give your employer's business name and not the name of some individual or official of the concern. If not employed now, write "unemployed."

14.—Sign your name as usually written. Do not print unless that is your usual way of signing. If you are unable to sign your name, you should make your mark (an X) on left side of the line provided for signature, in the presence of two witnesses who can write. If possible, the witnesses should be persons who work with you. Both witnesses must sign their names in the remainder of the space provided for signature.

FOR FIELD OFFICE USE

FOR ACCOUNTING OPERATIONS DIVISION USE

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—5528-1

EE

Order No. _____

District No. Q-8B

Mrs. Ella Neumann
80-15 Grenfell St.
Kew Gardens, L.I. Queens
Apt. D-23

Date Issued 11-5-47

Expiration Date 2-8-48

087-22-1316
Social Security No.

50

The above named individual is permitted to do Industrial Homework for

Employer: Lore Hertz
Address: 1803 Riverside Dr.
New York 34, N.Y.

Article Manufactured: Parts of Sweaters, Ladies accessories

Process: Knitting, crocheting

This certificate is granted under the provisions of Article 13 of the Labor Law and permits the holder to work **only** for the above-named employer. It is issued subject to revocation upon the exercising of the industrial commissioner's power under section 351.1. Any change of name or address of the homeworker necessitates the procuring of a new certificate. This certificate will be revoked if anyone without a certificate for the above-named employer assists the homeworker. This certificate does not authorize homework under Federal law or regulation.

STATE OF NEW YORK
DEPARTMENT OF LABOR
EDWARD CORSI
INDUSTRIAL COMMISSIONER

HOMEWORK BUREAU
DIVISION OF INDUSTRIAL RELATIONS,
WOMEN IN INDUSTRY, AND MINIMUM WAGE.
80 CENTRE STREET, NEW YORK, N. Y.

Form RH-359-A 9-46 ISM (30MO-872)

EE

Mrs. Ella Neumann
80-15 Grenfell St.
Kew Gardens, Queens

Order No.

District No. Q-8B

Date Issued 3-9-46

Expiration Date 8-24-46

087-22-1316
Social Security No.

38

The above named individual is permitted to do Industrial Homework for

Employer Epco Novelties

Address 34 West 38th St. New York 18,N Y

Article Manufactured Pearls, combs,wire

Process put pearls on combs

This certificate is granted under the provisions of Article 13 of the Labor Law and permits the holder to work **only** for the above-named employer. It is issued subject to revocation upon the exercising of the industrial commissioner's power under section 351.1. Any change of name or address of the homeworker necessitates the procuring of a new certificate. This certificate will be revoked if anyone without a certificate for the above-named employer assists the homeworker. This certificate does not authorize homework under Federal law or regulation.

STATE OF NEW YORK
DEPARTMENT OF LABOR
EDWARD CORSI
INDUSTRIAL COMMISSIONER

BUREAU OF HOMEWORK INSPECTION
DIVISION OF INDUSTRIAL RELATIONS,
WOMEN IN INDUSTRY, AND MINIMUM WAGE.
80 CENTRE STREET, NEW YORK, N. Y.

Form 42-359-A 7-2-45-25M (OMO-504)

PATENTED—MOORE BUSINESS FORMS, INC., NIAGARA FALLS N.Y.

EE

Order No. _____

District No. Q-8B

Mrs. Ella Neuman
80-15 - Grenfell St.
Kew Gardens, L.I. Queens
Apt. D-23

Date Issued 4-24-49

Expiration Date 4-24-50

087-22-1316
Social Security No.

50

The above named individual is permitted to do Industrial Homework for

Employer Anivo

Address 36 E.57th St.
New York 22,NY

Article Manufactured Dresses, suits

Process hamdknitting, crocheting

This certificate is granted under the provisions of Article 13 of the Labor Law and permits the holder to work **only** for the above-named employer. It is issued subject to revocation upon the exercising of the industrial commissioner's power under section 351.1. Any change of name or address of the homeworker necessitates the procuring of a new certificate. This certificate will be revoked if anyone without a certificate for the above-named employer assists the homeworker. This certificate does not authorize homework under Federal law or regulation.

STATE OF NEW YORK
DEPARTMENT OF LABOR
EDWARD CORSI
INDUSTRIAL COMMISSIONER

Form RH-359-A 7-29-48-20M (8-OMO-668)

HOMEWORK BUREAU
DIVISION OF INDUSTRIAL RELATIONS,
WOMEN IN INDUSTRY, AND MINIMUM WAGE.
80 CENTRE STREET, NEW YORK, N. Y.

EE

Mrs. Ella Neumann
80-15 Grenfeld St.
Kew Gardens, Queens
Apt. D-23

Order No.

District No. Q-8B

Date Issued 9-19-45

Expiration Date 1-31-46

087-22-1316
Social Security No.

50

The above named individual is permitted to do Industrial Homework for

Employer Polly's Exclusive Handknits

Address 260 W. 72nd St. New York, N.Y.

Article Manufactured ladies garments

Process hand knitting

This certificate is granted under the provisions of Article 13 of the Labor Law and permits the holder to work *only* for the above-named employer. It is issued subject to revocation upon the exercising of the industrial commissioner's power under section 351.1. Any change of name or address of the homeworker necessitates the procuring of a new certificate. This certificate will be revoked if anyone without a certificate for the above-named employer assists the homeworker. This certificate does not authorize homework under Federal law or regulation.

STATE OF NEW YORK
DEPARTMENT OF LABOR
80 Centre St., New York 13, N. Y.

Form 42-350A 7-18-44-50M (OMO-504)

BUREAU OF HOMEWORK INSPECTION
DIVISION OF WOMEN, CHILD LABOR
AND MINIMUM WAGE

Order No.

District No. Q 8B

Mrs. Ella Neumann
80-15 Grenfeld Ave.
Kew Gardens, L.I.,N.Y.
Apt. D 23

H

Queens

Date Issued 9/14/45

Expiration Date 1/21/46

087-22-1316
Social Security No.

The above named individual is permitted to do Industrial Homework for 50

Employer Polly's Exclusive Handknits

Address 260 W.72 St.,New York,N.Y.

Article Manufactured Ladies Garments

Process Hand knitting

This certificate is granted under the provisions of Article 13 of the Labor Law and permits the holder to work *only* for the above-named employer. It is issued subject to revocation upon the exercising of the industrial commissioner's power under section 351.1. Any change of name or address of the homeworker necessitates the procuring of a new certificate. This certificate will be revoked if anyone without a certificate for the above-named employer assists the homeworker. This certificate does not authorize homework under Federal law or regulation.

STATE OF NEW YORK
DEPARTMENT OF LABOR
80 Centre St., New York 13, N. Y.

BUREAU OF HOMEWORK INSPECTION
DIVISION OF WOMEN, CHILD LABOR
AND MINIMUM WAGE

Form 42-359A 7-18-44-50M (OMO-504)

Mrs. Ella Newmann
424 Pelham Manor Rd.
Pelham 65,N.Y.
1st Fl. West

H

Order No.

District No.

Date Issued 9/8/45

Expiration Date 1/30/46

087-22-1316
Social Security No.

The above named individual is permitted to do Industrial Homework for

Employer Polly's Exclusive Handknits 50

Address 260 West 72nd St.
New York, N.Y.

Article Manufactured Ladies garments

Process Hand knitting

This certificate is granted under the provisions of Article 13 of the Labor Law and permits the holder to work *only* for the above-named employer. It is issued subject to revocation upon the exercising of the industrial commissioner's power under section 351.1. Any change of name or address of the homeworker necessitates the procuring of a new certificate. This certificate will be revoked if anyone without a certificate for the above-named employer assists the homeworker. This certificate does not authorize homework under Federal law or regulation.

STATE OF NEW YORK
DEPARTMENT OF LABOR
80 Centre St., New York 13, N. Y.

Form 42 359A 7-18-44-50M (OMO-501)

BUREAU OF HOMEWORK INSPECTION
DIVISION OF WOMEN, CHILD LABOR
AND MINIMUM WAGE

EX-2
(Rev. 6/45)

Budget Bureau No. 44-R337.1
Approval Expires 2/15/46

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Wage and Hour and
Public Contracts Divisions

SPACE NOT TO BE USED
Approved____ Denied____ By____
Reason_____
Effective_____ Expires_____
Evidence of Emp._____

APPLICATION FOR SPECIAL INDUSTRIAL HOMEWORKER'S CERTIFICATE FAIR LABOR STANDARDS ACT

This is an APPLICATION FORM only.
It is NOT a certificate to perform homework in the industry.
Questions 1 through 7 should be answered by the homeworker
and 8 through 18 by the employer.
All questions must be answered in full.

This application is to be filed for homework employment in the
JEWELRY MFG. IND., REG. PART 531.10
(Industry) (Regulations No.)

1. Name of Worker Ella NEUMAN Age 68 Sex F

2. Address 80-15 Grenfeld Avenue Kew Gardens, LI SS No. 087-22-1316
Apt. No., Street No., City or Town. If rural, also County

3. Explain fully why you are unable to work in a factory.
Old Age

4. Were you employed as a homeworker in this industry prior to Jul.1,1941? Yes____ No X

5. Give name and address of one or more employers in this industry prior to the date specified.

NAME OF EMPLOYER	ADDRESS	DATE OF EMPLOYMENT
		From ____ (Month Year) To ____ (Month Year)
		From ____ (Month Year) To ____ (Month Year)

6. List all persons living in your home.

NAME	AGE	SEX	KINSHIP
Emil Neuman	73	M	husband

7. Do you hold a State Homework Certificate? applied Date expires ____

I HEREBY CERTIFY that the above information is true and correct to the best of my knowledge.

Ella Neumann
Signature of Worker

COPIES:

Green - Wage and Hour Division
Blue - Homeworker
Yellow - Employer

(03284)

8. Name of firm employing homeworker Epco Novelties

9. Address 34 West 38th St. New York 18, N.Y.

10. Is work to be distributed to homeworker from same address? yes

11. Give name, address, and classification (whether manufacturer, contractor, or distributor) of firm distributing the work.

Epco Novelties (Name) 34 W. 38th St. NYC (Address) mfg. (Classification)

12. Describe the articles and operations performed by the homeworker.

ARTICLES	OPERATIONS	HAND OR MACHINE
haircombs	put beads on combs	hand

13. Who owns the materials to be processed by this homeworker?
Epco Novelties

14. Is the homeworker's employment under the supervision of either a State Vocational Rehabilitation Agency or a Sheltered Workshop as defined in Sec. 525.1 of Part 525, Chap. V, Title 29, Code of Federal Regulations? no If yes, name the agency.

15. Number of homeworkers employed by you in peak season (use figures for preceding calendar year) 50-60

16. Number of persons employed by you in factory in peak season (use figures for preceding calendar year) 14

17. Do you hold a State homework permit? yes Date expires 9/24/46

18. Do you perform work on government contracts subject to the Walsh-Healey Public Contracts Act? no

I CERTIFY THAT this worker will be employed in accordance with the provisions of the Fair Labor Standards Act, and that I will maintain records in accordance with Sec. 516.11 of the Wage and Hour Record Keeping Regulations, Title 29, Chapter V, Part 516.

Morris Epstein
Signature of Employer of the Homeworker

3/7/46
Date

owner
Title

(03284)

EX-2
(Rev. 2/46)

BUDGET BUREAU NO. 44-R337.1
Approval Expires 2-15-48

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
WAGE AND HOUR AND
PUBLIC CONTRACTS DIVISIONS

SPACE NOT TO BE USED
Approved_____ Denied_____ By_____
Reason_____
Effective_____ Expires_____
Evidence of Emp._____

APPLICATION FOR SPECIAL INDUSTRIAL HOMEWORKER'S CERTIFICATE FAIR LABOR STANDARDS ACT

This is an APPLICATION FORM ONLY. It is NOT a certificate to perform homework in the industry. Questions 1 through 7 should be answered by the homeworker and 8 through 20 by the employer. All questions must be answered in full.

This application is to be filed for homework employment in the KNITTED OUTERWEAR IND. REG. PART 8
(Industry) (Regulations No.)

1. Name of Worker_____ Age____ Sex____ SS No._____

2. Address_____
(Apt.No.) (Street and No.) (City or Town) (Zone No.) (If rural, County) (State)

3. Explain fully why you are unable to work in a factory. (If the handicap is not obvious, a medical certificate may be required)_____

4. Were you employed as a homeworker in this industry prior to Aug. 20, 1941? Yes___ No___

5. Give name and address of one or more employers in this industry prior to the date specified.

NAME OF EMPLOYER	ADDRESS	DATE OF EMPLOYMENT
		From____ (Month Year) To____ (Month Year)
		From____ (Month Year) To____ (Month Year)

6. List all persons living in your home.

NAME	AGE	SEX	KINSHIP

7. Do you hold a State Homework Certificate?_____ Date expires_____

I HEREBY CERTIFY that the above information is true and correct to the best of my knowledge.

_____
Signature of Worker

(If worker is illiterate, signature must be made by mark (X) and witnessed by two persons, neither of whom may be the employer or his agent, and their addresses must also be given.)

_____ (Name) _____ (Address)

_____ (Name) _____ (Address)

(Green copy to be submitted to the Regional office of the Wage and Hour and Public Contracts Divisions. Blue copy to be given to the homeworker. Yellow copy to be retained by the employer.)

(04123)

8. Name of firm employing homeworker Loro Hortz

9. Address 257 Dyckman Str. (Street and No.) N.Y. (City) 34 (Zone No.) N.Y. (State)

10. Is work to be distributed to homeworker from same address? _____

11. If no, name of firm distributing the work Manufacturer

12. Classification of firm distributing the work _____ (Manufacturer, Contractor or Distributor)

13. Address 257 Dyckman Str. (Street and No.) New York. (City) 34 (Zone No.) N.Y. (State)

14. Describe the articles and operations performed by the homeworker.

ARTICLES	OPERATIONS	HAND OR MACHINE
parts of Sweaters	Ladies acc	knitting and crocheting by hand

15. Who owns the materials to be processed by this homeworker?
Loro Hertz

16. Is the homeworker's employment under the supervision of either a State Vocational Rehabilitation Agency or a Sheltered Workshop as defined in Sec. 525.1 of Part 525, Chap. V, Title 29, Code of Federal Regulations? _____ If yes, name the agency.

17. Number of homeworkers employed by you in peak season (use figures for preceding calendar year) _____

18. Number of persons employed by you in factory in peak season (use figures for preceding calendar year) _____

19. Do you hold a State homework permit? yes Date expires 2 - 8 - 48

20. Do you perform work on government contracts subject to the Walsh-Healey Public Contracts Act? no

I CERTIFY THAT this worker will be employed in accordance with the provisions of the Fair Labor Standards Act, and that I will maintain records in accordance with Sec. 516.11 of Part 516, Chapter V, Title 29, Code of Federal Regulations.

Lori Kerb
Signature of Employer of the Homeworker

owner
Title

Date 10 - 17 - 47.

(04123)

FEDERAL SECURITY AGENCY
SOCIAL SECURITY ADMINISTRATION

BUREAU OF OLD-AGE AND
SURVIVORS INSURANCE

IN REPLYING, ADDRESS:
SOCIAL SECURITY ADMINISTRATION
FIELD OFFICE
[redacted]

Tel. JAmaica 6-4870

April 5, 1951

Mrs. Ella Newman
80-15 Grenfell Ave.
Kew Gardens 15, N.Y.

Re: Account No. 087-22-1316

Dear Mrs. Newman:

You may be eligible for social security benefits on your wage record. The enclosed pamphlet outlines briefly the benefits payable under the Social Security Act.

If you wish to file a claim, please come to this office on any week-day except Saturday. We will gladly help you fill out your application and answer any questions about the payment of benefits.

If you cannot come in, please complete the enclosed application and mail it to us. Be sure to answer correctly each question on the application. Incomplete or incorrect answers may delay a determination on your claim.

You should file your application promptly. This will guard against your losing benefits for any month if it is found that you are now eligible. Further inquiries about this matter should be directed to the attention of Mr. A. Saltzman.

Sincerely yours,

Jerome S. Blumberg

Jerome S. Blumberg
Acting Manager

Enclosures

Form W-2
(Revised July 1948)
U. S. Treasury Department
Internal Revenue Service

WITHHOLDING STATEMENT—1948

Wages Paid and Income Tax Withheld

ORIGINAL
Do Not Lose This Statement

EMPLOYEE TO WHOM PAID (Print name, full address, and Social Security Number)

Ella Newman
80 - 15 Grenfell Ave. Kew Gardens N.Y.
S.S.# 087 - 22 - 1316

Total wages (before pay-roll deductions) paid in 1948	Federal income tax withheld, if any
$ 568.47	$ 7.20

EMPLOYER BY WHOM PAID (Name, address, and Social Security Identification Number)

S.S.Id. # 11 - 1507032 Work Student
Ursula G. Bergen [illegible] Austin Street
Kew Gardens, N. Y.

0-797158

NOTICE TO EMPLOYEE

This statement is important!

It must be attached to your U. S. income tax return for 1948.

See instructions on other side

INSTRUCTIONS FOR FILING U. S. INCOME TAX RETURN

Who Must File. If your income in 1948 was $600 or more, you must file an income tax return either on Employee's Optional Income Tax Return (Form 1040A) or on Form 1040. Copies of these forms may be obtained from the Collector of Internal Revenue, your employer, bank, or post office.

A single person with less than $600 income should file a return to get a refund if tax was withheld. A married person with income less than his (or his) own personal exemption(s) should always file a joint return with husband or wife to get the smaller tax or larger refund for the couple.

Filing on Form 1040A.—If your total income was less than $5,000 and consisted entirely of wages reported on Withholding Statements (Forms W-2), or of such wages and not more than $100 total of other wages, dividends, and interest, you may use Employee's Optional Income Tax Return (Form 1040A). The Collector will compute the tax and send you either a check for any refund due you or a bill for any amount you owe. He will determine your tax from the table provided by law which allows about 10 percent of your total income for charitable contributions, interest, taxes, casualty losses, medical expenses, and miscellaneous items.

Filing on Form 1040.—If your income does not meet the tests given in the preceding paragraph, or you had income from any other source; such as rents, annuities, etc., you must use Form 1040 and compute your own tax. Also, it will generally be to your advantage to file Form 1040 if your deductions amount to more than 10 percent of your income, or if you claim traveling or reimbursed expenses.

Joint Returns of Married Couples.—Husband and wife may use Form 1040A if their combined income was less than $5,000 and consisted entirely of wages reported on Withholding Statements (Forms W-2); or of such wages and not more than $100 total of other wages, dividends, and interest.

To assure any benefits of the split-income provisions, a married couple should file a joint income tax return. A joint return on Form 1040A never results in more tax than separate returns because the tax is computed by the Collector on the combined incomes or on the separate incomes, whichever results in the smaller tax or larger refund for the couple.

GPO 16—55939-1

Form W-2
(Revised July 1948)
U.S. Treasury Department
Internal Revenue Service

WITHHOLDING STATEMENT—1948
Wages Paid and Income Tax Withheld

EMPLOYEE'S COPY (DUPLICATE)

EMPLOYEE TO WHOM PAID (Print name, full address, and Social Security Number)

Ella Newman
80 - 15 Grenfell Ave. Kew Gardens N.Y.
S.S.# 087 - 22 - 1316

Total wages (before pay-roll deductions) paid in 1948	Federal income tax withheld, if any
$ 568.47	$ 7.20

EMPLOYER BY WHOM PAID (Name, address, and Social Security Identification Number)

S.S.Id. # 11 - 1507032
Work Studies
82-60 Austin Street
Kew Gardens, N. Y.

Ursula G. Bergen

16—55939-1

KEEP THIS COPY FOR YOUR OWN RECORD

NYL-76
(Rev. 3/20/46)

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
WAGE AND HOUR AND PUBLIC CONTRACTS DIVISIONS
341 Ninth Avenue
New York 1, N.Y.

December 1, 1947

Lackawanna 4-9400
Extension ~~582~~ 565

Mylon Novelty Co.
39 West 37th St.
New York, N. Y.

Re: Ella Neumann
8015 Grenfell Ave.
Kew Gardens, L.I., N.Y.

Gentlemen:

Action is being taken as checked below:

__X__ 1. At the request of **Ella Neumann** we are cancelling Special Industrial Homeworker's Certificate No. NY-II- **7916A** authorizing her employment by your firm.

Please attach this notification of cancellation to your copy of this certificate, so that the record may be clear for inspection purposes.

_____ 2. At the request of _____ we are withdrawing application for a Special Industrial Homeworker's Application jointly submitted.

We are sending a copy of this letter to **the above worker.**

Very truly yours,

Arthur J. White
Regional Director

By: Marion Goodman
Marion Goodman

FO-75
(9-43)

Budget Bureau No. 44-R390.2.
Approval expires 6-30-47.

This is a Federal Handbook
only and does not authorize
the distribution of
work by any employer
any contractor in violation
of law or regulation.

Home Worker's Certificate No. HW-II-7376 [1]
Social Security No. 087-22 1316

HOME WORKER'S HANDBOOK

Home worker's name NEUMANN (Last name) ELLA (First name)

Address 80-15 GRENFELD AVENUE (Number) (Street)
KEW GARDENS, L.I. N.Y. (City) (State)

Firm's name EPCO NOVELTIES (Employer of above home worker)

Address 34 WEST (Number) 38TH ST. (Street)
NEW YORK (City) N.Y. (State)

Address from which home work is distributed:

34 W. (Number) 38TH ST. (Street)
NEW YORK (City) N.Y. (State)

Industry JEWELRIES Required minimum wage 0.40

The work shown herein will be performed only by the home worker to whom the book is issued.

(Signature of home worker)
Morris Epstein
(Signature of employer)

Date issued to home worker MARCH 11, 1946
(Day, month, year)

This handbook is the property of the Wage and Hour and Public Contracts Divisions, United States Department of Labor. Except for the time necessary for the making of entries by the employer, the handbook must remain in possession of the home worker until requested by the Wage and Hour and Public Contracts Divisions.

[1] In industries where home-work certificates are required, the handbook is issued only to those home workers able to meet the requirements of the wage order and the home-work regulations for the industry concerned. The possession of a handbook shall not constitute evidence showing compliance with the applicable wage order or home-work regulations.

16—37004-3

LOT WORK RECORD

Day workweek ends _____

Issued		Description of Work				Returned			Payment	
Date	Amount (Number of units)	Style or lot	Article	Operation	Piece rate	Date	Amount (Number of units)	Hours worked	Wages paid on lot	Date of payment
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)	(k)
3/15/46	557A	combs	24 53	puton 8/9.	0.25	3/19	23 53	10	5.75	3/22/46
3/19/46	813	"	24 "	" " 12/8.	0.25	3/26	1 " 24 "	10	0.25 6.00	3/29/46 incl. del
"	1821	"	24 "	" " 10/6¼	0.20	" 22	24 "	6	4.80	
3/23 "	813	"	12 "		0.25	3/26	12 "	5	3.00	
3/26 X	787	chains	12 "	wf pearls	1.00	4/9	10 "	16 ✓	10.00	4/12/46
"	814	combs	24 "	" "	0.25	3/29	24 "	10 ✓	6.00	4/5
3/29	813	"	24 "	" "	0.25	4/3	23 "	10 ✓	5.75	incl. del
4/3/46	814	"	12 "	" "	0.25	4/10	1	1 ✓	0.25	4/12/46
	1821	"	12 "	" "	0.20	4/10	12	5 ✓	3.00	
						4/10	12	4 ✓	2.40	
4/9/46	821	"	12 "	" "	0.20	4/11	11 "	4	2.20	
4/10 "	1821	"	48 "		0.20	4/15	49 "	16	9.80	

16—37004-1

4/19. incl. del.

3/26 X	787	chains	253	wf pearls	1.00	4/17	253	3 ✓	2.00	✓
4/19/46	814	combs	12 "	" "	0.25	4/23	8 "	4	2.00	4/26
"	1821	"	12 "	" "	0.20	4/25	4 "		1.00	
						5/3	12 "	4	2.40	
4/20	814	"	37 "	" "	0.25	5/7	37 "	16	9.25	5/10 incl.
"	1821	"	36 "	" "	0.20	5/7	10 "	3	2.00	
"	"	"	39 "		0.20	"	35 "		7.00	

16—37004-1

NOTICE TO EMPLOYER AND HOME WORKER

1. Under the Fair Labor Standards Act home workers are employees and as such are entitled to the same benefits as other employees. Any violations committed with respect to home-work employees are subject to the penalties set forth in Section 16 (a) and (b) of the Act.

2. The home worker must be paid at least 30 cents an hour.[1] If a higher hourly rate has been set by a Wage Order for the industry, the home worker must be paid at least the minimum wage applicable to the industry.[1] Deductions for spoilage, cost of tools or thread, imperfections, etc., are not permitted where such deductions reduce the cash wage paid to less than the applicable minimum wage or are made for the purpose of evading the Act.

3. The home worker must be paid time and one-half his or her regular rate of pay for all hours worked in excess of 40 in any one workweek.

4. The work record entered in this book must be only for the employee named on the face of this handbook.

5. Records of hours and earnings for home workers must also be kept in the plant in accordance with Regulations 516.11.

6. No home work may be performed on Government contracts subject to the Walsh-Healey Public Contracts Act.

INSTRUCTIONS

Fill in completely all information required

Each time work is issued to the home worker, enter the information required in columns (*a*), (*b*), (*c*), (*d*), (*e*), and (*f*). When the work is returned, enter the information required in columns (*g*), (*h*), (*i*), and (*j*). The columnar arrangement allows space for entry of work issued in one lot but returned in several lots. In column (*k*) enter the date on which the lot of work is paid. If several lots of work have been entered within one week, a line may be drawn and the date of payment entered only once.

The information required in the handbook must be entered by the employer, or a representative acting in his behalf, each time the work is given to or received from an industrial home worker. The handbook must remain in the possession of the home worker until requested by the Wage and Hour and Public Contracts Divisions except for the time necessary for the making of such entries. (See Regulations 516, Sec. 516.11, applicable to home workers.)

The use of the home-worker's handbook does not relieve the employer of maintaining and preserving plant records required by Section 516.11 of Regulations 516.

For further information write to the Wage and Hour and Public Contracts Divisions, United States Department of Labor, 165 West 46th Street, New York 19, N. Y.

---

[1] Section 14 of the Act provides certain exemptions.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—37004-1

Form W-2
U. S. Treasury Department
Internal Revenue Service

WITHHOLDING STATEMENT—1949
Wages Paid and Income Tax Withheld

ORIGINAL
Do Not Lose This Statement

EMPLOYEE TO WHOM PAID (Print name, full address, and Social Security Number)

Ella Newman
80 - 15 Grenfell Ave. Kew Gardens N.Y.
087 - 22 - 1316

Total wages (before pay-roll deductions) paid in 1949	Federal income tax withheld, if any
$ 1101.62	$ 26.70

EMPLOYER BY WHOM PAID (Name, address, and Social Security Identification Number)

Ursula C Bergen
11 - 1507032

16—56152-1

NOTICE TO EMPLOYEE

This statement is important!

It must be attached to your U. S. income tax return for 1949.

See instructions on other side

INSTRUCTIONS FOR FILING U. S. INCOME TAX RETURN

Who Must File.—If your income in 1949 was $600 or more, you must file an income tax return either on Employee's Optional Income Tax Return (Form 1040A) or on Form 1040. Copies of these forms may be obtained from the Collector of Internal Revenue, your employer, bank, or post office.

A single person with less than $600 income should file a return to get a refund if tax was withheld. A married person with income less than her (or his) own personal exemption(s) should always file a joint return with husband or wife to get the smaller tax or larger refund for the couple.

Filing on Form 1040A.—If your total income was less than $5,000 and consisted entirely of wages reported on Withholding Statements (Forms W–2), or of such wages and not more than $100 total of other wages, dividends, and interest, you may use Employee's Optional Income Tax Return (Form 1040A). The Collector will compute the tax and send you either a check for any refund due you or a bill for any amount you owe. He will determine your tax from the table provided by law which allows about 10 percent of your total income for charitable contributions, interest, taxes, casualty losses, medical expenses, and miscellaneous items.

Filing on Form 1040.—If your income does not meet the tests given in the preceding paragraph, or you had income from any other source, such as rents, annuities, etc., you must use Form 1040 and compute your own tax. Also, it will generally be to your advantage to file Form 1040 if your deductions amount to more than 10 percent of your income, or if you claim traveling or reimbursed expenses.

Joint Returns of Married Couples.—Husband and wife may use Form 1040A if their combined income was less than $5,000 and consisted entirely of wages reported on Withholding Statements (Forms W–2), or of such wages and not more than $100 total of other wages, dividends, and interest

To assure any benefits of the split-income provisions, a married couple should file a joint income tax return. A joint return on Form 1040A never results in more tax than separate returns because the tax is computed by the Collector on the combined incomes or on the separate incomes, whichever results in the smaller tax or larger refund for the couple.

☆ GPO 16—56152-1

Form W-2
U. S. Treasury Department
Internal Revenue Service

WITHHOLDING STATEMENT—1949
Wages Paid and Income Tax Withheld

EMPLOYEE'S COPY (DUPLICATE)

EMPLOYEE TO WHOM PAID (Print name, full address, and Social Security Number)

Ella Newman
80 - 15 Grenfell Ave. Kew Gardens N.Y.
087 - 22 - 1516

Total wages (before pay-roll deductions) paid in 1949	Federal income tax withheld, if any
$ 1101.62	$ 26.70

EMPLOYER BY WHOM PAID (Name, address, and Social Security Identification Number)

[illegible]

11 - 1507032

16—56152-1

KEEP THIS COPY FOR YOUR OWN RECORD

FEDERAL SECURITY AGENCY
SOCIAL SECURITY ADMINISTRATION

BUREAU OF OLD-AGE AND
SURVIVORS INSURANCE

IN REPLYING, ADDRESS
SOCIAL SECURITY ADMINISTRATION
FIELD OFFICE
[redacted]

April 5, 1951

Telephone JAmaica 6-8470

Mr. Newman
80-15 Grenfell Ave.
Kew Gardens 15, N.Y.

Re: Ella Newman
087-22-1316

Dear Mr. Newman:

You may be eligible for benefits on the social security account of your wife , Ella Newman . The enclosed pamphlet outlines briefly the benefits payable under the Social Security Act.

If you wish to file a claim, come to this office between and Monday through Friday. Please bring this letter with you when you call. We will gladly help you fill out your application and answer any questions about the payment of benefits.

If you cannot come in, please complete the enclosed application and other forms and mail them to us. Be sure to answer correctly each question on the forms. Incomplete or incorrect answers may delay a determination on your claim. Instructions as to the required proofs are on the back of this letter.

You should file your application promptly. This will guard against your losing benefits for any month if it is found that you are now eligible. Further inquiries about this matter should be directed to the attention of Mr. A. Saltzman.

Sincerely yours,

Jerome S Blumberg

Jerome S. Blumberg
Acting Manager
~~Manager~~

Enclosures

Form OA-CL 704.11
(8-50)

(OVER)

16—62735-1

INSTRUCTIONS TO APPLICANT FOR HUSBAND'S INSURANCE BENEFITS

Please Read Carefully

---

(1) If proof of support has not previously been filed, "Husband's or Widower's Certificate of Support" should be completed.

(2) A certification by your wife is required in connection with your application for husband's insurance benefits. The enclosed "Wife's Certification" form should be completed and signed by your wife.

(3) One of the types of proof of age listed below must be furnished to establish the date of your birth. Proof in the highest order on the list should be submitted if you have it, or if it is readily obtainable, because such proof is generally more convincing. For instance, if you have or can readily obtain a birth certificate, it should be submitted rather than a baptismal certificate or a statement of birth shown by a church record. If you do not have either of those proofs, or they are not readily obtainable, try to submit the proof listed next in order rather than one low on the list. Additional proof of age may be requested by the Social Security Administration if the document which you submit is not convincing proof. Therefore, it is to your advantage to furnish a document which is high in order of preference on the list.

(*a*) A birth certificate.
(*b*) A baptismal certificate, or a statement certified by the person now in charge of such church record, showing the date of your birth as shown on such record.
(*c*) A record of a foreign government.
(*d*) Family Bible record, certified by a notary public. (We will be glad to make this certification without charge.)
(*e*) Naturalization record.
(*f*) Immigration record.
(*g*) Passport.
(*h*) School record, certified by the person now in charge of such record.
(*i*) An insurance policy which shows the age or date of your birth.
(*j*) A record of a labor union, fraternal organization or lodge, certified by the person now in charge of such record.
(*k*) Marriage record showing date of birth or age (application for marriage license or church record, certified by the person now in charge of such record; or marriage certificate).
(*l*) Other evidence, such as statements from persons who have knowledge of the date of your birth, voting record, poll-tax receipts, driver's license, etc. (We will be glad to provide the necessary forms to secure statements and advise you of the number required.)

If you desire to keep any document which you submit as proof of your age, we will make a record of it and return it to you.

(4) Be sure to file promptly the "Application" and required proofs with the field office shown on the front of this instruction.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—62735-1

FO-75
(9-43)

Budget Bureau No. 44-R390.2.
Approval expires 6-30-47.

[illegible] Handbook does not authorize the distribution of home work by any employer or by any contractor in violation of State Law or Regulation.

Home Worker's Certificate No. ____ [1]

Social Security No. 017-22-1316

HOME WORKER'S HANDBOOK

Home worker's name ELLA NEUMANN
(Last name) (First name)

Address 80-15 GRENFELL AVE
(Number) (Street)

KEW GARDENS. L.I. N.Y.
(City) (State)

Firm's name MYLON NOVELTY
(Employer of above home worker)

Address _____
(Number) (Street)

_____
(City) (State)

Address from which home work is distributed:

_____
(Number) (Street)

_____
(City) (State)

Industry _____ Required minimum wage 40

The work shown herein will be performed only by the home worker to whom the book is issued.

_____
(Signature of home worker)

_____
(Signature of employer)

Date issued to home worker 7/16/46
(Day, month, year)

This handbook is the property of the Wage and Hour and Public Contracts Divisions, United States Department of Labor. Except for the time necessary for the making of entries by the employer, the handbook must remain in possession of the home worker until requested by the Wage and Hour and Public Contracts Divisions.

[1] In industries where home-work certificates are required, the handbook is issued only to those home workers able to meet the requirements of the wage order and the home-work regulations for the industry concerned. The possession of a handbook shall not constitute evidence showing compliance with the applicable wage order or home-work regulations.

16—37004-3

LOT WORK RECORD

Day workweek ends _____

Issued		Description of Work				Returned			Payment	
Date (a)	Amount (Number of units) (b)	Style or lot (c)	Article (d)	Operation (e)	Piece rate (f)	Date (g)	Amount (Number of units) (h)	Hours worked (i)	Wages paid on lot (j)	Date of payment (k)
7/1	48	Wool Pedmats	Hand crocheted		40¢ Yard	7/16	12			
7/8	"	"	"	"	"	"	48			
"	"	"		Buttons 25¢				40	24.25	7/16 2 wks
7/16	45	"	Hats	Hand crocheted	5.40	7/24	40	40	21.00	7/24
7/24	40	"	"	"	5.40	7/30	56	40		
				Buttons 35						
				WINDING 50					26.20	7/30
7/30	36	"	"	Hd Crocheted	5.00	8/21	36			
"	24	"	"	" "	4.20	"	24			8/21
				WINDING 50		"		50	23.90	TWO WKS
8/10	80	"	"	Hd. crocheted	4.20	9/6	80	60	28.00	9/6 - 2 WKS

16—37004-1

16—37004-1

Notice to Employer and Home Worker

1. Under the Fair Labor Standards Act home workers are employees and as such are entitled to the same benefits as other employees. Any violations committed with respect to home-work employees are subject to the penalties set forth in Section 16(a) and (b) of the Act.

2. The home worker must be paid at least 30 cents an hour.[1] If a higher hourly rate has been set by a Wage Order for the industry, the home worker must be paid at least the minimum wage applicable to the industry.[1] Deductions for spoilage, cost of tools or thread, imperfections, etc., are not permitted where such deductions reduce the cash wage paid to less than the applicable minimum wage or are made for the purpose of evading the Act.

3. The home worker must be paid time and one-half his or her regular rate of pay for all hours worked in excess of 40 in any one workweek.

4. The work record entered in this book must be only for the employee named on the face of this handbook.

5. Records of hours and earnings for home workers must also be kept in the plant in accordance with Regulations 516.11.

6. No home work may be performed on Government contracts subject to the Walsh-Healey Public Contracts Act.

FOR [illegible]
Apply to: Wage and Hour and Public Contracts Divisions
341 Ninth Avenue, New York 1, New York

INSTRUCTIONS

Fill in completely all information required

Each time work is issued to the home worker, enter the information required in columns (*a*), (*b*), (*c*), (*d*), (*e*), and (*f*). When the work is returned, enter the information required in columns (*g*), (*h*), (*i*), and (*j*). The columnar arrangement allows space for entry of work issued in one lot but returned in several lots. In column (*k*) enter the date on which the lot of work is paid. If several lots of work have been entered within one week, a line may be drawn and the date of payment entered only once.

The information required in the handbook must be entered by the employer, or a representative acting in his behalf, each time the work is given to or received from an industrial home worker. The handbook must remain in the possession of the home worker until requested by the Wage and Hour and Public Contracts Divisions except for the time necessary for the making of such entries. (See Regulations 516, Sec. 516.11, applicable to home workers.)

The use of the home-worker's handbook does not relieve the employer of maintaining and preserving plant records required by Section 516.11 of Regulations 516.

For further information write to the Wage and Hour and Public Contracts Divisions, United States Department of Labor, 165 West 46th Street, New York 19, N. Y.

[1] Section 14 of the Act provides certain exemptions.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—37004-1

FO-75
(9-43)

BUDGET BUREAU NO. 44-R390.1.
Approval expires 6-30-45.

Home Worker's Certificate No. ____[1]

Social Security No. 087-22-1316

HOME WORKER'S HANDBOOK

Home worker's name Neumann Ella
(Last name) (First name)

Address 80-15 Grenfell Ave
(Number) (Street)
Kew Gardens L.I. N.Y.
(City) (State)

Firm's name ____
(Employer of above home worker)

Address Polly's Exclusive Handknits
260 W. 72 St. New York City
(Number) (Street)
(City) (State)

Address from which home work is distributed:

Polly's Exclusive Handknits
(Number) (Street)
260 W. 72 St. New York City
(City) (State)

Industry Handknitted outerwear Required minimum wage 40

The work shown herein will be performed only by the home worker to whom the book is issued.

Elsa Neumann
(Signature of home worker)
Philip Rosenthal
(Signature of employer)

Date issued to home worker 9/25/45
(Day, month, year)

This handbook is the property of the Wage and Hour and Public Contracts Divisions, United States Department of Labor. Except for the time necessary for the making of entries by the employer, the handbook must remain in possession of the home worker until requested by the Wage and Hour and Public Contracts Divisions.

[1] In industries where home-work certificates are required, the handbook is issued only to those home workers able to meet the requirements of the wage order and the home-work regulations for the industry concerned. The possession of a handbook shall not constitute evidence showing compliance with the applicable wage order or home-work regulations.

16—37004-2

LOT WORK RECORD

Day workweek ends _____

Issued		Description of Work				Returned			Payment	
Date	Amount (Number of units)	Style or lot	Article	Operation	Piece rate	Date	Amount (Number of units)	Hours worked	Wages paid on lot	Date of payment
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)	(k)
9/25	1	shirt		hand knitting		10/11	1 shirt	40	~~10/16~~	10/11
10/11	1	"		"		11/19	1 "	40	1600	11/19
11/19	1	top		"		11/30	1 top	40	1600	11/30
11/30	1	shirt		"		12/7	1 shirt	39	1600	12/7
12/7	1	suit		"		12/16	1 suit	80	3200	12/16
12/16	1	"		"		3/2/14		80	3200	3/2

Notice to Employer and Home Worker

1. Under the Fair Labor Standards Act home workers are employees and as such are entitled to the same benefits as other employees. Any violations committed with respect to home-work employees are subject to the penalties set forth in Section 16(a) and (b) of the Act.

2. The home worker must be paid at least 30 cents an hour.[1] If a higher hourly rate has been set by a Wage Order for the industry, the home worker must be paid at least the minimum wage applicable to the industry.[1] Deductions for spoilage, cost of tools or thread, imperfections, etc., are not permitted where such deductions reduce the cash wage paid to less than the applicable minimum wage or are made for the purpose of evading the Act.

3. The home worker must be paid time and one-half his or her regular rate of pay for all hours worked in excess of 40 in any one workweek.

4. The work record entered in this book must be only for the employee named on the face of this handbook.

5. Records of hours and earnings for home workers must also be kept in the plant in accordance with Regulations 516.11.

6. No home work may be performed on Government contracts subject to the Walsh-Healey Public Contracts Act.

INSTRUCTIONS

Fill in completely all information required

Each time work is issued to the home worker, enter the information required in columns (*a*), (*b*), (*c*), (*d*), (*e*), and (*f*). When the work is returned, enter the information required in columns (*g*), (*h*), (*i*), and (*j*). The columnar arrangement allows space for entry of work issued in one lot but returned in several lots. In column (*k*) enter the date on which the lot of work is paid. If several lots of work have been entered within one week, a line may be drawn and the date of payment entered only once.

The information required in the handbook must be entered by the employer, or a representative acting in his behalf, each time the work is given to or received from an industrial home worker. The handbook must remain in the possession of the home worker until requested by the Wage and Hour and Public Contracts Divisions except for the time necessary for the making of such entries. (See Regulations 516, Sec. 516.11, applicable to home workers.)

The use of the home-worker's handbook does not relieve the employer of maintaining and preserving plant records required by Section 516.11 of Regulations 516.

For further information write to the Wage and Hour and Public Contracts Divisions, United States Department of Labor, 165 West 46th Street, New York 19, N. Y.

---

[1] Section 14 of the Act provides certain exemptions.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—37004-1

FO-75
(9-43)

BUDGET BUREAU NO. 44-R390.1.
Approval expires 6-30-45.

This is a Federal Handbo[illegible]
only and does not authori[illegible]
the distribution of h[illegible]
work by any employer or b[illegible]
any contractor i[illegible]
of State Law or [illegible]

Home Worker's Certificate No. H W H. - 5794

Social Security No. 087 - 22 - 1316

HOME WORKER'S HANDBOOK

Home worker's name Ella Newmann
(Last name) (First name)

Address 80-15 Grenfeld St.
(Number) (Street)

Kew Gardens N. Y.
(City) (State)

Firm's name Marlice Emblem Co.
(Employer of above home worker)

Address 147-12 Hillside Ave.
(Number) (Street)

Jamaica 2, N. Y.
(City) (State)

Address from which home work is distributed:

Marlice Emblem Co.
(Number) (Street)

147-12 Hillside Ave.
(City) Jamaica 2, N. Y. (State)

Industry _____ Required minimum wage _____

The work shown herein will be performed only by the home worker to whom the book is issued.

_____
(Signature of home worker)

George Irma
(Signature of employer)

Date issued to home worker Feb. 1. 1946.
(Day, month, year)

This handbook is the property of the Wage and Hour and Public Contracts Divisions, United States Department of Labor. Except for the time necessary for the making of entries by the employer, the handbook must remain in possession of the home worker until requested by the Wage and Hour and Public Contracts Divisions.

[1] In industries where home-work certificates are required, the handbook is issued only to those home workers able to meet the requirements of the wage order and the home-work regulations for the industry concerned. The possession of a handbook shall not constitute evidence showing compliance with the applicable wage order or home-work regulations.

16—37004-2

LOT WORK RECORD

Day workweek ends _____

Issued		Description of Work				Returned			Payment	
1946 Date	Amount (Number of units)	Style or lot	Article	Operation	Piece rate	Date	Amount (Number of units)	Hours worked	Wages paid on lot	Date of payment
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)	(k)
11/1	3 Dz	merkleen		stringing	8.4	11/2	3 Dz	4	$2.20	11/4.46
11/4	6 "	"		" "	8¢	11/6	6 "	10	$5.76	11/7.46
11/4	24 pcs	"		" "	8¢	11/6	24 pcs	3	$1.92	11/14.46
11/7	15 1/2	"		" "	8.2½	11/10	15 ½	20	$14.40	11/11/46
11/9	12.	"		" "	8.5	11/13	12.	16	11.52	11/18.46
11/10	9 "	"		"	8 cts	11/18	9.	12	8.64	11/18
11/	8	"		"	8 cts	11/21	8	1/2	8.64	11/14.46
11/	20	"		-	8.cts	11/23	20 (13	13 3/4	19.20	11/26
11/13	12	"		"	8.cts	11/20	12 (10	10	11.60	11/21.46
11/13	15 1/2	"		"	8 -	11/26	15 (12	18	14.40	11/26.46

16—37004-1

16—37004-1

Notice to Employer and Home Worker

1. Under the Fair Labor Standards Act home workers are employees and as such are entitled to the same benefits as other employees. Any violations committed with respect to home-work employees are subject to the penalties set forth in Section 16(a) and (b) of the Act.

2. The home worker must be paid at least 30 cents an hour.[1] If a higher hourly rate has been set by a Wage Order for the industry, the home worker must be paid at least the minimum wage applicable to the industry.[1] Deductions for spoilage, cost of tools or thread, imperfections, etc., are not permitted where such deductions reduce the cash wage paid to less than the applicable minimum wage or are made for the purpose of evading the Act.

3. The home worker must be paid time and one-half his or her regular rate of pay for all hours worked in excess of 40 in any one workweek.

4. The work record entered in this book must be only for the employee named on the face of this handbook.

5. Records of hours and earnings for home workers must also be kept in the plant in accordance with Regulations 516.11.

6. No home work may be performed on Government contracts subject to the Walsh-Healey Public Contracts Act.

FOR ADDITIONAL ~~HANDBOOKS~~
Apply to Wage and Hour and Public Contracts Divisions
341 Ninth Avenue, New York, N. Y.

INSTRUCTIONS

Fill in completely all information required

Each time work is issued to the home worker, enter the information required in columns (*a*), (*b*), (*c*), (*d*), (*e*), and (*f*). When the work is returned, enter the information required in columns (*g*), (*h*), (*i*), and (*j*). The columnar arrangement allows space for entry of work issued in one lot but returned in several lots. In column (*k*) enter the date on which the lot of work is paid. If several lots of work have been entered within one week, a line may be drawn and the date of payment entered only once.

The information required in the handbook must be entered by the employer, or a representative acting in his behalf, each time the work is given to or received from an industrial home worker. The handbook must remain in the possession of the home worker until requested by the Wage and Hour and Public Contracts Divisions except for the time necessary for the making of such entries. (See Regulations 516, Sec. 516.11, applicable to home workers.)

The use of the home-worker's handbook does not relieve the employer of maintaining and preserving plant records required by Section 516.11 of Regulations 516.

For further information write to the Wage and Hour and Public Contracts Divisions, United States Department of Labor, 165 West 46th Street, New York 19, N. Y.

---

[1] Section 14 of tho Act provides certain exemptions.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—37004-1

Form W-2
U. S. Treasury Department
Internal Revenue Service

WITHHOLDING STATEMENT—1950

Wages Paid and Income Tax Withheld

EMPLOYEE'S COPY (DUPLICATE)

Total Wages (before payroll deductions) paid in 1950	Single	Married	Federal Income Tax withheld, if any
$ 514.00			$

EMPLOYEE TO WHOM PAID (Print name, full address, and Soc. Sec. No.)

Ella Neuman
80 15 Greenfeld Ave
Kew Gardens, L.I.

087 22 1316

EMPLOYER BY WHOM PAID (Name, address, and S. S. Identification No.)

Anivo
36 E 57 St
NYC

13 1482805

KEEP THIS COPY
FOR YOUR OWN RECORD

App. B. I. R. 10-28-49

Form HE-45
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
WAGE AND HOUR AND PUBLIC CONTRACTS DIVISIONS
(October 1942)

SPECIAL INDUSTRIAL HOME WORKER'S CERTIFICATE

No. HW-II-7473

TO WHOM IT MAY CONCERN:

Pursuant to Section 8 (f) of the Fair Labor Standards Act of 1938 and Regulations, part 607.100, title 29, chapter V, Code of Federal Regulations, issued by the Administrator thereunder, authorization is hereby granted

EMIL NEUMANN (Name of home worker) of 80-15 Grenfell Avenue, Kew Gardens, N.Y. (Address of home worker)

to be employed as an industrial home worker in the JEWELRY MFG. (Name of industry) Industry

by EPCO NOVELTIES (Name of employer) of 34 West 38th Street, New York, N.Y. (Address of employer)

at a wage rate of not less than 40 cents per hour, unless a lower rate has been authorized pursuant to Section 14 of the Fair Labor Standards Act.

Provided, however, that such person shall be compensated as required by Section 7 of the Act at not less than one and one-half times the rate at which he is employed for employment in excess of 40 hours in any one workweek.

THIS CERTIFICATE EXPIRES ON March 31, 1947

unless otherwise provided by Regulations hereafter issued, and is revocable by the Administrator or his authorized representative for cause. This certificate must be available at all times for inspection.

This certificate is approved without prejudice to the rights of any party to petition for review in the manner provided in Section 607.111 of the Regulations cited above.

THIS CERTIFICATE PERMITS THE HOME WORKER NAMED HEREIN TO PERFORM HOME WORK IN THE JEWELRY MFG. INDUSTRY FOR THE ABOVE-NAMED EMPLOYER ONLY AND ONLY THE HOME WORKER WHOSE NAME APPEARS ABOVE IS PERMITTED TO WORK ON MATERIAL SECURED PURSUANT TO THIS CERTIFICATE.

Effective date March 22, 1946

This is a Federal Certificate only and does not authorize the performance of home-work in violation of State Law or Regulation.

Regional Director
(Title)
Authorized Representative of Administrator,
Wage and Hour Division.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—31650-1

FEDERAL SECURITY AGENCY
SOCIAL SECURITY ADMINISTRATION

BUREAU OF OLD-AGE AND
SURVIVORS INSURANCE

IN REPLYING, ADDRESS: SOCIAL SECURITY ADMINISTRATION
FIELD OFFICE
89-09 Sutphin Blvd., Jamaica 2, New York

March 19, 1951

TELEPHONE JAmaica 6-8470

Mr. Emil Newman
80-15 Grenfell Ave.
Kew Gardens 15, N.Y.

Dear Mr. Newman: Re: Account No. 116-22-9690

This is in answer to your inquiry regarding possible payment of social security benefits based on your earnings.

We regret that benefits cannot be paid to you at this time. The Social Security Act provides that a person must be fully insured in order to qualify for retirement benefits. To be fully insured, according to the date of birth which you gave us, April 24, 1873, you must have 6 quarters of coverage. Before January 1, 1951, a quarter of coverage means a calendar quarter in which a person has been paid $50 or more in wages. Beginning January 1, 1951, a quarter of coverage is a calendar quarter in which a person has been paid $50 or more in wages or for which he has been credited with at least $100 of self-employment income.

Our records show that you have 1 quarterx of coverage. When you have the necessary quarters for an insured status, you should file application for benefits.

Our determination that you are not entitled to benefits is based upon a careful review of your case. It is not, however, a formal determination of your eligibility. If you are not satisfied with our conclusion and wish to have your case reconsidered, it will be necessary to file an application within 6 months of this date. We will be glad to assist you in the preparation of the required forms if you so desire.

If you have any further questions concerning the old-age and survivors provisions of the Social Security Act, you are invited to call at or write to this office. Our office hours are from 9:00 a. m. to 4:30 p. m. on Monday through Friday. Further inquiries about this matter should be directed to the attention of Mr. A. Saltzman.

Sincerely yours,

R. D. Ferguson

R. D. Ferguson
Manager

Form OA-CL734-A
(7-50)

16—60223-2 U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

EX-2
(Rev. 6/45)

Budget Bureau No. 44-R337.1
Approval Expires 2/15/46

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Wage and Hour and
Public Contracts Divisions

SPACE NOT TO BE USED
Approved____ Denied____ By____
Reason_____
Effective_____ Expires_____
Evidence of Emp._____

APPLICATION FOR SPECIAL INDUSTRIAL HOMEWORKER'S CERTIFICATE FAIR LABOR STANDARDS ACT

This is an APPLICATION FORM only.
It is NOT a certificate to perform homework in the industry.
Questions 1 through 7 should be answered by the homeworker
and 8 through 18 by the employer.
All questions must be answered in full.

This application is to be filed for homework employment in the

JEWELRY MFG. IND. REG. PART 607 100
(Industry) (Regulations No.)

1. Name of Worker **Emil Neumann** Age **73** Sex **M**

2. Address **80-15 Grenfell Avenue Kew Gardens, NY** SS No. **116-22-9690**
Apt. No., Street No., City or Town. If rural, also County

3. Explain fully why you are unable to work in a factory.
Old age

4. Were you employed as a homeworker in this industry prior to **Jul.1,1941?** Yes___ No **X**

5. Give name and address of one or more employers in this industry prior to the date specified.

NAME OF EMPLOYER	ADDRESS	DATE OF EMPLOYMENT
		From ____ (Month Year) To ____ (Month Year)
		From ____ (Month Year) To ____ (Month Year)

6. List all persons living in your home.

NAME	AGE	SEX	KINSHIP
Ella Neuman	**68**	**F**	**wife**

7. Do you hold a State Homework Certificate? **applied for** Date expires _____

I HEREBY CERTIFY that the above information is true and correct to the best of my knowledge.

Emil Neumann
Signature of Worker

COPIES:

Green – Wage and Hour Division
Blue – Homeworker
Yellow – Employer

(03284)

8. Name of firm employing homeworker Epco ovelties

9. Address 34 W. 38th St. New York 18, N.Y.

10. Is work to be distributed to homeworker from same address? yes

11. Give name, address, and classification (whether manufacturer, contractor, or distributor) of firm distributing the work.

Name	Address	Classification
Epco Novelties	34 W. 38th St. NYC	mfg

12. Describe the articles and operations performed by the homeworker.

ARTICLES	OPERATIONS	HAND OR MACHINE
Haircombs	put be ds on combs	hand

13. Who owns the materials to be processed by this homeworker?

Epco Novelties

14. Is the homeworker's employment under the supervision of either a State Vocational Rehabilitation Agency or a Sheltered Workshop as defined in Sec. 525.1 of Part 525, Chap. V, Title 29, Code of Federal Regulations? no If yes, name the agency.

15. Number of homeworkers employed by you in peak season (use figures for preceding calendar year) 50-60

16. Number of persons employed by you in factory in peak season (use figures for preceding calendar year) 14

17. Do you hold a State homework permit? no Date expires 9/24/46

18. Do you perform work on government contracts subject to the Walsh-Healey Public Contracts Act? no

I CERTIFY THAT this worker will be employed in accordance with the provisions of the Fair Labor Standards Act, and that I will maintain records in accordance with Sec. 516.11 of the Wage and Hour Record Keeping Regulations, Title 29, Chapter V, Part 516.

Maurice Epstein
Signature of Employer of the Homeworker

owner
Title

Date 3/15/46

(03284)

EE

Mr. Emil Neumann
80-15 Grenfell St.
Kew Gardens, Queens

Order No.

District No. Q-8B

Date Issued 3-19-46

Expiration Date 9-24-46

116-22-9690
Social Security No.

38

The above named individual is permitted to do Industrial Homework for

Employer Epco Novelties

Address 34 W. 38th St. New York,18, N.Y.

Article Manufactured Beads, combs, wire

Process put beads on combs

This certificate is granted under the provisions of Article 13 of the Labor Law and permits the holder to work **only** for the above-named employer. It is issued subject to revocation upon the exercising of the industrial commissioner's power under section 351.1. Any change of name or address of the home-worker necessitates the procuring of a new certificate. This certificate will be revoked if anyone without a certificate for the above-named employer assists the homeworker. This certificate does not authorize homework under Federal law or regulation.

STATE OF NEW YORK
DEPARTMENT OF LABOR
EDWARD CORSI
INDUSTRIAL COMMISSIONER

BUREAU OF HOMEWORK INSPECTION
DIVISION OF INDUSTRIAL RELATIONS,
WOMEN IN INDUSTRY, AND MINIMUM WAGE.
80 CENTRE STREET, NEW YORK, N. Y.

Form 42-359-A 7-2-45-25M (OMO-504)

PATENTED—MOORE BUSINESS FORMS, INC., NIAGARA FALLS, N.Y.

FO-75
(9-43)

Budget Bureau No. 44-R390.2.
Approval expires 6-30-47.

This is a Federal Handbook
only and does not authorize
the distribution of home-
work by any employer or by
any contractor in violation
of State Law

Home Worker's Certificate No. HW-II 7473 [1]
Social Security No. 116-22-9690

HOME WORKER'S HANDBOOK

Home worker's name NEUMANN (Last name) EMIL (First name)

Address 80-15 GRENFELL AVE (Number) (Street)

KEW GARDENS (City) N.Y. (State)

Firm's name EPCO NOVELTIES (Employer of above home worker)

Address 34 WEST (Number) 38TH ST. (Street)

NEW YORK (City) NEW YORK (State)

Address from which home work is distributed:

34W. (Number) 38TH ST. (Street)

NEW YORK (City) NEW YORK (State)

Industry JEWELRY MFG Required minimum wage .040

The work shown herein will be performed only by the home worker to whom the book is issued.

(Signature of home worker)

Morris Epstein
(Signature of employer)

Date issued to home worker 22. 3. 1946
(Day, month, year)

This handbook is the property of the Wage and Hour and Public Contracts Divisions, United States Department of Labor. Except for the time necessary for the making of entries by the employer, the handbook must remain in possession of the home worker until requested by the Wage and Hour and Public Contracts Divisions.

[1] In industries where home-work certificates are required, the handbook is issued only to those home workers abio to meet the requirements of the wage order and the home-work regulations for the industry concerned. The possession of a handbook shall not constitute evidence showing compliance with the applicable wage order or home-work regulations.

16—37004-3

LOT WORK RECORD Day workweek ends Wednesday

Issued		Description of Work				Returned			Payment	
Date	Amount (Number of units)	Style or lot	Article	Operation	Piece rate	Date	Amount (Number of units)	Hours worked	Wages paid on lot	Date of payment
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)	(k)
4/10	36 Dz	814	combs	p. on Pearls	0.25	4/17/46	240.	8	6.00	4/19/46
"	24 "	1821	"	" " "	0.20	4/19/46	12	4	3.00	4/26/46
						"	24	6	4.80	
4/12	12 "	821	"	" " "	0.20	4/15	120.		2.40	4/19/46
4/12 X	48 "	814	"	" " "	0.25	4/25	22 3/4		5.70	4/26/46
"	24	821	"	" " "	0.20	4/25	24		4.80	
"	12	1821	"	" " "	0.20	5/7	12	3 x	2.40	5/10
4/18	24 "	813	"	" " "	0.25	4/23	240.	8	6.00	4/26/46
v. 4/17 x		814	"	" " "	0.25	5/3	25 1/4	8 x	6.31	
4/23	36 "	814	"	" " "	0.25	"	32	10 x	8.00	5/10/46
"	36 "	1821	"	" " "	0.20	5/7	36	9 x	7.20	incl. ded.

16—37004-1

16—37004-1

Notice to Employer and Home Worker

1. Under the Fair Labor Standards Act home workers are employees and as such are entitled to the same benefits as other employees. Any violations committed with respect to home-work employees are subject to the penalties set forth in Section 16 (a) and (b) of the Act.

2. The home worker must be paid at least 30 cents an hour.[1] If a higher hourly rate has been set by a Wage Order for the industry, the home worker must be paid at least the minimum wage applicable to the industry.[1] Deductions for spoilage, cost of tools or thread, imperfections, etc., are not permitted where such deductions reduce the cash wage paid to less than the applicable minimum wage or are made for the purpose of evading the Act.

3. The home worker must be paid time and one-half his or her regular rate of pay for all hours worked in excess of 40 in any one workweek.

4. The work record entered in this book must be only for the employee named on the face of this handbook.

5. Records of hours and earnings for home workers must also be kept in the plant in accordance with Regulations 516.11.

6. No home work may be performed on Government contracts subject to the Walsh-Healey Public Contracts Act.

INSTRUCTIONS

Fill in completely all information required

Each time work is issued to the home worker, enter the information required in columns (*a*), (*b*), (*c*), (*d*), (*e*), and (*f*). When the work is returned, enter the information required in columns (*g*), (*h*), (*i*), and (*j*). The columnar arrangement allows space for entry of work issued in one lot but returned in several lots. In column (*k*) enter the date on which the lot of work is paid. If several lots of work have been entered within one week, a line may be drawn and the date of payment entered only once.

The information required in the handbook must be entered by the employer, or a representative acting in his behalf, each time the work is given to or received from an industrial home worker. The handbook must remain in the possession of the home worker until requested by the Wage and Hour and Public Contracts Divisions except for the time necessary for the making of such entries. (See Regulations 516, Sec. 516.11, applicable to home workers.)

The use of the home-worker's handbook does not relieve the employer of maintaining and preserving plant records required by Section 516.11 of Regulations 516.

For further information write to the Wage and Hour and Public Contracts Divisions, United States Department of Labor, 165 West 46th Street, New York 19, N. Y.

---

[1] Section 14 of the Act provides certain exemptions.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—37004-1

Mother's Papers.

Tintern Papers

Final Heavitree

Intentional Second Exposure

Mother's Papers.

Father's Papers

Personal Memoranda

AR 25638 2/41 NEUMANN FAMILY PAPERS - EMIL & ELLA NEWMANN - CITIZENSHIP DOCUMENTATION 1940-1950

ARCHIVES

COPY

Form AR-11 (Revised)

Form approved
BUDGET BUREAU No. 43-R038-42
Approval expires 12-31-44

ADDRESS RECORD CARD—ALIEN REGISTRATION

(This card may be used for both types of reports mentioned on the face of this card)

REGISTRATION NO. 6011018
(COPY FROM REGISTRATION RECEIPT)

Name (print or type) Ella Neumann

My last address was 424 Pelham Manor Road
(STREET ADDRESS OR RURAL ROUTE)

Pelham Manor 65 (POST OFFICE) Westchester (COUNTY) New York (STATE)

My present address is (print or type) 80-15 Greenfell Ave. Apt. D-23
(STREET ADDRESS OR RURAL ROUTE)

Kew Gardens (POST OFFICE) New York (COUNTY) (STATE)

I work for Not employed
(EMPLOYER'S NAME)

Whose address is
(STREET ADDRESS)

(POST OFFICE) (COUNTY) (STATE)

Date August 20, 1945 Signature Ella Neumann

16—16437-2 GPO

ALIEN REGISTRATION ADDRESS REPORTS

The Alien Registration Act, 1940, requires all resident aliens to report each change of address within 5 days of such change. Other aliens, for example: Visitors, students, and others not admitted for permanent residence in the United States, must report their address every three months whether they change their address or not. A penalty of fine and imprisonment is provided by law for failure to make the required reports. When reporting, give both your number and name.

16—16437-1

PLACE
1 CENT
STAMP
HERE

DEPARTMENT OF JUSTICE,
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE,
ALIEN REGISTRATION DIVISION,
PHILADELPHIA, PA.

COPY

Form AR-11 (Revised)

Form approved
BUDGET BUREAU No. 43-R038-42
Approval expires 12-31-44

ADDRESS RECORD CARD—ALIEN REGISTRATION

(This card may be used for both types of reports mentioned on the face of this card)

REGISTRATION No. 6011254.
(COPY FROM REGISTRATION RECEIPT)

Name (print or type) MAX Emil Neumann

My last address was 424 Pelham Manor Road
(STREET ADDRESS OR RURAL ROUTE)

Pelham Manor 65 (POST OFFICE) Westchester (COUNTY) New York (STATE)

My present address is (print or type) 80-15 Greenfell Ave. Apt D-23
(STREET ADDRESS OR RURAL ROUTE)

Kew Gardens (POST OFFICE) New York (COUNTY) (STATE)

I work for Not employed
(EMPLOYER'S NAME)

Whose address is
(STREET ADDRESS)

(POST OFFICE) (COUNTY) (STATE)

Date August 20, 1945 Signature Max Emil Neumann

16—10437-2 GPO

ALIEN REGISTRATION ADDRESS REPORTS

The Alien Registration Act, 1940, requires all resident aliens to report each change of address within 5 days of such change. Other aliens, for example: Visitors, students, and others not admitted for permanent residence in the United States, must report their address every three months whether they change their address or not. A penalty of fine and imprisonment is provided by law for failure to make the required reports. When reporting, give both your number and name.

16—16437-1

PLACE
1 CENT
STAMP
HERE

DEPARTMENT OF JUSTICE,
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE,
ALIEN REGISTRATION DIVISION,
PHILADELPHIA, PA.

Bestätigungs-Scheine

für

Amerikanischen Bürgerrechts.

Wichtig

Form N-414
UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
(Edition 12-15-44)

ACKNOWLEDGMENT OF FILING PETITION FOR NATURALIZATION

(This card is not to be regarded as evidence of U. S. citizenship)

Name and location of court:

U. S. District, Eastern District, Brooklyn, N.Y.

Name of petitioner: EMIL NEWMAN

Date of filing petition: March 31 1950

Number of petition: 2271 473170

16—43280-2

EMIL NEWMAN

80-15 GRENFELL AVE.
KEW GARDENS L.I.NY

N- 550

0300-K-192653

← PLEASE QUOTE THIS NO. IN CORRESPONDENCE RELATIVE TO THIS PAYMENT OR APPLICATION.

APPLICATION FORM	DATE REC'D	
N-400	DEC. 29, 1949	
GERMANY APRIL 24, 1873	NEWYORK DEC. 5, 1944	6011254

2- 1074820

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

RECEIPT OF APPLICATION FOR NATURALIZATION

RECEIPT IS ACKNOWLEDGED OF YOUR APPLICATION FOR NATURALIZATION AS INDICATED ABOVE.

FORM G-237 B
(5-1-45)

Emil Neumann

STATE OF New York)
COUNTY OF New York) ss.:

BE IT KNOWN, That on the 5th day of December one thousand nine hundred and forty seven before me,
a Notary Public in and for the State of New York duly commissioned and sworn, dwelling in the County of Westchester personally came and appeared Emil Neumann to me personally known, and known to me to be the same person described in and who executed the Power of Attorney, and who acknowledged the within Power of Attorney to be his act and deed.

IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto subscribed my name and affixed my seal of office, the day and year last above written

Alfred Lacchini



THE CAMBRIDGE REFUGEE COMMITTEE

(Recognised by the Central Committee for Refugees)

CHAIRMAN
SIR JOHN CLAPHAM
HON. TREASURER
R. B. BRAITHWAITE
HON. SECRETARY
MISS HILDA STURGE
ASST. SECRETARY AND
ACCOUNTING OFFICER
J. B. SKEMP

OFFICE : 55 HILLS ROAD, CAMBRIDGE
Tel. 3791

OFFICE HOURS :
Monday-Friday 11-1, 2.30-5 Saturdays 11-1

MRS. HARTREE
Chairman of the Children's Committee
MRS. HUTTON
MRS. BURKILL
Hon. Secretaries of the Children's Committtee

In replying, please quote

.....

23rd. May, 1944.

The American Consulate General,
38, Grosvenor Street, W.I.

Sir,

re Mr. and Mrs. EMIL NEUMANN, Lion Hotel, Cambridge..

I hereby cerify that Mr. and Mrs. Emil Neumann have been known to me personally and registered with the Cambridge Refugee Committee for over three years.

I believe them both to be absolutely trustworthy and would have no hesitation at all in vouching for their good character.

Yours faithfully,

J.B. Skemp

J.B. SKEMP.

ELLA NEWMAN

80-15 GRENFELL AVE.
KEW GARDENS, L.I. NY

N-550

0300-K-192654

← PLEASE QUOTE THIS NO. IN CORRESPONDENCE RELATIVE TO THIS PAYMENT OR APPLICATION.

APPLICATION FORM	DATE REC'D	
N- 400	DEC. 29, 1949	
GERMANY JUNE 3, 1878	NEWYORK DEC. 5, 1944	6011018

2- 1074819

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

RECEIPT OF APPLICATION FOR NATURALIZATION

RECEIPT IS ACKNOWLEDGED OF YOUR APPLICATION FOR NATURALIZATION AS INDICATED ABOVE.

FORM G-237 B
(5-1-45)

THE CAMBRIDGE REFUGEE COMMITTEE

(Recognised by the Central Committee for Refugees)

CHAIRMAN
SIR JOHN CLAPHAM
HON. TREASURER
R. B. BRAITHWAITE
HON. SECRETARY
MISS HILDA STURGE
ASST. SECRETARY AND
ACCOUNTING OFFICER
J. B. SKEMP

OFFICE : 55 HILLS ROAD, CAMBRIDGE
Tel. 3791

OFFICE HOURS:
Monday-Friday 11-1, 2.30-5 Saturdays 11-1

In replying, please quote

.....

MRS. HARTREE
Chairman of the Children's Committee
MRS. HUTTON
MRS. BURKILL
Hon. Secretaries of the Children's Committtee

23rd. May, 1944.

The American Consulate General,
38, Grosvenor Street, W.I.

Sir,

re Mr. and Mrs. EMIL NEUMANN, Lion Hotel, Cambridge..

I hereby cerify that Mr. and Mrs. Emil Neumann have been known to me personally and registered with the Cambridge Refugee Committee for over three years.

I believe them both to be absolutely trustworthy and would have no hesitation at all in vouching for their good character.

Yours faithfully,

J.B. SKEMP.

J.B.SKEMP.

ELLA NEWMAN

80-15 GRENFELL AVE.
KEW GARDENS, L.I. NY

N-550

PLEASE QUOTE THIS NO. IN CORRESPONDENCE RELATIVE TO THIS PAYMENT OR APPLICATION.

0300-K-192654

APPLICATION FORM	DATE REC'D	
N- 400	DEC. 29, 1949	
GERMANY JUNE 3, 1878	NEWYORK DEC. 5, 1944	6011018

2- 1074819

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

RECEIPT OF APPLICATION FOR NATURALIZATION

RECEIPT IS ACKNOWLEDGED OF YOUR APPLICATION FOR NATURALIZATION AS INDICATED ABOVE.

FORM G-237 B
(5-1-45)

MRS. ELLA NEWMAN
424 PELHAM MANOR RD.
PELHAM WEST N.Y.

DEC 21 1944 VR 2270 D C.O.
6/3/78

Form Approved By
Comptroller General, U. S.
December 5, 1939
U. S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service
Federal Building - Christopher St.
611 Washington St.
New York, N. Y.

RECEIPT FOR FEE FOR CERTIFICATE OF ARRIVAL

No. 2-1074819

Sir: This is to acknowledge receipt of money order in the sum of Two Dollars and Fifty Cents ($2.50), accompanied by application for a certificate of your arrival in the United States.

If you find it necessary to make inquiry about your application be sure to bring this receipt with you, or, if you write, be sure to give the number appearing in the upper right hand corner hereof.

ASSISTANT DISTRICT DIRECTOR

DO NOT LOSE OR DESTROY THIS RECEIPT NOR GIVE IT TO ANYBODY

Form N-414
UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
(Edition 12-15-44)

ACKNOWLEDGMENT OF FILING PETITION FOR NATURALIZATION

(This card is not to be regarded as evidence of U. S. citizenship)

Name and location of court:

U. S. District Court Eastern District Brooklyn, N.Y.

Name of petitioner: ELLA NEWMAN

Date of filing petition: MAR 31 1950 473169

Number of petition: 2271

16—43280-2

MR. EMIL NEWMAN
424 PELHAM MANOR RD.
PELHAM WEST, NY

DEC 21 1944 VR 2270 D C.O.
4/24/73

Form 20-F
Form Approved By
Comptroller General, U. S.
December 5, 1939
U. S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service
Federal Building - Christopher St.
641 Washington St.
New York, N. Y.

RECEIPT FOR FEE FOR CERTIFICATE OF ARRIVAL

No. 2- 1074820

Sir: This is to acknowledge receipt of ~~money order in the sum~~ of Two Dollars and Fifty Cents ($2.50), accompanied by application for a certificate of your arrival in the United States.

If you find it necessary to make inquiry about your application be sure to bring this receipt with you, or, if you write, be sure to give the number appearing in the upper right hand corner hereof.

ASSISTANT DISTRICT DIRECTOR

DO NOT LOSE OR DESTROY THIS RECEIPT NOR GIVE IT TO ANYBODY

MR. EMIL NEWMAN
424 PELHAM MANOR RD.
PELHAM WEST, NY

DEC 21 1944 VR 2270 D C.O.
4/24/73

Form 20-F
Form Approved By
Comptroller General, U. S.
December 5, 1939
U. S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service
Federal Building - Christopher St.
641 Washington St.
New York, N. Y.

RECEIPT FOR FEE FOR CERTIFICATE OF ARRIVAL

No. 2- 1074820

Sir: This is to acknowledge receipt of ~~money order in the sum~~ of Two Dollars and Fifty Cents ($2.50), accompanied by application for a certificate of your arrival in the United States.

If you find it necessary to make inquiry about your application be sure to bring this receipt with you, or, if you write, be sure to give the number appearing in the upper right hand corner hereof.

ASSISTANT DISTRICT DIRECTOR

DO NOT LOSE OR DESTROY THIS RECEIPT NOR GIVE IT TO ANYBODY

D. C.



NATIONAL REGISTRATION

IDENTITY CARD

NUMBER

WGEN 198 : 22

SURNAME Neumann

CHRISTIAN NAMES (First only in full)
Emil

CLASS CODE A

FULL POSTAL ADDRESS
Lion Hotel
Cambridge.

HOLDER'S SIGNATURE
Emil Neumann

NATIONAL REGISTRATION OFFICE TAA JUN 16 43

NATIONAL REGISTRATION OFFICE TAA AU 23

CHANGES OF ADDRESS. No entry except by National Registration Officer, to whom removal must be notified.

REMOVED TO (Full Postal Address)
Removal notified to United States of America

IMMIGRATION OFFICER (16) EMBARKED LIVERPOOL 18 NOV

REMOVED TO (Full Postal Address)

REMOVED TO (Full Postal Address)

REMOVED TO (Full Postal Address)

FOR OFFICIAL ENTRY ONLY (apart from Holder's MARKING OR ERASURE. IS PUNISHABLE ANY OTHER ENTRY OR ANY ALTERATION, FINE OR IMPRISONMENT OR BOTH.

NOTICE FA 118509

1. **Always carry your Identity Card.** You must produce it on demand by a Police Officer in uniform or member of H.M. Armed Forces in uniform on duty.

2. **You are responsible for this Card, and must not part with it to any other person.** You must report at once to the local National Registration Office if it is lost, destroyed, damaged or defaced.

3. If you find a lost Identity Card or have in your possession a Card not belonging to yourself or anyone in your charge you must hand it in at once at a Police Station or National Registration Office.

4. Any breach of these requirements is an offence punishable by a fine or imprisonment or both.

FOR AUTHORISED ENDORSEMENTS ONLY

Holder of Arms Regt. &c.

No 71502

T 51/2972/1



NATIONAL REGISTRATION

IDENTITY CARD

NUMBER

WAAC 155 : 3

SURNAME Neumann

CHRISTIAN NAMES (First only in full)
Ella

CLASS CODE A.

FULL POSTAL ADDRESS Lion Hotel
Cambridge.

HOLDER'S SIGNATURE
NEUMANN ELLA

NATIONAL REGISTRATION TAA 16 JN 43

CHANGES OF ADDRESS. No entry except by National Registration Officer, to whom removal must be notified.

NATIONAL REGISTRATION TAA AU 23 44

REMOVED TO (Full Postal Address)
Removal notified to United States of America

IMMIGRATION OFFICER (10) EMBARKED 1 R NOV 44 LIVERPOOL

REMOVED TO (Full Postal Address)

REMOVED TO (Full Postal Address)

REMOVED TO (Full Postal Address)

REMOVED TO (Full Postal Address)

FOR OFFICIAL ENTRY ONLY (apart from Holder's Signature). ANY OTHER ENTRY OR ANY ALTERATION, MARKING OR ERASURE, IS PUNISHABLE BY A FINE OR IMPRISONMENT OR BOTH.

NOTICE FA 118508

1. **Always carry your Identity Card.** You must produce it on demand by a Police Officer in uniform or member of H.M. Armed Forces in uniform on duty.

2. **You are responsible for this Card, and must not part with it to any other person.** You must report at once to the local National Registration Office if it is lost, destroyed, damaged or defaced.

3. If you find a lost Identity Card or have in your possession a Card not belonging to yourself or anyone in your charge you must hand it in at once at a Police Station or National Registration Office.

4. Any breach of these requirements is an offence punishable by a fine or imprisonment or both.

FOR AUTHORISED ENDORSEMENTS ONLY

Holder of Aliens Reg: Card
No 717303

INDUSTRIES IN WHICH FEDERAL CERTIFICATES ARE REQUIRED UNDER THE CONDITIONS ON REVERSE SIDE

INDUSTRY	WAGE ORDER MINIMUM RATE	EFFECTIVE DATE WAGE ORDER	EFFECTIVE DATE HOMEWORK RESTRICTION	EMPLOYMENT DATE REQUIRED PRIOR TO*
Buttons & Buckles	$.40	10/19/42	11/30/42	4/4/42
Embroideries	$.40	9/20/43	7/26/44	11/2/42
Gloves & Mittens	$.40	9/21/42	9/21/42	4/1/41
Handkerchiefs	$.40	2/15/43	4/26/42	10/7/42
Jewelry	$.40	11/3/41	11/3/41	7/1/41
Knitted Outerwear	$.40	4/20/42	12/1/42	8/20/41
Women's Apparel	$.40	9/29/41	12/1/42	3/5/42

* *If this date requirement shall result in unusual hardship to the individual homeworker, it shall not be applied.*

(FOR FURTHER INFORMATION REGARDING FEDERAL HOMEWORK REGULATIONS WRITE TO ADDRESS ON OTHER SIDE)

(03403)

(Rev. 7/45)

U. S. DEPARTMENT OF LABOR – WAGE & HOUR & PUBLIC CONTRACTS DIVISIONS
341 NINTH AVENUE, NEW YORK, 1, N. Y.
Lackawanna 4-9400

FEDERAL REGULATIONS GOVERNING EMPLOYMENT OF HOMEWORKERS

No work in the industries, as defined herein, shall be done in or about a home, apartment, tenement or room in a residential establishment, except by such persons as have obtained special homework certificates, issued pursuant to applicable regulations of the Wage and Hour Division, authorizing industrial homework by a worker who:

1. (a) is unable to adjust to factory work because of age or physical or mental disability; or
   (b) is unable to leave home because his presence is required to care for an invalid in the home; *and*

2. (a) was engaged in industrial homework in the industry, as defined, on the date specified in the Regulations *(except that if this requirement shall result in unusual hardship to the individual homeworker it shall not be applied)*; or
   (b) is at any time engaged in such industrial homework under the supervision of a State Vocational Rehabilitation Agency or of a sheltered workshop, as defined in section 525.1, Part 525, Chapter V, Title 29, Code of Federal Regulations.

(over)

(03403)

EET. TRADING WITH THE ENEMY DEPARTMENT.

Telegraphic Address:
BOARDFUNDS, WESTCENT, LONDON.

Telephone No.:
HOLBORN 4311.

Any *further* communication should be addressed to—
~~The Principal Accountant,~~
at the address given opposite.

The following letters and number should be quoted:—

~~F.~~ TE/ED.26226.

Your Ref.

~~FINANCE DEPARTMENT,~~
BOARD OF TRADE,
NEW OXFORD HOUSE,
BLOOMSBURY WAY,
LONDON W.C.1.

9th March, 1943.

Madam,

With reference to your letter dated 31st January, 1943 regarding your property in Germany, I am to inform you that there are no facilities for registering the value of real or personal property in enemy territory unless owned by a person of British nationality. In these circumstances this Department is unable to assist you.

I am, Madam,
Your obedient Servant,

W. C. Sims

Miss E. Neumann,
Lion Hotel,
Cambridge.

Tel. No 3929.

BARR & CO.,
LATE
WHITEHEAD, TODD & BARR,
SOLICITORS.
COMMISSIONERS FOR OATHS.

L.B. BARR, M.A.
R.A. WOLVERSON, M.A.

Guildhall Chambers.
Cambridge 18th. May 1944.

The American Consulate General,
38, Grosvenor Street,
W.1.

Sir,

I have known Mr. and Mrs. Emil Neumann for three years and upwards and during that time I have had an opportunity of ascertaining their character. I have formed the opinion that they are both absolutely trustworthy and highly respectable. I have no hesitation in vouching to their good character.

Yours faithfully,

L B Barr.

I.B. 113

No. N.6305.

Date 25th September, 1941.

Authority issuing certificate :—HOME OFFICE.
Indication de l'autorité qui délivre le certificat

Place of issue of certificate :—LONDON.
Lieu ou l'on délivre le certificat

CERTIFICATE OF IDENTITY.
CERTIFICAT D'IDENTITE.

Valid until 24th September, 1942.
Valable jusqu'

The present certificate is issued for the sole purpose of providing the holder with identity papers in lieu of a national passport. It is without prejudice to and in no way affects the national status of the holder. If the holder obtains a national passport it ceases to be valid and must be surrendered to the issuing authority.

Le présent certificat est délivré à seule fin de fournir au titulaire une pièce d'identité pouvant tenir lieu de passeport national. Il ne préjuge pas la nationalité du titulaire et est sans effet sur celle-ci. Au cas où le titulaire obtiendrait un passeport national, ce certificat cessera d'être valable et devra être renvoyé à l'autorité qui l'a délivré.



Signature of Holder,
Signature du titulaire;

Ella Neumann

DESCRIPTION.
SIGNALEMENT.

Age 63.
Age

Height 5 ft. 4 in.
Taille

Hair Brown.
Cheveux

Eyes Grey.
Yeux

Face Oval.
Visage

Nose Straight.
Nez

Special peculiarities —
Signes particuliers

Surname NEUMANN.
Nom de famille.

Forenames Ella.
Prénoms.

Date of birth 3rd June, 1873.
Date de naissance.

Place of birth Augsburg.
Lieu de naissance.

Nationality of origin German.
Nationalité d'origine.

Surname and forenames of Father BAIH Isidor,
Nom de famille et prénoms du père.

Surname and forenames of Mother SELZ Clara.
Nom de famille et prénoms de la mère.

Name of wife (husband) NEUMANN Max Emil.
Nom de la femme (mari).

Names of children —
Noms des enfants.

Occupation —
Profession.

Former residence abroad Switzerland.
Ancien domicile à l'étranger.

Present residence in the United Kingdom Lion Hotel, Cambridge.
Résidence actuelle dans le Royaume Uni.

Police Registration Certificate 717803.
Certificat d'enregistrement délivré par la Police.

Remarks
Observations

This Certificate is available during its validity for the holder's return to the United Kingdom without visa.

Durant la période de sa validité le présent certificat sera valable pour la rentrée du titulaire dans le Royaume Uni sans formalité de Visa.

The undersigned certifies that the photograph and signature hereon are those of the bearer of the present document.

Le soussigné certifie que la photographie et la signature apposées ci-contre sont bien celles du porteur du présent document.

Signature of the issuing authority,
Signature de l'autorité,

H.M. CHIEF INSPECTOR,
IMMIGRATION BRANCH,
HOME OFFICE,
LONDON, S.W.1.

This Certificate must be endorsed with an Exit Permit for Embarkation and Visa by a British Passport Authority abroad for return to the United Kingdom.

(E.O.4931) Wt. 10982/687. 5,000. 5/40. C.T. Gp. 680

CERTIFICATE OF IDENTITY FEE. 7/6 4073

Intentional Second Exposure

I.B. 113

No. H.3005.

Date 21st September, 1911.

Authority issuing certificate :—HOME OFFICE.
Indication de l'autorité qui délivre le certificat

Place of issue of certificate :—LONDON.
Lieu ou l'on délivre le certificat

CERTIFICATE OF IDENTITY.
CERTIFICAT D'IDENTITE.

Valid until 21st September, 1941.
Valable jusqu'

The present certificate is issued for the sole purpose of providing the holder with identity papers in lieu of a national passport. It is without prejudice to and in no way affects the national status of the holder. If the holder obtains a national passport it ceases to be valid and must be surrendered to the issuing authority.

Le présent certificat est délivré à seule fin de fournir au titulaire une pièce d'identité pouvant tenir lieu de passeport national. Il ne préjuge pas la nationalité du titulaire et est sans effet sur celle-ci. Au cas où le titulaire obtiendrait un passeport national, ce certificat cessera d'être valable et devra être renvoyé à l'autorité qui l'a délivré.



Signature of Holder,
Signature du titulaire.

Surname [illegible].
Nom de famille.

Forenames [illegible].
Prénoms.

Date of birth 21st [illegible], 1873.
Date de naissance.

Place of birth [illegible].
Lieu de naissance.

Nationality of origin [illegible].
Nationalité d'origine.

Surname and forenames of Father [illegible] Isidor.
Nom de famille et prénoms du père.

Surname and forenames of Mother [illegible].
Nom de famille et prénoms de la mère.

Name of wife (husband) [illegible].
Nom de la femme (mari).

Names of children —
Noms des enfants.

Occupation —
Profession.

Former residence abroad [illegible].
Ancien domicile à l'étranger.

Present residence in the United Kingdom [illegible].
Résidence actuelle dans le Royaume Uni.

[illegible].

Police Registration Certificate [illegible]17603.
Certificat d'enregistrement délivré par la Police.

The undersigned certifies that the photograph and signature hereon are those of the bearer of the present document.

Le soussigné certifie que la photographie et la signature apposées ci-contre sont bien celles du porteur du présent document.

Signature of the issuing authority,
Signature de l'autorité,

[signature]

H.M. CHIEF INSPECTOR,
IMMIGRATION BRANCH,
HOME OFFICE,
LONDON, S.W.1.

DESCRIPTION.
SIGNALEMENT.

Age [illegible]2.
Age

Height [illegible]5 ft. 1 in.
Taille

Hair [illegible]
Cheveux

Eyes [illegible]
Yeux

Face [illegible]
Visage

Nose [illegible]
Nez

Special peculiarities —
Signes particuliers

Remarks
Observations

This Certificate is available during its validity for the holder's return to the United Kingdom without visa.

Durant la période de sa validité le présent certificat sera valable pour la rentrée du titulaire dans le Royaume Uni sans formalité de Visa.

CERTIFICATE OF IDENTITY FEE. 7/6 4073

(F.O. 3334) Wt. 10092/687. 5,000. 5/40. C.T. Gp. 680

VISAS AND ENDORSEMENTS.

This Certificate of Identity is hereby re-issued to holder.
Valid until 31st May 1945
Date 1st June 1944
Signed J Blezzard
H.M CHIEF INSPECTOR,
Immigration Branch,
for Home Office,
London, S.W.1.

H.M. Chief Inspector Immigration Branch
CERTIFICATE OF IDENTITY (A)
2 JUN 1944
HOME OFFICE
5/-
8

Quota
Immigration Visa
No. -3484-
26 OCT 1944
Issued to Ella NEUMANN
John G Riddick (name)
JOHN G. RIDDICK
American Vice Consul at LONDON, ENGL...
AMERICAN CONSULAR SERVICE LONDON, ENGLAND

IMMIGRATION (10) OFFICER
20 NOV 1944
LIVERPOOL

169297

2nd January 1945

United States of America

United States of America

W.G.A.C. 157

Intentional Second Exposure

This Certificate of Identity
is hereby reissued to holder.
Valid until 31st May 1945
Date 1st June 1944
Signed JBlugmans
H.M CHIEF INSPECTOR,
Immigration Branch,
for Home Office,
London, S.W.1.

CERTIFICATE OF IDENTITY
2 JUN 1944
HOME OFFICE
5/-
8

-3484-
26 OCT 1944
Ella NEUMANN
JOHN G. RIDDICK
American Vice Consul at LONDON, ENG.

169297

CERTIFICATE OF IDENTITY.
CERTIFICAT D'IDENTITE.

VISAS AND ENDORSEMENTS.

I.B. 113

No. N.6305

Date 14th December, 1940.

Authority issuing certificate :—HOME OFFICE.
Indication de l'autorité qui délivre le certificat

Place of issue of certificate :—LONDON.
Lieu ou l'on délivre le certificat

CERTIFICATE OF IDENTITY.
CERTIFICAT D'IDENTITE.

Valid until 13th December, 1941
Valable jusqu'

The present certificate is issued for the sole purpose of providing the holder with identity papers in lieu of a national passport. It is without prejudice to and in no way affects the national status of the holder. If the holder obtains a national passport it ceases to be valid and must be surrendered to the issuing authority.

Le présent certificat est délivré à seule fin de fournir au titulaire une pièce d'identité pouvant tenir lieu de passeport national. Il ne préjuge pas la nationalité du titulaire et est sans effet sur celle-ci. Au cas où le titulaire obtiendrait un passeport national, ce certificat cessera d'être valable et devra être renvoyé à l'autorité qui l'a délivré.



Signature of Holder,
Signature du titulaire.

Max Emil Neumann

DESCRIPTION.
SIGNALEMENT.

Age 67 years
Age

Height 5 ft 5 ins
Taille

Hair grey
Cheveux

Eyes brown
Yeux

Face oval
Visage

Nose normal
Nez

Special peculiarities
Signes particuliers

Remarks
Observations

Surname NEUMANN
Nom de famille.

Forenames Max Emil
Prénoms.

Date of birth 24th April, 1873
Date de naissance.

Place of birth Meiningen
Lieu de naissance.

Nationality of origin German
Nationalité d'origine.

Surname and forenames of Father NEUMANN Salomon
Nom de famille et prénoms du père.

Surname and forenames of Mother FREUND Sophie
Nom de famille et prénoms de la mère.

Name of wife (~~husband~~) BACH Ella
Nom de la femme (mari).

Names of children ----
Noms des enfants.

Occupation ----
Profession.

Former residence abroad Cottbus
Ancien domicile à l'étranger.

Present residence in the United Kingdom ~~20, Brancote Road, London.S.W.15.~~ Lion Hotel, Cambridge.
Résidence actuelle dans le Royaume Uni.

Police Registration Certificate 717802
Certificat d'enregistrement délivré par la Police.

The undersigned certifies that the photograph and signature hereon are those of the bearer of the present document.

Le soussigné certifie que la photographie et la signature apposées ci-contre sont bien celles du porteur du présent document.

Signature of the issuing authority,
Signature de l'autorité,

J B Luxmoore
for

H.M. CHIEF INSPECTOR,
IMMIGRATION BRANCH,
HOME OFFICE,
LONDON, S.W.1.

This Certificate is available during its validity for the holder's return to the United Kingdom without visa.

Durant la période de sa validité le présent certificat sera valable pour la rentrée du titulaire dans le Royaume Uni sans formalité de Visa.

This Certificate must be endorsed with an Exit Permit for Embarkation and Vised by a British Consular Authority abroad for return to the United Kingdom.

CERTIFICATE OF IDENTITY FEE. 16 DEC 1940 3305

(S.O. 5822). Wt. 46350/666. 5 000. 3/39. C.T. Gp. 680

Intentional Second Exposure

I.B. 113

No. N.6305

Date 14th December, 1940.

Authority issuing certificate :—HOME OFFICE.
Indication de l'autorité qui délivre le certificat

Place of issue of certificate :—LONDON.
Lieu ou l'on délivre le certificat

CERTIFICATE OF IDENTITY.
CERTIFICAT D'IDENTITE.

Valid until 13th December, 1941
Valable jusqu'

The present certificate is issued for the sole purpose of providing the holder with identity papers in lieu of a national passport. It is without prejudice to and in no way affects the national status of the holder. If the holder obtains a national passport it ceases to be valid and must be surrendered to the issuing authority.

Le présent certificat est délivré à seule fin de fournir au titulaire une pièce d'identité pouvant tenir lieu de passeport national. Il ne préjuge pas la nationalité du titulaire et est sans effet sur celle-ci. Au cas où le titulaire obtiendrait un passeport national, ce certificat cessera d'être valable et devra être renvoyé à l'autorité qui l'a délivré.



Signature of Holder,
Signature du titulaire,

Max Emil Neumann

DESCRIPTION.
SIGNALEMENT.

Age 67 years
Age

Height 5 ft 5 ins
Taille

Hair grey
Cheveux

Eyes brown
Yeux

Face oval
Visage

Nose normal
Nez

Special peculiarities
Signes particuliers

Remarks
Observations

Surname NEUMANN
Nom de famille.

Forenames Max Emil
Prénoms.

Date of birth 24th April, 1873
Date de naissance.

Place of birth Meiningen
Lieu de naissance.

Nationality of origin German
Nationalité d'origine.

Surname and forenames of Father NEUMANN Salomon
Nom de famille et prénoms du père.

Surname and forenames of Mother FREUND Sophie
Nom de famille et prénoms de la mère.

Name of wife (~~husband~~) BACH Ella
Nom de la femme (mari).

Names of children ----
Noms des enfants.

Occupation ----
Profession.

Former residence abroad Cottbus
Ancien domicile à l'étranger.

Present residence in the United Kingdom ~~20, Brancote Road, London.S.W.15.~~ Lion Hotel, Cambridge.
Résidence actuelle dans le Royaume Uni.

Police Registration Certificate 717802
Certificat d'enregistrement délivré par la Police.

The undersigned certifies that the photograph and signature hereon are those of the bearer of the present document.

Le soussigné certifie que la photographie et la signature apposées ci-contre sont bien celles du porteur du présent document.

Signature of the issuing authority,
Signature de l'autorité,

for H.M. CHIEF INSPECTOR,
IMMIGRATION BRANCH,
HOME OFFICE,
LONDON, S.W.1.

This Certificate is available during its validity for the holder's return to the United Kingdom without visa.

Durant la période de sa validité le présent certificat sera valable pour la rentrée du titulaire dans le Royaume Uni sans formalité de Visa.

This Certificate must be endorsed with an Exit Permit for Embarkation and Vised by a British Consular Authority abroad for return to the United Kingdom.

CERTIFICATE OF IDENTITY FEE. 16 DEC 1940 7/6 3305

(S.O. 5822). Wt. 40350/666. 5 000. 3/39. C.T. Gp. 680

W.C.E.N. 18. 22.

PASSPORT [illegible] OFFICE.
DATE 3 MAR 41
[illegible] 10
1st MARCH 1941
and [illegible] only.
[illegible] to:
CANADA

271959

3/c

This Certificate of Identity
is hereby re-issued to holder.
Valid until 31st May 1945
Date 1st June 1944
Signed J Bluymore
H.M CHIEF INSPECTOR,
Immigration Branch,
for Home Office,
London, S.W.1.

Chief Inspector Immigration Branch
CERTIFICATE OF IDENTITY FEE.
2 JUN 1944
5/-
49
HOME OFFICE

[illegible] and
[illegible] Jersey
~ CANADA ~
[illegible] in the United
Kingdom.

18 DEC 1940

This Certificate of Identity
is hereby re-issued to holder.
Valid until 12th DECEMBER 1942
Date 24 NOV 1941
Signed J Bluymore
H.M. CHIEF INSPECTOR,
Immigration Branch,
for Home Office,
London, S.W.1.

CERTIFICATE OF IDENTITY FEE. 5/- 9714

[illegible] quota
Quota
Immigration Visa
No -3483-
26 OCT 1944
[illegible] to Max. E. NEUMANN
John G Riddick (name)
JOHN G. RIDDICK
American Vice Consul at LONDON, ENGLAND.

AMERICA CONSULATE SERVICE
LONDON, ENGLAND

Intentional Second Exposure

271959 3/c

This Certificate of Identity is hereby re-issued to holder.
Valid until 31st May 1945
Date 1st June 1944
Signed J Blagmore
H.M CHIEF INSPECTOR,
Immigration Branch,
for Home Office,
London, S.W.1.

Chief Inspector Immigration Branch
CERTIFICATE OF IDENTITY FEE. 2 JUN 1944
HOME OFFICE
5/-
49

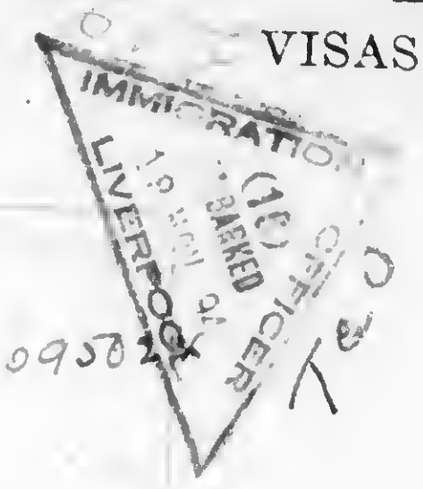
This Certificate of Identity is hereby re-issued to holder.
Valid until 12th DECEMBER 1942
Date 24 NOV 1941
Signed J Blagmore
H.M. CHIEF INSPECTOR
Immigration Branch
Home Office,
London, S.W.1.

CERTIFICATE OF IDENTITY FEE. 5/- 9714

Immigration Visa
No. -3483-
26 OCT 1944
Max. E. NEUMANN
John G. Riddick (Name.)
JOHN G. RIDDICK
American Vice Consul at LONDON, ENGLAND.

CERTIFICATE OF IDENTITY.
CERTIFICAT D'IDENTITE.

VISAS AND ENDORSEMENTS.



16298

09502

2nd January 1945

United States of America

United States of America

VISA

VISA

From Postmaster

PENALTY FOR PRIVATE USE TO AVOID PAYMENT OF POSTAGE, $300

POSTMASTER:
If this article is undeliverable as addressed, endorse with reason for nondelivery as directed in the instructions.

Registered No. _____

DELIVER TO ADDRESSEE ONLY

Do not deliver to any address other than that originally placed on this article by the sender.

Do not forward to any other post office for delivery.

NAME Ella Neumann

ADDRESS 424 Pelham Manor Road

Pelham New York

Instructions to Delivery Employee:

Before delivery of this article to addressee—

(1) Compare photograph inside.

(2) Ask for production of Alien Registration Receipt Card.

16—26150-1

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
(ALIEN REGISTRATION)

CERTIFICATE OF IDENTIFICATION

Issued to the person whose name, photograph, registration number, fingerprint, and signature appear within; in accordance with application therefor filed as required by law.

This Certificate must be carried by the person to whom issued and must be produced if required by any police officer or other duly accredited official.

(See Notice on Back)

Form AR-AF-23 16—26150-1

Alien Registration No. 6011018

Name Ella Neumann
(First name) (Middle name) (Last name)

RIGHT
INDEX FINGERPRINT



Ella Neumann

(Signature of holder) Ella Neumann

16—26150-1

Birth date June 3 1878
(Month) (Day) (Year)

Born in or near Augsburg Germany
(City) (Province) (Country)

Citizen or subject of None: Last of Germany
(Country)

Length of residence in United States 13 days yrs., mos.

Address of residence 424 Pelham Manor Road
(Street address or rural route)

Pelham Westchester New York
(City) (County) (State)

Height 5 ft., 4 in.

Weight 140 lb.

Color of hair Grey

Distinctive marks None

(STAMP)

DEC 18 1944

Edg Schwick
(Signature of Identification Official)

Application filed in Alien Registration Division. Copy filed with Federal Bureau of Investigation office at

16—26150-1

Intentional Second Exposure

Alien Registration No. 6011018

Name Ella Neumann
(First name) (Middle name) (Last name)

RIGHT INDEX FINGERPRINT



Ella Neumann

(Signature of holder) Ella Neumann

16—26150-1

Birth date June 3 1878
(Month) (Day) (Year)

Born in or near Augsburg Germany
(City) (Province) (Country)

Citizen or subject of None: Lost to Germany
(Country)

Length of residence in United States 13 days yrs., mos.

Address of residence 424 Pelham Manor Road
(Street address or rural route)

Pelham Westchester New York
(City) (County) (State)

Height 5 ft., 4 in.

Weight 140 lb.

Color of hair Grey

Distinctive marks None

(STAMP)

Eva Schurck
(Signature of Identification Official)

Application filed in Alien Registration Division. Copy filed with Federal Bureau of Investigation office at

16—26150-1

NOTICE TO HOLDER OF THIS CERTIFICATE

1. It is your duty to learn about and obey the regulations and instructions controlling the conduct of holders of these certificates. For a summary of them apply at the post office or at the office of the United States Attorney.

2. For your general guidance you should remember that the regulations govern travel, change of residence, occupation, or employment and possession of various articles like cameras, radios, firearms, ammunition, explosives, signal devices and similar articles. Certain areas of a military character will be designated as places where you may not reside and certain other areas will be designated where you may not go without permission from an authorized Government officer.

3. In addition to obtaining any advance permission required, you must immediately give written notices of any change of (*a*) name, (*b*) residence, or (*c*) place of employment. These notices must be sent to the Alien Registration Division and to the Federal Bureau of Investigation (the office shown in your certificate). Forms for this purpose may be secured at post offices or the office of the United States Attorney.

4. You may not assume or use, without legal authority, any name other than that given as your legal name in your application.

5. Children who are aliens of enemy nationality, upon reaching the age of 14 years, are required to apply for a Certificate of Identification.

6. If you lose your certificate, report that fact promptly to the United States Attorney, who will give you appropriate instructions.

7. Violation of the regulations and instructions may subject you to detention and internment for the duration of the war.

16—26150-1 U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

From Postmaster

PENALTY FOR PRIVATE USE TO AVOID PAYMENT OF POSTAGE, $300

POSTMASTER:
If this article is undeliverable as addressed, endorse with reason for nondelivery as directed in the instructions.

Registered No. _____

DELIVER TO ADDRESSEE ONLY

Do not deliver to any address other than that originally placed on this article by the sender.

Do not forward to any other post office for delivery.

NAME May Emil Neumann

ADDRESS 424 Pelham Manor Rd.

Pelham, N.J.

Instructions to Delivery Employee:

Before delivery of this article to addressee—

(1) Compare photograph inside.

(2) Ask for production of Alien Registration Receipt Card.

16—26150-1

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
(ALIEN REGISTRATION)

CERTIFICATE OF IDENTIFICATION

Issued to the person whose name, photograph, registration number, fingerprint, and signature appear within; in accordance with application therefor filed as required by law.

This Certificate must be carried by the persor to whom issued and must be produced if required by any police officer or other duly accredited official.

(See Notice on Back)

Form AR-AE-23

16—26150-1

Alien Registration No. 6011254

Name Max Emil Neumann
(First name) (Middle name) (Last name)

RIGHT
INDEX FINGERPRINT





Max Emil Neumann

(Signature of holder) Emil Neumann

16—26150-1

Birth date April 24, 1873
(Month) (Day) (Year)

Born in or near Meiningen Germany
(City) (Province) (Country)

Citizen or subject of None Last of Germany
(Country)

Length of residence in United States 13 days, ~~mos.~~

Address of residence 80 15 Crompton Ave 424 Pelham Manor Rd.
Two Yards in
(Street address or rural route)

Pelham Westchester N.Y.
(City) N.Y. (County) (State)

Height 5 ft., 5 in.

Weight 155 lb.

Color of hair Gray

Distinctive marks None

(STAMP)
DEC 18 1944

Eva Schwick
(Signature of Identification Official)

Application filed in Alien Registration Division. Copy filed with Federal Bureau of Investigation office at

16—26150-1

Intentional Second Exposure

Alien Registration No. 6011254

Name Max Emil Neumann
(First name) (Middle name) (Last name)

RIGHT INDEX FINGERPRINT





Max Emil Neumann

(Signature of holder) Emil Neumann

16—26150-1

Birth date April 24, 1873
(Month) (Day) (Year)

Born in or near Meiningen Germany
(City) (Province) (Country)

Citizen or subject of None Last of Germany
(Country)

Length of residence in United States 13 days, ~~yrs.~~ ~~mos.~~

Address of residence 494 Pelham Manor Rd.
(Street address or rural route)

Pelham Westchester N. Y.
(City) (County) (State)

Height 5 ft., 5 in.

Weight 155 lb.

Color of hair Gray

Distinctive marks None

(STAMP)

Eva Schwenk
(Signature of Identification Official)

Application filed in Alien Registration Division. Copy filed with Federal Bureau of Investigation office at

16—26150-1

NOTICE TO HOLDER OF THIS CERTIFICATE

1. It is your duty to learn about and obey the regulations and instructions controlling the conduct of holders of these certificates. For a summary of them apply at the post office or at the office of the United States Attorney.

2. For your general guidance you should remember that the regulations govern travel, change of residence, occupation, or employment and possession of various articles like cameras, radios, firearms, ammunition, explosives, signal devices and similar articles. Certain areas of a military character will be designated as places where you may not reside and certain other areas will be designated where you may not go without permission from an authorized Government officer.

3. In addition to obtaining any advance permission required, you must immediately give written notices of any change of (*a*) name, (*b*) residence, or (*c*) place of employment. These notices must be sent to the Alien Registration Division and to the Federal Bureau of Investigation (the office shown in your certificate). Forms for this purpose may be secured at post offices or the office of the United States Attorney.

4. You may not assume or use, without legal authority, any name other than that given as your legal name in your application.

5. Children who are aliens of enemy nationality, upon reaching the age of 14 years, are required to apply for a Certificate of Identification.

6. If you lose your certificate, report that fact promptly to the United States Attorney, who will give you appropriate instructions.

7. Violation of the regulations and instructions may subject you to detention and internment for the duration of the war.

16—20150-1 U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AR 25638 2/42 NEUMANN FAMILY PAPERS — EMIL & ELLA NEUMANN (NEWMAN) CORRESPONDENCE & DOCUMENTATION 1941-1950 ARCHIVES

Ludwige Sopicic
m Kinder und Kutter

alle Urkunden der
Eltern und
Großeltern

Ich, der Unterzeichnete

erteile hiermit der

F i d e s
Vermögensbetreuungs- und Verwaltungs-
Gesellschaft mit beschränkter Haftung,
München, Löwengrube 20,

V o l l m a c h t ,

mich in allen Angelegenheiten betreffend die Geltendmachung meiner Entschädigungsansprüche gegen Privatpersonen und das Deutsche Reich im Zusammenhang mit der Gesetzgebung gegen Personen, welche von den Nürnberger Gesetzen betroffen waren, im weitesten Umfange zu vertreten, Rechtshandlungen aller Art gegenüber Behörden und Privatpersonen vorzunehmen bezw. Erklärungen von diesen und Geldbeträge in Empfang zu nehmen.

New York, den 5. Febr. 1947

INV. No.

DATE August 10, 1950

Chk. 18/8.
Chuck
V. 20.

To

MR. EMIL NEWMAN
80-15 Grenfeld Avenue
Kew Gardens, L.I.,
New York

WHitehall 4-4260

JACOBSON BROTHERS

INSURANCE

60 JOHN STREET • NEW YORK 7, N. Y.

INSURANCE COVERS

FIRE & EXTENDED COVERAGE ON HOUSEHOLD CONTENTS

COMPANY	NUMBER	AMOUNT	TERM.	EFFECTIVE	EXPIRES	PREMIUM
THAMES & MERSEY	254731	$5,000.00	1Yr.	9/10/50	9/10/51	$13.50

ORIGINAL POLICY TO Above

STANDARD FIRE INSURANCE POLICY OF THE STATES OF NEW YORK, ARIZONA, COLORADO, CONNECTICUT, DELAWARE, IDAHO, MONTANA, NEVADA, NEW JERSEY, NEW MEXICO, OREGON, PENNSYLVANIA, RHODE ISLAND, UTAH, WASHINGTON, WYOMING, DISTRICT OF COLUMBIA AND ALASKA.
APPROVED FIRE INSURANCE POLICY OF MARYLAND

Expires September 10th, 1951

Property Household

Amount $ 5,000 Total Premium $ 13.50

Insured Emil Newman etal

SEE INSIDE OF POLICY FOR PERILS COVERED

No. 254731

Thames & Mersey Marine Insurance Company, Limited

EXECUTIVE OFFICES:
150 WILLIAM STREET NEW YORK 8, N. Y.

JACOBSON BROS.

CA[illegible]

JACOBSON BROTHERS
INSURANCE
60 JOHN STREET
Telephone: Whitehall 4-4260 - NEW YORK 7, N. Y.

It is important that the written portions of all policies covering the same property read exactly alike. If they do not they should be made uniform at once.

TM12084

33664

Receipt for Return Premium

To be Signed by the Insured.

Agency 19

In consideration of Dollars
return premium, receipt of which is hereby acknowledged, this policy is hereby canceled and surrendered to the Company.

Insured.

No. of Policy

No. of Renewal

Amount Insured $

	YEAR	MONTH	DAY
Date of Cancelation			
Date of Policy			

Time in force

Premium Paid $

Premium Earned at rate $

Premium Returned $

IF PRO RATA, STATE REASON WHY,

Intentional Second Exposure

STANDARD FIRE INSURANCE POLICY OF THE STATES OF NEW YORK, ARIZONA, COLORADO, CONNECTICUT, DELAWARE, IDAHO, MONTANA, NEVADA, NEW JERSEY, NEW MEXICO, OREGON, PENNSYLVANIA, RHODE ISLAND, UTAH, WASHINGTON, WYOMING, DISTRICT OF COLUMBIA AND ALASKA.
APPROVED FIRE INSURANCE POLICY OF MARYLAND

Expires September 10th, 1951

Property Household

Amount $ 5,000 Total Premium $ 13.50

Insured Emil Newman etal

SEE INSIDE OF POLICY FOR PERILS COVERED

No. 254731

Thames & Mersey Marine Insurance Company, Limited

EXECUTIVE OFFICES:
150 WILLIAM STREET NEW YORK 8, N. Y.

JACOBSON BROS.

CA[illegible]

JACOBSON BROTHERS
INSURANCE
60 JOHN STREET
Telephone: Whitehall 4-4260 - NEW YORK 7, N. Y.

It is important that the written portions of all policies covering the same property read exactly alike. If they do not they should be made uniform at once.

TM12084 33664

Receipt for Return Premium

To be Signed by the Insured.

Agency 19

In consideration of Dollars
return premium, receipt of which is hereby acknowledged, this policy is hereby canceled and surrendered to the Company.

Insured.

No. of Policy

No. of Renewal

Amount Insured $

	YEAR	MONTH	DAY
Date of Cancelation			
Date of Policy			

Time in force

Premium Paid $

Premium Earned at rate $

Premium Returned $

IF PRO RATA, STATE REASON WHY,

No. 254731

235319
Previous Pol. No.

STOCK COMPANY

Thames & Mersey Marine Insurance Company, Limited.

AMOUNT... $ 5,000 RATE .20 PREMIUM $ 10.00 } TOTAL

EXTENDED COVERAGE* RATE .07 PREMIUM $ 3.50 } PREMIUM $ 13.50

*No insurance attaches in connection with Extended Coverage Perils unless "Rate" and "Premium" is specified above and Extended Coverage endorsement is attached to this policy.

In Consideration of the Provisions and Stipulations Herein or Added Hereto

AND OF Thirteen and 50/100 DOLLARS PREMIUM

this Company, for the term of one year from the 10th day of September, 1950 to the 10th day of September, 1951 at noon, Standard Time, at location of property involved,

to an amount not exceeding Five thousand Dollars,

does insure Emil Newman & Ella Newman

and legal representatives, to the extent of the actual cash value of the property at the time of loss, but not exceeding the amount which it would cost to repair or replace the property with material of like kind and quality within a reasonable time after such loss, without allowance for any increased cost of repair or reconstruction by reason of any ordinance or law regulating construction or repair, and without compensation for loss resulting from interruption of business or manufacture, nor in any event for more than the interest of the insured, against all DIRECT LOSS BY FIRE, LIGHTNING AND BY REMOVAL FROM PREMISES ENDANGERED BY THE PERILS INSURED AGAINST IN THIS POLICY, EXCEPT AS HEREINAFTER PROVIDED, to the property described hereinafter while located or contained as described in this policy, or pro rata for five days at each proper place to which any of the property shall necessarily be removed for preservation from the perils insured against in this policy, but not elsewhere.

Assignment of this policy shall not be valid except with the written consent of this Company.

This policy is made and accepted subject to the foregoing provisions and stipulations and those hereinafter stated, which are hereby made a part of this policy, together with such other provisions, stipulations and agreements as may be added hereto, as provided in this policy.

In Witness Whereof, this Company has executed and attested these presents; but this policy shall not be valid unless countersigned by the duly authorized Agent of this Company at NEW YORK, N. Y.

N O'Connick

Deputy United States Manager

Countersigned
this 8/15 0 day of

CAIRE-NEW YORK AGENCY CORP. Agent.

BY G. E. Friedman

Concealment, fraud. This entire policy shall be void if, whether before or after a loss, the insured has wilfully concealed or misrepresented any material fact or circumstance concerning this insurance or the subject thereof, or the interest of the insured therein, or in case of any fraud or false swearing by the insured relating thereto.

Uninsurable and excepted property. This policy shall not cover accounts, bills, currency, deeds, evidences of debt, money or securities; nor, unless specifically named hereon in writing, bullion or manuscripts.

Perils not included. This Company shall not be liable for loss by fire or other perils insured against in this policy caused, directly or indirectly, by: (a) enemy attack by armed forces, including action taken by military, naval or air forces in resisting an actual or an immediately impending enemy attack; (b) invasion; (c) insurrection; (d) rebellion; (e) revolution; (f) civil war; (g) usurped power; (h) order of any civil authority except acts of destruction at the time of and for the purpose of preventing the spread of fire, provided that such fire did not originate from any of the perils excluded by this policy; (i) neglect of the insured to use all reasonable means to save and preserve the property at and after a loss, or when the property is endangered by fire in neighboring premises; (j) nor shall this Company be liable for loss by theft.

Other Insurance. Other insurance may be prohibited or the amount of insurance may be limited by endorsement attached hereto.

Conditions suspending or restricting insurance. Unless otherwise provided in writing added hereto this Company shall not be liable for loss occurring

(a) while the hazard is increased by any means within the control or knowledge of the insured; or

(b) while a described building, whether intended for occupancy by owner or tenant, is vacant or unoccupied beyond a period of sixty consecutive days; or

(c) as a result of explosion or riot, unless fire ensue, and in that event for loss by fire only.

Other perils or subjects. Any other peril to be insured against or subject of insurance to be covered in this policy shall be by endorsement in writing hereon or added hereto.

Added provisions. The extent of the application of insurance under this policy and of the contribution to be made by this Company in case of loss, and any other provision or agreement not inconsistent with the provisions of this policy, may be provided for in writing added hereto, but no provision may be waived except such as by the terms of this policy is subject to change.

Waiver provisions. No permission affecting this insurance shall exist, or waiver of any provision be valid, unless granted herein or expressed in writing added hereto. No provision, stipulation or forfeiture shall be held to be waived by any requirement or proceeding on the part of this Company relating to appraisal or to any examination provided for herein.

Cancellation of policy. This policy shall be cancelled at any time at the request of the insured, in which case this Company shall, upon demand and surrender of this policy, refund the excess of paid premium above the customary short rates for the expired time. This policy may be cancelled at any time by this Company by giving to the insured a five days' written notice of cancellation with or without tender of the excess of paid premium above the pro rata premium for the expired time, which excess, if not tendered, shall be refunded on demand. Notice of cancellation shall state that said excess premium (if not tendered) will be refunded on demand.

Mortgagee interests and obligations. If loss hereunder is made payable, in whole or in part, to a designated mortgagee not named herein as the insured, such interest in this policy may be cancelled by giving to such mortgagee a ten days' written notice of cancellation.

If the insured fails to render proof of loss such mortgagee, upon notice, shall render proof of loss in the form herein specified within sixty (60) days thereafter and shall be subject to the provisions hereof relating to appraisal and time of payment and of bringing suit. If this Company shall claim that no liability existed as to the mortgagor or owner, it shall, to the extent of payment of loss to the mortgagee, be subrogated to all the mortgagee's rights of recovery, but without impairing mortgagee's right to sue; or it may pay off the mortgage debt and require an assignment thereof and of the mortgage. Other provisions relating to the interests and obligations of such mortgagee may be added hereto by agreement in writing.

Pro rata liability. This Company shall not be liable for a greater proportion of any loss than the amount hereby insured shall bear to the whole insurance covering the property against the peril involved, whether collectible or not.

Requirements in case loss occurs. The insured shall give immediate written notice to this Company of any loss, protect the property from further damage, forthwith separate the damaged and undamaged personal property, put it in the best possible order, furnish a complete inventory of the destroyed, damaged and undamaged property, showing in detail quantities, costs, actual cash value and amount of loss claimed; **and within sixty days after the loss, unless such time is extended in writing by this Company, the insured shall render to this Company a proof of loss,** signed and sworn to by the insured, stating the knowledge and belief of the insured as to the following: the time and origin of the loss, the interest of the insured and of all others in the property, the actual cash value of each item thereof and the amount of loss thereto, all encumbrances thereon, all other contracts of insurance, whether valid or not, covering any of said property, any changes in the title, use, occupation, location, possession or exposures of said property since the issuing of this policy, by whom and for what purpose any building herein described and the several parts thereof were occupied at the time of loss and whether or not it then stood on leased ground, and shall furnish a copy of all the descriptions and schedules in all policies and, if required, verified plans and specifications of any building, fixtures or machinery destroyed or damaged. The insured, as often as may be reasonably required, shall exhibit to any person designated by this Company all that remains of any property herein described, and submit to examinations under oath by any person named by this Company, and subscribe the same; and, as often as may be reasonably required, shall produce for examination all books of account, bills, invoices and other vouchers, or certified copies thereof if originals be lost, at such reasonable time and place as may be designated by this Company or its representative, and shall permit extracts and copies thereof to be made.

Appraisal. In case the insured and this Company shall fail to agree as to the actual cash value or the amount of loss, then, on the written demand of either, each shall select a competent and disinterested appraiser and notify the other of the appraiser selected within twenty days of such demand. The appraisers shall first select a competent and disinterested umpire; and failing for fifteen days to agree upon such umpire, then, on request of the insured or this Company, such umpire shall be selected by a judge of a court of record in the state in which the property covered is located. The appraisers shall then appraise the loss, stating separately actual cash value and loss to each item; and, failing to agree, shall submit their differences, only, to the umpire. An award in writing, so itemized, of any two when filed with this Company shall determine the amount of actual cash value and loss. Each appraiser shall be paid by the party selecting him and the expenses of appraisal and umpire shall be paid by the parties equally.

Company's options. It shall be optional with this Company to take all, or any part, of the property at the agreed or appraised value, and also to repair, rebuild or replace the property destroyed or damaged with other of like kind and quality within a reasonable time, on giving notice of its intention so to do within thirty days after the receipt of the proof of loss herein required.

Abandonment. There can be no abandonment to this Company of any property.

When loss payable. The amount of loss for which this Company may be liable shall be payable sixty days after proof of loss, as herein provided, is received by this Company and ascertainment of the loss is made either by agreement between the insured and this Company expressed in writing or by the filing with this Company of an award as herein provided.

Suit. No suit or action on this policy for the recovery of any claim shall be sustainable in any court of law or equity unless all the requirements of this policy shall have been complied with, and unless commenced within twelve months next after inception of the loss.

Subrogation. This Company may require from the insured an assignment of all right of recovery against any party for loss to the extent that payment therefor is made by this Company.

FORM NO. 5
(Edition May '48)

CONTENTS OF PRIVATE OR APARTMENT DWELLINGS—PROTECTED

Fire District NEW YORK CITY TARIFF No.
(Insert here the name of the Fire Department affording protection)

The following is attached to and forms part of Policy No. 254731 of

THAMES & MERSEY (Name of Insurance Company), issued at N.Y. N. Y.

Dated 9/10/50 A.E.F. Agent.

SUBURBAN DIVISION—N.Y.F.I.R.O.

$ 5000. On household and personal property usual to a dwelling **(except motor vehicles, aircraft, and boats, other than rowboats and canoes)** including manuscripts, the property of the Insured or any member, guest or servant of the family, improvements and betterments made by the Insured as tenant and the Insured's interest in or liability for similar property leased, purchased on contract, or for other reasons in the possession of the Insured; also signs, storm doors and sash, awnings and screens, belonging to the Insured as tenant, all while contained in the brick dwelling and additions and extensions thereto or in the open on the premises situate 80-15 Grenfeld Avenue

City, Village (or Fire District)

Town of Kew Gardens County of Queens State of New York.

The following clause applies only to coverage in dwellings or dwelling sections of other buildings:

It is a condition of this policy that insurance on household and personal property of every description **(except boats of all types, motor vehicles, aircraft, and equipment of the foregoing and except poultry, animals and pets)**, such as is usual or incidental to a dwelling, belonging to the Insured, or to any member of the Insured's family, shall cover up to 10% of its amount against the peril insured against but not to exceed its pro rata part of 10% of all concurrent insurance thereon or its pro rata part of $1,000, whichever is less, on the above described property while elsewhere on the above described premises or while temporarily removed to any other location in the United States of America, Canada, or Newfoundland; such amount shall apply as excess, after any other insurance thereon insuring against peril causing damage has been exhausted.

It is warranted by the Insured that the above described building is occupied exclusively for dwelling purposes [illegible]
(Strike out words not applicable)

EX.COV.4 att

EXCLUSION CLAUSE (Personal Property)—This policy does not cover (1) the Insured's interest in personal property in which parties other than the Insured also have an insurable interest when the Insured's interest in said property is otherwise covered; (2) personal property more specifically insured.

NEW YORK STANDARD (80%) AVERAGE CLAUSE—This Company shall not be liable for a greater proportion of any loss or damage to the property described herein than the sum hereby insured bears to eighty per cent (80%) of the actual cash value of said property at the time such loss shall happen, nor for more than the proportion which this policy bears to the total insurance thereon. In the event that the aggregate claim for any loss is both less than ten thousand dollars ($10,000) and less than five per cent (5%) of the total amount of insurance upon the property described herein at the time such loss occurs, no special inventory or appraisement of the undamaged property shall be required. If the insurance under this policy be divided into two or more items, the foregoing shall apply to each item separately.

In case of loss, if the value of the property described in the item covering household furniture does not exceed $2,500, the application of the 80% Average Clause shall be waived upon said item.

(Provisions and Standard Clauses continued on reverse side.)

(Provisions referred to in and made part of this Form No. 5.)

NO CONTROL CLAUSE—This policy shall not be affected by failure of the Insured to comply with any of the warranties or conditions endorsed hereon in any portion of the premises over which the Insured has no control.

PERMISSION GRANTED (1) to be unoccupied without limit of time; and (2) to make alterations, additions and repairs, and this policy, in accordance with its conditions, shall extend to cover in such additions.

AUTOMATIC REINSTATEMENT OF LOSSES—It is a condition of this insurance that in the event of any loss payment under this policy not exceeding one hundred dollars ($100) the amount of insurance under this policy shall not be reduced.

WORK AND MATERIALS CLAUSE—Permission is hereby granted for such use of the premises as is usual and incidental to the occupancy as herein described and to keep and use all such appliances, devices and materials in such quantities as are usual and incidental to such occupancy.

ELECTRICAL EXEMPTION CLAUSE—If electrical appliances or devices of any kind, including wiring, are covered under this policy, this Company shall not be liable for any electrical injury or disturbance to the said electrical appliances, devices or wiring from artificial causes.

LIBERALIZATION CLAUSE—If during the period that insurance is in force under this policy, the policy, any authorized endorsements or filed rules and regulations affecting the same, are revised by statute or otherwise, so as to extend or broaden this insurance without additional premium charge, such extended or broadened insurance shall inure to the benefit of the Insured hereunder.

(End of Form. Additions, if any, must be made on other side of this sheet and signed separately by Agent.)

N. Y. S.

EXTENDED COVERAGE ENDORSEMENT NO. 4

(PERILS OF WINDSTORM, HAIL, EXPLOSION, RIOT, RIOT ATTENDING A STRIKE, CIVIL COMMOTION, AIRCRAFT, VEHICLES, SMOKE, EXCEPT AS HEREINAFTER PROVIDED)

FORM NO. 412
(Edition July '49)

NOTICE: THIS EXTENDED COVERAGE ENDORSEMENT REPLACES AND IS SUBSTITUTED FOR ANY OTHER EXTENDED COVERAGE ENDORSEMENT NO. 4 FORMING A PART OF THE FORM ATTACHED TO THE POLICY.

The following is attached to and forms part of Policy No. 254731 of

THAMES & MERSEY, issued at N.Y., N. Y.
(Name of Insurance Company)

Dated 9/10/50, 19 G.E.T. Agent.

Rate for extended coverage .07

In consideration of $3.50 premium, and subject to provisions and stipulations (hereinafter referred to as "provisions") herein and in the policy to which this endorsement is attached, including riders and endorsements thereon, the coverage of this policy is extended to include direct loss by **Windstorm, Hail, Explosion, Riot, Riot Attending a Strike, Civil Commotion, Aircraft, Vehicles, and Smoke.**

This endorsement does not increase the amount or amounts of insurance provided in the policy to which it is attached.

If this policy covers on two or more items, the provisions of this endorsement shall apply to each item separately.

Substitution of Terms: In the application of the provisions of this policy, including riders and endorsements (but not this endorsement), to the perils covered by this Extended Coverage Endorsement, wherever the word "fire" appears there shall be substituted therefor the peril involved or the loss caused thereby, as the case requires.

Apportionment Clause: This Company shall not be liable for a greater proportion of any loss from any peril or perils included in this endorsement than (1) the amount of insurance under this policy bears to the whole amount of fire insurance covering the property, whether collectible or not, and whether or not such other fire insurance covers against the additional peril or perils insured hereunder; (2) nor for a greater proportion than the amount of insurance under this policy bears to the amount of all insurance, whether collectible or not, covering in any manner such loss; furthermore, if there be insurance other than fire insurance covering any one or more of the perils causing loss hereunder, covering specifically any individual unit of property involved in the loss, only such proportion of the insurance under this policy shall apply to such unit specifically covered, as the value of such unit shall bear to the total value of all the property covered under this policy, whether such other insurance contains a similar clause or not.

Waiver of Policy Provisions: A claim for loss from perils included in this endorsement shall not be barred because of change of occupancy, nor because of vacancy or unoccupancy.

Provisions Applicable Only to Windstorm and Hail: This Company shall not be liable for loss caused directly or indirectly by (a) frost or cold weather or (b) ice (other than hail), snowstorm, tidal wave, high water or overflow, whether driven by wind or not.

This Company shall not be liable for loss to the interior of the building or the property covered therein caused, (a) by rain, snow, sand or dust, whether driven by wind or not, unless the building covered or containing the property covered shall first sustain an actual damage to roof or walls by the direct force of wind or hail and then shall be liable for loss to the interior of the building or the property covered therein as may be caused by rain, snow, sand or dust entering the building through openings in the roof or walls made by direct action of wind or hail or (b) by water from sprinkler equipment or other piping, unless such equipment or piping be damaged as a direct result of wind or hail.

Unless liability therefor is specifically assumed by endorsement to this Extended Coverage Endorsement, this Company shall not be liable for damage to the following property: (a) grain, hay, straw or other crops outside of buildings or (b) windmills, windpumps or their towers, or (c) crop silos (or their contents), or (d) buildings (or their contents) in process of construction or reconstruction unless entirely enclosed and under roof with all outside doors and windows permanently in place.

(Provisions and Standard Clauses continued on reverse side.)

Provisions referred to in and made part of this form (No. 412).

Loss Deductible Clause: Loss by any one windstorm or hailstorm, to the extent of $50.00 to each building or structure including contents therein or personal property in the open covered hereunder, is not recoverable and this Company is liable for loss only in excess thereof (after the other insurance, for its pro rata share in excess of $50.00). If two or more buildings or structures, including contents therein, or personal property in the open be covered hereunder, this condition shall apply to each separately.

THIS CLAUSE VOID

Provisions Applicable Only to Explosion: Loss by explosion shall include direct loss resulting from the explosion of accumulated gases or unconsumed fuel within the firebox (or the combustion chamber) of any fired vessel or within the flues or passages which conduct the gases of combustion therefrom but this Company shall not be liable for loss by explosion, rupture or bursting of steam boilers, steam pipes, steam turbines, steam engines or fly-wheels, owned, operated or controlled by the Insured or located in the building(s) described in this policy.

Any other explosion clause made a part of this policy is superseded by this endorsement.

Provisions Applicable Only to Riot, Riot Attending a Strike and Civil Commotion: Loss by riot, riot attending a strike or civil commotion shall include direct loss by acts of striking employees of the owner or tenant(s) of the described building(s) while occupied by said striking employees and shall also include direct loss from pillage and looting occurring during and at the immediate place of a riot, riot attending a strike or civil commotion. This Company shall not be liable, however, for loss resulting from damage to or destruction of the described property owing to change in temperature or interruption of operations resulting from riot or strike or occupancy by striking employees or civil commotion, whether or not such loss, due to change in temperature or interruption of operations, is covered by this policy as to other perils.

Provisions Applicable Only to Loss by Aircraft and Vehicles: The term "vehicles," as used in this endorsement, means vehicles running on land or tracks but not aircraft. Loss by aircraft or by vehicles shall include only direct loss resulting from actual physical contact of an aircraft or a vehicle with property covered hereunder, except that loss by aircraft includes direct loss by objects falling therefrom. This Company shall not be liable, however, for loss (a) by any vehicle owned or operated by the Insured or by any tenant of the described premises; (b) by any vehicle to fences, driveways, walks or lawns; (c) to any aircraft or vehicle including contents thereof other than stocks of aircraft or vehicles in process of manufacture or for sale.

Provisions Applicable Only to Smoke: The term "smoke" as used in this endorsement means only smoke due to a sudden, unusual and faulty operation of any heating or cooking unit, only when such unit is connected to a chimney by a smoke pipe, and while in or on the premises described in this policy, excluding, however, smoke from fireplaces or industrial apparatus.

Provisions Applicable Only when this Endorsement is attached to a Policy Covering Business Interruption, Tuition Fees, Extra Expense, Additional Living Expense, Rents, Leasehold Interest, Profits and Commissions or Consequential Loss: When this endorsement is attached to a policy covering Business Interruption, Tuition Fees, Extra Expense, Additional Living Expense, Rents, Leasehold Interest, Profits and Commissions, or Consequential Loss, the term "direct," as applied to loss, means loss, as limited and conditioned in such policy, resulting from direct loss to described property from perils insured against; and, while the business of the owner or tenant(s) of the described building(s) is interrupted by a strike at the described location, this Company shall not be liable for any loss owing to interference by any person(s) with rebuilding, repairing or replacing the property damaged or destroyed or with the resumption or continuation of business.

The provisions of the Loss Deductible Clause, if any, contained in this endorsement do not apply to insurance covering Business Interruption, Tuition Fees, Extra Expense, Additional Living Expense, Rents, Leasehold Interest or Profits and Commissions.

CAUTION—When this Endorsement is attached to one fire policy, the Insured should secure like coverage on all fire policies covering the same property.

FORM NO. 412
(Edition July '49)

(END OF FORM. ADDITIONS, IF ANY, MUST BE MADE ON OTHER SIDE OF THIS SHEET AND SIGNED SEPARATELY BY AGENT.)

House of Commons,
London, S.W.1.

20th May, 1941.

Dear Mrs. Neumann,

Thank you for your letter of the 16th instant, which I received to-day, with enclosures.

I am in communication with the appropriate authority on your behalf concerning the question of your migration to Canada, and will write you again further on the subject as soon as I am able.

Yours very truly,

Thomaschevski

Mrs. Ella Neumann,
The Lion Hotel,
Cambridge.

House of Commons,
London, S.W.1.

12th June, 1941.

Dear Mrs. Neumann,

I am writing to you in further reference to previous correspondence to say that the Dominions Office advise me that the question of obtaining transport by sea for Mr. Neumann and yourself is a matter for the Ministry of War Transport.

This Department has your request under consideration, and I will write to you again as soon as I have any further information to send you.

Yours very truly,

Thomas Cook

Mrs. E. Neumann,
The Lion Hotel,
Cambridge.

ON HIS MAJESTY'S SERVICE

Mrs. E. Neumann,

The Lion Hotel,

Cambridge.

ARMY COMFORTS COMMITTEE
THE WAR OFFICE
13 JUN

OFFICIAL PAID


MÜNCHEN
14.1.39
HAUPTSTADT DER BEWEGUNG
25
Deutsches Reich
Hast.
Ella Neumann
Villa Favorita
Ascona. Ticino
Tessin

Bern, den 14. Mai 1946

Meine lieben Geschwister.

liebe Nichten und Neffen!

Erst heute bin ich in der Lage die Feder in die Hand zu nehmen, um Euch, meine Lieben, über die letzten Tage v. 7- 10. Mai Bericht zu geben. Schmerzerfüllt sahen wir täglich, dass das Befinden des lb. Vaters., resp. seine Kräfte rapid abnahmen und man konnte sich keiner Täuschung hingeben, dass noch eine Besserung eintreten könnte. So haben natürlich die beiden Aerzte den Weg genommen, die Schmerzen so zu lindern, dass lb. Vater ab 8. Mai fast nur in einem Traumzustand war, ab und zu war er ganz klar, aber scheinbar haben die Spritzen sehr gut gewirkt, denn er hat [illegible] genommen. Auch wollte er an den Tagen in der Klinik immer aufstehen wollte,, was natürlich von den Schwestern abgelehnt werden musste. Das rechte Bein zeigte eine schwere Atherienerkrankung und deshalb war der Arzt für eine Behandlung in der Klinik, und da lb. Vater seine Entscheidung selbst getroffen hat so war ich in erlich von all den Bedenken befreit, die uns vorher tagelang beschäftigten. Der Arzt sagte zu Vater, es wäre gut, wenn sie sich entschliessen könnten für einige Wochen dorthin zu gehen. Sie können sich das ruhig überlegen, denn vorerst ist noch alles besetzt. Nach 2 Tagen sagte Vater zu mir, ich soll den Arzt anrufen, dass er ein Zimmer bestellen soll. Er wurde durch das Sanitätsauto hinbebracht. Von aussen ein hocheleganter Wagen, fast nicht zu erkennen, welchem Zweck er dient und ganz hell ausgestattet. Der Patient wird auf einen offenen Art Liegestuhl g gelegt, und da die Pflegerin gleich mitfuhr, so hat lb. Vater sicherlich kein banges Gefühl gehabt. Das kleine Zimmer hatte nicht seinen Beifall aber ich sagte noch zu Hause in einigen Tagen wird ein beseres frei, dann kann man wechseln. Dazu kam es leider nicht mehr, denn gegen Mittwoch Abend hat bereits
Abend ~~hat~~ trat bereits ein starker Kräfteverfall ein, der Donnerstag anhielt und seine Nahrungsaufnahme war sehr gering. Er lag am Donnerstag so friedlich in seinem Bett, sah sogar besser aus als Tage zuvor und er ist wirklich hinübergeschlummert ohne den geringsten Ton von sich zu geben. Die Pflegerin merkte diesen Moment kaum*, die auch den Tod konstatierte. So wurde unser lb. Vater ohne Kampf abberufen und von seinem schweren Leiden erlöst. Er hatte immer Hoffnung auf seine Gesundung, er befahl sog sogarseine Cigarren in das Köfferchen einzupacken und noch manches andere. Ein solch hochbetgtes Alter, das ihn bis 95 1/2 Jahre geistig und körperlich so frisch erhielt, erleben nur ganz wenige Menschen und unser aller Trost ist darin zu suchen. Ihr könnt Euch, meine Lieben, wohl vorstellen, für mich bedeutet dieser Verlust wieder eine Umstellung auf meinem Lebensweg, ich hoffe, dass ich wieder die verlorenen Kräfte erlangen werde, um diese neue Situation meistern zu können. Ich suchte lb, Vater immer seien Wünschen gerecht zu werden, ich musste oft die grösste Anstrengung aufwenden, denn die Einschränkungen der Kriegsjahre, in die sich derselbe nic t hineindenken konnte oder wollte, brachten mir eine Fülle Arbeit, die ich oft nicht wusste, wie ich sie bewältigen werde. Als dann Herbst 45 die ersten Pakete von Euch allen eintrafen, atmete ich erleichtert auf. So dürft Ihr jetzt mit dem Schicken aufhören, ich könnte für mich leicht zurecht, da auch noch Vorrat vorhanden ist.

Ich beabsichtige 2 Zimmer der Wohnung zu vermieten, und zwar an ein Ehepaar

* nicht die Schwester

damit ich dieser Arbeit entbunden bin, natürlich mit Küchenbenützung. Ich hoffe, das mir das Wohnungsamt odder die Fremdenpolizei keine Schwierigkeiten macht. Ich denke 130 frs. zu bekommen und die Mansarde bringt 35 frs., also im Ganzen 165 frs. sodass ich für meinen Teil nur mehr 20 frs. aufzubezahlen hätte. Ich bitte Euch, lb. Geschwister, mir mitzuteilen, welchen Betrag Ihr mir für meinen Lebensunterhalt zukommen lassen könnt, damit ich ohne Sorgen leben kann. Eine Ausreise nach U.S.A ist ja noch nicht durchf hrbar.
So wird Ihr nun meine Lieben, von meinen ferneren Plänen unterrichtet. Veranlasse lb. Bruder, dass uns Geld überwiesen wird, dass die kommenden Rechnungen f. Grabstätte, Beerdigungskosten, Arzt und Klinik bezahlen können. denn die Kaution von lb. Vater steht auf Fritzen's Namen, sodass wir sie nur frei bekommen, wenn er an die Fremdenpolizei telegrafiert, seine Einwilligung mitteilt, zudem ist die Summer in Papieren angelegt.
Ich rechne mit einem Betrag von 2500 frs. die in Frage kommen kann, denn man wird kaum mit einer Reklamation an die Gemeinde herantreten können, wenn sie einem zu hoch erscheint. Man wird auch etwas für einen guten Zweck spenden müssen. Ich erwarte also diesbezgl. genauen Bescheid, selbstredend unternehme nichts auf eigene Faust. Ich werde mit 31. Mai sämtliche Abrechnungen nebst den 5 jährigen Hausgebrauch Dir zugehen lassen. Es war stets mein Streben Euch keine unnötigen Ausgaben zu verursachen, alles zu unterlassen was Geld gekostet hätte. Meine Aufstellung wird Euch beweis liefern .

Nun will ich diesen Brief schliessen in Liebe und Dankbarkeit zweitlebens unseres geliebten Vaters gedenken. Er war ein Vorbild im wahrsten Sinne des Wortes. Alle die ihn gekannt haben, bleibt er unvergesslich. Die ungewöhnliche Energie, seinen Optimismus hat ihn bis inspatriarchialische Alter hinein aufrecht erhalten, auch seine Geistesfrische blieb ihm bis zuletzt erhalten.

Unser teurer, geliebter Vater hat sich auch hier viele Freunde erworben, sie begleiteten ihn zur letzten Ruhestätte. Die Worte des Rabbiners klangen aus:
"Wir stehen and der Bahre eines Mannes, der mit groseen Geistesgaben, Liebe und Güte ausgestattet war und der in seinem langen Leben seine wohltätige Hand nach allen Seiten ausstreckte. Sein Leben war reich an Arbeit und Aufopferung für seine Familie, der nächsten sowie der weiteren. Sein Rat war für alle massgebend." Ihr meine Lieben dürft versichert sein, dass ihm seine gebührende Ehre hier zuteil wurde.

So lasst Euch alle in Gedanken einen festen Händedruck geben. Wir trauern um den geliebten Vater, der fern von Euch allen die letzten Lebensjahre verbrachte, aber im Geiste stets bei Euch weilte.
Die Vorsehung hat es eben so bestimmt, meine Trauer ist gross.

Eure geliebte Schwester und Tante Selma

Lb. Vater hatte testamentarisch bestimmt, dass seine ganze Fahrhabe in Bern seiner Tochter Selma gehört. Ihr werdet darüber durch das Gericht unterrichtet werden.

von dem wohltätigen Zweck des Kinderdorfes Pestalozzi, dessen Grundstein in Trogen am 28. April gelegt wurde, ist dieses auch rein architektonisch eine beachtenswerte Leistung. Die 15 Kinderhäuser der ersten Etappe werden im Oktober 1946 bezogen werden können. Außer den Kinderhäusern wird das Dorf aber verschiedene allgemeine Bauten aufweisen: Büros für die Verwaltung, einen großen Saal für gemeinsame Mahlzeiten, Theater, Konzerte, Vorträge and Feiern und einen Saal für Ausstellungen usw.

Kommerzienrat Isidor Bach s. A.

Bern. Am vergangenen Sonntag wurde die sterbliche Hülle von Herrn Kommerzienrat Isidor Bach auf dem Friedhof der Isr. Kultusgemeinde zur letzten Ruhe gebettet. Nach einleitenden Worten, die auf den Wochenabschnitt der Heiligen Schrift Bezug nahmen, zeichnete Herr Rabbiner Dr. Eugen Messinger den Lebensweg und das Lebenswerk des Dahingegangenen.

Herr Isidor Bach hatte am 1. Juli 1849 in Fischach bei Augsburg das Licht der Welt erblickt. Er war das älteste von neun Kindern. Im Kreise der Geschwister (acht Brüder und eine Schwester) wuchs er auf und genoß eine religiöse, gut jüdische Erziehung und eine sorgfältige Ausbildung. Schon mit 22 Jahren gründete er in Augsburg jene Firma, die bis 1939 seinen Namen trug und seit dem Jahre 1881 von München aus einen Aufschwung nahm, der die Fähigkeit, den Fleiß und die Umsicht des Verewigten unter Beweis stellte und seinen Namen als führender Unternehmer der Herrenkleiderbranche weit über München und die Landesgrenzen hinaustrug. Als 24-jähriger reichte er 1873 die Hand zum Lebensbunde Frl. Clärchen Selz (Tochter des Rabbiners Elkan Selz, Harburg), die ihm ideale Gefährtin war und mit der er ein Heim nach jüdischem Vorbild führte, erst in Augsburg, dann in München. Der glücklichen Ehe entsprossen sechs Kinder: zwei Söhne und vier Töchter, die eine sehr gute Erziehung und gründliche Ausbildung genossen. Schon früh wurden ihm die beiden Söhne Hugo und Alfred tatkräftige Mitarbeiter, so daß er sich bereits mit 60 Jahren ins Privatleben zurückziehen konnte.

Die Firma hatte inzwischen einen außergewöhnlichen Aufschwung genommen und spielte im Wirtschaftsleben Bayerns eine bedeutende Rolle. Als der Geschäftsneubau — außen und innen nach den neuesten Errungenschaften der Technik und Architektur gestaltet — eröffnet wurde, fand sich der Prinzregent Luitpold (damaliger Herrscher Bayerns) persönlich ein, und beim 50jährigen Geschäftsjubiläum war auch der König von Bayern unter den Gratulanten. Der jüdischen Erziehung entsprechend war der Dahingegangene sehr sozial eingestellt, so daß es nicht wundert, seinen Namen bei allen Hilfswerken stets an erster Stelle zu finden und ihn großzügig eine Altersversicherung für die langjährigen Angestellten gründen zu sehen. Ein schwerer Schicksalsschlag war der Verlust des Sohnes Hugo im blühenden Alter von 36 Jahren. Und im Jahre 1925 mußte der Verewigte die innigstgeliebte Gattin, die ihm 52 Jahre zur Seite gestanden, verlieren. Zwei Jahre vorher hatte noch das Fest der goldenen Hochzeit im Kreise der großen Familie gefeiert werden können. Allen Beteiligten ein unvergeßliches Erlebnis! Wie stand der Entschlafene doch als wahrhafter Patriarch der Familie vor: er war Gatte, Vater, Großvater und — seit 1929 — Urgroßvater. Die Familie, die sich regelmäßig an den jüdischen Feiertagen in dem herrlichen Heim des Familienoberhauptes zu versammeln pflegte, stand im Mittelpunkt seines Lebens. All sein Wirken und Streben galt ihr. Und selbst nach der Katastrophe, die ihn zum Emigranten machte, die Familie über alle Erdteile zerstreute, sein Lebenswerk vernichtete, blieb er der rüstige, geistig und körperlich erstaunlich junggebliebene Berater.

Erbitte Gebet



In Bern, wo ihm seine älteste Tochter Selma ein schönes Heim zu schaffen wußte, umgab ihn bald ein lieber Freundeskreis; denn man fühlte sich von diesem klaren Geist, den ein feiner Humor verklärte, angezogen und beglückt. Unvergeßlich bleiben die schönen Geburtstagsfeiern im Kreis der Lieben — vier Generationen waren in Bern vertreten: der Urgroßvater, die Großmutter Selma Kohn, die Mutter Alice Hess und das Kind Erika — und der Freunde. Noch am 95. Geburtstag, vor zwei Jahren, war der Verewigte durchaus rüstig; er ging allein spazieren, legte den weiten Weg zur Synagoge zu Fuß zurück! Wie angeregt und gegenwartsnah konnte man sich mit ihm unterhalten, besonders auch über Fragen der Politik, die ihn und seine Lieben so schicksalsschwer heimgesucht hatte, sein Lebenswerk zerstörend, dessen 75jähriges Jubiläum er dieses Jahre hätte feiern können.

Seit 1945 war der Hochbetagte leidend. Seine Tochter Selma umgab ihn mit aller erdenklichen Liebe und Pflege, nichts versäumend, was den Vater erfreuen, ihm sein Leiden lindern konnte. In den letzten Wochen verschlimmerte sich sein Zustand rasch und es muß als eine Gnade Gottes angesehen werden, daß er vor Siechtum bewahrt blieb und eines sanften Todes sterben durfte. Friedlich schlummerte er wenige Wochen vor Vollendung des 97. Lebensjahres in die Ewigkeit hinüber. Nachdem Herr Rabb. Dr. E. Messinger all der Lieben in USA., Süd-Amerika, Schweiz, England, Türkei und Südafrika gedacht hatte, denen der Verewigte ein leuchtendes Vorbild an Pflichterfüllung bleibe, schloß die Abdankungsfeier mit einem Schriftwort ab. Der Heimgegangene wird allen, die ihn gekannt, unvergessen bleiben. Er ruhe in Frieden und schlummre sanft! - r.

Agudas-Jisroel-Jugend- und Mädchengruppen der Schweiz. Wie bereits angekündigt, findet kommenden Sonntag — Lag Boaumer — unser Kindertreffen statt. Mit allen anderen Aguda-Kindern im Alter von 6—14 Jahren marschieren wir von Wohlen nach Bütikon, wo wir gemeinsam den Tag mit Spiel und Wettbewerb verbringen werden. Betr. der näheren Details über Abfahrt, Kosten, Rückkunft usw. verweisen wir auf die versandten Einladungen. Wir möchten nochmals daran erinnern, daß jede Gruppe einen Ball mitbringen soll. — Bei zweifelhaftem Wetter gibt Tel. 11 ab 7.15 Uhr Auskunft.

Confiserie - Tea Room „PASSAGE"
Tea Room MERCANTIL
SPITALGASSE - BERN

LANG Tailleur Damen und Herren
UNIFORMEN-SCHNEIDEREI
BERN Hirschengraben 6
(beim Bubenbergdenkmal) Telephon 23860

Visitez
Gambrinus Restaurant
Brasserie LOCARNO
Place de la Gare Propr. Gianella

Im Tessin
INNOVAZIONE S.A.
Lugano

Hermann Cohen und Martin Buber

Die kürzlich angekündigte Schrift von Herrmann L. Goldschmidt über «Hermann Cohen und Martin Buber, ein Jahrhundert Ringen um jüdische Wirklichkeit», ist im Verlag Migdal in Genf erschienen, als Nr. 4 der Schriftenreihe «Jüdisches Wissen für Jedermann», herausgegeben unter Leitung von Rabb. Dr. L. Rothschild. Wir werden die interessante, gut geschriebene Schrift in kurzem besprechen.

Zürich. Ueber «Moses Mendelssohn und seine Entscheidung» sprach am vergangenen Donnerstag Margarete Susman in der «Studiengruppe für Christen und Juden». In lebensvollen, ebenso dichterisch vollendeten wie gedankentiefen Ausführungen suchte sie ein neues Verständnis für den vom heutigen Geschehen aus vielfach abgelehnten Begründer des eigentlichen deutschen Judentums und damit der problematischen und tragischen Lebensform des deutschen Judentums selbst zu vermitteln. Der arme, verwachsene, als Dreizehnjähriger aus dem Dessauer Ghetto in Berlin eingewanderte Jude machte sich mit beispielloser Willens- und Geisteskraft in kürzester Zeit neben seinem Broterwerb die ganze große europäische Bildung seiner Zeit zu eigen und verschmolz so Deutschtum und Judentum in seinem Leben und Geist zu einer Einheit, wie sie nur zu jener Zeit der Herrschaft der allmenschlichen Vernunft möglich und wirklich werden konnte. Es sammelte sich um ihn ein Kreis erlesener Freunde; vor allem nahm sein großer Freund Lessing die in ihm erwachsene neue Lebenseinheit als eine neue menschliche Erschließung vorbehaltlos mit dankbarer Freude auf. Bekannt ist die Frage Lavaters an Mendelssohn, der ihn aufforderte, entweder öffentlich die Beweise einer eben erschienenen Schrift über die Wahrheit des Christentums zu widerlegen oder, falls er dies nicht vermöge, zum Christentum überzutreten. Mendelssohn hat in seiner Antwort in großartiger Klarheit und Tiefe die Wahrheit des Judentums und sein Festhalten an ihm begründet. Dennoch traf ihn, der geglaubt hatte, in der deutschen Wirklichkeit sein jüdisches Erbe unangetastet wahren zu können, die Frage Lavaters im Mittelpunkt seines Lebens, da sie in ihm die Ahnung der Gefahr aufsteigen ließ, die in seiner Tat für die Zukunft seines Volkes lag. Er hat von diesem Augenblick an sein ganzes Wissen aus der abendländischen Welt zurückgezogen und es nur noch jüdischen Gegenständen zugewendet. — Heute, nach dem grauenhaften Zusammenbruch der von ihm geschaffenen Lebensform, steht Mendelssohn in all seiner klaren, überschauenden Weisheit vor uns als eine tragische Gestalt. Aber es wäre sinnlos und unfromm, eine geschichtliche Daseinsform, in der hohe Werte sich verwirklicht haben, um des ihr widerfahrenen Schicksals willen zu verwerfen. Es gilt vielmehr heute noch, und gerade heute wieder, wo unsere Aufgabe die genau entgegengesetzte ist, von dem großen Manne zu lernen, der sich mit seiner ganzen Kraft in die geschichtliche Aufgabe seiner Stunde eingesetzt hat. — Die zahlreichen Zuhörer folgten diesen Ausführungen mit anhaltender Ergriffenheit und im Bewußtsein einer wesentlichen Bereicherung. M.

Neuerscheinungen

aus dem

BERMANN-FISCHER-VERLAG

STOCKHOLM

HUGO VON HOFMANNSTHAL

Die Erzählungen

Bibliophiler Ganzleinenband Fr. 15.—

Gedichte und Lyrische Dramen

in gleicher Ausstattung ca. Fr. 15.—

STEFAN ZWEIG

Ausgewählte Novellen

Ganzleinen Fr. 14.50

VILHELM MOBERG

Reit heut nacht!

Roman, Ganzleinen

PÄR LAGERKVIST

Der Henker - Der Zwerg

zwei Erzählungen Ganzleinen Fr. 12.—

SUMNER WELLES

Jetzt oder nie!

Ganzleinen Fr. 12.—

Raw Kalmonowitsch in Chamby

Der Leiter des amerikanischen Waad Haazala stattete während der Pessach-Feiertage dem Flüchtlingsheim Chamby einen Besuch ab. Er sprach über die großzügige Arbeit des Waad Haazala. Diese erstreckt sich nicht nur auf die vom Kriege verwüsteten Länder Europas, soudern auf alle Kontinente, wo man den notleidenden jüdischen Brüdern helfen muß. Raw Kalmonowitsch beschrieb die Lage der in den Lagern verschiedener Länder untergebrachten Flüchtlinge und Deportierten, sowie auch die materielle und politische Situation der Juden in vielen Orten. Mit erschütternden Worten schilderte er den schweren Kampf, den man am Anfang ausfechten mußte, daß die jetzt schon genug bekannten Schrecken keine «Greuelpropaganda» waren, und welchen Aufwand von Energie es kostete, die Hilfsaktionen sogar im Kreise der Juden zu organisieren. Ein Großteil unserer Brüder wollte von einer «illegalen» Hilfe nichts wissen. Auf diesen Umstand ist es zurückzuführen, daß der Waad Haazala mit solcher Verspätung und nur in relativ kleinem Maße mit der Arbeit der Rettung beginnen konnte.

Er schilderte auch die Schwierigkeiten der amerikanischen Geldbeschaffungsmöglichkeiten. Es war keine Seltenheit, daß in den schwersten Zeiten die Kassen leer standen. Der Haazala stehen keine unbeschränkten Möglichkeiten zur Verfügung, so daß man die komplizierte Arbeit der Hilfeleistung nur sehr vorsichtig ausführen kann. Die Leiter haben sehr schwere Aufgaben zu lösen, die sich mit der Verpflegung der aus dem Osten immerfort flutenden Auswanderer ergeben. Man mußte viele tausende jüdische Kinder aus fremden Händen retten, um sie dem jüdischen Volke zurückzugeben. Das ist die jetzt wichtigste Arbeit der Waad Haazala. Raw Kalmonowitsch bat auch die anwesenden Schweizer Gäste um Mithilfe, denn, wie er schilderte, ist auf diesem Gebiete noch viel Arbeit zu leisten.

Dr. Zew Halpern aus Genf hielt im Flüchtlingsheim Chamby einen Vortrag über die Lage der Juden in Frankreich und Belgien, welche Länder er vor kurzem bereiste. Er schilderte die Einstellung der Regierungen zu den jüdischen Bewohnern ihrer Länder wie auch zu den neuerdings eingewanderten Juden. Diese Einstellung ist die wohlwollendste, aber trotzdem wünschen viele Juden, nach Palästina zu wandern. Er sprach auch über die momentane Situation des Zionismus. Der Vortrag fand großen Beifall.

Erklärung

Durch eine nicht gezeichnete, in der privaten Rubrik des «Israel. Wochenblattes», Nr. 16, erschienene Einsendung ist in der Oeffentlichkeit der Eindruck erweckt worden, als ob demnächst im Verlag der «Volksdruckerei» in Basel eine neue Raschi-Ausgabe erscheinen werde, worunter gemeinhin ein Chumasch mit dem Kommentar von Raschi, oder aber ein vollständiges Tenach mit dem Raschikommentar verstanden wird. Beides ist indessen laut unseren Erkundigungen bei der «Volksdruckerei» nicht der Fall.

Wir legen Wert darauf, festzustellen, daß die in unserem Verlag erschienene Ausgabe des Chumosch mit Raschikommentar unseres Wissens gegenwärtig die einzige in Europa erschienene Ausgabe dieses Werkes darstellt. Wir können hinzufügen, daß dieses Werk sozusagen nach allen von Juden bewohnten europäischen Ländern und darüber hinaus nach weiteren drei Kontinenten in erheblichem Maße exportiert wurde und auf Grund der überaus beifälligen Aufnahme zurzeit in zweiter Auflage gedruckt wird.

Auf weitere Unrichtigkeiten der erwähnten Einsendung wollen wir nicht eintreten.

Wir wollen die einmal beschrittene Linie auch weiterhin verfolgen und unseren bescheidenen Anteil am geistig-religiösen Wiederaufbau des «Am-Hasefer» zu leisten versuchen.

Basel, im Ijar 5706.

Victor Goldschmidt, Verlag.

Meine Gesundheit ist belastet
mit Schwellungen in den Beinen,
ich habe ja seit Monaten den
Arzt + morgen will ich neue
neue Verordnungen entgegennehmen.
Jetzt bin ich am Ende meiner
Betrachtungen angelangt und
Du Werner am Schlusse seiner
großen herrlichen Ausführungen.
Aber nun will ich nicht noch Deines
Fünfundsiebzigsten liebe Ella gedenken,
möge Dir das Neue Lebensjahr nur
viel glückverheißenden gestalten &
Dir alles bringen was Du Dir
wünschst + alle Deinen werden Dir
diesen Tag so herrlich gestalten wie
Du es verdient. Mit diesen
Wünsche schließe ich Deinen herzlichen
Geburtstagskuß Dein Dich liebender
Vater Daly

Es werden nunmehr in aller Kürze Maßnahmen
getroffen sein + ich bin schon auf
Nachrichten von Heinz Meier gespannt,
wenn er so klug ist uns zu schreiben.
Über auch über Bauhausen ist noch
ein Wj. Beide haben Arbeiten gekündigt,
nun fragt sich, wie die Post-Funktionen
die über Frankreich gehen müssen. —
Ich werde nächstens entmündigt sein über
einen Besitz, der noch nicht zerstört
wird sein, kann das Kriegsende dauern.
Ganz besonders interessiert mich, ob
Freds Villa noch steht wie!
Die Ausbürgerungen müssen Einem
fallen schaudert auch die sogenannte
Judenversauer + Reichsfluchtsteuer;
Die liebe Erich ist sicher ein großes
Lob für diese Arbeit gezollt in
den verschiedenen Organisationen
für die Wiedergutmachung. ——

Liebe Ella!

Wenn sich der Pullover realisieren kann,
möchte ich bemerken, daß der Schaf-
ausschnitt 4 5 cm tief, also
ungefähr wie mein Kreuz ist.
Dein Taschentuch für den Zwinker-
mann fürs Taschentuch habe ausgesucht,
die Taschen können es immer mal brauchen.
Ich bestehe, nein. Und nun will
bemerken, daß ich jederzeit Verkehr
gestatten, ob der graue Schatz dann
es nachts wünscht, muß daß bei auf 2
Augen.

25 26

Meine Lieben! 5. V. 43.

Ich schreib Euch an
28 + 30. IV. Air mail + auf den Anlass
nicht Euch Antwort erwarten, + auch
so mitschicken, dass ich Euch schon
vorher in Gedanken nahe.
Wir feiern nämlich Tage Kälber + Frühling,
dass heute schneit wieder Sonne.
Und Ihr? Ihr Lieb Bruder mein Sonn
Kinder? Ich Euch Euch Vetter
mein Engl. Gruss. Vater

Wie das Gemüse übrigens, so schreibt man Briefe.

1335

Karl Schenkel-i Bern, 12 Sept. 43.

Meine Lieben!

Liebe Lykeleys! Ich war für und Ramin Ihre Ueberraschung als wir von Zürich Besuch am 5 d. ab Genf hörten, dass wir unsere Pläne wohlbehalten am Ziel Ihrer Wünsche mit Ihrem Kind Landine kommen. Glückwünsche trafen auch von Jacqu G. Ringhuis Nachricht ein.

Wir haben uns damit sehr gefreut + uns möchte Euch zu diesem hohen Ereignis herzlich gratulieren.

Wir haben noch an gleichen Tage Ihm 20.- à Vorschlag geschickt, wenn wir nun solche Sendung an Kriegsende hat.

Inzwischen ist auch von Ihm + seiner Frau ein Paketbrief gekommen mit der Bitte, unsere allfällige monatliche Geldsendung machen, da er völlig mittellos ist.

Auf Ihrem Brief liebe Tante an Frau St., dass sich Frau Liebmann Lust zur Übersiedlung mit ihrer schönen Kunststickerei stellt + dass wir Stoff + Garn besorgen sollen möchte ich auf unsern Besuch das Nötige zu Ihrer Verfügung stellen. + was soll mit zunächst Br Radio Felg. mitteilen, welchen Betrag wir zur Verfügung verwirft er. für die nächsten 6 Monate. Debrunner kann in einer schnellsten Zeit die Schweiz. Verrechnungsstelle New-York.

Frau Frida Bauch ursprünglich von
der Zürcher Hauptbank auf von Creditmitteln
Privatzwecken für Landbezahlt, weil sie eine
meine Filiale besitzt. Nun nun noch
mein Mitteilung; Firma, Postscheck
- mir von Rechnungsbetrag zu nützlicher
grossen Ueberweisung mein Konto Postscheck.
Die sind gestrichen, Briefe & Pakete kommen etc.
Die Sache ist also, dass Herr Kupferschmid,
Inspektor, mir gelegentlich Kauf Baisse-vereinigung
der Fabrik Berlin Charlottenburg Kontoh. 158.
Ich habe am 24 Aug. dasselbe geschrieben & 2
Scheine für Inspektor, beigelegt, es ist aber
bis heute solche nicht eingetroffen, und ich
anfrage, ob nun die Pakete abgeschickt. Bitte
zu prüfen suchen. Auf gab ich schon vorher auf
Postamt direkt an Herrn, wie die Anzeige
nachher Ort, wo sich befindet, mein
Postscheckkarte schickte, nun abermals
bleibt ich ohne Antwort, was mich wundert.
Wir sind nicht in der Lage Zeitungen zu
machen sonst dann & daraus ohne dafür
den Gegenwert Vorgeld zu verlangen, so
ist es für uns Pflicht, dass Ihnen auf jeden
Fall, mit 60 bis 100 D. dann man
auf sein Ja Fall schon Rabatten für Buch!
Die sagt Ihnen Eugen Diederichs Herr sicher die
gebracht, wenig Telegramm Glückwünsche dazu,
Geschäft Bei Ihrer Antwort. Allerherzlichst

Euer Fidel Fritz

Sonntag, den 17.III.46

Meine Lieben! Die Post geht jetzt wie geschmiert, gestern haben wir schon l. Ella Deinen Brief v. 11 empfangen + uns damit sehr gefreut, weiter uns so Rotes + Interessantes mitteilte. Zunächst herzl. Dank für L. Gaben. Ich bin so glücklich, daß ich wieder Lust zum correspondieren habe. Auch danke ich Lolo für den Aufsatz, aber ich bin mit dem Augenlicht nicht nachkommen, rechts blind, links schlechter geworden. Lolo hat vielleicht einen interessierten Abnehmer? Ist Walterchen einverstanden, dann sagt ihm auch meinen Dank für seine noble Spende!

Ich habe einen riesigen Appetit auch große Verlangen Schlat weniger für wegen des dicken Leckens! Was klagst eigentlich Emil?

Ich stehe um 8 Uhr auf, bin dann gründlich dann auf, liege im B-Stuhl. Walter will auch nach Berkeley, weshalb eigentlich so rasch, selber nicht recht klar? Die große Einladung von Gaby + Erich, hat mich besonders erfreut, wo haben sie denn das viele Geld her, was das kostet? Gestern hat auch u. Fred + Lisa gr. Besuch ein. Es ist zu traurig, daß viele unsere Angehörigen wohl nicht mehr leben; die gute Stefanie, wie hätte sie sich über Margot Ruth gefreut! Selma hat ja viel Arbeit, aber die Thomas hilft ihr + mir eine besondere Stütze!! Wären meine Beine nicht geschwollen Dinte ich laufen, aber jetzt kann ich Gott danken, daß kann Schmerzen habe, jetzt wieder viel Appetit. Das Wetter ist jetzt schön + Hzg. haben wir ab mittags, vortrefflich. Wie findet ihr Joe + seine Frau? Nun Schluß, herzlich grüßt Selma + Vater Otto

Herzl. Grüße an Emil, Lotte + Kinder, Ella + Erich, Tommy nur Ella + Erich

Herzl. Grüße an Emil, Lotte + Kinder, Ella + Erich, Tommy nur Ella + Erich

Erbitte zurück

Bern, den 10. Mai 1946
Viktoriastrasse 32

Todesanzeige

Statt Karten

Nach langem, schweren Leiden entschlief sanft unser innigstgeliebter, treubesorgter Vater, Schwiegervater, Grossvater, Urgrossvater, Bruder und Schwager

Isidor Bach

(früher München)

kurz vor Vollendung seines 97. Lebensjahres.
Sein Leben galt seiner Familie.

In tiefer Trauer:

Selma Kohn-Bach, Bern
Alfred und Lisa Bach-Bernstein, Berkeley/Calif.
Traudl Holzinger-Bach, St. Louis, U. S. A.
Emil und Ella Neumann-Bach, New York
Dr. Berthold u. Paula Weiss-Bach, Oakland/Calif.
Moritz Bach, Manchester
Saly und Lotte Bach, Istanbul
Selma Bach, Kapstadt

Im Namen der 16 Enkel und 12 Urenkel:
Alice Hess und Tochter Erika, Bern

Die Beerdigung hat Sonntag, den 12. Mai 1946 auf dem Friedhof der Israelitischen Kultusgemeinde Bern, stattgefunden.

Vaters Brief erbitte zurück, da wir letzten kommt der Karten zu Allen Briefen
Ihr ihn ablinden kann.
Karl Schenkhaus ist umgetauft in Victoria Str. 32. weil in der Stadt
ein Karl Schenkhaus von einem ehem. Polizier sogenannt hat.

Bern, 16 April 75.

Meine Lieben!

Euer Brief v. 18/II ist uns am 10/4 ge-
worden + inzwischen ist der Frühling eingekehrt.
Was der doch alles für Veränderung gebracht hat,
kann man so rasch gar nicht erfassen. + mit Eilpost Brief
Deine ausführliche Berichterstattung liebe Ella
hat mein Interesse & zunächst möchte ich den
lieben Grunebaums recht herzlich zu ihrem Kauf
einer Villa gratulieren, es ist etwas ganz
anderes in eigenem Haus zu wohnen, als zu
miethe. In den nächsten Tagen ist Dein
Geburtstag lieber Emil am 13/III habe ich Dir
gratulirt + ich hoffe, dass ein froher Festtag dem-
selben beschieden konnte. Wenn ich Deine
Schriftzüge durch die beigefügten jüngste Zeilen
mit betrachte, muss ich sagen, sie beweisen
mir Deine guten Nerven, weil sie sich seit Deinem
Leiden nicht verändert haben + auch die leiblichen
Kräfte in bester Form sein werden. Mit dem schlechten
Hörorganen hebe ich mich abgefunden & es interessirt
mich, ob Du mit einem Apparat besser hörst.
Ueber die Besetzung von Celle habe ich von Alex
gehört, dass 60,000 Deposticte sich dort befinden
& nun werden sie von den Alliierten bekannt +
wir hoffen, dass über England uns Nachrichten werden.

Denn die Deutschen haben jetzt mit Belgien ja nichts mehr zu tun & hoffentlich werden auch die Verpflegung eine bessere werden. Wir haben von Hermy vor vielen Wochen eine Karte erhalten & wir bemühen uns die nach der Schweiz zu bringen, aber sie muss doch über Deutsches Gebiet; sie hat ja z.Z. einen ausländischen Pass - Paraguay - für teures Geld von Frau erhalten & wir hoffen dadurch auf eine Bevorzugung des Transportes. —

Gestern - Sonntag - war Alice & Erika zum Kaffee erschienen & es war ein Fest mit Herren & sonstiges Gebäck. Frau hatte uns vor 2-3 Jahren diesen Kaffee geschickt & Selma hat das Fest in Reserve gehalten. Hier ist ja alles so knapp & rationiert; wir leben ja von Brot, Kartoffeln, ganz wenig Fett, Fleisch, bis auf Apfel, Kartoffel, Sardinen ist Eier alles minimal vorhanden; Teeklasse schlecht, aber wir werden satt, weil Selma doch immer Reserven hat zurück gelegt, nun hoffen wir doch auf Ende bei Beendigung des Krieges auf Aufbesserung!

Die Preise sind natürlich furchtbar gestiegen, für Tiere, Geflügel, Wild die ja frei sind, aber wir können uns solche nicht leisten, aber die Diplomaten & die reichen Schieber sind die Käufer, denn auch der Tabak ist sehr knapp & die sind die Bevorzugten. Nun wünsche ich Euch ein frohes Pfingstfest & verbleibe mit herzlichen Grüße Euer Euch liebender Vater

Papa

Liebe Ella, lieber Emil!

Kann n. ab Euch
diese Zeilen erwarten, das ist meine
Frage. Aber dennoch will ich Euch
ein paar Kürze Zeilen senden damit
Ihr wißt, daß wir Euer gedenken u.
die lb. Schwester Ella nicht vergessen u.
seinen baldigen Geburtstag alles
Liebste & Liebe wünschen. Der
Hauptwunsch wird sein Euch sein
daß lb. Emil glücklich die Operation
überstanden hat & Ihr getrost nun
diesen Freitag wieder zu Hause
sein. Hoffe n. Euch recht bringen
dürft. Unsere Gedanken weilen
bei Euch, vorerst muß man sich
den ein, wenn noch Briefe über
diesen Vorfall sind. Es wird
halt lange dauern bis wir wieder

Mit Dank zurück! Freund.

12. Mai 44.

Liebes Emil!

Liebe Elli! Ich bin sehr traurig, weil ich vor Euch viel längere Zeit schon Nachrichten bin, und Eure Briefe ganz ungeduldig ist. Ich schreib Euch gründlich zu klären zu Deinem Geburtstag lieber Emil, hoffe bald zu hören, wie sich Deine Gesundheitsverhältnisse gestalteten. Inzwischen wird ja auch Liebe Elli mit Deinen Leben + ich hoffe bald darüber Gutes vernehmen zu können. Wir haben jetzt den schönen Sommer, viel aufgehen + ich liebe sie mehr als den Winter mit seinem Kohlen! Heute Abend: Die jetzt 11 v. d. Bürger + unseren jüngsten Soldaten gesehen. Ich wünsche zu meinen Sorgen + Liebkosen Dem Allmächtigen, daß er mich beschützt

von Euch Lieben. Die Kommunion teil bauert für alle starke Wochen Lassen lich, wird der erwünschte Erfolg nicht ausbleiben. Wir haben Euch aber man bleibt dabei ruhig. L.

Tata hört natürlich nichts davon erfahrt nicht wie die Situation i. Denke Euch ganz anders wie sie ist. Jedenfalls gehts ihm G. s. D. gut aber natürlich ist + doch ein letztes Jahr sehr gealtert, sein Augenlicht hat unbedingt noch sehr gelitten. Wir haben öfters Briefe bei uns aber die Gastlichkeit kann in absehbarer Zeit wie vor dem Krieg wieder gehandhabt werden. Frau Ob. Geschwister bleibt weiter gesund so daß sich uns Kleinig auf Feier Pfingsten. In herzlichster Liebe D. vielen herzlichen Grüßen

Eure Ernst Christe

Herzl. Grüße
Emil

Die Amerik. Bombardements am 24. III.
haben mich sehr vergn. Ich wandle
noch auf diesen glücken haben. —
Der König reorganisiert so viele neue,
schöldige Sachen, man kommt aus dem
Neuen nicht heraus. Flugzeugfabrik
werden hier neu doch nicht zugelassen
Am 6 April habe ich Dir liebe Ella
zu Deinem Geburtstag schon gratuliert,
widrigfalls meine Gratulation für
alle Fälle — & meine Glückwünsche nun-
fassen alles, was Dir ganz besonders.
Von Trauer & Paula habe auf längere
nichts gehört; es ist jetzt ein schwerer
Zeit, man bedarf sich sehr!
Selma sah immer angestrengt zu tun;
Alice & Erika sind bestens bei uns.
Der Deutsche erhielt heute von seinem
Mutter nur 1 Karte, die frohes Pfingsten
wünschen, herzliche Grüße sendet

Euer Vater





Herzl. Grüße
Emil

Die Amerik. Bombardements am 24. III.
haben mich sehr mitgenommen. Ich wandte
mich auf diesen gelesen haben. —
Der Krieg verfolgt so viele neue,
schreckliche Opfer, man kann auf den
Menschen nicht fragen. Hingegen
werden sie nach doch nicht zugelassen
Am 6 April habe ich Dir liebe Ella
zu Deinem Geburtstag schon gratuliert,
wiederhole meine Gratulation für
alle Fälle — & meine Glückwünsche zu-
sammen alles, was Dein Herz begehrt.
Von Trude & Paula habe auf längere
nichts gehört; es ist jetzt ein schwerer
Zeit, man braucht Geduld. Verben!
Selma sei immer aufgehoben zu sein;
Alice & Erika sind öfters bei uns.
Dr Menschen erhielt heute von seinem
Mutter ein P Karte, die großes Glück
wünschen, herzliche Grüße sendet

Dein Vater
Otto





(18) In what places in the United States have you resided during the past five years?

Pelham Manor, N.Y. (City or town) (State) From December 1944 (Month) (Year) to August (Month) 1945 (Year)

Kew Gardens, L.I., N.Y. (City or town) (State) From August (Month) 1945 (Year) to present (Month) (Year)

(City or town) (State) From (Month) (Year) to (Month) (Year)

(19) What were the names, occupations, and addresses of your employers during the last 5 years? not employed

(Employer's name) (Occupation) (Number and street) (City) (State) (Dates of employment)

(Employer's name) (Occupation) (Number and street) (City) (State) (Dates of employment)

(20) Have you read the following oath of allegiance? yes

I HEREBY declare, on oath, that I absolutely and entirely renounce and abjure all allegiance and fidelity to any foreign prince, potentate, state, or sovereignty of whom or which I have heretofore been a subject or citizen; that I will support and defend the Constitution and laws of the United States of America against all enemies, foreign and domestic; that I will bear true faith and allegiance to the same; and that I take this obligation freely without any mental reservation or purpose of evasion: So Help Me God.

Are you willing to take this oath in becoming a citizen? yes

Of what country are you now a citizen or subject? Stateless - last of Germany

(21) If necessary, are you willing to take up arms in defense of the United States? --

Have you ever, during the time this country was at war, deserted the military or naval forces of the United States, or departed from the jurisdiction of the enrollment district or the United States to avoid draft into the military or naval forces of the United States? no

(22) How many times have you ever been married? one

(23) Have you ever been an inmate of an insane asylum? no

(24) Have you ever been arrested or charged with violation of any law of the United States or State or any city ordinance or traffic regulation? no

If so, give date, place and cause of arrest and disposition of each case

(25) Have you ever been deported from the United States, or are deportation proceedings now pending against you? no

If so, state all facts

(26) During the last ten (10) years I have been a member of the following organizations and no other

(27) Was your father or mother ever a citizen of the United States? no If so, give full particulars

(28) Did you register under the Alien Registration Act of 1940? yes

If so, state the number of your Alien Registration Receipt Card 6011254 (Registration number)

(29) If male, did you register under the Selective Service (Draft) Law of 1940 as amended? no

If so state your Draft Board No. Located at (City) (County) (State)

Classified in class Reason for such classification

(30) Did you yourself fill out this form? yes If not, give the name and address of the person who did

(31) It is my intention in good faith to become a citizen of the United States and to renounce absolutely and forever all allegiance and fidelity to any foreign prince, potentate, state, or sovereignty of whom or which at this time I am a subject or citizen, and it is my intention to reside permanently in the United States. I am not, and have not been for the period of at least 10 years immediately preceding the date of this statement, an anarchist; nor a believer in the unlawful damage, injury, or destruction of property, or sabotage; nor a disbeliever in or opposed to organized government, nor a member of or affiliated with any organization or body of persons teaching disbelief in or opposition to organized government. I am able to speak the English language, unless physically unable to do so. I am, and have been during all of the periods required by law, attached to the principles of the Constitution of the United States and well disposed to the good order and happiness of the United States.

I CERTIFY that all the statements made by me in this application and form are true to the best of my knowledge and belief.

IMPORTANT

Forward your Alien Registration Receipt card with this application.

(Signature of applicant)

80-15 Grenfell Ave., Kew Gardens, L.I., N.Y. (Address at which applicant receives mail)

16—11311-2

(1) My full, true, and correct name is EMIL NEWMAN formerly Max Emil Neumann (Full, true name, without abbreviation, and any other name which has been used must appear here)

(2) My present place of residence is 80-15 Grenfell Ave., Kew Gardens, L.I., N.Y. (Number and street) (City or town) (County)

(3) My occupation is retired (4) I am 70 years old

(5) I was born on April 24, 1873 (Month) (Day) (Year) in Meiningen, Germany (City or town) (County, district, province, or state) (Country)

(6) My personal description is as follows: Sex male; color white; complexion dark; color of eyes brown; color of hair gray; height 5 feet 5 inches; weight 150 pounds; visible distinctive marks none

race white present nationality stateless, last of Germany

(7) I am married; the name of my wife is Ella

we were married on Dec.8, 1902 (Month) (Day) (Year) at Munich, Germany (City or town) (State or country)

she was born at Augsburg, Germany (City or town) (State, province, or state) (Country) on June 3, 1878 (Month) (Day) (Year)

entered the United States at New York, N.Y. (City or town) (State or country) on December 5, 1944 (Month) (Day) (Year) for permanent residence in the United States and now resides at Kew Gardens, L.I., N.Y. (City or town) (State or country)

and was naturalized on (Month) (Day) (Year) at (City or town) (State) certificate No. ; or became a citizen by

(8) I have 3 children; and the name, sex, date and place of birth, and present place of residence of each of said children who is living are as follows:

Walter (m) Dec. 18, 1903; Elizabeth (f) August 29, 1907; Hildegarde (f) October 21, 1910; All born in Germany; Walter resides in Beverly Hills, California; Elizabeth resides in Berkeley, California; Hildegarde resides in Scarsdale, N.Y.

(9) My last place of foreign residence was Cambridge, England (City or town) (County, district, province, or state) (Country) (10) I emigrated to the United States from Liverpool, England (City or town) (Country)

(11) My lawful entry for permanent residence in the United States was at New York, N.Y. (City or town) under the name of Max Emil Neumann on December 5, 1944 (Month) (Day) (Year)

on the SS Manchester Shipper (Name of vessel or other means of conveyance)

(12) Since my lawful entry for permanent residence I have not been absent from the United States, for a period or periods of 6 months or longer, as follows:

DEPARTED FROM THE UNITED STATES			RETURNED TO THE UNITED STATES		
Port	Date (Month, day, year)	Vessel or Other Means of Conveyance	Port	Date (Month, day, year)	Vessel or Other Means of Conveyance

(13) I declared my intention to become a citizen of the United States on January 27, 1945 (Month) (Day) (Year) in the District Court of United States at New York, N.Y. (City or town) (State)

(14) I have resided continuously in the United States of America since December 5, 1944 (Month) (Day) (Year) and continuously in the State of New York where I now live since December 5, 1944 (Month) (Day) (Year)

(15) I have not heretofore made petition for naturalization No. on (Month) (Day) (Year) at (City or town) (County) (State) in the (Name of court), and such petition was dismissed or denied by that court for the following reasons and causes, to wit , and the cause of such dismissal or denial has since been cured or removed.

(16) I wish the naturalization court to change my name to (Give full name desired)

(17) (1st witness) Mr. Lawrence H. Greig (Name) residing at 117-01 Park Lane So. Kew Gardens, L.I., N.Y. (Number and street) (City or town) (State)

I first met this witness in the United States on Mr. Greig is my former son-in-law

(18) (2d witness) Mrs. (Hildegarde) Gabriele Grunebaum (Name) residing at 11 Cotswold Way (Number and street) Scarsdale, N.Y. (City or town) (State)

I first met this witness in the United States on Mrs. Grunebaum is my daughter (Month) (Day) (Year)

I CERTIFY that the above statement of facts has been read by or to me and that the statement is true to the best of my knowledge and belief.

(Signature of applicant)

80-15 Grenfell Ave., Kew Gardens, L.I., N.Y. (Address at which applicant receives mail)

DO NOT FILL IN BLANKS BELOW

Affidavit of witnesses to show residence of petitioner as follows:

United States

State

Examiner

DO NOT FILL IN BLANKS BELOW

Corrections numbered to in this Preliminary Form for Petition for Naturalization, N-400, were made by me or at my request.

Applicant

Date

16—11311-1

Form N-400
U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
(Rev. 1-1-46)

Form Approved
BUDGET BUREAU No. 43-R079.42

No. _____

Application for a Certificate of Arrival and Preliminary Form for Petition for Naturalization

For use in searching records of arrival:

RECORDS EXAMINED

Card index _____
Index books _____
Manifests _____
_____
_____

Use Form N-215 or N-230 in issuing certificate of arrival on this application.

RECORD FOUND

Place _____
Name _____
_____
Date _____
Manner _____
Marital status _____

_____
(Signature of person making search)

TO THE APPLICANT: DO NOT WRITE ABOVE THIS LINE. READ CAREFULLY AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS ON LAST PAGE HEREOF.

Take or mail this application to:
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE 70 Columbus Ave., New York 23, N.Y.

Date December 1, 1949

I, EMIL NEWMAN (formerly Max Emil Neumann), residing at 80-15 Grenfell Avenue
(Name of applicant) (Number and street)
Kew Gardens, L.I. New York, desire to file a petition for naturalization in the
(Center town) (County) (State)
District Court at Brooklyn, N.Y. I submit herewith a statement of facts to be used in filing such petition, three photographs of myself, each of which I have signed, and my declaration of intention (first paper), if one is required.
(Name of court) (City or town) (State)

I hereby apply for a Certificate of Arrival (if required) showing my lawful entry into the United States for permanent residence. **NOTE.—IF THIS APPLICATION IS ACCOMPANIED BY A DECLARATION OF INTENTION (FIRST PAPER) MADE SINCE JULY 1, 1929, ANSWER ONLY QUESTION NUMBER 5 ON THIS PAGE.**

(1) I arrived in the United States through the port of _____ (City or town) (State)
under the name of _____, on _____ (Month) (Day) (Year)
on the vessel _____
(If arrival was through {Canada / Mexico} I arrived at the port of _____ (If otherwise than by vessel, show manner of arrival) {Canada / Mexico}
on _____ (Month) (Day) (Year) on the vessel _____)

(2) (If arrival by ship) Name of steamship line was _____
first, second, or third cabin _____ (State which) I arrived as a passenger, stowaway, seaman, member of crew, or
otherwise _____ (State which, giving particulars)

(3) The ticket on which I came to this country was bought at _____ (City) (Country)

(4) The steamship ticket on which I traveled was in the name of _____

(5) I have NOT been absent from the United States as follows: _____
_____
(Dates of departure and return, ports of entry, and names of vessels or other means)
_____
I have _____ been absent at any other time.

(6) I was born in _____ (City or town) (Country) on _____ (Month) (Day) (Year)

(7) My father's full name is/was _____

(8) My mother's maiden name was _____

(9) (If a married woman) My maiden name was _____

(10) My last foreign residence was _____ (City or town) (Country)

(11) The place where I took the ship or train which landed me in the United States was _____

(12) I traveled on (an immigration visa, a passport, or permit to reenter) _____ (City or town) (Country)

(13) I was _____ examined by United States immigration officers at _____ (State which)

(14) (If not examined, state why, and give the circumstances of your entry) _____ (City or town) (State or country)

(15) The person in the United States to whom I was coming was _____

(16) The place in the United States to which I was going was _____

(17) The names of some of the passengers or other persons I traveled with, including members of my own family and their relationship to me, if any, are _____
_____
_____

16—11311-2

[OVER]

(18) In what places in the United States have you resided during the past five years?

Pelham Manor, N.Y. (City or town) (State) From December 1944 (Month) (Year) to August 1945 (Month) (Year)

Kew Gardens, L.I., N.Y. (City or town) (State) From August 1945 (Month) (Year) to present (Month) (Year)

(City or town) (State) From (Month) (Year) to (Month) (Year)

(19) What were the names, occupations, and addresses of your employers during the last 5 years? not employed

(Employer's name) (Occupation) (Number and street) (City) (State) (Dates of employment)

(Employer's name) (Occupation) (Number and street) (City) (State) (Dates of employment)

(20) Have you read the following oath of allegiance? yes

I HEREBY declare, on oath, that I absolutely and entirely renounce and abjure all allegiance and fidelity to any foreign prince, potentate, state, or sovereignty of whom or which I have heretofore been a subject or citizen; that I will support and defend the Constitution and laws of the United States of America against all enemies, foreign and domestic; that I will bear true faith and allegiance to the same; and that I take this obligation freely without any mental reservation or purpose of evasion: So Help Me God.

Are you willing to take this oath in becoming a citizen? yes

Of what country are you now a citizen or subject? Stateless- last of Germany

(21) If necessary, are you willing to take up arms in defense of the United States? --

Have you ever, during the time this country was at war, deserted the military or naval forces of the United States, or departed from the jurisdiction of the enrollment district or the United States to avoid draft into the military or naval forces of the United States? --

(22) How many times have you ever been married? one

(23) Have you ever been an inmate of an insane asylum? no

(24) Have you ever been arrested or charged with violation of any law of the United States or State or any city ordinance or traffic regulation? no

If so, give date, place and cause of arrest and disposition of each case

(25) Have you ever been deported from the United States, or are deportation proceedings now pending against you? no

If so, state all facts

(26) During the last ten (10) years I have been a member of the following organizations and no other

(27) Was your father or mother ever a citizen of the United States? no If so, give full particulars

(28) Did you register under the Alien Registration Act of 1940? yes

If so, state the number of your Alien Registration Receipt Card 6011018 (Registration number)

(29) If male, did you register under the Selective Service (Draft) Law of 1940 as amended?

If so state your Draft Board No. Located at (City) (County) (State)

Classified in class Reason for such classification

(30) Did you yourself fill out this form? yes If not, give the name and address of the person who did

(31) It is my intention in good faith to become a citizen of the United States and to renounce absolutely and forever all allegiance and fidelity to any foreign prince, potentate, state, or sovereignty of whom or which at this time I am a subject or citizen, and it is my intention to reside permanently in the United States. I am not, and have not been for the period of at least 10 years immediately preceding the date of this statement, an anarchist; nor a believer in the unlawful damage, injury, or destruction of property, or sabotage; nor a disbeliever in or opposed to organized government, nor a member of or affiliated with any organization or body of persons teaching disbelief in or opposition to organized government. I am able to speak the English language, unless physically unable to do so. I am, and have been during all of the periods required by law, attached to the principles of the Constitution of the United States and well disposed to the good order and happiness of the United States.

I CERTIFY that all the statements made by me in this application and form are true to the best of my knowledge and belief.

IMPORTANT

Forward your Alien Registration Receipt card with this application.

(Signature of applicant)

80-15 Grenfell Avenue, Kew Gardens, L.I., N.Y. (Address at which applicant receives mail)

16—11311-2

Statement of Facts To Be Used in Making and Filing My Petition for Naturalization

(1) My full, true, and correct name is ELLA NEWMAN formerly Ella Neumann (Full, true name, without abbreviation, and any other name which has been used must appear here)

(2) My present place of residence is 80-15 Grenfell Avenue, Kew Gardens, L.I., N.Y. (Number and street) (City or town) (County)

(3) My occupation is housewife (4) I am 71 years old

(5) I was born on June 3, 1878 (Month) (Day) (Year) in Augsburg, Germany (City or town) (County, district, province, or state) (Country)

(6) My personal description is as follows: Sex female; color white; complexion medium; color of eyes Grey; color of hair Gray; height 5 feet 4 inches; weight 130 pounds; visible distinctive marks none; race white; present nationality Stateless-last of Germany;

(7) I am married; the name of my wife or husband is Emil; we were married on December 8, 1902 (Month) (Day) (Year) at Munich, Germany (City or town) (Country); he or she was born at Meiningen, Germany (City or town) (County, district, province, or state) (Country) on April 24, 1873 (Month) (Day) (Year); entered the United States at New York, N.Y. (City or town) (State or country) on December 5, 1944 (Month) (Day) (Year) for permanent residence in the United States and now resides at Kew Gardens, L.I., N.Y. (City or town) (State or country) and was naturalized on (Month) (Day) (Year) at (City or town) (State) certificate No. ; or became a citizen by

(8) I have 3 children; and the name, sex, date and place of birth, and present place of residence of each of said children who is living are as follows:

Walter (m) December 18, 1903; Elizabeth (f) August 29, 1907; Hildegarde (f) October 21, 1910; All born in Germany; Walter resides in Beverly Hills, California; Elizabeth resides in Berkeley, California; Hildegarde resides in Scarsdale, New York.

(9) My last place of foreign residence was Cambridge, England (City or town) (County, district, province, or state) England (Country) (10) I emigrated to the United States from Liverpool, (City or town)

(11) My lawful entry for permanent residence in the United States was at New York, N.Y. (City or town) under the name of Ella Neumann on December 5, 1944 (Month) (Day) (Year)

on the SS Manchester Shipper (Name of vessel or other means of conveyance)

(12) Since my lawful entry for permanent residence I have not been absent from the United States, for a period or periods of 6 months or longer, as follows:

DEPARTED FROM THE UNITED STATES			RETURNED TO THE UNITED STATES		
Port	Date (Month, day, year)	Vessel or Other Means of Conveyance	Port	Date (Month, day, year)	Vessel or Other Means of Conveyance

(13) I declared my intention to become a citizen of the United States on January 27, 1945 (Month) (Day) (Year) in the District (Name of Court) Court of United States at New York, N.Y. (City or town) (State)

(14) I have resided continuously in the United States of America since December 5, 1944 (Month) (Day) (Year) and continuously in the State of New York where I now live since December 5, 1944 (Month) (Day) (Year)

(15) I have not heretofore made petition for naturalization No. on (Month) (Day) (Year), and such petition was dismissed or at (City or town) (County) (State) in the (Name of court) denied by that court for the following reasons and causes, to wit , and the cause of such dismissal or denial has since been cured or removed.

(16) I wish the naturalization court to change my name to (Give full name desired)

(17) (1st witness) Mr. Lawrence H. Greig (Name) (Occupation) residing at 117-01 Park Lane So. Kew Gardens, L.I., N.Y. (Number and street) (City or town) (State) I first met this witness in the United States on (Month) (Day) (Year) Mr. Greig is my former son-in-law (Give date or relationship)

(18) (2d witness) Mrs. (Hildegarde) Gabriele Grunebaum (Name) (Occupation) residing at 11 Cotswold Way Scarsdale, N.Y. (Number and street) (City or town) (State) I first met this witness in the United States on (Month) (Day) (Year) Mrs. Grunebaum is my daughter (Give date or relationship)

I CERTIFY that the above statement of facts has been read by or to me and that the statement is true to the best of my knowledge and belief.

(Signature of applicant)

80-15 Grenfell Ave., Kew Gardens, L.I., N.Y. (Address at which applicant receives mail)

DO NOT FILL IN BLANKS BELOW

Affidavit of witnesses to show residence of petitioner as follows:

United States

State

Examiner

DO NOT FILL IN BLANKS BELOW

Corrections numbered to in this Preliminary Form for Petition for Naturalization, N-400, were made by me or at my request.

Applicant

Date

16—11311-1

Form N-400
U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
(Rev. 1-1-48)

Form Approved
BUDGET BUREAU NO. 43-R079.42

No. _____

Application for a Certificate of Arrival and Preliminary Form for Petition for Naturalization

For use in searching records of arrival:

RECORDS EXAMINED

Card index _____
Index books _____
Manifests _____
_____
_____

Use Form N-215 or N-230 in issuing certificate of arrival on this application.

RECORD FOUND

Place _____
Name _____
_____
Date _____
Manner _____
Marital status _____
_____
(Signature of person making search)

TO THE APPLICANT: DO NOT WRITE ABOVE THIS LINE. READ CAREFULLY AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS ON LAST PAGE HEREOF.

Take or mail this application to:
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE,
70 Columbus Ave.
New York 23, N.Y.

Date December 1, 19 49

I, ELLA NEWMAN formerly Ella Neumann residing at 80-15 Grenfell Avenue
(Name of applicant) (Number and street)
Kew Gardens, L.I. N.Y., desire to file a petition for naturalization in the
(City or town) (State)
District Court at Brooklyn, N.Y.
(Name of court) (City or town) (State)
I submit herewith a statement of facts to be used in filing such petition, three photographs of myself, each of which I have signed, and my declaration of intention (first paper), if one is required.

I hereby apply for a Certificate of Arrival (if required) showing my lawful entry into the United States for permanent residence. **NOTE.—IF THIS APPLICATION IS ACCOMPANIED BY A DECLARATION OF INTENTION (FIRST PAPER) MADE SINCE JULY 1, 1929, ANSWER ONLY QUESTION NUMBER 5 ON THIS PAGE.**

(1) I arrived in the United States through the port of _____ (City or town)
under the name of _____ (State), on _____ (Month) (Day) (Year)
on the vessel _____
(If arrival was through {Canada / Mexico} I arrived at the port of _____ (If otherwise than by vessel, show manner of arrival) {Canada / Mexico}
on _____ (Month) (Day) (Year) on the vessel _____)

(2) (If arrival by ship) Name of steamship line was _____
first, second, or third cabin _____ (State which) I arrived as a passenger, stowaway, seaman, member of crew, or
otherwise _____

(3) The ticket on which I came to this country was bought at _____ (State which, giving particulars)

(4) The steamship ticket on which I traveled was in the name of _____ (City) (Country)

(5) I have NOT been absent from the United States as follows: _____
_____
(Dates of departure and return, ports of entry, and names of vessels or other means)
_____
I have _____ been absent at any other time.

(6) I was born in _____ (City or town) (Country) on _____ (Month) (Day) (Year)

(7) My father's full name is/was _____

(8) My mother's maiden name was _____

(9) (If a married woman) My maiden name was _____

(10) My last foreign residence was _____ (City or town) (Country)

(11) The place where I took the ship or train which landed me in the United States was _____ (City or town) (Country)

(12) I traveled on (an immigration visa, a passport, or permit to reenter) _____

(13) I was _____ examined by United States immigration officers at _____ (State which)

(14) (If not examined, state why, and give the circumstances of your entry) _____ (City or town) (State or country)

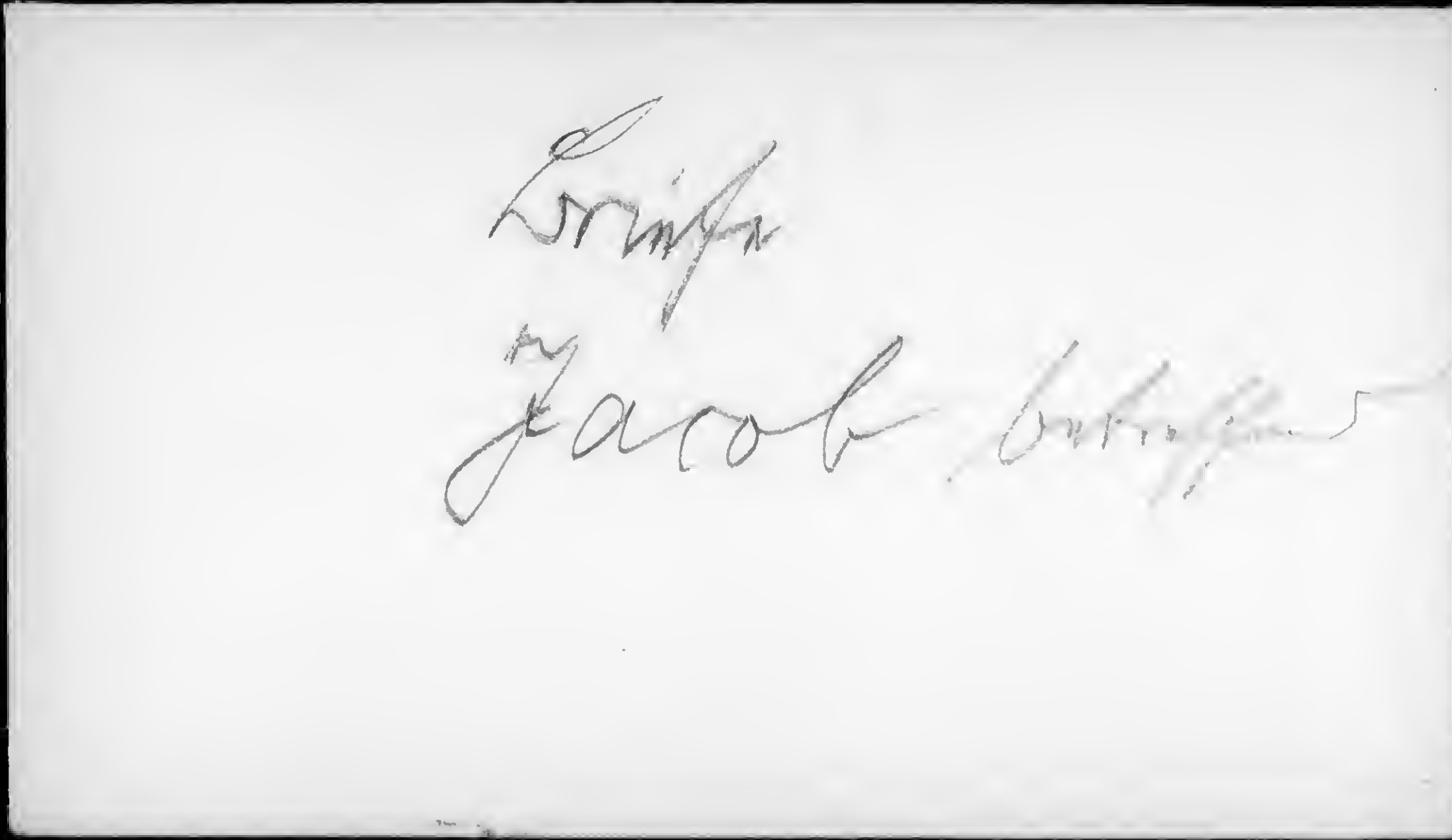
(15) The person in the United States to whom I was coming was _____

(16) The place in the United States to which I was going was _____

(17) The names of some of the passengers or other persons I traveled with, including members of my own family and their relationship to me, if any, are _____
_____
_____

16—11311-2

[OVER]



ELLA NEWMAN
80-15 GRENFELL AVENUE
KEW GARDENS, L. I., NEW YORK

Griffin

by

Jacob Cockfield

ELLA NEWMAN
80-15 GRENFELL AVENUE
KEW GARDENS, L. I., NEW YORK

Cottbus den 28. Oktober 1948.
Lessingstr. 37 I

Lieber verehrter Herr Neumann!

Seit meinem letzten Schreiben vom 26/1. sind beinahe volle 9 Monate ins Land gegangen, wo wir nichts voneinander gehört haben und da sich in der Zwischenzeit so mancherlei zugetragen hat, was Sie sicher interessieren wird, so möchte ich Ihnen heute wieder einige Zeilen zukommen lassen. Zunächst hat Herr Tedtmer von Ihrem Ableben seinen Schwager Hermann Schramm, er ist Ende Januar nach einer Blutvergiftung im jüdischen Krankenhaus eingeschlafen. Auch Herr Schramm hat im August die Augen für immer geschlossen. Er befand sich auf der Reise zu seiner verheirateten Tochter nach Thüringen mit der Absicht, für einige Wochen dort Erholung zu suchen. In Leipzig, schon umgestiegen in den Zug nach Gotha, ist er einem Herzschlag erlegen. Da die Überführung einer Leiche in den Heimatort heute nicht mehr zulässig, praktisch auch nicht möglich ist, hat Frau Schramm diese in Leipzig einäschern lassen und ist 2 Tage später mit der Urne wieder nach Cottbus zurückgekehrt.
Hermann ist der alte Herr Liebovius Ende Febr. d.J. beerdigt worden. Das Geschäft von A. wenn man von einem solchen überhaupt noch sprechen kann, ist gleich null. Verkauf selbstverständlich zunächst denn weil voll versichert werden und wovon? So beschränkt sich die Beschäftigung nur auf Anfertigung von Uniformen, welche die Stoffe von Potsdam zugewiesen werden. Übrigens sind die beiden Vettern Hans und Ulrich Liebovius, nicht mehr Teilhaber, sondern diese haben in Eisleben ein kleines Geschäft eingerichtet, wo die Firma A. Krug vor dem Zusammenbruch ein Textilwarenlager eingerichtet hatte. In den Räumen in der Liebovius str. ist eine Zentrale der Märkischen Volkssolidarität eingerichtet, wo neue entbehrliche Gebrauchs- und Verbrauchsgegenstände gegen andere eingetauscht werden. Verschiedene Tauschgeschäfte, in gewissen Stunden, bestehen hier mehrere und ist in diesen immer Betrieb zu beobachten da neue zu tauschen da sind gibt. Man hat angenommen daß nach der Übersiedlung die geflüchteten Ostern wieder in Westen, zum Verkaufen kommen würden, das trifft zu. Ihr Angebot und in die Zeitung hat sich nicht gemeldet, nur ist uns bekannt geworden, daß sie bei der Umwertung 1:10 auch auf unseren letzten Notgroschen verloren haben.
Auch E. G. Jäger betreibt nur ein Einzelhandelsgeschäft allerkleinsten Maßstabes und zugeteilten

Hoffen, die wiederum nur gegen Scheine zu verleihende Lagerscheine abgegeben werden dürfen.
Die Räume sind zum größten Teil vermietet, Personal wird bei der Neueröffnung des Betriebes nicht
unterhalten. Auf diesen die Inhaber, also die beiden Söhne von Georg Jäger, mit Herrn Seale, der
nach dem letzten Willen von Georg Jäger ebenfalls Teilhaber für Sigma geworden ist, im Prozeß. —

Von den Angestellten werden immer nur zu vollbringenden Betriebe verblieben, so in
letzter Zeit A. L. Sommerfeld, Enno Kempchen und Wilh. Stoffel. Man spricht, daß Hasselbach Kellermann
die müssten sein sollen. Nur für das Volk wird wenig subsidiert. Dieses muß in kombinierter"
Lastkleidung fortwährend, bis für nach Dienst, Reinigen und Flicken spätestens, dem Lungenschutz
verfallen. Anzüge bestehend auf nur einem Hosen sind man kaum mag. Die ehemalige
Eleganz hat aufgehört und gewisse Alltag und Sonntag ist in der Lastkleidung kaum ein
Unterschied festzustellen. Die besser gekleideten Angestellten, wie sie die Arbeiter liebte,
haben aufgehört und damit auch der Wunsch nach dem besseren Sonntagskleid. Wo soll man an
Werk- und Feiertagen auch sein? Kasse und Büro sind und nach ein Begriff und möchten gestatten
sein. —

Mit Herrn Winkels habe ich in letzter Zeit wegen Herrn Hirschbaud nicht mehr gesprochen.
Es erscheint mir als ein großer Irrtum, die seine Meinung verschiedene Ansichten.
Ich selbst habe meine Ansichten ebenfalls bei der Commerzbank deponiert und hinein diese
Vermögen verbindet.

Ich sagte vor längerer Zeit Herr Otto Hahn (Inhaber der Firma Königsberger) ob die nicht
auch Ihre Ansichten angemeldet hätten. Der junge Herr Königsberger (Paul K. ist schon während
des Krieges) verstorben) betreibt nach Amerika einen andern Namen in Californien eine Kunstseidenfabrik
gegründet und will mich seiner Lösch- und Fabrikation an Otto Hahn seine Ansprüche geltend
gemacht haben. Vielleicht können Sie von diesem etwas über den zu besprechenden Weg erfahren,
wobei allerdings zu berücksichtigen bleibt, daß Aachen in englischer Zone liegt. Die Adresse,
an Herrn Otto Hahn persönlich gerichtet, liegt mir für alle Fälle bei.

Daß Herr Paul Hahn von F. & F. Meyer ebenfalls während des Krieges verstorben ist,
wird Ihnen wohl schon bekannt sein. So geht einer nach dem andern dahin, nun gerade aber
kann etwas die in Potsdam zu seine Tageszeitung erscheint und wir wir auf dem Wunder
leben. Bei der Trennung aber, die wir nun schon bereits 4 Jahre durchmachen müssen, ist
es ja kein Wunder. Also sind nur noch Spreizze mit Falle und die alte Lastkleidung – nun gibt
es ja nicht – fängt, und auf dem Lande nun die alten Fortsetzung der Hunger, die uns ab einigen

(2) Cottbus den 21. August 1947
Lessingstr. 37

Sehr geehrter Herr Neumann!

Nun ist Ihr Luftpostbrief vom 25. Juni, der sich mit meinem zweiten Schreiben vom 21. Juni kreuzte und am 9. Juli in mine Hände gelangte, bisher noch nicht beantwortet. Ich ist das darauf zurückzuführen, dass ich die Nachricht von der Grabstätte Ihrer Eltern gern mit beigefügt hätte. Sofort nach Erhalt Ihres Briefes habe ich mich nach einem Fotografen umgesehen und diesen auch nach vielen Bemühungen gefunden, denn Sie müssen sich vorstellen, dass die Fotoliebhaber in den meisten Fällen von ihren Apparaten „befreit" sind, ganz abgesehen davon, dass man nur etwas gegen Bezahlung, wenn man als Gegenleistung etwas anderes in Lebensmitteln oder Manufakturwaren bieten kann, denn mit Geld allein ist nichts zu erreichen. Schon am 19. Juli waren wir auf dem Friedhof, der im Ganzen gesehen, einen fürchterlichen Eindruck macht. Denn beim Fliegerangriff am 15/2. 45 sind 2 Volltreffer mitten in die Grabreihen gefallen und durch die Gewalt der Detonationen alle Denksteine durcheinander geworfen. Die Grabstätte Ihrer Eltern nimmt sich auch wie eine Oase in der Wüste, ist unbeschädigt, ja nicht ein Stiefmütterchen auf dem Blumenrand herausgebröckelt. Bei dem jetzigen Zustand der ganzen Friedhofsanlage, die durch das Fehlen von Einfassungen und Pflanzen einerseits und durch die Befestigung der alten riesigen Trümmerberge andererseits mehr zu einer Begräbnisstätte geworden ist, wäre eine Bepflanzung der Grabstätte mit Blumen oder dergl. nicht angebracht und nur von kurzer Dauer, da ja doch nicht mehr wie bisher gepflegt wird. Ich habe nun selbst die Grabstätte von allem Unkraut und verwelkten Blumen befreit die Einfassung gesäubert und so für eine Aufnahme vorbereitet. Leider sind die ersten Aufnahmen nicht gelungen, die Belichtung war ungünstig und die schon Laubbäume warfen starken Schatten. Eine neue Aufnahme werde trotz meines Urlaubs demnächst noch am 10. 8. durchgeführt werden. Ich zeige Ihnen nun in den beiliegenden Abzügen eine ungefähre Wiedergabe des gegenwärtigen Zustandes und damit ist der beabsichtigte Zweck ja erfüllt. Im übrigen bezahlen Sie die Auslage so in Erinnerung wie sie dieselbe noch im Gedächtnis haben. Den Fotografen habe ich bezahlt die Karte Friedhof, ein überzeugt die Commerzbank in Cottbus nicht mehr besteht und Herr Winkels somit nicht haften kann.

Im übrigen hat Herr Winkels noch eine Anweisung erhalten, Contoauszüge für die anfertigen zu lassen und auch jetzt nichts gehört. Ich fürchte, dass auch die mit so Schreiben an die SMA in Karlshorst keine Antwort bekommen haben. Denn diese hat mir ja gleich gesagt, dass Anfragen von Bürgern der westzonalen Kartierung künftighin nicht mehr beantwortet werden, sondern wünscht, dass derartige Anfragen an die entsprechenden diplomatischen Missionen gerichtet werden. Die diese an die SMA weiterleitet. Haben Sie also bisher keine Antwort bekommen, so werden sie gut tun Ihren Antrag

vorsorgt zu wissen.

Sodann danke ich Ihnen für Ihre Bemühungen um die Absendung einer Kaffeemittelgattung, das wohl von Wichtigkeit nicht zu vermuten sein wird, da Care bestätigt, dass sie überzeugt den Adressaten erreichen, 3-6 Monate dauern sollen. Wir dürfen leben wir aber in angenehmer Hoffnung, immerhin eine kleine Aufmunterung in den für uns so freudlosen Tagen. Auch bin ich nicht klar darüber ob Sie den Gegenwert für den Inhalt, die Care packte doch entrichten mussten, oder ich diesen bei Empfang zu zahlen habe. Im letzteren Falle betrachten Sie meine Auslagen für die Botenübermittlung als Gegenleistung, während im anderen Falle ich Sie vielleicht bitten darf, mir ab und zu mal ein Päckchen mit Lebensmitteln auf direktem Wege zu senden, wo nun auf die Ankunft, mindestens nur 4-6 Wochen vonnöten kommt. Selbst die kleinsten Gaben werden freudig begrüßt und sind in unserer unvorstellbaren Not Heilmittel zur Erhaltung und Stärkung unserer Gesundheit. Im übrigen aber danken meine Frau und ich Ihnen von ganzem Herzen, dass Sie unserer gedacht und die Absendung einer Care Packet veranlasst haben. —

Vor einigen Tagen wollte ich einen alten Briefwechsel, auf einem Boote bei Finsterwalde beginnen um mir dort einige Fallobst für Kinderernährung für Lebensmittel zu erhalten. Als ich die Fahrkarte verlangte, wurde ich auf die behördliche Bekanntmachung verwiesen wonach auf der Strecke Finsterwalde-Luckau der Personenverkehr eingestellt ist und nur geschlossene Arbeiterzüge die Gleise benützen dürfen. Das Gleis gilt in unserer Nachbarschaft für die wichtigen Bahnlinien Cuben-Forst und Frankfurt-Sprembergwest. Wenn wir Verwandte zu besuchen wollen zwischen einst und jetzt, dann begreifen wir erst, wie schön, ungezwungen und schnell wir in unserem Vaterlande gereist sind und jetzt als Folge eines verlorenen Krieges um unser als Wohnsitz zu bezeichnen würden. Dies danken wir dem größten Verbrechen Adolf Hitler und seinen Anhang.

Ich bin schon oft gefragt worden, ob Sie nicht Anspruch auf Ihre ehemaligen Grundstücke, welche Sie doch nur unter dem Druck der Hitlerregierung verkauft haben, erheben wollen. Auch ist mir schon gesagt worden dass Ihnen, wenn Sie amerikanischer Bürger geworden seien sollten, Ihr noch sehr wertvolles Silberzeug ausgezahlt werden müsste. Inwieweit das zutrifft vermag ich nicht zu beurteilen, doch müsste ich nicht unterlassen, Sie auf diese eventuelle Möglichkeit hinzuweisen. —

Cottbus den 19.9.47

Mein vorgenanntes Schreiben konnte leider bisher noch nicht zur Absendung kommen, da ich die Liebe trotz dauernden Drängens, mangels wegen Mangel an dem nötigen Material erst heute erhalten habe. Die einliegende Rechnung ist von mir bezahlt. —

Inzwischen ist nun auch das Care Paket am 11.9. hier eingegangen und hat große Freude ausgelöst, wenn der Inhalt auch nicht so vielfältig ausgefallen ist, als Sie mir anzeigten

Foto-Leuschner

Inh. Hilmar Leuschner
Foto-Fachgeschäft

Bankkonto:
Dresdner Bank Cottbus
Postscheckkonto: Berlin 166628

Neustädterstraße 1 am Altmarkt

Cottbus, den 18. September 1947

Bankkonto:
Kreis- [illegible] Cottbus
Kontonummer 25667

Rechnung für Herrn Max JAKOB, Cottbus, Lessingstrasse ~~56~~ 37

1947	An:	RM
Sept. 10.	1 Freilichtaufnahme, Grabmotiv, 13 x 18 mit 12 Abzügen 13 x 18	56 00

Der Betrag entspricht dem zulässigen Preis des Jahres 1944

Betrag dankend erhalten
Cottbus, den 19. IX. 1947

Foto-Leuschner
i. V. Hellmann
Cottbus, Neustädter Str. 1

Ware bleibt bis zur restlichen Bezahlung mein Eigentum.

K. PRUSKIL, COTTBUS 1716 40

Herrn Landrat Loddenius
Landratsamt
Coesfeld

Coesfeld, den 23. Juni 1947.

Auf Ihre Anfrage vom 21.10.47 teile ich Ihnen mit, daß der Kaufmann Emil Heumann, der in der Zeit von 1912 – 1939 in Coesfeld wohnhaft war, sich in der Zeit von 1933 – 1939 in Amerika aufgehalten hat.

Ueber die politische Haltung des Herrn Heumann während dieser Zeit ist mir nichts bekannt geworden.

Heil Hitler!
Der Bürgermeister
In Vertretung
Schulte
Beigeordneter

Ueber die politische Haltung des Herrn Heumann während seines Aufenthaltes in Amerika ist mir nichts bekannt geworden.

Heil Hitler!
Der Bürgermeister
In Vertretung
Schulte
Beigeordneter

Herrn Landrat Loddenius
Landratsamt
Coesfeld

Coesfeld, den 23. Juni 1947.

Auf Ihre Anfrage vom 21.10.47 teile ich Ihnen mit, daß der Kaufmann Emil Heumann, der in der Zeit von 1912 – 1939 in Coesfeld wohnhaft war, sich in der Zeit von 1933 – 1939 in Amerika aufgehalten hat.

Ueber die politische Haltung des Herrn Heumann während dieser Zeit ist mir nichts bekannt geworden.

Heil Hitler!
Der Bürgermeister
In Vertretung
Schulte
Beigeordneter

Ueber die politische Haltung des Herrn Heumann während seines Aufenthaltes in Amerika ist mir nichts bekannt geworden.

Heil Hitler!
Der Bürgermeister
In Vertretung
Schulte
Beigeordneter

Coesfeld, den 23. Juni 1947.

Auf Ihre Anfrage vom 21.10.47 teile ich Ihnen mit, daß der Kaufmann Emil Heumann, der in der Zeit von 1912 – 1939 in Coesfeld wohnhaft war, sich in der Zeit von 1933 – 1939 in Amerika aufgehalten hat.

Ueber die politische Haltung des Herrn Heumann während dieser Zeit ist mir nichts bekannt geworden.

Heil Hitler!
Der Bürgermeister
In Vertretung
Schulte
Beigeordneter

Coesfeld, den 23. Juni 1947.

Auf Ihre Anfrage vom 21.10.47 teile ich Ihnen mit, daß der Kaufmann Emil Heumann, der in der Zeit von 1912 – 1939 in Coesfeld wohnhaft war, sich in der Zeit von 1933 – 1939 in Amerika aufgehalten hat.

Ueber die politische Haltung des Herrn Heumann während dieser Zeit ist mir nichts bekannt geworden. Aus diesem muß klar zu ersehen sein, daß er während der vollen Zeit / 1912 – 1939 / seiner Tätigkeit in Amerika nimmer Politik getrieben habe.

Heil Hitler! Ich bitte Sie in dieser Sache meinen Bericht entgegenzunehmen.

Heil Hitler!
Der Bürgermeister
In Vertretung
Schulte
Beigeordneter

Ueber die politische Haltung des Herrn Heumann während dieser Zeit ist mir nichts bekannt geworden. Aus diesem muß klar zu ersehen sein, daß er während der vollen Zeit / 1912 – 1939 / seiner Tätigkeit in Amerika nimmer Politik getrieben habe.

Heil Hitler! Ich bitte Sie in dieser Sache meinen Bericht entgegenzunehmen.

Heil Hitler!
Johannes Terhuven

Zeitung bestimmen wie sie nicht einmal auf die Lebensmittelkarte. Da Fleisch im ganzen Monat nur einmal 200 Gramm pro Kopf, in 2 Wochen einmal, meistens Speck, ab und zu auch Fisch oder Gemüse. Auch sieht es mit der Fettversorgung nicht, wo es sie gibt, weil im jeweiligen Augenblick gerade vorhanden ist. So wechseln Butter, Margarine, Schweinefett, Talg, Öl und neu dieses und jenes je nachdem Vorräte.

Auf diese Weise essen und trinken wir nicht viel, rein Essen und Waschen um die wenigen zugeteilten Seifen und den spärlichen Waschstoff wieder sauber werden zu lassen. Wenn sie mir deshalb manchmal eine Liebesgabensendung auf Ihre Geburtstage machen, wären wir Ihnen von Herzen dankbar. In einem solchen Falle wäre jedoch Erwähnung in Liste oder dergl. angebracht, da es unerklärlich ist, wie solche Pakete zu öffnen und nach Leerung wieder zu schließen, als sie mit Lindauer Postempfänger und Inhalt wie vor. —

Die Grabstätte Ihres Sohnes ist mir eine stadtlose Ordnung und Sauberkeit. Auch die Tannen hatte sich niemand verschrieben und die Kerzenhalter, erlaubt, darauf eine Zahnbürste anzubringen. Ich habe Bürgermeister den Vorschlag wiederholt, und seitdem ist Ruhe geblieben.

Ich hoffe, daß diese Zeilen Sie bei guter Gesundheit antreffen und bin mit besten Grüßen, auch an Ihre Gattin

Ihr sehr ergebener

Max Jakob

(2) Cottbus, den 12. November 1947.
Lessingstr. 37

Sehr geehrter Herr Neumann!

Ihren Brief vom 2/10.47 habe ich erhalten und möchte mich nochmal entschuldigen mit der Fotokarte, daß ich am 19.9.47 über den amerikanischen Sektor in Berlin zur Absendung brachte, inzwischen in Ihren Besitz.

Die Ursache für die Verzögerung meiner damaligen Antwort habe ich Ihnen bereits dargelegt und wenn ich schon konnte, daß mich der Fotograf solange hinhält, hätte ich Ihnen in der Zwischenzeit eine aufklärende Nachricht zukommen lassen. Nun hoffe ich Sie aber beruhigt, in der Annahme, daß mein Brief mit den Einlagen Sie mich erreicht hat, die Abzüge Ihnen zusagen und den beabsichtigten Zweck erfüllen.

Wie ich Ihnen im letzten Teile meines Schreibens mitteilte, ist mir das Care Paket eingegangen und da Sie mich in Ihrem Briefe vom 2/10. erwähnen, daß dieses 21½ Pfund enthalten soll aber nur ein Paket von 12 Lb in tadelloser, einwandfreier Verpackung ohne Anzeichen einer Beraubung, wie sie so oft vorkommt, eingegangen ist, so ist anzunehmen, daß ein Fehler beim Absender vorliegt. Ich hoffe deshalb, daß mir Ihre Reklamation die fehlenden Teile in einem weiteren Paket zugehen werden, denn es wäre für mich nach der großen Vorfreude eine Enttäuschung, wenn ich darauf verzichten müßte, umsomehr, da das eingegangene Paket mit 1 Pfund von den 7 Lb Fleisch enthielt, welches hier so bitter notwendig gebraucht wird. Denn wie können uns, regelrechte Wege, nicht die kleinste Menge kaufen und bekommen uns auf Lebensmittelkarten keine Zuteilung. Daß die Absendung in 2 Paketen erfolgt und eins davon verloren gegangen sein könnte, halte ich für nicht zutreffend, da fast die einzelnen Gattungen recht zusammengestellt gewesen wären und nicht auf 2 Pakete verteilt. Denn in Shortening und Whole Milk Powder erhielten wir nur je 1 Lb anstatt 2 Lb und in Chocolate nur 8 Oz anstatt 2 Lb. Ich wäre Ihnen dankbar, wenn Sie hier Aufklärung schaffen und die Absendung der noch fehlenden Teile, welche Sie leichten Herzens für uns bezahlt haben veranlassen würden.

Die Bestätigung für Herrn Stellmeier werde ich diesem anschließen und

auch Ihren Schwager Ihren Besuch weiter geben. Unverständlich ist mir nur, wie dieser zu Ihrer Adresse gekommen ist. Denn wer mir, wie Sie vielleicht annehmen, hat er sie nicht und auch sonst habe ich sie, außer Ihren Winkels, keinen Menschen, mitgeteilt.

Sofort nach Erhalt Ihres Briefes habe ich auch bei Ihren Winkels vorgesprochen, um Ihnen darüber Nachricht geben zu können. Herr W. erklärte mir, daß er bisher keinen Brief von Ihnen erhalten hätte. Er hat mir Grüße für Sie aufgetragen und ich soll Ihnen weiter bestellen, daß er doch nicht so unhöflich sein würde, ein Schreiben Ihrerseits unbeantwortet zu lassen. Vielleicht war die Adresse unvollständig, wenn Herr Winkels in Cottbus auch sicherlich bekannt sein dürfte. Ich gebe sie nochmals an für den Fall, daß Sie nochmal schreiben wollen:

F. Winkels
Direktor der Kreis- und Stadtbank Cottbus
Cottbus
Thälmannplatz 60

Über Cottbuser Verhältnisse, Vorgänge bei Ihrem bekannten Betriebe usw. würde Sie gewiß noch manches interessieren, doch läßt sich dieses nicht auf Papier bringen.

Unser ehemaliger Chefarzt Petricke ist vor 4 Wochen verstorben. Herr Halfpicke der Herr, Frauenmann während der Herrschaft ist vom Volkssturm auch nicht zurückgekehrt und den Angehörigen steht seit nun 2½ Jahren jede Nachricht.

Alles wartet hier nun in größter Spannung auf den Ausgang der bevorstehenden Friedensverhandlungen und die Flüchtlinge aus den Gebieten westlich der Oder haben eine berechtigte Hoffnung, daß sie noch einmal in ihre alte Heimat zurückkehren können.

Hoffentlich kommt es zu einer befriedigenden Lösung, denn der gegenwärtige Zustand dürfte bei dem großen engen Lebensraum für die Dauer nicht tragbar sein.

Ich hoffe, daß diese Zeilen Sie bei bester Gesundheit antreffen und begrüße Sie, auch Ihre Gattin

Ihr sehr ergebener
Max Jakob

Erbitte für Vater zurück

(2) Cottbus den 26. Januar 1948.
Lessingstr. 37 I

Ihr geehrter Herr Heimann!

Ihr Brief vom 14/12.47 gelangte mir gerade einem Monat am 14. Januar in meinen Besitz und heute, ich eile, Ihnen die Tatsache Ihre Fürsorge gefunden haben. Ich betrachte es als eine selbstverständliche, ehrenvolle Aufgabe meinerseits die Fürsorge Ihrer Eltern während der Kriegsjahre auf sich zu halten, umsomehr, als der Verstorbene immerhin mir 5 Jahre meine Jüngerer Bruder war, während ich mit Ihrer seligen Frau Mutter noch weitere Jahre in fast täglicher Fühlungnahme stand und sie in ihrer Trauer, gute Ratschläge gebrauchen hatte.

Schon 6 Tage nach Empfang Ihres Briefes also am 20.1. ging uns das erwähnte 21 ℔ Paket ein und wir können sie keine Vorstellung machen wie sehr meine Frau und ich in diesen Zeiten so trostlosen Zeit über den Inhalt gefreut haben. Wir soll ich nun Worte finden Ihnen und Ihrer Gattin für die Großherzigkeit und Erinnerungen zu danken und so seien Sie versichert dass wir Ihnen das nie vergessen werden.

Das Paket trug den Stempel „zollamtlich abgefertigt." Es ist also geöffnet und wieder neu aber mangelhaft verschnürt worden das stellten auf Ihrem beiliegenden Vergleich 1 ℔ Brem (Fleisch) und das selbe Pfund Schokolade. Ob vor während oder nach der zollamtlichen Prüfung diese beiden Teile verschwunden sind lässt sich nicht aufklären und so wären Nachforschungen zwecklos! Die Hauptsache bleibt, dass das Paket überhaupt eingetroffen ist und das Angenehme gebracht hat, der verhältnismäßig kleine Verlust muss also verschmerzt werden.

Eine unangenehme und betrübliche Erinnerung fügt aber immer noch an den ersten Sendung und ich meine immer noch zu der Absicht dass sie ein Jahrzehnt bei den von Ihnen benachrichtigten Firmen vorliegt und überfällig war das eine sehr eingehenden Arbeit zur Absendung gekommen ist. Kaffee

Gründe sprechen dann dafür, daß der Versand in 2 Sendungen erfolgt sein soll, wo es in einer Sendung der wenigen Bestände genügt hätte und uns genehmigungspflichtig ist. Wie gesagt, glaube ich also nicht an einen Verstoß meiner Landsleute, sondern führe den Verlust auf andere Umstände bei der Absendestelle zurück. —

Bezüglich Ihres Fortgehens habe ich mit Herrn Winkels eingehend Rücksprache genommen. Er erklärte mir, daß Verhandlungen über die damalige Zeit – also um 1938 herum – in Cottbus nicht mehr vorliegen und da uns die Zentrale in Berlin bis auf die Gründungsurkunden den Bombenangriff zum Opfer gefallen sein soll, bezweifelt er, daß sie dort noch liegen könnte. Herr K. will Ihnen selbst persönlich schreiben und wird Ihnen dabei auch mitteilen, welche Stelle jetzt die Obliegenheiten der Commerzbank in der Ostzone bearbeitet und wohin Sie sich gegebenenfalls wenden können. Ich bat Herrn W. die Frage vor, ob denn überhaupt die Möglichkeit besteht, daß Herr Hermann sein Fortgehen auf der Ihnen seinerzeit erteilten Karte. Er sagte daraufhin wörtlich: "ich glaube ja" und es sollen uns Dokumente vorliegen. Auch hierüber will Ihnen Herr K. schreiben und ich habe ihn nochmals gebeten, Ihnen einigermaßen zu beruhigen und wenn es in seiner Macht liegt, uns Wege zu zeigen, wie sie zu Ihrem Fortgehen gelangen können. Jedenfalls stehen wir immer zu Ihrer Verfügung, falls Sie unsere Hilfe bis zur endgültigen Klärung bzw. Erledigung benötigen.

Zum Schluß, also nochmals vielen herzlichen Dank für Ihre Liebenswürdigkeit und beste Grüße auch an Ihre Gattin

Ihr sehr ergebener

Max Jakob

New Gardens, 2[illegible]6.
42.

Mein lieber Jacob!

Meinen Dank für Ihren ausführlichen Brief, den ich schon am 26. Juni erhielt, der mir manche Interessante mitteilt. Ich hatte Ihn schon nicht mehr unter den Lebenden gezählt, denn in Cottbus müßte es ja fürchterlich aussehen. Ich verstehe mein altes „Hitler".

Wie ist Ihnen gelegentlich einer Unterredung in Privat-Coutts sagte, daß kann kein gutes Ende nehmen, „Gottes Mühlen mahlen langsam aber sicher" und so ist es gekommen. Wir haben die Londoner Angriffe in London mitgemacht, die Londoner gingen 200 Meter von unserer Wohnung in London herunter, wir wissen also Bescheid.

Zunächst will Ihnen mitteilen, daß ein Lebensmittel-Paket an Sie abgegangen ist mit Brot, vorgeschnittenem Schinken, nun müssen Sie Fischen zu essen erhalten. Ein Paket an Hamel nach Berlin ist schon 6 Monate unterwegs, das ist angekommen.

Ich hoffe, daß wir Juden noch nie mitfühlendes Herz haben, im Gegensatz zu diesen gefühllosen Deutschen Stückefolk, der auf in Ihrer Gegenwart

beim Nachbarn
für mich sagte: "in Ihrem Land, Herr Neumann
müsste ich nicht sterben" war mir viel Herz bestätigt,
dass ich Ihr meinem schönen Leben so bald
beendigt werden würde.

Jetzt müsste ich aber nicht in Ihrem Land
sterben, dass schönen Heimatboden
sterben, er aber wohl gerne in der meinen.
Ja, da so hat sich das Blatt gewendet.

An die S.M.A in Karlshorst habe geschrieben
& hoffe, dass ich die Contoübergang erhalte.
Ihnen möchte ich bitten Herrn Winkels zu
sagen dass mit dem Contoübergang genau so
verfahren ist, dass ℳ: 100000.— an die
Centrale der Comerz & Pr. Bank in Berlin
würden; dieser Betrag sollte mit Genehmigung
des Finanzamtes transferiert werden
(im Auslandsüberweisung umgewandelt) da
dann der Krieg & ich bin nun alles gekommen
Ich hatte noch ca 130 000— Rm. in Cottbus
Gut. Davon waren 100 000.— nach Berlin
überwiesen, es blieben in Cottbus noch
ca ℳ 30000.— Herr Winkels möchte ich
bitten, dass er die Centrale in Berlin anweist,
mir noch einen Contoübergang von meinem Grundbesitz
mittl. aufgelaufener Zinsen zu überweisen.

Und nun möchte ich Sie noch um folgendes
bitten: Würden Sie persönlich auf den
alten jüdischen Friedhof, wenn er noch vor-
handen ist, nach der Grabstätte meiner Eltern
nachsehen & diese in einem guten Zustand
versetzen lassen. Die Kosten dafür wollen
Sie sich bitte von Herrn Winkels von meinem
Conto dort geben lassen, ich kann z.Zt. von
dem Sie anfangs hier gegeben worden.

Wünschen Sie, wenn die Grabstätte
gebraucht ist, kein kleines oder mehreres Denk-
Amateur Aufnahmen machen, ich will diese
an meine noch lebenden Geschwister senden.

Bestätigen Sie bitte mir Ihren
Empfang & seien Sie
bestens gegrüßt

Emil Neumann
80 15 Grenfell Avenue
Kew Gardens.
N.Y.

U.S.

Inhalt der Lebensmittelpakete von
Care, 50 Broad Street, New York 4. N.Y.

1 Pfund	Braised Beef	8 oz.	Egg Powder
1 "	Liver Loaf	1 Pfd.	Kaffee
1 "	Corned Beef	6 oz	Fisch
2 "	Shortening	1/4 oz	Yeast (Hefe)
2 "	Zucker		
1 "	Aprikosen		
1 "	Pflaumen	21,5 Pfund	
7 "	Mehl.	= 409 63 Calories	
2 "	Cheese.		
2 "	Milk Powder		

für mich ganz glücklichen Umgang wurde von der Mutter

Mein Zeichen

COTTBUS, den 24. Juni 1947

~~Schließfach 52~~
Lessingstr. 37 I

Sehr geehrter Herr Neumann!

Auf Ihre lieben Zeilen vom 18. April habe ich Ihnen sofort nach Eingang am 14. Mai sehr ausführlich geantwortet und nehme an, daß Sie inzwischen auch in den Besitz dieser Zeilen gelangt sind. Von verschiedenen Seiten habe ich nun aber gehört, daß Briefe, nach hierher von hier aus nicht befördert noch an den Absender nicht zurückgegeben worden. Ich möchte, bei Ihnen nicht den Eindruck hinterlassen, Ihre Briefe ignoriert zu haben und bringe mit diesen Zeilen, die ich über den amerikanischen Rundfunk in Berlin sende, mir die Gewißheit verschaffen, ob Sie meinen Zeilen vom 14/5. erhalten haben oder nicht. Für letzteren Falle möchte ich Ihnen dann noch einmal auf dem jetzt gewählten Wege [illegible] geben, aber selbst, weil Sie interessieren dürfte. Geschrieben habe ich Ihnen noch nicht, daß wir ziemlich fast an der polnischen Grenze liegen, denn östlich der Neiße sind die Polen. Es ist Berge b/Forst polnisch Forst selbst gehört zur Mark Brandenburg. Nur ungefähr liegt es in Guben, wo der größte Teil mit der Innenstadt auf W. Wolf und H. Schemel sowie den ganzen Lausitz und dem Forst in polnischem Besitz ist und nur der kleinere westliche Teil bei Brandenburg verblieb. Hoffentlich werden sich diese Grenzen durch Friedenskonferenz noch einmal zu unseren Gunsten ändern und die von den Polen vertriebenen Deutschen, soweit sie zwischen Oder und Neiße ihre Heimat hatten, wieder stark damit daß sie noch einmal zu ihren Besitztümern zurückkehren können. — Geben Sie mir also bitte Bescheid damit ich weiß woran ich bin, ebenso bitte muß ich für Herrn Feldmeier um das gewünschte Lebenszeugnis, damit der arme Teufel eine leichtere Beschäftigung zugewiesen bekommt.

Ihr

E kommen jetzt viel Pakete aus Amerika zur Linderung der grossen Hungersnot. Ich schreib Ihnen nun schon in meinem letzten Briefe ob Sie mir nicht auch einmal ein Paket mit Lebensmitteln schicken könnten. Besonders Mangel besteht an Fettigkeiten (Speck Butterfett) und Fleisch (Büchsenfleisch, Corned beef). Aber auch Hülsenmittel wie Erbsen Weizenmehl Hülsenfrüchte, Reis sind sehr willkommen. Der Schokolade Kakao und Zucker, besonders Letzteres, denn schon seit vielen Jahren wir darauf verzichten müssen und wären uns deshalb sehr dankbar.

Denn Sie glücklich, dass Sie unseren Heimatlande den Rücken kehren mussten, denn das Leben hier nicht im entferntesten zu vergleichen mit den letzten Jahren wie 1914/18, ist nicht wahr Lebensmittel. Ich habe nur den Wunsch, abends die Augen zu schliessen, um am nächsten Morgen einmal nicht wieder aufzuwachen.

Leben Sie wir also sobald wie möglich Antwort und bis dahin bin ich mit besten Grüssen, wie an Ihre liebe Familie

Ihr sehr ergebener

Max Jakobs

WAR ORGANISATION
OF THE
BRITISH RED CROSS SOCIETY and ORDER OF ST. JOHN OF JERUSALEM

FOREIGN RELATIONS DEPARTMENT

Chairman:
MAJ.-GENERAL SIR JOHN KENNEDY, K.B.E., C.B., C.M.G., D.S.O.
Director:
MISS S. J. WARNER, O.B.E.

TELEPHONE NO.:
ABBEY 2511/5

Allied Prisoners of War Packing Centre
Heads of Packing Centre:
MRS. GRAZEBROOK
MRS. SECKER

~~CLARENCE HOUSE.~~
~~ST. JAMES'S, LONDON, S.W.1~~
Wimborne House,
Arlington Street,
London, S.W.1.

PLEASE QUOTE REF. MB/ONa

24th.Sept.1945

Mrs.Gruenebaum,
11, Cotswald Way,
Scarsdale,
New York.

Dear Madam,

We have received the enclosed letter for your father and as we have not got his address we are forwarding it to you and would be obliged if you would kindly let Mr.Neumann have it.

Yours truly,

pp M.R.CARDELL
ON Section

Thereienstadt, 6. VI. 45.
Hauptstr. 21.

Meine Lieben!

Heute bekam ich Eure Postkarte vom Neuland Park zugeschickt. Vielleicht hatte Ihr damit Grund ein mal zu uns zu kommen. Es geht mir ganz gut es ist ein Wunder daß ich alles das Leid so überstanden habe. Aber ich weiß nicht wo Ihr alle seid, weiß ich nicht. Nun warte ich auf eine Möglichkeit von Euch zu hören. Ich grüße Euch

Ich bei Ehrau mit
Mein Doktor ein empfinden
Lage dem über d. Front
Habe mit für die Heimat
Remilitär aber noch mittel eine
Transportmöglichkeit wie über
haupt jetzt Panikstimmung
wegen des Vegkommens herrscht
Er weiß wo ich mich laude
Wie mich es freut Allen gesund
Zurück alle, Karls u. alle
Verwandten herzlichen
Gruß Euer Hans



Intentional Second Exposure



AR 25638 2/43 IDENTIFICATION & OFFICIAL PAPERS — NEUMANN FAMILY MEMBERS 1897-1961 ARCHIVES

Bürgerbrief

Wir der Magistrat
der Stadt Cottbus

bekennen hiermit, daß der Kaufmann,

Herr Emil Neumann,

nachdem Selbiger Bürger hiesiger Stadt geworden, durch Zahlung von 30 Reichsmark gemäß Ortsstatut vom 13. November, 2. Dezember 1895 die Befugniß zur Ausübung des Bürgerrechts erworben hat.

Wir vertrauen, daß Herr Neumann seine Pflichten als Bürger gewissenhaft erfüllen und zum Wohle des Staats und der Gemeinde nach allen seinen Kräften mitwirken wird. Dagegen werden wir Herrn Neumann im Genusse aller Wohlthaten, welche dem vollberechtigten Einwohner gewährleistet sind, sowie in Ausübung seiner Rechte als Bürger unserer Stadt gegen Jedermann schützen und vertreten.

Cottbus, den 14 ten Januar 1901.

Der Magistrat.

Neumann Hoffmann

Oberbürgermeister. Bürgermeister.

Gustav Stiffel & Cie., Cottbus.

Intentional Second Exposure

Bürgerbrief

Wir der Magistrat der Stadt Cottbus

bekennen hiermit, daß der Kaufmann,

Herr Emil Neumann,

nachdem Selbiger Bürger hiesiger Stadt geworden, durch Zahlung von 30 Reichsmark gemäß Ortsstatut vom 13. November, 2. Dezember 1895 die Befugniß zur Ausübung des Bürgerrechts erworben hat.

Wir vertrauen, daß Herr Neumann seine Pflichten als Bürger gewissenhaft erfüllen und zum Wohle des Staats und der Gemeinde nach allen seinen Kräften mitwirken wird. Dagegen werden wir Herrn Neumann im Genusse aller Wohlthaten, welche dem vollberechtigten Einwohner gewährleistet sind, sowie in Ausübung seiner Rechte als Bürger unserer Stadt gegen Jedermann schützen und vertreten.

Cottbus, den 14ten Januar 1901

Der Magistrat.

Oberbürgermeister. Bürgermeister.

Gustav Strutz & Co. Cottbus

TT 144 Sheet 1 (9-60) 70M (9C-310)

Surrogate's Court

WJH:MF COUNTY OF WESTCHESTER

In the Matter of the Appraisal under the Estate Tax Law of the Estate of

EMIL M. [illegible]

Deceased.

This is a tentative copy of Appraiser's Report subject to approval by you and the Appraiser.

The original, when approved, will be filed after hearing date fixed, and the Westchester County Surrogate will prepare and enter order. You will receive a conformed copy of order fixing tax.

Follow law journal in exempt cases.

TO THE SURROGATE'S COURT OF THE COUNTY OF WESTCHESTER:

I, FRANCIS V. APULTRA, **Estate Tax Appraiser, having been designated by Hon.** JOHN J. DILLON, **Surrogate of the County of** WESTCHESTER, **by an order duly made and entered on the** 13th **day of** JULY, **19**61, **to appraise the estate of the above-named decedent, pursuant to the provisions of the law imposing a tax on estates of residents and nonresidents, and the statutory notice by mail having been duly given herein to all the persons entitled thereto as provided in Section 249-v of the Tax Law as appears by copy of such notice and affidavit of mailing thereof hereunto annexed, and having held an appraisal on the** 30th **day of** MARCH, **19**62, **at the office of the Estate Tax Appraiser for the County of** WESTCHESTER, **and having heard the allegations and proofs of the parties then and there appearing before me and offering the same, and having given due consideration to the affidavits and other papers submitted herein, and having made due and careful inquiry into all the matters and things brought before me in this proceeding, do now make and file the following report:**

First—I report that the decedent herein died a resident of the State of New York on the 20th day of FEBRUARY, 19**52**, intestate, *leaving a Last Will and Testament, copy of which is hereunto annexed, which was duly admitted to probate by this Court on the* ____ *day of* ____, 19____, and that thereafter on the 26th day of NOVEMBER, 19**52**, Letters of Administration *Testamentary* upon the estate of the said decedent were duly issued by this Court to

ELLA [illegible] 11 COTSWOLD WAY SCARSDALE, N.Y.

as ADMINISTRATRIX

Second—I further report the following appearances in this proceeding:

JULIAN H. HYMAN, ESQ.
Attorney for State Tax Commission
14 Mamaroneck Avenue
White Plains, N.Y.

ROGERS & CONDON, ESQS.
Attorneys for Administratrix
51 East 42nd Street
New York 17, N.Y.

Third—I further report that I found the property comprising the gross estate of the decedent herein to consist of the items set forth in the annexed affidavit for appraisal, and that the fair market value of each of the said items at the date of decedent's death is the amount set down by me opposite such item in the column designated "Value as appraised in this proceeding," and that the sums properly to be allowed as deductions herein for the purpose of determining the net estate are the amounts set down by me after the several items claimed in the column designated "Allowed in this proceeding," as a result of which I find the said gross estate and deductions to be shown in the following summary:

Assets:

Schedule A—Real Estate	$	0
Schedule B—Stocks and Bonds		0
Schedule C—Mortgages, Notes and Cash		0
Schedule D—Insurance		0
Schedule E—Jointly Owned Property		0
Schedule F—Other Miscellaneous Property		40,306.67
Schedule G—Transfers during Decedent's Life		0
Schedule H—Powers of Appointment		0
Schedule I (1)—Property Previously Taxed		0
Gross estate		$ 40,306.67

Subject to Deductions as follows:

Schedule J—Funeral and Administration Expense	$	2,684.17
Schedule K—Debts of Decedent		0
Schedule L—Mortgages and Liens, and Net Losses		
During Administration		0
Total of Schedules J, K and L	$	2,684.17
Adjusted Gross Estate (gross estate minus total of Schedules J, K and L)	$	38,122.50
Schedule M—Transfers to surviving Spouse		12,707.50
Marital deduction (one-half of Adjusted Gross Estate, or the total of Schedule M, whichever is less	$	12,707.50
Schedule I (2)—Property Previously Taxed		0
Schedule N—Charitable, Public and Similar Gifts and Bequest		0
Total Deductions		15,391.67
The net estate, I appraise at	$	25,415.00

Fourth—I further report that the decedent died a nonresident of this State and that the total valuation of real property situated and tangible personal property having an actual situs within the State is $

(This paragraph applies only if the decedent was in fact a nonresident as shown in paragraph 1)
(If non-resident is claimed attach Form TT-141-A)

Fifth—I further report the amount of exemption allowed under § 249-q to be:

BENEFICIARIES	Relationship	Amount of exemption $
GABRIELLE GRUNBAUM	DAUGHTER	5,000.00
CHARLOTTE BERNT	DAUGHTER	5,000.00
WALTER NEUMANN	SON	5,000.00

INSURANCE 0

TOTAL EXEMPTIONS $ 15,000.00

DATED

COUNTY WESTCHESTER

Respectfully submitted:

Appraiser

F 1

Heiratsurkunde

(Standesamt München II, Berg am Laim Nr. 8/02)

Der Kaufmann Max Emil Neumann, mosaischer Religion,

, wohnhaft in Cottbus in Preußen,

geboren am 24. April 1873 in Meiningen

(Standesamt Nr.), und

die Gisela Bach, mosaischer Religion,

, wohnhaft in München,

geboren am 3. Juni 1878 in Augsburg

(Standesamt Nr.),

haben am 8. Dezember 1902 vor dem Standesamt

München - Berg am Laim die Ehe geschlossen.

Vater des Mannes: der Kaufmann Salomon Neumann, wohnhaft in Cottbus, Preußen,

Mutter des Mannes: Sophie, geborene Freund, wohnhaft in Cottbus, Preußen,

Vater der Frau: der Kleiderfabrikant Isidor Bach, wohnhaft in München,

Mutter der Frau: Klärchen, geborene Solz, wohnhaft in München.

Vermerke:

München den 15. Dezember 1938

Standesamt München (Siegel)

Der Standesbeamte

Reich.

Gebühr 1.50 RM
Gebührenverzeichnis
Nr. Nachnahme

Ko

Eheschließung der Eltern:

des Mannes am (Standesamt Nr.)

der Frau am (Standesamt Nr.)

G e b u r t s u r k u n d e !

Laut Kirchenbuch der Israelitischen Kultusgemeinde in M e i n i n g e n i/Thür.,ist:

M a x E m i l N e u m a n n, am 24. April 1873 geboren

als Sohn des Kaufmanns S a l o m o n N e u m a n n in M e i n i n g e n i/Thür. und dessen Ehefrau S o p h i e geborene F r e u n d aus M i t w i t z gebürtig,geboren.

Meiningen i/Thür-,den 18.Januar 1939.

Leopold Grünstein

Israelitische Meiningen Kultusgemeinde

Leumundszeugnis.

Dem Kaufmann Johann Klinger

geboren am 20. Juni 1838

zu Brünnberg

da er sich ~~vom~~ seit dem 1866. Jahre bis zum 6. Oktober 1892 hier aufgehalten hat, wird bezeugt, daß Thatsachen, die seinen guten Leumund beeinträchtigen könnten, insbesondere gerichtliche Bestrafungen nicht zu unserer Kenntnis gekommen sind.

Meiningen, den 27. Oktober 189 2.

Der Magistrat der Residenzstadt.

Fischer.

1 M. — ₰ Gebühr.

Nr. ..... d. K. B.

Nr. 90.

E 1

Geburtsurkunde

(Standesamt Augsburg Nr. 1052/1878)

Gisela B a c h

ist am 3. Juni 1878

in Augsburg geboren.

Vater: Jsidor Bach, Kaufmann, israelitisch,

Mutter: Klärchen, geborene Selz, israelitisch,

beide wohnhaft in Augsburg.

Änderungen der Eintragung:

Augsburg, den 18. Januar 19 39.

Der Standesbeamte
In Vertretung:
Mayer

(Siegel) Standesamt Augsburg

Geb.-Verz. Nr. 343

[illegible]	—.90	BM
[illegible]	—.1	„
Gebühr	—.10	„
Gebühr	—.10	„
Nachn.-Geb.	—.54	„
Zuf.-Geb.	—.20	„
Gebühr	1.—	„
Ges.-Betr.:	1.74	BM

Vordruck I Geburtsurkunde (E 1)
B. Schabert, Augsburg, Peutingerstr. 9

AR 25638 2/44 OFFICIAL DOCUMENTS – MAX EMIL NEUMANN 1898-1945 ARCHIVES

Staatsangehörigkeits-Ausweis.*)

Dem Kaufmann Emil Neumann

geboren am 27. April 1873

zu Meiningen

wird bescheinigt, daß d ..r selbe und zwar durch Abstammung

die Eigenschaft als Sachsen-Meininger besitzt.

Meiningen, den 14. März 1898

Herzogliches Staatsministerium,
Abtheilung des Innern.

M. v. Strenge.

2 M. Zeugniß.
d. d. Neumann
Nr. 787 C. B. Ausgefertigt:

Meiningen, den 14. März 1898.

Der Herzogliche Landrath.

*) Ausschließlich zur Benutzung innerhalb des Deutschen Reichsgebietes gültig.

Druck der Keyßner'schen Hofbuchdruckerei in Meiningen.

Der kontrazeichnende Königliche Regierungs-Präsident bescheinigt hierdurch, daß der bisherige Forstaspirant Max Emil Neumann, geboren am 24. April 1873 zu Meiningen, auf sein Ansuchen und in Folge seiner Niederlassung in Cottbus in Gemäßheit des §§ 6 und 7 des Gesetzes vom 1. Juni 1870 über die Erwerbung und den Verlust der Bundes- und Staatsangehörigkeit (s. d. Ges. Bl. Seite 355) die Königliche Staatsangehörigkeit erworben hat.

Diese Aushändigung Urkunde begründet, jedoch nur für die darin ausdrücklich genannte Person, mit dem Zeitpunkte der Aushändigung alle Rechte und Pflichten eines Königlichen Staatsangehörigen.

Frankfurt a/O, den 13. Dezember 1899.



Der Königliche Kontrazeichnende Regierungs-Präsident.
I. V.

Aushändigungs-Urkunde.

I A. 8489. 99.

Lewy

L. S.

Gültig nur zum Zwecke der Trauung. (§ 82 des Gesetzes vom 6. Februar 1875.)

Bescheinigung der Eheschließung.

Zwischen dem Werkführer Waldmann

wohnhaft in Cöln

und der Gisela Lang

wohnhaft in Mannheim

ist vor dem unterzeichneten Standesbeamten heute die Ehe geschlossen worden.

Leipzig am 8 ten September 1902.

Der Standesbeamte.

(Siegel.)

Gemeindl. Formular Nr. 584.
Verlag von Carl Gerber, München.

Preußen.

Staatsangehörigkeitsausweis.

(Zur Benutzung im Inland.)

Der Fabrikbesitzer Emil Neumann
in Wolfen,

geboren am 24. April 1873 in Meiningen

besitzt die Staatsangehörigkeit in Preußen.

Frankfurt a/Oder, den 15. Juni 1929

Der Preußische Regierungspräsident.

In Vertretung

REGIERUNGS-PRÄSIDENT FRANKFURT A/O.

Ia Nr. 19/29

Reichsdruckerei.

Die Ortspolizeibehörde in Cottbus

Cottbus, Neumarkt 5 + Fernruf 4341 + Postschließfach 341

Eingangs- und Bearbeitungsvermerk

Herrn

Kaufmann Emil N e u m a n n

Berlin - Charlottenburg

Uhlandstrasse 2

Geschäftszeichen und Tag Ihres Schreibens

Geschäftszeichen und Tag meines Schreibens

VI 3 N 40,07 29. 1. 1937

Betrifft: Rasseprüfung.

In Durchführung der Nürnberger Gesetze ersuche ich Sie um Beschaffung und Einreichung der nachstehenden Urkunden bis spätestens 22. März 1937:

a) Ihre Geburtsurkunde,
b) Geburtsurkunde Ihrer Ehefrau,
c) Ihre Heiratsurkunde,
d) Geburtsurkunden Ihrer 3 Kinder,
e) Geburts-, Heirats- und Sterbeurkunden Ihrer Eltern und Grosseltern väterlicher- und mütterlicherseits,
f) Geburts-, Heirats- und Sterbeurkunden der Eltern und Grosseltern väterlicher- und mütterlicherseits Ihrer Ehefrau.

I. A.

Polizei-Inspektor

Hermann Fink
geb. 2/12 05 in Marburg
wohnh. 22/11 1925 in München
Peter Bach
geb. 1/2 49 in Fischach (Schwaben

8633 5 36

G e b u r t s u r k u n d e .

Laut Kirchenbuch der Israelitischen Kultusgemeinde in M e i n i n g e n i/Thür., ist:

M a x E m i l N e u m a n n, am 24. April 1873

als Sohn des Kaufmanns S a l o m o n N e u m a n n in M e i n i n g e n i/Thür. und dessen Ehefrau S o p h i e geborene F r e u n d aus M i t w i t z gebürtig, geboren.

Meiningen i/Thür.-, den 18. Januar 1939.

Leopold Grünstein

(Israelitische Kultusgemeinde Meiningen)

I NICASIO ROBERT JAURALDE of the City of London Notary Public duly admitted and sworn do hereby certify that I have examined and compared the foregoing with the original Birth Certificate whereof it purports to be a copy and that the same is a true and correct copy of the said original.

London, 25th May 1944.

N.R. Jauralde
Not. Pub.



25 M

Intentional Second Exposure

G e b u r t s u r k u n d e .

Laut Kirchenbuch der israelitischen Kultusgemeinde in
. e i n i n g e n i/Thür., ist:

M a x E m i l N e u m a n n, am 24. April 1873
als Sohn des Kaufmanns S a l o m o n N e u m a n n in
. e i n i n g e n i/Thür. und dessen Ehefrau S o p h i e
geborene F r e u n d aus M i t w i t z geboren.

..einingen i/Thür.-, den 18. Januar 1939.

Leopold Grünstein

(Israelitische Kultusgemeinde
Meiningen)

I NICASIO ROBERT GURALDE of the City of London Notary Public duly admitted and sworn do hereby certify that I have examined and compared the foregoing with the original Birth Certificate whereof it purports to be a copy and that the same is a true and correct copy of the said original.

London, 25th May 1944.





I EMIL NEUMANN now residing at the Lion Hotel, Cambridge, England, make oath and say as follows:

1. That I was born at Meiningen i/Thür., Germany, on the twenty-fourth day of April one thousand eight hundred and seventy-three.

2. That I am the son of Salomon Neumann and Sophie Neumann née Freund both of whom are deceased.

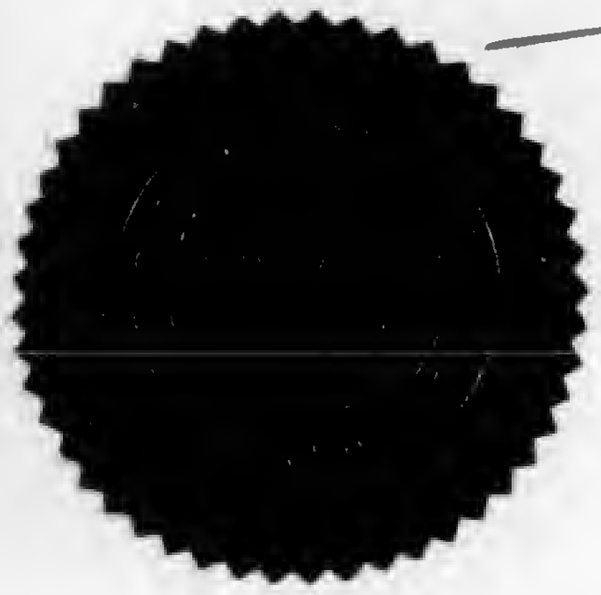
3. That I do not possess a Certificate of my Birth and under present circumstances it is quite impossible for me to obtain any such Certificate.

Subscribed and sworn to at 2 Great)
Winchester Street in the City of)
London this twenty-fourth day of)
May 1944)

Emil Neumann

Before me

P.W. Harraden
Notary Public
London



Intentional Second Exposure

I EMIL NEUMANN now residing at the Lion Hotel, Cambridge, England, make oath and say as follows:

1. That I was born at Meiningen i/Thür., Germany, on the twenty-fourth day of April one thousand eight hundred and seventy-three.

2. That I am the son of Salomon Neumann and Sophie Neumann née Freund both of whom are deceased.

3. That I do not possess a Certificate of my Birth and under present circumstances it is quite impossible for me to obtain any such Certificate.

Subscribed and sworn to at 2 Great Winchester Street in the City of London this twenty-fourth day of May 1944

Emil Neumann

Before me

P.W. Harraden

Notary Public
London



I EMIL NEUMANN now residing at the Lion Hotel, Cambridge, England, make oath and say as follows:

1. That I was born at Meiningen i/Thür., Germany, on the twenty-fourth day of April one thousand eight hundred and seventy-three.

2. That I am the son of Salomon Neumann and Sophie Neumann née Freund both of whom are deceased.

3. That I do not possess a Certificate of my Birth and under present circumstances it is quite impossible for me to obtain any such Certificate.

Subscribed and sworn to at 2 Great Winchester Street in the City of London this twenty-fourth day of May 1944

Emil Neumann

Before me

W. H. Hammacott

Notary Public
London

Intentional Second Exposure

I EMIL NEUMANN now residing at the Lion Hotel, Cambridge, England, make oath and say as follows:

1. That I was born at Meiningen i/Thür., Germany, on the twenty-fourth day of April one thousand eight hundred and seventy-three.

2. That I am the son of Salomon Neumann and Sophie Neumann née Freund both of whom are deceased.

3. That I do not possess a Certificate of my Birth and under present circumstances it is quite impossible for me to obtain any such Certificate.

Subscribed and sworn to at 2 Great)
Winchester Street in the City of)
London this twenty-fourth day of)
May 1944)

Emil Neumann

Before me

W.H. Hamaeus

Notary Public
London

MINISTRY OF FOOD

RATION BOOK

(GENERAL) 1944-45

Surname Newman

Other Names Enid

Address Lion Hotel

(as on Identity Card)

Cambridge

NATIONAL REGISTRATION NUMBER

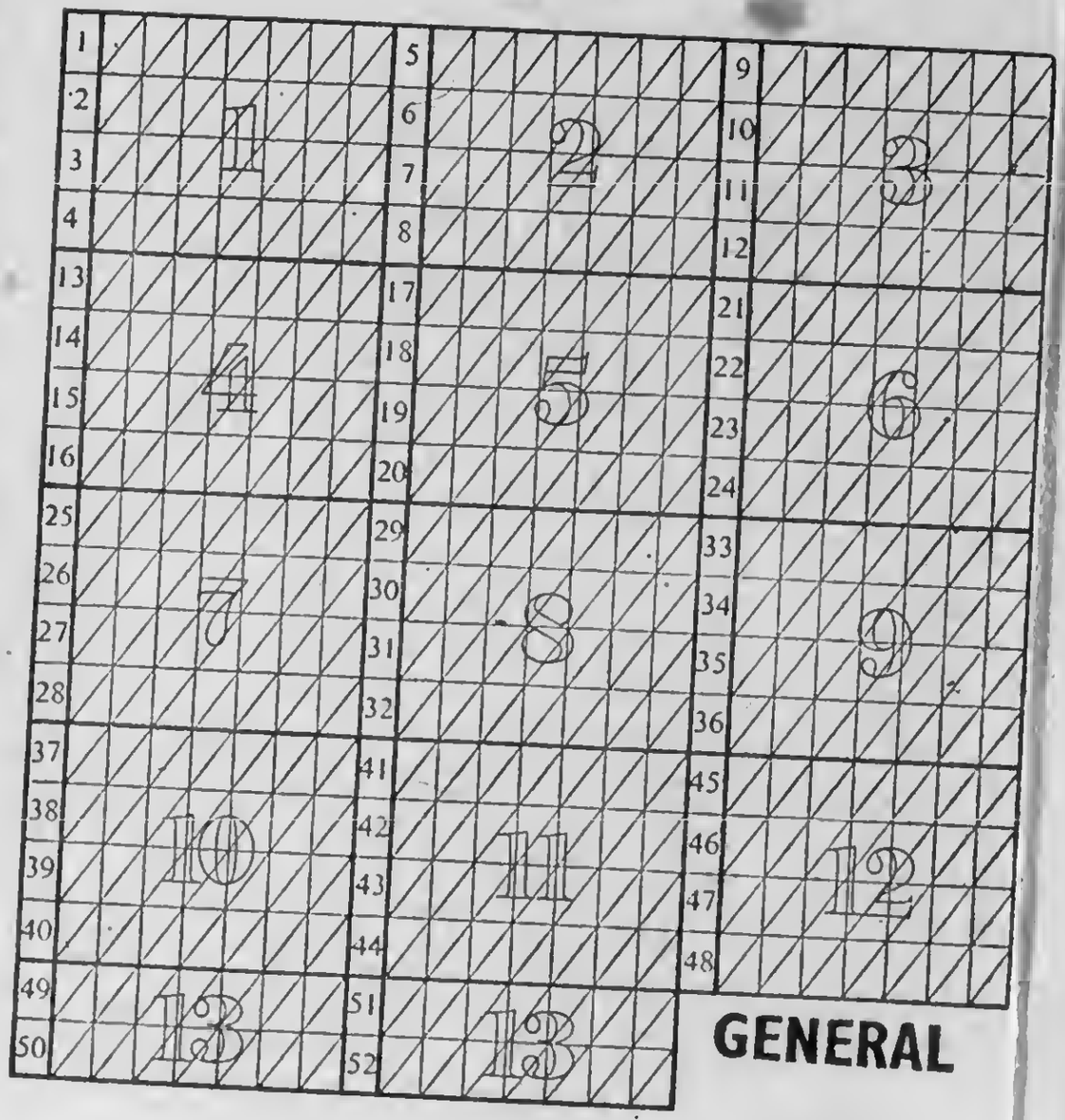
FOOD OFFICE CODE No. G

R.B.1 7 GENERAL

Serial No. of Ration Book CB 342688

IF FOUND RETURN TO ANY FOOD OFFICE

GRID



DO NOT FILL IN OR DETACH UNTIL INSTRUCTED



THE LOCAL FOOD OFFICE

4

REFERENCE LEAF R.B.1 / 7 G

DO NOT FILL IN OR DETACH UNTIL INSTRUCTED

SURNAME .....
(BLOCK LETTERS)

OTHER NAMES .....

NATIONAL REGISTRATION NUMBER		F. O. CODE NO.
	:	

HOME ADDRESS .....
(AT TIME OF APPLICATION)

.....

I declare that I am the holder of the Ration Book of which this page forms a part.

SIGNATURE

FOR FOOD OFFICE USE ONLY

SERIAL NUMBER OF NEW BOOK

TEAR ALONG THIS LINE, holding pages I-VII in one hand

R.B.1 / 7 G **Fill in Sections A and B** 5

FORM R.G.12A

AME
NITIALS .....

ESS.....

.....

		:	Serial No. of Ration Book from page I	

MILK Retailer's Name and Address

FOR FOOD OFFICE USE

.....

SPARE Retailer's Name and Address

.....

FOR FOOD OFFICE USE ONLY

FOOD OFFICE	To FOOD OFFICE
.....	

4

REFERENCE LEAF R.B.1 / 7 C

DO NOT FILL IN OR DETACH UNTIL INSTRUCTED

SURNAME
(BLOCK LETTERS) .....

OTHER NAMES .....

NATIONAL REGISTRATION NUMBER		F. O. CODE NO.
	:	

HOME ADDRESS
(AT TIME OF APPLICATION) .....

.....

I declare that I am the holder of the Ration Book of which th
page forms a part.

SIGNATURE .....

FOR FOOD OFFICE USE ONLY

SERIAL NUMBER OF NEW BOOK

A R.B.1 / 7 C **Fill in Sections A and B** 5

FORM R.G.12A

SURNAME
and INITIALS .....

ADDRESS.....

.....

NAT. REG. No.		:	Serial No. of Ration Book from page 1	

B MILK Retailer's Name and Address

FOR FOOD OFFICE USE .....

C SPARE Retailer's Name and Address

.....

D FOR FOOD OFFICE USE ONLY

From FOOD OFFICE

To FOOD OFFICE

Date.....

E

NRG 12a.

6 NAMES AND ADDRESSES OF RETAILERS

	IF COUPONS DEPOSITED RETAILER ENTERS "D"	FOR FOOD OFFICE USE ONLY
MEAT		
EGGS		
FATS		
CHEESE		
BACON		
SUGAR		

COUNTERFOILS FOR REGISTRATION 7

RETAILER must see that Holder's name and address are entered overleaf, fill in his name and address below and see that they are entered on page 6 opposite, and detach the counterfoil.

RETAILER'S name and address. Counterfoil for **MEAT**

..... R.B.1 7

.....

RETAILER'S name and address. Counterfoil for **EGGS**

..... R.B.1 7

.....

RETAILER'S name and address. Counterfoil for **FATS**

..... R.B.1 7

.....

RETAILER'S name and address. Counterfoil for **CHEESE**

..... R.B.1 7

.....

RETAILER'S name and address. Counterfoil for **BACON**

..... R.B.1 7

.....

RETAILER'S name and address. Counterfoil for **SUGAR**

..... R.B.1 7

.....

8 COUNTERFOILS FOR REGISTRATION

HOLDER must enter his name and address below and pass the book to the Retailer. The Retailer will detach the counterfoil and return the book.

Counterfoil for **MEAT**

HOLDER'S
Surname.....Initials.....
Address..... G

Counterfoil for **EGGS**

HOLDER'S
Surname.....Initials.....
Address..... G

Counterfoil for **FATS**

HOLDER'S
Surname.....Initials.....
Address..... G

Counterfoil for **CHEESE**

HOLDER'S
Surname.....Initials.....
Address..... G

Counterfoil for **BACON**

HOLDER'S
Surname.....Initials.....
Address..... G

Counterfoil for **SUGAR**

HOLDER'S
Surname.....Initials.....
Address..... G

* Do not fill in unless you deposit sections with retailer

G * Surname and Initials	8	7	6	5	4	3	2	1	MEAT
NAT. REG. No.									
:	8	7	6	5	4	3	2	1	
*Surname and Initials G	8	7	6	5	4	3	2	1	EGGS
NAT. REG. No.									
:									
*Surname and Initials G	8	7	6	5	4	3	2	1	B FATS M CF
NAT. REG. No.									
:									
*Surname and Initials G	8	7	6	5	4	3	2	1	CHEESE
NAT. REG. No.									
:									
*Surname and Initials G	8	7	6	5	4	3	2	1	BACON
NAT. REG. No.									
:									
*Surname and Initials G	8	7	6	5	4	3	2	1	SUGAR
NAT. REG. No.									
:	S	R	Q	P	S	R	Q	P	

	9	10	11	12	13	14	15	16
MEAT		5				4		
	9	10	11	12	13	14	15	16
EGGS		5				4		
	9	10	11	12	13	14	15	16
FATS B								
FATS M		5				4		
FATS CF								
CHEESE	9	10	11	12	13	14	15	16
		5				4		
BACON	9	10	11	12	13	14	15	16
		5				4		
SUGAR	9	10	11	12	13	14	15	16
		5				4		
	P	Q	R	S	P	Q	R	S

	24	23	22	21	20	19	18	17
C * Surname and Initials / NAT. REG. No.		6				5		
G * Surname and Initials / NAT. REG. No.	24	23	22	21	20	19	18	17
		6				5		
G * Surname and Initials / NAT. REG. No.	24	23	22	21	20	19	18	17
		6				5		
G * Surname and Initials / NAT. REG. No.	24	23	22	21	20	19	18	17
		6				5		
G * Surname and Initials / NAT. REG. No.	24	23	22	21	20	19	18	17
		6				5		
G * Surname and Initials / NAT. REG. No.	S	R	Q	P	S	R	Q	P
		6				5		

MEAT | EGGS | FATS B M CF | CHEESE | BACON | SUGAR

MEAT	25	26	27	28	29	30	31	32
		7				8		
	25	26	27	28	29	30	31	32
EGGS	25	26	27	28	29	30	31	32
		7				8		
FATS B	25	26	27	28	29	30	31	32
M		7				8		
CF								
CHEESE	25	26	27	28	29	30	31	32
		7				8		
BACON	25	26	27	28	29	30	31	32
		7				8		
SUGAR	25	26	27	28	29	30	31	32
		7				8		
	P	Q	R	S	P	Q	R	S

G * Surname and Initials NAT. REG. No. :	40	39	38	37	36	35	34	33	**MEAT**
		10				9			
	40	39	38	37	36	35	34	33	
*Surname and Initials G NAT. REG. No. :	40	39	38	37	36	35	34	33	**EGGS**
		10				9			
*Surname and Initials G NAT. REG. No. :	40	39	38	37	36	35	34	33	**FATS** B
		10				9			M
									CF
*Surname and Initials G NAT. REG. No. :	40	39	38	37	36	35	34	33	**CHEESE**
		10				9			
*Surname and Initials G NAT. REG. No. :	40	39	38	37	36	35	34	33	**BACON**
		10				9			
*Surname and Initials G NAT. REG. No. :	40	39	38	37	36	35	34	33	**SUGAR**
		10				9			
	S	R	Q	P	S	R	Q	P	

MEAT	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
		11				12				13		
	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
EGGS	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
		11				12				13		
FATS B	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
		11				12				13		
CF												
CHEESE	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
		11				12				13		
BACON	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
		11				12				13		
SUGAR	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
		11				12				13		
	P	Q	R	S	P	Q	R	S	P	Q	R	S

	20 K	17 K	16 K	13 K	12 K	9 K	8 K	5 K	4 K	1 K		
		5		4		3		2		1		
	19 K	18 K	15 K	14 K	11 K	10 K	7 K	6 K	3 K	2 K		
	40 K	37 K	36 K	33 K	32 K	29 K	28 K	25 K	24 K	21 K		
		10		9		8		7		6		
	39 K	38 K	35 K	34 K	31 K	30 K	27 K	26 K	23 K	22 K		
K G	If you deposit this half page fill in over-leaf and on page 37				52 K	49 K	48 K	45 K	44 K	41 K		
						13		12		11		
					51 K	50 K	47 K	46 K	43 K	42 K		
TEA G	If you deposit this half page fill in over-leaf and on page 37				51 TEA	50 TEA	47 TEA	46 TEA	43 TEA	42 TEA		
						13		12		11		
					52 TEA	49 TEA	48 TEA	45 TEA	44 TEA	41 TEA		
	39 TEA	38 TEA	35 TEA	34 TEA	31 TEA	30 TEA	27 TEA	26 TEA	23 TEA	22 TEA		
		10		9		8		7		6		
	40 TEA	37 TEA	36 TEA	33 TEA	32 TEA	29 TEA	28 TEA	25 TEA	24 TEA	21 TEA		
	19 TEA	18 TEA	15 TEA	14 TEA	11 TEA	10 TEA	7 TEA	6 TEA	3 TEA	2 TEA		
		5		4		3		2		1		
	20 TEA	17 TEA	16 TEA	13 TEA	12 TEA	9 TEA	8 TEA	5 TEA	4 TEA	1 TEA		

1	4	5	8	9	12	13	16	17	20
K	K	K	K	K	K	K	K	K	K
1		2		3		4		5	
K	K	K	K	K	K	K	K	K	K
2	3	6	7	10	11	14	15	18	19
21	24	25	28	29	32	33	36	37	40
K	K	K	K	K	K	K	K	K	K
6		7		8		9		10	
K	K	K	K	K	K	K	K	K	K
22	23	26	27	30	31	34	35	38	39
41	44	45	48						
K	K	K	K						
11		12							
K	K	K	K						
42	43	46	47						

G

Surname _____

and

Initials _____

NAT. REG. No. | | | :

42	43	46	47						
TEA	TEA	TEA	TEA						
11		12							
TEA	TEA	TEA	TEA						
41	44	45	48						
22	23	26	27	30	31	34	35	38	39
TEA	TEA	TEA	TEA	TEA	TEA	TEA	TEA	TEA	TEA
6		7		8		9		10	
TEA	TEA	TEA	TEA	TEA	TEA	TEA	TEA	TEA	TEA
21	24	25	28	29	32	33	36	37	40
2	3	6	7	10	11	14	15	18	19
TEA	TEA	TEA	TEA	TEA	TEA	TEA	TEA	TEA	TEA
1		2		3		4		5	
TEA	TEA	TEA	TEA	TEA	TEA	TEA	TEA	TEA	TEA
1	4	5	8	9	12	13	16	17	20

G

Surname _____

and

Initials _____

NAT. REG. No. | | | :

20	17	16	13	12	9	8	5	4	1
M	M	M	M	M	M	M	M	M	M
5		4		3		2		1	
M	M	M	M	M	M	M	M	M	M
19	18	15	14	11	10	7	6	3	2
40	37	36	33	32	29	28	25	24	21
M	M	M	M	M	M	M	M	M	M
10		9		8		7		6	
M	M	M	M	M	M	M	M	M	M
39	38	35	34	31	30	27	26	23	22
52	49	48	45	44	41				
M	M	M	M	M	M				
13		12		11					
M	M	M	M	M	M				
51	50	47	46	43	42				

G

M

If you deposit this half page fill in overleaf and on page 37

G

L

If you deposit this half page fill in overleaf and on page 37

51	50	47	46	43	42				
L	L	L	L	L	L				
13		12		11					
L	L	L	L	L	L				
52	49	48	45	44	41				
39	38	35	34	31	30	27	26	23	22
L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
10		9		8		7		6	
L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
40	37	36	33	32	29	28	25	24	21
19	18								
L	L								
5									
L	L								
20	17								

18

1	4	5	8	9	12	13	16	17	20
M	M	M	M	M	M	M	M	M	M
1		2		3		4		5	
M	M	M	M	M	M	M	M	M	M
2	3	6	7	10	11	14	15	18	19
21	24	25	28	29	32	33	36	37	40
M	M	M	M	M	M	M	M	M	M
6		7		8		9		10	
M	M	M	M	M	M	M	M	M	M
22	23	26	27	30	31	34	35	38	39
41	44	45	48						
M	M	M	M						
11		12							
M	M	M	M						
42	43	46	47						

Surname and Initials

NAT. REG. No.

42	43	46	47						
L	L	L	L						
11		12							
L	L	L	L						
41	44	45	48						
22	23	26	27	30	31	34	35	38	39
L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
6		7		8		9		10	
L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
								37	40
18	19								
L	L								
5									
L	L								
17	20								

Surname and Initials

NAT. REG. No.

you deposit
ny of these
rows of
upons with
ur retailer
u must fill
in details
below.,

R.B.1
7

Surname and Initials

National Registration No.

A 6 4 WEEK PERIOD d

A 5 4 WEEK PERIOD d

Surname and Initials

National Registration No.

A 6 4 WEEK PERIOD c

A 5 4 WEEK PERIOD c

Surname and Initials

National Registration No.

A 6 4 WEEK PERIOD b

A 5 4 WEEK PERIOD b

Surname and Initials

National Registration No.

A 6 4 WEEK PERIOD a

A 5 4 WEEK PERIOD a

If you deposit any of these rows of coupons with your retailer you must fill in details below.

R.B.1
7

A 5 4 WEEK PERIOD d	A 6 4 WEEK PERIOD d	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.	Surname and initials	National Registration No.	4 WEEK PERIOD 6 B d	4 WEEK PERIOD 5 B d
A 5 4 WEEK PERIOD c	A 6 4 WEEK PERIOD c	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.	Surname and initials	National Registration No.	4 WEEK PERIOD 6 B c	4 WEEK PERIOD 5 B c
A 5 4 WEEK PERIOD b	A 6 4 WEEK PERIOD b	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.	Surname and initials	National Registration No.	4 WEEK PERIOD 6 B b	4 WEEK PERIOD 5 B b
A 5 4 WEEK PERIOD a	A 6 4 WEEK PERIOD a	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.	Surname and initials	National Registration No.	4 WEEK PERIOD 6 B a	4 WEEK PERIOD 5 B a

If you deposit any of these rows of coupons with your retailer you must fill in details below.

R.B.1
7



4 WEEK PERIOD 5 B d	4 WEEK PERIOD 6 B d	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.	Surname and initials	National Registration No.		4 WEEK PERIOD 6 C d	4 WEEK PERIOD 5 C d
4 WEEK PERIOD 5 B c	4 WEEK PERIOD 6 B c	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.	Surname and initials	National Registration No.		4 WEEK PERIOD 6 C c	4 WEEK PERIOD 5 C c
4 WEEK PERIOD 5 B b	4 WEEK PERIOD 6 B b	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.	Surname and initials	National Registration No.		4 WEEK PERIOD 6 C b	4 WEEK PERIOD 5 C b
4 WEEK PERIOD 5 B a	4 WEEK PERIOD 6 B a	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.	Surname and initials	National Registration No.		4 WEEK PERIOD 6 C a	4 WEEK PERIOD 5 C a

If you deposit any of these rows of coupons with your retailer you must fill in details below.

R.B.1
7

POINTS

FILL IN RETAILER'S NAME ON PAGE 37 IF YOU DEPOSIT ANY ROWS OF COUPONS

4 WEEK PERIOD 5 d	4 WEEK PERIOD 6 d	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.	G Surname and Initials	National Registration No.	A 13 4 WEEK PERIOD d	A 12 4 WEEK PERIOD d	A 11 4 WEEK PERIOD d	A 10 4 WEEK PERIOD d	A 9 4 WEEK PERIOD d	A 8 4 WEEK PERIOD d	A 7 4 WEEK PERIOD d
4 WEEK PERIOD 5 c	4 WEEK PERIOD 6 c	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.	G Surname and Initials	National Registration No.	A 13 4 WEEK PERIOD c	A 12 4 WEEK PERIOD c	A 11 4 WEEK PERIOD c	A 10 4 WEEK PERIOD c	A 9 4 WEEK PERIOD c	A 8 4 WEEK PERIOD c	A 7 4 WEEK PERIOD c
4 WEEK PERIOD 5 b	4 WEEK PERIOD 6 b	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.	G Surname and Initials	National Registration No.	A 13 4 WEEK PERIOD b	A 12 4 WEEK PERIOD b	A 11 4 WEEK PERIOD b	A 10 4 WEEK PERIOD b	A 9 4 WEEK PERIOD b	A 8 4 WEEK PERIOD b	A 7 4 WEEK PERIOD b
4 WEEK PERIOD 5 a	4 WEEK PERIOD 6 a	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.	G Surname and Initials	National Registration No.	A 13 4 WEEK PERIOD a	A 12 4 WEEK PERIOD a	A 11 4 WEEK PERIOD a	A 10 4 WEEK PERIOD a	A 9 4 WEEK PERIOD a	A 8 4 WEEK PERIOD a	A 7 4 WEEK PERIOD a

POINTS

A 7 4 WEEK PERIOD d	A 8 4 WEEK PERIOD d	A 9 4 WEEK PERIOD d	A 10 4 WEEK PERIOD d	A 11 4 WEEK PERIOD d	A 12 4 WEEK PERIOD d	A 13 4 WEEK PERIOD d	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.
A 7 4 WEEK PERIOD c	A 8 4 WEEK PERIOD c	A 9 4 WEEK PERIOD c	A 10 4 WEEK PERIOD c	A 11 4 WEEK PERIOD c	A 12 4 WEEK PERIOD c	A 13 4 WEEK PERIOD c	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.
A 7 4 WEEK PERIOD b	A 8 4 WEEK PERIOD b	A 9 4 WEEK PERIOD b	A 10 4 WEEK PERIOD b	A 11 4 WEEK PERIOD b	A 12 4 WEEK PERIOD b	A 13 4 WEEK PERIOD b	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.
A 7 4 WEEK PERIOD a	A 8 4 WEEK PERIOD a	A 9 4 WEEK PERIOD a	A 10 4 WEEK PERIOD a	A 11 4 WEEK PERIOD a	A 12 4 WEEK PERIOD a	A 13 4 WEEK PERIOD a	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.

If you deposit any of these rows of coupons with your retailer you must fill in details below.

R.B.1 / 7



POINTS

FILL IN RETAILER'S NAME ON PAGE 37 IF YOU DEPOSIT ANY ROWS OF COUPONS

5 Surname and Initials	National Registration No.	..	4 WEEK PERIOD 13 B d	4 WEEK PERIOD 12 B d	4 WEEK PERIOD 11 B d	4 WEEK PERIOD 10 B d	4 WEEK PERIOD 9 B d	4 WEEK PERIOD 8 B d	4 WEEK PERIOD 7 B d
6 Surname and Initials	National Registration No.	..	4 WEEK PERIOD 13 B c	4 WEEK PERIOD 12 B c	4 WEEK PERIOD 11 B c	4 WEEK PERIOD 10 B c	4 WEEK PERIOD 9 B c	4 WEEK PERIOD 8 B c	4 WEEK PERIOD 7 B c
7 Surname and Initials	National Registration No.	..	4 WEEK PERIOD 13 B b	4 WEEK PERIOD 12 B b	4 WEEK PERIOD 11 B b	4 WEEK PERIOD 10 B b	4 WEEK PERIOD 9 B b	4 WEEK PERIOD 8 B b	4 WEEK PERIOD 7 B b.
8 Surname and Initials	National Registration No.	..	4 WEEK PERIOD 13 B a	4 WEEK PERIOD 12 B a	4 WEEK PERIOD 11 B a	4 WEEK PERIOD 10 B a	4 WEEK PERIOD 9 B a	4 WEEK PERIOD 8 B a	4 WEEK PERIOD 7 B a

POINTS

4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	
7	8	9	10	11	12	13	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.
B	B	B	B	B	B	B	
d	d	d	d	d	d	d	
4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	
7	8	9	10	11	12	13	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.
B	B	B	B	B	B	B	
c	c	c	c	c	c	c	
4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	
7	8	9	10	11	12	13	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.
B	B	B	B	B	B	B	
b	b	b	b	b	b	b	
4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	
7	8	9	10	11	12	13	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.
B	B	B	B	B	B	B	
a	a	a	a	a	a	a	

If you deposit any of these rows of coupons with your retailer you must fill in details below.

R.B.1
7



POINTS

FILL IN RETAILER'S NAME ON PAGE 37 IF YOU DEPOSIT ANY ROWS OF COUPONS

G	Surname and Initials	National Registration No.	..	4 WEEK PERIOD 13 C d	4 WEEK PERIOD 12 C d	4 WEEK PERIOD 11 C d	4 WEEK PERIOD 10 C d	4 WEEK PERIOD 9 C d	4 WEEK PERIOD 8 C d	4 WEEK PERIOD 7 C d
G	Surname and Initials	National Registration No.	..	4 WEEK PERIOD 13 C c	4 WEEK PERIOD 12 C c	4 WEEK PERIOD 11 C c	4 WEEK PERIOD 10 C c	4 WEEK PERIOD 9 C c	4 WEEK PERIOD 8 C c	4 WEEK PERIOD 7 C c
G	Surname and Initials	National Registration No.	..	4 WEEK PERIOD 13 C b	4 WEEK PERIOD 12 C b	4 WEEK PERIOD 11 C b	4 WEEK PERIOD 10 C b	4 WEEK PERIOD 9 C b	4 WEEK PERIOD 8 C b	4 WEEK PERIOD 7 C b
G	Surname and Initials	National Registration No.	..	4 WEEK PERIOD 13 C a	4 WEEK PERIOD 12 C a	4 WEEK PERIOD 11 C a	4 WEEK PERIOD 10 C a	4 WEEK PERIOD 9 C a	4 WEEK PERIOD 8 C a	4 WEEK PERIOD 7 C a

POINTS



Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.

Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.

Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.

Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.

DO NOT FILL IN ANYTHING IN THIS SPACE UNLESS you deposit with retailer rows of POINTS coupons or sets of TEA, K, L, M, or G coupons.

Enter here the letters of rows of points coupons deposited, Ab Ba Cb etc.	NAME AND ADDRESS OF RETAILER WITH WHOM COUPONS ARE DEPOSITED.	INITIALS OF RETAILER.
TEA		
K		
L		
M		
G		

1	2	3	PANEL 3
4	5	6	
7	8	9	
10	11	12	13

38

G

PANEL 1 (SOAP)

1	2	1	3	4
5	6	2	7	8
9	10	3	11	12
13	14	4	15	16
17	18	5	19	20
21	22	6	23	24
25	26	7	27	28
29	30	8	31	32
33	34	9	35	36
37	38	10	39	40
41	42	11	43	44
45	46	12	47	48
49	50	13	51	52

PANEL 2

1	2	1	3	4
5	6	2	7	8
9	10	3	11	12
13	14	4	15	16
17	18	5	19	20
21	22	6	23	24
25	26	7	27	28
29	30	8	31	32
33	34	9	35	38
37	38	10	39	40
41	42	11	43	44
45	46	12	47	48
49	50	13	51	52

MINISTRY OF FOOD

RATION BOOK

(GENERAL)

1944-45

Surname Newman

Other Names Ella

Address
(as on Identity Card)

NATIONAL REGISTRATION NUMBER

FOOD OFFICE CODE No. G

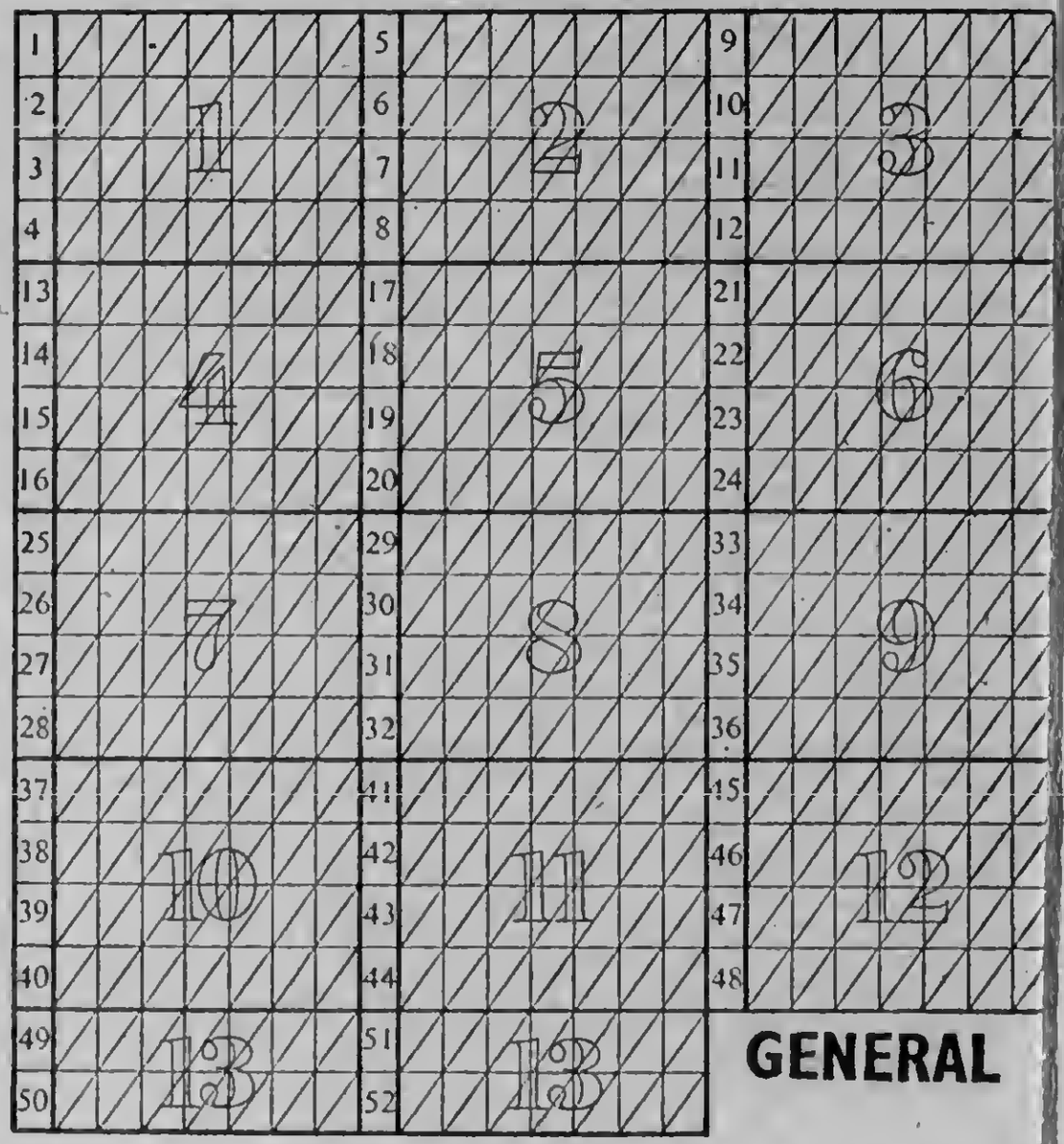
IF FOUND RETURN TO ANY FOOD OFFICE

R.B.1/7 GENERAL

Serial No. of Ration Book

CB 342690

GRID



GENERAL

DO NOT FILL IN OR DETACH UNTIL INSTRUCTED



THE LOCAL FOOD OFFICE

REFERENCE LEAF R.B.1 / 7 G

DO NOT FILL IN OR DETACH UNTIL INSTRUCTED

SURNAME.....
(BLOCK LETTERS)

OTHER NAMES .....

NATIONAL REGISTRATION NUMBER		F. O. CODE NO.
	:	

HOME ADDRESS.....
(AT TIME OF APPLICATION)

.....

I declare that I am the holder of the Ration Book of which this page forms a part.

SIGNATURE

FOR FOOD OFFICE USE ONLY

SERIAL NUMBER OF NEW BOOK

TEAR ALONG THIS LINE, holding p[illegible] in one hand

R.B.1 / 7 G **Fill in Sections A and B**

FORM R.G.12A

NAME
INITIALS .....

ADDRESS.....

.....

		:	Serial No. of Ration Book from page 1	

MILK Retailer's Name and Address

FOR FOOD OFFICE USE

.....

SPARE Retailer's Name and Address

.....

FOR FOOD OFFICE USE ONLY

FOOD OFFICE	To	FOOD OFFICE
.....		

4

REFERENCE LEAF R.B.1 / 7 G

DO NOT FILL IN OR DETACH UNTIL INSTRUCTED

SURNAME
(BLOCK LETTERS)

OTHER NAMES

NATIONAL REGISTRATION NUMBER		F. O. CODE NO.
	:	

HOME ADDRESS
(AT TIME OF APPLICATION)

I declare that I am the holder of the Ration Book of which this page forms a part.

SIGNATURE

FOR FOOD OFFICE USE ONLY

SERIAL NUMBER OF NEW BOOK

A R.B.1 / 7 C **Fill in Sections A and B**

5

FORM R.G.12A

SURNAME
and INITIALS

ADDRESS

DAT. REG. No.		:	Serial No. of Ration Book from page 1	

B MILK Retailer's Name and Address

FOR FOOD OFFICE USE

C SPARE Retailer's Name and Address

D

FOR FOOD OFFICE USE ONLY

From

FOOD OFFICE

To

FOOD OFFICE

Date

E

NRG 12a

6 NAMES AND ADDRESSES OF RETAILERS

	IF COUPONS DEPOSITED RETAILER ENTERS "D"	FOR FOOD OFFICE USE ONLY
MEAT		
EGGS		
FATS		
CHEESE		
BACON		
SUGAR		

COUNTERFOILS FOR REGISTRATION 7

RETAILER must see that Holder's name and address are entered overleaf, fill in his name and address below and see that they are entered on page 6 opposite, and detach the counterfoil.

RETAILER'S name and address. Counterfoil for **MEAT**

..... R.B.1 7

.....

RETAILER'S name and address. Counterfoil for **EGGS**

..... R.B.1 7

.....

RETAILER'S name and address. Counterfoil for **FATS**

..... R.B.1 7

.....

RETAILER'S name and address. Counterfoil for **CHEESE**

..... R.B.1 7

.....

RETAILER'S name and address. Counterfoil for **BACON**

..... R.B.1 7

.....

RETAILER'S name and address. Counterfoil for **SUGAR**

..... R.B.1 7

.....

8 COUNTERFOILS FOR REGISTRATION

HOLDER must enter his name and address below and pass the book to the Retailer. The Retailer will detach the counterfoil and return the book.

Counterfoil for **MEAT**

HOLDER'S
Surname.....Initials.....
Address..... G

Counterfoil for **EGGS**

HOLDER'S
Surname.....Initials.....
Address..... G

Counterfoil for **FATS**

HOLDER'S
Surname.....Initials.....
Address..... G

Counterfoil for **CHEESE**

HOLDER'S
Surname.....Initials.....
Address..... G

Counterfoil for **BACON**

HOLDER'S
Surname.....Initials.....
Address..... G

Counterfoil for **SUGAR**

HOLDER'S
Surname.....Initials.....
Address..... G

* Do not fill in unless you deposit sections with retailer

9

G * Surname and Initials / NAT. REG. No. :	8	7	6	5	4	3	2	1	MEAT
*Surname and Initials G / NAT. REG. No. :	8	7	6	5	4	3	2	1	EGGS
*Surname and Initials G / NAT. REG. No. :	8	7	6	5	4	3	2	1	8 M CF FATS
*Surname and Initials G / NAT. REG. No. :	8	7	6	5	4	3	2	1	CHEESE
*Surname and Initials G / NAT. REG. No. :	8	7	6	5	4	3	2	1	BACON
*Surname and Initials G / NAT. REG. No. :	S	R	Q	P	S	R	Q	P	SUGAR

	9	10	11	12	13	14	15	16
MEAT		3				4		1
	9	10	11	12	13	14	15	16
EGGS	9	10	11	12	13	14	15	16
		3				4		1
FATS B	9	10	11	12	13	14	15	16
M		3				4		1
CF								
CHEESE	9	10	11	12	13	14	15	16
		3				4		1
BACON	9	10	11	12	13	14	15	16
		3				4		1
SUGAR	9	10	11	12	13	14	15	16
		3				4		1
	P	Q	R	S	P	Q	R	S

	24	23	22	21	20	19	18	17	
G *Surname and Initials NAT. REG. No. :		6				5			MEAT
*Surname and Initials G NAT. REG. No. :	24	23	22	21	20	19	18	17	EGGS
		6				5			
*Surname and Initials G NAT. REG. No. :	24	23	22	21	20	19	18	17	B FATS
		6				5			M
									CF
*Surname and Initials G NAT. REG. No. :	24	23	22	21	20	19	18	17	CHEESE
		6				5			
*Surname and Initials G NAT. REG. No. :	24	23	22	21	20	19	18	17	BACON
		6				5			
*Surname and Initials G NAT. REG. No. :	24	23	22	21	20	19	18	17	SUGAR
		6				5			
	S	R	Q	P	S	R	Q	P	

	25	26	27	28	29	30	31	32
MEAT		7				8		
	25	26	27	28	29	30	31	32
EGGS	25	26	27	28	29	30	31	32
		7				8		
FATS B	25	26	27	28	29	30	31	32
FATS M		7				8		
FATS CF								
CHEESE	25	26	27	28	29	30	31	32
		7				8		
BACON	25	26	27	28	29	30	31	32
		7				8		
SUGAR	25	26	27	28	29	30	31	32
		7				8		
	P	Q	R	S	P	Q	R	S

* Do not fill in unless you deposit sections with retailer.

	40	39	38	37	36	35	34	33	
G * Surname and Initials / NAT. REG. No. :		10				9			MEAT
G *Surname and Initials / NAT. REG. No. :	40	39	38	37	36	35	34	33	EGGS
		10				9			
G *Surname and Initials / NAT. REG. No. :	40	39	38	37	36	35	34	33	FATS B
		10				9			FATS M
									FATS CF
G *Surname and Initials / NAT. REG. No. :	40	39	38	37	36	35	34	33	CHEESE
		10				9			
G *Surname and Initials / NAT. REG. No. :	40	39	38	37	36	35	34	33	BACON
		10				9			
G *Surname and Initials / NAT. REG. No. :	40	39	38	37	36	35	34	33	SUGAR
		10				9			
	S	R	Q	P	S	R	Q	P	

MEAT	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
		11				12				13		
	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
EGGS	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
		11				12				13		
FATS B	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
		11				12				13		
CF												
CHEESE	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
		11				12				13		
BACON	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
		11				12				13		
SUGAR	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
		11				12				13		
	P	Q	R	S	P	Q	R	S	P	Q	R	S

	20 K	17 K	16 K	13 K	12 K	9 K	8 K	5 K	4 K	1 K		
		5		4		3		2		1		
	K 19	K 18	K 15	K 14	K 11	K 10	K 7	K 6	K 3	K 2		
	40 K	37 K	36 K	33 K	32 K	29 K	28 K	25 K	24 K	21 K		
		10		9		8		7		6		
	K 39	K 38	K 35	K 34	K 31	K 30	K 27	K 26	K 23	K 22		
K G	52 K	49 K	48 K	45 K	44 K	41 K						
If you deposit this half page fill in over-leaf and on page 37		13		12		11						
	K 51	K 50	K 47	K 46	K 43	K 42						
TEA G	51 TEA	50 TEA	47 TEA	46 TEA	43 TEA	42 TEA						
If you deposit this half page fill in over-leaf and on page 37		13		12		11						
	TEA 52	TEA 49	TEA 48	TEA 45	TEA 44	TEA 41						
	39 TEA	38 TEA	35 TEA	34 TEA	31 TEA	30 TEA	27 TEA	26 TEA	23 TEA	22 TEA		
		10		9		8		7		6		
	TEA 40	TEA 37	TEA 36	TEA 33	TEA 32	TEA 29	TEA 28	TEA 25	TEA 24	TEA 21		
	19 TEA	18 TEA	15 TEA	14 TEA	11 TEA	10 TEA	7 TEA	6 TEA	3 TEA	2 TEA		
		5		4		3		2		1		
	TEA 20	TEA 17	TEA 16	TEA 13	TEA 12	TEA 9	TEA 8	TEA 5	TEA 4	TEA 1		

1 K	4 K	5 K	8 K	9 K	12 K	13 K	16 K	17 K	20 K
1		2		3		4		5	
K 2	K 3	K 6	K 7	K 10	K 11	K 14	K 15	K 18	K 19
21 K	24 K	25 K	28 K	29 K	32 K	33 K	36 K	37 K	40 K
6		7		8		9		10	
K 22	K 23	K 26	K 27	K 30	K 31	K 34	K 35	K 38	K 39
41 K	44 K	45 K	48 K						
11		12							
K 42	K 43	K 46	K 47						

G

Surname
and
Initials

NAT. REG. No.

42 TEA	43 TEA	46 TEA	47 TEA						
11		12							
TEA 41	TEA 44	TEA 45	TEA 48						
22 TEA	23 TEA	26 TEA	27 TEA	30 TEA	31 TEA	34 TEA	35 TEA	38 TEA	39 TEA
6		7		8		9		10	
TEA 21	TEA 24	TEA 25	TEA 28	TEA 29	TEA 32	TEA 33	TEA 36	TEA 37	TEA 40
2 TEA	3 TEA	6 TEA	7 TEA	10 TEA	11 TEA	14 TEA	15 TEA	18 TEA	19 TEA
1		2		3		4		5	
TEA 1	TEA 4	TEA 5	TEA 8	TEA 9	TEA 12	TEA 13	TEA 16	TEA 17	TEA 20

20 M	17 M	16 M	13 M	12 M	9 M	8 M	5 M	4 M	1 M
5		4		3		2		1	
M 19	M 18	M 15	M 14	M 11	M 10	M 7	M 6	M 3	M 2
40 M	37 M	36 M	33 M	32 M	29 M	28 M	25 M	24 M	21 M
10		9		8		7		6	
M 39	M 38	M 35	M 34	M 31	M 30	M 27	M 26	M 23	M 22
52 M	49 M	48 M	45 M	44 M	41 M				
13		12		11					
M 51	M 50	M 47	M 46	M 43	M 42				

G

M

If you deposit this half page fill in overleaf and on page 37

G

L

If you deposit this half page fill in overleaf and on page 37

51 L	50 L	47 L	46 L	43 L	42 L				
13		12		11					
L 52	L 49	L 48	L 45	L 44	L 41				
39 L	38 L	35 L	34 L	31 L	30 L	27 L	26 L	23 L	22 L
10		9		8		7		6	
L 40	L 37	L 36	L 33	L 32	L 29	L 28	L 25	L 24	L 21
19 L	18 L								
5									
L 20	L 17								



18

1 M	4 M	5 M	8 M	9 M	12 M	13 M	16 M	17 M	20 M
1		2		3		4		5	
2 M	3 M	6 M	7 M	10 M	11 M	14 M	15 M	18 M	19 M
21 M	24 M	25 M	28 M	29 M	32 M	33 M	36 M	37 M	40 M
6		7		8		9		10	
22 M	23 M	26 M	27 M	30 M	31 M	34 M	35 M	38 M	39 M

41 M	44 M	45 M	48 M	G	Surname and Initials				
11		12							
42 M	43 M	46 M	47 M	NAT. REG. No.					
42 L	43 L	46 L	47 L	G	Surname and Initials				
11		12							
41 L	44 L	45 L	48 L	NAT. REG. No.					
22 L	23 L	26 L	27 L	30 L	31 L	34 L	35 L	38 L	39 L
6		7		8		9		10	
21 L								37 L	40 L
								18 L	19 L
								5	
								17 L	20 L

If you deposit any of these rows of coupons with your retailer you must fill in details below.

R.B.1
7

G	Surname and Initials	National Registration No.	A 6 4 WEEK PERIOD d	A 5 4 WEEK PERIOD d
G	Surname and Initials	National Registration No.	A 6 4 WEEK PERIOD c	A 5 4 WEEK PERIOD c
G	Surname and Initials	National Registration No.	A 6 4 WEEK PERIOD b	A 5 4 WEEK PERIOD b
G	Surname and Initials	National Registration No.	A 6 4 WEEK PERIOD a	A 5 4 WEEK PERIOD a

you deposit
y of these
rows of
upons with
ur retailer
u must fill
in details
below.

R.B.1
7



A 5 4 WEEK PERIOD d	A 6 4 WEEK PERIOD d	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.	G	National Registration No.	4 WEEK PERIOD 6 B d	4 WEEK PERIOD 5 B d
A 5 4 WEEK PERIOD c	A 6 4 WEEK PERIOD c	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.	G	National Registration No.	4 WEEK PERIOD 6 B c	4 WEEK PERIOD 5 B c
A 5 4 WEEK PERIOD b	A 6 4 WEEK PERIOD b	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.	G	National Registration No.	4 WEEK PERIOD 6 B b	4 WEEK PERIOD 5 B b
A 5 4 WEEK PERIOD a	A 6 4 WEEK PERIOD a	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.	G	National Registration No.	4 WEEK PERIOD 6 B a	4 WEEK PERIOD 5 B a

If you deposit any of these rows of coupons with your retailer you must fill in details below.

R.B.1
7



4 WEEK PERIOD 5 B d	4 WEEK PERIOD 6 B d	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited	d	Surname and initials	National Registration No.	..	4 WEEK PERIOD 6 C d	4 WEEK PERIOD 5 C d
4 WEEK PERIOD 5 B c	4 WEEK PERIOD 6 B c	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited	c	Surname and initials	National Registration No.	..	4 WEEK PERIOD 6 C c	4 WEEK PERIOD 5 C c
4 WEEK PERIOD 5 B b	4 WEEK PERIOD 6 B b	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited	b	Surname and initials	National Registration No.	..	4 WEEK PERIOD 6 C b	4 WEEK PERIOD 5 C b
4 WEEK PERIOD 5 B a	4 WEEK PERIOD 6 B a	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited	a	Surname and initials	National Registration No.	..	4 WEEK PERIOD 6 C a	4 WEEK PERIOD 5 C a

R.B.1
7

If you deposit any of these rows of coupons with your retailer he must fill in details below.

POINTS

FILL IN RETAILER'S NAME ON PAGE 37
IF YOU DEPOSIT ANY ROWS OF COUPONS

4 WEEK PERIOD 5 d	4 WEEK PERIOD 6 d	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited	Surname and Initials	National Registration No.	A 13 4 WEEK PERIOD d	A 12 4 WEEK PERIOD d	A 11 4 WEEK PERIOD d	A 10 4 WEEK PERIOD d	A 9 4 WEEK PERIOD d	A 8 4 WEEK PERIOD d	A 7 4 WEEK PERIOD d
4 WEEK PERIOD 5 c	4 WEEK PERIOD 6 c	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited	Surname and Initials	National Registration No.	A 13 4 WEEK PERIOD c	A 12 4 WEEK PERIOD c	A 11 4 WEEK PERIOD c	A 10 4 WEEK PERIOD c	A 9 4 WEEK PERIOD c	A 8 4 WEEK PERIOD c	A 7 4 WEEK PERIOD c
4 WEEK PERIOD 5 b	4 WEEK PERIOD 6 b	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited	Surname and Initials	National Registration No.	A 13 4 WEEK PERIOD b	A 12 4 WEEK PERIOD b	A 11 4 WEEK PERIOD b	A 10 4 WEEK PERIOD b	A 9 4 WEEK PERIOD b	A 8 4 WEEK PERIOD b	A 7 4 WEEK PERIOD b
4 WEEK PERIOD 5 a	4 WEEK PERIOD 6 a	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited	Surname and Initials	National Registration No.	A 13 4 WEEK PERIOD a	A 12 4 WEEK PERIOD a	A 11 4 WEEK PERIOD a	A 10 4 WEEK PERIOD a	A 9 4 WEEK PERIOD a	A 8 4 WEEK PERIOD a	A 7 4 WEEK PERIOD a

POINTS

A 7	A 8	A 9	A 10	A 11	A 12	A 13	
4 WEEK PERIOD d	4 WEEK PERIOD d	4 WEEK PERIOD d	4 WEEK PERIOD d	4 WEEK PERIOD d	4 WEEK PERIOD d	4 WEEK PERIOD d	Retailer's name mus be entere on page 3 if this ro is deposite
A 7	A 8	A 9	A 10	A 11	A 12	A 13	
4 WEEK PERIOD c	4 WEEK PERIOD c	4 WEEK PERIOD c	4 WEEK PERIOD c	4 WEEK PERIOD c	4 WEEK PERIOD c	4 WEEK PERIOD c	Retailer' name mus be entere on page 3 if this ro' is deposite
A 7	A 8	A 9	A 10	A 11	A 12	A 13	
4 WEEK PERIOD b	4 WEEK PERIOD b	4 WEEK PERIOD b	4 WEEK PERIOD b	4 WEEK PERIOD b	4 WEEK PERIOD b	4 WEEK PERIOD b	Retailer' name mus be entere on page 3 if this ro is deposite
A 7	A 8	A 9	A 10	A 11	A 12	A 13	
4 WEEK PERIOD a	4 WEEK PERIOD a	4 WEEK PERIOD a	4 WEEK PERIOD a	4 WEEK PERIOD a	4 WEEK PERIOD a	4 WEEK PERIOD a	Retailer name mu be entere on page 3 if this ro is deposit

If you deposit any of these rows of coupons with your retailer you must fill in details below.

R.B.1 / 7

POINTS

FILL IN RETAILER'S NAME ON PAGE 37 IF YOU DEPOSIT ANY ROWS OF COUPONS

Surname and Initials	National Registration No.		4 WEEK PERIOD 13	4 WEEK PERIOD 12	4 WEEK PERIOD 11	4 WEEK PERIOD 10	4 WEEK PERIOD 9	4 WEEK PERIOD 8	4 WEEK PERIOD 7
G		..	B d	B d	B d	B d	B d	B d	B d
G		..	B c	B c	B c	B c	B c	B c	B c
G		..	B b	B b	B b	B b	B b	B b	B b
G		..	B a	B a	B a	B a	B a	B a	B a

POINTS

4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	4 WEEK PERIOD	
7 B d	8 B d	9 B d	10 B d	11 B d	12 B d	13 B d	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.
7 B c	8 B c	9 B c	10 B c	11 B c	12 B c	13 B c	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.
7 B b	8 B b	9 B b	10 B b	11 B b	12 B b	13 B b	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited
7 B a	8 B a	9 B a	10 B a	11 B a	12 B a	13 B a	Retailer's name must be entered on page 37 ii this row is deposited

If you deposit any of these rows of coupons with your retailer you must fill in details below.

R.B.1
7

POINTS

FILL IN RETAILER'S NAME ON PAGE 37 IF YOU DEPOSIT ANY ROWS OF COUPONS

d	Surname and Initials		National Registration No.	..	13 C d	12 C d	11 C d	10 C d	9 C d	8 C d	7 C d		
c	Surname and Initials		National Registration No.	..	13 C c	12 C c	11 C c	10 C c	9 C c	8 C c	7 C c		
b	Surname and Initials		National Registration No.	..	13 C b	12 C b	11 C b	10 C b	9 C b	8 C b	7 C b		
a	Surname and Initials		National Registration No.	..	13 C a	12 C a	11 C a	10 C a	9 C a	8 C a	7 C a		

POINTS

4 WEEK PERIOD 7	4 WEEK PERIOD 8	4 WEEK PERIOD 9	4 WEEK PERIOD 10	4 WEEK PERIOD 11	4 WEEK PERIOD 12	4 WEEK PERIOD 13	
d	d	d	d	d	d	d	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.
c	c	c	c	c	c	c	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.
b	b	b	b	b	b	b	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.
a	a	a	a	a	a	a	Retailer's name must be entered on page 37 if this row is deposited.

R.B.110 7

PERSONAL POINTS

SURNAME and INITIALS Eva Neumann Mrs

NAT. REG. No. :

FOOD OFFICE CODE No. AS ON FRONT COVER →

This page may be detached and used by itself after PERIOD 6.

IF YOU DO DETACH FILL IN DETAILS ABOVE.

E11	E11	E11	E11	D11	D11	D11	D11
E10	E10	E10	E10	D10	D10	D10	D10
E9	E9	E9	E9	D9	D9	D9	D9
E8	E8	E8	E8	D8	D8	D8	D8
E7	E7	E7	E7	D7	D7	D7	D7

D13	D13	D13	D13	E13	E13	E13	E13
D12	D12	D12	D12	E12	E12	E12	E12
D11	D11	D11	D11	E11	E11	E11	E11
D10	D10	D10	D10	E10	E10	E10	E10
D9	D9	D9	D9	E9	E9	E9	E9
D8	D8	D8	D8	E8	E8	E8	E8
D7	D7	D7	D7	E7	E7	E7	E7

DO NOT WRITE ON THIS COUNTERFOIL UNTIL INSTRUCTED.

R.B.1 7 **SC 1**

Surname .....

Initials .....

Address .....

.....

G

DO NOT WRITE ON THIS COUNTERFOIL UNTIL INSTRUCTED.

SC 3 R.B.1 7

Holder's Surname and Initials

.....

Address .....

.....

G

DO NOT WRITE ON THIS COUNTERFOIL UNTIL INSTRUCTED.

SC 2 R.B.1 7

Holder's Surname and Initials

.....

Address .....

.....

G

G G

If you deposit this half page fill in overleaf and on page 37

51 G	50 G	47 G	46 G	43 G	42 G						
			13		12		11				
52 G	49 G	48 G	45 G	44 G	41 G						
39 G	38 G	35 G	34 G	31 G	30 G	27 G	26 G	23 G	22 G		
	10		9		8		7		6		
40 G	37 G	36 G	33 G	32 G	29 G	28 G	25 G	24 G	21 G		
19 G	18 G	15 G	14 G	11 G	10 G	7 G	6 G	3 G	2 G		
	5		4		3		2		1		
20 G	17 G	16 G	13 G	12 G	9 G	8 G	5 G	4 G	1 G		

36

THIS SPACE MUST BE FILLED IN BY THE RETAILER. **SC 1**

Retailer's Name.....

Address.....

.....

TO BE FILLED IN BY RETAILER **SC 2**

Retailer's Name

.....

Address

.....

.....

TO BE FILLED IN BY RETAILER **SC 3**

Retailer's Name

.....

Address

.....

.....

42	43	46	47								
G	G	G	G								
G	G	G	G								
41	44	45	48								
22	23	26	27	30	31	34	35	38	39		
G	G	G	G	G	G	G	G	G	G		
G	G	G	G	G	G	G	G	G	G		
21	24	25	28	29	32	33	36	37	40		
2	3	6	7	10	11	14	15	18	19		
G	G	G	G	G	G	G	G	G	G		
G	G	G	G	G	G	G	G	G	G		
1	4	5	8	9	12	13	16	17	20		

Surname ..... and *Initials* .....

NAT. REG. No.

35

DO NOT WRITE ON THIS COUNTERFOIL UNTIL INSTRUCTED.

Surname ..... R.B.1 7 **SC 1**

Initials.....

Address.....

.....

DO NOT WRITE ON THIS COUNTERFOIL UNTIL INSTRUCTED.

SC 3 R.B.1 7

Holder's Surname and Initials

.....

Address

.....

DO NOT WRITE ON THIS COUNTERFOIL UNTIL INSTRUCTED.

SC 2 R.B.1 7

Holder's Surname and Initials

.....

Address

.....

G

If you deposit this half page fill in overleaf and on page 37

51	50	47	46	43	42						
G	G	G	G	G	G						
G	G	G	G	G	G						
52	49	48	45	44	41						
39	38	35	34	31	30	27	26	23	22		
G	G	G	G	G	G	G	G	G	G		
G	G	G	G	G	G	G	G	G	G		
40	37	36	33	32	29	28	25	24	21		
19	18	15	14	11	10	7	6	3	2		
G	G	G	G	G	G	G	G	G	G		
G	G	G	G	G	G	G	G	G	G		
20	17	16	13	12	9	8	5	4	1		

36

THIS SPACE MUST BE FILLED IN BY THE RETAILER. **SC 1**

Retailer's Name.....

Address.....

.....

G

TO BE FILLED IN BY RETAILER **SC 2**

Retailer's Name

.....

Address

.....

.....

G

TO BE FILLED IN BY RETAILER **SC 3**

Retailer's Name

.....

Address

.....

.....

G

G

Surname.....

and Initials.....

NAT. REG. No. | | | : |

42 G	43 G	46 G	47 G						
	11		12						
G 41	G 44	G 45	G 48						
22 G	23 G	26 G	27 G	30 G	31 G	34 G	35 G	38 G	39 G
	6		7		8		9		10
G 21	G 24	G 25	G 28	G 29	G 32	G 33	G 36	G 37	G 40
2 G	3 G	6 G	7 G	10 G	11 G	14 G	15 G	18 G	19 G
	1		2		3		4		5
G 1	G 4	G 5	G 8	G 9	G 12	G 13	G 16	G 17	G 20

IF FOUND RETURN TO ANY FOOD OFFICE 33

R.B.110 7

PERSONAL POINTS

SURNAME and INITIALS EMILNEUMANN Em HOLE

NAT. REG. No. | | | : |

FOOD OFFICE CODE No. AS ON FRONT COVER →

This page may be detached and used by itself after PERIOD 6.

IF YOU DO DETACH FILL IN DETAILS ABOVE.

G

E11	E11	E11	E11	D11	D11	D11	D11
E10	E10	E10	E10	D10	D10	D10	D10
E9	E9	E9	E9	D9	D9	D9	D9
E8	E8	E8	E8	D8	D8	D8	D8
E7	E7	E7	E7	D7	D7	D7	D7

D13	D13	D13	D13	E13	E13	E13	E13
D12	D12	D12	D12	E12	E12	E12	E12
D11	D11	D11	D11	E11	E11	E11	E11
D10	D10	D10	D10	E10	E10	E10	E10
D9	D9	D9	D9	E9	E9	E9	E9
D8	D8	D8	D8	E8	E8	E8	E8
D7	D7	D7	D7	E7	E7	E7	E7

DO NOT FILL IN ANYTHING IN THIS SPACE UNLESS you deposit with retailer rows of POINTS coupons or sets of TEA, K, L, M, or G coupons.

Enter here the letters of rows of points coupons deposited, Ab Ba Cb etc	NAME AND ADDRESS OF RETAILER WITH WHOM COUPONS ARE DEPOSITED.	INITIALS OF RETAILER.
TEA		
K		
L		
M		
G		

1	2	3	PANEL 3
4	5	6	
7	8	9	
10	11	12	13

38

G

PANEL 1 (SOAP)

1	2	1	3	4
5	6	2	7	8
9	10	3	11	12
13	14	4	15	16
17	18	5	19	20
21	22	6	23	24
25	26	7	27	28
29	30	8	31	32
33	34	9	35	36
37	38	10	39	40
41	42	11	43	44
45	46	12	47	48
49	50	13	51	52

PANEL 2

1	2	1	3	4
5	6	2	7	8
9	10	3	11	12
13	14	4	15	16
17	18	5	19	20
21	22	6	23	24
25	26	7	27	28
29	30	8	31	32
33	34	9	35	36
37	38	10	39	40
41	42	11	43	44
45	46	12	47	48
49	50	13	51	52


CORREOS DE BOLIVIA
BRASIL
TRINIDAD
LA PAZ
COCHABAMBA
PUNO
ARGENTINA
25 CENTAVOS 25

1944-45 GENERAL CB1/7

CLOTHING BOOK

This book must not be used until the holder's name and full postal address have been written below.

HOLDER'S NAME Edda Neumann
(in BLOCK letters)

ADDRESS Lion Hotel
(in BLOCK letters) CAMBRIDGE

Detach this book at once and keep it safely– it is your only means of buying clothing.

HOLD PAGES I-VII IN ONE HAND AND TEAR ALONG THIS LINE

Holder's National Registration No.

..... / / .....

FOOD OFFICE CODE No.

[illegible] BOROUGH
E 13
FOOD OFFICE

IF FOUND, please hand in this book at any Food Office or Police Station

THIS BOOK IS NUMBER

CB 342688

CB1/7

BOARD OF TRADE

How to use this book

1. This Clothing Book must be detached imme lately from the Food Ration Book (see page I); an the holder's name and full postal address written i the spaces at the top of page I, in INK.

2. When shopping, you must not cut out th coupons yourself, but must hand this book to th shopkeeper and let him cut them out. IT I ILLEGAL FOR THE SHOPKEEPER TO ACCEPT LOOSE COUPONS.

3. When ordering goods by post, do not sen this book—cut the coupons out, and send the with your order *by registered post*.

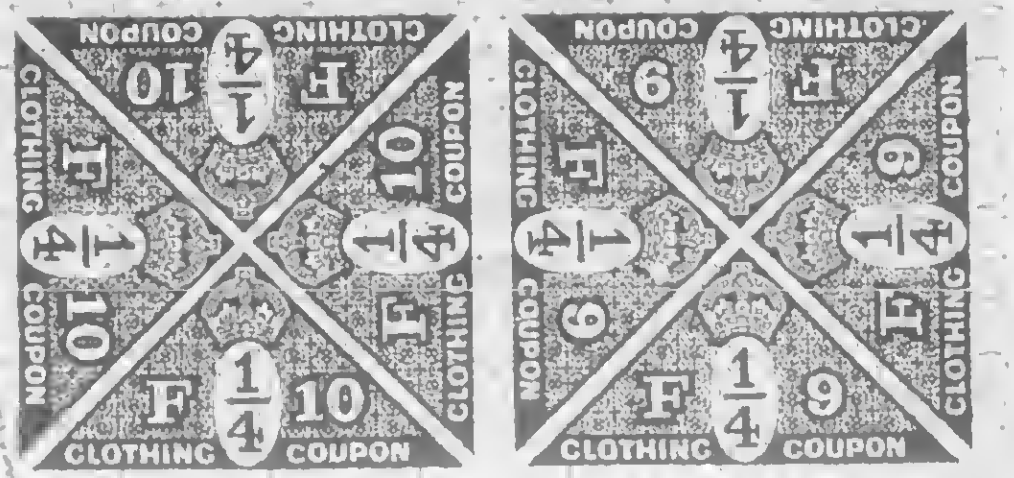
4. If you join one of the Services, take this boo with you; it will be asked for. The Clothin Books of persons who are going abroad must b handed to the Immigration Officer before embark ation. The Clothing Books of deceased perso must be handed to the Registrar of Births an Deaths when the death is notified.

5. This book is the property of H.M. Government and may onl he used by or on behalf of the person for whom it is issued. TAK GREAT CARE NOT TO LOSE IT. Keep it even when you hav used all the clothing coupons. You may still need it.

THE SPACES BELOW ARE FOR OFFICIAL USE ONLY.

1	2	3	4	5

6	7
	8



SERIES F & H COUPONS





DO NOTHING WITH THIS PA

CLOTHING COUPON TOKEN C

CLOTHING COUPON TOKEN E

BOARD OF TRADE L 4

BOARD OF TRADE L 3

BOARD OF TRADE L 2

BOARD OF TRADE L 1

BOARD OF TRADE Q 4

BOARD OF TRADE Q 3

BOARD OF TRADE Q 2

BOARD OF TRADE Q 1

BOARD OF TRADE Q 7

BOARD OF TRADE Q 6

BOARD OF TRADE Q 5

BOARD OF TRADE P 7 SPARE

BOARD OF TRADE V 6

BOARD OF TRADE V 5

BOARD OF TRADE P 6 SPARE

BOARD OF TRADE P 5 SPARE

BOARD OF TRADE V 4

BOARD OF TRADE V 3

BOARD OF TRADE P 4 SPARE

BOARD OF TRADE P 3 SPARE

BOARD OF TRADE V 2

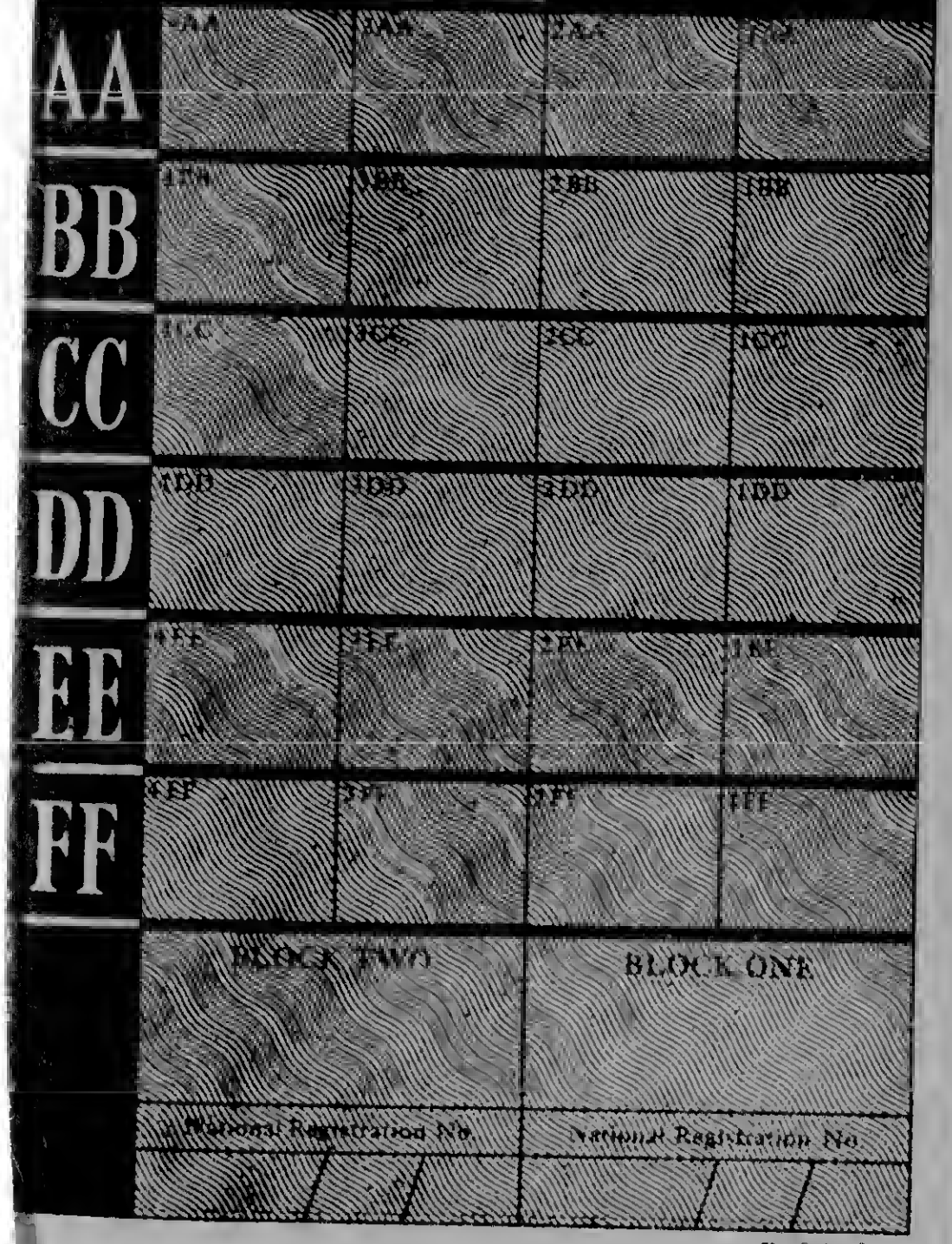
BOARD OF TRADE V 1

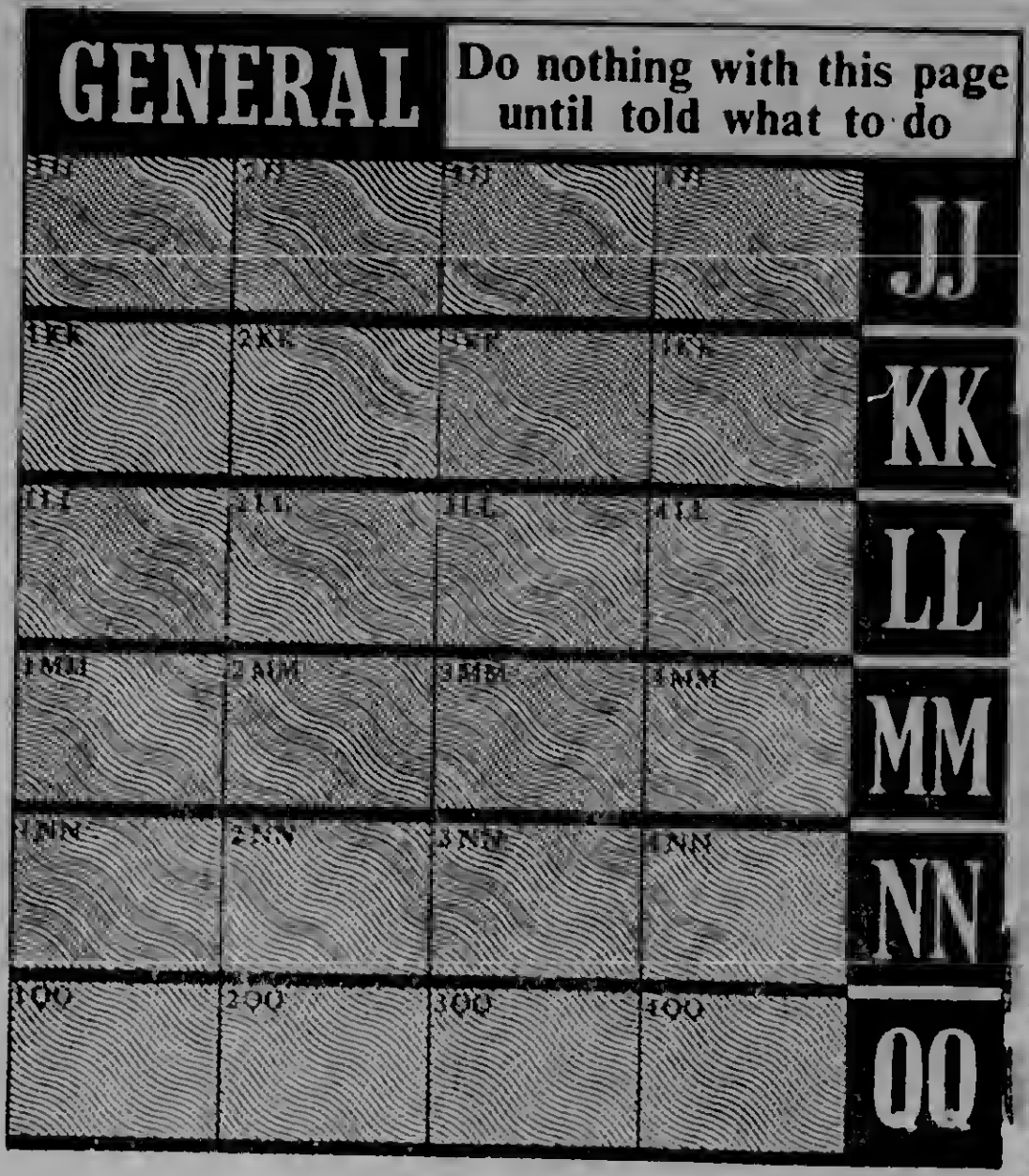
BOARD OF TRADE P 2 SPARE

BOARD OF TRADE P 1 SPARE

Do nothing with this page until told what to do

GENERAL





Make-do and Mend

AR 25638 2/45 SALOMON & SOPHIE NEUMANN - OFFICIAL DOCUMENTS 1943-1950 ARCHIVES

Salomon Neumann, israelitischer Religion
der allhier verstorbenen Viehhändlers Meier
Neumann und dessen verstorbenen Ehefrau
Sarah geborenen Lazarus aus Willmars
im Königreich Preußen, wurde am 19 Juni
1839, wörtlich am Neunzehnten Juni Ein
Tausend acht Hundert Neun und Dreißig,
hier in Israelitischer Kinds Meiningen geboren,
muß auf Grund des beibringenden Reisepasses
Geburtszeugnisses 172 auf Verlangen bezeugt
wird.

Bauerbach, d. 24 October 1897

Der Vorstand der israelitischen Kultusgemeinde

Israelitische Gemeinde * Bauerbach S.-M. *

Joseph Mühlfelder

Auszug

aus dem Geburts-Register

über die

Judengemeinde in Mitwitz

/: seit Auflösung der Judengemeinde in der Registratur des k. grad. Pfarramts befindlich :/.

Am 30. September 1842 Vorm.

½ 9 Uhr /: dreissigsten September eintausend achthundert vierzig und zwei :/ wurde Ihnen in Mitwitz L. N. Kronach geboren

Sophie Freund.

Eltern: Abraham Freund, Spezereihandlungsinhaber in Mitwitz, isr.

Maria Anna, geb. Königsberger, ux., isr.

Mitwitz, 27. October 1847.

Kgl. Pfarramt Pfarrverweser.

Fol. III. 0,50 M
Expr 1,10 M
1,60 M

Ihnen Salomon Neumann, Kaufmann in Cottbus, geboren am 17. Juni 1839 in Bauerbach (Sachsen-Meiningen), und Ihrer Ehefrau Sophie geb. Freund, geboren am 30. September 1843 in Militsch, ertheile kraft Ihnen hierdurch verliehener landesherrlicher Befugniß der Herzogl. Landrabbiner Dr. M. Heilfron in Waldorf a. d. Werra am 4. Dezember 1867 im Hildburghausen-schen getraut.

Meiningen, den 22. Oktober 1894.

L. Fränkel
Herzogl. Landrabbiner.

Abschrift.

KÖNIGLICHE REGIERUNG
19.6.06.
1 A 5733
Frankfurt a/O.

In der unterzeichneten Königlichen Regierungs-Präsidium bescheinigt hierdurch, daß der bisherige Preußische Staatsangehörige, Kaufmann Hermann, geboren am 19. Juni 1839 in Bauerbach, Kreis Meiningen, auf sein Ansuchen und in Folge seiner Entlassung vom Königlich Preußischen Amtsgericht in Cottbus nebst seiner Ehefrau Margarethe geborenen Freund, am 30. September 1842 in Altwitz geboren, und seinen minderjährigen, unter väterlicher Gewalt stehenden Kindern:

1) Klara, geboren am 6. November 1879 zu Meiningen
2) Wilhelm, " " 29. Januar 1881 " "
3) Karl, " " 5. Mai 1884 " "
4) Rudolf, " " 7. Juli 1886 " "

in Gemäßheit des §§ 6 und 7 des Gesetzes vom 1. Juni 1870 über die Erwerbung und den Verlust der Bundes- und Staatsangehörigkeit (G. Ges. Bl. Seite 355) die Preußische Staatsangehörigkeit verliehen hat.

Diese Verfügung ist Urkunden beigedruckt, jedoch nur für die Person rechtskräftig, [illegible]

worunter Personen, mit den Zeitgrenzen der Aufbewahrung alter Akten und Papiere nähere Bestimmungen zu treffen.

Frankfurt a/O., den 13. Dezember 1899.

(L. S.)

Der Königlich Preußischen Regierungs-Präsident.

J. V.

gez. von Seydlitz.

Ausfertigung a. d. Akten.

I A 8489/99.

Die Richtigkeit der Abschrift bescheinigt.

Frankfurt a/O., den 19. Juni 1906.

Der Regierungs-Präsident.

J. V.

KÖNIGLICHE REGIERUNG FRANKFURT

1 A 5733

Reimann

Pfeiffer.

Sterbeurkunde.

Nr. 49.

Bad Kissingen, am 27. Juni 19 13.

Vor dem unterzeichneten Standesbeamten erschien heute, der Persönlichkeit nach durch den von Person bekannten Leichenordner Johann Apfelbacher dahier anerkannt, der Arzt Doctor medicinae Rudolf Neumann,

wohnhaft in Berlin, Krankenhaus Moabit,

und zeigte an, daß seine Mutter Frau Sophie Neumann geborene Freund, verwitwete Privatiere,

70 Jahre alt, israelitischer Religion,

wohnhaft in Cottbus, Bahnhofstrasse 77,

geboren zu Mitwitz (Oberfranken)

Personalien der verstorbenen, zuletzt in Coburg wohnhaften Eltern nicht bekannt,

zu Bad Kissingen, Bismarckstrasse 17, in Gegenwart des Anzeigers,

am siebenundzwanzigsten Juni

des Jahres tausend neunhundert und dreizehn,

Vormittags um neun einhalb Uhr

verstorben sei.

Vorgelesen, genehmigt und unterschrieben:

Dr. Rudolf Neumann.

Der Standesbeamte.

In Vertretung: Schmidl.

Daß vorstehender Auszug mit dem Sterbe-Haupt-Register

des Standesamts zu Bad Kissingen

gleichlautend ist, wird hiermit bestätigt.

Bad Kissingen am 28. Juni 1913.

Der Standesbeamte.

In Vertretung: Schmidl

(Siegel.)

50 dl Geb.R.N. 97

Cc.

Sterbeurkunde.

Zu Nr. 49.
Bad Kissingen vom 13. November 1913

Nr. 49.

Bad Kissingen am 27. Juni 19 13.

Vermerkt wird, daß die Verstorbene die Ehefrau des Kaufmanns Abraham Freund und Sal. geb. Sara Maria Henry, geborene Heidingsberger gewesen ist.

Auf Anordnung des Königlichen Amtsgerichts Kissingen vom 10. Oktober 1913 beigesetzt.

Der Standesbeamte
In Vertretung
Schmidt.

Vor dem unterzeichneten Standesbeamten erschien heute, der Persönlichkeit nach durch Zeugnis von Personen bekannten Kaufmann Johann Apfelbacher persönlich bekannt, der Arzt Doctor medicinae Rudolf Neumann, wohnhaft in Berlin, Provinz Brandenburg Moabit, und zeigte an, daß seine Mutter, Frau Sophie Neumann geborene Freund, verwitwete Hirschfeld, 70 Jahre alt, israelitischer Religion, wohnhaft in Cöthen, Bahnhofstraße 22, geboren zu Meitzitz, Provinz Brandenburg, Kreis Jüterbog, zuletzt in Coburg, wohnhaft gewesen, Ehe nicht bekannt,

zu Bad Kissingen, Bismarckstraße 17, in Ihrer Wohnung

am siebenundzwanzigsten Juni

des Jahres tausend neunhundert zwei und zwanzig

Uhr mittags um neun viertel Uhr

verstorben sei.

Vorgelesen, genehmigt und unterschrieben:

Dr. Rudolf Neumann

Der Standesbeamte.

In Vertretung: Schmidt.

Daß vorstehender Auszug mit dem Sterbe-Haupt-Register

des Standesamts zu Bad Kissingen

gleichlautend ist, wird hiermit bestätigt.

Bad Kissingen am 6. Februar 1920

Der Standesbeamte.

In Vertretung: Wiesner

STANDESAMT BAD-KISSINGEN Siegel

50 ₰ Gebühren Nr. 8

Marx. Neumann
Meist. Viehhändler
geb: 18. XII. 1792 i. Bamberach
gest: 19. IX. 1848 " "

heiratet
1822

Bergmann
Babette.
geb: 24. VIII. 1804 i. Hilmers
gest: 10. III. 1860.

Freund, Abraham
geb: 14. IX. 1814 in Leitwitz
gest: 18. IX. 1890 " Coburg

heiratet
25. XI. 1840

Hönigsberger, Marie
geb. 28. XII. 1816 in Floss
gest: 9. VIII. 1885 Coburg

Neumann, Salomon
geb: 19. XI. 1839 i. Bamberach
gest: 21. X. 1907

heiratet
4. XII. 1867

Freund, Sophie
geb: 30. IX. 1842 i. Leitwitz
gest: 27. VI. 1913.

AR 25638 2/46 SALOMON & SOPHIE NEWMAN - CITIZENSHIP PAPERS & CORRESPONDENCE 1906-1931 ARCHIVES

Catzpohm's Papers

f Saddam a Sapeh

Neumann

Sent up Sent Memzn

& Recent Prudian

Abschrift

1 A 3730
Frankfurt a. M.

Der nachgenannten Königlichen Regierungs-Präsidenten beschwindigt hiermit, daß der bisherige Preußen-Oberregierungsrath Heumann, geboren am 19. Juni 1839 in Barmbeck, Kreis Solingen, nach seiner Ernennung in Cottbus nebst seiner Ehefrau Margarethe geborenen Freund, am 30. September 1842 in Olmütz geboren, und seinen minderjährigen, unter väterlicher Gewalt stehenden Kindern:

1) Klara, geboren am 6. November 1879 zu Solingen,
2) Wilhelm, " " 29. Januar 1881 " "
3) Karl, " " 5. Mai 1884 " "
4) Rudolf, " " 7. Juli 1886 " "

die Staatsangehörigkeit des §§ 6 und 7 des Gesetzes vom 1. Juni 1870 über die Erwerbung und den Verlust der Bundes- und Staatsangehörigkeit (G. Ges. Bl. Seite 355) durch Verleihung höherer Staatsangehörigkeit unter

Dem Gesetz.

Diese Urkunden sind ausgefertigt auf Grund der Verfügung vom für die Ersetzung durch Rückgabe

[illegible] Herrschaften, mit der Zuständigkeit
der Abschätzung aller Rechte und
Pflichten eines Preußischen Staatsbürgers
[illegible].

Frankfurt a/O., den 13. Dezember 1899.

(L. S.)

Der Königlich Preußischen Regierungs-Präsident.

J. V.

gez. von Seydon.

Abschrift zu Nr. 1.

I A 8489/99.

---

1. zu Registratur der Abschrift beglaubigt.

Frankfurt a/O., den 19. Juni 1906.

Der Regierungs-Präsident.

J. V.



1 A 5733

Abschrift

Frankfurt a. M.
1 A 3733

Der Unterzeichnete Königliche Regierungs-Präsident beschreibt hierdurch, daß der bisherige Pferde-Oberwärter Heinrich Bauer, katholischer Religion, geboren am 19. Juni 1839 in Bauerbach, Kreis Meiningen, auf seinen Ersuchen und in Folge seiner Entlassung in Cottbus nebst seiner Ehefrau Margarethe geborene Freund, am 30. September 1842 in Altwitz geboren, und seinen minderjährigen, unten verzeichneten Kindern:

1) Klara, geboren am 6. November 1879 zu Meiningen
2) Wilhelm, " " 29. Januar 1881 " "
3) Karl, " " 5. März 1884 " " und
4) Rudolf, " " 7. Juli 1886 " "

die Staatsangehörigkeit des §. 6 und 7 des Gesetzes vom 1. Juni 1870 über die Erwerbung und den Verlust der Bundes- und Staatsangehörigkeit (G. Ges. Bl. Seite 355) für das Deutsche Reich und Bundes- und Staatsangehörigkeit aus dem

Amt fort.

Diese Bescheinigung wird lediglich ausgestellt, um sich damit und für die Genannten gegenüber

[illegible] Herrschaften, mit der Zuständigkeit der Ausführung aller Kultur- und Hoheitlichen sowie Verwaltungsangelegenheiten.

Frankfurt a/O., den 13. Dezember 1899.

(L. S.)

Der Königliche Kommissarische Regierungs-Präsident.

J. V.

gez. von Seiden.

Ausfertigung an Herrn Landrath.

I A 8489/99.

Ein Ausfertigung der Abschrift beglaubigt.

Frankfurt a/O., den 19. Juni 1906.

Der Regierungs-Präsident.

J. V.



Schulz

1 A 5733.

Reimann

Hertel

Oktober 1931.

Geliebte Kinder. Wir haben wir nun schon
zwei Tage ganz mit sich tage. Heute schon
allen wir besser beschäftigen sein, da ich kann nicht
arbeiten darf. Wenn ich nun den ganzen Abend
so still mit dem Strick, daß Ihr mich in der Nähe
beschäftigen beschäftigt, willkommen sein, daß Ihr sind ungezogen nicht
wenn Ihr mich schon zu meinem Geburtstag geboren sollt.

April 1921

Einige Bestimmungen müsste ich bestimmt bei meinem Scheiden von hier geben. Für die Kinder, die Ihr mir liegt sehr dankbar sind. Ihr werdet Eltern und wie soll der Kinder und Lust auf der Welt. Mein Wunsch und meine Hoffnung ist, auch wenn ich nicht mehr bei Euch bin, dass Ihr in Liebe, Treue und Freundschaft zusammenhaltet. Wie gerne Ihr habt keine Sorgen, darum denke, als Ihr für gegenseitig sein könnt, auch dann nicht; wenn Euch Unzufriedenheit und Arbeitslosigkeit einmal Sorgen machen. Denkt und sinnt nie in der Familie ob der Geschäfte und Dinge und sei gewiss, dass Ihr damit auch Euren Kindern die Freude und beste Lehren gebt. —
Bei meinem Tode wünsche ich so wenig, wie nie möglich zu Hause gebracht werden, ohne Blumen, ohne Reden, der möglichst am wenigsten meine Leiche.
Ich bitte die Freunde Euch den gütigsten Teil meine Glückwünsche Glückes zu bringen, der Abwesende, der mich bleibt, könnt Ihr mir Glückwünsche schicken.
Kinder, Eltern, Lieben wie Bekannte, Freunde denkt mich Euren gemeinsamen Kollegen einzigen Abschluss für den Bestattungsinstitut verwendet werden können, so denkt Ihr gewissenhaft daran. Ein einziges wünsche ich bestimmt Lyrik und Ton und mein Bild und die Lebensversicherung. Ganz und Vieles den Hofphotograph, den Vater Ihr für sie bestimmt hatte, Ihr an Kleinen Ketten, die Kinder und mein kleines Taschentuch mit silbernem Fuß, Kinder auf meinem Schreibtisch, die Briefmarken, die ich gesammelt habe und die Glückwunschkarten, die Ihr mir geschickt haben sollen. Ich und Ihr Kinder und Ihr Vater auch Ihr Bild mit Rahmen, der Vater auch Ihr bestimmt hatte, Ihr den Ring mit Bild. Ganz und selbst Ihr Vater Bild Kinder und Ihr Lieben mir an den Ehren Ihr mitbringen. Ihr Vater und mein Bild können sich Ganz und Bild mir an den entsprechenden Stellen, Ihr mir als Andenken mitgeben sein, als Geschäftsbuch mich, dass mache ich Kind nicht mehr zu bestimmen und Ihr geliebte Kinder; meine Lust der Erziehung bestehen, dass Ihr meinem Ganzen alle Glück machen könnt. Schließlich bestimmt noch Ihr noch für jeden meinen Freund aber auch meinen Besuch.

Und glücklich sei es nicht und für sich selbst Ihr Kinder

CONTINUED

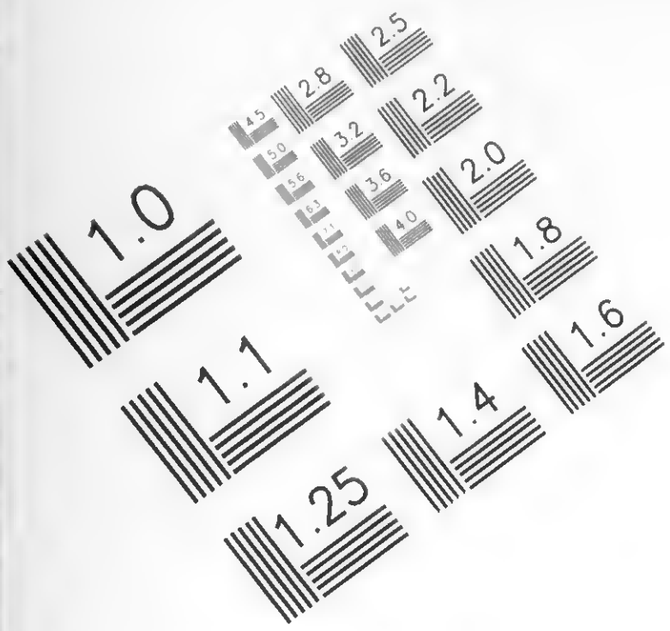
ON NEXT

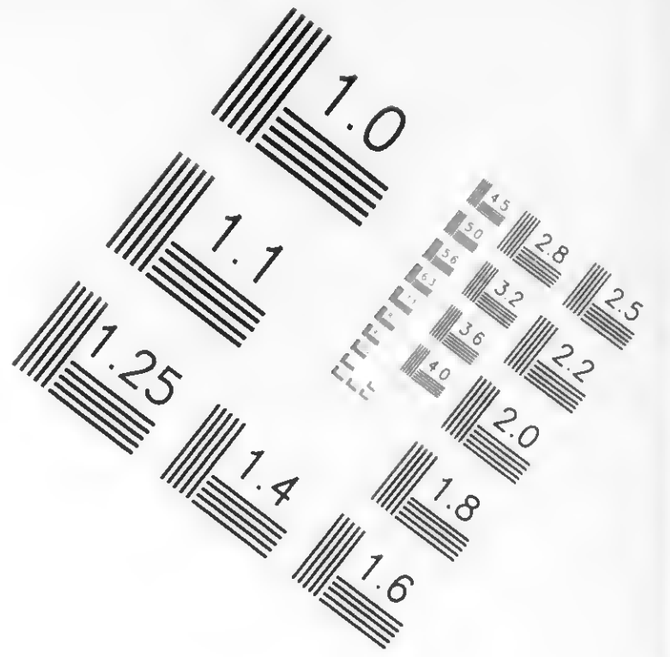
REEL

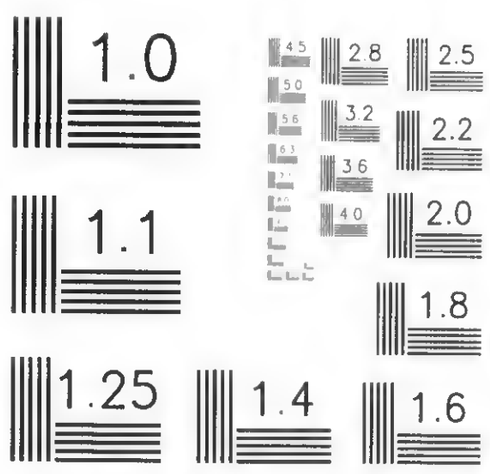
END OF REEL

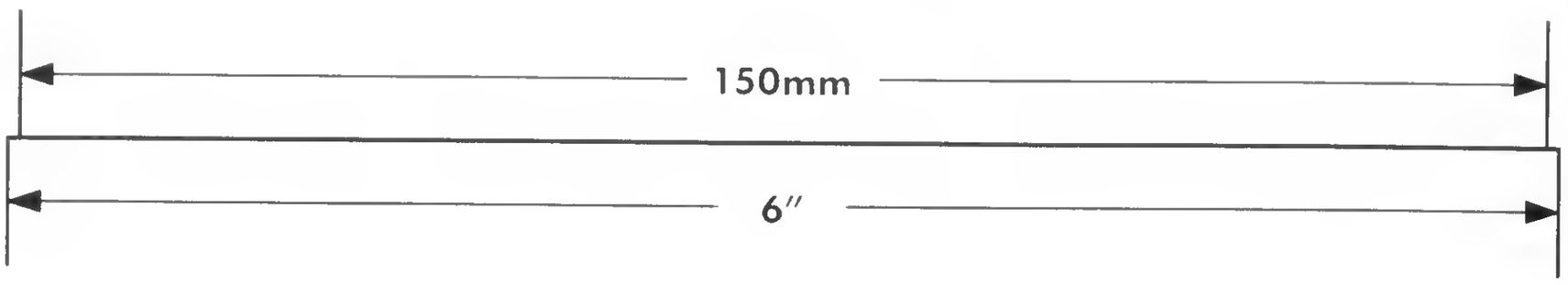
PLEASE REWIND

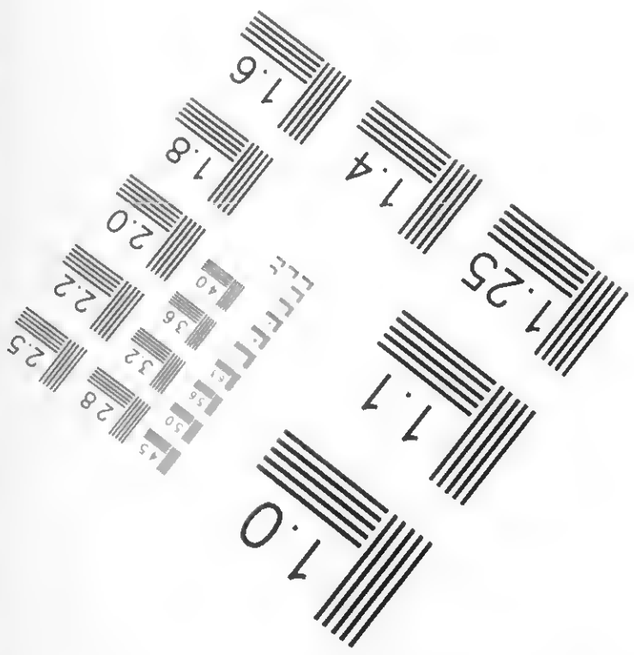
IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (QA–3)











APPLIED ® IMAGE Group- IMAGING
1653 East Main Street
Rochester, NY 14609 USA
Voice (585) 482-0300
Fax (585) 288-5989

© 2003, APPLIED IMAGE, Inc., All Rights Reserved Rev 1 00

